

ПЕРЕПИСКА

МИТРОПОЛИТА КИЕВСКАГО ЕВГЕНІЯ

СЪ ГОСУДАРСТВЕННЫМЪ КАНЦЛЕРОМЪ

ГРАФОМЪ НИКОЛАЕМЪ ПЕТРОВИЧЕМЪ

РУМЯНЦЕВЫМЪ

и съ нѣкоторыми другими современниками

(СЪ 1813 ПО 1825 Г. ВКЛЮЧИТЕЛЬНО.)

ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ.

ИЗДАНИЕ ВОРОНЕЖСКАГО ГУБЕРНСКАГО СТАТИСТИЧЕСКАГО КОМИТЕТА.

ВОРОНЕЖЪ

Въ типографіи Воронежскаго Губернскаго Правленія.

1868.

Переписка Митрополита Киевскаго Евгенія съ Государственнымъ Канцлеромъ Графомъ Николаемъ Петровичемъ Румянцевымъ и съ нѣкоторыми другими современниками (съ 1813-го по 1825 годъ включительно.)

Святѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Святѣльства отъ 9-го Января *) имѣлъ и честь получить съ извѣстнѣйшею признательностью за благоволеніе Вашего Святѣльства къ моей малой услугѣ и за новое препорученіе мнѣ заняться подробнѣе тѣмъ же трудомъ. **) Я готовъ охотно, въ угоду Вамъ, Вашему Святѣльству, принять на себя оный и начну немедленно собирать нужныя свѣдѣнія. Но предварительно обращаюсь съ всепокорнѣйшею просьбою къ Вашему же Святѣльству о двухъ наипаче статьяхъ, непременно нужныхъ къ объясненію моего предмета: 1) Есть ли, дѣйствительно, въ Эрмитажной Императорской библиотекѣ какія нибудь Зырянскія рукописи и языческіе ихъ идола, кои будто бывшій Ярославскій и Вологодскій Генералъ-Губернаторъ Мельгуновъ, отсылавши, туда доставилъ, какъ мнѣ здѣсь связывали и какъ я уже написалъ въ запискѣ, представленной отъ меня Вашему Святѣльству? 2) Списокъ общины Пермской не могутъ ли болѣе Зырянъ разуть чистые Пермскіе, обитающіе въ Пермской губерніи около Чардыни? сіе рѣшило бы вопросъ, на какомъ точно нарѣчій писана сія община. Я не намелъ по Вологодской губерніи никого знающаго коренной Пермской языкъ, а въ Пермь никого не имѣлъ знакомыхъ, кому бы, доставивъ туда списокъ общины, могъ я поручить сію выpravку.

Что касается до надписи съ Зырянской иконы, то она доставлена отъ меня Вашему Святѣльству, при всѣхъ недостаткахъ нѣкоторыхъ буквъ, — самая вѣрнѣйшая. Ибо съ самой иконы она снята оттискомъ сперва на изворотъ бумага, а потомъ прило съ сей на другую бумагу. А что нѣкоторыхъ почерковъ буквъ недостаетъ, то въ семъ состояніи теперь и самый подлинникъ. Ибо отъ неискренняго покрыванія иконы лакомъ въ 1799 году случились нѣкоторые углы буквъ, а индѣ и дѣльныя рѣчи. Но все сіе отчасти можно доподнить изъ списка Фризова, напечатаннаго

въ Антахъ Аваденія Наутъ и снятаго прежде покрыванія иконы лакомъ. Списокъ Пермской общины, доставленный отъ меня Вашему Святѣльству, также вѣрнѣй. Ибо мнѣ присланъ оный изъ Зырянской церкви. Но оный и тамъ писанъ славянскими же буквами, а не Зырянскими. Доноси о всемъ семъ, имѣю честь быть съ истиннымъ высокопочитаніемъ и совершеннѣйшею преданностью
Вашего Святѣльства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля **).

Получаю
Генваря 23-го
1813 г.

Просвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Архипастырь!

А Я имѣю честь получить почтеннѣйшее писаніе Вашего Пресвѣщенства отъ 20-го февраля *) видѣть съ подлинною граммотою Великаго Князя Мстислава Владимировича, препровожденною наизаминательнѣйшими прилѣбчаними и изъясненіями вашими о семъ безцѣльномъ отрывкѣ нашей древности. **)

Все сіе припалъ и задомъ дѣстнаго для мени благо-расположенія вашего съ чувствомъ наивнѣйшей благодарности и уваженія къ отличнѣйшимъ вашимъ достоинствамъ.

Я усердно занимаюсь теперь всѣми расширеніями, чтобы сообщить сей драгоценный трудъ вашъ ко всеобщему свѣдѣнію просвѣщенной публики и передать оный потомству, и надѣюсь въ непродолжительномъ времени представить оный Вашему Пресвѣщенству, отпечатанный самымъ рачительнѣйшимъ образомъ. Надѣятельнѣйшее соучастіе въ исполненіи сего намѣренія моего принимаю на себя г. Тайный Сократъ и Статсъ-Секретарь Алексѣй Николаевичъ Оленинъ, *) и я наипрѣятнѣйшяго домогъ вмѣстѣ собою сообщить Ва-

*) Во всѣхъ черновыхъ спискахъ Митрополитъ Евгений не подписывалъ своего имени.

**) Этого письма не найдено въ бумагахъ, доставленныхъ С. Г. Устиновскому.

Ред.

*) Принадлежитъ къ Грамотѣ Великаго Князя Мстислава Владимировича и сына его Всеволода Мстиславича, удаленнаго Князя Новгородскаго, послѣдовавшаго Новгородскому Юрьму Монастырю около 1128—1132 г. напечатана въ „Восточномъ Евреѣ“ 1818 г., въ №№ 15 и 16. Отпечатана не самой граммотою помѣщенъ при № 20 того же „Восточнаго“, и вторично съ поправкою въ „Труды Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ“, часть III книга I.

Ред.

**) Алексѣй Николаевичъ Оленинъ болѣе 20 лѣтъ былъ Президентомъ академіи художествъ и въ этомъ звѣніи, занимаясь самъ литературными и художественными трудами, поощралъ и заботился о томъ же и другихъ русскихъ литераторовъ и художниковъ. Оныя оказали важныя услуги русской археологіи тѣмъ, какъ нужно было художественное воспроизведеніе рисунковъ и самаго текста древнихъ актовъ. Оленинъ былъ современникомъ Митрополиту Евгению: оныя родились въ первые годы царствованія Екатерины II и уморы, въ звѣніи Дѣятельнаго Тайнаго Сократа, 17 апрѣля 1813 года 74-ми лѣтъ, оставилъ по себѣ память мѣсяца.

Ред.

*) Въ бумагахъ, доставленныхъ послѣ смерти Митрополита Евгенія родственнику его С. Григор. Устиновскому, этого письма не найдено. Впрочемъ, по распоряженію Митрополита Евгенія съ графомъ Н. П. Румянцевымъ, предпринимавшимъ въ 1813 году, исслѣдовать въ архивахъ и, можетъ быть, уже уничтоженныхъ, какъ уничтожены и многи другія бумаги, оставшихся послѣ Евгенія. Предполагать же, что эта переписка уничтожена еще при жизни самаго Евгенія — нѣтъ основаній, потому что оныя сохранились и даже систематизированы тѣмъ, что казалось до его переписки съ учеными ему современниками.

Ред.

**) Вторично здѣсь разумеется разработка Зырянскихъ надписей и списка Зырянской общины, какъ то видно изъ дальнѣйшаго содержанія письма. Митрополитъ Евгений, будучи въ Вологдѣ Павловскомъ, усердно занимался Зырянскими надписями и преддѣлалъ ихъ о Древоствѣ Вологодского и Зырянскаго напечатаны были въ „Восточномъ Евреѣ“ за 1813 г., въ № 17-мъ. А название, о которой идетъ въ послѣднѣй рѣчи, напечатана въ XXXVI кн. журн. о убогихъ израильскихъ просвѣщеніи.

Ред.

шему Преосвященству списокъ съ его письма, цною полученнаго и заключающаго разныя его замѣчанія о Мстиславовой грамматѣ.

Я немедленно возвратилъ Вашему Преосвященству подлинникъ сей грамматы; но на сей разъ задержу оный дая того, что съ печати снимаютъ особые рисунки для большой точности и потому, что приложенные на копѣяхъ показались въспользу недостаточны.

Я съ сожалѣніемъ долженъ уведомить Ваше Преосвященство, что въ Зырянскихъ рукописяхъ и древностяхъ никакихъ свидѣній въ Эрмитажной Библиотекѣ не отыскано, какъ то изволите усмотрѣть изъ извѣста, мною полученнаго отъ Гофмаршала Графа Головкина; но я тѣмъ менѣе употребу всевозможное стараніе, чтобы и по сей части открыть новые способы къ дополненію общепользныхъ занятій и изслѣдованій нашихъ.

Для меня пріятно убѣжденіе, что я заслуживаю вашу милость по тѣмъ чувствамъ искреннѣйшаго уваженія и непремѣнной преданности, съ коими, испривная архипастырскаго благословенія вашего, пребуду навсегда

Вашего Преосвященства
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцовъ.

С. П. Бурге.
Мартъ 13 дна
1813.

Списокъ съ отношенія къ Государственному Канцлеру, отъ Тайнаго Советника Оленина, отъ 11-го Марта 1813 года.

По требованію В-го С-ва кнѣзь честь при семъ представить подлинное письмо Преосвященнаго Вологодскаго, порученное мнѣ отъ В-го С-ва; при чемъ долгомъ поставлю донести, что по нѣкоторому наряду въ древнихъ русскихъ рукописяхъ, съ помощію увеличительныхъ стеколъ, ярнго кнѣзь солнечнаго свѣта и двухъ истинныхъ любителей русскихъ древностей: г.г. Ермолаева и Фролова, общими силами и съ великимъ терпѣніемъ, ны, наконецъ, имѣли частіе разобрать на грамматѣ Великаго Князя Мстислава Володиміровича, то слово, которое уважательно собственною рукою сего Князя было между строкъ приписано, а не писано, какъ то нынѣ мы теперь уже рассмотрѣли; равнымъ образомъ открыли ны несоизвѣстные сафды, что граммата сія вся вообще была писана золотомъ во черву или багану, и что золото отъ времени и поврежденія совершенно почти стерлось. Къ сему открытію руководствовали насъ золотыя, почти непримѣтная нитина, оставшіяся на красноватыхъ чернилахъ, которыми сія граммата для подготовки подъ золото была вся писана. Чернило сіе составлено изъ краски малиноваго цвѣта, извѣстной нынѣ у насъ подъ именемъ багана, изъ коего лучший родъ называется карминомъ. Свою краску въ древнихъ нашихъ рукописяхъ подготавливались литеры подъ позолоту, чтобъ золоту дать тѣстой и лучшей цвѣтъ, въ чемъ можно удостовѣриться, рассмотрѣвъ прилежно позолоченныя буквы въ рукописномъ Новгородскомъ Евангеліи XI вѣка, которое я имѣлъ честь показывать В-у С-ву на сихъ дняхъ. — Распространившись о позолотѣ буквъ Мстиславовой грамматы, едва было я не забылъ донести В-у С-ву, какия именно буквы составляють рѣченіе, на сей грамматѣ между строкъ писанное. Я съ оныхъ здѣсь прилагаю списокъ въ томъ точно видѣ, въ какомъ они, по прилежномъ рассмотрѣніи, намъ дѣйствительно показались, назначая точными истертая и едва уже

примѣтная литеры, а чертами тѣ, которыя и безъ луны можно довольно ясно разбирать

† И ВЕНО ВОТСКОЕ †)

Сіе слово должно читать слѣдующимъ образомъ: † и *вено вотское*. Правильно же и *вло вотское*. Рѣченіи сіи поставлены въ сафдѣ за поименованіемъ итнѣи и правѣ, Мстиславомъ подаренныхъ монастырю Св. Георгія, а именно: *повелѣвъ іемъ сыну доелму отдати Боудѣи* *) *Солтмону Георгиеву съ даяно и съ врами и съ продажаму; а въ сафдѣ за симъ надъ строкою написано: и вено вотское*. Теперь В-е С-во можетъ быть у меня изволите спросить: что сіи слова значать? на это донесу вамъ слѣдующее наше заключеніе:

Вло, которое по ошибкѣ противу правописанія (что весьма часто встрѣчается въ древнихъ рукописяхъ) написано *вено*, значить то итнѣи, которое нынѣ мы называемъ *приданое*. *Вотское*, *вотъ* — была нитина Новгородская. Сафдѣственно подъ сими словами итнѣи должно разумѣть и *приданое имѣніе въ вотской ялчинѣ*. Мстиславъ Володиміровичъ во второмъ бракѣ имѣлъ за собою дочь посадика Новгородскаго Дмитрія Завидовича. Первая его жена не извѣстна отъ какаго была рода, но уповательно, что Мстиславъ какъ за первую, такъ и за вторую женою получилъ *вло*, т. е. приданое итнѣи, которое вѣроятно находилось въ вотской нитнѣ, — и Мстиславъ отдалъ сіе итнѣи Георгіеву монастырю, но душѣ первой его жены, а можетъ быть и второй. Вотъ какимъ образомъ мы осмѣливаемся толковать сію приписку, вѣроятно рукою сего князя Мстислава писанную, а не клеившую, что доказывается неправоизвѣстностію въ почеркѣ буквъ и чернилами, которыми сіи приписки первоначально были писаны, для положенія на нее золота, подобно какъ и на всѣ письма сей грамматы, которыя, какъ выше уже сказано, несумнѣнно были позолочены.

Копія съ отношенія Егермейстера Графа Головкина къ Государственному Канцлеру отъ 14-го февраля 1813.

На почтеннѣйшее отношеніе Вашего Сіятельства, отъ 9 сего мѣсяца, призыва къ себѣ Библиотекера Эрмитажа Статскаго Советника Каллера, освѣдомился я у него, какия есть въ Эрмитажѣ Зырянскія рукописи и измѣсיעіе ихъ идома и были ли доставлены въ оный таковыя отъ бывшаго Ярославскаго и Вологодскаго Генералъ-Губернатора Мельгунова? Но онъ отозвался, что оныхъ въ Эрмитажѣ не иждется и въ присылкѣ отъ г. Мельгунова не были; — но что должны быть нѣкоторыхъ изъ тѣхъ рукописей списки у г. Статсъ-Секретаря Оленина, привезенныхъ Ермолаевымъ *) и Бороздинымъ, отрывшими оныя въ путешествіяхъ своихъ.

*) Копіровка этихъ словъ въ томъ видѣ, какъ онъ изхлѣталъ въ полицию, за исключеніемъ въ моей фотографіи стариннаго иривѣтѣ, будетъ отдана по авторитету въ приложеніи въ концѣ изданныяго перевода. Ред.

*) О значеніи сего слова предположительно будетъ особенное объясненіе, отъ г. Ермолаева, при общемъ мнѣи замѣчаніемъ о сей грамматѣ. Аде.

*) Александръ Ивановичъ Ермолаевъ, о которомъ часто упоминается въ изданноймъ переводѣ, былъ одинъ изъ усерднѣйшихъ энтомоловъ Князя Графа Румянцова рѣшше образованнѣе путешественникъ и другіе имѣли отъ него пріобрѣсти, отъ котораго Ермолаевъ одинъ изъ лучшихъ руковождѣи въ разобраніи и описаніи этихъ древнихъ буквъ. Въ 1809 г. по назначенію Председателя, онъ отправился, какъ бытъ сіи бывшій корунтѣежъ С.-Петербургъ, уѣзднаго округа К. М. Бороздинъ, ученно-историческое путешествіе, при которомъ осмотрены были Алата, Базаръскъ, Балаширъ, Кіевъ и Черниговъ, в оны составляли аль-

Пресвященнейший Владыко,

Милостивый Архиепископ!

Я имѣлъ честь получить почтеннѣйшее писаніе Вашего Пресвященства о желаніи нашемъ пользоваться разными актами, хранящимися въ Московскомъ архивѣ иностранныхъ дѣлъ для предпринятаго вами творенія. ¹⁾ Выбывая себѣ въ истинное удонодствие дѣлать всегда удобное Вашему Пресвященству, я обязываюсь принести вамъ, Милостивый Архиепископъ, искреннѣйшую признательность за подаііе мнѣ въ тѣхъ случаяхъ, и теперь же предписываю г-ну Дѣйстви-тельному Статскому Советнику Вангышу-Каменскому о доставленіи вамъ возможныхъ средствъ къ занятію вами изъ онаго архива всякихъ свѣдѣній, какия изводите признать нужными.

Примите между тѣмъ увѣреніи въ томъ истинномъ почтеніи и совершенной преданности, съ коими, поручая себя Архиепископскимъ молитвамъ вашимъ, имѣю честь быть Вашего Пресвященства покорнѣйшимъ слугою

С. П. Бурга.
Октябрь 31-го года
1813.

Графъ Николай Румянцевъ.

Пресвященнейший Владыко,

Милостивый Государь мой и Архиепископ!

Наконецъ оправдываюсь и предъ Вашимъ Пресвященствомъ и волю вашу исполняю.

Вчерашній день окончено напечатаніе той грамматы, которую повѣрить мнѣ изволили, и Ваше Пресвященство сей подлинникъ и одинъ экземпляръ неукоснительно получить изволило. Я поручилъ Алексѣю Николаевичу Оленину къ вамъ, Милостивый Государь мой, оныя доставить, а вскорѣ потомъ и все изданіе препровожу къ Вашему Пресвященству въ знакъ моей благодарности и въ залогъ моего истиннаго къ вамъ почтенія.

Испрашивая Архиепископскаго благословенія вашего, честь имѣю быть съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію

Вашего Пресвященства
Милостиваго Государя моего и Архиепископа
покорнѣйшимъ слугою

С. П. Бурга.
Доктябрь 31-го года
1813 года.

Графъ Николай Румянцевъ.

Пресвященнейший Владыко!

Испрашивая себѣ дозволенія хотя заочно быть знающимъ Вашему Пресвященству, я долженъ уже просить о великодушномъ прощеніи многихъ моихъ вольныхъ и невольныхъ предъ вами прегрѣшеній.—Надѣясь на привязанность Вашего Пресвященства къ русской старинѣ, и въ

защиту употребляю только одну старинную пословицу: *по вилую голову и мечу не съчесть*,—и, сказавъ эти слова, смѣлѣе буду излагать причины, замедляющія исполнять до сего времени ласное порученіе, сдѣланное мнѣ Его Святѣйштемъ Графомъ Николаемъ Петроичемъ Румянцевымъ, потиннымъ и дѣлительнымъ любителемъ науки, художества и въ особенности отечественной исторіи. Драгоценность доставленнаго Вашимъ Пресвященствомъ документа по дрезности его, любопытное вами сдѣланное ему описаніе, которое поручено мнѣ было также напечатать—требовали съ моей стороны великой точности въ исполненіи.—По многимъ мнѣ испытаніямъ здѣшніе художники, занимающіеся гравированіемъ на мѣди печатныхъ картинъ, оказались не имѣющими надлежащихъ способностей и навыка къ тому роду гравировки, которая была необходима для точнѣйшаго изображенія всякихъ древностей, а особливо старинныхъ писемъ.—Одинъ оставался мнѣ способъ—досуживать и таланты известнаго Вашему Пресвященству Александра Ивановича Ермолаева.—Но многія его казенныя заботы, лишняя имѣть была прилежность къ занятіямъ, ослабляющая зрѣніе, поставила его въ невозможность исполнить то, что онъ самъ желалъ предпринять по приверженности его къ вамъ. Видя себя въ такихъ стѣсненныхъ обстоятельствахъ, я рѣшился на весьма отважное дѣло и подумалъ, во что-бы то ни стало, не вынудить изъ рукъ подлинника вашего, моя собственная мой человекъ, начавшій съ успѣхомъ упражняться въ рисованіи, не усовершенствуется подѣ моимъ собственнымъ смотрѣніемъ въ томъ родѣ гравировки, которая къ порученному дѣлу мнѣ необходимо была нужна. Я не стану здѣсь говорить о успѣхѣ моего предпріятія—отправленные мною вчерашняго числа къ Вашему Пресвященству гравированные оттиски, сравненные съ приложенною при оныхъ подлинною грамматою и двойною серебряною печатью, лучшимъ будутъ свидѣтельствомъ способностей служителя моего Михайлы Богучарова, нежели длинная можетъ быть и не убитая здѣсь ему похвала.

Изложивъ причины, замедлявшія исполненіе порученнаго дѣла и прося въ томъ великодушнаго вашего прощенія, по уваженіи искреннаго моего желанія исполнить оное, какъ можно лучше, прошу также меня извинить и въ томъ, что возмѣтилъ нѣкоторое сомнѣніе въ подлинности будто княжескаго имени. Я съ помощію досужей моей старшей братіи, еще во древностяхъ российскихъ, а именно: съ помощію Александра Ивановича Ермолаева и Петра Козьмича Фролова, сверхъ того и съ пособіемъ солнца и разныхъ увеличительныхъ стеколъ, наконецъ общими силами добрался до того удостовѣренія, что нѣкто княжескаго имени написано *оно востское*—и ничего другаго, а Александръ Ивановичъ Ермолаевъ къ сему открытію присовокупилъ другія еще два, а именно—названіе волости (Вуйвъ) и игумена (Исаія), которые незнаю по какой уже причинѣ съ намѣреніемъ были выслоблены, а не вытерты рукою древности, какъ то отрицается на сгибахъ сей же грамматы, но и сіи мѣста Александръ Ивановичъ возобновилъ.—Вотъ другая причина, которая меня побуждаетъ просить прощенія у Вашего Пресвященства.—Наконецъ есть и третій, за нее и болѣе всѣхъ другихъ опасаясь подвергнуться справедливому вашему сѣтованію—это плодovitость сего перваго моего письма.—Но извините меня въ томъ ради Бога и позвольте мнѣ вамъ сказать, какъ *Послало* говаривалъ—*право нѣтъ времени коротче написать*.—Поспѣшая омовить мое посланіе и поручая себя въ милостивое вниманіе ваше, всепокорнѣйше про-

¹⁾ Въ Москвѣ, по изданіи въ С.-Петербургѣ изданія «Общественная библиотека», издана въ 1813 году «Библиотека Императорской академіи художествъ въ должносте покровителя-собрателя Олѣя урера, въ числѣ статскаго советника, 10 июля 1828 года. Съ Ермолаевымъ величавою нестъ замѣчательныя русская ученые, какъ-то: Лербергъ, Кутызъ, Френъ, Келлеръ, Карамзинъ и Митрополитъ Евгений. Федъ.»
²⁾ Писанъ это не найдено въ бумагахъ, а потому янъ невозможенъ сказать, о какомъ именно трудѣ Митрополита Евгения цѣсть въосторѣхъ. Федъ.

шу о пастырском рукою вашею благословения, имѣю честь
быть съ отличнымъ почитаніемъ и преданностію

Вашего Превосвященства
покорнѣйшимъ слугою

С. П. Бургъ.
41-го Января
1816.

Алексей Оленинъ.

Милостивый Государь,

Алексей Николаевич!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Высочайшаго Превосходительства отъ 11 Января съ послыкою подлинной Мстиславовой граммати и снятыхъ съ оной печатныхъ образцовъ имѣлъ я честь получить и приношу искреннѣйшую благодарность какъ за благоприятнѣйшій отзывъ, коего вы меня удостоили, такъ и за дѣлательное попеченіе о изданіи сей древности, а еще болѣе за исправленіе моего недоразумѣнія и ошибку въ замѣчаніяхъ на оную. Катонъ у Цицерона въ разговорѣ о старости сказалъ, что не стыдно учиться и старину. А имѣя, еще не довольно опытному и немного еще видѣвшему русскихъ дипломатическихъ древностей, учиться у столь опытнаго въ семь дѣлъ мужа, какъ Ваше Высочайшее Превосходительство, должно почитать особеннымъ удовольствіемъ и честью. Все то, что въ замечаніи сего изданія вы изволите называть своею виною, есть наче истинное правило медленности строгихъ и точныхъ издателей такого рода. Встрѣчаясь вамъ затрудненія въ сысканіи вѣрныхъ траверсовъ; рѣшимость ваша нарочито даже для сего дѣла выучить и усовершенять своего искуснаго; внимательное надзираніе за его рѣшеніемъ надъ сею работою; строгое соблюденіе всѣхъ и мельчайшихъ признаковъ подлинника въ спискѣ; выраженіе всѣхъ чертъ, точекъ, пачекъ и самаго цѣфта древности, — есть такой терифаншый подвигъ, какого никто еще изъ любителей отечественной старины въ Россіи не предпринималъ, и коего честь и первоначальный привѣръ принадлежитъ Вашему Высочайшему Превосходительству. А разобраніе тѣхъ рѣшеній, коихъ и разобратъ не умѣлъ, обращается имѣ въ вину и въ стыдъ, если только можно почитать виною и стыдомъ невозможность равняться съ опытнѣйшими и искуснѣйшими себя знатоками. Я въ этомъ утѣшаюсь по крайней мѣрѣ тѣмъ, что найденною мною сею грамматикою доставленъ соотвѣчалъ сполнѣ случай благодарить Вашему Высочайшему Превосходительству за воспріятіе сей почти полуумершей, такъ сказать, древности въ подномъ и точномъ ея изображеніи, современемъ можетъ быть должеествовавшей совершенно погибнуть въ кучѣ гнилыхъ архивскихъ Юрьева монастыря бумагахъ, гдѣ и случайно отыскалъ ее.

Что касается до моихъ примѣчаній на сію грамматику, то, за сдѣланными Вашимъ Высочайшимъ Превосходительствомъ новыми открытіями въ чтеніи, цѣфтѣ чернилъ и позолотѣ, и признавъ сочиненіе свое уже недостаточнымъ изданію въ томъ видѣ, въ какомъ оно написано, развѣ позволюте имѣ покорнѣйше просить васъ о снабденіи меня настоятельствомъ и въ разсужденіи поправки оного во всѣхъ статьяхъ. Обширность вашихъ свѣдѣній въ древности и многіе подручные въ тому способы обнадѣживаютъ меня въ вѣрнѣйшихъ посябахъ вашихъ на сей предметъ и въ милостивомъ ко мнѣ сношеніи. Я за четыре года предъ симъ въ Вологдѣ, писавши сіе сочиненіе, ничего не имѣлъ въ помощь себѣ, кромѣ Гаттереровой Дипломатики, нѣкоторыхъ отсыланныхъ мнѣ по Вологодскій монастыр-

скихъ архивахъ грамматъ и справокъ съ московскими иностранными архивомъ, доставленныхъ мнѣ покойнымъ Вяттшевъ-Каменискимъ. Мое намереніе было, при изясненіи сей грамматики, составить хотя краткое начертаніе русской Дипломатики, принятіе въ общей Гаттереровой; ибо у насъ, сколько мнѣ извѣстно, никто еще не начиналъ сего. А первые опыты, особливо при недостаткѣ образцовъ, бывають всегда не достоточны. Если получу я поощръ отъ Вашего Высочайшаго Превосходительства, то надѣюсь усовершенять мое сочиненіе. Между тѣмъ, препоручая себя милостивому вашему ко мнѣ благоволенію и покорнѣйше прося о продолженіи оного, емь и пребуду навсегда съ искреннѣйшимъ высокопочтаніемъ и преданностію

Вашего Высочайшаго Превосходительства
Милостивый Государь

Калуга,
Генваря 2 дн
1816.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее писаніе Вашего Сіятельства отъ 31 Декабря съ увѣдомленіемъ о напечатаніи Мстиславовой граммати имѣлъ я честь получить, а послѣ отъ 11 Января получилъ я отъ Алексія Николаевича и самый подлинникъ съ печатными оттисками оного. Нельзя лучше и точнѣе снять списка сего, какъ снять оный подъ руководствомъ Алексія Николаевича, извѣстнаго всѣмъ любовью и обширными свѣдѣніями отечественныхъ нашихъ древностей. Но не менше того обязаны и Вашему Сіятельству всѣ любители оныхъ за изданіе сей грамматики, какъ и за всѣ поощренія ваши о изданіи другихъ нашихъ древностей.

Подлинникъ немедленно препровожу я въ свое мѣсто. А оттиски буду хранить залогомъ Вашего Сіятельства до имѣ отличнаго благоволенія, коимъ я всегда имѣю частіе пользоваться, будучи съ искреннѣйшимъ высокопочтаніемъ и совершеннѣйшею преданностію навсегда

Вашего Сіятельства
Милостивый Государь и Благодѣтель.

Калуга,
Генваря 2 дн
1816.

Превосвщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архимастыр!

На кануны Воскресенія Христова приношу Всему Превосвященству съ симъ торжественнымъ праздникомъ поздравленіе, при пожеланіи вамъ всѣхъ благъ, и молю Всевышняго, дабы берегъ и хранилъ васъ многими на пользу, а мнѣ въ особенное утѣшеніе.

Вы конечно помните изволите, что подарилъ меня списокомъ съ нѣкоторой Зырянской надписи, дабы охранить ее отъ утраты и привезть опять въ новую извѣстность. Я рѣшился ее напечатать и помѣстять въ журналъ, который въ вамъ при семъ препровождаю, равно и опять грамматики Зырянской г. Фларова. Я узналъ, что Ваше Превосвященство новыи и неизвѣстныя Зырянскія надписи получаете. Не угодно ли бы вамъ было и сей драгоценной подарокъ ученому свѣту сдѣлать.

1) Въ рукописи чило не выставлено.

Ред.

2) Въ рукописи чило не выставлено.

Ред.

Приступивъ къ изданію второй части хранящихся въ архивѣ иностранныхъ дѣлъ государственныхъ грамотъ и договоровъ, осмѣливаясь въ знать особаго почтенія препроводить къ вамъ полученный мною первый листъ, содержащій преобладающую грамоту и которая, статья можетъ, вамъ еще неизвестна.

Въ изслѣдованіяхъ древней Россійской исторіи и отличной пользы отъ того ожидаю, что толь знаменитый ученостію мужъ мнѣ Псковскою епархіею управляетъ. Вероятно, что богатое подѣ сплудомъ тамъ хранится сокровище и предопредѣлено можетъ быть было судьбами въ обработанію тому, кто болѣе другихъ къ сему способенъ.

Нельзя ли оказать мнѣ того одолженія, чтобы точные списки для меня снять съ надписей, высѣченныхъ на камняхъ, что лежатъ въ Изборскѣ. Я прому такую милость съ особенною благодарностію и осмѣливаясь въ томъ только настоять, чтобы всѣ издержки на посылку туда особеннаго человѣка и что сдѣлать будетъ ему за труды—съ меня потребовать.

Испрашивая Архипастырскаго благословенія Вашего, честь имѣю быть съ истиннымъ почтеніемъ,

Вашего Пресвященства,

Милостиваго Государя моего и Архипастыря,
поворачивающаго

Графа Николая Румянцева.

С. П. Бургъ.
Марта 24 дня
1817.

Ситательнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Ситательства отъ 24 Марта съ приложеніемъ: 1) договорной грамоты Смоленскаго князя Мстислава съ Рюгомъ, 2) XXXVI-й книжки журнала о успѣхахъ народнаго просвѣщенія съ отпечатаніемъ извѣстной Зырянской надписи и 3) Зырянской грамматики, изданной Флеровымъ, имѣла я честь получить. Благоволеніе Вашего Ситательства, изъявленное мнѣ сообщеніемъ сихъ статей и особенно благорасположеніемъ мнѣ желаніями при спасительномъ праздникѣ Воскресенія Христова приспосабливать сердце мое искреннѣйшему благодарности въ особѣ Вашего Ситательства, яко всегдѣшняго моего благодѣтеля. А препорученіе мнѣ изысканія древности по Псковской губерніи есть новое подтвержденіе отличной ко мнѣ вашей довѣренности.

Договорную грамоту Мстиславу и видѣлъ въ Москвѣ, но доселѣ не имѣлъ съ нею у себя списка. Наши любители древности давно уже ожидали исполненія обещаній г. Карамзина и Московскаго историческаго общества объ изданіи сего памятника. Но Ваше Ситательство по отличной ревности ко всему отечественному предвзяла ихъ удовлетвореніемъ сему ожиданію.

Журналъ объ успѣхахъ народнаго просвѣщенія давно я весь у себя имѣлъ и въ томъ числѣ книжку съ отпечаткомъ Зырянской надписи, а также и Зырянскую грамматику, на правое присвоенію себя Флеровымъ. Ее сочинилъ одинъ Вологодскій семинаристъ, Зырянинъ Мезенскій, послѣ обучавшійся въ Санктпетербургской Медико-Хирургической Академіи, а нынѣ, какъ слышно, служащій полковымъ лѣкаремъ. Онъ при реформѣ духовныхъ учащихъ въ 1808 году, бывши въ Петербургѣ, посетилъ ее Пресвященному Митрополиту Новгородскому съ тѣмъ, чтобы она могла быть

классическою въ Вологодскихъ училищахъ. Пресвященный Митрополитъ тогда-же прислалъ ее ко мнѣ въ Вологду на разсмотрѣніе, а я препоручилъ ученымъ изъ Зырянъ священникамъ въ Устюгѣ и Устьсымольскѣ. Но они сказали, что сія грамматика не поряннаго Зырянскаго языка, а діалекта Мезенскаго уѣзда, откуда родомъ былъ и сочинитель, а притомъ недостаточна и не вѣрна, по сему и не одобрена она къ употребленію въ классахъ, о чемъ я и донесъ Пресвященному Митрополиту. Флеровъ же, уроженецъ и ученикъ Вологодскій, вышедши изъ реторіи въ Медицинскую Академію, не имѣлъ и времени учиться Зырянскому языку, а развѣ въ Петербургѣ отъ Зырянскихъ Медико-хирургическихкихъ студентовъ что-нибудь слышалъ о немъ.

У меня есть действительно новая надпись Зырянская, которую при семъ Вашему Ситательству и представляю. Она списана также на иконѣ соществія Св. Духа въ церкви той же Вожегской волости, гдѣ найдены и первыя надписи на Троицкой иконѣ, находящейся мнѣ въ Вологодскомъ соборѣ; списана Яренскимъ протопопомъ со всею точностію во весь размѣръ съ подлинника. Буквы здѣсь всѣ дѣлы и къ прочтенію, буде кто можетъ, ясны. Мнѣ сказывали нѣкоторые, что есть еще Пермской губерніи Чердынскаго уѣзда въ церкви села Воляги Зырянская же надпись на иконѣ Богородичной. Но списка достать я не могу. Есть у меня и двѣ азбуки подлинныхъ Зырянскихъ буквъ, но обѣ не полныя и въ нѣкоторыхъ букввахъ различныя. Списки съ нихъ доставлены давно отъ меня г. Ермолаеву черезъ одного моего пріятеля.

Если сколько нибудь любопытно можетъ быть разысканіе о письменахъ Зырянскихъ, то, по мнѣнію моему, развѣ только то, откуда они заимствованы, а о языкѣ Стефановыхъ книгъ и самыхъ книгахъ едва ли не тщетнѣ трудъ. Я въ полномъ почти увѣреніи остаюсь, что Св. Стефанъ очень не много со славянскаго перевелъ на Зырянскій языкъ, и не могъ перенести ясно съ темныхъ и въ его время перепорченныхъ нашихъ книгъ, да и то не годилось для Зырянъ. Сіе мнѣніе подробнѣ раскрыть я въ моемъ историческомъ словарѣ о российскихъ писателяхъ, въ *статьѣ о Стефанѣ Пермскомъ*, съ коей представляю и при семъ Вашему Ситательству списокъ.

Наконецъ отвѣтствую и на препорученіе мнѣ отъ Вашего Ситательства заманушій о Псковскихъ древностяхъ. Съ самаго прѣзда моего въ Псковъ, и занялся собраніемъ монастырскихъ грамотъ и другихъ извѣстій, сверхъ собранныхъ уже изъ печатныхъ лѣтописей и надписей и изданныхъ въ 4 частяхъ съ 1790 по 1794 годъ Николаемъ Ильинскимъ, подъ названіемъ: *Историческое описаніе города Пскова и его древнихъ пріродою*. Но доселѣ не отыскалъ я еще ни одной грамоты старѣе врененъ царя Ивана Васильевича и отца его Василия Ивановича, да и сія грамматка касаются только до вѣточнѣ монастырскихъ и притъ неподсудности мірснымъ вѣзямъ. Во всѣхъ сихъ остаткахъ безпрестанно повторяется, что ирещія грамматы отъ пожаровъ и нашествія Литовскихъ и Ливонскихъ людей истреблены. По лѣтописямъ дѣйствительно видно, что рядкой годъ проходилъ, чтобы Псковъ не терпѣлъ нападенія, разоренія и совершеннаго по окрестностямъ опустошенія отъ западныхъ соседей; а союзные Псковичамъ Новгородцы мабъ и заботились ъ помощи имъ, и только ихъ помощью въ нуждахъ своихъ пользовались. Прошлаго лѣта ѣздилъ я и въ Изборскъ и своими глазами увѣрился, что лодны всѣ до селѣ разславленные сказки о Труворовой высокой насыпной,

якобы, могилъ и о лежащемъ на ней камиѣ съ надписью. Ибо такъ называемая въ народѣ его могила находится въ древней крѣпости на общемъ христіанскомъ кладбищѣ, каменъ на ней плитой съ вытѣченныя на немъ четверугольнымъ, а письменъ никакихъ и подобія нѣтъ. Окопъ и мѣстоположеніе древней вѣрности для меня показались любопытныя всего. Овъ очень тѣсенъ и едва ли могъ вмѣщать много народа. Видъ сего окопа наутрастой горѣ съ близъ лежащимъ кладбищемъ (что все отъ нынѣшняго Изборска отстоитъ не ближе какъ на версту чрезъ поле) и глубокой оврагъ — составляетъ прекрасную картину. Но списать ее лекому во Псковѣ. Въ нынѣшнюю весну по просьбѣ согласился мы съ здѣшнимъ г. губернаторомъ ѣхать туда обѣхать весь окопъ, снять точный планъ съ надгробнаго, называемаго труворонимъ, камня и представить Вашему Сіятельству какъ сіе, такъ и прочее, что по распросамъ узнаемъ. При самомъ первомъ прощлаго дѣла моемъ осмотрѣ сего мѣста мнѣ пришла мысль, какимъ образомъ мореходецъ Норманнъ Труворъ поселился въ 15-ти верстахъ отъ озера Псковскаго, когда и товарищи его одинъ съѣлъ у Ладожскаго, а потонъ у Ильменскаго, а другой у Бѣлаго озера? Но сторожики мнѣ сказали, что протекающій подъ горою до самаго озера потокъ, мнѣ уже заросшій, былъ некогда большою рѣкою, по коей до озера и обратно ходилъ суда. Довоенъ о всемъ семъ, имѣю честь быть всегда съ отличными высокопочтениемъ и совершеннѣйшею преданностью,

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя.

Апрѣля 9-го
1817 года.

Р. С. Посланіе, для представленія Вашему Сіятельству, поручаю я пріятелю моему Коллежскому Совѣтнику Анастасевичу, человеку любящему все отечественное и имѣющему многія въ семъ свѣдѣнія. Осмѣливаюсь препоручить его благоволенію Вашего Сіятельства.

Просвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Письмо, каковымъ меня удостоить изволили по случаю Свѣтлаго Христова Воскресенія, получилъ и съ чувствомъ особенной благодарности, и если замедлялъ оно Вашему Пресвѣщенству свидѣтельствовать, то только для того, что самъ на мануѣхъ сего торжественнаго праздника съ очинъ вамъ мое поздравленіе принесть и при томъ письмѣ имѣлъ честь препроводить первой листъ втораго тома Россійскихъ грамматъ, который печатаются въ Москвѣ. Я надѣюсь, Милостивый Государь мой, что письмо и приложение до рукъ Вашего Пресвѣщенства дошли.

Борисъ Антоновичъ Адернасъ пишетъ ко мнѣ, что вы въ милостивомъ по мнѣ вниманію изволили согласиться съѣздить съ мнѣ въ Изборскъ для снятія тамъ для меня списковъ съ известныхъ древнихъ надгробныхъ памятниковъ. Я довольно не могу измалить той признательности, съ каковою увѣдомился я ономъ семъ допоздательствѣ милостиваго ко мнѣ расположенія. Я сіи надписи, когда будутъ сняты подъ попечительнымъ и искуснымъ надзоромъ вашимъ, приду какъ важный для себя даръ и для сохраненія постараюсь предать тишенію.

Продолжайте меня любить и жаловать, какъ одного изъ искреннѣйшихъ почитателей вашихъ, и въ святыхъ своихъ молитвахъ предъ престоломъ Всевышняго будьте за меня дряхлаго ходатаемъ.

Съ совершенною преданностію и истиннымъ почтеніемъ честь имѣю быть,

Милостивый Государь мой и Архипастырь,
Вашего Пресвѣщенства
покорнѣйшій слуга
Графъ Николай Румянцевъ.

С. П. Бурск.
Апрѣля 17 дня
1817.

Просвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Съ особиннымъ почтеніемъ и благодарностію получилъ я письмо Вашего Пресвѣщенства и приложенію Зырянскую надпись и статью изъ Историческаго Словара, и таковой даръ умножаетъ во мнѣ желаніе получить милостиво обѣщанное мнѣ описаніе надгробныхъ надписей, находящихся при Изборскѣ.

Я радуюсь, что мною присланная граммата вамъ была удобна. У меня накопилось разныхъ грамматъ довольное число и избѣстный вамъ Александръ Ивановичъ Ермолаевъ общалъ мнѣ, по пересмотру ихъ, быть оныхъ издателемъ, но трудно надѣяться скораго ихъ явленія потому, что онъ по службѣ всегда многомъ трудомъ обремененъ.

Изъ бібліотеки Британскаго Музея и получилъ списки любопытныхъ бумагъ, касающихся до Россіи, но времени не раннихъ, а почти все относящихся до царя Ивана Васильевича и преемника его. Сколько бы оспотѣвъ я былъ, есть ли, коия таковыя богатства, могъ бы, Милостивый Государь мой, съ вами пересматривать и, пользуясь наставленіями вашими, какъ мужа ученаго и духомъ истинной исторической критики преисполненаго, учиться имъ дѣлу опредѣлять.

Благодарю васъ за то, что меня познакомить изволили съ достойнымъ г. Анастасевичемъ. Я на сихъ дѣлахъ отъѣзжаю въ Москву, потому въ Вѣдоурское свое имѣніе и себя, какъ путешествующаго и дряхлаго, вѣрю святымъ молитвамъ вашимъ и, испрашивая себѣ Архипастырскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть,

Милостивый Государь мой и Архипастырь,
Вашего Пресвѣщенства
покорнѣйшій слуга
Графъ Николай Румянцевъ.

1-го Маія
1817 г.
С. Петербургъ.

Просвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Позвольте мнѣ похвалиться предъ вами драгоценною находкою для любителей россійскихъ древностей. Между забытыми бумагами Воскресенскаго монастыря отысканъ сборникъ, содержащій разныя выписки изъ Святаго Писанія, составленный въ 1073 году повелѣніемъ великаго князя Святослава Ярославича. Онъ писанъ въ большой листъ, на весьма тонкомъ и бѣломъ пергаментѣ въ два столбца прекраснымъ уставнымъ письмомъ, украшенъ живописью; въ одномъ изъ украшеній изображена княгиня Святославова и пятеро ихъ дѣтей. Послѣсловіе сей книги написано по подо-

бю стиховъ и посему самому есть уже драгоценной памятникъ древней нашей словесности.

Прописаніе сей рукописи и тѣмъ отличается, что буква *ш*, встрѣчалась очень рѣдко, большую частію замѣняется буквами *ш* и *ж*. Сію явную находку сдѣлали гг. Строевъ и Калайдовичъ, которыхъ я посылалъ отыскивать рукописей въ Воскресенскомъ Зѣбнигородскомъ и Юсифа Волоколамскаго монастыряхъ.

Вашему Превосищенству я думаю извѣстно, что Преосвященный Епископъ Старорусскій недавно нашелъ въ несколько листовъ рукописей на пергаментѣ писанныхъ, гдѣ онъ въ первое замѣтилъ, что буква *ш* вовсе не находилась.

Вы сами мнѣ, какъ милостивецъ мой, подали надежду, что събѣдите изволите въ Изборскъ на такъ называемую Труворову могилу и я не скрываю отъ Васъ, Преосвященнѣйшій Владыко, съ какою нетерпѣливою ожидаю такового общианія. Милостивое исполненіе.

Позвольте мнѣ въ ванъ препроводить здѣсь списокъ съ граммати, писанной на пергаментѣ и имѣющей при себѣ выслу свою печать, которая хранится въ одномъ изъ Полоцкихъ монастырей, и также копію съ надписи, существующей на каменѣ на берегу Двины.

Изъ Англии доставлены мнѣ списки изъ такъ называемой Когоніанской бібліотеки; между ними бунгами есть очень любопытное для любителей Россійской исторіи; по посылу дору полученыя относятся все къ 16-му столѣтію.

Колѣ, Преосвященнѣйшій Владыко, буду я такъ счастливъ, что увижу васъ среди тѣхъ Епископовъ, которые въ престольномъ градѣ обитаютъ? Какъ бы я тогда счастливъ былъ! Въ личномъ себѣ милостивецъ несалъ бы себѣ, яко любитель Россійскихъ древностей, учителя и наставника.

Препоручая себя святымъ молитвамъ вашимъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ и искреннѣйшею преданностію честь имѣю быть,

Милостивый Государь мой,

Вашего Превосищенства

покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Благословнѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 30 Іюля изъ Гомеля имѣлъ я честь получить и приношу искреннѣйшую благодарность какъ за оно, такъ и за сообщеніе мнѣ любопытнѣйшихъ открытій древностей нашихъ въ монастыряхъ Воскресенскомъ и Полоцкомъ. Патристическое тѣніе Вашего Сіятельства объ отысканіи всего того, что объяснить отечественную нашу исторію, будетъ памятникомъ нашимъ и въ исторію нашей словесности.

Осмѣливаюсь при семъ же представить нѣкоторые мои замѣчанія о сихъ открытіяхъ. Сборникъ Воскресенскій теперь будетъ у насъ третьимъ подлинникомъ словенской словесности XI вѣка, послѣ *Острожирова Евангелія* 1056 года и сборника князя Щербачога 1076 года. Съ находящагося при немъ, изображенія книги Святославовой сдѣланы и съ нѣсколькими строки самаго текста отпечатокъ былъ бы весьма любопытенъ для любителей древности, ибо мы доселѣ не имѣемъ еще палеографическихъ отпечатковъ, кромѣ четырехъ, и именно: Мстиславовой граммати, извѣстной Ва-

шему Сіятельству, Тмутараканскаго камня, Новгородскихъ двухъ грамматъ, напечатанныхъ Шленгеромъ въ Вѣстникѣ Европы, и нѣсколькихъ выписокъ, изданныхъ г. Оленниковъ, при своемъ письмѣ о *каменѣ Тмутараканскомъ*. Но употребленіе въ старинныхъ рукописяхъ буквы *ш* вмѣсто *щ* не есть новое открытіе, а давно извѣстное. Въ Новгородской и Патриршей бібліотекахъ есть такія рукописи и позднѣйшихъ вѣковъ. Нашъ покойный Тредьяковскій въ любительной своей книгѣ, подъ названіемъ: *Разговоръ о правописаніи*, напечатанной въ С. П. Б. 1748 года, о подобиѣ буквы *ш* буквами *шт* и *мч*, много писалъ и силится вовсе выключить *ш* изъ нашей азбуки, не смотря на то, что она положена и въ первоначальной-Кирилловской и въ Глаголитической азбукахъ. Онъ самъ писалъ, вмѣсто *ш*, *мч* и съ такимъ правописаніемъ издавъ поминутую свою книгу. Извѣстно, что и до насъ Богородица и Килдрическіе Славяне произносятъ *ш* какъ *шт*, хотя послѣдніе и пишутъ *ш*. Изъ сего слѣдуетъ заключать, что Воскресенскій списокъ писанъ тѣмъ ибуди изъ Задунбескихъ Славянъ, какъ и многія наши старинныя рукописи пергаменныя и бумажныя ими же или у нихъ краскописанію учившимися писаны. Особливо наши всероссійскіе митрополиты Кипріяны и Меларій, прѣбывавшіе къ намъ изъ Сербіи, много привезли къ намъ такихъ книгъ и писцовъ.

Граммата Полоцкаго князя Ярослава Новаевича есть первый для насъ пергаменный памятникъ на Вѣлорусскомъ языкѣ. Крестъ *Бориса Гимлавога*, столь долго уцѣлѣвшій, еще любопытнѣе.

О снятіи плана и вида съ Труворовой вѣрности въ Изборскѣ я третьяго дня говорилъ опять съ здѣшнимъ Губернаторомъ и онъ обещался туда немедленно отправить инженера. Весною мы оба туда ѣздили и я тогда же донесъ уже Вашему Сіятельству, что, кромѣ нѣста, ничего тамъ не нашли.

Ваше Сіятельство всегда ревностно и въ чужихъ земляхъ отыскиваетъ наши древности, какъ и теперь въ Богородицкой бібліотекѣ. Но осмѣливаюсь спросить: увидѣли ли вы издавіе отрывка *Лова Дикона*, найденнаго въ Парижской бібліотекѣ?

Препоручая себя продолженію милостиваго благорасположенія ко мнѣ Вашего Сіятельства, емъ и пребуду всегда съ отличными высокопочтеніемъ и искреннѣйшею преданностію,

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Почему.
1817 года.
Августа 17 дня.

Превосищеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Благодарю за письмо, каковымъ мнѣ удостоить позволили отъ 17 августа. Я съ любопытствомъ читалъ въ немъ усное ваше замѣчаніе на счетъ употребленія буквы *ш* и съ новымъ подобнымъ просьбамъ обращаюсь, новаго объясненія прошу. Въ одной рукописи, *Токмискога* именуемой, которую я недавно приобрѣлъ, въ концѣ обозначено, что писана она Николомъ Черногорскимъ и годъ поставленъ слѣдующимъ

образомъ: $\overline{\text{ZAE}}$. Нѣтъ кажется сомнѣнія, сличая историческія обстоятельства, что литера $\overline{\text{A}}$ означаетъ тутъ 900; позвольте васъ спросить, когда сія литера потеряла свое двоящее достоинство и замѣнена буквою Ц: съ начала ли имѣла она сіе числительное знаменованіе, или временно только вытѣснена изъ церковной ариметики буквою Ц, потомъ и сіе мѣсто уступила?

Описание новооткрытаго сборника вы изволите скоро увидѣть въ Трудяхъ историческаго общества въ Москвѣ. Конечно я своею какою либо ошибкой причиною, что вы его почитаете третьимъ, а не вторымъ подлинникомъ Салавнскія словесности; вычислила сама Остромирово Евангеліе, писанное въ 1036 году, ставитъ изволите вторымъ сборникъ князя Щербатова, обозначая его твореніемъ 1076 года. Есть ли то такъ, то второе мѣсто принадлежитъ не ему, а новооткрытому сборнику, которой писанъ въ 1073 году.

Позвольте довести до свѣдѣнія вашего, что имѣю еще списки съ двухъ древнихъ надписей, существующихъ на богатыхъ крестахъ, которые имѣлъ въ двухъ женскихъ монастыряхъ въ Полоцкѣ хранится: первой принадлежала въ монастырь праведная Евросинія, дочь князя Георгія Всеславича, внука Брѣвчслага, сестра князя Данила Георгіевича. Изъ надписи видно, что крестъ сей взнесенъ ею въ монастырь въ 1161 году, слѣдовательно не задолго до ея путешествія въ Царь-градъ и Іерусалимъ, гдѣ она скончалась. Второй крестъ золотой также съ иконами и тѣмъ любопытнѣе, что, имѣя надпись русскую, присланъ въ такомъ видѣ изъ Рима князю Приславью, которую католики выхваляютъ, какъ монахиню благочестивую. Она была дочь князя Ротгольда Борисовича и сестра князя Глѣба. Кончину ея подгагаетъ Польскій писатель въ 1239 году. Надобно знать, что оба креста присланы и теперь хранятся въ женскихъ монастыряхъ чина Василія Великаго.

Я давно уже гоняюсь за тою гробовою надписью, которую помѣстилъ Малавизъ въ своемъ сочиненіи; но ея въ Оршѣ точно нѣтъ и никому неизвѣстно, чтобы такое тамъ открытіе когда либо сдѣлано было. Я поручаю одному изъ своихъ пріятелей дознаться отъ г. Малавиза, на чѣмъ упирался онъ о сей Оршеской надписи такъ утвердительно писалъ; но отъ ничего опредѣлительнаго вспомнить не могъ;— я поручилъ отсылать ея въ Полоцкѣ, но сіе не удалось.

Я съ Вашимъ Пресвященствомъ въ полной мѣрѣ дѣлю желаніе видѣть русскіею палеографію и заготовилъ нѣсколько уже матеріаловъ для сочинителей оной; но гдѣ сія сочинителя? Укажите мнѣ, Пресвященнѣйшій Владыко, особъ на то способныхъ и притомъ готовыхъ *трудъ* понести. Въ подобныхъ отсылкахъ по сію пору я неслабѣею удачно дѣйствую.

Вы изволите меня спрашивать, увидитъ ли мнѣ изданіе Льва Діакона?—Бѣ шастію моему я уполномоченъ дать на то отвѣтъ, получа на сихъ только дняхъ письмо, писанное г-нъ Газе ко мнѣ въ маѣ мѣсцѣ, изъ коего для Любопытства Вашего Пресвященства и въ свѣдѣніе моего къ вамъ почтенія препровождаю выписку такъ же и проспектъ. Изъ сего изданія, которое, какъ изволите увидѣть, приходитъ къ концу, я, помнится, для себя предоставлялъ только 30 экземпляровъ и прошу мнѣ позволить вамъ изъ числа оныхъ одинъ прислать. Теперь г. Газе по просьбѣ моей приступить къ напечатанію Иселлуса и Георгія Гамартоли, и когда сіи два сочинителя изданы будутъ и Богъ

позволитъ мнѣ еще живъ быть, и такъ же себѣ въ особенное удовольствіе поставлю ихъ препроводить къ вамъ, Милостивый Государь мой.

Долгимъ своимъ письмомъ я конечно вамъ наскучилъ, но не хоти его прерываю. Еще осталось о чемъ бы побесѣдовать, но почтеніе къ особѣ вашей повелѣваетъ мнѣ быть скорѣе.

Препоручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая для себя Архипастырскаго благословенія, не дивно васъ увѣрить могу о искреннѣйшемъ почтеніи, съ каковымъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

13-го Сентября 1817.
М. Голубовъ.

Сиятельныйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Съ чувствительнѣйшею признательностію имѣлъ я честь подучить второе изъ Гомеля письмо Вашего Сіятельства отъ 13-го Сентября и оспѣиваюсь поздравить Ваше Сіятельство съ новыми открытіями нашихъ древностей. Базальдъ, въ Бѣлорусіи отъ частыхъ нашествій и разореній гораздо меньше ихъ могло бы оставаться, нежели въ Россіи. Но теперь оказывается напротивъ. Можетъ быть таинственные жители прежде насъ научились знать ихъ цѣну и хранить.

Воскресенскій новооткрытый сборникъ поставилъ и третью книгу между известными у насъ изъ XI вѣка рукописями по порядку открытія. Но притомъ Вашему Сіятельству можетъ быть неизвѣстно, что въ Щербатовскомъ сборникѣ стоитъ годъ $\overline{\text{Z}}\overline{\text{F}}\overline{\text{N}}\overline{\text{A}}$ (1146), а затѣмъ уже разсмотрѣли, что буква $\overline{\text{A}}$ тутъ подправлена изъ я, и съ сего то буквою выходитъ 1176 годъ.

О Николѣ молотѣ и писателѣ Черныя горы, сколько мнѣ извѣстно, доношу слѣдующее: 1) въ иностранныхъ патагогахъ церковныхъ писателей о немъ нигдѣ не упоминается, можетъ быть потому, что иностранцы славянскихъ писателей не знаютъ. Но въ Россіи онъ давно извѣстенъ, и на него дѣланы были у насъ и въ печатныхъ книгахъ ссылки, какъ напримѣръ въ третиинъ Московскаго патриарха Филарета, на листѣ 147, указано на Николу *Тактикомъ*. 2) Сочиненія сего Никона Россійская церковь ни когда не издавала. Но раскольники въ 1798 году въ Полоцкѣ своей типографіи напечатали въ листъ большую книгу въ 576 листовъ, состоящую изъ 63 *Словъ* сего писателя, со списка писаннаго 1670—1672 года въ Подласскомъ Густинскомъ монастырѣ. Заглавіе сей книги слѣдующее: *Книга Преподобнаго и Богоноснаго отца нашего Никона, игумена Черныя горы* и проч. Причиною сего изданія то, что многіе мѣста въ Никоновыхъ сочиненіяхъ благоприятствуютъ раскольничьимъ мнѣніямъ. 3) По находящимся у меня копіямъ каталоговъ въ Московскою патриаршей библиотеки, мнѣ извѣстно, что тамъ есть много списковъ Никонова *Тактика* и *Словъ*, именно: пергаменныхъ въ листъ два и бумажныхъ восемь, а въ поллиста бумажныхъ два списка. 4) Раскольничье изданіе 63 *Словъ* Никонныхъ у меня есть, а *Тактика* мнѣ падѣтъ не случилась. Но изъ патриаршаго каталога вижу, что книга сія содержитъ правила, что и когда всякому чину дѣлать должно. 5) По времени, когда сей Николѣ писалъ свои сочи-

нения, нельзя не удивляться великому уже тогда совершенству славянского языка, есть ли только времячисление о нем справедливо, ибо въ предисловіи къ изданнымъ его *Словамъ* напечатано, что онъ писалъ: *въ неже время авъ Константинъ, ему же Духа бже именоваіе, царская содержаше скриптра*. Есть ли разумѣть здѣсь Константинопольскаго Императора Константина Духа, царствовавшаго съ 1059 по 1067-й г., то Никонъ будетъ писатель XI вѣка. Въ патриаршей Московской библиотекѣ въ заглавіи полууставнаго на бумажѣ списка *Словъ* Никоновыхъ въ явствѣ такъ же написано: *Никонъ сей бже лѣта 6550 (т. е. 1072) при царь Константинъ Духъ*. У меня такъ же изъ одной Александровской Академіи рукописи записано, что сей *Никонъ бже до скончания седмиа мыслиа въ 420 лѣтъ, то есть 1072 года*. Въ вышеупомянутомъ же предисловіи *Словъ* Никоновыхъ упоминается самъ Никонъ о современномъ себѣ патриархѣ Θεодосіи; а въ концѣ *Словъ* находится отвѣтное ему посланіе отъ Антиохійскаго патриарха Іоанна. Есть ли Θεодосіи разумѣть такъ же Антиохійскаго патриарха, то онъ правительствовалъ около 1032, а Іоаннъ съ 1098 года. Все это старѣе нашей лѣтописи Несторовой. А въ спискѣ, приобретенномъ Высшимъ Сіятельствомъ, поставленный 6903, т. е. 1497 годъ, вѣрно относится къ писцу, а не къ сочинителю. Можетъ быть кто наудитъ, не поѣри такой древности чисто славянскаго писателя, скажетъ, что Никонъ писалъ на Греческомъ языкѣ, а, долго уже спустя, книги его переведены на славянской. Но объ этомъ надобно спросить Черногорцы.

Ваше Сіятельство, нашедши въ спискѣ Никонова Тактика года 6903, изображенный буквами $\tilde{\alpha}\tilde{\epsilon}$, изволите спрашивать: *когда буква $\tilde{\alpha}$ потеряла свое цифриное достоинство и замѣнена буквою Ц? Съ начала ли имѣла она сіе числительное знаменованіе, или временно только вытискала изъ церковной арифметики букву Ц, потомъ и ей мѣсто уступила?*—На сіе отвѣтствую, что буква $\tilde{\alpha}$ никогда не была въ славянской азбукѣ числительнаго знаменованія; а Никоновъ писецъ написалъ $\tilde{\alpha}$ подражательно греческой буквѣ числительной М или Θ, значущихъ 900.

Ваше Сіятельство, изволивъ мени о заготовляемыхъ Вами матеріалахъ для русской палеографіи, изволите такъ же спрашивать: *идь сочинителя палеографіи?* Отвѣтствую на сіе, что нужны матеріалы, которые когда появятся, то появятся и у насъ мастера Моисеяны. Такимъ путемъ шли иностранцы и къ своей Дипломатикѣ, коей до исхода XVII вѣка на свѣтъ не было. Какъ скоро много вездѣ уже издано было дипломовъ, то явился Палебронъ, отецъ сей науки, за нимъ Мабильонъ, за нимъ Бенедиктинцы Тустейнъ и Тассинъ и потомъ многие. ✕

Чувствительнѣйше благодарю Вашему Сіятельству за сообщеніе мнѣ проспекта и выписки изъ письма Галена объ изданіи *Исторіи Льва Діакона*. По милостивому обещанію вашему нетерпѣливо буду ожидать сей любознательной книги. Я твердо помню отрывокъ изъ оной о Святославѣ, напечатанный въ *Сынѣ Отечества*.

Между тѣмъ, испрашивая продолженія ко мнѣ милостиваго расположенія вашего, емь всегда съ отличнымиъ высокопочтительнымъ и совершеннымъ преданностію

Виднаго Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

С. П. Буры
27 Сентября
1817.

Просвѣщенный Владыко,

Милостивый Государь мой и Архимастыр!

Отправляясь отсюда въ Петербургъ въ концѣ нынѣшней недѣли, за долгъ вѣтвию о томъ увѣдомить Ваше Пресвѣщенство, проси васъ, Милостивый Государь мой, туда адресовать письмо, каковымъ за благо сочтете меня удостоить и, поруча себя святымъ молитвамъ вашимъ и испрашивая себѣ Архимастырскаго вашего благословенія, съ совершеннѣйшимъ почтеніемъ и особеннѣйшемъ преданностію честь явлю быти

Вашего Пресвѣщенства
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Рудницевъ.

25-го Сентября 1817.
Гомель.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 23 Сентября, съ увѣдомленіемъ объ отъѣздѣ въ Петербургъ, имѣлъ я честь получить 7-го Октября, а до полученія ея сего свѣдѣнія на письмо Вашего Сіятельства отъ 13 Сентября отвѣчалъ уже и 27 того мѣсяца въ Гомель. Почему письмо сіе надѣюсь переслано будетъ въ Петербургъ.

Въ добавокъ къ предлагаемымъ въ ономъ замѣчаніямъ можеть о Никонѣ Черногорцѣ еще допому, что въ 1-й части Сопикова Опыта Россійской Вѣдографіи подъ № 594 написано и, что *Книга преподавана и Богоноснаго отца нашего Никола тумена Чермыа торы переводъ съ Греческаго напечатана въ Острогѣ 1610 г.*, но что въ сей книгѣ—неизвѣстно. Вслѣдъ за тѣмъ, подъ № 595 означено и разольнѣе изданіе 1793 года, якобы съ присовокупленіемъ Тактика. Но въ моемъ экземплярѣ и не нахожу его, развѣ исключъ онъ въ какомъ нибудь *Словѣ* между 63, составляющихъ всю книгу. Сего самаго не написать и въ нашихъ церковныхъ ибсецеловахъ.

Преноручая себя продолженію милостей ко мнѣ Вашего Сіятельства, имѣю честь быть всегда съ отличнымиъ высокопочтительнымъ и совершеннѣйшимъ преданностію

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Письмъ
Октября 7-го
1817 г.

Просвѣщенный Владыко,

Милостивый Государь мой и Архимастыр!

Пословица говоритъ: будто бы пошинуу голову и мечъ не сѣчетъ, и такъ, приносъ Вашему Пресвѣщенству новинность свою въ томъ, что такъ измедлялъ благодарить васъ за письмо, въ коемъ столь ученымъ образомъ бесѣдовать со мною изволяли о книгѣ Тактика и ученомъ ея сочинителѣ, а ирошу у васъ, Милостивый Архимастыр, прощенья и пребываю въ надеждѣ его получить.

Любознательнѣйшій древній списокъ книги Тактика и почиталъ своею принадлежностію потому, что была мнѣ за-

1) Числа въ рукописи не обозначены.

продана; но, по возвращении самага хозяина, онъ ни подъ какимъ видомъ и ни за какія деньги сію рукопись мнѣ уступитъ не согласился, и съ крайнимъ сожалѣніемъ я ему со возвратилъ.

Позвольте, Милостивый Государь мой, добавить здѣсь полученнымъ мною давно замѣчанія г. Калайдовича о числительной цѣлѣ азбуки **А** и о прелестіи ея повеленіи въ нашихъ рукописяхъ. Сему же молодому человеку я нынѣ обязанъ вынскою одной азбукой, которая всякую свою букву имѣетъ приравленную въ нашему алфавиту.

Она тѣмъ любопытна, что я, случивъ ее съ известною вамъ надписью Колокола Звенигородскаго, въ ней уже обрѣлъ то двѣнадцати буквъ, употребленныхъ въ вышерѣченной надписи. Г. Калайдовичъ сію азбуку прислалъ мнѣ точно въ томъ видѣ, въ какомъ къ вамъ ее здѣсь препровождаю. *) Онъ ее нашелъ въ одномъ спискѣ Сошнаго и Вытского письма и хлѣбной Квды.

Я, въ ожиданіи довольно любопытныхъ бумагъ изъ разныхъ источниковъ, откладывалъ такъ долго мое къ вамъ, Пресвященнѣйшій Владыко, писаніе, по обѣщаніямъ бумага еще до меня не дошла; между ними будетъ точный списокъ съ известной подробной надписи, о которой упомянулъ г. Мальгинъ и о существованіи которой многіе сомнѣвались, и именно нашъ исторіографъ. Мнѣ наконецъ удалось, по многосѣтливъ часто повторительномъ домогательствѣ, ее отыскать. Она въ самомъ дѣлѣ находится близъ Орши въ 15 верстахъ отъ сего города въ деревнѣ называемой Голощина, при Борисоглѣбской Гречо-Россійской церкви. Кой-часъ мнѣ она доставлена будетъ, я не премину съ нею вамъ списокъ доставить.

Я получилъ описаніе довольно любопытное вновь открытаго пути, которой себѣ прокладывалъ Ольгердъ, когда предпринялъ онъ внезапной походѣ въ Москву на великаго князя Дмитрія Ивановича.

Сколь бы и счастливымъ себѣ считалъ, если бы съ Вашимъ Пресвященствомъ жилъ въ одномъ городѣ и часто могъ въ бесѣдахъ вашихъ искать себѣ всякаго рода наставленія.

Поручая себѣ святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая для себя Архипастырскаго Вашего благословенія, съ верхиснейшимъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

10 Декабря 1817.
С. Петербургъ.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Меня одолевая, известный конечно Вашему Пресвященству г. Аделунгъ подарилъ довольно любопытное сочиненіе о Барцѣ Герберштейнѣ, коему всѣ любители Россійскихъ древностей одолжены, кажется, почтеніемъ и благодарностію, и хотя я тряхъ взвоняровъ сего изданія еще не выручилъ, я ставлю уже себѣ въ пріятной долгъ однакъ при семъ письмѣ къ вамъ препроводить, въ знакъ моего къ вамъ почтенія и приверженности.

Не скроется отъ васъ, Милостивый Государь мой, что въ семь достохвальнѣйшій трудъ г. Аделунга вкрались три или четыре ошибки, которыя происходятъ отъ несовершеннаго знанія нашего языка и нашихъ древностей; но при томъ однакожъ сочиненіе сіе свое цѣлу удержитъ.

Я скорѣй надѣюсь препроводить къ вамъ новое изданіе Россійскихъ древнихъ стихотвореній и новоотысканныхъ законовъ в. к. Ивана Васильевича и цари внука его; но напрасно г. Аделунгъ, коему нечтаніе сіе извѣстно было, въ своемъ сочиненіи неяснѣтъ, что подлинникъ сихъ законовъ мнѣ принадлежить; онъ принадлежность г. Строва и имъ внесенъ въ бібліотечу Государственнаго Архива Иностранныхъ Дѣлъ.

Г. Газе увѣдомляетъ меня, что, окончивъ изданіе Льва Діакона, постараетъ мнѣ доставить чрезъ курьеровъ экземпляръ три, а остальные весной. Кой-часъ они до меня дойдутъ, я поспѣшу одинъ экземпляръ вамъ доставить, нахождаю себѣ особенное удовольствіе по всемъ томъ, что означеновать можетъ мое къ вамъ истинную преданность.

Препоручая себѣ святымъ молитвамъ вашимъ и испрашивая Архипастырскаго вашего себѣ благословенія, съ истиннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

4-го Марта 1818.
С. Петербургъ.

Святѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее писъмо Вашего Сіятельства и при немъ книгу Герберштейнова жизнеописанія имѣлъ я честь получить и приношу искреннѣйшую благодарность за сей подарокъ не только мнѣ, но и всему отечеству. Онъ вышлея на свѣтъ патристическимъ именіемъ и посыланъ Вашего Сіятельства. Герберштейнъ давно намъ извѣстенъ по своимъ любопытнымъ запискамъ о Россіи—первымъ для Европы, но и для насъ не послѣднимъ въ современноиъ ему описаніи нашего отечества, чего мы не находимъ въ нашихъ лѣтописяхъ. Г. Аделунгъ теперь открывалъ вамъ и еще въ немъ новое, доселѣ не весьма извѣстное. Три или четыре его ошибки на 500 страницахъ не затмятъ достоинства усерднаго къ нашему отечеству сочинителя, извѣстнаго уже многимъ полезнымъ намъ сочиненіями.

В. Г. Анастасевичъ увѣдомилъ меня, что Ваше Сіятельство благоволило принять въ покровительство и мой старшій историческій о русскихъ духовныхъ писателяхъ. Принимая сіе за новый знакъ вседневнаго вашего ко мнѣ благоволенія, приношу чувствительнѣйшую благодарность. Мнѣ трудно было бы читать сію книгу своимъ поштомъ; а еще труднѣе было-бъ договориться съ книгопродавцами, хотя я не мало не стѣжались въ непродолжительной распродажѣ оной и въ возвращеніи Вашему Сіятельству употребленнаго иждивенія.

Буду ожидать по милостивому обѣщанію Вашего Сіятельства новаго изданія русскихъ древнихъ стихотвореній. Первое г. Калачарова у меня есть. Но въ полемъ ядро много будетъ новаго. А еще съ большимъ нетерпѣніемъ ожидаю новоотысканныхъ законовъ цари Ивана Васильевича и Газева Льва Діакона, столь давно уже ожидаемаго. Медленности издатели можно будетъ простить, есть ли онъ по-

*) Азбука эта будетъ приложена въ концѣ издаваемой переписки. Ред.

кажется, что действительно пользовался при издании тысячей рукописей, как уверял онъ въ письмѣ своемъ Вашему Сіятельству.

Съ отличнымъ высокопочтаниемъ и совершенною преданностью имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Магта 45 дна
1818 г.
Исконь.

Просвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Наступающій день праздника Воскресенія Христова подастъ мнѣ случай принести Вашему Просвѣщенству мое здѣсь пожеланіе, при искреннемъ пожеланіи, чтобы самъ Спаситель хранилъ васъ подлѣ особымъ своимъ покровительствомъ, воадавая за вѣру и добродѣтель.

Вы, мнѣ кажется, любознествовали имѣть нѣкоторое свѣдѣніе о приступѣ моемъ къ изданію въ печати отысканнаго списка законовъ великаго князя Іоанна Васильевича, и дабы хоть мало удовлетворить желанію вашему, препровождаю къ вамъ первый отпечатанный листъ, прося васъ, Просвѣщенный Владыко, мнѣ его возвратити, а полный экземпляръ въ конечно въ свое время получить изволите.

Прилагаю здѣсь выписку, которую сдѣлалъ изъ составленнаго для меня каталога рукописей Воскресенскаго монастыря, хотя статья можетъ вамъ давно извѣстна была сотрудниками Максима Грека при его переводахъ, и позвольте добавить одну новую, которая находится при лѣтописи, хранящейся въ Библиотекѣ Духовной Александро-Невской Академіи, которая свидѣтельствуеетъ сколь щедро царь Алексѣй Михайловичъ награждалъ трудъ неважнаго историографа. Для меня сіе ново, а вѣсело вѣроятно, что вамъ давно извѣстно; но будьте ко мнѣ искренно снисходительны и оправдайте сами мои догадки отъменною моею къ особѣ вашей приверженностію и хвѣтъ почтеніемъ, съ каковымъ честь имѣю быть

Вашего Просвѣщенства
покорнѣйшій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

11 Апрѣля 1818 г.
С. Петербургъ.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 11 Апрѣля имѣлъ я честь получить и приношу искреннѣйшую благодарность за милостивое ваше воспоминаніе о мнѣ при наступающемъ спасительномъ праздникѣ, а также и за доставленіе мнѣ пернаго отпечатаннаго листа законовъ великаго князя Івана Васильевича. Это ново для насъ открытіе. Мы доселѣ знали о законахъ сихъ только по упоминанію о нихъ въ лѣтописяхъ, по ссылкѣ на нихъ Татищева и по Литавскому, сокращенному однакожъ, переводу ихъ Герберштейнову, коего списокъ и я имѣю. Но поздній подлинникъ донынѣ былъ неизвѣстенъ намъ. Я не однократно прочелъ сей листъ и теперь обратню Вашему Сіятельству представляю его, въ надеждѣ, что удостоюсь получить

полный экземпляръ. По напечатаннымъ надъ нѣкоторыми словами въ текстѣ цифрами и заключаю, что въ концѣ будутъ и примѣчанія.

О прочихъ двухъ приложенияхъ, при письмѣ Вашего Сіятельства мнѣ доставленныхъ, доному слѣдующее.

О всѣхъ содѣланныхъ Максимъ Греку и о переводѣ его Закоуостныхъ толкованій на Величїеста Іоанна и проч. мнѣ подробно извѣстно, какъ изволите Ваше Сіятельство усмотрѣть и въ моемъ словарѣ, въ статьяхъ подъ именами Максима Грека и самыхъ сотрудниковъ его.

Сокращеніе Русской исторіи Федора Ивановича Грибоедова, посвященное царю Федору Алексѣевичу въ 1676 году и находящееся въ библиотекѣ Александровенской Академіи, мнѣ также извѣстно. Въ журналѣ *Другъ Просвѣщенія* 1806 года между статьями о русскихъ писателяхъ я напечаталъ извѣстіе и о сѣмъ сочинителѣ, съ росписью всей той награды, какую получалъ онъ отъ Государя за сіе сочиненіе. Оно въ Александровенской Академіи находится не при лѣтописи, а особю книжною. Можно бы се и падать дешево, ибо она и не велика и лучше Кіевскаго Гизелева синодсиса, исполненнаго Польскихъ сказокъ, изданнаго въ первый разъ 1678 году въ Кіевѣ.

Съ искреннѣйшимъ высокопочтаниемъ и совершеннѣйшею преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Апрѣля 19 дна
1818 года.
Исконь.

Просвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Ежели здѣсь поздо свидѣтельствую Вашему Просвѣщенству почтитѣльну мою благодарность за милостивое ко мнѣ извѣщеніе по случаю праздника Воскресенія Христова, то себѣ въ извиненіе донести могу, что, не получивъ еще такого желаннаго письма, самъ приносилъ вамъ, Милостивѣйшій Архипастыръ, по тому же случаю всеусерднѣйшее мое пожеланіе.

Мы съ г. Анастасевичемъ занимаемся изданіемъ *Словари Россійскихъ Духовныхъ писателей* ¹⁾, и надѣмся скоро вамъ полной въ томъ дать отчетъ. Имѣть сомнѣніи, что сіе сочиненіе приметъ просвѣщенною публикою съ тою жаждностію, которую она всегда показываеетъ къ твореніямъ того ученаго мужа, коему сіе сочиненіе приписывается.

Вы, Милостивѣйшій Государь мой, съ такимъ благоволеніемъ принять изволили сообщенной намъ первой отпечатанной листъ законовъ великаго князя Івана Васильевича, что и осмѣливалось препроводити здѣсь полученный мною второй листъ. Позволяе также препроводити къ вамъ вполнѣ напечатанное изслѣдованіе о древнихъ городахъ Черниговской губерніи.

Сіе сочиненіе мнѣ кажется довольно любознѣтно, хотя не что иное, какъ малый опытъ, и я бы желалъ, чтобы примѣру сему послѣдовали многіе, описывая и сличая съ лѣтописями каждый свой край.

¹⁾ Словарь Историческій о бывшихъ въ Россіи писателяхъ Духовнаго чина Греко-Россійской церкви 2 части, изданный въ первый разъ въ С. Петербургѣ въ 1818 году, а второе исправленное и дополненное изданіе было извѣщено уже въ 1827 г. въ Петербургѣ и с. Ред.

Я еще желаю къ вамъ препроводить прелюбопытное нѣмецкое сочиненіе: Древняя Прусская Хроника, известнаго Луки Давида, въ которой описываются обстоятельства, касающіяся до Псковской и вообще Россійской исторіи; но, въ сожалѣнію моему, здѣсь ни у одного книгопродавца ей нѣтъ; но я точно для васъ ее выиснулъ и къ вамъ препровожу.

Отъѣзжая чрезъ два дни въ мѣстечко свое Голель, что въ Могилевской губерніи, я покорнѣйше прошу меня и тамъ не лишать милостиваго и наставительнаго писанія вашего.

Препоручая себѣ святымъ молитвамъ вашимъ и испрашивая для себя Архипастырскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть.

Вашего Пресвященства
покорнѣйшій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

2 Мая 1818 года.
С.-Петербургъ.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 2 Мая имѣю я честь получить 7 того же мѣсяца, при самомъ отъѣздѣ въ Ригу, гдѣ и пробылъ до 18 числа. А потому и замедляя до нынѣ отвѣчать Вашему Сіятельству. Исполняя теперь долгъ мой, возвращаю при семъ съ покорнѣйшею благодарностью 2 листа уложенія в. в. Имѣна Васильевича Петербургскаго буду ожидать окончанія сей любопытной книги.

Былики о древнихъ городахъ Черниговской губерніи давно у меня есть. А потому экземпляръ Вашего Сіятельства отдалъ и въ семинарскую бібліотеку, съ надписаніемъ отъ нашего писца. Сочинитель дѣйствительно достоинъ похвалы. Но отыскивать древнѣйшія историческія мѣста, уже исчезшія съ лица земли, трудное дѣло. Намъ много осталось неизвѣстнаго и въ Большомъ чертѣхъ новѣйшихъ временъ.

Вельпокорнѣйше благодарю Вашему Сіятельству за обещаніе Древней Прусской Хроники. Въ Римской кафедральной лютеранской бібліотекѣ видѣлъ я великое собраніе всѣхъ Люблинскихъ хроникъ. Нашелъ тамъ также много Люблинцами издаваемыхъ книгъ въ Люблинѣ, Эстляндіи и Курляндіи. Нѣкоторыя и купилъ. Но для Псковской исторіи мало въ нихъ пользы.

Отъ г. Анастасевича получивъ я уже 9-й листъ словаря духовныхъ нашихъ писателей. Жалью, что весьма много опечатокъ и не маловажныхъ.

Покорнѣйше прошу о продолженіи ко мнѣ милости Вашего Сіятельства, емь всегда съ отличными высокопочтеніемъ и совершеннѣйшею преданностью

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя.

Мая 25 дня
1818 года.
Псковъ.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Благодарю васъ за отвѣтъ, конемъ 25 Мая одно мое письмо удостоить изволили. При отъѣздѣ моемъ изъ Петер-

бурга я пожелалъ препроводить въ Ваше Пресвященству для собственной вашей бібліотеки нѣмецкую Прусскую Хронику Лукаса Давида и твореніе Графа Бреа о Люблинѣ, потому что въ томъ и другомъ сочиненіи могли бы вы найти извѣстія, сопоставляя съ древнею Псковскою областію исторіею; но въ Петербургѣ достать сихъ книгъ было нельзя. Последняя уже получена пачъ Риги, а первая выписывается изъ Кенигсберга и г. Анастасевичъ имѣетъ отъ меня порученіе ихъ переслать къ вамъ; ириимте снисходительно, Пресвященнѣйшій Владыко, такое маловажное приношеніе. Я вижу, что Хроника Лукаса Давида вашего вниманія достойна и въ рукахъ вашихъ не вовсе для насъ, любителей отечественныхъ древностей, останется безпольною.

Препровождаю къ вамъ сочиненіе г. Успенскаго. Статьи можетъ, вы уже его имѣете, въ такомъ случаѣ прошу сей экземпляръ занести въ бібліотеку семинаріи вашей. Въ сочиненіи семъ, такъ сказать, названы многія сѣдѣнія, но безъ разбору ирритива, и нѣмать иногда нельзя, почему сочинитель упоминалъ нѣкоторыя извѣстія; также дивясь, что и во второмъ изданіи повторяетъ, что мѣнялъ въ первомъ, будтобы совсѣмъ неизвѣстно, что значить *новыя мѣстопыслики*. Со мною здѣсь книгъ нѣтъ, но поинтерся, что въ дѣтскихъ вѣдѣхъ стоитъ при описаніи приѣма, сдѣланнаго отъ Ольги древлянскимъ посланъ, что для нихъ соорудила *море*, то есть баню, да и самое уменіе погнъ кажется могло разбѣшить г. Успенскаго упрямое о семъ словъ непонятіе.

Я, съ благодарностію помня, что мы всѣ вамъ обязаны отысканіемъ такъ сказать передовой граммати между всѣми дошедшими древними до насъ, потому за обязанность почитаю вамъ довести, что къ счастью моему по долгомъ и упорномъ домогательствѣ отыскалъ извѣстную вамъ пробою надписъ, упомянутую въ Малыгинѣ и почти современную Методовской грамматѣ; между ими я полагаю быть 40 различія. Малыгинъ ошибочно ее описалъ; 24 версты отъ Орна находится камень съ и между народомъ въ болшомъ почтеніи и слышать у сихъ камень Грѣбовъ, Борисовъ или Владимірскаго. Онъ имѣетъ 4 аршина и 4 вершка длины, 3 аршина 6 вершковъ ширины, 2 аршина толщины; поставленъ на 4-хъ столбахъ, камиѣ почти совсѣмъ опустившихся въ землю; но старожилы увѣряютъ, что въ молодости своей, рѣзався между каменей и землею пропалъ. Посреди камня высѣченъ крестъ, у котораго надписъ ованчивается слѣдующими словами: СЫНУ БОРИСОВУ, повругъ камня, который видъ имѣетъ овальной, находится въ двухъ оруженыхъ сторонахъ также надписъ. 4)

Сей прелюбопытный документъ займетъ, имѣ кажется, въ дошедшихъ до насъ древнихъ надписяхъ отличное мѣсто; онъ статья можетъ поведетъ къ хронологическому разбору духу Рогольдовъ, принимаемыхъ за одно, и рѣшить, вопреки мнѣнію Николая Михайловича Карамзина, что у насъ надгробныя надписи давно существовали, а не новый обычай, какъ онъ во многихъ со мною о томъ разговорахъ утверждалъ, основываясь на томъ, что Ярославскій гробъ надписи не имѣетъ.

Я нѣкоторую имѣю надежду къ умноженію подобной жатвы и буду всякой разъ увѣдомлять васъ, Милостивый Государь мой, о находкахъ своихъ. Жаль, что такъ мною имѣею помогать соотеченіи наши; а съ сожалѣніемъ доведу

*) Полнѣею надписъ будетъ вложена въ концѣ вѣдомшей переписки.

вамъ, что пробывъ самъ недавно цѣлый день въ Оршѣ единственно для отсыканія сего камня и бесѣду объ немъ безъ всякаго успѣха съ городничимъ и съ отцемъ протопопомъ, который однакожъ человекъ, отличныхъ достоинствъ рѣшима ити съ нимъ въ начальнику Египтскаго въ Оршѣ училища и ему поручить отыскать сей камень. Онъ самъ скоропотомъ, объявивъ мѣста около Орши, камень нашель и доставилъ о немъ полное мнѣ свидѣнiе и рисунокъ. Вольно, что мы такъ перацывъ.

Я г-ну Анастасевичу молвилъ слово о неисправности задания вашего Словаря и надѣюсь, что, уваживъ мою просьбу, будетъ радѣть о томъ, чтобы впредь такъ много ошибокъ не встрѣчалось.

Поручая себя святымъ молитвамъ вашимъ и испрашивая Архипастырскаго благословенiя, съ совершеннымъ почтенiемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшій слуга
Графъ Николай Румянцева.

Святельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Святельства отъ 26 Юля съ книгою профессора Успенскаго и имѣлъ честь получить и покорнѣе благодарю. Книги сей новаго изданiя доселѣ я еще не имѣлъ, а прѣмее у меня есть. Въ Сынѣ Отечества напечатана уже и справедливая рецензiя на сіе многословное, но по всѣмъ частямъ недостаточное и невѣрное сочиненiе. Авторъ имъ знакомъ¹⁾ и нѣкоторыя статьи для своей книги у меня выпросилъ, о чемъ и самъ въ оной упоминаеть. Замѣчанiе Вашего Святельства о неизвѣстныхъ ему *многихъ источникахъ* очень справедливо. Онъ могъ бы это узнать хотя изъ Славянскаго словаря 1784 года, гдѣ *многа* растолковано — *бага*.

Покорнѣе благодарю Вашему Святельству и за Бревену Любидскую исторiю, которую и прѣжде читалъ уже. Она мнѣ поправилась лучше всѣхъ писанныхъ самими Любидцами, которые однакожъ очень ею недовольны за противорѣчiе имъ, какъ слышалъ я отъ нихъ же, бывшипрошлаго Маія въ Ригѣ. А Давидовой Прусской хроники я еще не получалъ.

Искреннѣе благодарю Вашему Святельству за сообщенiе мнѣ и надписи и описанiя Оршанскаго камня. Сія находка памятника XI вѣка—одна только по сіе время у насъ послѣ камня Тмутараканскаго. Я подобно г. Карамзину думалъ, что надробыли надписи въ древней Россiи не были въ употребленiи. Живши въ Новгородѣ 4 года, я вслѣдствiи старался смыслать хотя какую нибудь древнюю надпись по церквамъ и кладбищамъ. Но не успѣлъ. Въ 1807 году при починкѣ соборной церкви Юрьева монастыря, основаннаго въ началѣ XII вѣка, я велѣлъ окопать кругомъ всю церковь для канала и открылъ при самыхъ стѣнахъ въ два и три ряда силонъ множество каменныхъ гробовъ, составленныхъ изъ большихъ 6 плитъ и въѣзъ нозные земли съ голыми каменьями, а больше ничего. Черезъ сіе получаю, и только понятiе о древнихъ гробахъ, и конечно лучшихъ и

почтеннѣйшихъ гражданъ, судя по огромности и гладкости плитъ.

Даже и на ранахъ святыхъ Новгородскихъ нѣтъ нигдѣ древнихъ надписей. Во Псковѣ также ничего древняго отыскать не могъ, ни даже извѣстнаго Псковскаго вѣтописца, который досталъ и уже отъ Малиновскаго для спасенiя. Но Псковъ подверженъ былъ опустошенiемъ гораздо больше и чаще, нежели Новгородъ. А въ Изборскѣ и еще въ гробахъ нашель и нѣсколько озерельевъ и ружныхъ записельвъ. Но все неизвѣстно какаго вѣка. Находимы тамъ же около череповъ мѣдныя змѣи въ видѣ вѣнцовъ не знаю чему приписать, развѣ не суевѣрному ли почитанiю змѣй, замѣченному еще Герберштейномъ и Гватининомъ у Латонцевъ, Самогитовъ и Пруссовъ.

Съ отличнѣмъ высокопочитанiемъ и преданностью имѣю честь быть всегда

Вашего Святельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Августа 31 мая
1813 года.

Пресвятельнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Когда г. Анастасевичъ принесъ мнѣ одинъ экземпляръ напечатаннаго важнаго Словаря Духовныхъ Россiйскихъ писателей, я восхищался тѣмъ, что въ состоянiи былъ о посылкѣ сего пренюзнаго сочиненiя дать отчетъ Вашему Пресвященству; но радость моя скоро преиблилась на печаль, когда я усмотрѣлъ, что сіе для меня по многимъ причинамъ драгоценное сочиненiе издается въ свѣтъ такъ дурно, что едвали есть хуже сего изданiя; могъ ли я ожидать отъ г. Анастасевича, къ коему съ полною довѣренностью обратился я, сложивъ на него одного все помененiе, такое явное небреженiе, и тѣмъ для меня удивительнѣе, что онъ вамъ кажется совершенно преданъ и мною быть довольнымъ имѣеть причину. Я точно требовать буду, чтобы первый листъ всякаго тома переиблинъ былъ; не принесеть мнѣ то чести, а неминуемо подвергнуть меня осужденiю, что на сихъ листахъ сказано, что изданiю такому я причину.

Несмотря на несовершенство его, я надѣюсь, что совершенство самаго сочиненiя все превозможеть, и что сіе изданiе разоидеться, тогда вырученныя деньги употребятся на новое изданiе Полнаго Историческаго Словаря Россiйскихъ писателей. Сливъ имѣеть духовныхъ и свѣтскихъ поудъ одинъ аловаштъ, можно будетъ дать ему форматъ in quarto и передать его печатать въ Москву; тамъ мнѣ кажется исправнѣе адѣяннаго занимается всякой своимъ дѣломъ.

Я надѣюсь, что г. Анастасевичъ не всегда небережливъ въ исполненiю моихъ порученiй и не пренебрегъ вамъ доставить Прусскую Хронику Лукаса-Давида, которую и ему на такой конецъ вручилъ. Она любопытна и частую связь имѣеть съ дѣлами нашихъ странъ, особенно со Псковскою. Для меня списывать рукописную вѣтопись Псковскую, которая принадлежитъ Эрмитажной Библиотекѣ, а нѣсколько уже лѣтъ въ рукахъ Алексѣя Николаевича²⁾; я не скрываю отъ Васъ, Пресвятельнѣйшій Владыко, что я таковой списокъ пожелалъ для того, чтобы по полученiи его тотчасъ весь оный осудить и на довольно долгое время. Я же питаю надежду, что мы пребыванiю вашему во

¹⁾ Профессоръ г. Успенскій сначала былъ учителемъ въ Рязанской семинарии, а затѣмъ еще поименованъ съ Костромскою, когда посланъ былъ преподавать въ Новгородской семинарии.

Главному издательству Милостивѣйшій Род.

²⁾ Алексѣевъ.

Псковъ наконецъ обязаны будемъ появленіемъ ученой лѣтописи сего для исторіи нашей любезнѣшаго края.

Для облегченія тѣхъ, кто занимается нашими древностями, и судить, что полезно бы было, добыли по всемъ напечатаннымъ лѣтописямъ Исторію Россійской Іерархіи, сдѣлать извлеченіе о Новгородскихъ посадникахъ и расположить его хронологически. Сей трудъ исполнилъ подъ руководствомъ моимъ однимъ изъ студентовъ Духовной Александро-Невской Академіи, который такъ похвально мною и на моемъ издѣніи. Я трудомъ его доволенъ, но тогда только въ печать его издамъ, когда вы, Милостивый Государь мой, изъ особеннаго ко мнѣ благоволенія, пересмотря его въ свободные часы, спажете мнѣ, что онъ тѣсненъ достоинъ. Я сей манускриптъ осмѣливаюсь къ вамъ при письмѣ семъ препроводить.

Въ Москвѣ, гдѣ мнѣ помогаютъ лучше нежели здѣсь, Судебники цари Ивана Васильевича, дополняющаго отысканные законы дѣда его, предпоследній листъ уже напечатанъ.

Недавно отысканный Святославъ Сборникъ былъ извѣстенъ сочинителямъ Новгородскихъ отбѣтовъ братьевъ Денисовыхъ. Они на него ссылаются въ 5-мъ своемъ отбѣтѣ.

Я несказанно порадовалъ быль, получивъ при письмѣ отъ г. Газа полное твореніе Льва Діакона и съ замѣчаніями, не достаетъ только заглавнаго листа и предисловія; а по какимъ причинамъ—то усмотрѣть изволите изъ приложеннаго здѣсь въ подлинникъ письма г Газа, которое для того къ вамъ препровождаю, что оно мнѣ кажется ликианія вашего достойно, и всенаторно прошу на прочтеніи ко мнѣ его возвратити.

Я чувствую, что обхожуся съ вами сѣкло; но не дерзость какая тому виною, а слабоко впечатлѣнное во мнѣ почтеніе и приверженность; съ каковою чести имѣю быть Вашего Превослѣнства

поворѣннѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивѣйшій Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 21 Октября съ приложеніемъ письма Газева и книги Опыта о посадникахъ Новгородскихъ, я имѣлъ честь получить Нолбри 2. Опытъ о посадникахъ оставилъ у себя для разсмотрѣнія на досугъ, а письмо Газево, прочетши, при семъ съ благодарностью возвращаю. Благодѣланія Вашего Сіятельства изливается не на однихъ соотчичей, но и на иностранцевъ, содѣйствующихъ объясненію нашей Исторіи. Патриотическимъ попеченіемъ вашимъ теперь Левъ Діаконъ и Михаилъ Псещалъ выдуть собственно для Россійской исторіи, хотя полезны будутъ вообще, какъ давно уже учеными ожидаемыя и доселѣ имъ извѣстныя только въ рукописяхъ. Альбертъ Фабрицкій въ своей *Греческой Библіотекѣ* (Bibliotheca Graeca том. VI pag. 353 et XIII pag. 788) пишетъ, что Доминиканъ Францискъ *Комберцисъ*, умершій 1679 года, приготовилъ было къ изданію исторію обоихъ сихъ Византійцевъ, но смерть его помѣшала тому.

Исполненіе вышренія его поручено было потомъ Михаилу Ле-Клеву и уже начало было печатаніе обоихъ сихъ историковъ, но всеобщая по Европѣ война остановила и сіе исполненіе. И такъ судьба почти чрезъ полтора вѣка

предоставила Вашему Сіятельству обязать симъ изданіемъ ученой свѣтъ.

Чувствительнѣйше обязанъ и я Вашему Сіятельству за вспомошествованіе мнѣ въ издѣчаніи моего Словара о духовныхъ писателяхъ. На жалкое изданіе онаго я жаловался еще весною письмомъ моимъ въ Гомель. Таме причина, по которой Ваше Сіятельство лишила оное патриотическаго своего имени въ заглавіи, убѣдила и меня не означать имени сочинителя и не прилагать никакого предисловія. Анастасевичъ весьма умный и свѣдущій литераторъ, но совсѣмъ не его дѣло изданіе книгъ, для котораго нужны зоркіе глаза, омытность въ корректурѣ и вкусъ въ типографскомъ подборѣ и расположеніи буквъ. Несмотря на все сіе, я дозволю его награждать, какъ изволите усмотрѣть изъ прилагаемой при семъ копіи съ посланнаго ему мною расчета и оцѣнки.

Капиталъ, употребленный Вашимъ Сіятельствомъ на печатаніе сей книги, я сохранилъ для изданія полнаго Словара, который у меня начали уже переписывать. Но нужно еще много поправлять его, а при томъ я найбрѣнъ истребовать и изъ Московскаго историческаго общества мой экземпляръ, который тамъ былъ уже поправленъ; печатать его въ Москвѣ и въ 4 долю я почитаю лучшимъ.

Живучи въ сношеніи мѣстѣ и въ удаленіи отъ города, я имѣю довольно досугу заниматься Псковскую исторію въ чертѣ давно и уже кончилъ по общимъ лѣтописемъ и по Псковской, доставленной мнѣ изъ Москвы А. Мадьяновскимъ, употребляя въ помощь и Мадьянскаго описаніе Пскова, но немалое какъ повѣряю съ Псковскою лѣтописью, съ которою панель я у него многою несходства. Люблинскую Хроникъ Луки-Давида я давно получалъ и, полагаю, доносилъ о томъ Вашему Сіятельству. Съ однимъ имѣдемъ здѣшнимъ я всю ее пересмотрѣлъ, а пѣмца заставилъ и всю сплозна прочесть. Но во всѣхъ 8 томахъ не нашлось ни слова о Псковскихъ происшествіяхъ, ни о городѣ Псковѣ. Нѣчто тамъ находится объ удѣльныхъ только Полотскихъ князьяхъ въ Герснѣ и Кокептаузенѣ и о сношеніяхъ съ Полотскими князьями Люблинцевъ, но удѣлы сіи никакой связи со Псковомъ не имѣли. Гораздо болѣе воспользовался я Люблинскою исторіею Графа Бреа и Даленовою Шведскою исторіею. Моя исторія раздѣлена на четыре отдѣленія: 1) всеобщее историческое, топографическое и статистическое обзорніе Псковскаго княжества, съ описаніемъ знатнѣйшихъ происшествій; 2) Исторія князей Псковскихъ, коихъ собралъ я съ 45; 3) Исторія Псковской церкви съ историческими списками *Архиреевъ*, монастырей, города Пскова церквей, святыхъ Псковскихъ и Чудотворныхъ иконъ; для послѣдней статьи сей собираю я еще изъ Епархіи удѣльныхъ свѣдѣній; 4) Совершенный всеобщій Псковской лѣтописецъ съ показаніемъ по порядку времени не только важнѣйшихъ, но и мелочныхъ происшествій Псковскихъ.

Весьма много Ваше Сіятельство обязаетъ меня, когда благоволите сообщить и Эрмитажнй списокъ Псковской лѣтописи для сличенія, который скоро я и возвращаю.

По указанію Вашего Сіятельства я панель въ имѣнцемъ у меня списокъ раскольничихъ Оловецкихъ отбѣтовъ 3 статьи 13 ссылки на Святославовъ сборникъ, но никогда о немъ никакого описанія не находилъ я, и не знаю, изъ какихъ статей онъ состоитъ и гдѣ находится. Можетъ быть въ немъ что нибудь есть и любопытное для свода съ ны-

вѣщими нашими переводами, ибо не только изъ XI, но и изъ XII и XIII вѣка мы немного имѣемъ книгъ.

Съ искреннѣйшимъ высокопочитаніемъ и совершенною преданностію имѣю честь быть

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государа и благодѣтеля.

Ноябра 4 дня
1818 года.
Псковъ.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь!

Съ чувствительной благодарностію Вашему Сіятельству при сейъ возвращающу: Историческій и хронологическій опытъ о посадникахъ Новгородскихъ.

Я прочиталъ ее со вниманіемъ и удовольствіемъ. Хорошее расположеніе, историческая точность въ смыслахъ и критическая разборчивость въ сказаніяхъ составляютъ достоинство ея.

Посадники Новгородскіе для насъ мало бы стоили вниманія и незаслуживали бы особой о нихъ книги, если бы сочинитель не украсилъ именъ ихъ современными обстоятельствомъ, часто весьма важными въ исторіи. Сей опытъ труда доказываетъ притомъ въ сочинителѣ способность его и къ другимъ историческимъ розысканіямъ, гораздо полезнѣйшимъ сего; а потому нужно его ободрить на первый случай изданіемъ сей книги, но прежде ему предложить какой нибудь опытъ важнѣе сего. Я съ моей стороны прилагаю при семъ нѣкоторыя замѣчанія, при чтеніи мнѣ встрѣтившіяся, и предаю ихъ благоразсмотрѣнію Вашего Сіятельства. Всѣ загибы яствова, сдѣланные къ-то, и оставилъ для замѣчаній самому заглушешу.

Г. Анастасевичъ пишетъ ко мнѣ, что невѣренъ о напечатаніи и продажѣ Словаря раздѣтъ мой, съ коего копію Вашему Сіятельству я предлагаю, и что книгу должно продавать гораздо дороже. По крайней мѣрѣ я не назначалъ ему такой цѣны, какову онъ объявилъ въ вѣдомствахъ. Онъ можетъ Вашему Сіятельству самъ объяснить свои причины.

Съ искреннѣйшимъ высокопочитаніемъ и совершенною преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства,
Милостиваго Государа и Благодѣтеля.

Ноябра 22 дня
1818 года.
Псковъ.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Присполненъ буду и благодарности за присланные мнѣ десять экземпляровъ ученаго разсужденія о Метиславовой грамматикѣ, свидѣтельству Вашему Пресвященству ее здѣсь. Одинъ изъ нихъ я уступилъ г. Кругу потому, что былъ прежде свидѣтелемъ, какову онъ цѣну ему сочиненію подалъ, когда оно появилось въ Вѣстникѣ Европы.

Въ разныя времена получилъ и тѣ два отбѣта, каковыми мнѣ удостоить дозволили отъ 4 и 22-го Ноябра, и премоного тѣмъ порадованъ былъ, что вы, Милостивый Архипастырь, оправдать дозволил мое заключеніе о способностяхъ юнаго сочинителя: Хронологическаго повѣствованія

о Новгородскихъ Посадникахъ. Наставьте меня пожалуйста, какой ему опытъ новаго измысленія предложить; и въ особенную себѣ милость поставлю, ежели не одинъ предметъ, но предмета два или три мнѣ укажете.

И желаю и надѣюсь, что вскорѣ распродается толь душно напечатанное ваше прекрасное сочиненіе, и симъ представитъ средство сдѣлать ему второе и полное изданіе, сливъ вмѣстѣ писателей обоаго класса Духовнаго и Свѣтскаго. Конечно сія вторая издержка превзойдетъ первую; я готовъ добавить, что надобно будетъ, а Вашего Пресвященства покорно прошу порадѣть о томъ, чтобы точно сбережены были тѣ деньги, которыя выручатся теперь будутъ и за худо напечатанное изданіе, и неудобно ли вамъ будетъ указать, куда и въ кому сіи деньги вносить.

Позвольте препроводить къ вамъ для прочтенія Опытъ историческаго описанія города Смоленска, сочиненный 1780 года Герономомъ Иосафомъ Шушинскимъ; статья можетъ оно вамъ неизвѣстно. Препровождаю также для прочтенія сдѣланныя для меня выписки изъ Прусской Линдлабатовой рукописной хроникки; не будучи напечатана, она даже и ученымъ неизвѣстна; я домогаюсь о полученіи волагаю съ нея списка, новъ такую же вамъ присылку добавляю запискою, составленную изъ Кенigsбергскихъ архивныхъ бумагъ о бракосочетаніи великаго князя Василія Дмитріевича съ Витовтовою дочерью, прося васъ покорно все сіи бумаги мнѣ возвратить.

Меня продолжаютъ обнадеживать, что вскорѣ мнѣ доставятъ заказанный мною списокъ Псковской Летописи, каковая принадлежитъ Эрмитажной Библіотекѣ, по полученіи и прочти ее, незамедляю къ вамъ ее препроводить. Вы, Милостивый Государь мой, меня тѣмъ премного обрадовать изволили, что сообщили мнѣ нѣдѣреніе ваше записать сочиненіемъ Псковской Исторіи. Пресвященіе ваше, особенное познаніе нашихъ древностей и опытомъ уже дознанное искусство пера, васъ къ тому вызываютъ; а самъ святытѣльскій васъ жажаетъ въ томъ какъ будто и обязываетъ; оправдайте и медленіе и надежду вашу; но позвольте мнѣ, какъ искренному слугѣ вашему, чистосердечно васъ спросить: изчисленіе чудотворныхъ Иконъ—удѣлъ ли Исторіи?

Г. Зверевъ, профессоръ Дерптскаго Университета, прислалъ мнѣ вторую тетрадь перной части своего собранія Россійскихъ историческихъ матеріаловъ, которая только что изъ печати вышла. Вы конечно ее имѣете и въ ней съ любовностію читать изволили списокъ съ мирнаго договора, заключеннаго въ 1417 году между Псковомъ и Ливонцами. Прелюбопытна и та статья, которая содержитъ перенеску славнаго Лейбница съ Великимъ Петромъ.

Простите мнѣ, что, бесдуя съ вами, я такъ невоздерженъ и у васъ нескромно время отнимаю.

Поручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая себѣ Архипастырское ваше благословеніе, съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

7 Декабря 1818.
С. Петербурга.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Внепоскорнѣйше благодарю Вашему Сіятельству за благопріятіе 10-ти экземпляровъ моихъ примѣчаній на Исти-

слову грамату. Благодаря и г-ну Кругу, присланному мнѣ за оныя много чести.

Сочинителю Опыта о Посадникахъ Новгородскихъ можно бы задать собрать исторію цѣлаго Новгорода, въ которую весь войдетъ и Опытъ его о Посадникахъ. Слѣдь сей исторіи проложилъ уже трудолюбивый нашъ первый исторіографъ Миллеръ, напечатавшій въ С.-Петербуржскихъ *Сочиненіяхъ* и переводомъ къ пользы и увеселенію служащихъ на 1761 годъ, въ мѣсяцахъ: Юль, Августъ, Сентябрь и Октябрь *Исторію о князьяхъ Новгородскихъ*. Исторіи второго нашего исторіографа и читаемыя самимъ сочинителемъ *Опыта* лѣтописи могутъ послужить для поправки и дополненія Миллерова труда. А разныя исторіи о Ганзѣ еще уможатъ оныя. Такимъ образомъ полноеислѣдованіе Новгородъ будетъ любопытнѣйшею частью Россійской исторіи. Важнѣе сей, на первый случай, я не нахожу для него задачи.

О Словарѣ моемъ Вашему Сіятельству донесу слѣдующее. Я, уступивши часть барышныхъ экземпляровъ Анастасевичу, по происхожденію къ описываемой имъ своей бѣдности, уступилъ ему даже право пустить прежде въ продажу его экземпляры. А потому капитальныхъ и моихъ остальныхъ экземпляровъ не продано въ Петербургѣ еще ни одного. А изъ присланныхъ ко мнѣ во Псковъ только 10 продано. Судя по сему, не надѣюсь и спорыя распродажи всего завода. Но между тѣмъ у меня съ чернаго экземпляра переписали уже больше половины свѣтскихъ писателей, а къ Бекетову писалъ я о высылкѣ ко мнѣ и находящагося въ историческомъ обществѣ моего экземпляра.

Покорѣннѣе благодарю за доставленіе историческаго описанія города Смоленска и выписки изъ Кенигсбергскаго архива и Ліндеблатовой лѣтописи. Тетради о Смоленскѣ и Кенигсбергскаго архивариуса при семъ же возвращаю. Ибо они уже списаны для меня. Въ описаніи Смоленска нашелъ я много лишняго въ сравненіи со статью о семъ городѣ, напечатанную въ Россійскомъ Географическомъ Словарѣ Шенатова. А Кенигсбергскому архивариусу много стоило труда перепечатывать Колюшича и опровергнуть опротивительное заключеніе издателя хроникъ Давида-Лукаса; но спазу: ихъ легко могли бы объяснить и опровергнуть строгости изъ нашихъ лѣтописей, Псковской и Новгородской, въ коихъ ясно сказано, что княгиня Софья Витовтовна вѣхала невѣстою въ Москву чрезъ Псковъ и Новгородъ и встрѣчена была боярами. Намучная услуга Кенигсбергскимъ архивариусомъ намъ оказана та, что онъ открылъ намъ существованіе Ліндеблатовой рукописной хроникъ, упоминающей и о русскихъ дѣлахъ. Выписки же изъ сего лѣтописателя у меня еще не списаны и послѣ представляю ихъ Вашему Сіятельству съ благодарностію.

Эверсова вторая книга Собранія Россійскихъ историческихъ записокъ давно у меня есть. Но для растолкованія и перевода помѣщеннаго въ ней договора Псковичей съ Ригю 1417 года не нашелъ я во всемъ Псковѣ ни одного смысловаго ивита. По частію прѣѣхалъ къ намъ одинъ Прусакъ, который спазалъ мнѣ, что сей алтъ писанъ на древнемъ Прусскомъ языкѣ и обѣщавъ мнѣ перевести его. Переписна Лейбницева, тутъ помѣщенна, для меня не столь любопытна, какъ мизанописаніе Галка.

Покорѣннѣе благодарю за обѣщаніе Эрмитажнаго списка Псковской лѣтописи. У меня спорѣ бы списали ее и подлинникъ давно былъ бы въ цѣлости возвращенъ въ свое мѣсто.

Въ мою Псковскую исторію войдутъ, безъ зазрѣній содѣсти, и извѣстія чудотворныхъ иконъ (о коихъ напечатано и въ прологѣ) и святые Псковскіе и все церковное. Потому что второе отдѣленіе у меня все состоитъ только изъ церковной исторіи Псковской.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Хотя силы мои еще слабы, потрисены будучи лихорадочнымъ припадкомъ, но я съ удовольствіемъ обращаюсь къ бесѣдѣ съ Вашимъ Пресвященствомъ, препровождая къ вамъ новоизданные законы великаго князя Ивана Васильевича и Судебникъ цари внуша его. Сіе появленіе, кажется мнѣ, достойно вниманія Вашего. Препровождаю также новоизданный Лексиконъ Сербскаго языка, коего сочинитель очень ученый Сербъ, г. Вуль Стефановичъ, самъ теперь на малое время здѣсь находится, — и на Славенскомъ языкѣ, недавно отысканныи при церкви Кенигсбергской, Лирическіи сочиненія. Время ихъ ученый Добровскій не опредѣляетъ, а почитаетъ, что сама рукопись, въ которой онѣ вписаны, не позже писана, какъ между 1290 и 1310-мъ годами. Сіе собраніе не только какъ древнѣйшій памятникъ словесности и какъ любопытное и искусство пѣтическое твореніе большаго вниманія достойно; но мнѣ кажется, что одна изъ важнѣйшихъ его для насъ будетъ польза та, что можно будетъ возстановить настоящій смыслъ многихъ древнихъ русско-славенскихъ словъ.

Позвольте, Милостивый Государь мой, сіе собраніе доавити новоизданнымъ въ Москвѣ Собраніемъ древнихъ Россійскихъ стихотвореній; я конечно знаю, что полнымъ своимъ содержаніемъ не всегда нашего чтанія достойно; но предисловіе и нѣкоторыя обстоятельства и древнія слова выводятъ его на замѣчаніе тѣхъ почтенныхъ мужей, каковы бы сана ни были, которые познаемъ древностей нашихъ занимаются.

Докумамъ моимъ нѣтъ конца, позвольте мнѣ еще вамъ дать отчетъ: мнѣ случайно стало извѣстно, что въ Смоленскѣ въ Духовномъ Архивѣ хранится рукопись Лызова Славенскій Исторіи, и что сочинитель ея почитается, что былъ не стольникомъ, а священникомъ тамошней Епархіи, и что нѣтъ среди Дорогобужскихъ церковнослужителей ведется родъ его; я здѣсь прилагаю краткую выписку изъ одного только письма, принадлежащаго къ моему о томъ перепискѣ. Я беру справки и въ Москвѣ, ежели что открою, вамъ донесу.

Вы конечно, Пресвященнѣйшій Владыко, похвалитъ изволите печатную прокламацию Смоленскаго г. Губернатора, которую также здѣсь препровождаю; но угодно ли намъ будетъ это либо подобное предписать?

Я любопытенъ вѣдать, какой ходъ имѣть распродажа Словари Писателей Россійскихъ Духовнаго чина; однимъ экземпляромъ подарю избѣстнаго вамъ Барона Унгериштернберга, я въ отвѣтъ получаю письмо, изъ котораго, взиравъ нѣкоторыя строки, также здѣсь препровождаю.

Списокъ со Псковской Лѣтописи готовъ; но и въ повѣрѣхъ непреоборима медленность является; напрасно вы изволите судить, что можно бы было рукопись сію на время изъ бібліотеки отдѣлить и къ вамъ переслать. Я недавно старался, чтобы Академія отравила въ казенное мѣсто, то есть въ Московскій Государственный Архивъ Иностранныхъ Дѣлъ, свою рукопись Соевской Лѣтописи на время

и для сличения; но два письма мои и многа изустныя убъждения, опроче рѣшительнаго мнѣ отказа, ничего не произвели.

Я вскорѣ ожидаю второй и предлобытный томъ Государственныхъ грамматъ, и вы, безъ сумнѣнія, будете изъ первыхъ, который отъ меня получить позволите.

Хотя изъ Парина мнѣ не доставлено предисловіе ко Льву Дьякову, но я, къ счастью своему, напуганъ давно уже будучи подобными медленостями, по получении, за недостаткомъ одного только предисловія, несовершеннаго экземпляра, его переводитъ на Русскій языкъ отдалъ.

Линдблатову рукописную Хроникку для меня въ Кенигсбергѣ списываютъ сполна, я, по получении и прочтеніи ея, къ Вашему Пресвященству также препровожду, пребывая въ твердомъ удостовѣреніи, что въ ней найдутся и случаи, принадлежащіе ко Псковской Исторіи.

Трудно посреди слабаго здоровья и малой помощи со стороны продавать быть неутомому; однакоже я на то рѣшился, подкрѣпите вы меня милостивыми ободреніемъ молитвами своими обо мнѣ, я пшъ себя вручаю, и, испрашивая себѣ Архипастырскаго вашего благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь мнѣю быть.

Вашего Пресвященства
покорнѣйшій слуга

Графѣ Николай Румлицевъ.

9-го Марта 1819.
С. Петербурга.

Приглашеніе Смоленскаго Гражданскаго Губернатора къ удовлетворенію слѣдующаго:

Извѣстно, что многа историческія доказательства древнихъ происшествій чрезъ члѣны рады столѣтій оставались въ мрачнотѣ и горестнои забвеніи и однихъ случайныхъ вниманіемъ извлекались изъ долговременной позытости и наконецъ, въ пользу отечества, увѣковѣчивались признательностію и уваженіемъ. Извѣстно и то, что въ наши счастливыя времена, озаренныя просвѣщеніемъ, вниманіе къ смѣхъ соприизвѣдъ древностей сдѣлалось общиимъ; но разнородные случаи, не всегда благопріятствующіе желаніямъ людей, удерживаютъ насъ вопреки извѣрній волюи, все еще кроютъ разныя трудноствія, и что по нынѣ продолжаемаго наслѣдованія не останется безъ уважительнаго и отдаленнаго вознагражденія открытіемъ достоимствостей историческихъ. Смоленскія губернія, издремле замечитая въ бытописаніяхъ, заслуживаетъ съ сей стороны особеннаго вниманія. Достиженіе желаемыхъ открытій всего ближе и удобнѣе произойдетъ чрезъ почтеннѣйшее духовенство. Каждый изъ Священниковъ совершенно ознакомленъ съ своимъ приходомъ: онъ извѣстенъ всѣмъ обывателямъ, знаетъ всѣхъ владѣльцовъ и всѣхъ вѣнчелствующихъ; почтенъ ими и пользуется должнымъ уваженіемъ и довѣренностію; вѣдѣетъ всѣ мѣста, всѣ урочища земля. Первые, на вопросы его скажутъ ему, ежели что извѣстно у себя въ селѣ родѣ достойнаго любопытнаго и не откажутся сдѣлать глѣмъ; удовольствіемъ почтутъ повѣдать и указать, что есть у другаго, невѣроятнаго ему, и что могли слышать вѣрнѣе отъ старожлаовъ. Последнія (мѣста) сами собою возвѣстятъ за себя и поведутъ любопытствующаго къ годоудамъ, изысканіямъ и извѣщеніямъ. Въ семъ полезнѣйшемъ намѣреніи я приглашаю:

1-е. Развѣдать, нѣтъ ли гдѣ либо и у кого найдутъ историческихъ рукописей, грамматъ, роскриптовъ, подлинныхъ или въ копияхъ, древнихъ записокъ, книгъ, пошлѣй въ дѣркованыхъ, гражданскихъ и другихъ свидѣній. Со всего, что найдется, доставить точное и вѣрнѣйшее списки, и нѣбо лучше прислать въ подлинномъ,

съ условіемъ возвратитъ не продолжительно въ цѣлости или продать, за что я охотно и немедленно доставлю слѣдующія деньги.

2-е. Доселѣ находить любопытные, пролагающіе путь къ изслѣдованіямъ и заключеніямъ, камни издѣрбаны и другіе памятники земляные и каменные, могилы и валы, доски, надписи, орудія и нынѣ изображенія. Все то, что достигнетъ слуха и представится глазамъ, описать съ ближайшимъ вниманіемъ и прислать.

3-е. Мѣста, которыя любопыты, по преданіямъ и очевидности, гряды камней и возвышеній, свидѣтельствующія существованіе какого либо строенія, на примѣръ: города, крѣпости, монастыря и проч. или какихъ либо достопримѣчательныхъ происшествій, сравненія и проч. осмотрѣть и описать разномѣрно съ извѣстными вниманіемъ, замѣтивъ видъ, положеніе, пространство, примѣты и присовокупивъ свои замѣчанія и непосредственно разсказы старожлаовъ.

Примечаніе. Говорятъ, что въ одномъ мѣстѣ Бѣлскаго уѣзда есть известковыя громады и что оныя суть приспособленныя известки во времена Сагамауда III, короля Польскаго, будто извѣстнаго намѣренія построить тамъ городъ. Въ Порѣцкомъ и въ другихъ уѣздахъ есть остатки каменныя и пашей, удостовѣряющія бытность городовъ или крѣпостей и замковъ. Въ окрестностяхъ города Бѣлаго и въ Смоленскомъ и Порѣцкомъ уѣздахъ, вѣрнѣе, есть безодныя озера, въ коихъ находили всплывавшіе отломки кораблей, снастей и людей. Въ Духовскомъ уѣздѣ, въ приходѣ оза Пречистаго или Сошны, есть въ дѣсу сѣль, посвященныя вверхъ коремъ руками ПЕТРА I, при слѣдованіи Его на бой съ Карломъ XII, съ произошепіемъ сѣхъ словъ: *Если она прирастется, то кровожадный воишель будетъ, подобно ей, испровергнутъ и пораженъ мечемъ Русскаго.* Говорятъ, что сѣю сѣль и теперь указываютъ. И первое и послѣднее достойно наиблаженнаго обзорнѣе, распроеятъ, изысканія и описанія.

4-е. Нѣкоторые изъ Царей, особенно убо безсмертныи и благодѣтельными Фенкисъ, одушевитель вѣль, ПЕТРЪ I многихъ вознаграждалъ за разныя подвиги добродѣтели, искусства и храбрости грамматанъ, кубанъ и прочахъ. Сія знаки возданія безпомяно хранятся въ разныхъ рукахъ. И то и другое, данъ увѣковѣченія именъ признательныхъ и заслуживающихъ возданіе, должно быть доставлено въ подлинникъ съ выпискамиими условіями или, по меньшей мѣрѣ, въ описаніяхъ съ прибавленіемъ, оныя можно, описанія случаетъ, коихъ слѣдствіемъ было указанное отлѣмъ.

Примечаніе. Извѣстно мнѣ, что у нѣкихъ, изъ здѣвшихъ владѣльцовъ, есть старинныя свидѣнія и доказательства, относящіяся собственно къ чести фамилій ихъ. Весьма полезно и похвально и сія предать свидѣнію публики и памяти потомства. Утверждаютъ, что комуто изъ Духовскихъ гражданъ два вѣдомственныя привалягія отъ ИМПЕРАТОРА ПЕТРА I варить нѣво безъ пошланы. Въ Дорогобужѣ нѣкоторые граждане вознаграждены кубками при грамматалъ за отличное производство комерціи съ Архангельскомъ и за другія полезныя дѣланія. Въ Висмѣ такіе же были опыты. Далѣе разсказываютъ, что на высотѣ Дорогобудской крѣпости были два искусственныя фонтана (!)

5-е. Въ нѣкоторыхъ городкахъ, селѣхъ и пустошахъ есть церкви и монастыри, сооруженныя въ древній времена. Имъ подобно сдѣлать описаніе, когда и нѣво воздвигнуты оны и по какому случаю, что нѣво у себя отлѣчительнаго и любопытнаго и жъ какомъ теперь положеніи. Не умолчать, ежели есть древніе, нѣво даръ принесенныя сосуды, кресты, разны или что другое, а также Евангелія или нынѣ Священныя книги; въ числѣ оныхъ разсказываютъ, есть писанныя въ давно-прошедшія времена; Шерыхъ и послѣднихъ означитъ жезельныя мѣсто и время дѣланія или описанія. При семъ образѣтъ вниманіе, не сохранишь ли при себѣ церкви или монастыри какихъ либо дѣвобитныхъ, такъ сказать,

архивных бумаг и ищъ ли между ими чего либо интереснаго.

6-е. Въ достопамятный по дѣйствіямъ и славъ 1812 годъ, вѣдомо, что разныхъ сословій обыватели Смоленской губерніи показали къ полной вѣрѣ безусловное могущество душевнаго порыва и преданности вѣрѣ, наследованной отъ отцовъ, отечеству, къ которому рождаю и возлагаю, ГОСУДАРЮ, которымъ охранены и щастливы,—спирядили непоколебимости духа, страшнаго врагамъ и достойнаго имени Русскаго, благоразуміе и великодушіе, ядрено украшающія и отличяющія дѣтей Сѣвера. Но весьма многіе подвиги вѣры, чести и славы известны только между содѣлывшими оныя и участвовавшими въ нихъ. Время шестидесяти годовъ Вандаловъ было единственнымъ, безпримѣрнымъ въ исторіи времени—и потому весьма почему-либо отличная черта событія и происшествія должна быть свято сохранена для памяти потомству, которое сдѣла будетъ вѣрѣ испытанному наму и которое не престанетъ удивляться величію духа Русскихъ, храбрости воителей и мудрости Богомъ благословеннаго АЛЕКСАНДРА I. Всѣ, какии гдѣ содѣланы подвиги вѣры, мужества, неустрашимости, оныя, добродѣтели, ума, покорнаго вѣрности, любви или приваженности и прочее (разумѣя обоего пола людей), все описать обстоятельно, безъ всякаго ириваженія—вѣрно, но неуспѣшно чести и совѣсти; означать сладко нѣтъ таковыхъ, чѣмъ-либо отличавшихся, замію, ими, отечество и омызію и мѣсто событія. Нѣкоторые изъ начальствующихъ монастырями и въ свѣщенно и церковно-служителей ознаменовали себя подвигами должности и добродѣтели. Я всѣхъ таковыхъ покорѣнше прошу, съ полною довѣренностію, своею собственною душою добрымъ, описать что и самими содѣлано. Не забыть съ одинакою вѣрностію и точностію собрать и начертать поступки непріятелей, отличительно по возрасту, жестокости, грабительству и разбоя; а ежели есть и по добродѣтели.

7-е. Ежели кто составитъ одинъ разъ возможный описаніа и отправить ихъ, а за тѣмъ узвестъ, найдеть или возможитъ что избутъ новое, то, не оравниваясь разъ исполненіемъ, доставлять во всякое послѣдующее время въ дополненіе предшествовавшему.

Предпринимая сіе общепольное и во многихъ отношеніяхъ должно, съ моей стороны, приглашеніе, и остана въ полной вѣрности, что благородное дворянство и другихъ сословій особъ не откажутся содѣлывать возможнымъ отъ нихъ, и что почтунное духовенство исполнитъ оное съ ириваженіемъ доброты и усердіемъ, какъ такое дѣло, которое поручается съ уваженіемъ къ его свѣщенному сану и которое, по вѣрѣ важности дѣствія или вымоленія, не останется безъ достойнаго вниманія и свидѣнія Вышняго Начальства; къ чему только благорасположенъ Его Превосвѣщенство Смоленскій и Дорогобужскій Архіерей. Февраля 1819. Смоленскъ.

Смоленскій Гражданскій Губернаторъ Баронъ Амз.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Всепокорѣннѣйшую приношу Вашему Сіятельству благодарность за милостивое письмо отъ 8 Марта и за пожалованіе мнѣ цѣлковыхъ изданій: *Судебника, Русскихъ древнихъ стихотвореній, Чешскихъ древнихъ стихотвореній и Сербскаго Словага*. Судебника царя Ивана Васильевича два первыхъ изданія Вашилово и Миллерово я имѣю, не послѣднее, Вашего Сіятельства, несравненно съ ними и по изданію и по принаженію. Русскихъ стихотвореній первое изданіе также есть у меня, но послабъ нынѣшняго оно уже не стоитъ ни-

маши; а иривное въ нихъ не мѣшаетъ прочимъ красотахъ сей книги для любителей русскаго слова. Чешскія стихотворенія, естли только сириведено о времени списка ихъ заимчаніе Добронскаго, также драгоценная древность для Славянъ. Они очень понятны и для насъ по близости, бывшей еще въ древнихъ славянскихъ нарѣчійхъ. Сербскій Словагъ, въ продажѣ автора чрезъ Псковъ, я самъ купилъ у него и теперь свой экземпляръ отдамъ въ Семинарскую Библиотеку, а пожалованный Вашимъ Сіятельствомъ оставлю въ своей. Это прекрасное руководство къ Сербскому языку, сроднику нашему, по временамъ далеко уже отужденному.

Всепокорѣннѣе благодарю и за выписки изъ *Университетскаго* письма. Но я отъ него доселѣ ничего не получаю. Гадаю, что онъ для доставленія мнѣ сообщилъ Зонтагу Псковской мирной договоръ съ Ригею 1417 г., а сей, по примѣру иривсичныхъ ученыхъ, не любящихъ подѣлаться любопытными находками, переслалъ его отъ себя въ Дерить къ Эверу и начепаго, въ его Sammlung Russischer Geschichte во второй части 1818 года.

Смоленское открытіе о Лызловѣ, не стольнаго, а священника, естли сириведливо, то сдѣлать обнародованія. Но удостовѣреніе сего зависитъ только отъ Московской разрядной архива. Въ Миллеровѣ родословникѣ дворянъ есть и Лызлови дворяне, выхаживше изъ Литвы. Въ каталогѣ Московской Патріаршей Библиотеки между полууставными книгами въ поллиста № 341 при полномъ заглавіи сей книги означено имя *Андрѣя Лызлова* безъ чина, и принаженіе: *переведена отъ Смоленскаго языка на Славенороссійскій языкъ же, Андрѣемъ Лызловымъ*. Естли останея, что онъ дѣствительно священникъ, то онъ принадлежитъ къ словарю духовныхъ писателей.

Вашему Сіятельству угодно знать о ходѣ моего словаря. Я успѣлъ только на церквахъ Псковской Епархіи распустить его десятка четыре; прочіе г. Анастасевичемъ отправлены въ Москву въ моему комиссіонеру, отъ котораго объ успѣхѣ ничего еще не слышу. Ибо отправленные въ Псковъ, не знаю по какому ривету, дошли туда уже въ Февралѣ, а другая пересылка еще и не дошла. Остальныя ко мнѣ отпущены; но всѣхъ еще и до мнѣ не получить, а въ книжныхъ лавкахъ донынѣ продавался только Анастасевичемъ экземпляры. И такъ я не выручилъ еще и употребленныхъ мною чрезъ г. Анастасевича же на переплетъ 400 рублей.

Псковская моя исторія вчерѣнь все кончена по списку архископскому, доставленному мнѣ Малиновскимъ, и по другимъ источникамъ. Оставалось бы только повѣрить по Эрмитажному списку

Сойской лѣтописи хорошій списокъ есть въ Новгородской Сойской Библиотекѣ, сѣдовательно можно бы обойтись и безъ Академическаго, въ изданіи 2-й части.

Всепокорѣннѣе благодарю Вашему Сіятельству за обещаніе 2-й части Государственныхъ грамотъ и Лицеблатовой Хроникъ. Я и выписками, изъ него мнѣ доставленными, уже воспользовался для Псковской исторія.

Дай Богъ, чтобы воззваніе Смоленскаго Гражданскаго Губернатора имѣло успѣхъ въ Смоленскѣ, многократно опустошенномъ. А во Псковской губерніи я не нахожу, къ кому бы можно было обратиться съ таковымъ же воззваніемъ. Я и по церковнымъ древностямъ здѣсь не могъ ничего во многихъ мѣстахъ дослѣдять.

Молю Господа Бога о подтвержденіи и сохраненіи Вашего Сіятельства здоровья, столь почитаемаго пресвѣщенію нашего

отечества, имѣю честь быть всегда съ отличными высокопочитаніемъ и совершеннѣйшею преданностію

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государа и Благодѣтеля.

Магта 21 апр
1819 г.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архитастыр!

Терпѣніе мое вознаграждено, и, наконецъ, пользуюсь отъѣздомъ г. Кеннена, препровождаю къ Вашему Пресвященству списокъ съ Псковской Эрмитажной лѣтописи и вторую часть Государственныхъ грамматъ, а ежели сію за огромностію ея г. Кенненъ откажется принять, то отправляю по тяжелой почтѣ, также препровождая каталогъ рукописей, хранящихся въ Академіи, духовнаго содержанія, и позволяю къ тому добавить нѣсколько отпечатанныхъ листовъ новаго приложения и толкованія Слова о полку Игоря; я признаюсь, что оно меня довольно прельщаетъ; вы изволите усмотрѣть, что сочинитель не малую пользу извлечетъ изъ переданной мною на тотъ конецъ ему Богемской древней рукописи.

Псковской лѣтописецъ мнѣ показался очень любопытенъ, но настоящее объ немъ заключеніе я готовъ утвердить на Вашемъ: пожалуйста дайте мнѣ знать, найдете ли вы въ немъ обстоятельства неизвѣстныя и не помѣщенныя въ другихъ лѣтописяхъ, и какою ему цѣну вы даете въ сравненія Псковскаго же лѣтописца, который хранится въ Московскомъ Иностранномъ Архивѣ.

Въ препровождаемомъ лѣтописцѣ я нашелъ подтвержденіе, что, согласно съ волею великаго князя Василія Васильевича, Псковичане миръ свой съ Новымъ-городомъ нарушили, и ему отослали грамматику мирную, а во вторую томъ Государственныхъ грамматъ видю, что они къ великому князю прислали *складную грамматику*, таковое наименованіе ей мнѣ полюбилось, и кажется означаетъ особенный родъ грамматъ, которыя обыкновенно шли въ войну *складно*—словожъ.

Позвольте мнѣ, Милостивый Государь мой, приблизиться къ просвѣщенію вашему и у васъ научиться въ какомъ разумѣ и обозначеніи читать должно сей лѣтописи нижеслѣдующія страны:

«Тоже въ лѣта прѣбавиша Псковичи зобницы и палицу «привинишии» къ позобѣнъ при посадинѣхъ степеніюхъ Алексѣя Васильевича, и старыхъ посадинюхъ избива на вѣчи.»

Когда вамъ уже не надобна будетъ препровождаемая рукопись Псковскаго лѣтописца, то покорно прошу мнѣ ее возвратити, но теропитесь сіе исполнить ни малой надобности вътъ.

Вы, по Государь, первая особа, къ которой тероплюсь препроводити вторую томъ Государственныхъ грамматъ и преняго обрадованъ буду, ежели о пользѣ его появленія выведете се мною равное заглаженіе.

Позвольте мнѣ поручити особенному покровительству вашему г. Кеннена; онъ того достоинъ по просвѣщенію своему и по правдолюбности; жалъ, что здоровье имѣеть слабое, д неслабосное се рвеніемъ къ учености.

Препоручаи себя при отъѣздѣ своемъ чрезъ Ригу въ Гомель святымъ ващимъ молитвамъ и испрашивая Архи-

пастерскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Руманцевъ.

2 Маг 1819 года.
С.-Петербургъ.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Сіятельства, одно отъ 28 Апрѣля чрезъ почту, а другое отъ 2-го Маія чрезъ г. Кеннена, имѣлъ я честь получить съ любопытными для меня приложеніями при оныхъ, а такъ же поособо 2-ю часть Государственныхъ грамматъ. За все сіе, а даче за милости-вѣйшее ко мнѣ благорасположеніе и за удостоеніе меня, по выраженію Вашего Сіятельства, даде дружеской привязанности, приношу искреннѣйшую и чувствительнѣйшую благодарность. Сію отличную милость почитаю я особеннѣйшимъ себѣ щастіемъ.

Вторую часть Государственныхъ грамматъ вдругъ по подученіи всю прочелъ я съ великимъ вниманіемъ и нашелъ въ ней несравненно больше любопытныхъ актовъ, нежели въ первой. Рижской договоръ 1229 года съ Смоленскимъ и прочими Двинскими Русскими князьями сводилъ я съ напечатаннымъ у Карамзина въ 3-мъ томѣ исторіи, по списку Графа Мушнина-Пушкина, и зашѣтилъ нѣсколько различій. Свѣдѣніе о смерти царевича Дмитрія, лже-Дмитріева грамматъ и переговоры съ Сигизмундомъ III озарили важную эпоху нашей исторіи, а для Псковской (кроме *складной* грамматъ 1477 года, напечатанной и у Ильинскаго въ описаніи Пскова) я нашелъ также нѣсколько повелительныхъ обстоятельство въ нѣкоторыхъ грамматъхъ. Подъ именемъ *складной* грамматики разумѣю я не такую, которою складывались или соглашались на военныя походы, но такую, которую складали съ себя прелюбо крестное цѣлованіе о мирѣ и возвращали мирныя граммати. Сія граммати иначе называлась еще *взметными*, какъ бы отянутыми обратно неприятелямъ своимъ. Посланные съ таковыми грамматъми назывались *взметчиками*, какъ и во Псковской грамматѣ употреблено сіе слово, написанное *взметчики*. Они сложили или *взметли*, *встинули* граммати въ Новѣ городѣ. А есть ли бы *складная* значила согласіе на войну, то оную складывало бы послать къ великому князю.

Всеновѣрнѣе благодарю Вашему Сіятельству за доставленіе мнѣ и Эрмитажной списка Псковской лѣтописи. Но я, получивши оную только вчера отъ г. Кеннена, не успѣлъ еще прочитати и сличити съ Архивскою. Вижу только, что Архивская подробнѣе, и 200 лѣтими даде сей. А на вопросъ Вашего Сіятельства о привѣщенной 1458 года *Псковской палицы* и о *зобницахъ* отвѣтствую слѣдующее: у Новгородцевъ, а по нимъ и у Псковичей былъ обычай на вѣчѣхъ осужденныхъ къ смерти убивать долбнею, у нихъ называвадшея *палицею*. *Зобница* или *дѣбня* и нынѣ съ сѣверныхъ уѣздахъ Вологодской губерши и во всей Архительской называется лушкою или поробка хлѣбной мѣры въ два рѣшета. Названіе сіе употреблено и въ *уставной грамматѣ царя Ивана Васильевича*, даданой *Донскимъ Тунамъ* и *къ малостницкимъ*, даче въ 1 части *Русскихъ достопамятностей* Московскаго Историческаго Общества 1819

года. Сей текст Псковской летописи въ исторіи Ильинскаго написанъ исправнѣе, слѣдующимъ образомъ: (1438) «Псковичи собравиши на вече, увеличши зобница и палицу привѣсили къ позобенью при посадникѣ стенономъ «Алексеѣ Васильевичѣ; старыхъ же посадниковъ убили на «Вечѣ.» Изъ сего легко можно отгадать, что старые посадники, державшіе на площади фальшивыя, уменьшенная мѣры хлѣбныя за то палицею убиты; а въ страхъ другимъ палица на площади повѣшена у хлѣбныхъ мѣръ или у мѣста (повозбенья), гдѣ хлѣбъ продаемъя торговлю мѣрою мѣрили. Во Псковской летописи неоднократно упоминается, что народъ ронталъ на фальшивыя мѣры.

Вспомогательнѣе благодаря Вашему Сіятельству такъ же за Академическіи каталоги духовныхъ рукописей (и за Погожарскаго переводъ Слова о полку Игоря съ примѣчаніями. Изъ перваго я дополнил и можетъ быть исправилъ нѣкоторыя статьи своего словаря. А послѣднее вчера читали мы съ г. Келлену и забыли во многихъ мѣстахъ удачную догадливость переводчика.

Г. Келлену, достойному любви за его страстную охоту къ Русской словесности и исторіи, присовѣтовалъ я съѣздить въ Изборскъ и для сего далъ ему планъ и видъ вѣрности и вѣрней. Завтра онъ возвратится ко мнѣ, и съ нимъ отправлю я къ Вашему Сіятельству какъ планы сіи, такъ и письмо г. Келлена съ моими на оное замѣчаніями. А планъ Евфросиньяна креста и надпись оставляю пока у себя, для списанія, и возвращу вмѣстѣ съ Эрмитажнымъ спискомъ Псковской летописи.

Поручая всего себя милостивому Вашего Сіятельства благоволенію, имѣю честь быть всегда съ отличнымъ высокопочитаніемъ и совершенною преданностію

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благоутѣля.

19 Мая
1819 года.
Псковъ.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивѣйшій Государь мой и Архипастырцъ!

Съ особенномъ благодарностію получаю письмо Вашего Пресвященства отъ 19 Мая, я его читалъ съ большимъ вниманіемъ; оно содержитъ наставленія прелезныя для любителей Россійскихъ древностей, чему во свидѣтельство приведу два разсужденія ваши. Первое о складныхъ грамотахъ; второе о Псковской палицѣ и о зобницахъ, но съ тою искренностію, съ каковою всегда съ вами бесѣдуя, доложу вамъ, что я почитаю, что ежели бы складная грамота была тоже, что замѣтилъ, то слѣдовало бы ее не въ Новгородъ послать, а въ ту область, съ которою была дружеской договоръ, симъ, такъ сказать, вмѣстаниемъ разорванной и уничтоженъ; мнѣ помнится, что подобныя отсылки туда, съ нѣмъ существовала миръ, встрѣчаются иногда въ нашихъ летописяхъ; но сіе молвить я на обумъ, что не слишкомъ осторожно и похвально, когда я ежедневно самъ исповѣдую, что у меня память очень невѣрна, но я вынужденъ къ тому, повѣстку со мною книгъ для повѣрки нѣтъ, и опять, полагаю на свою память, молваю, что великій князь вызвалъ Псковъ птн войною не съ нами, а съ Новымъ-городомъ.

Съ пути своего отъ Орши 25 верстѣ не по моей дорогѣ, но однако же по большій же почтовой, которая ведетъ въ Янськъ, я видѣлъ, такъ сказать, на поклоненіе къ

Роговолоду *) книгу. Сей древній памятникъ заслуживалъ того, онъ лежитъ поперсты отъ почтовой дороги на открытомъ и ровномъ мѣстѣ, надъ нимъ сооружена маленькая деревянная церковь, и сей камень въ такомъ почтеніи и святости у народа, что приходитъ нѣтъ надъ нимъ самимъ молебны, затерять, такъ сказать, причину такого Богоуваженія. Послѣ этого, какъ не подуматься, что все наше духовенство въ Оршѣ нѣсколько лѣтъ сразу отъ него отпиралось, оправдывая тѣхъ, которые уверяли, что такого камня нѣтъ и не бывало.

Я засталъ въ Ригѣ списокъ части Линдеблатовой Хроники, присланной для меня; но я по сію пору его получить не могу; сонные старички почитаютъ причинами прежде се не списать списки для Рижскаго архива, и на то употребляютъ дѣятельность своихъ лѣтъ; и пребываю въ томъ увѣнаніи, что сіе сочиненіе вашей исторіи подастъ нѣкоторую помощь. Кой-часть его получу и прочту, то вамъ, Милостивѣйшій Государь мой, для прочтенія же доставлю, а теперь позвольте мнѣ препроводить для меня сдѣланной переводъ предлюбившаго сочиненія покойнаго Коцебу о Святигайтѣ, я предчувствую, что оно вамъ полюбится, какъ и мнѣ. Извѣстія часто новыя и всё основаны на оригинальныхъ дипломатическихъ документахъ; когда вы его прочтете изволите и мнѣ возвратите, я его перешлю въ Петербургъ для напечатанія и безъ сумнѣнія одинъ экземпляръ къ вамъ препровожу.

Позвольте мнѣ васъ благодарить, что не только мнѣ въ виду не поставили, но даже милостиво принять изволили ту мою искреннюю исповѣдь о дружеской привязанности, которая придаетъ, вмѣсто ослабленія, новую силу почтенію, которымъ и вамъ обязанъ.

Поручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архипастырскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства

покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

7 Июля 1819.
Гомель.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивѣйшій Государь и Благоутѣля!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 7-го Июля съ книгою г. Коцебу о великомъ князѣ Литовскомъ Святигайтѣ я имѣлъ честь получить 10-го сего же мѣсяца. Книгу прочиталъ я дважды и сперва просто, а потомъ съ выписками для себя. Намѣтъ нѣчто и къ дополненію Псковской моей исторіи, въ другихъ книгахъ не обрѣтающаеся, а вообще много дополняющаго и наши польскія летописи. Грамота Папы Евгенія къ нашему Митрополиту Герасиму совершенная новость для насъ. А Митрополитъ сей по нашей исторіи Россійской іерархіи значителенъ соизначенъ въ Витебскѣ, за несогласіе на Унію, и это по сказанію Кояловича. Ваше Сіятельство изданіемъ сей книги, какъ и многимъ другимъ, оварие нѣсколько статей нашей исторіи, а я подлинникъ возвращаю при семъ съ чувствительнѣйшимъ благодарностію.

Я такъ Ваше Сіятельство сами изволили уже видѣть Роговолоду камень, забытый и безъ вниманія оставленный

*) Роговолдъ Корсаковъ ИТК: Св. Зерцало Мѣсяцн. Стр. 168. Авг.

нашими духовными. Кажется онъ стоитъ завѣсти бытъ свѣту хотя литографическимъ отпечаткомъ.

На захѣчаніе Вашего Святѣчества о именъ тождествіи *взмѣткой* Псковской грамоты 1478 г. я не могу ничѣмъ больше оправдываться, какъ савали Псковской грамоты, въ ней сказано:

«Въ лѣто 6986 (1478) Сентября въ 15 въ понедѣльникъ прѣѣха оицѣ посломъ отъ великаго князя съ Москвы тотъ же Григорій дьякъ Воининъ, а вези Пскову сиими часи грамоты *взмѣткою* великому Нову-городу... Того жъ мѣсяца Псковичи *вскинула* грамоту великому Нову-городу по иницѣ великаго вельея, а *положиша* на Вечи (Новгородской) Сентября мѣсяца 30 день, въ понедѣльникъ; а свои князи великий на заутре во вторникъ *вложиша*... А попрежъ того Василья Безоголово о *отметныхъ* грамотахъ послали къ великому князю, что намъ малъ годъ (сроки). Только Новгородцы не угадуть у себе «ни принустятъ до Новгорода *взмѣткою* положить; а мы «семи тыи грамоты, Государь, по твоему слову послали отъ себе.»

А въ 19 грамотѣ (2 части собранія Государственныхъ грамотъ) 1478 года Псковичи писали къ великому князю: «по Вашему Государей своимъ вельею, что семи «въ другой радѣ *складную* послали къ великому Нову-городу и инии *взмѣткою* великомъ Новѣгородѣ положили, да «я во Псковъ прѣѣхали.»

Изъ сличенія сихъ двухъ текстовъ очевидно: 1) что грамоты, въ лѣтописи называемыя *отметными* и *взмѣтными*, въ письмѣ Псковичей къ великому князю называются *складными*, и слѣдовательно—одно и тоже 2) Что сіи *взмѣтныи* или *складныи* грамоты отосланы были и должностными быть отосланы не къ великому князю, съ коимъ Псковичи заставляли ити союзною войною на Новгородцевъ, а къ Новгородцамъ, съ коими они разрывали союзъ, утвержденный прежде грамотами. Такъ точно изъяснилъ я *взмѣтныи* и *складныи* грамоты и въ прежнемъ моемъ къ Вашему Святѣчеству письмѣ отъ 19 Мая.

Г. Садаревъ, издавшій въ Вѣстинѣ Евropy вышедшаго года подробное описаніе Русскихъ грамотъ разныхъ родовъ, между прочимъ въ № 4-мъ Вѣстинка стр. 283 не въ покладъ сказать: *договоры назывались иногда складными* и сослался на договорную грамоту 1434 великаго князя Василья Васильевича съ княземъ Дмитріемъ Юрьевичемъ Шемякою, начерт. въ древ. Россійск. Византійск. част. I, гдѣ между прочимъ на стр. 200 великій князь говоритъ: «а что Брате сие до складныи грамоты поиманы мов городи и владости и мов села и мове матери села *Полкѣя Кляники* и мовъ болотъ села *воиню* и *вробежель*, и на то ти мовъ дати судъ и исправу.» Тутъ очевидно также, что слова до *складныи* грамоты значить до объявленія вѣны и до открытаго разрыва мира. Сей текстъ напечатанъ также и въ I части Государственныхъ грамотъ на стр. 109.

Все сіе предая на благоразсмотрѣніе Вашему Святѣчеству, имѣю честь быть съ отличными высокопочитаніемъ и преданностію

Вашего Святѣства

Милостиваго Государя и Благоутѣли.

Июль 25 1819 года.

Просвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архистаыръ!

Съ особеннымъ удовольствіемъ и большою благодарностію получилъ я письме, наковымъ мени удостоить изволили отъ 25 Июля. Заблужденіе мое о складныхъ грамотахъ вы совершенно рѣшили, помѣсти въ письмѣ нашемъ не простое замѣчаніе, а ученое а таковымъ изъясненіе.

Я чрезвычайно радъ, что Вашему Просвѣщенству угодно присылкой сочиненія о князѣ Синтригайтѣ, которое вы мнѣ обратили изволили; теперь препровождаю къ вамъ списокъ ста сорока листовъ предлюбиматной Андеблатовой хроники, и остальную часть по полученіи буду имѣть честь доставитъ. Андеблатъ начинаеть свое иновѣствованіе съ 1360-го года, а оканчиваеть 1419-мъ, слѣдовательно очень древнихъ извѣстій въ немъ нѣтъ, и въ первомъ упоминаеть онъ объ дѣлахъ Русскихъ противу 1370 года, но то важно, что описываетъ происшествія ему современныя. Инокоро прошу васъ, Милостивый Государь мой, пожаловать сей списокъ по прочтеніи запечатать безъ письма на имя г. Академика Круга, моего зрѣль прилагаю адресъ, и поручитъ г. Анастасевичу ему лично отдать.

Г. Келпентъ мнѣ возвратилъ планъ Изборска и рисунокъ креста Св. Евросиміи; онъ почтено увѣдомилъ васъ. Просвѣщеннѣйшій Владыко, о происшествіи Харьковскомъ. Тамоншій Архидеръ, при разбораніи петхой соборной колокольни, нашелъ въ ней полной архивъ, о коемъ являю ни малѣйшаго свѣдѣнія не имѣлъ. Харьковъ—не древній городъ, древнихъ бумагъ ожидать было нельзя, итѣ изъ нихъ, кои не запечатаны, обозначены по военной, какъ и по духовной части, съ 1724-го по 1774-й г. Я сіе обстоятельство почтимо важнымъ истину, что твердо въ толь убѣренъ былъ и прежде, что въ древнихъ колокольняхъ хранили част. запечатаныи бумаги; а понынѣ, съ каковымъ сожалѣніемъ я одинъ разъ слышалъ, года три тому назадъ, отъ ишлѣннаго Московскаго Митрополита, котораго тогда засталъ въ Тверской Епархіи, что во время пребыванія его въ Смоленскѣ нѣбыто изъ духовныхъ тамоншихъ неоднократно ему утверждалъ, что въ одной древней тамонней колокольнѣ точно есть никому неизвѣстныя забытыи бумаги; сіе показаніе осталось безъ изъясненія. Позволяе мнѣ, Милостивый Государь мой, покорнѣйше васъ просить приказать осмотрѣть съ большимъ тщаніемъ и очень подробно всѣ чуланы колокольни Троицкаго Собора во Псковѣ и въ иныхъ древнихъ свѣтыхъ обителяхъ савшей Епархіи,—вѣрно гдѣ нибудь лежать забытыи и писаныи древніи документи.

Нѣбыто, по порученію моему, осматривалъ въ Вѣнѣ ка талого наускриптовъ Императорской бібліотеки; ихъ числомъ нѣсколько тысячъ; доступъ до самыхъ рукописей очень труденъ; но изъ каталога видно, что всего сіе четырнадцатъ только историческихъ номеровъ относятся до Россіи, Польши и Литвы, и не достигаютъ выше XV столѣтія. Я однакоже началъ гонаться за нѣкоторыми, и, ежели будетъ успѣхъ, непременно вамъ допесу. Мнѣ легче доказаться по таковой статьѣ въ чуныхъ государствахъ, нежели въ отечественныхъ предѣлахъ.

Препоручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архипастырскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорѣннѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

12 Августа
1819 г.
Гомель.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Благодаря за письмо¹⁾, каковымъ меня удостоитъ изволили отъ 5 нынѣшняго мѣсяца. Письмо вашего Пресвященства въ г. Ходяковскому здѣсь его не застало, онъ поѣхалъ въ Петербургъ и письмо туда доставлено будетъ.

Препровождаю въ вамъ продолженіе Ландеблатовой хроники, вы позволите усмотрѣть на страницъ 219-й и 220 для нашей исторіи два любопытныхъ обстоятельства: первое—что Россійскіе архіереи посланы были Витовтомъ на Констанскій соборъ; я не помню, чтобы наши лѣтописцы о присутствіи ихъ на семъ соборѣ упоминали; второе—что Витовтъ, потерявъ первую свою жену, въ глубокой старости бракомъ сочетался на вдовѣ князя Русскаго, которому онъ же, Витовтъ, голову отсѣкъ. Въ нашихъ лѣтописяхъ я точно помню, что упоминается о таковой казни, но полную повѣрку мнѣ сдѣлать невозможно, за неимѣніемъ при себѣ достаточнаго числа книгъ. Въ сочиненіи Карамзина о казни такой не упоминается; Мурзакевичъ повѣствуетъ вторженіи въ Литву Ризанскихъ и Московскихъ князей въ 1397 году, помѣстивъ въ примѣчаніи: «Витовтъ подозрѣвалъ въ томъ одного князя Смоленскаго Ивана Мстиславича, приказавъ имѣние его разграбить, жену и дѣтей въ заточеніе разослать и самого казнить.»

Онъ же противъ 1423 года пишетъ, что Смоленскаго князя Святослава дочь Анна первая супруга Витовтова скончалась.

Въ Никоновой лѣтописи въ IV томѣ стр. 266 находится: «тогоже лѣта князь великій Витовтъ Литовскій казнилъ смертною казнію князя Ивана Михайловича и жену его и дѣтей его разведе и домъ его разграбил.»

Опроче упомянутыхъ Россійской исторіи сочиненій, я въ Гомелѣ имъ не имѣю; но изъ вышесказаннаго сличенія явствуетъ, что Мурзакевичъ имѣлъ въ виду второй бракъ Витовтова, а, описывая казнь русскаго князя, обозначаетъ его Мстиславичемъ, а Никонова лѣтопись Михайловичемъ.

Вспомни здѣсь, что я для себя изъ печатной Польской родословной книги велѣлъ перевести все то, что могло служить къ понясненію Россійской исторіи, и что именно некоторыя обстоятельства принадлежали въ дѣяніямъ Псковскимъ, я писалъ въ Петербургъ, чтобы сію тетрадь отправить къ вамъ, почитая, что тѣмъ Вашему Пресвященству угодитъ могу. Я также, будучи извѣщенъ, что въ Парижѣ появилось изданіе Льва Діакона и мнѣ принадлежашіе экземпляры отправляются, предписалъ, чтобы, по полученіи оныхъ, одинъ отдѣлать и препроводить къ вамъ. Я также

поступилъ и съ Иселловымъ сочиненіемъ. Г. Газе писать ко мнѣ, что оно уже печатается; все то, что можетъ служить доказательствомъ точности и приверженности моея къ особѣ вашей, мнѣ исполнить пріятно.

Не хочу скрыть отъ васъ, Милостивый Государь мой, съ какимъ крайнимъ удовольствіемъ я сѣдѣлъ, что Государь во Псковѣ будетъ; я давно сего желалъ, пребывая въ той надеждѣ, что Императоръ, имѣвъ случай видѣть васъ отдѣльно отъ прочаго духовенства, удостовѣрится въ отличныхъ вашихъ качествахъ и дарованіяхъ и помѣститъ въ число Синодальныхъ членовъ. Коль-бы я счастливъ былъ, если бы сіе давнишнее мое желаніе исполнилось, и чтобы я въ преломленныхъ лѣтахъ находилъ отраду наставленій въ совѣтахъ и бесѣдахъ вашихъ.

Препоручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архипастырскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорѣннѣйшій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

19 Сентября
1819 г.
Гомель.

Святельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Святельства отъ 19 Сентября имѣлъ я честь получить и при ономъ окончаніи Ландеблатовой хроники, а прежде того получивъ и изъ Петербурга и выписки изъ *Патрициала Гербовника*. За все сіе приношу чувствительнѣйшую благодарность. Изъ Ландеблата уже дѣлать у меня выписку и по окончаніи отправлю всѣ тетради къ Кругу. А Патрициала всего пишу. Въ немъ много подробностей, касающихся и до Пскова.

Что Россійскіе архіереи посланы были Витовтомъ на Констанскій соборъ, продолжавшійся съ 1414 по 1418 г., объ этомъ наши лѣтописи не говорятъ; а говорятъ только, что въ 1414 году Витовтъ умыслилъ учредить особую митрополию въ Литвѣ и своимъ архіеріемъ предложилъ въ Митрополита посвятить Григорія Самблана. О семъ былъ и соборъ изъ 9 архіереевъ тогоже года въ Новгородѣ Литовскомъ. Но архіереи сами посвятить Митрополита отказались и Григорій кандидатомъ только отправленъ для посвященія въ Константинополѣ, гдѣ также посвященіе не состоялось, и Григорій возвратился безъ всего, однакожъ въ 1416 году Витовтъ принудилъ своихъ архіереевъ посвятить его, а въ 1418 году заставилъ сего новшосвященнаго Митрополита ѣхать въ Римъ для переговоровъ съ Папою. Какіе сіи были переговоры—неизвѣстно. Извѣстно только, что въ Московскомъ чиноположеніи на недѣлю православія сего Григорія съ тѣхъ поръ выказали уваженію и отсутствіемъ. Сей-то конечно случай Ландеблатъ называетъ посломъ архіереевъ на Констанскій соборъ. О путешествіи Григоріевъ въ Римъ упомянуто и въ моемъ словарѣ духовныхъ писателей въ статьѣ о Григоріи.

О второмъ бракѣ Витовта съ Русскою княжною я не успѣлъ еще выразиться по лѣтописямъ.

Наконецъ, слава Богу, конченъ печатаніемъ въ Парижѣ и Левъ Діаконовъ. По милостивому общанію Вашего Святельства, буду ждать его и во Псковѣ. Но *Иселла*, по приѣзду Льва, вѣрно не скоро еще выйдетъ.

Государя мы встрѣтили и проводили благополучно. Онъ благоволилъ удостоить меня собесѣдованіемъ на квартирѣ своей

¹⁾ Этого письма въ рукописяхъ не найдено

и отпустил милостиво. Всего не было полутора часа пробы онъ во Псковѣ.

Съ отличными высокопочтительнѣй и совершенною преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государа и благодѣтеля.

17 Октября
1818 года.

Просвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Что въ письмахъ, бесѣдуя съ вами, пишу не только дружескаго утѣшенія, но проклазываю себѣ путь къ просвѣщенію, меня за то осудить не можно; но что безъ всякаго воздержанія отнимаю у Вашего Пресвященства время слѣдующаго частаю моею перепискою, въ томъ самъ себя вишу. — Владу варканіе, а исправленія никакого вы не видите, чему служить доказательствомъ и сіе письмо.

Возвращаясь въ Петербургъ, я съ пути своего препровождоу къ вамъ, Милостивый Государь мой, *рисункомъ* новаго доказательства тѣхъ каменныхъ свѣдѣній, которые древніе Полоцкіе князья о своей набожности оставили по Днивь.

Помню, что Ваше Пресвященство дано мнѣ изъяснить изволила сожалѣніе, что вамъ не случилось видѣти печатнаго *Тамника*, а съ удовольствіемъ для прочтенія препровождаю къ вамъ онаго экземпляръ, которой потомъ прошу мнѣ возвратити. Я сочиненіемъ силъ много прельщаюсь; правила въ немъ утверждаются ясно и въ духѣ протости и милосердія; мнѣ даже пахнеть талантъ и *словъ переводчика*. Всяка бы любознательно было опредѣлять точно, *какою стилою Славянской литературы* переводъ сей принадлежить; что же касается до *времени сочинителя* — оно довольно опредѣлено; однакоже любознательно бы было сдѣлать хронологическую поѣвку *всѣмъ лицамъ*, кои упоминаетъ Никонъ, яко ему современны. Сочиненіе его и ту цѣлу имѣетъ, что оно, такъ сказать, *апокрифическое*; изъ него видно ясно, что оныя принадлежатъ Антиохійской церкви, по странѣ сей былъ чуждъ. Онъ самъ говоритъ: «Прійдохъ убо азъ отъ своея страны въ странничество и убожество. яко прійдохъ самъ въ Черную гору, много возлюбихъ убожество.» И въ другомъ мѣстѣ еще явше утверждаетъ, что оныя принадлежатъ, гора: «хочеть же азъ приложити о нашемъ селѣннѣю Антохію вселенцѣй, ибо лѣно есть о нихъ же иже возмѣшати и видѣти.»

Замѣтя, что оныя себя защищаютъ противу упрека, что въ обитель свою принимаютъ и водъ покровомъ своимъ оберегаетъ духовныхъ камихъ то братьевъ, глаголемыхъ *камы*, кои были водъ тѣмъ тяжелымъ нареканіемъ, что они *околоники* армянскія службы, а оныя ихъ единное допускали съ православными ко ирещенію святыхъ таинъ, я очень любопытенъ имѣть какия либо свѣдѣнія о *катахъ*, но въ Гомель къ тому возможность не предстала, однакоже два свѣдѣнія мнѣ подала о томъ записка, которая здѣсь прилагаю. Не въ ихъ заключеніяхъ, а у Васъ, Пресвѣщеннѣйшій Владыко, пишу разрѣшенія своему недоумѣнію: вы скажете мнѣ, то точно были *камы*, и неизвѣстно ли вамъ, на *какомъ языкѣ оригинальное сочиненіе Никола писано* было, и имѣть ли оныя *свѣдѣнія* главною его сочиненія, которыми оныя самъ задался, яко утвержденнымъ малымъ соборомъ, то есть толкованіе *заповѣдей Господнихъ?*

Простите мнѣ, Милостивый Государь мой; ту дерзость,

съ какою я васъ обременяю, не забудьте мнѣ въ святыхъ своихъ молитвахъ. Я, испрашивая себѣ Архипастырскаго вашего благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшій слугаю

Графъ Николай Румянцевъ.

22 Октября 1818.
Стрѣла.

Просвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Съ почтеніемъ и удовольствіемъ изучилъ я тѣ два письма, каковыми меня удостоить изволили отъ 17 Октября и 3-го ¹⁾ текущаго мѣсяца.

Я радуюсь, что не ошибся, когда судилъ, что выписка Патроцкаго Гербовника Вашему Пресвященству угодна быть можетъ. Если имѣть хотѣте все сочиненіе сіе на Польскомъ языкѣ, прикажите только мнѣ, и я его къ вамъ доставлю; оно въ библиотекѣ моей находится.

Я также пребываю въ полной надеждѣ, что Линдбелтова хроника достигнетъ вамъ въторую разу. Мнѣ передали списокъ съ грамматики Папы Пія II къ Киевскому Митрополиту Григорію, о которой упоминаете вышло, и хоти она изъяснена въ нечетнаго сочиненія, я считаю не лишнимъ ее до свѣдѣнія вашего довести, что вскорѣ исполнить не премину.

Псковская Эмитаваля Лѣтопись, кажется, для мнѣ была вся списана, и ежели она не полна въ моемъ экземпляръ, то такъ она существуетъ и въ томъ, которой принадлежалъ Императрицѣ Екатерینѣ.

Вы мнѣ приносите обязать изволили ученѣйшаго вашего запискою о разныхъ сочиненіяхъ Никона; записка сія богата свѣдѣніями и мнѣ очень нужна, а за Николомъ Гоголемъ всадѣ и имъ много занять.

Левъ Давошъ точно оконченъ, въ чемъ свидѣтельствуею приложенная здѣсь выписка изъ одной Французской газеты. Пройдите безъ уваженія, что сказано въ ней обо мнѣ, а то пожалуйте возьмите во вниманіе, что сказано о твореніи Льва въ отношеніи къ Россіи. Полтораца взвѣнчались, мнѣ принадлежавшихъ, отправлены были ко мнѣ, и всѣ на морѣ погибли, свѣдѣтельно и тотъ, которой я вамъ, Милостивый Государь мой, обещалъ. Сіе обстоятельство отсрочиваеъ до весны и будущей навигаціи; исполненіе моего вамъ слова и собственное то утѣшеніе, которое мнѣ ожидало.

Вамъ можетъ быть извѣстно, что Государь у одного Французскаго въ Египтѣ конбузъ, сего знаменитаго собирателя восточныхъ рукописей, купилъ его всю коллекцію и подарилъ Академіи Наукъ. Сии рукописи составили отчасти важный источникъ древнихъ объ Россіи свѣдѣній. Въ одномъ историческомъ лексиконѣ створѣ выписка изъ посылства, отправленнаго отъ Калоя въ Болгарскому царю на Волгу въ 922 г., который воспоминаетъ статью на описаніе Русскихъ, сопредѣльныхъ Болгаріи; — она прелюбопытна, и уже съ нею имѣю въпечатлѣнныя г. Фрепа переводъ, и приложу стараніе, чтобы сей ученый мужъ, и ко мнѣ столь благосклонный, изъ сей богатой коллекціи восточныхъ писателей сдѣлалъ извлеченіе всѣхъ статей, касающихся до

¹⁾ Этого письма въ бумагахъ не найдено.

Русских, по примѣру известнаго извлечения Византийскихъ историковъ г. Штриера.

Вы можете быть вспомнить изволите, что въ очень давномъ съ вами личномъ разговорѣ и показывала имѣть особенное заключеніе о начаткахъ Россіи; взгляните на прилагаемую здѣсь тетрадку о Рустригѣ, и въ ней найдете, что новъ тайну высказываетъ одинъ профессоръ. Я точно увѣренъ, что Рурикъ, основатель Россіи, есть Варягъ, племянникъ того *Гаральда*, котораго крестилъ, и его съ нимъ вѣстѣ, въ Ингальгеймъ близъ Майнца Императоръ Лудовикъ, котораго мы такъ несправедливо называемъ благочестивымъ, вѣсто le Debonnaire. Вы конечно вспомнить изволите, что западная хроника, повѣствуя сія обстоятельство, утверждаетъ, что при крещеніи самъ Варягамъ Императоръ пожаловалъ во владѣніе часть Фризии, называвшейся Рустриа, что нынѣшній Эверъ. Оттолъ такое подробное и почти буквализное сходство Русской Прабды съ Фризскими того же времени законами. Оттолъ столько много низшаго Саксонскаго языка словъ въ языкъ нашемъ, и понятными становятся столь многіе браки нашихъ самыхъ древнихъ великихъ князей, сопоставляющихъ ихъ съ Западною Имперіею и съ Французскимъ королевствомъ, гдѣ дѣйствовала Варяги. Рурикъ—не Русь, но владѣтель ихъ и, какъ пишетъ Несторъ, понъ себѣ всю Русь, перевелъ ее изъ Германской имперіи къ намъ прежде на Иальменъ; но вышесте оттудова республиканскимъ духомъ Новгородцевъ, сія военные промышленники поселились по ту сторону Дѣвѣра на его берегахъ, и та-то земля по всѣхъ нашихъ древнихъ лѣтописяхъ особенно почитается Русью, и даже именуется *простою Русскою*; изъ Новгорода, когда архіерей идеть ставиться въ Бѣль въ Митрополиту, куда сказано что пошесть? Пошесть въ Русь. Близья, по сѣ сторону Дѣвѣра владѣющіе знатными удѣлами, жауются, что въ Россіи не дано имъ ни доскута.

Многони бы доводами и могъ здѣсь свою мысль утвердить, но и сажъ довольно, и опасавсь, чтобы вамъ скуку не нанесли.

Предсудая себя святымъ вашимъ молитвамъ и несправивая Архипастырскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь вашу быть

Вашего Превосвященства
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

18-го Января 1819.
С. Петербургъ.

ЗАПИСКА

О Книжкѣ, Игуменкѣ Черныя горы, въ ея сочиненіяхъ.

1. О времени когда Никонъ жилъ и писалъ.

Время жизни сего писателя мною означено въ предисловіи къ же той книгѣ *Толкованія заповѣдей Господнихъ и проч.* Тамъ сказано, что онъ жилъ *время не мало въ обителѣхъ Черныя горы, въ не же время Константина, сму же Дука бжже именованіе, царска я содержаше скителю.* А императоръ Константинъ Дука царствовалъ съ 1059 года 7-лѣтъ съ половиною. Самъ Никонъ въ 19 Словохъ книги своей *Тактиккона* говоритъ, что онъ былъ прежде въ Антиохійской Дивногорской Симоновѣ монастырѣ и у Антиохійскаго патріарха Феодосія (1052 г.); оттуду, по словамъ его, *изъ еяея страны* пришелъ странникомъ

въ Черную гору и тамъ построившея и составилъ вышеупомянутую книгу *Толкованія заповѣдей*, которую соборъ одобрилъ и утвердилъ Антиохійскій патріархъ Юзюмъ (1098 г.), коего одобреніемъ сей книгѣ грамота, внесенная къ самому Никону, приложена при концѣ той же книги. По раззоренъ Черногогорскихъ монастырей, Никонъ возвратился въ Антиохійскій Симоновъ монастырь околъ 1072 г., потомъ опять пришелъ на Черную гору. Но гдѣ скончался—не извѣстно.

II. О сочиненіяхъ сего Никона.

Самъ Никонъ въ *Посланіи* къ Петру, Игумену Симонова Дивногорскаго монастыря во Антиохіи, пишетъ, что первую книгу составилъ онъ *Жизнія и дѣланія царскихъ мужей, въже по время се явилшися и проч.* Но, дабы говорить, *созжездъ та ея не пощадилъ труда своего.* И потомъ списалъ великую книгу *прекиснуто толкованія заповѣдей Господнихъ* и проч. Сію книгу (какъ сказано онъ въ 36 Словохъ своего *Тактиккона*) *написалъ въ юности моея. Потомъ же пакы мно книги и различныхъ списанія на пользу искреннимъ написаны не обилились.* А *Тактикконъ* написалъ онъ по возвращеніи на Черную гору. О всѣхъ сихъ сочиненіяхъ упоминаетъ и Альбертъ Фабриціи въ своей *Bibliotheca Graeca* Tom. XIV pag. 283. Но говорить, что подлинники еще по нынѣ, а находится, де, въ Королевской и Колясканской Библиотекѣ и въ другихъ. Изъ книги *Толкованія* и изъ *Тактиккона* Котелеръ въ своемъ собраніи *Monumenta Ecclesiae Graeca* кое что напечаталъ съ Королевскихъ рукописей. Котелеръ ссылается еще на Никонovu книгу *Geronticon* или старческую; а Момоковъ ссылается на 29 Слово тою же *Геронтика* въ книгѣ своей *Palaographia Graeca*. Такъ же Валатій въ книгѣ *De purgatorio* ссылается еще на Никонovu книгу *Asceticae narrationes*. Но Фабриціи почитаетъ сію книгу за одну съ *Геронтикомъ*. Амбасій упоминаетъ еще о *двѣхъ молитвахъ* Никоновыхъ.

III. О языкѣ на которомъ писалъ Никонъ.

По приводу у Фабриціи въ некоторыхъ мѣстахъ на Греческомъ языкѣ изъ Никоновой книги *Толкованія заповѣдей*, а такъ же и въ другихъ его сочиненіяхъ видно, что Никонъ писалъ на Греческомъ. Тоже свидѣтельствуеетъ и Острожское 1640 года въ лѣтъ славянское изданіе Никоновой книги 63 Словохъ, изъванныхъ тамъ *переводомъ съ Греческаго*. Раскольники вторично начоптали одну въ такъ называемой своей Потанской типографіи 1795 г. въ лѣтъ же съ рукописнаго списка, писаннаго въ Густинскомъ Прилуцкомъ монастырѣ Геродіономъ Дометіаномъ 7180 года. Сію книгу точно та сама, которая у Фабриціи названа *Пандектою*, а въ предисловіи въ оной неизвестно гдѣхъ писанномъ—*Перемисіею*; самъ же Никонъ въ своемъ предисловіи и во многихъ спискахъ Благочестиваго *Толкованіемъ заповѣдей Господнихъ* и проч. Тамъ же и тою же года раскольники начоптали и Никоновъ *Тактикконъ* въ лѣтъ съ рукописнаго же списка. Въ нашей Корчмѣй книгѣ, изданной 1653 г., на концѣ предисловія одна статья составленная изъ Никонова предисловія къ *Тактиккону* и изъ 63 Словохъ *Толкованія заповѣдей*, а при многихъ соборахъ правдахъ на поляхъ сдѣланы тамъ же ссылки на Никоновы Слова, въ коихъ о гѣхъ же матеріяхъ писано подробно. Во многихъ такихъ нашихъ книгѣхъ, печатанныхъ въ XVII вѣбѣ, публицились разныя написанія изъ Никоновыхъ словъ и разныя на ихъ ссылки. Сію доказываютъ, что Никонъ въ то время былъ уже уважалъ и въ Россійской церкви. Но въ нашихъ книгахъ до XVI вѣка я не вижу ссылки на него; а въ старопечатныхъ Корчмѣхъ можно иеть и вышеупомянутой статьи изъ него.

IV. О Славянском переводе Никоновых книг.

Перевод сей долженъ быть древнѣй, судя по тому, что по каталогу рукописей Московской Патриаршей Библиотеки значатся тамъ два характерные списка Никонова *Тактикона* и *Толкованія заповѣдей* или 63 Словъ. Но Греческого подлинника тамъ нѣтъ. Изъ сего, а такъ же изъ нѣкоторыхъ речей перевода, въ Русско-Славянскомъ наръчїи особенновѣншихъ, можно заключать, что онъ сдѣланъ въ Дунаемъ, вѣроятно въ самой Черной горѣ, для Славянскаго тамошняго народа, между коимъ посягъ и подвижникъ. Въ подтвержденіе сей догадки можетъ служить и то, что переводъ сей, сдѣланный очевидно знающимъ основательно оба языка, провѣренъ, точенъ, ясенъ и даже безъ дальнихъ заманчивовъ, чего въ нашихъ Русско-Славянскихъ древнихъ переводахъ не было. Но къ какому именно плѣку должно отнести оный—рѣшительно сказать не могу.

V. О лицахъ упоминаемыхъ Никономъ.

Каталогъ писателей, изъ коихъ Никонъ собралъ свою книгу *Толкованіе заповѣдей* и изъ коихъ самъ онъ съмыслилъ, изпечатанъ въ Фабрицкѣ въ выше показанномъ мѣстѣ его *Греческой Библиотеки*. Всѣ сіи писатели не позже XI вѣка, и тѣмъ доказываютъ вѣкъ Ниновой жизни. Но всѣхъ старцевъ, настоятелей, вельможъ и прочихъ, къ кому писалъ Никонъ, или о комъ упоминаетъ онъ, трудно отыскать по исторїи. А *Цитовъ* самъ онъ достаточно описалъ въ 35, 36 и 37 Словѣ своего *Тактикона*. Это не особая казая иудей была секта или ересь, но фамилія или узкое племя Армянъ, отшельниковъ изъ Арменїи, въ коихъ по Географическимъ Лексіконамъ значится бывшій и городъ *Цитова* или *Затва* (*Zatha*) и рѣка *Затс* (*Zathes*). И такъ названіе на Никоновыхъ *Цитовъ*, якобы въ неправославіи, было по роду Армянъ общее, а не особенное по ихъ имени или селѣ. Сіе доказывается во первыхъ тѣмъ, что въ общей исторїи о ересьхъ и еретикахъ не упоминается о селѣ *Цитова*; а во вторыхъ и тѣмъ, что самъ Никонъ въ оправданіе своихъ *Цитовъ* ссылается на жившійся Саввы Освященнаго и Феодосїа, общахъ житїи начальшии, кои до пришлѣнія въ свои обители *Цитовъ*. По всѣмъ жившійсямъ не упоминается о *Цитавъ*, а просто объ *Армянахъ*, коихъ много было въ братствѣ ихъ и службу отправляли они на своемъ Армянскомъ языкѣ, а только *Святый Божіе Пѣли* на Греческомъ, должны по дѣлу повода думать обратити, что она въ сію плѣку прибываетъ ересь Армянъ, выдуманную Гаврииломъ; а такъ же и причащаются въ общей съ Греками церкви, для убѣренїя о едипомыслии.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Здѣшній одинъ купецъ, возвратясь изъ Пскова, мнѣ самому вручилъ ящикъ, въ которомъ я нашелъ Ландтаубову хроникъ и 1-ю часть Псковскаго лѣтописца. Я приняшу благодарствіе свою за возвращеніе сихъ бумагахъ, и съ удовольствіемъ доношу Вашему Пресвященству, что сія Псковская лѣтопись, хранящаяся въ Эрмитажной Библиотецѣ, тамъ свою 11-ю часть имѣетъ, и что меня къ списку ея допускаютъ. Кой-часть оныя оконченъ будетъ, я съ большимъ удовольствіемъ къ вамъ его перешлю. Занятъ будуни вашими полными сочиненіемъ о Псковской исторїи, хотя жажду его повѣданія, часто кажется отклоняю срокъ сего доставленія разныхъ бумагахъ. Примите, Милостивый

Государь мой, яко новый знакъ моей къ вамъ приверженности, два списка съ двухъ договоровъ великаго князя Витовта, въ которыхъ участвовали Псковъ; и ящичъ себя, что таковые дипломатическіе и вѣрные документы, приложенны будучи или помѣщены въ исторїи вами сочиняемой, важной придадутъ ей вѣсъ. Позвалуйте, сияны для себя списавъ съ сихъ двухъ копїи, святыхъ въ Кенигсбергскомъ архивѣ съ самыхъ подлинниковъ, или ихъ возвратите. Вы изволите усмотрѣть, что въ нихъ упоминаются Даниилъ и Юрій, просто яко полномочные города Пскова; но не князья-ли это, управляющіе сїиъ городомъ подъ державою Московскаго великаго князя Василїа Дмитріевича? и не потомки ли Даниїла Романовича Галицкаго, о которыхъ для того Витовтъ не хочетъ упоминаеть, яко о князьяхъ, что они лишены родительскаго престола Литвы?—Во второмъ изданїи Карамзина сочиненія въ томѣ V-мъ, въ прилѣжнѣихъ подъ № 254-мъ, помѣщена выписка изъ разныхъ лѣтописей, на страницѣ 158-й сказано, что князь Григорій Псковской пострѣлся, но статьи можетъ, что это князь Григорій Астафьевичъ; а на страницѣ 160-й сказано, правда припрѣны не любя Новгорода къ Пскову «тонъ же «звны (1407 г.) Новгородцы взяша къ себѣ князя Даниїла и брата его князя Юрія.» Мнѣ кажется это точнотъ, кои въ документахъ двухъ обозначены просто Псковскими послами. Я, отъ васъ, Пресвященнѣйшій Владыко, ожидаю буду сумнѣнїю моему полнаго разрѣшенїя.

Яко милостивцу своему, позвольте мнѣ вамъ донести, что Государь въ милостивомъ вниманїи къ моей дряхлости, которая претитъ мнѣ изъ дому выѣзжать, самъ меня на этихъ дняхъ въ моемъ домѣ посѣтитъ изволитъ.

Предупрежая себя святыми вашими молитвамъ и испрившая Архипастырскаго благословенїя, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства

Покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Руманцовъ.

29 Октября 1811.
С. Петербургъ.

P. S. При С. Петербургскихъ Вѣдомостяхъ раздаютъ обыкновенно ученая извѣстія въ видѣ прибавленїа, въ осьлушку; но, я не знаю, подобныя пересылаются ли по городамъ? При № 93 раздавали здѣсь ученое предварительное донесеніе Академика Фрэнса, о богатомъ собранїи восточныхъ рукописей, которыя Государь Императоръ, купивъ, пожаловалъ изволитъ Академіи Наукъ. Еслии Ваше Пресвященство при своихъ газетахъ таковаго прибавленїа не получили, то покорно прошу меня о томъ увѣдомитъ, и я съ большимъ удовольствіемъ вамъ сію прелюбимѣннѣю тетрадку перешлю.

Помнится мнѣ, я имѣлъ честь васъ, Милостивый Государь мой, увѣдомитъ, что г. Фрэнъ мнѣ въ одоженіе будетъ издавать изъ всѣхъ сихъ важныхъ рукописей ту часть, которая относится до Россїи и въ древнихъ временахъ ей сопредѣльныхъ народовъ; а одинъ изъ академикъ Парижскихъ дополнитъ сію выписку изъ тѣхъ рукописей, которыхъ мы здѣсь не имѣемъ, а находится въ Библиотецѣ короля Французскаго. И такъ я имѣю надежду предодати любителямъ отечественной исторїи новыя ис-

точно объ ней свидѣнствъ, расположенный по примѣру
выписокъ г. Штриттера изъ Византийскихъ твореній.

Съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Ut in Litteris

Графъ Румянцевъ.

Ситательнѣйшій Графъ,

Милостивѣйшій Государь и Благодѣтель!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Ситательства отъ 18
и 28 Ноября имѣлъ и честь получать и съ приложениями.
Жаль, что экземпляры Лва Диакона не дошли до Россіи въ
нынешнюю осень. Статья о сей книгѣ, изъ Французской
газеты Вашнмъ Ситательствомъ сообщенная мнѣ, довольно
подробна и любопытна. Рецензентъ весьма справедливую
и достойную честь воздалъ патристическому Вашему Ситательству попенію объ ответственности исторіи, а вмѣстѣ
ясно описалъ и важность побовзданной сей книги, которую
многостранцы уже пользуются пріежде насъ.

Прочелъ я съ вниманіемъ и нижею о *Рустриніи*, о
печатаніи коей напередъ еще увѣдомалъ меня Селманов-
скій, давній мой сотоварищъ и пріятель. Авторъ не выра-
зилъ вохъ замѣчаній Вашего Ситательства, каковыми благо-
волимъ вы сообщить мнѣ въ гешереннемъ письмѣ о семъ
предметѣ. Съ ними доказательства его были бы и еще по-
луче. Но задача сія для утвержденія себя можетъ быть по-
требуетъ еще спорить и новыхъ сираданій.

Выписки изъ Гербоиника Патроцкаго у меня уже спи-
саны и остается мнѣ только позвратить списокъ. Подлинникъ
мнѣ не нуженъ. Ибо все до Россіи, а наипаче до Пскова
находящееся, здѣсь кажется выписано.

Весьма желаю видѣть грамату Папы Пиа II къ Кіев-
скому Митрополиту Григорію, и буду ожидать оной по ми-
лостивому общанію Вашего Ситательства.

Покорившеся благодарю и за сообщеніе двухъ мирныхъ
договоровъ Псковичей съ Анолдицами. Хорошо, что при
одномъ приложеньи и похвѣннѣ Нѣмецкій переводъ. А дру-
гой безъ перевода мнѣ извѣстенъ уже по списку, напеча-
танному Эверсомъ и Енгельгардомъ во второмъ отдѣленіи пер-
ваго тома *Beitragé zur Kenntniss Russlands und seiner Geschi-
chte*. Въ прошломъ году много мнѣ стоило труда сыскать
здѣсь переводчика для сей послѣдней статьи. Всѣ наши
Псковскіе ибны отказались извѣнствъ и неразумнѣемъ се-
го стараго языка. По счастью, пріѣхалъ къ намъ одинъ Вит-
тенбергъ, который мнѣ все какъ перевелъ это. А самъ я,
прізнавъ Вашему Ситательству, не твердый знатокъ и въ
ново-нѣмецкомъ. Оби сіи грамматы не замедлю возвратить
съ искреннею благодарностію.

Упомянутое въ договорѣ 1417 года съ Ринскіимъ гер-
мейстеромъ Псковскіе пріеда *Григорій, Данила и Юрій* не
были Псковскіе князья *Григорій Еосторбовичъ*, князь Ка-
борскій, по архивской Псковской аттестіи въ 1404, а по
Варязиану въ 1405 году постриса, а въ 1417 г. уже умеръ
и погребенъ въ Сивьгородскомъ монастырѣ. Въ 1417 году
былъ Псковскій княземъ *Андрей Александровичъ Ростовскій*,
всего Псковичи того же года Юлія 17 выслали при-
соединились въ Новгороду. Такъ же и въ Варязианѣ (изд.
2-е т. V. Стр. 190 примѣч.) упомянутое князья *Данила*
съ братомъ *Юрьемъ* не были потомками князя *Данила Ро-
мановича Галицкаго*. Первый изъ нихъ, *Данила Александровичъ*, въ
Псковской аттестіи названный княземъ *Ростов-*

скимъ, княжилъ во Псковѣ съ 1401 года и въ 1407 году,
будучи высланъ Псковичами, удалился въ Новоторжскіи,
которые, принявъ его съ братомъ *Юрьемъ*, дали ему го-
родъ Порховъ. Потомъ въ 1408 году опять онъ принятъ
Псковичами и у нихъ въ 1409 году Апрель 4-го скончался.
Но сомну не могъ и онъ въ 1417 году быть въ поодѣствѣхъ
данъ мира. Да и не было у Псковичей обычая князей от-
правлять послами въ чужія страны; а отправляемы были
посадники и бояре, каковыми должно разумѣть и упомина-
емыхъ въ сихъ трагатахъ: *Григорія, Данила и Юрія*. Въ
иномъ спискѣ посадниковъ Псковскихъ упоминаются три
Юрия посадники около сего времени: 1) *Юрій Филатовичъ*
Козачковичъ † 1406, 2) *Юрій Вишковъ* † 1423 и
3) *Юрій Тимошевичъ* † 1426 и слѣд., а *Григорія и Данила*
не упоминается въ посадникахъ, и, вѣроятно, были они бояре.

Френово описаніе восточныхъ рукописей, недавно при-
обрѣтенныхъ нашею Академіею Наукъ, получалъ и я при
93 № Академическихъ Вѣдомостей, и читалъ съ любопыт-
ствомъ. Есть ли онъ, подобно Штриттеру, выписеть изъ
нихъ все, до исторіи и географіи Европейскихъ державъ от-
носящееся, то обяжетъ не только насъ, но и всю Европу.
Парижскія такия же рукописи попеніемъ Вашего Ситатель-
ства могутъ умножить его любопытна свѣдѣнія.

За общаніе 2-й части Эрмитажнаго списка Псковской
аттестіи покорившеся благодарю. Первая часть почти слово
въ слово сходна съ архивскою. Моя Псковская исторія дав-
но кончена и уже переписана. Но время отъ времени оты-
скающіяся мнѣ новыя замѣчанія заставили уже нѣкогіе ли-
сты вновь переписать.

Я съ умиленіемъ и съ радостію принялъ извѣстіе о
посѣщеніи отъ Государя Императора, одѣланномъ Вашему
Ситательству. Слава и честь Государю, памятуемому и ува-
женному заслуги нашихъ патриотовъ и меценатовъ.

Съ искреннимъ высокочитаніемъ и совершеннѣйшемъ
преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Ситательства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

7-го Декабря
1819 года.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивѣйшій Государь мой и Архипастыр!

Получа письмо, каковымъ меня удостоить позволилъ отъ
7 Декабря, въ пріятной себѣ имѣнно догадъ свидѣтель-
ствовать за опосъ Вашему Пресвященству всею моею благо-
дарностію.

Граммату Папы Пиа II къ Кіевскому Митрополиту Гри-
горію при семъ препровождаю, покорно васъ прося съ сего
списка приказать снять списокъ для себя, а мнѣ мой воз-
вратить. Граммата сія довольно любопытна, и имѣеть для
нашей Духовной Исторіи собственной своей вѣсь.

Съ большимъ удовольствіемъ читалъ и ученые замѣ-
чанія ваши насчетъ трехъ Юрьевъ, посадниковъ Псковскихъ,
и благодарю, что не послужили мнѣ сими замѣчаніями про-
свѣтити и отстранити отъ заблужденій.

Я получилъ изъ Перми прелюбопытный подоль Вогузи-
чей, который кажется по двумъ сздамъ петельннхъ но-
сила на цѣпочкахъ на рамкахъ первосвященника, или вла-
дѣтельнаго иня князя; но что еще любопытнѣе, мнѣ со-
общили на самое короткое время: три серебряныхъ монеты,
найденныхъ пять лѣтъ тому назадъ при рѣкѣ Сылгѣ
вблизи города Кунгура: одна Куватская 8 столѣтія, а дѣй-

Персидских Сасанидовъхъ временъ; всѣ три донныя ученыя не извѣстныя и не поступившія въ число наданныхъ въ печать; каковыя путемъ попали онѣ въ Кунгуръ и каково вѣка и рода сношенія ихъ туда проложившій путь?

Я пренного быль обрадованъ Милостію въ Алексію Федоровичу Малюковскому. Онъ не только что полагаванъ въ Тайныя Свѣтлнкі, но даже обогченъ въ достоинство Сенаторское. Мнѣ кажется вы, Милостивый Государь мой, къ нему благоволять изволите, и надѣюсь, что принете со мною въ томъ участіе.

Поручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архипастырскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
Покорнѣйшій слугоу
Графъ Николай Румянцевъ.

16-го Декабря 1819 г.
С. Петербургъ.

*Преслащеннѣйшій Владыко,
Милостивый Государь мой и Архипастыр!*

На явнѣи Рождества Христова позволяте мнѣ принести Вашему Пресвященству всеусерднѣншее поздравленіе съ таковымъ для всѣхъ насъ Святѣмъ Праздникомъ, также и наступающимъ Новымъ Годомъ, при искреннѣйшомъ пожеланіи вамъ здравія и всякихъ благъ и при повтореніи ярошенія не забыть мена въ святыхъ молитвахъ вашихъ, да иду въ нихъ, старый лѣтами и недугомъ, собѣмъ поддержаніемъ и надеждоу.

Исповѣдая здѣсь, что одно изъ самыхъ помысленныхъ услажденій жизни моея считаю милостивое ваше, Милостивый Государь мой, ко мнѣ расположеніе, съ покорною просьбою обращаюсь ко мнѣ оное продолжитъ.

Испрашивая Архипастырскаго Вашего собѣмъ благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію честь имѣю быть

Вашаго Пресвященства
покорнѣйшій слугоу
Графъ Николай Румянцевъ.

24 Декабря 1819 г.
С. Петербургъ.

*Снательнѣйшій Графъ,
Милостивый Государь и Благодѣтель!*

Два почтеннѣйшія письма Вашего Снательства отъ 10 и 24 прошлаго Декабря имѣла я честь получить и равношу искреннѣйшую благодарность Вашему Снательству за всѣ милости, а особенно за изъявленіе при прошлыхъ праздникахъ чувствительнѣйшаго мнѣ вашего благоволенія.

Съ искреннѣйшею благодарностію возвращая при семъ объ Бельгербергскія грамматы, касающіяся до Пскова, и грамату Пн II къ Григорію Митрополиту Литовскому, по некъ Самбанду, а въ другому, прозваніемъ Болгару, преиннику Исидора Митрополита, бывшему съ 1442 по 1472 годъ. Ваше Снательство прежде изволяи удостовѣритъ мена, что сн Пискаскя грамматы гдѣ-то напечатаны. Всенекорнѣйше прошу удостовѣритъ мена о той книгѣ на случай ссылки.

Находя Вагудическаго идола весьма любопытна. Она стѣитъ изданія яроуномъ хотя автографическимъ. Въ Вологдѣ мнѣ слышавши, что покойный тамашній Генералъ Губернаторъ Мельгуновъ, досталъ также Вагудическаго идола, изображающаго явѣра на подобіе диска. Милостивый

Государь видѣла онъ у него. Но гдѣ онъ дѣвался—не извѣстно.

Не менше любопытна находка близъ Кунгура Куфическаго монеты 8-го вѣка и друхъ Персидскихъ Сасанидовыхъ временъ. Я думаю, что сн монеты достались Пермякамъ чрезъ древнихъ Волжскихъ Болгаръ, бывшихъ замѣннатыми посредниками въ торговлѣ между Азіатцами и Сибиряками. У насъ одинъ только почтенный Френъ можетъ объяснить ихъ. Но есть ли издастся описаніе на иностранномъ языкѣ, то Русскимъ останутся она почти неизвѣстными.

Сорадуюсь и я награжденію прнтеля моего Алексія Федоровича Малюковскаго. Можетъ быть сн отличие поблѣоборитъ его и въ скорѣйшему изданію Государственныхъ грамматъ, кои, какъ уведомятъ мена Сельмановскій, очень медленно идутъ. Сей прислалъ мнѣ и пробный листикъ Воскресенскаго сборника, предполагаемаго Вашимъ Снательствомъ къ напечатанію, а также уведомялъ мена по печатаніи Совѣтской лѣтописи. Не зная, есть ли у Вашего Снательства не изданныя еще одна Новгородская небольшая лѣтопись, весьма любопытная по первовамъ намъ подробностямъ Новгородскимъ. Я досталъ скоронписной списокъ ея въ Вологдѣ, но помню, что есть и въ Александровской Библиотекѣ списокъ ея гораздо старѣе, скоронписного же почерка.

Моли всегда Господа Бога о сохраненіи и продолженіи здравія Вашего Снательства, имѣю честь быть съ отличнѣйшимъ высокопочтеніемъ и совершенною преданностію

Вашаго Снательства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Генваре 2 дня
1820 года.

Преслащеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастыр!

Ежели и такъ поздно благодарю Ваше Пресвященство за поздравленіе, каковымъ мена удостоить изволяи, оно единственно происходитъ отъ того, что за нѣсколько дней до получения его я самъ имѣла честь подобное поздравленіе съ Новымъ Годомъ отъ искреннаго сердца вамъ принести.

Теперь благодарю за письмо вновь полученное отъ 2 сего мѣсяца и за возвращеніе мнѣ нѣкоторыхъ бумагъ. Тотъ, кто мнѣ передалъ копію буалы Пн II, ко мнѣ отзывается объ ней слѣдующими словами: «Имѣю честь препроводитъ вамъ семь списковъ буалы Пн II, писанной въ 1458 г. къ Митрополиту Григорію и проч.... сию буалу нашелъ я въ книгѣхъ подъ заглавіемъ: Bullae et Brevia S. Pontificum, Decretis S. Congregationum, et Diploma Regum Poloniae, напечатанной въ Пачаеиской типографіи 1767 г.»

Напрасно г. Сельмановскій приписываетъ медленности Алексія Федоровича, что не приступлено еще къ изданію третьей части Государственныхъ грамматъ. Сей ходъ удерживаю я: на одну бумагу надобно десять тысячъ рублей. Я съ удовольствіемъ издерживаю на сему и подобнымъ предметамъ денегъ очень много; но отъ того только намеренія свои исполнитъ могу, что издерживаю ихъ не безъ расчета и вознагражденія.

Вы бы мена, Милостивый Государь мой, много одолжитъ изволяи, ежели бы могли точно обозначить, подъ какою заглавіемъ или нумеромъ въ Александровской Библиотекѣ съимѣть можно ту древнюю Новгородскую лѣто-

пись, съ каковой вы, будучи въ Вологдѣ, послали списокъ, и следы не трудно—доставьте мнѣ, пожалуйста, заглавіе со списка вашего

По тяжелой почтѣ препровождаю къ вамъ вторую часть Псковской лѣтописи по списку Эрмитажному. Жаль, что сія лѣтопись такъ постепенно искажена была ея переписчиками, но я имѣю причину надѣяться, что тотъ, кто для меня списывалъ, своей путаницей не прибавилъ.

Я въ ней намекаю совсѣмъ мнѣ неизвѣстное и довольно любопытное обстоятельство, что въ 1469 году Псковские ионы и духовенство, подражая гражданской демократической формѣ управленія дѣла, избрали себѣ будто въ посадинки какого то пола Андрея и пола Харитона.

Тотъ же лѣтописецъ, повѣствуя въ 1477 году случившуюся въ Псковѣ смуту и неядособную брань, говоритъ: «А сестинки почаша ножи колотися.» Позвольте вамъ спросить, кого подразумеваютъ должно подъ названіемъ Сестинковъ?

Въ 1547 году сочинитель, повѣствуя свадьбу царя Ивана Васильевича, говоритъ: «и поять Настасью во вдовья у Юрьевича,» пзъ чего мнѣ кажется слѣдуетъ заключить, что за царя шла сія супруга, будучи уже вдовою, чего однакоже не помню, чтобы нигдѣ гдѣ читалъ.

Въ тойже лѣтописи въ 1565 году сказано, что Литовскіе люди хотѣли засесть Говью городокъ пустой, — что это за городъ? — не мой ли Гомель, который въ иныхъ лѣтописцахъ часто называется Гомельемъ?

Среди глубокой своей старости и, какъ истеряблвныя холодые ушески, надобѣю учителя своему всякимъ вопросамъ, по мой наставникъ кротокъ духомъ и долготерпѣливъ.

Препоручая себѣ святымъ вашимъ молитвамъ и исправная Архипастырскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію честь имѣю быть

Вашего Превосищенства
покорнѣйшимъ слугою

Грѣшь Николай Румянцевъ.

13 Генваря 1820 г.
С. Петербурга.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивѣйшій Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее писаніе Вашего Сіятельства отъ 13-го Генваря и описаніе Псковской Эрмитажной лѣтописи имѣлъ и честь получить. А на вопросы мнѣ предложенные—отвѣтствую слѣдующее.

Сокращенный Новгородскій лѣтописецъ, списанный мною въ Вологдѣ и нынѣ у меня находящійся, надписанъ заглавіемъ: *Книга малолетняя лѣтописецъ Новгородскій кратце церквамъ Божіимъ, въ которомъ лето и которая церковь во имя сирокна и при которомъ Епископъ или Архіепископъ или Митрополитъ, и въ которомъ годъ кой Епископъ или Архіепископъ или Митрополитъ поставлены быша, и какія времена и лета быша и прилучи въ которомъ годъ какія были въ великомъ Новгородѣ и въ пригородѣхъ, и то въ семъ лѣтописецѣ чѣмъ обрѣцаетъ по главамъ и по листамъ.* Лѣтопись сія начнется съ крещенія Владиміра 6496 и продолжена до 7200 года. Посему и по самому слогу очевидно, что не Древняя: но содержитъ много таковыхъ Новгородскихъ подробностей, которыхъ нѣтъ

и въ древнихъ лѣтописяхъ. Въ началѣ присовокуплены нѣкоторыя общія сказанія о началѣ Славянскаго рода, похожія на подробную лѣтопись, падающую Львовымъ въ 4-хъ частяхъ 1798 года, а въ концѣ Библиейское и Русскихъ князей родословіе; потомъ описаніе града Иерусалима и Константинополя и проч.—

Я не имѣю у себя надписи сокращенной лѣтописи Новгородской, находящейся въ Александровской Библіотекѣ и даже не могу увѣрить, сходна ли она во всемъ со мною. Но помню, что она также сокращенна и особенно содержитъ Новгородскія городскія церковныя дѣла, толщиною не болѣе полувершка писема споршнаго мелкаго, свѣзлаго, и въ четверть листа, найдена мною въ брошенныхъ бумагахъ и поставлена въ шкапъ съ прочими рукописями въ 1803 году.

Обстоятельство 1469 года, записанное во Псковской лѣтописи, что Псковское духовенство избрало надъ собою правителей и составило себѣ уложение или грамату, выписанную изъ Берчей, какъ управлять церковными дѣлами, слово въ слово находится и въ Архивской Псковской лѣтописи, а отгуду почернату и въ исторію Ильянскаго кратко. Но правители сіи не названы посадинами, а только сказано, что *священно инокъ и священники съслазъ лѣтмъ соборовъ надъ собою на ту грамату правители съслазъ лѣтми соборы и съслазъ священноинокъ на очю предъ съслазъ Псковомъ посадилъ пола Андрея Козу Святаю Михаила Архангела, а друаго съ завеличья Харитона пола Успенія Святыя Богородицы.* Побужденіемъ въ сему духовенство представляло разныя между собою безпорядки и негуманность нѣрскихъ властей въ духовныя дѣла. Но свирѣпое намѣреніе было—уклониться изъ подъ власти Новгородскихъ Архіепископовъ, кои отягощали ихъ данями чрезъ свои приѣзды и чрезъ наѣздки своихъ, управлявшихъ Псковскимъ духовенствомъ.

Подъ годомъ 1477 *Сестинки* (по Новгородскому прозванію *Шестинки*) разутьются *прилѣцы* (отъ слова *шестую*, какъ бы *шестинки*) съ княземъ Ярославомъ пришедшіе и жившіе при немъ князедворцы. Такихъ образомъ и въ Никоновой лѣтописи Ч. V стр. 81 сказано: *Сослани Новгородцы Феодосія, нареченнаго изъ Епископа со Владимича двора, еможе избраша по жеребью и на Владимичевъ дворъ возведоша и пакы не всхотѣли малолетце: не хотѣми шестинка Владыкою у себе въ Новгородѣ. Ибо Феодосій былъ родомъ не Новгородецъ, а изъ Полотска, по сказанію Новгородской лѣтописи Московскаго изданія 1781 года стр. 248. Новгородцы же чужихъ въ Архіепископы себѣ не принимали.*

Подъ годомъ 1464 у Калынскаго упоминается въ томъ же смыслѣ слово: *шестинки*; — у Карамзина истор. ч. V стр. 269 въ Новгородской граматѣ *шестинкомъ* названъ посланный за свидѣтельствъ и ему положена за хомденіе плата.

Подъ годомъ 1547 слова: *Князь великой жемчизы и поять княгиню Настасью во вдовья у Романовскія Юрьевича, я поинимъ предлогъ во вѣсто у по простонародному выговору, и не вдову княгиню, а дочь у вдовы бывшаго боярина и большого воеводы Романа Юрьевича Захарина, который не былъ княземъ.*

Упомянутый подъ 1565 годомъ опустѣлый городокъ Говье, суди по описываемому въ сіе время театру войны съ Литовцами отъ Великихъ Лукъ до Краснаго города и Острова и до Печоръ, не могъ быть Гомь, у Кенягбергскаго Нестора стр. 234 упомянутый, ни Могилевскій Гомель, дла-

ко отъ сего театра находящіяся; а въротяте быль нынѣшній погостъ *Говье* при озерѣ *Говьѣ* въ Холмскомъ уѣздѣ, между *Торошчи* и *Холмомъ*, отъ послѣдняго къ югу верстахъ въ семидесяти.

Еще подъ годомъ 1577 въ исторіи Ільинскаго упоминается *Говье* по линіи отъ *Пскова* къ *Людландіи* на пути къ *Тресоту* и *Владиміру* (*Владену*).

У *Карамзина* въ VIII прим. стр. 113 упоминается еще *Людландскій городъ Говье* — *Ацель*.

Такимъ образомъ, изъяснивъ мое мнѣніе на вопросы *Вашего Сіятельства*, имѣю честь быть съ отличнымъ высокопочтѣніемъ и совершенною преданностію

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Февраля 23 дня
1820 года.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Потерявъ тетку свою *Анну Никитишну Нарышкину*, которая, меня любя, двадцать лѣтъ у меня въ домѣ жила и въ немъ скончалась, я худо перенесъ таковой ударъ, и, кой-часъ жизнь ея преслѣдовалъ, я не токмо изъ дому, но изъ *Петербурга* съехалъ за нужное удалиться и пріѣхалъ въ *Новгородъ*, гдѣ въ совершенномъ уединеніи буду искать разстроению духу покой, а явоя въ здѣшнихъ рукописяхъ отъвѣлъ мысль свою отъ нечеловѣка предмета, отъ котораго она не отстаетъ. Позвольте, *Пресвященнѣйшій Владыко*, искать мнѣ себѣ помощи и ободренія въ милостивомъ и дружескомъ вашемъ ко мнѣ расположеніи, помните усопшую и меня въ святыхъ вашихъ молитвахъ; не санъ вашъ, но добродѣтели, коими вы украшены, мнѣ точно даютъ удовольствіе, что предъ *Всевышнимъ* молитва ваша доходитъ.

Въ грусти своей приношу благодарности *Вашему Пресвященству* за письмо, канонами меня удостоить изволили отъ 23-го *Февраля*; и въ немъ нашелъ полное разрѣшеніе на всѣ свои недоразумѣнія, отъвѣты ваши свидѣлствуютъ, какъ вы совершенный и глубокий свѣдѣніи въ нашихъ отечественныхъ историческихъ древностяхъ имѣете, а мои вопросы—сколько далеко отъ того отстою и жажду правды.

Изъ приложеннаго здѣсь списка съ заглавіемъ одной древней рукописи, которую и въ числѣ своихъ книгъ имѣю, кажется видна, что это сочиненіе есть тоже, которое вы упоминаете назовате. Хотѣли вамъ коли угодно было мнѣ сію принадлежащую рукопись видѣть, отъ васъ совершенно зависить се отъ меня потребовать.

Считаю за честь вамъ донести, что недавно, разговаривая съ г. *Андреемъ Бруномъ* объ известномъ вамъ *Польскомъ сочиненіи*—*Гербоинѣй Патроцкаго*, онъ меня увѣрялъ, что оно оное обезславлено между учеными, и принято за правило на него не ссылаться, какъ наимѣнующе по своему содержанию никакого основанія, подтвержденнаго ссылками и доказательствами.

Я одну только имѣю *Арабскую* рукопись, но въ ней нашлось обстоятельство очень странное. Изъ перевода сей статьи вижу, что около 18 года *Еджиръ*, что составилъ 640-й годъ по *Р. Х.*, известной *Балзоу Омаръ*, получилъ войска свои *Абду-Рахману* и послѣмъ двѣдцать завоеванія къ ущеліямъ *Бавкавскихъ горъ*; что сей вождь, исполнявъ сіе съ успѣхомъ и желая перейти дагге за ущеліемъ, навѣдѣ-

вался, какіе тамъ сидятъ народы, и получивъ въ отвѣтъ, что переходу сей для войскъ его будетъ чрезвычайно трудно потому, что за ущеліями найдеть *Руссовъ* и *Хозаръ*, но что, пройдя ихъ, встрѣтятся много городовъ и земля государства *Валиджаръ* именуемаго, страны *Руссовъ*, *Инджудей* и *Маджудей*, которую заградилъ *Александръ Македонскій*.

Сіе раннее упоминаніе *Руссовъ* находится въ очень извѣстномъ *Арабскомъ историческомъ сочиненіи Табари*, и ни мало не по вреду моему замѣчено, что *Русь*, которая передала намъ свое имя, часть *Германскаго* племени, и следовательно не удивительно, что предки ихъ могли сидѣть между *Каспійскимъ* и *Чернымъ моремъ*, откуда въ *Европу* текли и переселились постепенно всѣ *Германскія* колбна; мнѣ жалъ, что, будучи отлученъ отъ своихъ бумагъ, не могу сіе извѣстіе дополнить обозначеніемъ того вѣка, въ которомъ сей *Арабскій* сочинитель сію свою *Турецкую исторію* писалъ; но онъ не изъ новѣйшихъ. Для меня въ лучшихъ краяхъ собраны нѣкоторыя бумажки, до *Россіи* касающіяся, но изъ западныхъ писателей или документовъ, не предуѣдомивъ о томъ меня, ни одинъ изъ сихъ ученыхъ собирателей не даетъ мнѣ знанія, каковаго рода, какому вѣку сіи бумажки принадлежатъ. Кой-часъ до меня что дабы любознательно доидеть, я не премину васъ, *Милостивый Государь мой*, о томъ уведоमितъ. Я ни по разсудку, ни по сердцу не имѣю переписки, которую бы съ вами дѣлалъ той, къ каковой вы съ вами меня допустить изволите.

Испрашивая себѣ *Архипастырскаго* *Вашего* благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
повѣрчившій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

8 Февраля
1820 г.
Новгородъ.

Вѣстельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо *Вашего Сіятельства* отъ 8 *Февраля* изъ *Новгорода* имѣлъ я честь получить, и пріемлю искреннее участіе въ скорби вашей. Долгомъ себѣ поставлю возносить мои молитвы *Господу* о преставльшейся, да упокоитъ ее въ селеніи блаженныхъ своихъ, *Вашему* же *Сіятельству* да продлятъ лѣта благотворная нашей жизни. Удаленіе въ *Новгородъ* дѣйствительно можетъ разсѣять смущеніе ваше любимыми вашими занятіями надъ древностями. Кроме *Сойфской* библиотеки, тамъ весьма много подѣ пролею и архивскихъ старыхъ бумагъ, коими отчасти и я съ *Пресвященнымъ Амвросіемъ* пользовался, при составленіи исторіи *Іерархіи Русской*. Но разобрать всѣ—силъ и времени не достаго.

Приложенное въ письмѣ *Вашего Сіятельства* заглавіе знатнаго лѣтописца *Новгородскаго* точно тоже, что и у меня. Потому и не сомнѣваюсь, что и книга та-же. Кажется она стоила бы изданія, и по краткости своей обошлась бы не дорого.

Гербоинѣй Патроцкаго я и самъ не признавалъ за историческій документъ. *Гербоинѣ* разсказы у всѣхъ народовъ, а наипаче у *Полановъ*, бывали всегда гиперболическіе, вымысленные и придуманные для славы фамилій. Но я у *Патроцкаго* нашелъ нѣкоторыя лица упоминаемыя въ нашей *Исторіи* *Ватеріа* похода на *Псковъ*. Для нѣхъ то дамъ я и всю книгу.

Свидѣтельство Арабской рукописи *Табари о Россіяхъ и Козарахъ*, жившихъ за Кавказскими горами въ 640 году, можетъ быть вѣрнотю. Всѣ народы, населяющіе нынѣ Европу, вышли изъ Кавказскихъ горъ и могли тамъ оставить по нѣскольку изъ своего племени, какъ Венгры до нынѣ пріятнше въ Маджарахъ. А Козары до VIII вѣка занимали всю южную полосу Россіи. Византійскіе историки весьма часто Руссовъ называютъ *Таероскльвами*, можетъ быть по древнѣйшему ихъ мѣстопребыванію у горы Тавра. Но одно названіе *Руссовъ* у Арабскаго лѣтописателя, есть ли безъ описанія ихъ, ничего намъ не объясняетъ. И даже не доказываетъ—подлинно ли это Руссы. У древнихъ географовъ Пласъ, *Rusazus, Ruscia, Ruscino, Rusconia, Rusonium, Rusoelo, Rusibis, Rusicada, Rusium, Ruzna, Rusadum* какъ будто похожи на имя Русскихъ, но къ нимъ отнесены быть не могутъ. Легко также могло статься, что и Арабскій лѣтописатель, позавѣдѣвшій 640 года, переворотилъ какое нибудь древнее названіе народа на современное уже себѣ именованіе *Руссовъ*; а его *Баланджаръ, Яджуджей и Маджуджей*, жившихъ за Руссами къ сѣверу, и мы уже отгадать не можемъ. Вѣроятно Арабы также мастера были переиначивать имена чужихъ народовъ и лицъ, какъ Греки и Французы, по своему произношенію. И такъ не все чужое достоинство нашего.

Ваше Сіятельство много обязать меня изволите, когда благоволите сообщить мнѣ что нибудь изъ собранныхъ въ чужихъ краяхъ бумагъ, относящихся до Россіи.

Съ отличными высокопочтеніемъ и совершенною преданностію имѣю честь быть

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Писано,
20 Февраля
1820 г.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архиастръ!

Милостивое соучастіе, каковое принять изволили въ домашней моей началу, мнѣ наноситъ утѣшеніе, и благодарю Ваше Пресвященство за то, что молитвъ о томъ изволили въ числѣхъ, которымъ меня удостоили етъ 20 Февраля.

Жалѣю, что письмо ваше меня не застало въ Новгородѣ; я бы, конечно, пробывъ тамъ три недѣли, могъ порыться въ тѣхъ бумагахъ, о коихъ писать изволили, что во множествѣ находится подъ кровлемъ и между старыхъ архивскихъ. Ваше Пресвященство меня премоно одолжить изволите, едвали мнѣ точно поясните—именно подъ какою кровлемъ, и что подразумѣвать изволите подъ означеніемъ *старыхъ архивскихъ бумагъ*, градскихъ ли то архивовъ, или духовной Свѣдѣтельской и Митрополитской.

Препровождаю къ вамъ для собственности библіотеки вашей только что занесенной ко мнѣ Русской переводъ нѣмецкаго сочиненія г. Лербергъ; статьи объ Бжмъ и обжѣной Новгородско-Готландской древней грамматѣ отъибно хорошо были сочинителемъ изслѣдованы, и даютъ ему право къ отлицному нашему уваженію. На сѣхъ дняхъ г. Гиншпигъ, здѣшній настоятель, надалъ малѣйшее сочиненіе, которое такъ же вамъ препровождаю, оспоривая кажется основательно данное г. Кругомъ толкованіе Купецкой рѣкъ.

Я пробажаю быть въ риданіи многихъ бумагъ, до Россіи касающихся; изъ чужихъ государствъ, и кой-часъ дойдутъ до меня, объ нихъ непремѣнно извѣждаю васъ.

Замѣчанія ваши, Милостивый Государь мой, на счетъ Арабскихъ лѣтописателей имѣютъ точно свою важность и основательность.

Прешоручая себя святѣмъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архиастрскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцева.

P. S. Я забылъ вамъ донести, что при Русскомъ переводѣ сочиненія г. Лербергъ поимѣна его же труда карта, которая при нѣмецкомъ сочиненіи издана не была, н] слихъ перорядъ нѣкоторой новой вѣсь получала.

Съ совершеннѣйшимъ почтеніемъ честь имѣю быть
Ut in Litteris

Графъ Румянцева.

10 Марта 1820 г.
С. Петербурга.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Вашему Сіятельству всепокорнѣе благодарю за доставленіе мнѣ весьма любопытной книги изслѣдованій покойнаго Лербергъ и Гиншпиговыхъ на него замѣчаній. Но я не успѣлъ еще ничего прочесть, кромѣ Кругова предисловія и просмотрѣлъ только со вниманіемъ приложенную карту, дѣлающую русское изданіе лучше нѣмецкаго. Сокращеніе статьи Лербергова о *Юрты* на рѣкѣ Оби я читалъ въ прошломъ еще году въ журналѣ *Современнѣе*. Но тогда вовсе не повѣрдалъ себѣ мнѣнію, основанному на свидѣтельствѣ одной только поаодой лѣтописи, и смелъ почти пустымъ сужденіемъ. Теперь въ полной статьѣ о семь не найду ли полнѣйшаго утѣренія. Гиншпиговыя замѣчанія на Лербергъ о *Купецкой рѣкѣ* при чтеніи Лербергъ слычу съ нимъ.

Объ архивскихъ бумагахъ, весьма кучею лежащихъ въ Свѣдѣтельской Новгородскомъ Соборѣ, доношу, что они находятся при вхождѣ по лѣстницѣ вверхъ въ чуланѣ близъ библіотеки верхней. Бумаги сіи въ свѣткахъ и листахъ большаго частію шархадьяныя; но тутаже брошены и многія статьи губернской, коихъ мѣста не нашли въ прежнихъ присутственныхъ мѣстахъ. Развѣ не выкинута ли уже въ рѣку или въ печь вся сія куча. Я, пріѣхавши въ Новгородъ въ 1804 году, нашолъ и Архидерскаго дома старую архиву разбросанную по двору и кое-что выбралъ. Въ бывшихъ присутственныхъ мѣстахъ, сгорѣвшихъ въ 1812 году, не было уже старыхъ бумагъ, а давно до того вынесены они подъ Свѣдѣтскую колокозную. Оставались только въ губернской правдѣи двѣ подробныя опися Новгороду 1615 и 1623 годовъ. Но онѣ въ пожарѣ сгорѣли. Къ счастью, я изъ нихъ прежде выписалъ описъ Новгородскихъ концовъ, деревей и пятинъ и напечаталъ при моихъ *Историческихъ разсказахъ о древностяхъ Великаго Новгорода*. Въ Москвѣ 1808 года.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архиастръ!

Пріимите всеусерднѣйшее мое поздравленіе съ наступающимъ торжественнымъ праздникомъ Воскресенія Христова и искреннее пожеланіе, чтобы Спаситель держалъ вѣсь

подъ особымъ своимъ покровомъ, показывая намъ всемъ, что всеми благами Онъ отличаетъ особу, которая добродѣтелию и просвѣщеніемъ себя ознаменовала. Вы церкви нашей украшеніе и должны Господу Богу угоду быть.

Препоручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архипастырскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію честь имѣю быть

Вашего Превосвященства

покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

26 Марта 1820.
С. Петербургъ.

Превосвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Съ чувствомъ достойной благодарности получивъ я письмо ¹⁾, наковимъ меня по случаю Свѣтлаго Христова Воскресенія удостоить изволили, но какъ я уже тогда подобное поздравленіе самъ Вашему Превосвященству принесъ, то боялся единственно сею моею благодарностію вамъ наскучить, и отложивъ ее доколѣ не встрѣтятся о чемъ съ вами побесѣдовать.

Въ имѣющемъ одномъ сочиненіи нашелъ я любопытное для насъ извѣстіе, сказано, что *Маерикій* игуменъ Шотландскаго Святаго Іакова монастыря въ Регенсбургѣ самъ въ Кіевѣ въ 1068 году купилъ дорогихъ мѣховъ за сто серебряныхъ марокъ, и что по возвращеніи своемъ врученныя за нихъ деньги отдалъ своему монастырю на постройку; ссылка поставлена *Vita Mariani in Actis SS.* Вы можете быть имѣете средства повѣрну сего сказанія сдѣлать, впрочемъ я самъ имѣю прѣзвѣнное сочиненіе *Боландистовъ*, и въ немъ вею сіе обстоятельство отыскать, и что откроется — вамъ донесу. Въ томъ же имѣющемъ сочиненіи сказано, что въ то время были *векселадцы въ Кіевѣ*, которые отсюда для перевода денегъ давали векселя на нѣкоторыхъ Регенсбургскихъ гражданъ.

Препровождаю при семъ списокъ съ грамматы постановленія извѣстнаго Брестскаго мѣстнаго собора, покорно прошу по прочтеніи и по списаніи, коли вамъ то угодно, мнѣ оной возвратить.

Я не письмо, а тетрадь въ видѣ письма получивъ отъ г. Калайдовича; оно содержитъ предлюбопытное извѣстіе о найденныхъ имъ пѣсколяхъ духовныхъ и краснорѣчивыхъ сочиненій *Кирилла Епископа Туровскаго*. Сей памятникъ словесности нашей XII вѣка безъ сумнѣнія заслуживаетъ особенное уваженіе, и я, не медли ни мало, поручилъ ему подъ надзоромъ Алексѣя Федоровича приступить къ начатію сего любопытнаго творенія. Письмо г. Калайдовича дѣлаетъ ему большую честь, обозначая способности и особенныя познанія древностей нашихъ; я въ немъ нахожу нѣкоторое удостовѣреніе, что онъ о найденныхъ вышеупомянутыхъ бумагахъ далъ вамъ, Милостивый Государь мой, отчетъ; ежели же я ошиба, прикажите мнѣ волю доставить то, что я отъ него получивъ. Я готовъ волю вашу исполнить.

Въ мѣ извѣстно, что ученица много уважается родолюбивыхъ, соизвѣданий на Польскомъ языкѣ Іезуитомъ Нѣсѣднскимъ, и хотя онъ изданъ во Львовѣ въ 1728 году, его

уже приобрести нельзя; мнѣ нѣкто изъ знатныхъ вельможъ, имѣи два экземпляра, одинъ уступилъ. Сочиненіе сіе состоитъ въ 4 томахъ в Folio; смели бы вы были очень любопытны его пересмотрѣть, и готовъ на время къ Вашему Превосвященству его препроводить.

Не помню, дошелъ ли я вамъ, что по домогательству моему Алексѣй Федоровичъ собираетъ всѣ древнія Россійскія путешествія для изданія въ печать; онъ ко мнѣ пишетъ на дняхъ, что самъ радуется многому описанному; мое желаніе, чтобы оно началось путешествіемъ извѣстнаго Черниговскаго монаха въ Іерусалимъ, и я прошу Алексѣя Федоровича, чтобы онъ предпочтительно держался вами сдѣланнаго смысла съ объясненіями, наковимъ подарить изволили Московское Общество Любителей Россійскихъ древностей, а кончится сіе изданіе подробнымъ и любопытнымъ описаніемъ одного путешествія во дни царя Ивана Васильевича чрезъ Мунгалю до Пекина, которое я нашелъ въ одной рукописи, мнѣ принадлежавшей. Въ это же изданіе войдетъ краткое описаніе Египта, которое я видѣлъ помѣщеннымъ въ одной изъ рукописей Софійской Новгородской библиотеки, въ описаніи сказано, сколько времени проводилъ въ Египтѣ какой-то великобразскій казначей Михайло Гиревъ. Очень бы любопытно было, пользоваться симъ извѣщеніемъ, опредѣлитъ съ точностію время его путешествія.

Но я не водежду время ваше занимаю, и въ томъ покорно прошу меня извинить

Препоручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архипастырскаго Вашего благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Превосвященства

покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

6 Апрѣля
1820 г.
С. Петербургъ.

Сіятеlemыйшій Графъ,

Милостивый Государь!

Всепокорнѣйше благодарю Вашему Сіятельству за письмо отъ 6 Апрѣля, исполненное весьма любопытныхъ для меня извѣстій.

О *Маерикіи* игуменѣ Шотландскаго монастыря, купившемъ 1068 году въ Кіевѣ пушные товары, я не могу ничего найти по Песовѣ. Что Кіевъ былъ знатымъ торговымъ городомъ для Грековъ и Европейцевъ, сіе извѣстно; а что въ XI вѣкѣ тамъ уже были векселадцы и на Европейскіе города—это также замѣчательно.

Кирилла Епископа Туровскаго пропустилъ я въ своемъ словарѣ. Но послѣ нашелъ краткое жизнеописаніе его въ Прологѣ подъ 28 числомъ Апрѣля. А въ одной старописменной Коричей потомъ увидѣлъ я десять статей подъ его именемъ. Изъ нихъ только послѣднія пять помѣщены и во 2-й части нашей печатной Коричей, но безъ его имени. Волѣвъ за тѣмъ получивъ и отъ Калайдовича увѣдомленіе, что онъ нашелъ до 17 сочиненій сего Епископа. Я просилъ его увѣдомить меня о нихъ подробнѣе. Но онъ прислалъ мнѣ только одинъ отсавденіи ихъ. Для Вашего Сіятельства онъ видно больше сдѣлалъ, приславши цѣлую тетрадь, которую желалъ бы и я прочесть. Но могу и повоздѣть полнаго изданія сихъ сочиненій, предназначеннаго Вашимъ Сіятельствомъ. Калайдовичъ весьма ревностный выискатель древ-

¹⁾ Изъ этого письма въ рукописяхъ не найдено.

ностей и могъ бы много сдѣлать намъ пользы, если бы частая слабость его не мѣшала въ томъ.

Польского родословнаго *Насельника* не смѣю просить у Вашего Святѣлства для пересмотра изъ огромности его, требующей много времени для чтенія.

О новомъ патристическомъ намѣреніи Вашего Святѣлства издать всѣ древнія путешествія нашихъ Русскихъ, я въ первой разѣ слышу. *Положили думать Давида Русскія земли* безъ сомнѣнія будетъ древнѣйшій. А Московское общество исторіи оставило мой сведный онаго списокъ безъ вниманія, да и само давно ничего не дѣйствуетъ. Послѣ Давида думаю сдѣлаетъ *Странствіе Стефана Новгородца*, коего списокъ изъ Софійской бібліотеки и я имѣю. Онъ много выписывалъ и изъ Давида. Время его путешествія приурочиваешь его словамъ: *ты видѣ насъ Святый Патріархъ Давидъ Града ему-же имя Исидоръ и црвоглавома въ руку Его. Поможъ бо велики Русь любитъ*. Исидоръ I-й Цареградскій Патріархъ былъ съ 1347 + 1349. А Исидоръ II въ 1458 году. Послѣ Стефанова думаю сдѣлаетъ путешествіе *Митрополита Пимена* 1388 года и прочіихъ. Но кажется въ числу же древнихъ должно отнести и Трифона Коробейникова и Байкова въ Китай. Послѣднее известно и иностранцамъ и помѣщено въ IV томѣ de Recueil de voyages au Nord.

Всепокорнѣе благодарю Вашему Святѣлству за доставленіе мнѣ списка *Брестскаго Собора*. У меня его не было: а извѣстенъ онъ мнѣ былъ только изъ Мелетіевой пресной книги *Апокрисисъ*, въ опроверженіи собора сего сильно написанной. Списокъ при семъ же возвращаю.

Съ отличными высокопочитаніемъ и преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Святѣлства

Милостиваго Государи и Благодѣтеля.

Псковъ,
Апрѣля 10-го
1820 г.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивѣйшій Государь мой и Архимастеръ!

Съ почтеніемъ, съ благодарностію и съ удовольствіемъ всегда получаю письма Вашего Пресвященства, и именно то, которымъ мнѣ удостоить изволили отъ 16 текущаго мѣсяца.

Считая вамъ тѣмъ угодно, препровождаю въ подлиннѣи два любопытныхъ письма, полученныхъ мною отъ г. Калайдовича, а по прочтеніи прошу мнѣ ихъ возвратити. Препровождаю также начертанный планъ Алексѣемъ Федоровичемъ Мамонскимъ заготовляемаго изданія древнихъ Россійскихъ путешествій. Вы, Милостивѣйшій Государь мой, конечно замѣтите въ немъ исполите, что сіе изданіе богато будетъ любопытными свѣдѣніями, но оно еще болѣе обогатится, коли пожалуете мнѣ списокъ съ изъощающаго у васъ *Странствія Стефана Новгородца*, которое ни мнѣ, ни Алексѣю Федоровичу совсѣмъ не было известно.

Для меня сдѣлана во Флоренціи богатая жатва для древней Россійской географіи; я судилъ, что нельзя тому стать, чтобы славные Медици, споконтеи столь щедрыя всѣхъ собраній, слушающихъ къ просвѣщенію и художеству, не читали бы коллекціи картъ современныхъ и предшествующихъ ихъ періоду, и именно карты Тавриды, земель прибережныхъ Азовскому морю, которыя были подъ владѣніемъ Италіандовъ, и земель, лежащихъ между Чернымъ и Кас-

пійскимъ моремъ, гдѣ они производили торгъ. По долгомъ исканіи, мысль моя оправдалась; въ бібліотекахъ Флорентинскихъ отыскана въ завѣсахъ лежащихъ богатая коллекція картъ среднихъ вѣковъ; взглянувъ, Пресвященнѣйшій Владыко, на приложенной здѣсь реестръ тѣмъ пятнадцати картамъ, съ которыхъ уже для меня снятъ списокъ, и порадуйтесь со мною, что въ числѣ сихъ картъ XIII вѣка есть такія, которыя единственно даютъ видъ Россіи, а имя Тавриды и прибережнымъ краямъ Чернаго моря.

Давно питаю мысль важную, которая бы пригодилась для будущаго полнаго сочиненія Россійской исторіи въ нужные элементы; я бы желалъ составить общество писцовъ, которымъ бы одна особа читала постепенно всѣ печатныя Русскія лѣтописи, а каждый бы изъ нихъ, обложивъ будучи особымъ трудомъ, выносилъ бы въ свою тетрадь выписку того только, что въ его труду принадлежитъ, напримеръ: одинъ занимался бы извлеченіемъ изъ лѣтописцевъ всѣхъ безъ изятія упоминаемыхъ лицъ; другой всѣхъ геограрическихъ упоминаній областей, градовъ, селъ, горъ, рѣкъ и урочищъ, дабы можно было изъ сихъ двухъ статей составить два Лексікона; третій бы въ свою тетрадь единственно выписывалъ всѣ обстоятелства, касающіяся до порабощенія нашего Татарамъ, съ упоминаемъ всѣхъ Татарскихъ лицъ безъ изятія; четвертый въ свою тетрадь выносилъ бы выписку всѣхъ статистическихъ статей, т. е. извѣстій о налогахъ, о доходахъ, о монетахъ, о разныхъ цѣнахъ хлѣба и иныхъ припасовъ, однимъ словомъ—все, что принадлежитъ къ государственному и личному хозяйству, и такъ далѣе. Таковыя полныя выписки изъ всѣхъ лѣтописцевъ, основательно будучи приведенны въ согласной хронологической порядокъ и напечатаны особо, много бы облегчили трудъ будущаго писателя Россійской исторіи, или изслѣдователя нѣкоторыхъ только ея древностей.

Испыны нужны, но еще нужнѣе, чтобы весь сей трудъ начался и продолжался подъ надзоромъ мудраго вѣдателя Россійской исторіи, который при самомъ бы началѣ такого труда далъ по каждой части ей приличное наклоненіе и проложилъ бы путь къ успѣху.

Съ робостію исповѣдую предъ вами, чтобы я очень успокоенъ былъ на счетъ удачи такого предпріятія, если бы можно было выбрать во Псковской семинаріи на то способныхъ людей; и готовъ о возданіи за ихъ трудъ съ ними войти въ соглашеніе, а духъ тотъ, который бы ходъ сему дѣлу далъ, къ особѣ Вашего Пресвященства, а не въ иной отыскать только можно. Мысль мою предаю разсужденію вашему, но позволяете те прибавить, что я жажду видѣть ее исполненною.

Препоручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архимастерскаго благословенія, съ совершеннѣишю почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства

покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румяновъ.

P. S. Подписавъ уже мое письмо къ Вашему Пресвященству, получилъ я письмо отъ г. Калайдовича, въ которомъ онъ изъясняется, что нужно ему имѣть для полнаго изданія Кирилловскаго творенія какой-то списокъ съ втораго его сочиненія, состоящаго изъ десяти статей, вамъ извѣстный; я поворно прошу васъ, Милостивѣйшій Государь мой, меня онымъ на время осудить, также списка съ краткаго извѣщенія сего Туровскаго Епископа, вами найденнаго

въ одномъ прологѣ, и также списокъ съ десяти статей его же сочинения вами найденныхъ въ старописменной Коричей. Я воображаю, что это именно тѣ, о которыхъ доносится г. Калайдовичъ, и прошу выискать съ меня, что за всё сія списки издержать изволите.

Пріймите здѣсь вновь свидѣтельство того совершеннаго почтенія, съ каковымъ честь имѣю быть ¹⁾

Ut in Litteris

Графъ Николай Руманцевъ.

Слѣпильный Графъ,
Милостивый Государь и Благоутробный!

Почтенное письмо Вашего Сіятельства съ приложеніемъ писемъ Калайдовича, росписи назначенныхъ въ ономъ Русскихъ путешественниковъ и реестръ древнихъ ландкартъ въ Россіи относящихся, найденныхъ въ Флоренціи, являлъ честь получить и покорѣннѣе благодарю за оныя. Прочитавши ихъ, при семъ возвращаю. Калайдовичъ въ письмѣ ко мнѣ тоже о Кириловыхъ сочиненіяхъ писалъ, но не приложилъ только выписокъ. Ревность его въ отысканію древнихъ сочиненій достойна покровительства и одобренія Вашего Сіятельства.

Если Ваше Сіятельство по полученіи картъ Флорентинскихъ, издадите ихъ хоть литографическимъ оттискомъ, то исторія наша много получитъ объясненій и всё любителями оной крайне обязаны будутъ. Во Флоренціи сія древность безполезна: а для насъ сокровище. Представляю при семъ Вашему Сіятельству списокъ путешествія Стевана Новгородца. Удивительно что нѣтъ оного ни въ Московской архивѣ ни въ Патриаршей библіотекѣ. Впрочемъ собраніе всёхъ Русскихъ путешественниковъ, какъ вижу изъ реестра довольно будетъ велико. Я еще одного тутъ не нахожу — журнала Дана, бывшаго нашимъ агентомъ въ Китаѣ 1721 и 1722 года. Ему должно бы быть въ архивѣ. У меня онъ есть на Французскомъ языкѣ подъ заглавіемъ Journal de la Residence du Sieur Lange, Agent de Sa Majesté Imperiale de la Grande Russie à la cour de la Chine dans les années 1721 et 1722 — a Le yde chez Abraham Kallewicz 1726. Aux derens de l'auteur. — in 8 — 243 pages. — Тутъ много любопытнаго въ отношеніи Китая къ Россіи. Я въ Вологдѣ заставилъ его перевести на Русской и самъ поправивъ переводъ, отослалъ къ Селивановскому въ Москву. Но онъ и до сихъ поръ, его не издалъ боюсь убитка.

Прилагаю при семъ и выписку 60-ти статей Кирилла Епископа Гуровскаго изъ рукописной Коричей. Но она и Калайдовичу должна быть известна, какъ видно подъ 13 № его реестра. И такъ моя выписка ему годится развѣ только для своду и для разнорѣчій Живеописанія же Кирилова я никакого другаго не знаю, кромѣ напечатаннаго въ прологѣ подъ 23 числомъ Апрѣля, которое известно и Калайдовичу.

Мысль Вашего Сіятельства чтобы изъ лѣтописей нашихъ составить выписки географическія, историческія и статистическія — весьма важна и драгоценна для исторіи нашей. Но исполненіе оной превышаетъ одного силы человѣка особенно занятаго должностію и другими своими дѣлами. Я не смѣю о семъ и подумать. Ибо надобно съ вниманіемъ прочитати не только всѣ лѣтописи но и всё напечатаннаго граммати, сдѣлать за столомъ съ..... и можетъ быть

нѣсколько лѣтъ, пересматривать ежедневно ихъ писанье, сводить, пополаять лѣтописи лѣтописью, затруждаться; различіями и анохронизмами и проч. А отъ меня и семинарія въ пяти верстахъ и ученики рѣдко могутъ быть свободны: по моему мнѣнію это удобнѣе было бы исполнить и раздѣливъ лѣтописи по одинаковъ многимъ для прочтенія и подчеркнуть разноцвѣтными карандашами разныхъ матерій; а съ сихъ подчеркновъ удобно можетъ все росписать по разнымъ тетрадамъ и одинъ писецъ на каждую лѣтопись. Сей механический и прескучный трудъ, чрезъ такое раздѣленіе могъ бы сдѣлаться не столь тяжелъ. Нужно только воѣмъ дать однойнаго планъ.

Съ отличнѣмъ высокопочтаніемъ и совершенному преданностию имѣю честь быть всегда
Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благоутробнаго.

Псковъ,
Мая 7 дня
1820 г.

Преосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архидиаконъ!

По объѣздѣ нѣкоторыхъ своихъ деревень въ Калужской, Рязанской и Тамбовской губерніяхъ возвращаясь теперь въ Петербургъ и достигнувъ Новгорода нельзя мнѣ не воспользоваться таковымъ съ Вашимъ Преосвященствомъ обшачіемъ и не возобновить въ писемѣ свидѣтельства моего почтенія и нѣкоторую бесѣду о Россійскихъ древностяхъ.

Въ прологѣ мой чрезъ Рязань Преосвященный Сергіи, который издалъ меня жалуетъ, меня побѣдилъ и подарилъ экземпляръ вновь напечатанной исторіи Рязанской іерархіи, я сегодня по тихолой почтѣ таковой къ вамъ препровождаю для собственной вашей библіотеки; а смели ее имѣте, то подарить мой экземпляръ кому угодно: книга маленькая, но содержитъ и сберегаетъ много любопытнаго и до днесь неизвѣстнаго.

Я увѣренъ, что вы, Милостивый Государь мой, читаете всѣ книги Европы и конечно уже въ немъ наши переводъ писемъ г. Сенъ-Мартена ко мнѣ, и изволили видѣть какое уже богатство Восточныхъ лѣтописей именно Татарскихъ сей ученый членъ Французскаго института заготовилъ, дабы извлечь изъ нихъ по моему просбѣ все обстоятельство, которыя относятся къ Россіи, Кавказамъ и прочимъ народамъ, кои въ древности намъ были сосѣди: но если не дождеть еще до насъ сей журналъ, то позвольте здѣсь приложить изъ оного выписку.

Вы конечно вспомните изволите, что давно известно было, что въ одной имназиі Шведскаго маленькаго города находилася Русская рукопись. Я болѣе трехъ лѣтъ прилагалъ неуныннаго и тщетнаго старанія, но нѣкоторая во мнѣ неуспѣшность наконецъ довела до усѣха; я съ любознательныхъ списки имлю, а обо всѣхъ прочіихъ реестрѣ. Изъ полученнаго одно заслуживаетъ особенное вниманіе, — это Русская исторія порядочно расположенная на книги и главы, сочиненная въ 1672-мъ г. іеромонахомъ Θεодосіемъ Соборничевымъ, какъ усмотрѣть изволите изъ приложеннаго списка заглавія ея она писана Польскимъ слогами, и болѣе занимается дѣльмики Западнороссійской Россіи, нежели собственно нашему отечеству; въ ней много класическихъ и классическихъ именъ, объясненіе древнихъ словъ, выводится заключеніе почти о каждомъ Государѣ и нѣкоторыя обстоятельства кажутся нинѣ известны или повѣствуемыя

¹⁾ Въ рукописи числа не выставляются. —

совѣтъ иначе, въ доказательство чего повѣсть о *Бармахъ* и всѣхъ тѣхъ украшеніяхъ, которыя по *Мономахъ* стали употреблены въ вѣнчаніи наши и ему въ честь сіе сказаніе оправдывается *Герберштейномъ* и многими *иностранными о Россіи писателями*; еще я въ сочиненіи семъ замѣтилъ, что онъ нѣкоторую *Несторову* темность совершенно пояснилъ; вы изволите, *Пресвященнѣйшій Владыко*, помнить, что *Несторъ* славываетъ, что *Владимиръ въ честь бойца*, побѣдителя *Печенѣга*, построилъ городъ *Переяславъ*, и ставилъ *Нестору* въ укоризну, что онъ же при случаѣ договора съ *Восточными Императорами* самъ уже *умолянулъ Переяславъ*, какъ давно существующій. Софоновичъ повѣствуетъ, что сей *Малороссійскій Переяславъ* точно начатъ по случаю сей борьбы и для того такъ названъ, что борецъ *Русской* былъ уроженецъ *староу Переяслава*, что нынѣ *Рязань*, какъ онъ говоритъ.

Знаю, что списокъ сей преизобильной исторіи не хорошъ, преспомнѣвъ переписника ошибкамъ и не полонъ, а прерывается или недополченый среди дѣла великаго князя *Льва Даниловича*; я сію тетрадь только что успѣлъ докончить чтеніемъ въ самой день моего отъѣзда изъ *Москвы*, и передалъ *Алексею Федоровичу* для сліянія съ тѣмъ дѣтописцомъ, который *Николай Михайловичъ* назвалъ *Водинскимъ*, который и самъ ничто иное есть, какъ та дѣтопись известная уже и *Шацкеру* подъ именемъ *Ипатьевской*, койчасъ онъ ивъ ее возвратитъ, я къ вамъ ее перешлю; мнѣ кажется сей сочинитель достойнъ званія мѣсто въ *Лексіонѣ* вашемъ.

При началѣ сего письма донесъ я вамъ о г. *Сень-Мартенѣ*, забылъ помѣстить, что сей ученый проситъ г. *Круга*, чтобы его увѣдомилъ, точно ли то правда, что вы предприняли изволить сочиненіе *полной Грузинской исторіи*.

Простите, что долгимъ письмомъ васъ обременилъ и позвольте кончить препоруча себя свѣтымъ вашимъ молитвамъ испрашивая *Архипастырскаго* вашего благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства

покорнѣйшимъ слугою

Графъ *Николай Румянцевъ*.

Новгородъ.
7-го Августа
1820 г.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастырь!

Послѣ долгаго терпѣнія наконецъ получилъ я пятьдесятъ экземпляровъ *Льва Діакона* и первой отдѣлкой препроводилъ въ Вашему Пресвященству покорно прося помѣстить его въ *Библиотеку* вашу; на сихъ дняхъ получилъ я письмо отъ г. *Газе*, въ которомъ сообщаетъ, что *Песелово* изданіе въ концѣ года окончено будетъ; онъ пишетъ, что *Песелово* исторія будетъ для насъ любопытна потому, что обсмѣетъ *цвѣло* вѣкъ, и что онъ г. *Газе* помѣститъ въ *нотахъ* отрывки изъ другихъ сочиненій до нѣдѣ недавняне и которые заключаютъ важныя объясненія жизни *Владимира*, *Ярослава* и *Изяслава*.

Перечитывая списокъ съ послѣдняго моего къ вамъ письма замѣтилъ я, что отъ торопливости въ немъ сказано, что изъ *Швеціи* мною получена *Россійская* хроника писана *Польскимъ* слономъ; а кажется она писана нарѣчіемъ *Бѣлорусскимъ*. При *Львѣ Діановѣ* препровождаю къ вамъ,

Милостивый Государь мой, для прочтенія рукописи конечно достоинства не равнаго; дѣло идетъ о перстномъ сложении для креста: но авторъ самъ себя именуется *города Улича именуемомъ Андроникомъ*, а какъ вы объ немъ въ сочиненіи своемъ упоминаете не изволили, то я счелъ нужнымъ васъ съ нимъ познакомиться.

Извѣстныя вамъ и найденныя въ *Италіи* любопытныя карты уже ко мнѣ отпращаны и къ нимъ еще четыре добавлено вновь отысканныхъ.

Препоручая себя свѣтымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая *Архипастырскаго* благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства

покорнѣйшимъ слугою

17 Августа 1820 г.
С. Петербурга

Графъ *Николай Румянцевъ*.

Святѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Чувствительнѣйшую приношу благодарность Вашему Сіятельству за благословенное письмо изъ *Новгорода* отъ 7 Августа и за книгу о *Рязанской* іерархіи. Все сіе получивъ я уже 20 числа, по возвращеніи моемъ изъ объѣзда по монастырямъ, а потому и замедлилъ симъ отвѣтомъ. Книга *Рязанская* дѣйствительно имѣетъ много недѣльных ошибокъ о бытіяхъ давно извѣстныхъ: но много содержитъ и неизвѣстныхъ намъ доселѣ, особливо по церковной исторіи.

Вѣстникъ *Европы* я получаю и съ удовольствіемъ читалъ въ немъ о новыхъ открытіяхъ Вашего Сіятельства въ *Парижѣ*. *Исторія Козаровъ* намъ вовсе неизвѣстна, а *Батыева* только по разореніямъ нашимъ, и не одна *Россія* будетъ обязана Вашему Сіятельству за изданіе сихъ рѣдокостей. А на вопросъ г. *Сень-Мартена* сочиню ли и *полную Грузинскую* исторію—доношу, что послѣ сочиненнаго мною и въ 1802 году изданнаго историческаго изображенія *Грузіи* я ничего уже о ней не писалъ и писать не намѣреалъ.

Ваше Сіятельство и въ *Швеціи* наконецъ достали любопытныя рукописи оглашенныя въ *Вѣстникѣ* *Европы* г. *Анастасиенкиемъ*, по дѣтописи *Феодосія Семеновича*. Я за очно суда по его сказанію о борцѣ *Устарѣ Переяславѣ* и о *Бармахъ* свѣтыхъ *Мономахомъ* съ княземъ *Калюскаго* гадаю: не списывалъ ли *Феодосій* только *Синописисъ* *Никонентія Гизеля*, напечатанный около того же времени, то есть 1674 года въ *Кіевѣ*. Ибо и у *Гизеля* въ главѣ о побѣдѣ *Владимірова* надъ *Печенѣгами* при *Переяславѣ* сказано, по ссылку на *Стрыковскаго*, что борецъ былъ отъ села *Переяслава: сею ради созда Владимиръ градъ и нарече его Переяславъ* о бармахъ свѣтыхъ съ *Калюскаго* князя въ главѣ о княженіи *Владимира Мономаха* тоже говоритъ и *Гизель*. Вся сія глава *Гизелева* какъ будто бы переведена только на *Бѣлорусскій* языкъ и расположена словами у *Феодосія*, сіе замѣтивъ я изъ сліянія доставленной мнѣ отъ Вашего Сіятельства выписки съ *Гизелевымъ* *Синописисомъ*. У *Гизеля* также много *Заднѣпровскихъ* невели *Русскихъ* происшествій, какъ и у *Феодосія*, который кажется былъ только *партизаномъ* первого.

Съ истиннымъ высокопочтаніемъ и совершенною преданностью имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Починъ.
Августа 23-го дня
1820 г.

*Пресвященнейший Владыко,
Милостивый Государь мой и Архиепископ!*

На пути въ Гомлю достигнувъ уже Порхова, пишу изъ него къ Вашему Пресвященству и препровождаю для прочтешя довольно любопытныя бумаги: 1) списокъ съ граммати Русской хранищей въ Ригѣ, посредствомъ которой утверждался торговый договоръ между Великимъ Княземъ Витовтомъ и городомъ Ригею для торговли съ Полоцкомъ; въ сей документъ много новаго. 2) Торговое же докончаніе тойже Риги съ тѣмъ же Витовтомъ, но обращенное на городъ Псковъ, который въ оригиналѣ точно такъ названъ и обозначенъ яко городъ Витовту тогда принадлежащій; но въ приложенномъ повѣщеніи списокъ вмѣсто Пскова поставлено Полоцкѣ, что архивариусъ тѣмъ оправдываетъ, что Псковъ въ то время Витовту принадлежалъ; но я не знаю, какъ можно позднимъ толкователямъ оспаривать настоящій и совершенно обереженный документъ; отъ васъ буду ожидать разрѣшенія; замѣйте однакожъ, Пресвященнейшій Владыко, что отъ Ольгерда Псковичане получили себѣ сына во князья, не во воеже чуждъ имъ былъ сей домъ владѣтелей Литовскихъ, и вспомните пожалуйста, какое пространство Россіи принадлежало Святирайду на основаніи отсыланныхъ документовъ покойнымъ Кодебу, а мы его владѣльцемъ своимъ нигдѣ въ лѣтописяхъ не находимъ. 3) Препровождаю самой тотъ списокъ, который изъ Швеціи получилъ съ Русской Хроникой сочиненія Софоновича; я не дунаю, и винюся въ томъ передъ вами, чтобы нельзя было его принять единственно за спискиа Гизельва творенія, икоторыя статьи и тотъ и другой вѣроитно почерпнули въ томъ же источникѣ; но твореніе Софоновича имѣеть достоинство, которое мнѣ кажется пустому Синопсису придать не можно, и я въ этомъ одинакомъ случаѣ буду ожидать себѣ въ руководство, какое вы, Милостивый Государь мой, по прочтешя сей Хроники выведете объ ней окончательное заключеніе.

До отъѣзда своего изъ Петербурга имѣлъ я честь препроводить къ вамъ Лва Діакона. Газова изданія, а Русской переводъ отпечатается въ Октябрѣ, но у насъ медленность и ежедневное новое затрудненіе отымають всякую довѣренность; Святирайловъ переводъ опять во время печатанія остановленъ потому, что Духовная Ценсура вновь затрудняется допустить появленіе извѣстныхъ вамъ Писемъ булгъ; я всѣ прежнія свои основательныя домогательства возобновилъ и не знаю, чѣмъ кончатся.

Поручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архиепископскаго благословенія съ совершеннымъ и истиннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Сіятельнейшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель.

При почтеннѣйшемъ письмѣ Вашего Сіятельства отъ 6 Сентября изъ Порхова имѣлъ я честь получить 1.) Шведскій списокъ Хроники Софоновича, 2.) Рижскій списокъ нѣмецкой торговаго договора Риги съ Великимъ Княземъ Литовскимъ Витовтомъ, 3.) Русскій списокъ торговаго договора между ими же. На все сіе довошу Вашему Сіятельству слѣдующее:

1.) Хроникѣ Софоновича немедленно началъ я сводить съ Синопсисомъ Гизеля и тѣмъ болѣе увѣрился, что это одна книга. Я свелъ уже главъ 10-ть. Въ первыхъ главахъ Гизель прибавилъ много своего къ Софоновичу, а съ 3-й главы онъ почти только переводитъ его на Славенорусской съ Бѣлорусскаго. Теперь я вѣроитно заключаю, что Гизель поправилъ, умножилъ а и нигдѣ укоротилъ Софоновичеву Хроникѣ, которая еще баснословнѣе Синопсиса, обязаннаго ей и своими баснословіями. Посему то можетъ быть Гизель на всѣхъ своихъ сочиненіяхъ выставившій свое имя, не выставилъ онаго на сей. А въ своемъ экземплярѣ Синопсиса замѣчаю разности его отъ Хроники и позже когда его сведу подробно донесу о томъ Вашему Сіятельству. —

2.) О названіи города Пскова вмѣсто Пскова въ Рижской нѣмецкой грамматѣ я и сомнѣвался, ибо ни въ Псковской и ни въ какой другой лѣтописи не находилъ я, чтобы послѣ Ольгердова сына Андрея, Литовскіе князья владѣли Псковомъ; а насупротивъ того и Витовтъ присвоившій уже себѣ титулъ Новгородскаго князя, воевалъ со Псковомъ и заключалъ мирные договоры. Отъ Святирайда также Псковичи однажды просили себѣ только полководца, но не поддвалися ему. У Кодебу въ жизнеописаніи его также кажется ошибкою поставлена въ договорѣ съ Ригею уступка Пскова вмѣсто Полотска, развѣ только предположить, что Святирайда поступался не своимъ городомъ какъ Витовтъ, по титулу Новгородскаго князя, но тогда уже Псковъ не подчинилъ себя и Новгороду.

3.) Русская граммата ясно гласица о примиреніи Риги съ Полотскомъ, кажется, также подтверждаетъ ошибку нѣмецкой грамматы въ имени Пскова вмѣсто Полотска.

Софоновичеву Хроникѣ и Рижскую Русскую грамату я оставляю пока у себя для списанія; а нѣмецкую уже списанную у меня, представлю Вашему Сіятельству нигдѣ же въ особомъ пакетѣ.

Лва Діакона я давно уже получалъ и отъ 6-го Сентября отбѣтствовалъ Вашему Сіятельству съ благодарностью. Желательно видѣть и Русской переводъ сей любопытной для насъ книги.

Съ отдаленнымъ высокопочтеніемъ и совершенною преданностью имѣю честь быть

Вашего Сіятельства

Милостивый Государь и Благодѣтель.

Псковъ,
Сентября 22-дня,
1820 г.

Сіятельнейшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Простите мнѣ дерзновеніе, которое беру я представить всепокорнѣйшую мою просьбу за одного двадцатилѣтняго моего друга Михайлова, титулярнаго совѣтника, служащаго въ Санкт-Петербургскомъ почтамтѣ, требующаго моего ходатайства у Вашего Сіятельства. Онъ обремененъ многочисленнымъ семействомъ, изъ него двумъ дочерямъ своимъ не въ силахъ дать хорешаго воспитанія вмѣсто преданности. А какъ по Высочайшему соизволенію выборъ воспитаницъ на капиталъ покойной Анны Никитишны Нарышкиной предоставленъ Вашему Сіятельству, то всепокорнѣйше прошу удостоить онымъ дочерей сего бѣднаго человека, если бы невозможно было, то хотя одну. Сильнѣйшее желаніе обязать изволите насъ отца ихъ, такъ и меня давнешю дружбою ему обязаннаго. О дворянствѣ ихъ и другіе принадлежа-

щія къ принятію ихъ документы Вашему Сіятельству представляю на вышедшей же почтѣ въ особомъ пакетѣ.

Въ надеждѣ милостиваго свихожденія на сію вспоможенійшую мою просьбу, имѣю честь быть съ отличными высокопочитаемъ и совершеннѣйшею преданностію

Вашего Сіятельства

Милостивый Государь и Благодѣтель.

Псковъ,
Сентября 22 дня
1820 г.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архиепископъ!

Имѣю конечно представителямъ, которое бы я уважилъ болѣе вашего: но къ сожалѣнію моему не могу показать другу вашему Пресвященства г. титулярному совѣтнику Михайлову той услуги, которой онъ отъ меня желаетъ; всѣ мѣста по институтамъ, на которыхъ Императрица меня допустить изволите дѣлать помѣщеніе, мною предоставлены единственно небогатымъ сродникамъ покойной моей тети, которыхъ она по материнскому козырну имѣть много. Утвержда такое правило я отъ него не въ правѣ уже отстать, и истинно соболювану, что воли вашей, Пресвященнѣйшій Владыко, исполнить не могу.

На второе письмо, каковымъ меня удостоить изволили, писать буду позже, а здѣсь обратно препровождаю бумагу о свидѣльствахъ дѣвicy Михайловой.

Поручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архиепископскаго благословенія съ совершеннымъ почтениемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства

Покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

5-го Октября 1820.
Гомель.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архиепископъ!

Съ чувствомъ поштенія и благодарности получилъ и два письма, каковыми меня удостоить изволили отъ 6 и 22 минушаго мѣсяца; радуюсь, что присылкою Льва Діакона Вашему Пресвященству угодила, печатаніе Русскаго перевода довершено, вы экземпляръ изволите получить безъ писанья прямо изъ Петербурга о немъ далъ туда предписаніе.

Ни мало не въ правѣ я защищать г. Газе противу двухъ вашихъ упрековъ, а согласно съ вами сожалѣю, что онъ мало занимался въ своихъ нотахъ историческими объясненіями, о чемъ однакоже поставилъ оя въ предисловіи оговорку. Чтото касается до полого типографическаго сходства сего новаго изданія съ предшествующими изданными въ Луврѣ Византійскими писателями: то г. Газе въ сѣмъ случаѣ точно держалъ *собственно моею желанію*; имъ назалось съ меня чести довольно явиться последователемъ извѣстнаго дара Лудовика XIV сдѣланнаго ученому сайту и предстать какъ Колбертовъ сподвижникъ.

Съ большимъ удовольствіемъ исполнить я волю Вашу, Пресвященнѣйшій Владыко, и здѣсь препровождаю къ вамъ не толико желаемую выписку изъ Дюканжа, но изъ разныхъ сочинителей, которые упоминаютъ о *Пискубо*, одна изъ двухъ записокъ доставлена имъ г. Брутомъ и плодъ его трудовъ, покорнѣйше прошу сдѣлать съ обѣихъ списки ко мнѣ имъ возвратитъ.

Ожидаемая карта изъ Италиіи уже до Петербурга доставлена, но и иного объ нихъ свидѣній не успѣлъ получить.

Вторую часть Псковской лѣтописи, Эрмитажнаго списка я въ свое время исправно получалъ и не понимаю, какъ забылъ васъ о томъ уведомить.

Позвольте, Милостивый Государь мой, имъ къ вамъ здѣсь препроводить отрывокъ бумагъ для меня извлеченныхъ изъ такъ называемыхъ *Польскихъ и Литовскихъ мемуаровъ*; въ отрывкѣ сѣмъ найти изволите *два документа единственно до Пскова касающіеся*, не угодно ли вамъ будетъ внести ихъ въ Псковскую лѣтопись, которую заготовляете изволите, плодъ труда и пресвѣщенія вашего, она не можетъ виновать отличную свою участь: не кажется и тѣмъ противу подобныхъ Русскихъ сочиненій совершенно отличится, что богата будетъ не извѣстными древними документами; *общаюсь и впродъ всегда препровождаю* къ Вашему Пресвященству всѣ тѣ бумаги, которыя будутъ до ругъ моихъ доходить и относиться ко Пскову; въ одномъ изъ препровождаемыхъ документовъ въ численіи сословій составляющихъ республику Псковскую стоятъ *силы посадничіи и поставлены выше класса бояръ*, о такихъ синахъ посадничьихъ мнѣ не случалось встрѣтить упоминанія, есть ли гдѣ объ нихъ иныя смыслы? Посадники Псковской *Василій Лушковъ* и бояринъ *Юрій Ивановичъ* являются ли въ иныхъ рукописяхъ? Можно ли точно опредѣлить годъ сихъ двухъ документовъ, концы эпоха тѣмъ обозначена, что писаны *во время короля Казимира*? вотъ, Милостивый Государь мой, вопросы, съ которыми къ вамъ обращаюсь, и вѣроятно что не трудно вамъ будетъ ихъ разрѣшить.

Съ достоюющимъ къ заключенію вашему уваженіемъ буду ожидать рѣшительнаго вашего суда о *Хроникѣ Соборникова*; но не скрываю, что въ моихъ пожитіяхъ сіе сочиненіе не сближается съ пустымъ Синописомъ.

Простите мнѣ также, что не дѣлю сумнѣнія вашего о *Плусковѣ, составленномъ въ Витовой грамматѣ*, будтобы ошибкою; сколько мы имѣемъ приборовъ, что пустое честолюбіе нашихъ средняго вѣка и даже очень средняго достоинства писателей заставляло ихъ не толико умалчивать, но совсѣмъ миновать тѣ обстоятельства, которыя были отечеству не въ честь; вамъ извѣстно изъ документовъ Кенигсбергскихъ, что воинъ и полковникъ *Сейттриналь* обладалъ *важною и простирающею частію всей Россіи*, а у насъ сѣи стоитъ, какъ обогащенный милостіями нашего Великаго Князя его царедворецъ и угодинокъ.

Мнѣ даже помнится, что я въ одной Русской лѣтописи нашелъ, что *Витова* *изгналъ изъ Пскова князя града сего Андрея, Олмердова сына*, *выгналъ* не можетъ иного означать, такъ что военною рупою Витовтъ отбилъ у него Псковъ, хотя бѣ и не надолго, теперь слѣдовао бы сличить годъ сего дѣйствія съ годомъ акта, о которомъ дѣло идетъ.

Вы мнѣ давно запретить изволили желать васъ видѣть въ Петербургѣ; но иначе какъ же мнѣ удалось можетъ представить вамъ свою бібліотеку и васъ просить ея часто пользоваться, вы бы въ ней, Пресвященнѣйшій Владыко, наши печатныхъ на разныхъ иностранныхъ языкахъ книгъ о Сѣверѣ одною три тысячи, въ числѣ которыхъ объ Россіи 1584, о Даніи 418, о Швеци 380, о Польшѣ 425.— Въ рукахъ вашихъ и въ полномъ вашемъ распоряженіи какая бы богата яства могла умножить бѣдныя наши до сихъ поръ и неочищенные критикою объ отечествѣ сдѣланія!

Поручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архипастырскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

19-го Октября 1820.
Генвалъ.

Сіятеильнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Чувствительнѣе благодарю Вашему Сіятельству за доставленныя мнѣ Псковскія грамоты, выписанныя изъ Польской метрики виѣстѣ съ Татарскими и проч. я ихъ съ любопытствомъ прочиталъ а Псковскія и списалъ, и потому все нынѣ въ возвращаю. Стольжъ жъ благодарю и за обещаніе впредь таковыхъ же грамотъ.

Выписанныя въ сей тетради грамоты Псковскія можно приурочить 1) Царствованіемъ Казимира IV, съ 1447 по 1492 годъ. 2) княженіемъ упоминаемаго въ первой грамотѣ Псковскаго князя или Василья Васильевича Гребенки—Суздальскаго, княжившаго съ 14 Генваря 1448 по 15 Юля 1455 года, или Василья Васильевича Шуйскаго съ 1479 по 1480 г. 3) Индиктиемъ 13-мъ означеннымъ въ отвѣтѣ Казимировомъ, бывшимъ въ 1480 и въ 1480 годахъ. Я отъношу сія грамоты болѣе къ 1480 году, въ коемъ дѣйствительно частыя и сильныя отъ Ляоляндцевъ были нападенія на Псковъ. Во Псковской лѣтописи значится, что переговоры Псковичей въ Полоцкѣ съ Казимиромъ начались 1470 г. но не кончены ни въ томъ году, ни въ послѣдующихъ. А посадника Псковскаго *Василья Ломиловича* и боярина *Юрья Ивановича* въ Псковской лѣтописи не замѣчено мною. Но подъ годомъ 1475 значится посадникъ *Василій Ломиловичъ*, можетъ быть тотъ же.

Что во Псковѣ дѣла посадничьи при наименованіи чиновниковъ упоминаемы бывали прежде боярь, это во всей Псковской лѣтописи очевидно, и на сіе историографъ нашъ сдѣлалъ особенное свое замѣчаніе.

Во Псковской лѣтописи видно, что Андрею Олгердовичу отказали въ княженіи себѣ сами Псковичи: А Витовтъ выгналъ его изъ Полоцка, гдѣ онъ жилъ, но не изъ Пскова. О власти же Свиритгайловой надъ Псковомъ у насъ ни гдѣ не упоминается, кромѣ что Псковичи у него однажды просили себѣ военачальника.

Покорнѣе благодарю также за возвращаемую при семъ выписку изъ Византійскихъ историковъ и изъ Дю-Канжа о Задунайскомъ *Переяславѣ* и о *Пискуловѣ*.

Теперь только я узналъ, что сія горька виѣстѣ съ другими Задунайскими построены еще Константиномъ Великимъ въ IV вѣкѣ; хотя названіе перваго кажется очевидно Русское.

У Бедрія сѣлица и зюары упоминаются виѣстѣ два Переяслава (называемые у нихъ *Переяслова Перасолова*, а у Константина Порывороднаго *Пресолова*) одинъ *великій*, бывший столицей Болгарскихъ царей, а другой не подалеку *малый*, вѣроятно столица нашего Святослава, у Нестора называемый *Переяславемъ*. Изъ сего я гадаю 1) что наши города Переяславъ и Переславъ и Псковъ названы изъ подражанія Греческимъ или Болгарскимъ. 2) Псковъ Ольгомъ по возвращеніи ея уже изъ Константинополя построенный названъ по какому нибудь сходству или мѣста или чего

другаго замѣченному емъ въ бытность свою въ Болгарской *Пискуловѣ*. По сему то думаю, Польскіе и другіе иностранные историки долго называли Псковъ по подобію Болгарскаго въ женскомъ родѣ *Plescovia*. Да и въ нашихъ древнѣйшихъ лѣтописяхъ, какъ напримѣръ Несторовой по Лаврентьевскому списку и въ древней Новгородской называется *Плесковъ* а не *Псковъ*. Во Псковской также лѣтописи подъ древнѣйшими годами называется *Плесковъ*, а подъ новѣйшими уже *Псковъ*. Но въ Кенигсбергскомъ Несторѣ не старшинѣ Псковской лѣтописи вездѣ *Псковъ*. Однакожъ все это мнѣ только гаданія, безъ историческихъ доказательствъ.

Хроника Софоновича съ Гизелевымъ Синопискомъ окончилъ я переводомъ и точно утвердился въ томъ мнѣніи, что Гизель имѣлъ ее предъ глазами и только что сократилъ въ нихъ пополнилъ своимъ свѣдѣніями а въ 1289 году докончилъ до царствованія Феодора Алексѣевича. Въ доказательство прилагаю при семъ выписку сходствъ и несохдствъ между ими самую же Хронику теперь для меня переписываю. Крайне неисправенъ списокъ, и я принужденъ былъ для моихъ переписчиковъ выправить его сколько могъ. Впрочемъ по извѣстности мнѣ Польскаго языка понятенъ и сей Вѣлорусской.

Обильныя рѣдкостями библиотека Вашего Сіятельства конечно для меня любопытна: по мнѣ ее не видать, особливо при нынѣшнемъ не благорасположеніи Петербургскихъ старшинъ. Довольно мнѣ, если бы я имѣлъ у себя хотя каталогъ сей библиотеки, а особливо рукописей, дабы шно и попросить на время въ себѣ. Но всего прочесть и на мѣстѣ не можно. Но особеннымъ бы счастьемъ себѣ почелъ я, если бы въ ежегодные мимо Пскова проѣзды Вашего Сіятельства удостоенъ я былъ вашего лицезрѣнія и посѣщенія.

Съ отличными высокопочтеніемъ и совершенною преданностію имѣю честь быть всегда
Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Псковъ,
19 Октября
1820 г.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Съ удовольствіемъ и признательностію получаю я все письма ваши, именно то, которымъ меня удостоитъ изволяли отъ 19 Ноября.

Благодарю васъ за возвращенной мнѣ Рижской документъ и нѣкоторыя другія бумаги, вѣнгу противу раскольниковъ и сличенія Хроника Софоновича съ Гизелевымъ Синопискомъ; радуюсь, что нѣкоторыми присланными своими Вашему Пресвященству угождаю, и теперь въ таковой же надеждѣ препрошождаю въ вамъ извѣщеніе изъ Самуэля Кяхельскаго путешествія въ концѣ XVI столѣтія,—описаніе, которое онъ дѣлаетъ Пскову хотя и не красиво, но довольно вѣрноподобно; я въ немъ замѣчаю не высокую дѣну господскихъ домовъ, что женщины наши на улицу тогда не выхаживали, не скрывъ всего лица; что Псковъ обширностію превосходилъ Москву и имѣлъ еще въ этихъ годахъ мѣлмекій дворъ, то есть Ганзѣ, принадлежачій.

Ожидаю теперь другаго путешествія почти тѣхъ же времени одного *Страсбурица по Россіи*, и койчасъ оно до меня дойдетъ и его прочту, непременно вамъ доставлю.

Бажется сдѣлано открытіе важное для насъ въ Ригѣ многихъ самыхъ древнихъ Ляоляндскихъ хроникъ, которыя почитались потерянными, и извѣстны однакоже были сема-

нами на них въ тѣхъ старыхъ лѣтописяхъ, которыя уцѣлѣли; тотъ кто ихъ нашелъ въ архивѣ не точно что тотчасъ о томъ меня увѣдомилъ, но предлагаетъ мнѣ имъ отдавать изданіе на мое иждивеніе; и поручилъ прежде удостовѣриться, содержатъ ли онѣ объ Россіи извѣстія, которыя мнѣ не находятся, и въ такомъ случаѣ приступить къ изданію. Считаю надежду, что много тутъ найдемъ обстоятельствъ объ Россіи съ одной стороны неизвѣстныхъ, а съ другой служащихъ къ объясненію не удобопонятныхъ. Между ними хрониками есть одна называемая *Епископова*, смели она та, которую приписываютъ первому Римскому Архіерею; чего не въ правѣ мы отъ нее ожидать? И не трудно предвидѣть, что особливо въ отношеніи *Пскова* сіе отысканіе будетъ имѣть дѣлу важную, и слогъ же я счастливъ буду, смели мнѣ удастся доставить, мудрону разбору вашему, чѣмъ полагать предпринятую вами Псковскую лѣтопись, и опереть ее на документахъ древнихъ.

Препровождаю къ вамъ, Милостивый Государь мой, записку о нѣкоторыхъ памятникахъ существующихъ и до нынѣ по Тоснѣ и въ разныхъ дачахъ Новгородской губерніи; подъ № 3-мъ упоминается въ Тесовской вотчинѣ, что въ Новгородской округѣ, деревня Пристань, при которой очень много распахивалось разныхъ рѣдкостей; смели сіе основательно, то вамъ конечно то извѣстно, и я поворно прошу меня о томъ увѣдомить.

Не теряю надежды коли нибудь самъ предстану предъ вами во Псковѣ, и въ градѣ семъ единственно для васъ буду. — Каталогомъ моей библіотеки теперь въ третій разъ занимаюсь и хочется дѣло пойдеть усильнее прежнего; койчасъ готовъ будетъ вамъ доставляю; между рукописями и не могу хвалиться, чтобы имѣлъ что либо особое и препровождаю къ вамъ записку тѣхъ, которыя я приобрѣлъ въ Москвѣ въ послѣднюю мою тамъ бытность, также и купленныхъ тамъ старопечатныхъ книгъ. Вы почеркъ г. Калайдовича узнаете.

Когда бумаги мои вамъ уже, Пресвященнѣйшій Владыко, не надобны будутъ, пошлите мнѣ ихъ возвратите.

Поручаю себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архипастырскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

2-го Декабря
1820 г.
Генералъ.

ВЫПИСКА ИЗЪ ДОНЕСЕНІЯ УПРАВЛЯЮЩАГО КЪ ГОСУДАРСТВЕННОМУ КАНЦЕЛЕРУ.

Вѣдѣніе Вашего Сіятельства получивъ на которое сіею дошлю: по рѣкѣ Тоснѣ по одну сторону оной въ дачахъ Александра Дмитриевича Балашева, а по другую Графа Несельрода дѣйствительно немѣя находится которой и называютъ жители *Большой камень*, но только оной не на берегу, какъ Ваше Сіятельство изволило предписать, а въ самой срединѣ рѣки, и идѣвъ выше воды по примѣру аршина два; надпись же на немъ на какой нѣтъ. — Сей камень находится разстояніемъ отъ Сабанаа верстахъ въ шести. — Во время раздѣланія моего о семъ камнѣ отъ жителей узналъ я, что имѣется въ дачахъ Якова Федоровича Дубельскаго разстояніемъ отъ дачи Александра Дмитриевича Балашева верстахъ въ пяти мѣжду збоуемъ на возвышенной горѣ *Камня*, давномъ аршина два съ

половиною, а ширину съ не большимъ аршиномъ на которой есть и надпись писанная не по Русски, и чуть видна, такъ что и разобрать едвали можно. — Жители сихъ мѣстъ сказываютъ: что *да тутъ похоронена какая то Новгородская Княжна и что якобы въ древнія времена была на этомъ мѣстѣ каменная церковь и разорена во время нашествія Шведовъ.* — Отъ Сабанаа же до сего мѣста разстояніе будетъ 44 версты. — Кромѣ же сихъ достопамятностей сколько ни стараюсь, но узнать не могу, да и жители утверждаютъ, что по всему берегу рѣки Тосны, и въ сосѣднихъ дачахъ оныхъ нѣтъ, въ дачахъ же деревни вашей Сабанаа ни какихъ достопамятностей не имѣется.

*Сіятельныйшій Графъ,
Милостивѣйшій Государь и Благодѣтель!*

При почтеннѣйшемъ письмѣ Вашего Сіятельства отъ 17 Августа имѣлъ я честь получить двѣ книги: 1) Льва Діакона, давню уже ожидаемую и 2) Андроника игумена, мнѣ доселѣ неизвѣстнаго и неожиданнаго. Объ обоихъ покорно дошлю Вашему Сіятельству слѣдующее:

Льва Діакона получивши, я тотчасъ приступилъ къ чтенію во первыхъ ученаго предисловія Газова, въ коемъ такъ вѣсть и во многихъ мѣстахъ примѣчаній своихъ воздавъ оному Вашему Сіятельству достопамятную честь а потому немедленно съ великимъ удовольствіемъ прочитавъ VI, VII, VIII и IX книги Львова, содержащія описаніе войны Грековъ съ нашимъ Великимъ Княземъ Святославомъ. Тутъ много нашелъ я неизвѣстнаго нашимъ лѣтописателямъ. И сожалѣю съ г. Газовъ, что Греческій языкъ Льва полуварварскій но не желаю согласиться съ нимъ и въ томъ, что слогъ его якобы слишкомъ надутъ и шитическій. Дале естли и это есть отчасти, то въ описаніи происшествій, коихъ самъ писатель былъ свидѣтелемъ. Нельзя писать безъ нѣкоторой живости. Напротивъ того самаго г. Газо можно бы винить нерадивымъ и нечестнымъ Латинскимъ слогомъ въ самомъ предисловіи его и скупоствіи историческихъ примѣчаній, въ сравненіи съ прежними, Византійскихъ историковъ Парижскими издателями, коихъ оны подраздѣлъ не только форматомъ книги и старинными сократительными буквами Греческими, но даже и выставкою злѣйнаго Французскаго герба въ заглавіи книги, напечатанной не на счетъ Короля но иждивеніемъ Вашего Сіятельства. Дай Богъ чтобы оны Пседаа удалъ съ лучшими для васъ примѣчаніями.

Между прочимъ у Льва Діакона на стр. 85 нашелъ я упоминаемый слово Переселавля на Днѣстрѣ городъ *Пискува*, а Газе для объясненія оного ссылается въ примѣчаніяхъ стр. 241 на Дю-Канья. Не имѣя у себя Дю-Каньевои пини, и осмѣливаюсь покорнѣе просить Ваше Сіятельство привѣзти справиться и меня свѣдѣтъ сею справкою. *Пискува* похожа на *Плесковъ*; а у Славяноруссовъ часто города бывали подобоимыяны, можетъ быть отъ ввѣдѣныхъ изъ Руси, или ввѣдѣныхъ въ Русь колонистовъ. Ходяковскій мнѣ слызываетъ, что есть и въ Польшѣ *Плесковъ*.

За книгу Угличскаго игумена Андроника также покорнѣе благодарю Вашему Сіятельству. У меня большое собраніе рукописныхъ раскольничьихъ и противораскольничьихъ тетрадокъ, писанныхъ и духовными и мирянами. Особенно знаменитаго въ сихъ спорахъ кушца Сыроматникова сочиненія почти все у меня есть. Но сего Андроника еще не имѣлъ я и потому приказалъ его списать, а по списаніи съ благодарностію возвращу Вашему Сіятельству.

Искренно сорадоюсь Вашему Сятельству, что отысканныя въ Италии древнія ландарты Россіи уже идутъ къ вамъ и можете скоро хотя автографомъ на первый случай издавать будуть.

Съ отданнымъ высокопочттаніемъ и совершенною преданностью ибѣю честь быть

Вашего Сятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

7-го Декабря
1820 года.

Р. С. Въ прошломъ Маѣ мѣсяцѣ отъ 21 числа послалъ и къ Вашему Сятельству чрезъ Великолуцкаго городничаго Ачкасова 2-ю часть Цсковской лѣтописи Эрмитажнаго списка и Патроцкаго Гербовника. Но доставлены ли они, я и не ибѣю извѣстія отъ Ачкасова.

Милостивый Государь

Петръ Андреевичъ!

На почтенное ваше письмо, которымъ вы спрашиваете моего мнѣнія о пострижени ибѣю Шведскаго короля Магнуса въ Валекскомъ монастырѣ, отвѣтствую вамъ, что преданіе сіе для меня всегда назалось сомнительнымъ по слѣдующимъ причинамъ:

1.) Завѣщаніе сіе, помѣщенное въ Степенной книгѣ кромѣ того, что разнообразно отъ находящагося въ лѣтописи изданной подъ именемъ Някона и въ Россійской Вялоонокѣ, очень несогласно съ католическою ревностью сего Государя, который, какъ описываютъ Нестора лѣтописи, называлъ даже Русскихъ духовныхъ на преліе о вѣрѣ.

2.) Упомянутыхъ въ завѣщаніи собственныхъ именъ Шведскихъ прежнихъ Королей и Книзей какъ-то *Беллерда* (развѣ Биргеръ) и *Москала* въ Шведской исторіи ибѣю. Да и Ландспронъ или Шванци строилъ не Москала, но Шведскій полководецъ *Торхиль* въ 1298 году, какъ пишутъ Шведскіе историки.

3.) Важнѣе всего то, что завѣщаніе сіе совсѣмъ не согласуется съ временемъ и описаніемъ кончины короля Магнуса, находящимся у Шведскихъ историковъ, которымъ безъ сомнѣнія извѣстнѣе должна быть исторія своихъ Королей, нежели нашимъ лѣтописателямъ. Вотъ краткая хронологическая выписка изъ исторіи Ловцела. Шведскаго Тацита: «Магнус II по прозванію *Шмейк* объявленъ Королемъ въ 1319 году, будучи не болѣе трехъ лѣтъ отъ роду подъ «регентствомъ Матеѣя Кетелмунда. Въ 1328 году ходилъ онъ «въ Карелію войною на Русскихъ, сперва отнялъ у нихъ «крѣпость Нотенбургъ нынѣшній Шанселъбургъ, но потомъ «спаса потерявъ его на силу самъ ушелъ по Невѣ, заклю- «чилъ миръ съ Новгородскимъ Княземъ Георгіемъ и усту- «пилъ ему часть Карелии. Въ тридцать лѣтъ возраста по «смерти Кетелмунда одинъ онъ вступилъ въ управленіе цар- «ства, вдался въ распутство, закинулъ всѣ государствен- «ныя дѣла и возбудилъ тѣмъ на себя негодованіе бояръ; въ «1360 году былъ ими арестованъ и посаженъ въ Калмор- «ской замкъ; однакожъ сыномъ Гаввиномъ освобожденъ «вскорѣ. Но бояре въ 1363 году отрѣшили и сына и отца «отъ отъ престола формальнымъ авторъ и возвели Алберта, «племянника Магнуса во сестрѣ: Между тѣмъ Магнусъ, «собравъ сообщниковъ пошелъ было войною на Швецію, но «неуспѣвъ испросить себѣ въ удѣлъ Западную Готею; од- «накожъ не успокоился и тамъ, поднялъ было новую войну.

«Тогда Шведы вышедъ противъ его разбить и поймавъ по- «садили его въ темницу, гдѣ онъ и сидѣлъ 7 лѣтъ, пока «спилъ его Гаввинъ сдѣлавшись Норвежскимъ королемъ вы- «ступилъ его въ 1371 году и взялъ его въ себѣ въ Норве- «гию, гдѣ онъ въ слѣдующемъ же году переѣзжая на лодкѣ «чрезъ Валнефюрдскій заливъ при Лундгольмѣ утонулъ.»—

Теперь какъ согласитъ съ симъ повѣствованіемъ завѣщаніе Магнусово, поставленное въ Няконской лѣтописи подъ 1351 годомъ, когда Магнусъ еще только что вступилъ въ полное управленіе королевства по смерти своего регента.

И силался оправдать сію легенду нашихъ лѣтописей и прислать какого нибудь Магнуса короля, которому бы прилично было упомянутое завѣщаніе. Потому что Магнусовъ въ Швеціи было 3 да въ Норвегіи 4. Но ни къ одному изъ нихъ прийтись не могъ. Есть ли бы возможно, то гораздо правдоподобнѣе завѣщаніемъ симъ создалъ бы на Магнуса Голштинскаго Герцога, втораго сына Датскаго короля Христиана III ибо, какъ пишетъ Туанъ или де-То во всеобщей исторіи своего времени сей Магнусъ выгнанъ будучи изъ своихъ Ревельскихъ владѣній; ушелъ въ 1570 году къ Московскому царю Іоанну, отъ котораго и выпросилъ было себѣ титулъ короля Ливонискаго а для утверженія въ семъ достоинствѣ и непомогательное войско. Но едва дошелъ до Ревеля то Ливонляндцы заключили миръ съ царемъ и Магнусъ пакъ возвратился въ Москву, гдѣ царъ выдалъ за него свою двоюродную сестру Марью Андреевну, а потомъ отиравилъ въ Ливонляндію, гдѣ Магнусъ многихъ было уговорилъ на свою сторону, но подпавъ потомъ гнѣву царя удался въ Курляндскіи свои помѣстья. Однакожъ и объ этомъ Магнусѣ пишетъ Туанъ (въ 79 с. з.) что онъ умеръ 1583 года бездѣтенъ въ Курляндіи.

Илѣна мое, что Воланскій монастырь заведетъ въ началѣ XV вѣка, основывается на слѣдующихъ замѣчаніяхъ:

1.) Корельскій берегъ противу Воланскаго острова лежалъ, гдѣ нынѣ Сердоболь, до XV вѣка еще не былъ Русскимъ. Да и не видно ни по какимъ лѣтописямъ, ни по Шведскимъ, чтобы Русскіе даже Кенсгольма дѣлали тогда нападенія. Все стремленіе ихъ было на берегъ прямо лежащій за Невомъ. Отъ Орѣшка или Шанселъбурга до устья Невы. Ловцель въ жизни Магнуса II-го ясно означилъ границы Карелии уступленной Русскимъ послѣ неудачнаго Магнусова нападенія на Нотенбургъ или Шанселъбургъ. Вотъ слова Лавцелей: *Quam de pace inter Suecos et Ruthenos, regniq; finibus istre regundis ageretur, Rutheni partem Caraeliae loco limitum sibi etiam constituere conati sunt. Tandem ea lege pacem inter regem Sueciae Magnum et Georgiam Novogardiae duxem concessa est, ut Caraeliam inter se divi derent, positis limitibus in Syster beck et proximis versus boream estis locis.*

2.) Переселенія бывають всегда постепенны, а не вдругъ чрезъ дальнее пустое разстояніе. Посему и Воланскому монастырю слѣдовало поселиться позже древнѣйшихъ пограничныхъ въ Новгородской области монастырей, наковы напримѣръ Кирило-Бѣлозерскій, Тихвинъ и бывшій Ладомскій. Но Кирило-Бѣлозерскій основанъ въ началѣ XV вѣка. Тихвинскій въ концѣ XIV вѣка, бывшій Семиладомскій—Николаевскій съ половины XIV.

Все сіе отдаю вамъ самимъ на рѣшеніе сего. 1)

1) Подлинъ на письмѣ итѣ.—Род. На поляхъ прописано: итѣно сіе издано въ Новгородѣ въ Слободу, сарангальскому жею по¹ приору Ивану Гр. Н. Румянову.—
Лет.

Пресвященнейший Владыко,

Милостивый Государь мой и Архиепископ!

Я въ свое время получалъ письмо, каковымъ меня удостоить изволили по случаю праздника Рождества Христова и Нового года, но для того особенно васъ не благодарить, что тогда уже подобнымъ привѣтствіемъ и поздравленіемъ Ваше Пресвященство предварилъ; теперь свидѣтельству свою благодарности за то письмо, каковымъ меня удостоили отъ 7-го Января, и по содержанію его войду съ вами въ нѣкоторую бесѣду.

Послѣ покойной моей тетки я наследовать имѣніемъ на Тосибѣ и близъ Имперскаго Яна, поручилъ управляющему навѣдаться о книжкахъ, о которыхъ доносилъ вамъ, и получилъ не вовсе пустой отвѣтъ, съ котораго здѣсь препровождаю списокъ; напрямки стараться буду получить вѣрное и точное извѣстіе объ упомянутой надробной плѣтѣ, которая лежитъ на вершинахъ горъ и въ зѣбсувъ дачахъ г. Дубенскаго.

Ваше Пресвященство не изволили мнѣ возвратитъ списка съ Качелова путешествія, а у меня иного нѣтъ; также покорно прошу мнѣ возвратитъ Лѣтописецъ, хранящійся въ Вестеро.

Вы мнѣ одолжить изволили прислать списокъ любопытнаго предисловія Болгарской Коричей; я не помню, чтобы въ числѣ моихъ рукописей былъ какой либо списокъ Коричей, однакоже по сегодняшней же почтѣ даю предписаніе удостовѣриться къ томъ, и если рукописную Коричую у меня найдутъ ее прило безъ всякаго письма къ вамъ отправлять; вамъ конечно извѣстно изъ одной статьи Качеловскаго журнала труда Калайдовича, что въ Москвѣ у купца Шульгина продается на пергаментѣ писанная Коричая *года четыре сестра* послѣ той, на которую ссылается Николай Михайловичъ и которая, коли не ошибаюсь, принадлежитъ Патриаршей библиотекѣ; я не знаю, точно ли объ словѣ отъ слова согласна, но ради не доказанной древности Шульгинъ проситъ за нее тысячу рублей; я сколько разъ ее въ своихъ рукахъ имѣлъ, но этихъ денегъ дать поспѣшила потому, что древность ее подвержена сумнѣнію, означенный при окончаніи годъ помѣщенъ въ принскій иною рукою, и не тою, которою сія Коричая писана была.

Еще добавлю обстоятельство, въ Петербургѣ мнѣ пришло продавать и также просили немолчливую дѣву, *печатаную* Коричую свѣжей и хорошей печати, изъ выходящаго извѣстїа сказано, что печатано въ Польнѣ и съ Московскаго изданїя; я въ ней усумнился и смелъ, что wordъ неопредѣлительнымъ означенїемъ, что печатано въ Польнѣ, скрывается изданїе Россійское, но старообрядческое, и сію догадку подтвердили полученнае мною отвѣты отъ ученыхъ мужей изъ Польни, что имъ такое изданїе вовсе неизвѣстно, и Сониновъ объ ней также не упоминаетъ; статьи неметъ, что се самое обстоятельство, что она старообрядческаго изданїя, ведетъ къ тому заключенію, что не повсемъ она съ нашею согласна. Мнѣ теперь жаль, что не купи ее по дороговизнѣ, вѣрнѣе лишаюсь случая вамъ, Милостивый Государь мой, показать услугу, однакоже и объ ней вновь провѣдывать стану.

Находка въ Ригѣ *ничего не принадлежитъ*, повѣривъ ей сдѣлана по моему предписанію, ни одной рукописи нѣтъ, которая бы не была уже извѣстна и не послужила въ составленіи печатныхъ книгъ о Ливондской исторіи, и имен-

но для той, которую издалъ *Графъ Брей*: по здѣсь прилагаю точной списокъ съ одной Псковской границы въ Плетенбергу министру Ливонскому 1516 года, которую я получалъ отъ добраго старичка г. *Бротце*; жаль, что по содержанію своему особеннаго достоинства она не имѣетъ; списавъ съ нее списокъ, если вамъ это угодно, покорнѣйше прошу мнѣ ее возвратитъ.

Г. Газе по возвращеніи своемъ въ Парижъ изъ *Генуи, Милана и Венеціи*, пишетъ ко мнѣ, что въ именитѣхъ тамошнихъ библиотекахъ только *два Греческія рукописи* еще не изданныя нами:зг: 1) Посольство Андроника III Палеолога Младшаго въ Трбизонду въ 1338 году, въ которомъ есть географическія извѣстія объ Абазгахъ и Черкасахъ, и г. Газе заключаетъ, что онъ особливо для Россійской Исторіи могутъ имѣть нѣкоторую цѣну. 2.) Полной списокъ сочиненія *Георгія Акрополита*, которое по сію пору извѣстно только было въ отрывкахъ. Г. Газе въ немъ замѣтилъ, что въ 1261 году Греки возвратили себѣ нѣкоторыя области отторженныя отъ Имперіи ихъ Латинами, имѣли между войсками своими *Гагросскіе* вѣротно, Россовъ. Въ изложенїяхъ, изданныхъ на Россійскомъ языкѣ Шритеромъ этого обстоятельства не видать.

Я вамъ, кажется, допелъ, что три тома недостающіе въ извѣстномъ динаматическомъ изданіи Догеля, которые относились до трактатовъ Россіи съ Польшею, имѣть отыскались у Паристовъ въ Вальнѣ, къ которымъ самъ Догель принадлежалъ. Королевское Варшавское ученое общество будетъ онымъ издатель, а не я, но по мнѣ изъ особеннаго благоволенія доставленъ симъ трактатамъ реестръ; Россійская часть къ сожалѣнію моему отрицъ одного договора конца XV вѣка, начинается съ XVI и довольно богата: на мы и сами о тѣхъ временахъ довольно документовъ имѣемъ; въ реестрѣ стоитъ противъ 1618 года договоръ или документъ нѣмцѣслѣдующимъ образомъ обозначенный: «Грашца «Велижская, Усвяцкая, Невельская, Себежская и Краснѣгорская съ прѣстѣнныя Государства Московскаго, Великихъ «Лукии, Заволочьскы, Оючюкы и пригородамъ Псковскимъ «на сто миль.» (9 тетрадей на Русскомъ, переводъ съ Польскаго въ 7 тетрадяхъ.) Сии тетради хотя и времени позднихъ, могутъ имѣть для насъ особое достоинство.

Мнѣ совѣстно, что въ бесѣдахъ моихъ съ вами, Пресвященнейший Владыко, такъ не воздержно у васъ время отнимая; но въ самой сей книгѣ находятся доказательства почтенія и прилеженности къ вамъ.

Поручая себи свѣтямъ вѣшнимъ молитвамъ и испрашывая Архиепископскаго благословенія въ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

17 Января 1821 г.
Ремля.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

ПЕРЕПИСКА

МИТРОПОЛИТА КІЕВСКАГО ЕВГЕНІЯ

СЪ ГОСУДАРСТВЕННЫМЪ КАНЦЛЕРОМЪ

ГРАФОМЪ НИКОЛАЕМЪ ПЕТРОВИЧЕМЪ

РУМЯНЦЕВЫМЪ

И СЪ НѢКОТОРЫМИ ДРУГИМИ СОВРЕМЕННОКАМИ.

(СЪ 1813 ПО 1823 Г. ВКЛЮЧИТЕЛЬНО.)

ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ

Издание Воронежскаго Губернскаго Статистическаго Комитета.

ВОРОНЕЖЪ.

ТИПО-ЛИТОГРАФИИ ВОРОНЕЖСКАГО ГУБЕРНСКАГО ПРАВЛЕНІЯ.

1885.

ПЕРЕЦІСЬКА

МИТРОПОЛИТА КІЕВСЬКАГО ЄВГЕНІЯ

СЬ ГОСУДАРСТВЕННЫМЪ КАНЦЛЕРОМЪ

ГРАФОМЪ НИКОЛАЕМЪ ПЕТРОВИЧЕМЪ

РУМЯНЦЕВЫМЪ

И СЬ НЪКОТОРЫМИ ДРУГИМИ СОВРЕМЕННИКАМИ

(СЪ 1821-го ПО 1823-й г. ВКЛЮЧИТЕЛЬНО).

ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ.

ИЗДАНИЕ ВОРОНЕЖСКАГО ГУБЕРНСКАГО СТАТИСТИЧЕСКАГО КОМИТЕТА.

СЪ РАЗРЕШЕНІЯ Губернскаго Начальства.

Сительный Графъ,

Милостивый Государь и Влаодитель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сительства отъ 17 Генвара имѣла я честь получить и покорнѣйше благодарю за доставленіе кнѣ. Плетенбергова письма съ отвѣтомъ Пековскаго князя, и записки о намѣхъ Товескомъ. Списавъ обѣ сіи бумаги, при семъ возвращаю, а также и Восторгоскую рукопись, которая давно у меня списана. Князеву выписку я возвратилъ Вамему Сительству еще отъ 7 Генвара.

По уведомленію Анастасевича мнѣ извѣстно, что въ библиотекѣ Вашего Сительства есть одѣнъ перваго выданія, хотя и не полный, списокъ корчмей книги. Изъ Московскаго Патриархаго, на которой сохранили и Караимъ, у меня есть выписка. Но они сходны съ старыми *Соборскими Новогородскими*, у меня бывшими. Статьи Калайдовича въ *Вѣстникъ Европы* о Корчмей Шулгина, какъ представляющая выписку изъ сего списка, для меня бесполезна. Раскольница Корчма, напечатанная 1785 года, будто бы въ Варшавѣ, мнѣ извѣстна. О ней упоминаетъ и Сошловъ (ч. I стр. 129). Она слово въ слово съ I-го Московскаго изданія Корчмей, и противъ нынѣшней нашей содержитъ только 8 статей лишнихъ, сходно съ I-мъ изданіемъ. Впрочемъ никакого не стоить уваженія. Въ Архангелогородской семинаріи есть Корчма совсѣмъ не похожая на выданіи мною. Я оттуда озадаю подробнѣйшихъ выписокъ.

Дай Богъ г. Газе открывать новости и для насъ: но я что-то не вѣрю, что въ 1261 году бывше въ греческихъ войскахъ *Турокскими были Россм*. Тогда монголы отрубали уже насъ отъ сообщенія съ греками.

О Доглевиѣ дипломатическомъ неоконченномъ трудѣ, такъ какъ и о пожеланіи Вашего Сительства докончить оныя, мнѣ давно извѣстно изъ польскихъ книгъ. Прилагаю при семъ выписку изъ оныхъ. Но отъ Вашего Сительства доселѣ не получалъ я никакихъ о томъ извѣстій. Какъ бы то ни было: если Варшавское общество само найдетъ недостающіе томы, то и самъ обявано наполнить вамему, но, по уведомленію Вентповскаго, и первые изданіи 3 тома очень рѣдки: следовательно доставится и ихъ перепечатать.

Любопытно бы мнѣ узнать какъ польскій о границахъ польскихъ 1648 года, пространныхъ по сего мнѣ къ Россіи отъ Велика, Усана, Невела, Себежа и Краснаго города, и проч. до пригородовъ Песковскихъ. Впрочемъ у меня есть изданная въ Варшавѣ 1816 г. въ двухъ томахъ, Томасомъ Свѣцицкимъ книга *Opis Starożytnej Polski*, въ которой повелены и описаны всѣ и русскія мѣстечки и города, бывшія во владѣніи Польши.

Съ отличіемъ мноюсочитаніемъ и преданностію имѣю честь быть

Вашего Сительства

Милостиваго Государя и Влаодителя.

1821 года
Февраля 3-го дня.

Превосвщеннѣйшій Владико,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Благодарю за письмо, каковыя мѣна удостоитъ изволили отъ 3 Февраля, я за то, что мнѣ возвратили Восторгоскую рукопись¹⁾ и дѣлоторныя бумаги, мною къ Вамему Превосвщенству доставленныя и за выписку изъ польской одной книги.

Я имѣю надежду получить скоро списокъ съ того *польскаго акта*, выданнаго между Доглевиномъ манускриптомъ, въ которомъ подробно *обозначается Россійская съ Польскою граница* при царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ, и койчасъ получа прочту, то вамъ передамъ.

Корчмю, которая у меня есть, я предписать уже давно къ вамъ отправить.

Препровождаю къ вамъ, Превосвщеннѣйшій Владико, нѣсколько уже отпечатанныхъ листовъ *твореній Кирилла, епископа Туровскаго*; все изданіе доведено почти до окончанія, но оставились за предселовіемъ, въ которомъ желаю обозначить: *кто именно былъ сей прасурбичевъ мужъ*. Всѣ старая по сею пору безплодна, г. Ланде мнѣ отвѣчалъ, что въ Польшѣ никакого преданія нѣтъ, что существовалъ Святой Кирилле, чтобы онъ былъ епископомъ Туровскій и чтобы отличился духовными сочиненіями, а Митрополитъ Уніатскаго церкви въ Россіи въ оныя время точно утверждаетъ, что обѣ оныя Кириллы и слѣду нѣтъ, и что никогда *Туровская епархія* не существовала тамъ, гдѣ нынѣ ее полагаетъ, то есть, въ прежебывшемъ князествѣ Туровскѣмъ близь Пинска; теперь озадаю тѣхъ справки, которая мнѣ въ содѣленіи собираетъ Мнискій Губернаторъ: но должанъ вамъ, Милостивый Государь мой, сказать, что я нѣкоторое личное пристраіе къ мисси Уніатскаго Митрополита имѣть долженъ. Мнѣ давно извѣстно, что слова Воскресенскія изъясняетъ, которая упоминаетъ, что Роговскій былъ въ Полоцкѣ, добавляетъ, *а Туръ съ Турою*, отгдѣ проважася Туроци, ведутъ къ тому заключенію, что сіи два *Варяга*, изъяснише извѣстѣ, снмъ другъ къ другу *области*, и что заявася мѣсто *Варягомъ Туромъ* — этого имени прежде не носило, а получило отъ него.

Святонилка, проемникъ Владиконова престола, при жизни его уже былъ Туровскимъ княземъ, которое и слѣдуетъ имѣть *близъ Пинска*, но даже поныя я, что при одномъ какомъ-то пропашеніи въблизи Киева сказано, что оно случилось *близъ Туровской Вожицы*; сію оныя мѣтку изъ виду упустить не должно; она даже обозначаетъ *католическую церковь* принадлежася къ Туровскому князевству; мнѣ извѣстно, что Дитмаръ Марбургскій²⁾ точно Святонилка, современника своего обозначаетъ приверженцемъ *латинской церкви*. Въ его князествѣ, статья можетъ, что не признава *Кирилловы* греческаго исповѣданія епархія не бывала; я очень склоненъ къ тому заключенію, что для сей греческой епархія надобно отыскивать какой нибудь Туровъ близь Полоцка, между имъ и *Витебскомъ*, или между имъ и Песковскѣмъ, со мною княгѣ адѣсь нѣтъ, а предурная память утверждать, будто бы и оныя разъ въ чтеніяхъ своихъ замѣтилъ при описаніи войны Песковской, или създа для постановленія мира названіа *уроцища Турова*, у Вашего Превосвщенства не только что память хороша, но она обста-

1) Митрополитъ Евлевій именуетъ эту рукопись *Восторгокою*. — *Ред.*
2) Sic in Ms. Должно быть Марбургскій. — *Ред.*

на истринны и точныя познания исторіи нашей; помогитежь мнѣ и скажите, совершенно ли я ошибаюсь, полагая такое мѣсто въ древней области Псковской или на ея границахъ.

Еще въ намѣ обращался съ просьбою. У г. Карамзина стоить, яко выписка изъ Псковскаго древняго лѣтописца, что хранится въ Патріаршей библіотекѣ... 654 годъ, яко годъ построения Кіева, что не точно согласно съ познаниями Остроумова; однакоже ближе; и то и другое какъ намѣ извѣстнѣе до намѣ послѣдуетъ отъ брата; позвольте спросить васъ, Милостивый Государь мой, въ томъ спискѣ Псковскаго древняго лѣтописца, который вы получили отъ Алексея Федоровича ¹⁾, упомянуть-ли годъ создания Кіева въ томъ лѣтѣ; а засику двѣхъ получить отъ г. Абеля-Рейкса, члена Парижской академіи, V-й томъ его новаго сочиненія *о татарскихъ языкахъ*, и въ одной итѣхъ страницъ обстоятельности. Описывая вообще и иногда особливо, тѣ народы, которые до послѣдствія въ Европѣ татары, извѣстны были восточнымъ писателямъ, и именво китайскимъ, яко *иделена турецкія*, въ числу которыхъ принадлежать и *Козары*, и были корень татаръ, двѣхъ выписку изъ китайскаго сочиненія, въ которой точно находится, что Кіа (король Чессо, Тебе-се), какъ китайцы его называютъ, приобрѣти великое владичество джаралъ второго сына своего въ царя народу *Еркіонскому* въ 478 году по просьбѣ сего народа. Я къ сочинителю писалъ, прося его получить въ томъ же китайскомъ сочиненіи, не названъ ли братья его и остра, и самия иена Шэкъ, Хорезъ и Либедъ, не иена ли суть того *уорскаго языка*, который употреблялся по означенію китайцевъ въ этихъ областяхъ. Мнѣ очень жалъ, что при такихъ важнѣхъ и пространнѣхъ свидѣніяхъ о татарахъ и предлахъ сочинителя ихъ о русской исторіи на много свидѣній не имѣть.

Что дошю намѣ о сочиненіи г. Абеля-Рейкса, склоняеть меня какъ спросить, свободно ли вы читаетъ дозволяете французскія сочиненія? Ябы охотю намѣ его доставлять.

Поруча себя сътнать вамѣхъ холитамъ и испрашивать Архимастирскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Превосищенства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель
17 Февраля 1821 г.

Превосищеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архимастирь!

Возвращаясь въ Петербургъ и прѣѣжая чрезъ Порховъ, за долгу себя вѣжливо уведомить о томъ Ваше Превосищенство, покорно прося продолжать свою лестную для меня переписку, адресуя писма въ Петербургъ, котораго я не покину, также Васъ о томъ не уведомляю.

Препоручая себя Святѣмъ вашимъ молитвамъ и испрашивать Архимастирскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Превосищенства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Порховъ
6 Марта 1821 года.

¹⁾ А. Ф. Малиновскаго.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Два почтеннѣйшія писма Вашего Сіятельства, одно изъ Гомеля отъ 17 Февраля съ листами поученій Кирилла епископа Туровскаго, а другое изъ Порхова отъ 6 Марта, имѣю а честь получить и приношу за оныя чувствительнѣйшую благодарности.

Что Кирилль Туровскій былъ, о томъ не позволяеть соизвѣстнаго его творенія и жизнеописанія его, въ прологѣ поименованномъ. Но остается рѣшить, въ какомъ былъ онъ Туровѣ. Въ мирномъ договорѣ царя Ивана Васильевича съ королемъ Стефаномъ Ваторіемъ упоминаются кѣны Ваторіемъ у Россіи города и притороды: Полоцкъ, Кома, Узм, Красной, Туровъ, Сомолъ, Козына, Сува, Озерница, Уветъ. Всѣ сіи города, кромѣ Краснаго, имѣтъ въ Ватевской губерніи. Есть еще въ Псковской губерніи два погоста подъ именемъ Турова и Туръ въ Торонскомъ, а третій Туровъ въ Новоржевскомъ уѣздѣ. Но Псковскимъ семь погостамъ Туровымъ я не могу присвоить Туровскій епархіи. Въ лѣтописяхъ нашихъ упоминается два Турова княжескіе города, одинъ въ Литвѣ около Писка завоеванный у половецъ Владиміромъ Великимъ, а другой около Полоцка по свидѣтельству Нестора (стр. 67), построенный Туромъ княземъ и вѣроятно послѣ уже названный Туровлемъ. Но поемку Туровскіе епископы именовались и на соборахъ подписывались Туровскими и Писковскими, то слѣдуетъ епархію ихъ полагать около Писка въ Литвѣ, а не около Полоцка.

На смотря на несогласіе въ семь польскихъ и *улитскихъ* ученыхъ по исторіи нашей іерархіи Туровскихъ и Писковскихъ епископовъ считается 12, а я назвалъ еще и 13 Арсенія, подвизавшагося на соборѣ въ Вильнѣ 1509 также Туровскимъ и Писковскимъ.

Во Псковской лѣтописи, списанной у меня съ архивской Малиновскаго, имѣю упоминанія о построеніи Кіева якобы въ 854 году.

Какой былъ народъ Еркіонскій, которому въ 478 году китайскій канъ Чессо далъ короля, какъ пишетъ г. Абель-Рейкса изъ китайскихъ лѣтописей, того отгадать нельзя. Ибо въ Азіи весьма часто переименъ и перемѣнялись названія народовъ, а въ Россіи далеко и относится сіе.

На вопросъ Вашего Сіятельства, свободно-ли я читалъ французскія книги, имѣю честь отвѣтствовать, что я бывши долгу при семинаріи учителямъ сего языка и многу съ оного переведши, довольно свободно читалъ на ономъ всякого рода книги, а съ незнающими по русски иностранцами иногда веду и переписку по французски.

Съ отличными возколочитаніемъ и совершенною преданностию, имѣю честь быть

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Псковъ,
18 Марта 1821 г.

Въ Копію. сказанъ Нестора стр. 129: того-же лѣта (1088) «яко Святославъ изъ Новгорода къ Турову яхъ».

Пресвященнейший Владыко,

Милостивый Государь мой и Архиепископ!

Благодарю за письмо, в котором меня удостоить изволили отъ 18 Марта и за доставленные мнѣ известія о разныя Туровахъ, о въ мнѣ укрѣпляютъ въ томъ заключеніи, что Кириллъ епископство свое издалъ не въ Мисской губерніи, а близъ Полоцка, и я съ покорною просьбою обращаюсь мнѣ точно сказать, гдѣ находится начертанный ли, или въ рукописи тогъ марной договоръ царя Ивана Васильевича съ королею Стефаніею Баторіею, на которой слышится изволите, не изъ числа ли оныхъ тѣхъ бумажекъ, которыя я въ разныя времена въ Вашею Пресвященству доставлялъ.

Письмо на которое мнѣ отвѣчать изволите, писалъ въ торонахъ, но съобщилъ съ тѣмъ неопознаннымъ, сжедалъ въ мнѣ побѣдился, ссылался на сочиненіе Ремизова, будто бы китайской ханъ Чесю далъ королю Еркионскому народу. Абель-Ремизова сочиненіи у меня теперь нѣтъ, и я его передалъ на прочтеніе Михаилу Михайловичу Сперанскому, а когда его по долгу обратно, то къ вамъ, Милостивый Государь мой, его препровожу. Известно, что я память имѣю друную, но кажется, не подвергался опшибъ могу вамъ довести, что *Еркионскій народъ просилъ и получилъ себя царя, не отъ китайскаго хана, а отъ владетеля одного турецкаго колена, который именовался Киа, и въ 1478 году по словамъ китайскихъ миссионеровъ въ чрезвычайномъ былъ уваженіи, а гдѣ тогда царствовалъ того поминать не показано.*

Съ большимъ удовольствіемъ удостоверяю теперь, что вы Пресвященнейший Владыко, занимаетесь чтеніемъ французскихъ книгъ, и на выгоды возврата сочиненія г. Абель-Ремизова въ слѣдъ за сими письмомъ отправилъ въ вамъ по ясену заключенію прѣлѣбнѣешее ученое извлеченіе изъ *армянскихъ и грузинскихъ писателей*, коимъ вы обязаны тому г. Сен-Мартену, которому я поручилъ въ Парижѣ сдѣлать извлеченіе изъ *арабскихъ, грузинскихъ, армянскихъ* и прочіихъ восточныхъ писателей въ той ихъ части, которая послужить можетъ въ объясненію и позволенію нашей древней исторіи.

Препоручая себя святымъ вамъ молитвамъ и испрашивая Архиепископскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быти

Вашего Пресвященства
покорѣннѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Петербургъ,
6 Апрѣля 1821 г.

Пресвященнейший Владыко,

Милостивый Государь мой и Архиепископ!

Алексѣй Алексѣевичъ Оленинъ, сынъ известнаго намъ Алексея Николаевича просилъ меня и самъ отецъ его о томъ же очень домогался, чтобы я снабдилъ его въ Вашею Пресвященству рекомендательнымъ письмомъ; мнѣ сіе исполнить не трудно потому, что сей молодой человѣкъ при многихъ добрыхъ качествахъ и умѣ отличается, что имѣетъ особое рвеніе къ познанію российской исторіи древнихъ ея временъ, и такъ попер-

во васъ прому принять его милостиво; сіе вы мнѣ писано сіе лично вручить, и при томъ общенное сочиненіе в татарскихъ языкахъ г. Абель-Ремиза; мнѣ Милостивый Государь мой, можете удержать сіе книгу къ вамъ и болѣе, а потомъ мнѣ возвратитъ. Препровождаю такъ же списокъ полученный мной изъ Варшавы съ *мапики*, даннаго Псковскимъ посланъ къ королю Польскому великому князю Литовскому и съ даннаго, да томъ жь отъ васъ. Меня иеро порадуетъ, ежели сей документъ побуждять Псковскую вѣсточку, которую алжбременетъ издать по-иждивеніемъ своимъ въ часѣ бумажъ, да кой дѣлать изволите омаку, а мнѣ его возвратитъ.

Съ чувствомъ особенной благодарности принялъ я милостивое ваше воззваніе обо мнѣ по случаю праздника Воскресенія Христова; но вы уже и отъ меня получить изволили по сему же спасительному дѣлу поощреніе).

Поручилъ себя святымъ вамъ молитвамъ и испрашивая Архиепископскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быти

Вашего Пресвященства
покорѣннѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

С.-Петербургъ,
18 Апрѣля 1821 г.

Сіятельннѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Два почтенныя письма Вашего Сіятельства отъ 5 и 18 Апрѣля имѣлъ я честь получить. Послѣ перваго, екорѣ получилъ я Сен-Мартену книгу *Memoires sur l'Arménie*; а при послѣднемъ Алексѣй Алексѣевичъ Оленинъ доставилъ мнѣ и Ремизову книгу *Recherches sur les langues Tartares* и списокъ съ Псковской грамматики къ Польскому королю. Сен-Мартену книгу я давно читалъ и скоро контактъ возврату Вашему Сіятельству, а потомъ примусъ и за Ремизову. Граммату же Псковскую при семъ возвращаю, ибо она у меня уже сдѣлана.

Въ письмѣ отъ 5 Апрѣля Ваше Сіятельство изволите спрашивать, гдѣ находится царя Ивана Васильевича съ королею Стефаніею Баторіею договорныя грамоты о пограничныхъ городахъ, на которую я ссылался?—Онъ, или лучше сказать, на-каза для нея начертаны въ *описаніи города Пскова* Ильинскаго въ части V отъ стр. 27. А о Туровѣ упоминается на стр. 31.

Съ отличными высокопочтатіемъ и совершенномъ преданостію имѣю честь быти

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Исконъ,
2 Мая 1821 г.

*) Письмъ съ поощреніемъ по случаю означеннаго праздника, мнѣ отъ Графа, и отъ Пресвятаго, Василія не найдено въ бумагахъ.
Прим. Ред.

Просвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архистарьер!

Получа письмо, каковымъ меня удостоить дозволили отъ 2 Маѣ, съизъ свидѣтельствовать свою благодарность за него и за милостивый приемъ, сдѣланной Алексѣемъ Алексѣевичу Оленкину, о которомъ онъ самъ мнѣ свидѣтельствуетъ въ своемъ письмѣ.

Благодаря за возвращенную мнѣ грамату Псковскую, я меня г. Анастасевича и еще кто-то утѣрали, что Ваше Пресвященство заниматься изволите новымъ издѣданіемъ Мстиславной грамматы, дополнивъ прежнее Ваше объ ней драгоценное сочиненіе; ежели это точно такъ и къ новому сену надлежитъ пригласить можетъ доска для меня сей грамату отпечатанной, то изволите, Милостивый Государь мой, мнѣ ею мнѣ подарить, также это семидесять четыре листа уже отпечатанныхъ; а сдѣлавъ буду, давъ сей доскѣ столь отличный жребіи, и стану теперь ожидать отъѣзду Вашего, каковымъ прошу меня удостоить въ Помель, куда въ дѣлахъ отправляюсь.

При семъ препровождаю листъ отпечатанной описанія библиотекъ графа Толстаго. Ваше Пресвященство усмотрѣть изволите, что на страницѣ 92-й подъ № 169 описывается рукописная Коричная книга; статья можетъ мое объ ней упоминаніе Вамъ угодно будетъ; а на страницѣ 84 подъ № 157 найдете ту рукопись, съ которой изъ Швеція я получалъ только часть.

Г. Кеппелъ уведомилъ меня, что священникъ Островской церкви Святаго Николая Чудотворца, по имени Николай Гевриловъ Пуховъ, сказывалъ ему, что въ Островской усадьбѣ въ *Погостъ Врель* находится камень съ надписью нѣкимъ еще не разобравшимъ. По его-жъ словамъ я въ нѣсточкѣ, называемой *пустою Воскресенъ* есть другой такой-же камень; позволяете мнѣ у васъ, Милостивый Государь мой, извѣдаться, показаніе такое имѣть-ли сущее основаніе и, что о сихъ двухъ камняхъ вамъ извѣстно, не можете-ли мнѣ показать, то благоудѣлие, чтобы съ вами и съ надписей на нихъ находящимся свѣтъ сличить, что поставлю въ большое себѣ одолженіе.

Поручая себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашивая Архистарьерскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства,
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Рузмицевъ.

Петербургъ.
9 Маѣ 1821 года.

Святѣльнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Святѣльства отъ 9 Маѣ изъ Петербурга имѣю а честь получить, и покорнѣйше благодарю за оное.

По прерорученію Вашего Святѣльства писалъ я на прошлой недѣлѣ въ Острогу къ священнику Пухову объ осмотрѣніи надписей на камняхъ въ погостѣ Врель и Пустою-Воскресенъ и о присылкѣ къ мнѣ свѣковъ. Если что получу, то доведу Вашему Святѣльству.

Изъясненіе мое Мстиславной грамматы я дѣйствительно посправляю и допоздну и нахвѣрять вторично издать оное. А по-

тому обвѣщаніе трагическаго доски къ оной и отпечатаннымъ уже съ нея листамъ принимаю а съ чувствительнѣйшимъ признательностью. Можно будетъ вернуть доску подъ г. Анастасевичу.

Ваше Святѣльство изволили въ письмѣ упомянуть о послѣднемъ отпечатанномъ листѣ библиотекъ Графа Толстаго. Но при письмѣ оного не приложено. Также благоудѣлие ко мнѣ прежде прислать 5 листовъ творенія *Кирилла епископа Туровскаго*, но продолженія не имѣю я и не знаю, конечно ли оно.

Еще слышалъ я отъ г. Анастасевича, что Ваше Святѣльство получая польское изданіе *Приславной русской правды*, сдѣланное г. Ландомъ. Много-бы обязали меня Ваше Святѣльство, естли-бы благоудѣлие прислать мнѣ для прочтенія.

Я прочиталъ уже книги и Сен-Мартену объ Арменіи и Ремизову о *старинныхъ языкахъ*. Теперь кое-что изъ нихъ для памяти выписываю и споро Вашему Святѣльству возвращаю съ благодарностью.

Съ отличеніемъ высокопочитаемъ и совершенною преданностью имѣю честь быть

Вашего Святѣльства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Псковъ.
27 Маѣ 1821 года.

Просвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архистарьер!

Съ обыкновеннымъ почтеніемъ и благодарностію получивъ я письмо, каковымъ меня удостоить изволили отъ 27 Маѣ.

Съ любопытствомъ ожидать буду доведенія, которое Ваше Пресвященство получить изволите отъ священника Островскаго.

Мною уже предписано въ Петербургъ отправить на имя Ваше ядкую доску и отпечатанные листы Мстиславной грамматы, сія посылка дойдетъ безъ писемъ.

Препровождаю здѣсь нѣсколько отпечатанныхъ листовъ каталога рукописей Графа Толстаго, въ числѣ которыхъ на 92 страницѣ находится упоминаемое любопытное о коричной книгѣ, а на 84 упоминаются свѣковъ литописца Иеронима Софоновича; препровождаюкне листы прошу мнѣ возвратить, а кой часть оныхъ будетъ сей каталогъ надлежитъ своимъ, то отъ меня получить изволите одинъ экземпляръ; я уже для этого нѣри вынулъ.

Препровождаю также нѣсколько листовъ творенія *Кирилла епископа Туровскаго*; но не знаю въ порядкѣ-ли они подходятъ къ тѣмъ листамъ, которые вы уже отъ меня получить изволили; изданіе сіе подходитъ къ концу, а изданіе оныхъ томовъ *Соборской литописи* описано, и кой часть до меня дойдутъ экземпляры, а къ Вамъ, Милостивый Государь мой, одинъ пришло.

Изданіемъ *Русской Правды* г. Ланде самъ не занимается, но точно правда, что подъ его руководствомъ одинъ молодой сочинитель Рязанскій обвѣщавъ ее издать, и предварительно уже напечаталъ весьма любопытное замечаніе о древнихъ Славянахъ, которое и для того къ Вашему Пресвященству препроводить не могу, что свой экземпляръ сего перваго тома отдалъ перевести на русскій, почтѣвъ, что нѣмъ принесу пользу и россійской словесности и любителямъ ея древностей. (Въ здѣсь

пожалте найти записку содержащую заглавие сего сочинения¹⁾; и подписана не на один экземпляр: но счастливо одного еще не получил, а дождаться буду на намерении Вашь одних послать.

Тот-же генерал Канкринъ, который для меня отсылалъ книги по Дашевъ подаренные памятника, кнѣ также указалъ о дошедшихъ до него свѣдѣннхъ, о памятникахъ тавото-же рода, о надгробной доскѣ и о нѣкоторыхъ отсыланныхъ древностяхъ вокругъ Ильмена; кнѣ повѣстия а тогда-же Вася о томъ извѣстивъ, не упомянувъ только его имени. Мое старательство у Новгородскаго Губернатора тщетнымъ не осталось, по дальнему отъ него повелѣнію прислано къ нему желанной книжки и панцирь, первый отъ времени довольно пострадалъ: но принятый въ одномъ мѣстѣ можно, что по борту украшенъ былъ золотомъ навѣскою, форму оны имѣетъ просто круглую, а верху оканчивается тонкимъ выкопанъ шишаемъ; панцирь составленъ весь изъ *коленъ*, примѣчанія достойно то, что панцирь и шишаекъ точно такіе, каковыя г. Гнезъ гравировалъ при изданіи Лѣва Діакона, яко военный парадъ русскаго, а сіи найдены въ *архивной пещери*, которая находится близъ Староб-Руса а на погѣрку выходить, что не въ первые тамъ дѣлаются подобныя находки: но все тщательно скрывается по предубѣжденію народному и нѣкотораго его страха къ пещерѣ сей; она однакожъ теперь осмотрѣна и описана будетъ, а шишаекъ и панцирь у меня: но вы пожалуйста этого не разглашайте, дайте кнѣ время начать съ успѣхомъ довершить.

Поручи себя святымъ Вашимъ молитвамъ и испрашивая Архангельскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь кнѣ быти

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Роскошь
9 Іюня 1821 года.

Сластельный Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Слательства, отъ 9-го Іюня съ приложеніемъ листовъ каталога Графа Толстого и твореній Карла Турскаго я имѣлъ честь получить. Листы каталога прочиталъ и при семъ возвращаю. Въ упомянутой здѣсь на стр. 92 Коржей описаннаго прибавленія противъ статей похв. № 1 в 3 асѣ кнѣ извѣстны по спискамъ, выданнымъ мною. Но кнѣ-бы нужнее звать какой тамъ переводъ правая. Ибо есть различныя переводы. На стр. 84 сплеложъ хроникъ Софоновича любопытны по многимъ прибавленіямъ къ нему статьи о Мадороссіи и проч. Сего кнѣ при Вестероскомъ спискѣ, и я думаю, что все сіи статьи Софоновичевы.

¹⁾ Prawda Ruska, czyli prawa Wielkiego Księcia Jarosława, tudzież Traktaty Olgi i Igora, W.W. XX. Kijowskich z Cesarzami Grecyimi, i Mscisława Dawydowicza X. Smolenskiego z Rygą, zawarte, kdtorychъ textъ poprzedza Rysъ Historyczny zmywajomy, obydwajomy, religij, praw i języka dawnychъ Słowianskich, i Słowiansko-Ruckichъ narodów, przezъ I. B. Rakowleckiego. Warszawa. 1820 г. Въ 4-ю долю листа.

Сочиненій Карла Турскаго я получаю отъ Вашего Слательства первоначально листы 1—5 исключительно. Теперь получаю листы 13—19 исключительно-же. Среднихъ у меня не достаетъ. Но приложенному къ письму Вашего Слательства заглавию Русской Правды, издаваемой Раковскими, видно, что оно обнимаетъ много любопытнаго. Но сдержать-ли слово, увидимъ¹⁾.

О находкахъ *новгородскихъ* сказывалъ кнѣ и Кошневъ, недавно гостившій въ Псковѣ. Онъ видѣлъ и рубанъ древнѣе съ клепками, коихъ найдено въ Новгородѣ сншкомъ 4 пуда. Но онъ не доставилъ ни одного, а снялъ съ нихъ только рисунки. Много должно-быть древностей подъ землею и въ Новгородѣ и во Псковѣ, только нельзя угадать ихъ. Старые каменны и шишаки найденны въ старорусской пещерѣ, а видѣлъ и въ Вѣлозерскомъ монастырѣ. Есть изображение кнѣ и у Герберштейна.

Съ совершеннымъ высокопочтеніемъ и преданностію кнѣ честь быти

Вашего Слательства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля²⁾.

Псковъ,
30 Іюня 1821 года.

Сластельный Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Съ чувствительнѣйшимъ благодарностію возвращаю Вашему Слательству Ренколату а Сан-Мартенову книги. Обѣ оны кнѣ поманились больше ученыя, нежели зѣрилы. Ибо наполнены больше гаданіями сочинителей, по выданныхъ описываемыхъ или мѣстѣ, а по доставленнымъ кнѣ только отрывкамъ извѣстия. По большому удовольствію видѣлъ я при чтеніи Сан-Мартена; потому-что много тутъ свѣдѣній и о нашей Грузіи. Онъ ссылается на стр. 247 и 249, тома 2-го, и на мою книжку о сей землѣ, по измѣненію Шинтону переводу.

Получаю и репортъ отъ Островскаго священника о надписяхъ на каменныхъ, и прилагаю оной при семъ подписанномъ.

Съ совершеннымъ высокопочтеніемъ и преданностію кнѣ честь быти

Вашего Слательства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Псковъ,
10 Іюня 1821 года.

Его Высокопресвященству!

Высокопресвященнѣйшему Евсеію Архиппескому Псковскому, Лифляндскому и Курляндскому. и разнымъ орденамъ Кавалеру

Города Острова, Пискаревской церкви
отъ священника Николая Пухова

ПОКОРНИВШІЙ РЕПОРТЪ

По повелѣнію Вашего Высокопресвященства сего Мая отъ 16 дня, похв. № 80, предписанія, коихъ кнѣ имѣю отправление

1) Давъ слѣдовать слѣдующія намѣренія строки: «о обычае Славянъ можно было-бы собрать въ Проконіи, Лѣва Діакона, Константина Бардиророхата, Гельсольдѣ и другихъ, по особенно о рубакѣ каменнѣхъ».

2) Письмо это помѣщено впередъ слѣдующаго, на томъ основаніи, что оно составляетъ отвѣтъ на письмо Графа отъ 9 Іюня. *Прим. Рос.*

ся для отсужки в пользу Вреви и мѣстечку Пустое Воскресенье, каковой съ падальши; вѣдѣть еще не разработаны, сѣкъ бывшій отъ бывшаго вѣдальши Василья Васильевича Пустого. Что касается Мая: 20 мая была отправлена въ Пустое Врево, в отдаленнѣе мѣстечко Пустое Воскресенье, съ посылками три токи денегъ, что въ Пустое Врево было дано казенъ съ чинами 1) и началъ изъ городовъ, гдѣ построена новая каменная церковь во имя Святыхъ Антония Петра и Павла; который каменъ былъ и видѣтъ, въ бытность мою въ Пустое Врево при Николаевской церкви въ 1809 и 1810 годахъ, но куда оный хранился, неизвѣстно, а скажутся жители, что онъ послѣднѣе употребленъ, когда дѣланы были крыльи въ 1811, или въ 1812 году на городищѣ, для входа отъ поста на оное, ноя крыльи оныхъ 12-ть почитали въ виду, и хотя и рассматривали, цѣль-ли въ оныхъ крыльяхъ того каменъ, съ Вревскимъ священникомъ Михаиломъ Антоновымъ, но отоскати не могли: а такъ-же и въ мѣстечкѣ Пустомъ Воскресеньи, таково-же каменъ не нашлось, а только проговаривали оныя крестьянныя брѣвныя дѣла, что оны покинутъ съ давняго времени изъ дѣлѣй плоской каменъ, разстояніемъ саженей на сто отъ церкви въ дѣлѣ, который отъ воздѣлыванія земли уже высилъ оное, но не знаетъ съ надѣль-ли оны, или беръ оной, и къ послѣдствію на ономъ мѣстѣ послѣднѣе роль, а пошу ходя и у бѣднѣешихъ просякъ его, чтобы оны повозили рѣзать надъ оныхъ, и давалъ ему десять рублей за поштуру ржи, но они не согласились на сіе, по причинѣ той, что рожь засѣяна господинами, а въ то время, какъ сѣются рожь, то крестьянныя обрѣзали надъ оныхъ каменъ рѣзати и поштуру съ надѣль-ли отъ, или беръ оной, и о семъ дать имъ знать, куда и могу шарочно събѣдѣти и если есть какия надѣли словить оны.

Въ сему репортѣ города Острова Николаевской церкви священникъ Николай Пустой руку приложилъ.

1821 года

Мая 24-го дня.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архимандритъ!

Съ обильнѣеишій почтеніемъ и благодарностію получая я письмо, каковымъ Ваше Пресвященство мнѣ удостоитъ изъволилъ отъ 10 Іюня, и при немъ репортъ Островскаго священника, которой адѣсь имѣю честь возвратити. Нѣльзя не сожалѣть, что оный уже каменъ жалется безаваратно матеряетъ, а на второи уже сѣють рожь: но когда сѣята она будетъ, вѣлья-ли пострахася Островскому священнику, чтобы въ его присутствіи каменъ сей отщепитъ былъ и освидѣтельствованъ и списанъ имъ; я не токмо десять рублей, но вдвое и больше готовъ работывать за то дати.

Жаль, что мой жаркой и неутомительный духъ къ изысканіямъ дѣйствуетъ такъ поздно: но повсюду не давша никому покою, не безъ пользы-же молъ въ древности отечественнаго племени. Вашему Пресвященству повечю до сего письма извѣстна будетъ важная находка, сдѣланныя въ Новгородѣ. Она жалется дѣлѣ пошедъ къ рѣвительному заключенію, что сама древняя гривна, упоминаемая въ Ярославскихъ законахъ, была сѣятокъ серебра, имѣя постоянно въ ней своемъ достоинствѣ, а рубль въ брусновомъ видѣ, до вѣсь пошедшій есть инъ что иное, какъ на двѣ равныя половины шарублевая гривна; я изъ Новгорода получилъ и цѣлую гривну и половинчатые ея отрубья. Ежели мнѣе козлаго моего членія вы, Милостивый Государь мой, подробнаго донесенія еще не получили, то важной сей находки, то вы его найдти повелите въ приложенномъ адѣсь спискѣ моего о томъ увѣдомленія къ Алексѣю Федоровичу Малиновскому.

Въ милостивомъ замѣтъ но имѣ снисхожденіи допустите мена, Пресвященнѣйшій Владыко, Вася также обременитъ членіемъ списка съ другаго моего письма къ г. Малиновскому-же, о духѣ не допльно уваженныи историческихъ обстоятельствахъ времени великаго канала Ярославля.— Походъ Улебовъ, смерть

4) Сей священникъ на оныхъ мѣстѣхъ сказалъ, что поименъ сію надпись какою на посылномъ ямкѣ. *Правильно Митрополита Великаго.*

Илья и строже изъясненіи посылки Косляева, Добрыня, сына, и привождѣ имѣ обратится, въ гудюкимъ дознаваніемъ вѣдѣтъ въ отечественной исторіи, и привождѣ адѣсь имѣ поштуру просьбу мена увѣдомитъ, не случилось-ли изъ изъ дознавствъ сѣкъ древнихъ рукописей, каковыи въ-либо о сѣкъ духѣ историческихъ обстоятельствахъ, которыя въ умѣ моемъ, приваждѣ, сѣяются въ одно. Имѣ сѣдетъ, что Ярославскыя деревни и необдуманнѣе приходомъ потерялъ сына своего (Улава—Илья тожъ), въ родителствѣ о томъ дороченіи мѣстѣ посылки, что дѣлая Новгородскаго не удержалъ, а приходъ отъ-тъ—есть походъ морской въ духѣ паражскихъ пошурей и статусъ можетъ коснуться *Бабырскыя* земли, гдѣ при Греландскихъ берегахъ строитъ островъ Вайгатыскі, отдаленъ отъ матерой земли проливомъ, которой также извѣстенъ подъ именемъ *желтѣныхъ островъ*, слово въ слово каково-то имъ видѣтъ на берегахъ нашего *Севернаго Океана*, въ *именнаго страннаго точностию своею сходство*, и еде то добавлю, что Гетца, составляющій половину Вайгатыскіа наименованія на древнемъ *англо-самсонскомъ языкѣ*, такъ-какъ я на вырѣвнѣеишій англійскій обозначалъ ворота: но слышномъ долго а статусъ можетъ свидѣніемъ застъ заимую и приношу въ томъ изъясненіи.

Благодарю за возвращенія имѣ сочиненія гг. Абель-Рамона и Сен-Мартена.

Поручаю себя сѣятымъ вѣдѣтъ молитвамъ и испрашиваю Архимандритскаго благословенія съ совершеннѣишій почтеніемъ честь имѣю быти

Вашего Пресвященства
покорнѣишимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель

4-го Іюня 1821 года.

Копія съ писемъ Государственнаго Канцлера
и А. Ф. Малиновскому изъ Гомеля, отъ 27 Іюня
1821 года.

1) Въ Новгородѣ разрыла имѣ брѣвныя вѣсы в провѣ, окруженныя Свѣдѣнныи створомъ, кою существованіе упоминается уже въ 1383 году, сочи за нужное провести шельмѣй каналъ для стору гривъ; въ немъ рѣблѣныя иржавы межъ собой неподатны отъ держакъ съ Вѣвконученіа Дамьери, сдѣланы важную находку для любительской россійской древности, которая не токмо отъ нихъ, налагѣвшихъ, но даже отъ зароскѣхъ и отградилъ по другу свою цѣбу получена, она 15 имъ павши сѣятокъ серебра, всегда одинаковымъ образомъ въ одну икру и въ оный *еже обрубленныя*; а изъ получены-шихъ тобою извѣтъ *еже* имѣе архимѣи рубль, коюмъ въ брусновомъ формѣ признанъ значимыи въ нихъ каменѣтъ, и разстоятѣ отъ нихъ только въ томъ, что имѣено имѣемъ, или звана на себѣ не имѣютъ, а притомъ не такъ обтерти и не имѣютъ на большъ своемъ номъ локѣ, который жалеть всѣхъ провѣ, съ *именнамаи* рубль *серебра*, имъ чего, каменѣтъ, заключитъ можно, что въ Новгородѣ имѣе найденныя горюха брѣвныя тѣхъ, которые до насъ дошли. При сѣкъ обозначенъ, или отрубленныи числитъ, каковыи имѣе серебряныи слитки, тобою *имѣемъ* и *искала* въ семъ имѣе слитковъ, которые будучи всегда *имѣемъ* въ половину, получая *именнаи* рубль, каковыи будучи, жалется, имѣе что имѣе отъ, какъ сѣякъ имѣе гривна *именнаи*, которая такъ часто упоминается въ *Правдѣ Руской*. Вашему Пресвященству извѣстнѣе, что Николай Михайловъ въ 2 мѣсяцѣ, 3 тома, своей русской исторіи описалъ любопытное сдѣланъ каменѣтъ, что наша тогдашняя гривна могла ничто иное быть, какъ современная ей жаркъ серебра *скаменнаго* *Феррары*. Исторіографъ замѣтитъ намъ, что по русскому закону вѣръ платилъ 3 гривны, а по доноску 3 марка, что я изъ кѣра положена за убѣннаго лудина сорокъ гривенъ, а въ *именнаи* законахъ сорокъ марокъ.— Оны-же привождѣтъ, что тогдашній марку серебра сошла имѣ 16 лотовъ сего мѣталла, а имѣта имѣ 8. Достойно бытъ замѣчено то, что имѣ найденныи въ Новгородѣ цѣлая бруска почти имѣетъ первый вѣсъ, поужеку въ имѣ 42¹/₂ золотника серебра самою частію 89-й и 93-й пробѣ. И такъ, Милостивый Государь мой, мы рѣбаче иржавую доведемъ до важнаго поименія: 1-е, что гривна была *именнаи* членіемъ съ *именнаи* членіемъ вѣсомъ; 2-е, что рубль ничто иное, какъ шарубля ея на двѣ части, и сѣдующеишій сохраняетъ доложку

гривны; 3-е, что гривна серебра и марк серебра были тоже; 4-е, что мы употреблением своих гривен обязаны армянам, и теперь неудачно, почему тот-же марк, который всё этим своим обозначал себя приотыныи и богатыми чужеземными знаками, когда и его именовали, сталъ уже обозначать всё этимъ такъ, какъ они обозначали до прихода марка, означивши негодными буквами и мучалъ моряки. Сего армянскаго знака, вероятно довольно было до нас отчеканено, а также армянскъ и въсказали еще народомъ, которые составляли советъ и общину союзивши называли марку собою владыку.

Всегомъ вероятно, что новгородское открытие намъ уже известно; но я, койчасъ оно дошло до моего свѣдѣнiя и такую гривну и рубль получилъ, за долгъ себѣ поставилъ насъ, Милостивый Государь мой, о томъ уведомить, и да послужитъ сие предъ вами знакомъ совершеннаго почтенiя, съ намиимъ.

Отъ 27 Июля 1821 года.

Меня давно занимаетъ историческое преданiе о владѣнiи князя Ярославля, которое мнѣ кажется, историческими и летописателями нашими вовсе не было пройдено, или мало упомянуто было.

Нѣкоторые летописки и печатныя повѣствуютъ противу 1082 года, сколько мнѣ известно, что *Улеба* (необозначая, что за человекъ), ходилъ изъ Новгорода на мѣльницы вѣтряныя, и тамъ съ нами много повторовъ побѣдилъ.

Иные же летописки, вѣрныя противъ 1020 года ставятъ, что великий князь Ярославъ разбитъ былъ на посадника, Новгородскаго *Богослава Добрынина* сына и посадилъ его въ заточенiе; а въ Синодальной Библиотекѣ, въ одной рукописи подъ № 349, на оборотѣ листа 229, прибавлено, въ ее время скончался сынъ *Ярослава Вяль*, посланный имъ въ Новгородъ.

Изъ объ *Вяль* сына, ни о вышереченномъ *Улеба* до насъ никакъ свѣдѣнiя равно не дошло, но не обманули око и сердце-же человека, и не его-ли смерть князя Ярослава въ такой сильной гвѣбѣ противу Новгородскаго посадника, которой можетъ быть не только не препятствовало, но даже поощрля *Улеба* (или *Вяль* тоже) изъ походу востановилъ на мѣльницахъ вѣтряныхъ. Правда, что въ летописи мнѣшъ походитъ и жемлю послѣдняя вѣдѣнiя эти различны, но, чтобы удостовериться, желалъ бы видѣть рукописи, которыя сiя два преданiя упоминаютъ, сiя различия въ годкахъ существуютъ, подобно съ болышею тщательностию сиротуномъ расспросить, почитать и слышать, не только между собою, но со многими древними манускриптами, мало еще известными, которыя хранятся въ Синодальной, въ монастырскихъ и именко въ библиотекѣ графа Толстого; или-ли о сихъ двухъ преданiяхъ чего-либо намъ еще неизвестнаго, и постоянно-ли ставитъ 12 лѣтъ между ими.

Поверьте пожалуйста, Милостивый Государь мой, какое мое желанiе видѣть точныя свѣдѣнiя о сихъ двухъ преданiяхъ Константину Федоровичу, и при свидѣтельствovanii моего покаяна попросите его, что-бы свидѣтели оныхъ древнихъ и въ печать изданныхъ рукописныхъ летописей, и выискалъ изъ нихъ существованiе тѣхъ строки, которыя упоминаютъ о походѣ *Улеба* и о кончѣнiи *Вяль* Ярославна сына, и о казнь *Новгородскаго* повозванаго вѣдѣнiа, употребившаго бы въ войну мѣръ мое любопытство; или меня чрезвычайно тѣмъ одолжить, и Владыку Превосходительнаго и престопаго благодаренъ буду, еслимъ не отретечетъ наставить и руководствовать въ Кандидатуку въ таковыя труды.

Съ совершеннымъ.

Сителный Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сителства отъ 4 Июля имѣю я честь получить, но безъ приложенiя списка двухъ писемъ вашихъ въ г. Митиновоу, а потому ни о новгородскихъ рубляхъ, ни о походѣ *Улеба*, вопроса и помять не могу. О первыхъ далъ мнѣ повѣнiе бывшiй у меня Копенъ, видѣвшiй выданные рубли въ Новгородѣ и срочившiй оныя. Мы съ нами также заключаемъ, что позолоченный брусекъ серебра есть золотина рубли. Оныя вычислялъ сiя нуска и вывелъ въ большишъ, давномъ въ 4 аглисы. двѣма и 6 лѣнiй, збсу отъ 44²/₄ до 45 золотниковъ; проба серебра отъ 88 до 93. А въ позолоченныхъ, давномъ въ 2 аглисы. двѣма и 4 лѣнiй, збсу отъ 21¹/₄ до 23 золотниковъ. Если-ли справедливо, что наша русская металлическая гривна была равна греческой лѣтрѣ то ей равны были два вышеупомянутые двѣнныя и 4 короткiе позолоченныя бруска. Въ Вѣстникѣ Евроды сего года № 13, стр. 83, сказано, что сiя выданные бруска безъ штемпелей. Но Копенъ выдалъ ихъ со штемпелями и срисовалъ оныя.

Если-ли конечно изданiе каталога рукописей графа Толстого и поуренiя Кирилла Курковскаго, то поворѣннѣе прошу снабдить меня оными. А также осталъ конченъ у Вашего Сителства переводъ польскiй *Русской Правды*, то поворѣннѣе прошу мнѣ прислать для прочтенiя подлинникъ.

О намѣнъ съ вѣдѣнiемъ на волѣ водѣ послѣднимъ хлѣбомъ напишу въ Островъ къ священнику.

Съ совершеннымъ високопочтительнымъ и преданностию имѣю честь быть.

Вашего Сителства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Псковъ

5 Августа 1821 года.

Преславленный Владыко,

Милостивый Государь мой и Архиставир!

Благодарю за письмо, которымъ меня удостоить дозволяю отъ 30 Июля и за возвращенныя мнѣ нѣкоторыя бумаги.

Тѣхъ листовъ сочиненiя *Виррилла Туроскаго*, которыхъ Ваше Преславленство не позволило получить, а къ намъ теперь препроводить не могу, потому, что они мною оставлены въ Петербургѣ; но болышею надеждою имѣю вскорѣ прислать полной экземпляръ сего любопытнаго изданiя.

Съ истинною благодарностию и чувствомъ особеннаго къ вамъ почтенiя, я получалъ экземпляръ втораго изданiя жизни Тихона, епископа Воронежскаго, столь близкаго къ понятиямъ нашимъ о лучшемъ христiанствѣ.

Мнѣ купилъ въ Москвѣ, очень исправно выискавалъ похвѣсть о *Аже-Димитрѣ*; но она тѣмъ любопытна, что много явчяе уповѣннѣе, нежели принятыя уже нами за истину. Для любопытства вашего, Милостивый Государь мой, особенной съ нее свѣдѣнiя для меня списокъ къ намъ препроводилъ, и прошу по прочтенiи мнѣ возвратить. Вы шлите въ свѣдѣнiяхъ рукою г. *Калайдовича*, что сочинитель заслуживаетъ доброе потому, что внесенные имъ акты болышею точности имѣютъ съ тѣми, которые хранятся въ Государственномъ Архивѣ Коллегiи Иностранныхъ Дѣлъ; а я могу добавить мѣстное доказательство, что сочинитель истинно свидѣтелемъ былъ. Вы изволите видѣть, что *Аже-Димитрiй* находился въ непроходимомъ Лоевскомъ лѣсу и пострѣвчалъ съ крестьяниномъ въ испугѣ своемъ, его спросилъ: гдѣ онъ находится, въ Россiи-ли еще, или за границей, и получалъ въ отвѣтъ: что въ Польшѣ и во владычѣ г. Волосвичей; а я могу вамъ свидѣтельствовать, что сей, тогда называемый Лоевскiй лѣсъ, нынѣ сносится Хамисскимъ, мнѣ принадлежитъ, и отдѣляется отъ жителя Лоева единственно Дѣвиромъ, и теперь идетъ и мѣлоудобенъ къ происхожденiю, на самой-же его границѣ и нынѣ существуетъ очень малая деревушка, принадлежащая теперь г-ну Волосичу.

Изъ Флоренция по мнѣ шлетъ fac-simile съ послѣдняго *утвердительнаго акта Флорентинскаго Собора*, а снялъ его для меня потому, что въ числѣ подлинныхъ существуютъ и подписи *нѣкаихъ русскихъ духовныхъ особъ*, которыя на сему соборѣ присутствовали. Я получу также списокъ съ описанiя, которое въ свое время извѣстныи Инсбуръ, отпустилъ первая нашей, *дѣлалъ о вѣнчѣнiи Турканы Царяграда*, и далъ чудеснѣе почти образомъ оны въ Кандю-списокъ.

Вѣроятно Вашей Пресвященству извѣстно, что добрый и трудолюбивый Кошманъ, по условію для себя выгодному, отправился путешествовать по Европѣ съ однимъ книжъ російскимъ дворяниномъ.

Ваше замѣчаніе справедливо, много еще древностей спрятано подъ землею въ Новгородѣ и Псковѣ: но для того-то, Милостивый Государь мой, неумолимое надобно имѣть стараніе вывести ихъ на блѣдъ свѣта, преодолѣвая всю лѣнь, которая въ оныхъ сѣхъ областяхъ толь живо владѣлачествуеть.—Въ послѣдній мой проѣздъ чрезъ Новгородъ, я купилъ *списокъ съ лѣтописца, въ которомъ много значе, нежалъ въ извѣстныхъ уже намъ и пополу одному я уже имъ дорожу, что въ немъ, повѣствуя о крашеицѣ Ольгѣ вѣстѣ несбыточнаго дѣла, что крестилъ ее Фотій Патріархъ, именно и просто сказано, что крестилъ ее Полковникъ, а сіе точно сходно съ хронологією Византійскою.*

Если начавшіеся довольно большіе дожди меня не отугаютъ, я собираюсь выѣхать 2-го Августа въ праздникъ въ Кіевъ пожелать: но прому такъ одноможъ продолжатъ надписывать письма, каковыми меня удостоите, въ Гомель.

Въ IX томѣ сочиненія Николая Михайловича въ прилѣжаніи 398-мъ находится, что новгородскій Архіепископъ ѿдалъ въ монастырь на *Лысей горѣ*, и тамъ смотрѣлъ Лисинскаго лѣтописца, что писалъ *добрыя слова, ухвалялъ-ли этотъ лѣтописецъ*, гдѣ являе онъ находится, не въ Софійской-ли библиотекѣ?

Въ томъ лѣтописцѣ, что я въ Новгородѣ купилъ, поставлена прогизу лѣта ⁶⁹⁸²₁₄₇₄ кончина прешедшаго Андроника Московскаго, а противу лѣта 7000, что 2 числа Іюня пострадалъ въ Вѣтгородѣ за Христа *гость Іоанна*; въ лѣто-же 7022-е пострадалъ за Христа въ Царѣградѣ отъ Турческаго царя Салтанъ *святый мученикъ Георгій* Мая 27-го дня, да противу 7037 года, что Января 24 дня пострадалъ въ Казани за Христа *Іоанна воинъ Нижегородскій*. Въ полномъ мѣсяцесловѣ я этихъ святыхъ не нашелъ, извѣстенъ-ли они вамъ, и гдѣ объ нихъ упоминается?

Тотъ-же лѣтописецъ, говоря о чудѣ, случившемся во Псковѣ въ 6751-мъ году надъ трюмъ княгини Ярослава Владиміровича, пишетъ: *уже уби свой трумъ, а мѣй помнитъ, что прочіе лѣтописцы, да статья можетъ и надробнымъ надписи, повѣстовать, что сѣя убила пасыномъ своимъ, а не внукомъ.*

Препоручая себя Святѣмъ вашимъ молитвамъ и всерасши-вля Архипастырскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быти

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

*) Р. С. При подписаніи уже сего письма я замѣтилъ свою ошибку, въ полномъ мѣсяцесловѣ изъ числа мною упомянутыхъ выше его и мѣй неизвѣстныхъ святыхъ находится двое, пострадавшихъ *Іоанна въ Блгородѣ, да мученикъ Георгій*, пострадавшихъ отъ Турческаго Султана, а остальныхъ двухъ кажется нѣтъ.

Съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быти
Ut in Litteris

Графъ Николай Румянцевъ.

*) На этомъ письмѣ не выставлено ни числа, ни мѣсяца, ни года, но въ началѣ его вѣству, на полѣ замѣчена рукою Пр. Епископа „Подлучено 12 Августа 1821 года“.

Прим. Ред.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Возвратясь изъ Кіева, куда зашла молиться среди Лавры въ самый день праздника ея и поклониться гробу отца своего, я здѣсь написалъ письмо, каковымъ Вамъ Пресвященство моея удостоитъ изволитъ еще отъ 5 Августа, и припому съ оноею своею благодарностію. Два спуска съ моихъ писемъ къ г. Малиновскому *стропотно уже до васъ дошли*: что касается до того, что въ Вѣстникѣ Европы сказано, что недавно найденныя древніе рубли въ Новгородѣ *никакого итмелля не имѣютъ*, вѣротно и тому причиною; мѣй присланное четыре рубли точно безъ итмелей, и не выдать для нихъ ни какого мѣста.

Нечаянно съѣхавшись въ Кіевѣ съ княземъ Решинскимъ я пренного обрадовалъ былъ, когда онъ сталъ мѣй казать недавно найденную *блнзъ Чернигова большую золотую медаль или ту древнюю гривну, каковою украшались персобоитные великіе князья, и каковыми отличали иногда и своихъ сельможъ*; ни ничего изъ древностей нашихъ не сохранили, чтобы могло хоть мало съ сою находкою развѣстля-ся; я собираюсь вамъ сдѣлать объ ней *описаніе, но оное получу отъ г. Калайдовича предпочитая* съ него захѣе приложить списокъ.

Г. Калайдовичъ выдалъ въ текстъ своему въ деревню, и позадню таквою писемлюю отстрочилось назаніе сочиненія *Кирилла Туроескаго епископа*.

Вокругъ Гомля закупалъ я нѣкотора *старопечатныя книги*, кои рѣдкими почитаются, и препровождалъ здѣсь въ правую росписъ съ тѣмъ намереніемъ, что ежели бы Вашему Пресвященству которую либо изъ нихъ прочесть угодно было, то чтобы мѣй приказать изволитъ къ вамъ ее доставитъ. Между книгами принадлежаниа библиотекъ Кіевонечерскіхъ Лавръ есть нѣмъ извѣстная рукопись подъ заглавіемъ: *Палинодія*, она писана очень мѣлкимъ писаніемъ, а совсѣмъ тѣмъ составлена *претолстную книгу*: почеркъ литеръ русскіхъ такъ похожъ на греческій, что я долго при слабомъ зрѣніи на греческое сочиненіе книгу сію принималъ; надѣюсь показывать, что она дава Лаврѣ Митрополитомъ *Гаериломъ*, который былъ изъ грековъ; сочненіе сіе опрче его богословскаго достоинства обличаетъ въ сочненіемъ *пространнаго содѣнія* въ исторіи: я для себя выписалъ нѣкотора *малыя статьи о раздорѣ, коему виновникъ былъ Михайло Калударій*; сей списокъ къ вамъ препровождалъ прося по *проченіи мною его соверанити*. Ежели не случится вамъ прочесть всего сочненія, то сія выписка подать вамъ можетъ объ немъ нѣкоторое половіе, и озятоная васъ безъ мѣры препровождалъ также *добытанную статью о католическомъ святомъ Іоакимѣ*, который по утвержденію ихъ въ такомъ былъ уваженіи въ Кіевѣ *при Владиміръ Мономахѣ*, и прому *васъ сію тетрадку* мѣй возвратитъ *слвоъ съ нею списокъ*, коли то вамъ угодно.

Препоручая себя Святѣмъ вашимъ молитвамъ и всерасши-вля Архипастырскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быти

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Р. С. Усмиривъ изъ разныхъ писемъ Вашего Пресвященства, что вы очень любознательны знать польское сочинение г. *Раковскаго о Русской Правде*, и хотя объ ней ни слова еще нѣтъ въ I-мъ томѣ, который одѣла только въ печать вышло, я рѣшился тотъ экземпляръ, который отдалъ для перевода, отвѣтъ на время, дамъ изъ вамъ его препроводить и препроводимъ; сочиненіе сіе надѣюсь удостоится вашего вниманія и хвала ¹⁾).

Графъ Николай Руманцевъ.

Гонимъ
7 Сентября 1821 г.

Святѣльнейшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Святѣльства, одно въ Августѣ, другое въ Сентябрѣ имѣла я честь получить, а также и двѣ книги, одну рукописную о *Лже-Дмитрѣ*, а другую печатную польскую о *Русской Правдѣ*. Ихъ — то чтеніе, списаніе и выписаніе замедляло мой отвѣтъ. Книгу о *Лже-Дмитрѣ* я все списала, а польскую много услаждался. Хотя сочинитель почти всю ее вымалъ изъ Болгачева изданія Русской Правды и изъ Карамзиновой исторіи: но нѣчто и изъ своихъ польскихъ писателей прибавилъ, а послѣдняя глава о *духѣ славяно-русскихъ законовъ* почти вся его собственная и прекраснѣйшая. Незавѣстно какова-то будетъ вторая часть его книги, долженствующая заключать въ себя самую *Русскую Правду*. Ваше Святѣльство прежде исполнилъ писать мнѣ, что получите нѣсколько экземпляровъ сей книги, и обещали мнѣ ухлѣять. Теперь же обѣ книги съ искреннею благодарностію возвращаю. Тутъ же прилагаю а) выписку изъ Палладио Захарія Кошневскаго б) выписку о страствованіи Іоаннина и в) выписку изъ письма Калайдовича ²⁾. Всѣ сіи выписки для меня весьма любезны. А копію съ письма Вашего Святѣльства къ г. Малюновскому о выданныхъ въ Новгородѣ рублѣхъ и у себя оставилъ. Копіею съказавалъ мнѣ также о сей находкѣ.

Удивительно, что во Флоренціи оставлены, а не взяты по объявленію въ Ватиканскую бібліотеку подлинныя акта Флорентинскаго собора. А Исидора, нашего Митрополита, описаніе патріа Константинаюла давно уже издалъ Рейснеромъ.

О крещеніи Ольги нашей великой княгини явобы Патріархомъ Фотіемъ говорятъ одна только Степенная книга и поспѣдователя оной. А Несторъ имени Патріарха не упоминаетъ. Но послѣднее крещеніе ей полагаютъ оны подъ 955 годомъ при Императорѣ Константинѣ сынѣ Леонѣ, царствовавшемъ съ 945 по 959; то въ семь промежутокъ былъ Патріархъ Феофилактъ съ 933—956, а Полиевктъ уже съ 956—970.

Куда дѣлался лѣтописецъ Лесвандга монастыря, не извѣстно. Ибо Лесвандгъ монастырь находившійся между Новгородомъ и Хутыномъ, давно упраздненъ.

Андровскій Московскій мѣтъ извѣстенъ по Андровіеву монастырю, а нижегородецъ Іоаннъ воинъ по Казанской лѣтописи. Прочіе есть и въ мѣсяцесловахъ.

¹⁾ Въ бумагахъ Пресвященнаго Евгенія не нашлось ни одного приложенія, упоминаемаго въ этомъ письмѣ.

²⁾ Приложеній отвѣтъ не найдено.

Прим. Ред.
Прим. Ред.

Преподобная Евпрасія Псковская убита пасажкомъ въ Лифляндіи, какъ означено въ надписи на гробѣ ея и такъ сказано въ Новгородскомъ лѣтописцѣ московскаго изданія 1781 году гонимъ 6751.

Весьма любезна находка золотой гривны близъ Чернигова. Покойный графъ А. И. Мусинъ-Пушкинъ подарилъ Академіи Наукъ золотую гривну подъ именемъ *большой Московки*. Но Черниговская монета быть старѣе.

Каталогъ старопечатанныхъ книгъ высланныхъ Вашимъ Святѣльствомъ содержитъ рѣдкія книги. Изъ нихъ нѣкоторые мнѣ извѣстны.

Изъ печатныхъ Вашимъ Святѣльствомъ въ Москвѣ книгъ проку покорнѣе ухлѣять и мнѣ. А я при семъ представляю двѣ книжки описанія двухъ *исковокскихъ монастырей*, начатыхъ мною въ Дерптѣ. Еще четыре такихъ же описаній печатно и тамъ же и по напечатаніи доставлю Вашему Святѣльству.

Съ особеннымъ высокопочтеніемъ и совершенною преданностію имѣю честь быть

Вашего Святѣльства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Октября 17 1821 г.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архимандритъ!

Благодарю за письмо, каковымъ меня удостоилъ изволенъ отъ 17 Октября, и за разные мнѣ возвращенныя тетради и бумаги; но между ими я нашелъ письмо изъ ина Вашего Пресвященства и тотъ списокъ, который заставляли брать для себя съ похвѣсти о *Лже-Дмитрѣ* и къ вамъ ихъ теперь возвращаю.

Радуясь, что препровожденныя мною бумаги вниманіе ваше заслужили, и что вы, Милостивый Государь мой, одобряете польское сочиненіе г. *Раковскаго*; — вчерась только получа другой экземпляръ сего же перваго тома изъ вамъ имѣю честь его препроводить для помѣщенія пассажа въ бібліотекѣ вашей. Но мнѣ пишутъ изъ Варшавы, что втораго тома сего творенія отпечатано уже *шесть листовъ* и ось сочинителя по мнѣ были посланы; но въ сожалѣнію своему я ихъ не получалъ.

Особливу благодарности свидѣтельству Вашему Пресвященству за позволенные мнѣ *два печатныя описанія* монастырей труда вашего, и потому они уже для меня драгоценны; но жаль однакожь, что въ нихъ не образъ историческихъ нашихъ свѣдѣній.

Мнѣ позавѣстно было, что графъ А. И. Пушкинъ подарилъ Академіи Наукъ золотую гривною; но на именованіе ея, *большой Московки*, кажется обозначаетъ монету, а не знаетъ отлѣачія; а выданныя гривна въ Черниговѣ точно то, что усмотрѣть изволите изъ приложеннаго здѣсь олояннаго списка, хотя грубого но исправнаго, и позволюте мнѣ насъ имъ подарить.

Я вновь приобрѣлъ много *старопечатныхъ* книгъ, которыми препровождалъ *росписи*; также досталъ я рукописи. Одна изъ нихъ содержитъ усмотрѣніе *расколнниковъ*, въ которыхъ помѣщено нѣчто о послѣднихъ Фотіа Митрополита по Псковичахамъ, извѣстномъ оно было вамъ, не угодно ли *пересмо-*

треть всю рукопись?—Я охотно ее на время къ вамъ доставляю; въ собственному же моему любопытству я надеюсь то удовлетворительно, что *ересь Дьяволоушницъ* послѣ прїнятія съ *Питиримомъ* переселалася изъ византич. страны въ Польшу, и орисала жалела свои на Визелѣ и на Огородѣ, а обѣ сія деревня, составила часть Гомельскаго имѣнія теперь мнѣ принадлежать, о книгѣ же записку прилагаю, которую прошу мнѣ возвратить.

Между прїобрѣтенными рукописами есть одна незолная Коричная; я ее дамалъ здѣшнему протодіакону на сличеніе съ печатною. Онъ находить, что тамъ, но съ многими пропусками, и даже многія цѣлыя статьи мимо пройденъ, а для меня въ сей рукописи то показалося замѣчательнымъ, что *сочинительъ говоритъ, что онъ ее исправилъ съ латинской* и въ Парижѣ напечатанной въ 1561 году; въ съ этого-ли изданія Никонъ свои Коричную составилъ!—

Однимъ изъ моихъ преставл. старообрядцовъ предлагаетъ мнѣ у него купить за немощную одинакову цѣну тысячи рублей другую Коричную. Вторая сія рукопись чрезвычайно хорошо сохранена, имѣеть отличный переплетъ и по отсутствующей въ ней надписи видно, что она была дана выдому въ Воскресенской монастырь самимъ Никономъ Патриархомъ; она по многоту и новозаческомъ правѣ отходить отъ той, которая тѣмъ же Никономъ издава въ печать, а сверхъ того содержитъ двѣнадцать постороннихъ любопытныхъ статей, я препровождаю здѣсь въ Вамѣ, Пресвященнѣйшій Владико, записки о той и другой Коричей, которая прошу мнѣ возвратить.

Прїобыкнувъ обременитъ васъ всякаго воздержанія еще прилагаю для прочтенія письмо Г. Сен—Мартеа, изъ котораго усмотрѣвъ изволите какъ онъ расположилъ первой томъ для меня начатаго его труда; прошу писемо сіе мнѣ также возвратить).

Поручая себя святымъ молитвамъ вашимъ и испрашивая Архипастырскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель.
30 Октября 1821 года.

*Славегнѣйшій Графъ,
Милостивый Государь и Благодѣтель!*

Почтеннѣйшее писемо Вашего Сіятельства отъ 30 Октябръ съ приложеніями я имѣлъ честь получать и чувствительнѣе благодарю во первыхъ за Ракоушскаго Русскую Правду, которую и съ удовольствіемъ опять началъ читать еще внимательнѣе; потомъ за списокъ съ гривны или медали найденной близъ Чернигона. Эта единственная рѣдкость: но она требуетъ изысканія и приуроченія во времени. По бумажамъ надписей замѣтно, что она древняя русская точно тѣмъ же словами какъ и на Оршанскомъ камнѣ и во тою же на *Василія* звать. Греческая одна довольно ясна и понятна; *святъ, святъ, святъ Господь Савадовъ исполнь небо и земю.* Но другая темна и трудно разобрать.

¹⁾ Приложеніи къ этому писму не найдено въ матеріалахъ.
Прим. Ред.

О гривнѣ или медали бывшей у покойнаго графа А. И. Мусана-Пушкина, самъ онъ въ запискѣ о своихъ рѣдкяхъ въ духѣ данной мнѣ написали: *златая гривна чеканная въ цѣльмъ, которую носилъ болгаринъ князь Василійъ Васильевичъ Голлицынъ.* А въ биографіи своей напечатанной въ Вѣтникахъ Европы 1813 года № 21 и 22 онъ называлъ ее *большою Московскою*, которую Государя жаловали боярѣ и услуги и обмѣнял, что поднесъ ее Государю Императору Александру I и она до нынѣ въ Эрмитажѣ.

О Коричныхъ книгахъ, коихъ многіе списки были у меня въ рукахъ, замѣтилъ я, что они у насъ были двоякаго рода: первыя содержатъ тотъ же переводъ сокращенныхъ правилъ съ толкованіями, какія въ печатной. Другія имѣють правила пространнѣйшія, во толкованіи тѣмъ, что и въ печатной. Въ перемѣхъ не много лѣтънахъ предъ печатною статей и нѣтъ никакихъ русскихъ соборовъ и правилъ; а во вторыхъ прибавляются правило первосвѣта Іоанна Митрополита русскаго и проч. въ запискѣ отъ Вашего Сіятельства подъ №...¹⁾ мнѣ доставленной означенія. Наша печатная Коричная начата при Патриархѣ Іосифѣ, а при Никонѣ въ свѣтъ вышедшая, есть первая рода, а только нѣкоторые статьи выключены и нѣкоторые прибавлены. Второго рода Коричная есть извѣстная изъ древнѣйшихъ новгородскихъ *журтетейна* XIII вѣка въ Московскою патриаршей бібліотекѣ находящаяся и многіе съ нея бумажныя списки въ новгородской Софійской. Думаю и раскольничья продаваемая Вашему Сіятельству сходна съ своею, а только нѣкоторые русскія статьи содержитъ лишнія. Похожа на все-же и два Флоренскіе списки въ Императорской публичной въ С.-Петербургѣ, но если продаваемая вамъ не есть *журтетейна*, то не стоитъ ни положенія требуемой цѣны. Купленная же вами есть первая рода. Я помню, послалъ Вашему Сіятельству къ Коричей сего рода предисловіе 1280 года. А мнѣ покорнѣйше прошу прислать оглавленіе обоихъ свѣтъ Коричныхъ для сличенія съ извѣщаніями у меня таковыми же оглавленіями.—

Но изъ раскольничей же покорнѣйше прошу приказать для меня выписать 1) правило Максима митрополита русскаго 2) Іоанна митрополита русскаго къ Архипископу римскому о опрѣсненіи 3) уставъ Владиміровъ, о судахъ церковныхъ и десятинахъ 4) правило князя Владиміра о послушествіи 5) судъ церковный принадлежачій къ уставу Владимірову.—Владимірова устава у меня есть различныя списки. Но мнѣ нужно сличить нѣкой находится въ сей раскольничей Коричей. Ибо почти всѣ разорѣчаны. Также прошу покорно Вамѣ Сіятельство по обмѣнѣ вашему прислать мнѣ и ту раскольническую книгу, въ коей посланія Фотіева къ Пекочичамъ. А изъ старопечатныхъ купленныхъ вами книгъ Номановъ Кіевскій 162²⁾.

Возвращаю при семъ съ благодарностію и записки мнѣ присланныя и писемо Сен-Мартеа. Онъ обидѣтъ вамъ много любопытнаго. Если по словамъ его, трудъ свой въ Іевѣ прѣтъ же онъ въ печать и скоро кончить, то надлежитъ ожидать и скорой присылки. Планъ его выбора изъ восточныхъ писателей всего, что касается до свѣршихъ народовъ похотъ на Страттеровъ выборъ изъ *византичскихъ писателей*, съ которыми и самъ сравниваетъ оныя.

Отъ Селивановскаго мнѣ извѣстно, что у него Вамѣ Сіятельство печатаете каталогъ бібліотеки графа Толстаго. Но онъ пишетъ, что печатаніе его съ половиною остановилось и про-

¹⁾ Въ рукописи не представлено. Ж

Прим. Ред.

²⁾ Въ ркл. не разборочно 1624 или 1629.

Прим. Ред.

сать моего: у Вашего Слательства ходатайства, чтобы для удовольствия ожидающих сей книги приказали поскорее выдать ее почтением.

Покорѣйше благодарю за возвращеніе мнѣ ошибокъ перепечатаннаго въ Вашему Слательству списка книги о Дмитріѣ Самозванцѣ. Но позволите ли мнѣ выдать сію рѣдкость въ возобновленную журналь Свѣдѣнокъ Архивѣ? При печатаніи можно отпечатать нѣсколько десятковъ и особо.

При семъ представляю Вашему слательству еще нѣтъ издавныя мною описаній Псковскихъ монастырей три книжки.

Съ совершеннымъ высокопочтениемъ и преданностью нѣтъ чести быть

Вашего Слательства

Милостиваго Государя и Благоудѣла.

Псковъ
18 Ноября 1821 года.

Препосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архистаству!

Письмо, какованъ меня удостоить изволили отъ 18 Ноября, я съ удовольствіемъ и съ особеннымъ почтениемъ получавъ. Благодарю за возвращенія мнѣ бумаги и за подаренныя мнѣ три тетради, которая для меня удовлетворительнѣе прежнихъ двухъ потому, что *коснулись обстоятельственъ историческихъ.*

Мнѣ пріятно видѣть, что я Вашему Препосвященству угождать присланою *сѣянкою съ Владимировой гробницы*; объ ней по сходству буквъ съ надписью Роговова каная г-нъ Калайдовичъ точно тоже заключеніе выводитъ, что и вы; но допустите и меня сдѣлать замѣчаніе: на гробѣ сей важную роль играть изображеніе Архангела Михаила, и *онъ точно и донынѣ гербе Плева составляетъ.* Академикъ Кругъ занимается объясненіемъ ея.

Съ большимъ удовольствіемъ исполню я волю вашу, Милостивый Государь мой, и препровождаю Новосиловъ Кіевскаго изданія, рукопись, въ которой находится отрывками посланіи *Фотія Митрополита* ко Псковичанамъ; а ихъ для насъ замѣтлѣ большеши и длиннѣши мѣстани; прочія жѣтки для меня, и обѣ рукописи Корчелъ, самую полную и ту, которая принадлежала *самому Никону Патріарху*, я прибралъ денегъ не издержавъ, а даровалъ единственному сыну, того моего крестьянина, которому она принадлежала, *свободоу безъ уплаты.*

Я слышалъ, что для насъ пріятно будетъ нѣкоторыя ея важныя статьи *сличить съ теми, кои уже печатаются въ поматникахъ российской словесности XII тома; сіи отпечатанные листы къ вамъ препровождаю, которые продержавъ сколько вамъ угодно прошу мнѣ возвратитъ; ны скоро полный экземпляръ такового памятника получить отъ меня изволите.* Такъ же препровождаю къ вамъ, Препослещеннѣйшій Владыко, для прочтенія *печатное описаніе сокѣзъ арабскихъ и татарскихъ монетъ*, коими такъ богата наша Академія; г. Френъ справедливо судитъ, что часть монетъ татарскихъ очень много послужитъ можетъ въ правденію въ истинность и точность тѣхъ извѣстій о владѣчествѣ татаръ, которая съ безпорядкомъ разсыяны въ лѣтописяхъ нашихъ.

Вы можете, Милостивый Государь *мнѣ даже удержатъ* у себя нѣтъ препровождема къ вамъ книги, даже до того времени, когда *ворочусь въ Петербургъ*, куда прошу ихъ мнѣ возвратитъ.

Каталогъ библиотеки *Графа Толстого* печатается издѣлaniemъ и волею его, и сдѣлательно я ни какого вліанія нѣтъ ходитъ сего изданія нѣтъ не могу.

Все, что къ вамъ я доставлялъ, вы конечно властны вносить въ собственныя ваши сочиненія, упоминаемъ, ссылками и даже *полною копію съ документомъ*; но покорно васъ прошу *надежда не передавать другимъ, именно сочинителямъ журналовъ*; я не хвалю по журналамъ историческихъ преданій разсѣянныя, хотя я общаго и самъ сочинителю Обвернаго Архива нѣкоторое исполненіе; я вамъренъ передать ему древнее нѣтъ только описаніе *свадьбы и пировъ*, которая Отокаръ, Богемскій король прѣвѣвалъ данью въ Вѣнѣ на хлѣбство, а столычъ упомянуты въ числѣ гостей *три царя*, между ими одинъ *русскій* съ присокупленіемъ, что онъ держитъ свою порочу подъ рукою *короля Венгерскаго*, женихова отпа, и это точно въ Галаціи господствующій *русскій великій князь.*

Позволите мнѣ предъ вами похвалиться довольно успешнымъ пріобрѣтеніемъ для библиотеки моея. Однѣ изъ вышешнихъ изъ Молдавіи выходящя, страдаю отъ бѣдности, прозвалъ въ Одессѣ *Евангеліе въ четверку* большую, на пергамѣтъ съ съ раскрашенными изображеніями богато золотомъ украшенныя; въ немъ стоить, какъ въ древнихъ Евангеліяхъ *Куръ и Мудлану жениху* нѣтъ стоить сдѣлано, точной его древности опредѣлять нѣльзя; но ясно, что уже въ концѣ XIV вѣка оно принадлежало *Холмской церкви* потому, что на поляхъ самаго Евангелія находится данная отъ князя Юрѣ Даниловича Холмскаго мнѣтхъ деревень церквѣ сей, съ соей препровождаю къ вамъ копію ¹⁾.

Я также пріобрѣлъ очень древній на пергамѣтъ писанный *Апокалипсисъ*; онъ дополнитъ объясненіемъ молитвъ, *Отче нашъ*, и то замѣчательно, что она не совершенно такъ *прописана, какъ мы ее нынѣ читаемъ*; на полѣ сей рукописи стоить другое рукою, во также древнемъ прописомъ, князь Юрѣ Дмитуревича, и сія вѣроятно обозначаетъ пошу она принадлежала; оно имени самое ближе къ вамъ Шеняки и сынъ Дросоваго, а самый дальній Юрѣ Васильевъ сынъ и звать 1-го Ярослава; ежели бы онъ любознѣтъ очень былъ видѣть сію сію рукопись и сдѣланную надпись, въ *Милостивый Государь мой, отъ меня ее потребовать можете*; а тамъ угождать во поестъ вахожу удовольствіе.

Поручалъ себя склѣтымъ нашимъ молитвамъ и исправная Архистастрскаго благословенія съ совершеннымъ почтениемъ честь нѣтъ быть.

Вашего Препослещества

покорѣйшихъ слугоу

Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель
1 Декабря 1821 года.

Г. С. Большая корчма такъ тяжеловѣстна, что съ прочии книгами се бы на почтѣ не привалъ; я посларавъ ее сдѣлаю по будущей почтѣ къ Вашему Препосвященству *препроводитъ* ²⁾.

¹⁾ Копія этой не найдено.

²⁾ Это П. С. привалено Графомъ собственноручно. Прим. Ред.

Прим. Ред.

Прим. Ред.

Святлейший Графъ,

Милостивый Государь и Благодетель!

При почтенномъ письмѣ Вашего Сіятельства отъ 1 Декабря получая я дѣлъ послалъ съ книгами и чувствительно благодарю какъ за оныя, такъ также за позволеніе не сшить мнѣ вознагражденіе ихъ. Ибо дѣйствительно съ пользою нельзя ихъ внимательно рассмотреть въ короткое время. Между тѣмъ, Френу *татарскую Пумизматику* успѣлъ я рассмотреть я съ благодарностію возвращая. Дай Богъ, чтобы сія *Пумизматика* объяснила намъ что-нибудь въ нашей исторіи, которую вообще татарская исторія мало еще и смутно намъ объясняетъ. Впрочемъ, въ сей книгѣ много учености. Робертъ можетъ-быть проудъ сказалъ, что *азіатскія* надписи мало въносятъ исторію и даже не даютъ намъ никакого понятія о современныхъ *ханакъ*, не представляя намъ никакого ихъ изображенія, какъ *греческія* и *римскія*. А въѣсто исторіи по большей части на нихъ только стихи изъ Алкорана. Но самъ знатокъ Френъ не могъ прочесть ни слова *куфической* надписи, ему Кеплевою доставленной, съ курляндцы Псковско-печерскаго монастыря, въ описаніи оного на стр. 40 упомянутой. Первыя слова прочли мнѣ уже въ Ригѣ, можетъ-быть и то уже по догадкѣ, зная, что всѣ *куфическія* надписи называются словами *бисъ Миллагъ*.

Съ полученіемъ по малости Вашего Сіятельства оговорящаго отписка *Черниговской гримы*, я сдѣлавши нѣкоторыя мои замѣчанія сообщилъ Амазасевичу, который съ прибавкою и своихъ впечатлѣній уже въ Отечественныхъ Запискахъ объявленіе, но съ поспѣшностію перевралъ даже и надписи, въ рассмотреть, что тамъ Каснагъ, а не Каснагію и Пайрисъ, а не Пайроизъ.

Вашего Сіятельства догадка, что изображение Архангела Михаила значитъ гербъ Кіева, весьма правдоподобна, по тому имя Василія будетъ значить Владимира Великаго. А я думаю, что Михаилъ значитъ теозоанитаго великому князю Михаилу Светлоуку (†1093—1113); а имя Василія есть племянникъ его Владимира Мономаха, уступившаго дядѣ въ почтеніи и великокняжескій престолъ. На сіи мысли наводило меня то замѣчаніе, что и Ярославова монета и другія книжн. представляютъ ихъ теозоанитскихъ святыхъ, какъ видно на печатяхъ въ собраніи государственныхъ грамотъ. Точно также на оловянномъ отливѣ изображеніе жезла въ правой рукѣ Архангела Михаила, а въ лѣвой шара, объяснилося мнѣ слученіемъ таковаго-же изображенія въ первой части государственныхъ грамотъ на стр. 16. Тамъ ясно, что въ правой рукѣ *римское знамя*, а въ лѣвой держава царская. Это болѣе подтверждаетъ догадку Вашего Сіятельства. Ибо крохотъ герба государственнаго, сія знака непримичны Архангелу Михаилу.

Общаясь Ваму Сіятельству изъ сообщенныхъ мнѣ документовъ никому не удасть, а должи паче журналистамъ.

Подразвляю Ваше Сіятельство съ приобретеніемъ прекраснаго большаго списка Коричей книги за благодарствому узлаку ходящину. Такого чистаго и полнѣйшаго списка я доселѣ не видывалъ, хотя многіе списки имѣлъ въ рукахъ изъ Новгородской бібліотеки и другихъ. Другой списокъ не столь любезнотенъ. Ибо сходенъ только съ нашею печатню. Но мнѣ надобно снатьца оба съ мочки о Коричей обширныя уже выписаны и замѣчаніями. Обратно, Сіятельшій Графъ, побольше

вниманіе на приобретение разныхъ списковъ Коричей. Сія книга есть древнѣйшій документъ нашего не только церковнаго, но и гражданскаго законоположенія, ибо во всѣхъ старинныхъ спискахъ оной приобщены в *Русская Правда* и нѣкоторыя грамоты князей.

Подразвляю также Ваше Сіятельство съ приобретеніемъ харатейныхъ *Евангелія* и *Апокалипсиса*. Сія памятники достояніи палеографическаго разсмотрѣнія. Не знаю, имѣются-ли Вашему Сіятельству, одинъ и можетъ-быть у наследственнаго, скромнаго знатока русской палеографіи, занимающагося ею не такъ, какъ хвостуны, только проповѣдующіе себя знатоками, а нечто не дѣлающіе. Это Востокъ, служащій въ Императорской публичной бібліотекѣ. По скромности его я надѣвно узналъ въ немъ сіи глубокія свѣдѣнія, по случию сообщенныхъ мною ему нѣсколькихъ харатейныхъ тетрадей. Я осмѣиваюсь предложить при семъ его письма по мнѣ, доказавшаго сія его свѣдѣнія. Только прощу покорнѣе возвратитъ оныя. Если угодно будетъ Вашему Сіятельству поручитъ мнѣ наши харатейныя *Евангеліе* и *Апокалипсисъ*, то я перешлю къ нему на разсмотрѣніе. Или не благоугодно-ли будетъ прямо къ нему переслать. Онъ можетъ опредѣлить вѣкъ и характеристику сихъ рукописей.

Весьма обрадовался я, увидѣвъ изъ полученныхъ теперь мною писемъ, что Ваше Сіятельство послѣ загнушаго *московскаго общества исторіи*, рѣшилось продолжать издаваніе древнихъ памятниковъ нашей словесности. Въ сіи статьи мнѣ извѣстны давно и есть у меня въ запасѣ изъ старопечатныхъ Коричей, съ кончи я и сія печатная слава. Но не знаю, имѣются-ли Вашему Сіятельству XII вѣка, при семъ въ спискѣ прилагаема статьи *Киррика*, можетъ-быть того самого, который предлагалъ вопросъ Нафосту. Статья сія есть не послѣдній документъ знанія и вкуса нашихъ словесниковъ XII вѣка. Означеннаго слова *не свѣда*, или *не видѣ* не успѣлъ я сдѣлать свое романсаніе, а кажется оно значитъ миллионъ. Греки и Римляне считали миллионы только десятками ста тысячъ. Это кажется правдою и въ счетѣ миллионъ у Киррика. Я ничего въ текстѣ не смѣлъ поправлять и со всѣми несправностями представляю списокъ сей, наль у меня списаны.

При семъ представляю Вашему Сіятельству еще небольшую статью мою, напечатанную въ Отечественныхъ Запискахъ.

Съ отличеніемъ высокопочтаниемъ и преданностію изволю честь быть постода

Вашего Сіятельства

Милостивый Государь и Благодетель.

Псковъ.
23 Декабря 1821 года.

Прогосвященнейшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Желаемое мною изданіе враспорѣчныхъ сочиненій святата Киррала епископа Туровскаго и нѣкоторыхъ другихъ любопитныхъ *Памятниковъ* российской словесности XII вѣка, мнѣ довершено, я и при полученіи самихъ первыхъ экземпляровъ

*) Писать этихъ не надѣюся.

съ большимъ удовольствіемъ здѣсь *однимъ препровождая* Вашему Пресвященству; *стѣжуся* только, что отправляю его въ издательскія руки, а не въ типографію, а здѣсь перепечатать не кому. Предсказано, помѣщенное въ сей книгѣ, конечно дѣлаетъ честь *искусству и совѣдѣнію* г. Калайдовича.

Опытъ о *новгородскихъ посадникахъ* отпечатанъ, яку его на дняхъ и тогда къ намъ, Милостивый Государь мой, и его препровожу; при новѣхъ его издавіи я въ безпристрастіи своехъ допустилъ г. Калайдовича привечать при опытѣ *своихъ замѣчаній*; но кажется книгъ строго замѣтилъ онъ, что *однимъ посадника* сочинителю вовсе неизвестно былъ, не отдавъ ему слѣдующую хвалу за то, что онъ познакомилъ насъ со многими, посадниками, неизвестными.

Теперь г. Калайдовичъ по моему порученію приступилъ къ изданию извлеченія изъ древняго перевода *Дамаскина, болгарскихъ экзарховъ* Иоанновъ и *самого древняго сборника*, принадлежавшаго великому князю *Святославу*.

Дави не вѣдать Вашему Пресвященству письмами своими лишней скуки «опытъ о новгородскихъ посадникахъ» отправляю уже къ вамъ *безъ письма*.

Препоручаю себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашиваю Архипастырскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имъ быти.

Вашего Пресвященства
покорнѣйшій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

Томскъ.
20 Декабря 1821 года.

Сластелнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Чувствительнѣйшую признанію Вашему Сіятельству благодарность за письмо отъ 20 Декабря и при ономъ за любезную книгу *Памятниковъ Россійской словесности XII века*. Я вкратчѣ посмотрѣлъ ее, и между прочимъ нашелъ, что Иафоновы отзывы хотя и съ древнѣйшихъ списковъ издавъ, но очень несправны, и ошибены замѣны: а горючо исправленіе написаны они въ нѣкоторыхъ новѣйшихъ спискахъ Коршею. Въ филологической критикѣ замѣчено, что не всегда древнѣйшіе списки лучше новѣйшихъ, а издатель часто догадками своими еще болѣе возмущалъ, напримѣръ, по случаю съ новѣйшъ списковъ и замѣнилъ, стр. 173, издатель поставилъ слово *избывати*, а надобно-бы *избѣгати*, т. е., разбивать. На стр. 174 строкъ 4, слѣтъ вопросъ съ отвѣтомъ. Стрѣжа 20 *бе-смысли* испорчено изъ словъ *безъ сими*. Стр. 176, строка 3, и *око*, но мнѣ спсвекъ *лѣте* и *онъ*. Стр. 177, строка 11, послѣ словъ *примасте* должно быть вопросительному знаку ?, а не послѣ словъ *смерти* и проч. А изъ ошибки писца на стр. 224, стр. 4, написаннаго вѣдство *армосъ* или *агмосъ*, *Дискосъ*, издатель вывелъ на стран. 222 смѣльное заключеніе, что мнѣ *грызеть* *деревянный Дискосъ*. Самый контекстъ стр. 224 *оскребе е ножникомъ и служить*, а *новаго не вымываетъ*, должно-бы указатъ ошибку, ибо сіе правило и до нынѣ есть въ священническомъ Номоканонѣ и слово *не вымываетъ* разувѣтся о непониманіи или вырѣзаніи изъ профорои, новаго агнца. На стр. 222 изъ желанія проти-

ворѣчать мнѣ издатель даже солгалъ, что *міреское имя архіепископа* Иоанна неизвестно. Ибо въ Четывмаша Сѣнтября 8-го, въ житіи Иоанновомъ ясно сказано, что при постриженіи *Иоаннъ переименованъ Иліею*, а на новѣхъ при постриженіи въ скіумъ сказано: *нарчено-же ему бысть въ скіумъ первое имя его Иоаннъ*. Въ предисловіи также глатъ онъ, изъ сноты поуправлять Исторіографу, настрѣхъ стр. XVI о вѣхъ русскихъ епископахъ, якобы въ одинъ годъ поставленныхъ, а на стр. XXXII Кириллова посланія, ясно разглагольненія отъ *словъ праздничныхъ* и отъ *другихъ душеполезныхъ сочиненій*, смѣшалъ произвольномъ своимъ догадкамъ за одно. Но мнѣ онъ вѣкогда писалъ, что отсказалъ 27 сочиненій Кирилловыхъ, а нынѣ издалъ только 15 и даже между ими (стр. XXXIII) три догадокъ только приписалъ ему. Хахлстваніе, догадочность и часто неискренность своего любителя нашихъ древностей давно вѣдѣмъ извѣстна. На достѣ прочту внимательнѣе всю книгу и можетъ быть еще что-нибудь замѣчу.

Буду гдѣтъ отъ Вашего Сіятельства общаюся другой книги о *посадникахъ новгородскихъ*. Пропускъ одного посадника, зачтенный издателемъ, не увязать цѣны трудовъ собарателя.

При семъ возвращаю прѣже присланные отдѣльные листы *книги памятникныхъ*.

Съ истиннымъ высокопочтеніемъ и таковою же преданностію имъ честь быти.

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

13 Января 1822 года.

Просвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастырь!

Благодарю за письмо, написаннѣ Ваше Пресвященство мнѣ удостоитъ изволитъ отъ 13-го сего мѣсяца; къ крайнему сожалѣнію своему вижу, сколько вы изволили при первомъ нашемъ общеніи въ изданіи *Памятниковъ Россійской словесности XII века* замѣтить ошибку г. Калайдовича.

Въ числѣ сихъ Памятниковъ я-бы охотно пожелалъ присланную любезнѣйшую тетрадку отъ Вашего Просвѣщенства, если-бы она дошла до меня прѣжде; она особенно имѣетъ къ тому право, хотя этотъ Каринъ описанъ не тотъ, который водрушалъ Иафотъ; послѣдній *уже былъ мученикомъ* Юрьемъ новострѣцъ, когда сей второй Каринъ самъ себя объявляетъ быть только діакономъ Антоніева монастыря и, что пишетъ онъ сей трудъ, въ 1136 году. Тетрадку, списавъ съ нея списокъ, съ покорною благодарностію возвращаю.

Я вѣдѣно угрудилъ васъ, Просвѣщеннѣйшій Владыко, чтеніемъ долгаго моего письма, и теперь къ подобной-же вѣдѣ прѣступаю; но мнѣ ученое ваше разрѣшеніе очень нужно для вопроса, которое можетъ имѣть большое вліяніе на опредѣленіе времени *Евангелія хартейныхъ* списковъ.

Замѣтилъ, что въ находившемся перваго моего списка Апостолѣ прибавлена *Молитва Господня*, которая нѣсколько разстѣнуетъ въ нѣкоторыхъ ея членкахъ, въ древнѣйшихъ, но даже и въ смыслѣ прошенія съ тою молитвою, которую мы нынѣ

дѣ чистѣе, называя ее *Отно иже*. Мнѣ пришло въ мысль, но пришлось въ первое, почитать, какъ сей «Отно иже» писанъ въ старину и находится въ харатейныхъ спискахъ Евангелія; изъ многихъ такихъ мнѣ приваляющихся, я здѣсь теперь имѣю только *Холмское*, и зашесть въ немъ Молитву Господню, согласно прописанную, какъ при древнѣмъ Апокалипсисѣ, что усмотрѣть изволите изъ прилагаемыхъ списковъ ¹⁾, теперь выходитъ вопросъ, по которой вѣкъ такъ писанъ Молитва Господня и когда она переправлена на тотъ ладъ, по которому мы ее теперь въ Евангеліяхъ единообразно видимъ; не со времени-ли начатія въ Острогѣ печатанія книгъ сія переклада началась и единообразіемъ утвердилася? Очень-бы полезно было пересмотрѣть и списывать Молитву Господню изъ всѣхъ харатейныхъ Евангелій съ обозначеніемъ по возможности сѣтъ рукописной вѣка. Препоручаю табовое и уже данъ въ Москвѣ, въ Кіевѣ и въ Новгородѣ; по возвращеніи своемъ въ Петербургъ просить буду А. И. Ермолова такую поѣзду и слѣженіе сдѣлать, во истинная моя надежда на Васе Пресвщенство, покорно вѣсь прошу выдать въ сборныхъ самаго Цесова и удачныхъ епархія вѣлей городовъ, также и въ монастырахъ, гдѣ только находится харатейная рукописная Евангелія, выписать изъ нихъ Молитву Господню, и списки такіе же вамъ доставить; а я давно изволаннйи вамъ надѣюсь, что вы не отречетесь меня или подарить прасвокупи къ нимъ свое учебное заведеніе. Въ Новгородѣ я обратился къ своему корреспонденту отцу протоіереев, Захарію Снородукову; рвеніемъ его безъ сомнѣнія я доволенъ; но вы, Милостивый Государь мой, вѣрнѣе обратитесь и туда можете съ лучшимъ успѣхомъ, нежели я.

Сейчасъ получа вторую часть сочиненія г. Раковскаго, котораго Г-и токъ вы такъ одобрили изволли, сѣбшу его къ вамъ доставить, и покорно прошу по прочтеніи мнѣ возвратить; я давно ожидаю полный для васъ экземпляръ; но мнѣ пишутъ, что сей трудомысливый молодой человѣкъ разоряется своимъ поухвданнымъ предпріятіемъ; на изданіе подписокъ было мало и продана вѣсть тако.

Поручаю себя сѣбшу вашимъ молитвамъ и испрашиваю Архимандритаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвщенства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцовъ.

Р. С. Давно сожалѣю, что при глгописяхъ нашихъ никогда къ облегченію читателя не находится реестра, а г. Строповъ предписалъ такой составъ для новаго изданія Софійскаго глгописца; отвѣчавшій лѣтъ здѣсь къ Ваму Пресвщенству на благоусмотрѣніе послалъ; реестръ конечно полезенъ будетъ, во не совершенно, по послѣдствію: *первую тысячку зардѣлились статьи*. Ровно честь имѣю препроводить вывѣзъ отвѣчавшій листъ каталога рукописей графа Толстаго.

Объ совершенномъ почтеніемъ честь имѣю быть

Ut in Litteris

Графъ Николай Румянцовъ.

Гомель.
26 Января 1822 г.

¹⁾ Эти списки помѣщены будутъ въ прилагаемыхъ. *Прим. Ред.*

Пресвщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архимандритъ!

Получа писмо, каковымъ меня удостоить изволите отъ 28-го Декабря, сѣбшу свидѣтельствовать Ваму Пресвщенству своею благодарности: всѣ письма наши для меня настоятельными, а сіе особею.

Я чрезвычайно радъ, что вамъ полюбилась, такъ-какъ мнѣ купленная мною *Боричья*, и дано сужу, такъ-какъ вы, что предпочтительно въ часѣтъ рукописей отыскивать должно съ *Коричныхъ разные списки*, да сѣнскія съ вѣтхаго завіта, *предшествующіе изданію Острожской библии*, сія послѣдніе еще рѣже; въ доказательство, что говорю за Коричми приведу здѣсь два обстоятельства: 1) выписку изъ одного письма, полученнаго изъ Волыни ¹⁾; 2) что купилъ еще неполный списокъ Коричей для меня любопытной, а къ вамъ его препровождаю; займитесь имъ, а потомъ покажутъ переписать къ г. Востокову ²⁾, дабы онъ мнѣ отдалъ по возвращеніи моемъ въ Петербургъ, а до тѣхъ поръ для насъ-бы *опредѣляя*, сама сія рукопись, какому вѣку принадлежать; мнѣ она кажется временемъ не старымъ, но списавшая тогда съ очень древней Коричей XIII вѣка. Последку между *статьями* сказано, что въ 1286 (сѣчѣ) году сей ³⁾ сей *Номоконовъ списанъ бысть боголюбивымъ княземъ Владиміромъ сыномъ Васильковымъ, внукомъ Романовымъ и боголюбивою кнѣзинею его Романовою*, а вскорѣ добавлено: «а пишущій-же вамъ сія книга поѣздалъ *Господинъ* вашъ въ Нагаю (К Погоню), а *Госпожа* (Г-на) ваша осталъ у Владиміра званъ-баше немону ⁴⁾ (им) уважна лѣта вѣку, того ради немочю бытъ ей провиди его ⁵⁾»).

Въ оправданіе сей статьи находится три обстоятельства: въ привѣчавшихъ, измѣленнхъ Карамзинныхъ изъ Волынской глгописи, въ нихъ сказано, что Владиміръ Васильковичъ былъ *философъ какого небывало и небудеть*, а въ доказательство того привожу, что онъ своею рукою *списывалъ духовныя книги*; правда однако же, что въ подробномъ обозначеніи ихъ, списка съ Коричей не показана, та-же лѣтоисие повѣствуетъ точно, что онъ ходилъ *настоля къ Нагаю*, а не въ Натѣскую землю, и она-же вѣсть вамъ сообщать, повѣствуя о свидѣльствіи Ольги, что она была дочь князя Романа Дебрянскаго, и что предпочтительно всѣмъ остравъ отецъ ее любилъ страстно, пребывае *духовною мужа сл, напечатанною въ государственныхъ грамотахъ* и кажется можно заключить, что она достойна остаться въ памяти потомства; могу сіе заключеніе подтвердить еще однимъ обстоятельствомъ, въ томъ-же спискѣ пишущій вывѣстий *уставъ церковный*, который всгда въ Коричныхъ находится, но каковъ! — По моей догадкѣ не то-

¹⁾ Выписка изъ письма, полученнаго Государственнымъ Канцлеромъ изъ Волыни.

²⁾ Коричей рукописной старинной книгѣ, по порученіемъ моемъ я получилъ свидѣніе, что она находилась во Владимірѣ на Волыни; а по привезенію Острожской Коноисторіи отъ туда изъ наскральной лѣтнихъ обозначъ была въ 1818 году въ Острожскую Коноисторію, гдѣ отъ туда въ Апрель мѣсяцѣ въ несчастію во время пожара монастыря и архива она исчезла.

³⁾ Отдана Авластасеичу для доставленія Востокову.

Приниска Митрополита Евгенія.

⁴⁾ Противъ этихъ строкъ съ боку написано: «стр. 530».

Прим. Ред.

⁵⁾ Въ спискахъ помѣщены слова, написанныхъ въ рукѣ надъ строкъ, вѣроятно званъ-баше поправки.

Прим. Ред.

го Владимира, коего себѣ именуютъ также Корчма съятиемъ и работостольникомъ, по успѣхъ дарованный тѣмъ же Владимиромъ Васильковичемъ списанный съ перваго слово въ слово, но дошедшей нѣкоторыми поспѣшными добавочными къ десяти тысячамъ сельскихъ угодій и хвалю хмалю его за то, что щедро первымъ снабдилъ богатого утварью, именно книгами (Евангелиями), а конечно желаю, чтобы вы мое заключеніе одобрили; но однако же прошу его судить строго, а дабы не оставили сужденія вашего, препровождоу при семъ писемъ Fac-simile тѣхъ строкъ, которыя меня къ оному заключенію повели, пожалуйста передайте ихъ прежде самой книги на заключеніе г. Востокова, онъ спсать можетъ въ почерку опредѣлить, коли списана была: сіа рукопись съ Корчмою XIII вѣка ¹⁾.

Вы меня, Пресвященнѣйшій Владыко, чрезвычайно обрадуютъ извѣстіемъ сообщеніемъ двухъ прабратничихъ и прученныхъ писемъ г. Востокова; а къ вамъ ихъ возвращаю, и не такъ ни отъ васъ, ни отъ него, что прельщались ими до крайности; а съ ними свалъ списокъ.

Давно я уже стараюсь, но безъ успѣха, сблизиться короткими знакомствомъ съ г. Востоковымъ; онъ отъ того отказывался всегда тѣмъ; что будучи странный знава, очень страдаетъ съ незнакомыми людьми, но далъ однако же мнѣ обѣщаніе сдѣлать для меня изъ манускриптовъ бывшей Залуснаго библіотеки извлеченіе грамътъ нашихъ великихъ князей, коихъ мы не имѣемъ, и начекалъ ихъ на мое изъясненіе подъ его надзоромъ; но что жъ!—Волѣе года являвало, а я не получалъ, какъ о томъ домогался, имя хотя и не совершенную росписи; тотъ же духъ, который не допускаетъ меня видѣть появленія издавія Лаврентіева лѣтописца, какъ и тутъ предать?

Я въ самой большой цѣль держу дьяво г. Востокова. Александръ Ивановичъ Ермолаевъ и онъ конечно бы могли составить съ большимъ успѣхомъ *россійскую палеографію*, а свами преобрѣдано къ просвѣщенію г. Коплена отиди къ тому недостаточна.

Писмо ваше, Милостивый Государь мой, и нѣкоторая обстоятельность, именно списокъ съ многихъ книгъ ветхаго завіта почти полубокомъ предшествующій издавію Острожскаго библіи, вызывають меня продать сіе писмо; но чувствую, что и такъ уже слишкомъ обременилъ терпѣніе ваше препраду его благодарностию своею за прелюбительное измѣлопаніе церковнаго ивѣія, закономъ меня наградило изволили.

Препоручаю себя сълѣмъ нашимъ молитвамъ и испрашивамъ Архидиаконскаго благословенія съ совершенныхъ почтеніемъ честь имѣю быти

Вашего Пресвященства,
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Р. С. Препровождаю къ Вашему Пресвященству полученный мною листъ ваталого рукописей графа Толстаго и одинъ отдѣльный листъ изъ третьяго тома *государственныхъ грамътъ* для прочтенія. Сей послѣдній содержитъ, по моему извѣлію, прабратничій указъ царя Михаила Феодоровича, обозначающій странныя язви князя Хворостина и милосердое правленіе сего Государя и въ преступленіи противу зѣри исторіарха родителя его, долготерпѣливъ.

Графъ Николай Румянцевъ ²⁾.

Гомель,
19 Января 1822 года.

¹⁾ Fac-simile этого не найдено.

Прим. Ред.

²⁾ Р. С. это написано собственноручно Графомъ.

Прим. Ред.

Святѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее писмо Вашего Святѣйства отъ 19 Января съ Корчмою книгою и другими произволеніями и имѣлъ честь получить. Оно изстало мнѣ въ уборѣ на пути въ Кіевъ, поблажь къ Гомелю, а потому и оставило уложитъ съ прочими своими книгами и прежде полученными отъ Вашего Святѣйства, дабы ихъ уже изъ Кіева, удобнѣе доставитъ. Но имѣя присланная Корчма подѣлать со мною въ Петербургъ, куда пожелано мнѣ прѣхѣть на короткое время. Тамъ же призванію Вашего Святѣйства яручу въ Востокову. Сего рода списки сивданный съ подлинника 1270 года есть и въ Софійской новгородской библіотекѣ, а потому мнѣ давно извѣстна. Большия писма теперь и во успѣвахъ и возвращаю при семъ листъ, ваталого графа Толстаго и государственныхъ грамътъ.

Имѣю честь быти съ особеннымъ высокопочтеніемъ и преданностію

Вашего Святѣйства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Псковъ,
10 Февраля 1822 года.

Пресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архидиаконъ!

Съ несказаннымъ и душевнымъ поразданіемъ свѣдѣть я, что Ваше Пресвященство назначено быти Кіевскимъ архіепіскопомъ и стоить именитой Печерской Лавры архидиаконъ, снѣшу явиться вамъ, Милостивый Государь мой; всеуверѣнне мое о томъ поощреніи, въ тайнѣ сердца своего я всеюкратко такового перефразденія вашего желалъ, и вѣлю, что оно исполнилось, ей-ей признаю оное, какъ мнѣ отъ Бога показавую милость.

На классической сей землѣ древностей нашихъ какую богатую пользу вы являете любителямъ отечественной исторіи!

Гомель мой совершенно оудно на дорогѣ нашей и очень близо отъ почтовой стѣпци; а милость и покорнѣе васъ прошу мнѣ показать ту милость, чтобы вѣтъ отдохновеніе здѣсь, по малой нѣрѣ, суля двое въ моемъ домѣ со мною подъ оубою провело, и безъ всякаго ласкательства могу васъ убѣдить, что такоево для счастливыми быти оудно.

Заготовлю здѣсь рукописи, а теперь дозволяюсь препровожденіемъ къ Вамъ, Пресвященнѣйшій Владыко, вновь отпечатанныя листовъ ваталого рукописей Графа Толстаго.

Покорнѣе прошу мнѣ предпринимать данъ зѣмль, коли я могу нагнѣмъ васъ здѣсь увидѣть.

Проучаю себя сълѣмъ нашимъ молитвамъ и испрашиваю Архидиаконскаго благословенія съ совершенныхъ почтеніемъ честь имѣю быти

Вашего Пресвященства покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель,
14-го февраля 1822 года.

Высокопреосвященнейший Владыко,

Милостивый Государь и Архиепископ!

Г. майоръ Ивановъ, котораго я послалъ за своимъ хозяйскимъ дѣломъ въ Киевъ, вчера воротился и мнѣ тѣмъ же радостью, что сообщилъ мнѣ, что еще при немъ Ваше Высокопреосвященство благополучно въ Киевъ прибыть изволили; пріимая, Милостивый Архиепископъ, съ такимъ событіемъ мое поздравленіе и свидѣтельство душевной благодарности за то, что мнѣ здѣсь дружески посѣтить изволили, не прервали ни дражностью моею, ни глухотою и настаивая во многомъ, подали по сердцу и по уму вслаждавіе.

По волѣ вашей по тяжелой почтѣ отправляю къ вамъ, Милостивый Государь, тѣ книги, которыя получили желали. При нихъ приложится роспись, во письма не будутъ, дабы при многихъ вашихъ теперешнихъ упражненіяхъ не озаботить васъ отиѣтомъ.

Пожалуйте не пренебрегите прочесть въ двухъ послѣднихъ тетрадкахъ журнала Каченовскаго, искуснымъ перомъ начертанное разсужденіе о *Владиміровской* золотой гривнѣ, обозначающее въ неизвѣстномъ мнѣ еще сочинителѣ гущность большую, свидѣнія обширныя.

Въ Петербургѣ одинъ скопщикъ вскакивъ радостью приобрѣлъ за двадцать четыре червонныхъ, какъ за дѣву престою, золотую монету *Владиміра 1-го*. Сія цѣна далеко отстоитъ отъ той цѣны, которую и серебряной таковой монетѣ въ Киевѣ г. Могилянской ставятъ.

При неизбѣжныхъ вашихъ теперешнихъ трудахъ забудьте меня пожалуйста на время, но позвольте мнѣ надѣяться, что когда кончатся для васъ дѣла заботы, я буду по прежнему, посредствомъ писемъ своихъ, благоуспѣшной до васъ, Преосвященнейший Владыко, имѣть доступъ.

Препоручаю себя святымъ молитвамъ вашимъ и испрашиваю Архиепископскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣть быть.

Ваша Преосвященства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румлицевъ.

Гомель
17 Апрѣля 1822 года.

Высокопреосвященнейший Владыко,

Милостивый Государь и Архиепископ!

Съ чувствомъ искреннѣйшей благодарности получилъ я письмо, какъ только удобно было мнѣ удостоить, извѣдалъ о счастливомъ пріѣздѣ вашемъ въ Киевъ. Я радуюсь, что Ваше Высокопреосвященство захотѣло изволили, сколь я благополученъ былъ пребываніемъ вашимъ въ Гомель.

Позвольте, Милостивый Государь, во единственно для свидѣнія васъ одного, приложить выписку изъ полученнаго мною изъ Петербурга письма отъ одной особы, мнѣ очень близкой и которая имѣла честь съ вами нѣтъ тамъ познакомиться.

Поручаю себя святымъ молитвамъ и испрашиваю Архиепископскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь имѣть быть.

Вашего Высокопреосвященства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румлицевъ¹⁾.

Гомель
21 Апрѣля 1822 г.

Выписка изъ письма, полученнаго изъ Петербурга отъ 5 Апрѣля.

„Je dois ajouter que l' Archeveque Eugene a, à ce que j'ai entendu dire fort réussi auprès du maître et que ce n'est qu'à lui seulement, qu'il doit la qualité de Métropolitaine, apparament que l'impression a été la même que celle, qu' il a fait sur moi“.

Сиятеlemнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Сіятельства отъ 17 и 21 Апрѣля, а также и 5 книгъ имѣлъ я честь получить. Всепокорнѣйше благодарю за милостивое поздравленіе меня съ достиженіемъ въ Киевъ. Хотя на первый случай при многихъ встрѣтившихся мнѣ дѣлахъ не могу еще я заняться книгами: но для отвѣтовъ Вашему Сіятельству никогда не буду имѣть недоуга, и всегда найду онымъ нужная минуты безъ замедленія.

По указанію Вашего Сіятельства я прочталь въ 4 и 5 № Вѣст. Европ. разсужденія о гривнѣ. Слѣдующихъ номеровъ сего журнала у меня еще нѣтъ, и потому и означая не знаю. Изъ ссылки на греческія и польскія книги я гадаю, что сія статья сажо *Катедорскаго*, знающаго сія языкъ. Разсужденіе сіе довольно ученое и умное.

Куплены въ Петербургѣ за 24 червонныхъ *Владимірова* монета *Владиміра* 1-го, потребны доказательства. Ибо и о Ярославской сомнѣваемъ. Могилявскій свою серебряную потерлъ и только отпечатокъ оной въ Вѣстникѣ Европы остался. Но и той не повѣрили.

Всепокорнѣйше благодарю за сообщенную мнѣ французскую записку изъ петербургскаго письма. Я сохранилъ ее въ тайнѣ А въ объясненіи оной прилагаю при семъ свою записку²⁾.

Представляю при семъ Вашему Сіятельству мою статью о *сандаляхъ древняго Херсона*, помѣщенную въ Февралѣ Отечественныхъ Записокъ Сивинава.

Съ отличными высокопочитаніемъ и преданностію имѣю честь быть

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля

Кіевъ. 1822 г.
4 Мая.

¹⁾ Все письмо написано собственноручно Графомъ. *Прим. Ред*
²⁾ Упомянутой Митрополитомъ Евгениемъ записки не найдено въ бумагахъ. *Ред.*

Пресвященнейший Владыко,

Милостивый Государь мой и Архиепископ!

Письмо, которым меня удостоить изволил отъ 4 Маія, послужило мнѣ къ крайнему моему порадованію новымъ знакомъ благорасположенія Вашего Высочества.

Я съ нами всуиствился въ заключеніи объ ученыхъ и умномъ наслѣдованіи *Владиміровой* гривны, тоже приписанаго его г. Бачеворскому.

Съ большимъ удовольствіемъ получалъ и прочелъ статью о древней Херсонѣ.

Препровождая къ вамъ, Милостивый Государь, довольно любопытное письмо мною полученное отъ г. Востокова, покорно васъ прошу по прочтеніи мнѣ возвратитъ ¹⁾.

Позвольте мнѣ известъ въ собственную вашу бібліотеку экземпляръ некоторыхъ древнихъ *государственныхъ грамотъ*, отысканныхъ въ Перми.

Къ счастію моему въ Петербургѣ отыскалась доска Мстиславовой грамоты, и я вамъ ее чрезъ васъ бывъ навсегда.

Въ одной тетради записокъ любителей словесности въ Митавѣ есть статья о *сарматѣ* довольно любопытная не по заключеніямъ, а по извѣстіямъ; я къ вамъ, Высочествовавший Владыко, ее здѣсь препровождаю, прося также о возвратѣ ²⁾.

Къ известію вамъ г. Богачскому пишу изъ Петербурга, что въ Красномъ селѣ, при помочиваніи свай, нашли въ землѣ цѣль уже до 18-ти сажень, но она еще не почтена; я бы желалъ, чтобы при ней, для сохраненія, укрѣпленъ былъ какой-либо сосудъ, изъ котораго найдутся какия-либо россійскія древности.

Согласно съ повелѣніемъ, какое данъ изволили Григорію Давыдовичу, я предану изъ Петербурга, чтобы г. Авагасенича всегда предупредомали, когда будутъ сада большія отравленія.

Препоручаю себя святымъ вашимъ молитвамъ и испрашиваю Архиепископскаго благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ честь вашу быти.

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель
15 Маія 1822 г.

Степанный Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 15 Маія, съ приложеніемъ письма Востокова и Митавской записки и съ посланною доскою съ Мстиславовой грамоты и Пермскихъ грамотъ, получивъ я 20 сего же мѣсяца и чувствительнѣе благодарю. Въ *лаурской* типографіи есть станъ фаяурный и слѣдовательно могу я печатать Мстиславову грамоту.

¹⁾ Письма этого не найдено въ бумагахъ. Ред.

²⁾ Статья, о которой здѣсь говорится, помѣщена въ книгѣ: *Jahres-bericht der Kaiserlichen Gesellschaft für Literatur und Kunst. Band II, Mitau, 1822 г., стр. 291.* Статья эта находится при письмѣ въ Русскомъ рукописномъ переводѣ. Ред.

Курляндская записка начата слѣшкомъ метафизическимъ разсужденіемъ по нѣмецки; во послѣдующія замѣчанія ея о протѣхъ нашихъ въ Курляндіи, довольно для насъ любопытно; по крайней мѣрѣ подтверждаютъ она нѣкіе Степановы книги, которой на сію нашу родословную многіе свѣдѣніа. Доска прозвѣдши насъ болѣе отъ *шведовъ*.

Востокова общианія Влему Сіятельству велики ¹⁾; но онъ такъ завытъ или лучше сказать развлеченъ многими должностями, что ни чѣмъ пристрастно не занимается и сверхъ того и въ трудахъ медленъ и лѣнивъ.

Любопытва въ Красномъ селѣ находка цѣль; но немыслимо къ чему она доведетъ. Я пишу, что мнѣ 25^ю тому назадъ около Суркальской мызы далеко отъ берега найдена мѣта. Все сіе кажется можно извѣстнѣе *шведскими* мнѣніемъ, что по *норвежскій* сторона была подъ моремъ и что Сѣверное море удалена.

Воепокорнѣе благодарю за приписаніе въ петербургскомъ домѣ принимать посланки ко мнѣ отъ Авагасенича. На первый случай я требую отъ него барометра, котораго нѣтъ въ моемъ домѣ.

За собственноручную записку также воепокорнѣе благодарю. Въ Петербургѣ болѣе узнаете Ваше Сіятельство объ отпущеніяхъ ко мнѣ *извѣстнаго*. Возвращаю при семъ и Митавскую записку и Востокова письмо.

Съ особеннымъ изощреніемъ и совершенною преданностію имѣю честь быти

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Кіевъ
30 Маія 1822 г.

Степанный Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Для почтеннаго письма Вашего Сіятельства отъ 25 Маія мнѣ Гомеля и отъ 20 Іюня изъ Петербурга ²⁾ имѣлъ я честь получить, первое чрезъ Ревельскаго уже 24 Іюня, а послѣднее чрезъ почту 1-го Іюля. Подразило Ваше Сіятельство съ находкою въ Германіи пергаминныхъ грамотъ, относящихся до Новгорода. Вамъ судьбою планчико отыскивать болѣе всѣхъ соотвѣщій древности отечественной и жизнь ваша составить эпоху въ нашей археологіи.

О Виленскихъ грамотахъ древнихъ разсказалъ мнѣ и И. Н. Лобокъ, теперь у меня въ Кіевѣ гостящій. Онъ привезъ мнѣ изъ Вильны для почтѣ преросну обероженный пергаминъ псалтири съ рисунками на краяхъ. Она писана въ Кіевѣ 1397 г. буквами большими, совершенно сходными съ Остромирскимъ Евангеліемъ. Только нѣтъ между ними буквы *Ѫ*. Крокъ всего очевидно, что она писана тою же тою съ какою нибудь весьма древняго сласка, и что въ Кіевѣ не употребляли *юсовъ*.

Лобокъ занимается у меня списаніемъ некоторыхъ грамотъ Софійскаго собора. Но самъ я не имѣлъ еще досуга заняться разисканіями древностей. А учусь еще кіевскимъ теушамъ дѣлать. ³⁾ Собираю я ему послать въ Востокъ нѣсколькихъ листовъ изъ *киевской псалтири fac-simile* для со-

¹⁾ См. выше стр. 56, письмо Графа Румянцева, отъ 19 Января 1822 года. Ред.

²⁾ Остальнѣ писемъ въ рукописяхъ не найдено. Ред.

образами палеографических замечаний. Надобно побольше снабдить сего нашего палеографа такими документами. Войсковой же благодарю за дозволение Анастасовичу отправлять ко мне письма чрез Голева.

Съ совершеннымъ высокопочтениемъ и преданностью имѣю честь быть

Вашего Святельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Кіевъ
16 Июля 1822 г.

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архисталяр!

Гамбургскія газеты извѣщаютъ насъ, что Ваше Высокопресвященство заняты объездомъ монастырей и церкви епархіи вашей, и что съ особеннымъ восторгомъ приняты вѣдѣ, а здѣсь меня уверяютъ, что вы получили Монаха разрѣшеніе одинокъ разъ въ неделю выѣзжать изъ вашей епархіи, когда разсудите заблаго посѣщать монастыри наемъ подвластные, но за чертою границы епархіи вашей.

Императоръ во всемъ вѣнчаніи не имѣетъ выкаши и за меня поблагу о томъ, что разслабленое мое состояніе не допускаетъ меня предстать предъ Его Величествомъ. Самъ меня въ моемъ дому посѣтитъ изволятъ, и премолюсь вамъ обходительнѣе доказывать мнѣ, что на скупыхъ на глухоту мою, вы мною.

Препровожду къ Вашему Высокопресвященству копію съ переданнаго мнѣ извѣстія г. Калайдовичемъ о выдѣяннхъ любопитнхъ древоствѣхъ въ старой Рязани: А. Ф. Малиновскій его толкалъ туда отправилъ на моемъ изданіи, чтобы самыя рѣдкости описать точно и вѣрное описаніе. Вы, Милостивый Государь, почтено предугадывать изволятъ, что койчасъ сіе описаніе отъ него получу, то къ вамъ перешлю; многій долгъ къ тому поудить.

Дави довести до свѣдѣнія разсѣяннхъ въ Европѣ ученѣйшихъ людей *сибирскія* вѣдѣнія, и что объ нихъ образъ и сообщалъ г. Славскій, рѣшился и въ гадать съ латинскимъ объясненіемъ, надѣе котораго надирать г. Бруль; нѣкоторыя изъ сихъ тетрадей перешлю вамъ ко самымъ ученѣйшимъ особамъ, и по этому самому правилу одинокъ экземпляръ препровожду къ Вашему Высокопресвященству по тяжелой почтѣ.

Поручилъ себя снѣтнмъ вашимъ молитвамъ и испрашивалъ Архисталярскаго благословенія съ совершеннымъ почтениемъ честь имѣю быть.

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Петербургъ
17 Июля 1822 года.

Копія съ письма Калайдовича къ Графу Румянцеву.

Одинъ мой знакомый, недавно прѣехавшій изъ Рязани, сообщилъ весьма важное для пресвященства извѣстіе. Въ мѣсяцъ прошедшаго года, при разрытій, для устроенія почтовой дороги; земля, окружающая на большомъ пространствѣ старую Рязань, нашла 16 золотыхъ вещей, въ томъ числѣ довольно гривенъ съ ушками и цѣнками и уцѣлихъ записокъ: Воинша часть вещей отдала пресвященному свѣтскому работнику, съ каменьями и перчатками и съ заложками Славянскими и Греко-Славянскими. Вся въ Рязани говоритъ о сей важной находкѣ, которую Губернаторъ Губернаторъ извѣстивъ предстать Государю Императору.

По родственному связи: А. Д. Валамова съ П. П. Бекетовымъ, и обратился къ нему попросить. Они уже получили о семъ краткое

извѣстіе; ему сообщаютъ, что на мѣсяцъ старой Рязани къ нему найдены Княжескія украшения, съ отличнымъ искусствомъ выдѣланныя, вѣсомъ въ 6 фунтовъ чистаго золота, на которыхъ отложиле годы не означены. По оному извѣщенію о времени, когда догадывается, что въ сей находкѣ могутъ действительно быть медали.

Какъ бы то ни было, во всякомъ случаѣ вѣрные рисунки со всего выдѣланнаго и точное описаніе сихъ драгоценностей будетъ весьма ценно для любознательныхъ древностей.

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архисталяр!

Съ особеннымъ удовольствіемъ и благодарностію получить я писмо, каковымъ Ваше Высокопресвященство мнѣ удостоить изволили отъ Июля 16-го.

Позвольте мнѣ вѣсь спросить, кому принадлежатъ монастыри на пергаминѣ писанныя, котораго вамъ казалъ И. Н. Лобойно и можно-ли ее мнѣ купить и за какую цѣну? Если я. Лобойно еще при живѣ, покорно прошу ему предписать мнѣ доставить на сіе свѣдѣніе, а его самого вѣрующъ покровительству Вашего Высокопресвященства, какъ человѣка достойнаго.

При первомъ случаѣ препровожду къ Вамъ, Милостивый Государь, для собственной библіотеки вашей вѣнчанную третью часть государственныхъ грамматъ и договоровъ, въ ней кажется найти изволятъ много актовъ прабюбювнхъ. Въ сей книгѣ прабюбювнхъ сочиненіе г. Фатера «*Analekten der Sprachenkunde*» и нѣкоторыя самыя древнія извѣстія о Россіи, о *козарахъ* и *башкирцахъ*, почернутыя г. Франкомъ въ историческихъ *арабскихъ*; тутъ много новаго и прокладывается путь къ разнымъ заключеніямъ о сущемъ намѣхъ перебытовомъ состояніи.

Напомятъ мнѣ удалось поблизитъ къ отращенію, которое г. Востоковъ имѣлъ со мною лично познакомиться единственно какъ страшный языкъ и не однажды уже съ нимъ и съ г. Ермолаевымъ я у себя обѣдалъ; при первомъ свиданіи я доведу до свѣдѣнія его, что объ немъ писать ко мнѣ изволятъ.

Я препровожду къ Вашему Высокопресвященству *сибирскія* на наменнхъ горахъ извѣщанія надписи. Г. Фрезъ замѣчалъ, что одна изъ нихъ имѣетъ буквы самаго древняго арабскаго языка, называемая буквы *гилмаритскія*, а извѣстно уже было, что г. Деппинъ посѣдилъ въ однокъ изъ своихъ сочиненій упоминаетъ одного арабскаго путешественія изъ Хорасана въ Китай, въ первой половинѣ десятаго столѣтія, по которому извѣщено, въ которомъ путешественникъ говорилъ, «что онъ свѣдѣлъ въ Сѣверной Азіи на границѣ Китая народъ туземно-пресвященнѣйшій, который говорилъ древнимъ *арабскимъ* языкомъ, «иногда даже языкъ вѣдалъ и употреблялъ буквы *гилмаритскія*».

Г. Фрезъ, извѣ въ предъ этими помянутой сего путешественія на арабскомъ языкѣ, употребитъ его собираетъ на объясненіе сего любопитнаго въ Сибиріи о томъ свѣдѣльствѣ; буквы же стали въ Европѣ извѣстны прабюбювнхъ отъ г. Сицина найденной имъ надписи оныя буквами писанной:

Вокоръ собирался выѣхать изъ Петербурга въ Москву и по надобномъ тамъ пребываніи возвращетъ въ Голева.

Препоручилъ себя снѣтнмъ вашимъ молитвамъ и испрашивалъ Архисталярскаго благословенія съ совершеннымъ почтениемъ честь имѣю быть

Вашего Пресвященства
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

С.-Петербургъ
30 Июля 1822 года.

Святельныйшій Графъ,

Милостивый Государь и Влагодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Святельства отъ 17 Июля имѣлъ я честь получить и покорнѣйше благодарю за незабываніе о мнѣ и въ Петербургѣ. Гамбургская газета несправедливо повѣстила о моемъ посѣщеніи *епархіяльных* монастырей и церкви. Ибо я не успѣлъ еще съѣздить и въ Остерскія уѣзды, Черниговской епархіи, куда получилъ я *Высочайшее* позволеніе ѣздить всегда, когда востребуешь нужды.

Искренно обрадуюсь, что Всевлостивѣйшій Государь оказалъ особенное вниманіе къ Вашему Святельству посѣщеніемъ своимъ. Сей знакъ благовоительнаго памятованія заслужу явиться отечеству, утѣшителемъ и для насъ и для послѣдующихъ намъ.

Рязанская находка древностей очень любопытна. Вспокорнѣйше благодарю за сообщеніе мнѣ записки Калайдовича. Неприятно буду ожидать я повѣстанія оной. Можетъ быть сіе открытіе и подтвердитъ догадку и о Черниговской медали или гравю, вопреки доказывающихъ изъ переводной только нашей библіи, что гравня была не медаль, а Черниговская будто ии гравня, ии медаль, а только талисманъ.

Вспокорнѣйше благодарю и за латинскій экземпляръ *сибирскихъ* надписей, напечатанныхъ Спаскинымъ. Можетъ быть изъ европейскихъ иностранныхъ ориенталистовъ кто ибудетъ и разберетъ сія крохотка.

Отъ Анисимовича чрезъ Гомель получилъ я и барометръ и книга, слава Богу, всё въ сохранности. Семь явото я обязанъ Вашему Святельству.

Успѣлъ я прочитать и сообщенную мнѣ отъ Вашего Святельства третью книгу Раковницкаго, содерзжающую историческое матеріаліе пачатка и состоянія языка *славянского и польскаго*. Книга весьма любопытна и для насъ. Но конца оной я не имѣю!

Съ искреннымъ высокопочтаніемъ и преданностію имѣю честь быть

Вашего Святельства
Милостиваго Государя и Влагодѣтеля.

Кіевъ,
6 Августа 1822 г.

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архимастырь!

Почтеннѣйшее письмо, каковыяжъ мнѣ удостоить изволили отъ 6-го Августа съ благодарностію получать. То явдоси мое участіе, которое по мнѣ всегда принимать изволишь, кажется мнѣ въ томъ оправдывается, что я здѣсь осмѣливаюсь приложить копию съ Рескрипта, каковыяжъ Государи удостоить мнѣ изволилъ по случаю поднесеннаго Ему третьяго тома книгъ отпечатанныхъ государственныхъ грамотъ, которыя и въ отъ меня получить изволило.

Завтрашній день оставляю Москву и буду продолжать путь свой до Гомеля. Утѣшаюсь тѣмъ, что обзавуюсь съ Вашимъ Высокопресвященствомъ. Здѣсь я довольно денегъ потратилъ на покупку русскихъ печатныхъ и рукописныхъ книгъ; но по сущу важныхъ. Изъ числа первыхъ лучшую почитаю приобрѣ-

теніе *моего завета*, напечатаннаго въ осьмушку въ Острогѣ, а почему усмотрѣть то изволишь изъ приложенной здѣсь записки замѣчавшій объ немъ г. Калайдовича¹⁾.

Препоручаю себя святымъ молитвамъ вашимъ, испрашивая себя Архимастырскаго вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и преданностію честь имѣю быть

Вашего Высокопресвященства
Милостиваго Государя
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Москва,
27 Августа 1822 года.

Святельныйшій Графъ,

Милостивый Государь и Влагодѣтель!

Два почтеннѣйшія Писма Вашего Святельства отъ 30-го Июля изъ Петербурга и 27-го Августа изъ Москвы я имѣлъ честь получить. Искренно поздравляю Ваше Святельство съ новымъ *всеполнотнѣйшимъ рескриптомъ* Государя Императора за издавіе 3-ей части грамотъ. Всё сіе рескрипты достойны быть причтеными при нихъ-же.

На вопросъ Вашего Святельства, кому принадлежатъ псалтирь пергаминная, показываемая мнѣ профессоромъ Лобойкою, отвѣтвую, что она принадлежитъ Виленскому Уніатскому монастырю и продава быть неможетъ. Лобойко и на обратномъ пути изъ Харькова былъ у меня, и псалтирь сію повесть къ Виллыу.

Книгу Фатерова *Annales der Sprachenkunde* и диссертация Френонъ получилъ я, и вспокорнѣйше благодарю. Фатерь между *подлинотами* хотя славыи, но сибла запретаемъ: а Френъ у насъ единственный ориенталистъ. Нѣкоторые изъ *кавказскихъ* его диссертаций я даваю мнѣ. Разсказаніе его о коварствѣ весьма любопытно; и развѣ только Эверсу не поправится. Френъ одолжить ученый свѣтъ высказаніемъ о *сибирскихъ* надписяхъ, найденныхъ въ Сибиріи.

Узнаю Востокова надобно чини побуждать къ скорѣйшему издавію *русской палеографіи*. Книжка хочеть удержать его и въ Вѣнн имѣть къ петербургскому обществу соренниковъ объ изданіи сообразныхъ изъ наукъ. Но Кемонъ не имѣть столь основательныхъ свѣдѣній о семъ предметѣ.

Замѣчаніе Калайдовича о Герасимѣ Даниловичѣ сочлитель предисловія къ Острожской библіи мѣбъ отъ него-же давно извѣстно. Но доводило только причлитель оны къ издателамъ сей библіи и *Тимофѣй Михайлова*, якобы сочинителъ библейскаго словаря. Я пошлю списокъ *сей ести* и въ библіотекѣ и оновгородскаго Свѣтланаго собора. Слозь сей не есть сочленіе, а переводная записка изъ подана обыкновенно печатаемаго при библіи латинской *судьбамъ*.

Поздравляю Ваше Святельство съ новою покупкою русскихъ рукописей изъ Москвы. Кце драгоценнѣйшую находку старинныхъ русскихъ и бѣлорусскихъ грамотъ одѣздалъ для насъ въ Могилевъ нашъ Гомельскій отецъ протоіерей. Тамъ нашлись и о Гомель граммати. Пресвященнѣйшій Могилевскій увѣдываю мѣна о семъ, прислалъ мнѣ и рескриптъ находкамъ. Многие факты и для себя замѣчавъ я въ ономъ столѣ-

¹⁾ Записка эта будетъ приложена къ моему изданію. *Друж. Ред.*

ко любопытные, что просилъ-бы Ваше Святѣйство сообщить мнѣ для списанія. Ибо они нужны для собираемой мною русской церковной исторіи. Нужно еще поискать такихъ-же рѣдкостей въ Витебскѣ, Могилѣ и Оршѣ, и во всей Бѣлорусіи. Архивы тамошній нѣкъмъ еще нѣзъ намихъ не обысканы, крошѣ развѣ незабвеннаго Георгія Конисскаго, собраннаго и издаваемаго въ Варшавѣ книгу правъ и вѣдомостей русской церкви. Но сей книга нѣтъ отыскать по мнѣ, а видѣлъ только подлинную рукопись ея въ Митиленской семинарской библіотекѣ.

Въ Варшавской учебной газетѣ № 23 повѣщено, что нашъ отецъ протоіерей переводитъ на русскій языкъ Ракоубагаго Рускую Правду и что Глѣбоничъ повезъ чрезъ Вилянну Вашему Святѣйству списки историческихъ рукописей изъ архива князей Радзивилловъ. Тамъ же напечатана рецензія за Калайдовичево толкованіе о бѣлорусскомъ языкѣ; а о Каченонскомъ сказано, что оны много переводитъ изъ польскихъ дониковъ, но часто не въ попадѣ, и ошибается.

Поручая себя продолженію благоволенія коимъ Вашего Святѣйства съ совершеннымъ высокопочтѣніемъ и преданностію нѣмѣ честь быть

Вашего Святѣйства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Кіевъ
10 Сентября 1882 г.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архимастеръ!

На снѣхъ днѣхъ ярибнѣ благополучно изъ Гомель, вскорѣ потоувъ и ту радость имѣлъ, что получилъ писмо, каковымъ меня Ваше Высокопреосвященство удостоить дозволили отъ 10 Сентября. Оно много для меня содержитъ важныхъ и справедливыхъ заключеній.

И суку какъ вы, Милостивый Государь, что доброму Кешену не по силѣ составлять *россійскую палеографію*; къ тому почетно его способнѣ гг. Ермалеви и Восточнов, да по несчастью они оба принадлежать къ тому составу, которое я уже давно называю *львиное гнѣздо*.

Гомельскій протоіерей мнѣ въ родность выдѣлъ въ Могилѣ, и будучи усерденъ и трудолюбивъ, списалъ нѣсколько списковъ съ грамотъ, а теперь знатъ приведеніемъ ихъ въ порядокъ. Когда будетъ составленъ нѣмъ реестръ, я къ вамъ его препровожу.

Г. Гасъ, къ которому я послалъ съ *Владимировой грины*, пишетъ ко мнѣ, что тщетно оны и *многіе сочлены парижскаго института* старались разработать третью надпись, которая на одной сторонѣ окружаетъ грину. Ученые сіи ея выходятъ *любопытною*. Г. Гасъ думаетъ, что она должна принадлежать временамъ *по позднѣ Владимирово*; но такое заключеніе начертъ не подписывать. Я къ нему собираюсь послать списокъ съ *литерѣ неизвѣстныхъ*, которыя напертаны на *опушкѣ одного рукава Пресвятой Богородицы*: на той большой иконѣ, которая называется *Іерусалимскою* и стоитъ въ Московскомъ Успенскомъ соборѣ; о надписи сей мало было свидѣній, и того мѣнѣе толкованій. Ея теперь занимается г. *Ермолаевъ*, по просьбѣ котораго я уже съ нее списокъ выдѣлъ снять и къ нему препроводилъ.

Изъ Москвы, пренебрегая почтовую дорогу, поѣхалъ я въ

Мискумо Городище, которое мнѣ теперь досталось послѣ покойной тетяи моея, и брать съ собою г. Калайдовича до Рязань-Владиміровы, гдѣ мы съ нимъ разстались. Въ Макукулинѣ какъ и неждѣ, за все про все одинъ отыскъ: нѣтъ да нѣтъ, и никогда ничего не бывало; но мое упрямство и рожденіи деня въ великіе ничего незначущіе обломки, превозмогли господствующую лѣнь: стала посещать, кто что на нѣмѣ давно найденнаго на поломѣхъ при распахнѣхъ ихъ. *Всѣ оцици людны*; есть одна маленькая грина, также съ ушкоу, и на одной сторонѣ изображение *Серафима* а на другой ничто; *людная печать*, на поей съ одной сторонѣ изображенъ челоуѣкъ, расѣйкающій пополамъ другаго, а можетъ быть и не челоуѣка, а звѣря; на другой сторонѣ печати надпись, которая кажется *по слогу не древнѣе XVI вѣка*. На нашихъ много отсылаю въ разное время *крестовъ*, формы одинаковой и хорошаго вкуса; на *одномъ проволочномъ колечкѣ нѣзъ нашлось какжетъ шестнадцатъ*, илгіе тоу въ точъ одинаковы и нѣмѣ заслуживаютъ приѣтъаніе, что подѣи Христа изображенъ *маллуційса ему съ короуи, каковуо носили западные цари*. а надъ нѣмъ надпись *Михаиль*. Между *тверскими великими князьями* есть того вѣвѣя. Представте, какъ я обрадованъ былъ когда одинъ крестьянинъ мнѣ подаль довольно береженую *монету*; и точно ту, о которой князь Щербатовъ утверждалъ, что на ней надпись: *ростовка жемна безумная*. Валъ извѣстно сколько она рѣдка. Всѣ сіи вещи отсылаю мною съ г. Калайдовичемъ къ Алексею Федоровичу *) для общаго ихъ разсмотрѣнія и заключенія объ нихъ. Что отъ нихъ създаю, то вамъ передамъ.

Ежелъ по тяжелой почтѣ прихууть отъ меня *третью часть государственныхъ грамотъ*, то Ваше Высокопреосвященство получаете ея для себя вскорѣ послѣ полученія сего письма; къ ней много *любопытнаго*; а особливо указъ, съ которымъ царь *Михаиль Федоровичъ прощаетъ все еиу князю Хворостиннику, иицы противу церкви, царя и хулу на отчество*. Какой же это важный памятникъ милосердіяхъ тогдашнихъ нравствъ престола и долготерпимости нашей церкви.

Я получаю для Вашего Высокопреосвященства *свои бронзовыи бисты*, и при первомъ удобномъ случаѣ, потоучо что не однократно милостиво настоать изволяли о прислѣкъ къ вамъ его, перешлю. Но поскорю васъ прошу наубѣдительношнѣе образомъ, всѣмъ тѣмъ кто его увидятъ, сказывать, что им его принады, какъ залогъ приверженности моея ко священнѣйшей особѣ вашей.

Испрашняя себя Архимастерскаго вашего благоволенія и препоручая себя святымъ молитвамъ вашимъ, съ совершеннѣйшимъ почитѣніемъ честь нѣмѣ быть

Вашего Высокопреосвященства

Милостиваго Государя

поворотнѣйшій слугоу

Графъ Николай Руманцовъ.

Гомель
20 Сентября 1882 года.

*) Мажневскому.

Святлейший Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Пріятымъ долгомъ себѣ поставлю во первыхъ поздравить Ваше Святельство съ благополучнымъ возвращеніемъ въ Гомель, а при томъ искренно принести благодарность за милостивое письмо, за третью часть государственныхъ грамматъ, на убѣжденіе объ отысканіи нашихъ въ Миклушичъ Городицѣ и за обшачіе кнѣ бронзоваго бюста нашего который, будетъ передъ очами всѣхъ у меня памятникъ нашихъ ко кнѣ особенныхъ милостей.

Третью часть грамматъ не успѣлъ еще прочитать. Но въ которыхъ грамматъ по выбору прочелъ. Много здѣсь объясненій на смутное наше время начала XVII в. Пространная грамматъ князю Хворостинину есть ясное доказательство какъ историчности бывшей у насъ, такъ и вольноудства въ XVII в. Писемъ Патриарха Никона къ царю Алексѣю Михайловичу изъ Соловецкаго похода здѣсь помѣщено только 6, но въ Новгородской Софійской бібліотекѣ ихъ 14-ть, и многія любознательнѣе напечатанныхъ.

На Черниговскую гравю Деритскій профессоръ Морганштернъ написалъ также диссертацию, но еще не выдалъ. Думаю, вѣнецъ вопреки Каченовскому доказать, что медаль сія не таинская и не греческая, а русская. Желательно, чтобы и *парижскій институтъ* сіе подтвердилъ. Найденныя въ Рязани и въ Миклушичъ Городицѣ гравю съ ушканами опровергаютъ также мнѣніе нашего русскаго *эллинолюбиваго* профессора.

Рестръ грамматъ въ Могилевѣ найденныхъ нами въ протоирей у меня есть. Но кнѣ желательно бы прочесть самыя грамматъ. Я недавно получилъ изъ Вильны книгу въ трехъ томахъ на польскомъ въ Вильнѣ издашную 1781—83 г. кою издалъ Игнатіусъ Стебельскій, содержащую: 1) житіе св. Вифронія и Прасавы, Полотскихъ мученицъ, 2) хронологию знаменитѣйшихъ происшествій польскихъ, литовскихъ и западнѣ бѣлорусскихъ, 3) родословіе князей Острожскихъ, 4) каталогъ нашихъ вѣросіейскихъ Митрополитовъ и Патриарховъ и литовскихъ Митрополитовъ, называвшихся дондѣ *кнѣскими*, и вѣросіейскими, 5) описаніе всѣхъ *бизиліанскихъ* капитуловъ, 6) судъ надъ убійцами *полотскаго* Архіепископа Іосифа Куцавича, 7) промовѣ при открытіи полотскаго мѣстечка. Въ сей книгѣ весьма много извѣстій о бѣлорусіи. Въ *лаурской* и *софійской* адвѣнскій бібліотекѣ я нахожу также много книгъ помѣщенныхъ напечатанныхъ нашихъ и на насъ въ XVI и XVII столѣтіяхъ съ весьма любознательными извѣстіями по перво нашей исторіи.

Поручая себя продолженію благоволенности ко кнѣ Вашего Святельства и съ жоей стороны признавая на васъ благословеніе Божіе, емъ съ особеннымъ высокопочтваніемъ и совершенною преданностію

Вашего Святельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Кіевъ

15 ¹⁾ Октября 1822 года.

Высокопресвященнейшій Владыко,

Милостивый Государь и Архимастыр!

Письмо, какимъ меня удостоили отъ 15-го текущаго мѣсяца, какъ и всѣ предшествовашія, меня чрезвычайной порадовало, благодаря, что позволили дать кнѣ знать, что въ Новгородской Софійской бібліотекѣ находится не шесть, а четырнадцать писемъ Патриарха Никона изъ Соловецкаго похода; и копія съ нихъ постребую и надѣюсь, что успѣю помѣстить ихъ въ четвертую, послѣнюю часть государственныхъ грамматъ, за кою послѣдуютъ уже договоры.

Грамматъ, отысканныхъ гомельскимъ протоиреемъ въ Могилевѣ и къ вамъ препроводить не могу, они отсылаются, коли еще не отосланы, въ Москву для издавія ихъ и Ваше Высокопресвященство первый ихъ получите экземпляръ, а до тѣхъ поръ пришлю къ вамъ рестръ ихъ, по полнотѣ того, который вы мнѣ изложите.

Я приказалъ выписать для себя изъ Вильны сочиненіе Стебельскаго и признано васъ благодарю за то, что кнѣ его указать позволили. По содержанію оно должно быть очень любезно.

Съ тажею тою же препровождаю къ вамъ еще списокъ Коричей книги, которую купилъ въ Ржевѣ-Владимірѣ и признаюсь, что желаніе нашъ угодить такому же приобретеніемъ не мало подбѣждало нахожде мною. Здѣсь прилагаю описаніе всѣхъ въ ней находящихся частей и одно извѣщаніе объ ней г. Калайденча 1). Вы можете сію рукопись удерживать у себя сколько намъ угодно; но поирно васъ прошу и силнѣе убѣдительношій образомъ кнѣ возвратити Добровіаго священную грамматъку. Кнѣ она необходимо надобна, для совершенія издавія мѣстнаго какъ перевода *Дамаскина*, *эксарха Болгарскаго*. Препровождаю также къ вамъ, и равно прошу о спорѣхъ возвратити, предобныише сочиненіе г. Абель-Рижова о словеніи *танаръ съ западными государями*; во сколько-бы сіе учное сочиненіе кнѣ было важной полноты, ежели-бы авторъ по русски зналъ и въ помощь себѣ призналъ наши рукописи.

Препровождаю къ вамъ списокъ съ подлиннаго письма Исидора, бывшаго російскаго Митрополитаго, о вѣлтіи Царяграда; оно хранится во Флоренціи, но кнѣ тою же помнитесь, что я даю отъ Вашего Высокопресвященства, имя отъ г. Круга слышать, что оно извѣстно и дажно напечатано.

Препровождаю также къ вамъ рисунка для меня снятыя съ найденныхъ золотыхъ вещей въ Рязани, и съ некоторыхъ драгоценностей, существующихъ въ соборной церкви Николая Зарайскаго. Поирно прошу кнѣ ихъ возвратити и побережете ихъ; потому что уже по осторожности въ Москвѣ укладкою дозволено помѣсти.

Сегоднѣшняго дня я въ Гомелѣ харитѣльную рукопись очень береженую купилъ и при семъ прилагаю записку, которую объ ней для меня составлялъ адвѣнскій протоирей и прошу кнѣ ее возвратити, наставляя меня, кто тѣ старинные святыя, концы иже на ней находятся 2).

Дѣя выписки изъ писемъ г. Калайденча я здѣсь же прилагаю 3), но пора кнѣ кончить ту скуку, какую я съ вами съмъ Вамъ ванюшу и испросивъ себѣ Архимастырскана нашего бла-

¹⁾ Числа въ подлинникѣ не выставлено, но оно ясно изъ описки Графа Румянцева.

гословенія, свидѣтельствовать то совершеннѣйшее почтеніе, съ какою чести имѣю быть

Вашего Высочайшаго милостиваго Государя покорнѣйшей слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель
30 Октября 1822 года.

Р. С. Я только сей часъ свѣдаю, что во время одной кратковременной отлучки моей изъ Гомеля предсталъ случай отправить къ Вашему Высочайшему лицию, въ которомъ давно уложенъ былъ мой бумажъ и что оныя въ отсутствіе мое воспользовались. И такъ бумажъ сей дойдетъ до насъ безъ письма. Приняте его, Милостивый Государь, какъ залогъ душевнаго почтенія и преданности, каковыми къ вамъ преспошлешь буду навсегда.

Честъ имѣю быть
Ut in Litteris Графъ Николай Румянцевъ.

1). Выписка изъ письма К. С. Калайдонича къ Государственному Канцлеру отъ 1-го Октября 1822 года.

Большая часть важныхъ статей, находящихся въ Корчмѣ, помечана мною въ Русскихъ достопамятностяхъ и въ Памятникахъ Россійской Словесности XII вѣка. Писаю еще № 10 покуда замѣню, что подобное замѣчаніе встрѣчается въ одной рукописи Симонавской, съ сочиненіемъ *Мирона Правдына*, издается относительно по времени. Черниговскаго Ивана Ярославъ Святославича, умершаго въ 1129 году.

Книга *Лаврентія Курьма*, ранее прозвѣла *Лавру*, *Григоріемъ Лавромъ-Кавномъ*. Скоронписанъ рукописью начала XVII вѣка, вѣроятно принадлежала Старцу Володѣлу Львову, которому куплена за 5 руб. 6 алтын. на 390 листахъ. Изъ статей, въ палишъ Словесности относящихся, въ ней содержится слѣдующія:

- 1) Л. 178 Ювана Митрополита Русскаго шаротеннаго Пророкомъ, названнаго Праксею Чернивомъ отъ Святыхъ Бжигъ вратѣхъ Царю Черновику.
- 2) Л. 181. Въ прашаніи Кирилло (Курчмѣ), Еже вълучна Епископа Новгородскаго Нафота и нахѣхъ.
- 3) Л. 190. Праксею Кирида Митрополита съведѣхъхъ Епископъ Далмата Поугородскаго, Игнатіи Ростовскаго, Феодота Переславскаго, Симеона Полотскаго на востаніи Евакена Серванна Володимирскаго.
- 4) Л. 193. Праксею Мансима Митрополита русскаго.
- 5) Л. 237. Изъ Архиписнохъ Поугородскій испривилъ въ Вологородскимъ Лихожиковъ.
- 6) Л. 215. О князяхъ Вѣтзга Замѣа и Позаго.
- 7) Л. 240. Ювана Митрополита Русскаго къ Архипископу Римскому о отпускохъ.
- 8) Л. 260. О Вогуирихъ Поиѣ, иже близжилци в Крестѣ Христовѣй.
- 9) Л. 274-же. Устава Св. Вел. Кн. Владиміра, простивша Рускою землю, о црковныхъ судѣхъ и о десяткахъ и о судѣхъ. Всковопещилъ на обладающихъ церквахъ и о вѣрѣхъ городовскихъ, и о прочѣхъ вещехъ.
- 10) Л. 306. Мирноу Правдею, живѣхъ жетини, гдѣ свѣтило, слѣпотѣ вохъ, утѣ просѣхъ, око слоу.
- 11) Л. 381. Судъ Ярославъ Володимирѣа Прауда Руская.
- 12) Л. 390. Отрочку изъ устава Владиміра.

2). Записка отъ Канцлера Н. П. Румянцова

Харатойная рукописъ, въ листъ, сохоржитъ поученіи, избранныя изъ сочиненій Св. Отцъ и расположенныя въ порядкѣ годового переклаши круга, т. е. отъ свѣтхъ Фаржеа и Мисира до свѣтхъ всѣхъ свѣтхъ.

Не смюти на то, что книга сія есть древній переводъ съ Греческаго языка, въ поученія въ Слоубоу Сирванусту на дамѣхъ св. отцъ, проповѣданіи, въ числѣ ихъ. Свѣтцъ Россійской церкви *Алмондъ* и *Владѣй* Лемерекъ и *Волоу* Кіевскій. Это конечно есть вѣтвѣна русскаго переводника какъ книга. Но довольно странно встрѣчается обстоятельство; что въ семъ-же самомъ поученіи упоминаются имена свѣтхъ, коихъ вовсе нѣтъ въ упомянутыхъ мѣлководяхъ. Изъ которыхъ, вотъ вѣроятно оныя: *Аондъ*, *Жъ Хво*, *Алондъ*, *Антологъ*, *Виторъ*, *Насарій*, *Доръ*.

Судя по почерку и образу правописанія, рукописъ сію можно отнести къ XVI вѣку. Въ ней встрѣчается буква Ж (жъ) довольно часто и замѣняетъ собою многа гласныя, а буква ѣ также часто ставится съ тоюже въ срединѣ, но съ двумя токмиа тавокамъ не встрѣблится. Буква у (ю) будучи въ соединеніи съ о (оу) ставится, и часто, вверху сей послѣдней ѣ. Есть и V (ижеца).

Рукописъ полна и пронумеровъ жетинѣхъ. Въ концѣ оной изъ пергаментныхъ листовъ прибавлено 77 пронумеровъ на лощеной бумагѣ, въ коей ипашъ: бжачеае полонъ. Сей пашъ похожъ на жетинѣхъ въ листѣ, который находится въ бумажѣ Архипископъ рукописъ, раскрасиваемой г. Стрелевичемъ.

Принесохъ, и вкладоухъ имѣхъ, но въ одномъ мѣстѣ написало внизу листа скоронписано: рѣбъ (176) мѣсца марта. 7176 году сохѣтѣ-сзвуетъ 1688.

Гомель
18 Октября 1822 г.

3). Выписка изъ двухъ писемъ къ Государственному Канцлеру отъ г. Калайдонича.

При семъ считаю обязанности сообщить Вашему Сіятельству нѣкѣ письма во мѣѣ г. Коппена слѣдующими строки:

«Въ дополненіи къ статьѣ моей о Славянскихъ древностяхъ въ Сирміи сообщено еще нѣкоторое о тѣхъ называемой Болгарской Христіанскій Лавина, о которой и первое извѣстіе получило въ Гомель изъ устъ Его Сіятельства Графа Николая Петровича, поручившаго мнѣ объ оной справиться. Семъ рукописно пользовался Рачичъ при сочиненіи «Сербской исторіи; но въ Сирміи находится томо списокъ 1768 года, списавшій съ подлинна въ Холандорскомъ монастырѣ во Св. Грѣбъ, «Аонской, гдѣ Рачичъ былъ въ своей вѣности. Кавой то пронумеровъ, «оново монастыря принесъ списокъ въ Венгрію, гдѣ, какъ говорятъ, «онихъ за 100 или 200 червоникъ купилъ Вершевскій или Тененъ, «Варскимъ Епископомъ. Вся рукописъ состоитъ изъ 87 листовъ въ «малій листѣ».

При описаніи сей небольшой гривны и воспоминаю о Вашей Милостивости, съ изобразленіемъ работорѣдъ и надписи *НВК* по уверенію одного мѣжаместующаго, на старомъ образѣ Вахъ. Писаны въ Торскѣ отъ жетѣхъ подобно; тамъ страстотерпѣхъ точно въ семъ видѣ держатъ до волонъ дѣлѣхъ. По сего суда нѣтъ ни въ Прагѣ ни въ Мюнхенѣ Чехіяхъ. Съ присоединеніемъ къ сѣмъ медалямъ третьей Милостивости, представляющей Херувима, было бы весьма любезно изрѣчь гравированное изображеніе оныхъ къ притоложенному писму къ Вашему Сіятельству о привѣхъ. А Прощающій Евгеній усердно желаетъ, какъ ипашъ во мѣѣ, чтобы дѣла публики, вѣстѣхъ съ описаніемъ Русскихъ достопамятностей, были изданы въ русскіхъ съ оныхъ.

Сіятельнѣйшій Графъ,
Милостивый Государь и Влагодѣтель!

Сіиу пріятна чувствительнѣйшую благодарность Вашему Сіятельству за любезныя мнѣ сообщенныя рисунки *русскихъ и зарайскихъ древностей*. за письмо Митрополита Пелора и за Абель-Ремюваторъ меморіалъ. Рисунки отдадъ я прорисовать для себя и вскорѣ возврату невоврежденными.

А меморіалъ успѣлъ я уже прочесть. Онъ довольно любезнѣнъ, хотя и мало тутъ *русскаго*. Возвращаю его при семъ съ грамматикой Даброскаго, которая стоить быть и у насъ палеатана. Вѣстѣ Вашего Сіятельства сохорано мнѣ доставленъ и теперь стоить уже въ моей гостинной на столѣ въ доказательства милохетъ ко мнѣ Вашего Сіятельства.

Книга съ Никоновыхъ Соловковскаго похода ипашъ въ царю въ Софійской библиотекѣ находящихся и у меня есть, Но весьма ошибочна, такъ какъ и самый подлинникъ съ негого списка.

Корчмѣй повокупленной Вашамъ Сіятельствомъ я еще не получилъ. За сообщеніе сего рода списковъ не я одинъ буду благодаренъ Вашему Сіятельству.

у
*) Такъ о.

Записку о купленной въ Гомелѣ рукописи прислать по-
вращаю. Игорь, князь Киевскій, въ XII вѣкѣ убиенный въ Кие-
вѣ, значится святымъ и въ нашихъ мѣстностяхъ подъ числомъ
5 Июля, а прочіи не русскія имена святыхъ, *важета, задунай-
скія*.

Если Ваше Сіятельство изволятъ получить 2-ую часть
Раковецкаго Русской Праздн., то покорнѣйше прошу сподобить
меня ея. Ибо по милости вашей я имѣю уже первую часть.

Генералъ Горголай мнѣ сказывалъ, что Ваше Сіятельство
благословили вспоминать и меня при случаѣ окончанія *гомель-
скаго моста*. Чувствительнѣйшую приношу за сіе благо-
дарность.

Съ особеннымъ высокопочитаніемъ и преданностію имѣю
честь быть

Вашего сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣла.

Кіевъ
28 Октября 1822 г.

Высокопреосвященнѣйшій Владико,

Милостивый Государь мой и Архипастыр!

Съ обыкновеннымъ почтеніемъ и благодарностію получаю
я письмо, каковымъ меня удостоить изволили отъ 28 Октября,
и пріятно мнѣ было въ ономъ удостоиваться, что я Вашему
Высокопреосвященству угодила разнакими рисунками и сочи-
неніемъ Абель-Реквизата, которое обратю мною получено. Въ
Парижѣ составились два важнѣйшихъ общества, которыя
безъ сомнѣній просвѣщенію принесутъ пользу ¹⁾. Правила, на
каковыхъ она основаны и дѣйствовать будутъ, изложены въ
печатныхъ тетрадкахъ, которыя къ вамъ препровождаю для
любопытства вашего; прочтите ихъ на самомъ большомъ до-
судѣ, а потомъ покорно прошу икъ ихъ возвратить. Безъ вѣ-
дома своего очутился я членомъ географическаго общества,
а къ второму мѣнѣ предварительно пригласилъ.

Препровождаю къ Вамъ, Милостивый Государь, всѣ тѣ
мѣдныя вещи древнія, заглавныя въ разныя времена монны
крестьянами въ Милушичъ Городищѣ при обработкѣ земли, и
привожденію къ тому записку объ нихъ г. Калайдонича ²⁾. Вы
можете ихъ надѣляя дѣл у себя оставить, а потомъ ко мнѣ
возвратить. Не могу скрыть отъ Васъ, Милостивый Архипас-
тырь, что при возвращеніи ихъ желаю и надѣюсь получить
ваше объ нихъ сужденіе, что за вещи, къ какому вѣну при-
надлежатъ и есть ли между ими достойныя вниманія?

Сегодня крестьяне мои, плянуруя извѣстную вамъ го-
мельскую площадь, нашли на землѣ и мнѣ принесли 28 ме-
дѣй серебряныхъ, въ малой подлинникъ величинной; оны всѣ,
коли не ошибаюсь, арабскія куфійскія и принадлежатъ также,
какъ многія подобныя открытія, къ утвержденію той истины,
что восточные народы въ самыя древнія времена проложили себѣ
торговую дорогу чрезъ Византію и всю Россію до герман-
скихъ благиискихъ береговъ, гдѣ уже находна таковыхъ мо-
нетъ прекращается, и куда можетъ быть привлекать ихъ
алясъ.

Лашъ мнѣ покажутъ списокъ съ Коричей, а на него съ
жаждностію издаюсь, считая что мнѣ прокладываютъ дорогу

къ вамъ угодить. На сихъ двухъ мѣнѣ подалъ списокъ чистый и
полный; я его приобрѣлъ, хотя съ перваго взгляда судить мож-
но было, что оны времена не древнѣе; но лашъ же я теперь
порадованъ, когда сѣдѣлъ отъ протоіерея Григорозика, кото-
рый тщательно его рассматривалъ, что списокъ сей содержитъ
статьи, которыя въ другихъ спискахъ соевѣны не находятся
и что именно статьи извѣстныхъ Кирикныхъ вопросовъ со-
держитъ въ себѣ пять вопросовъ болѣе нежели ихъ находится
въ „Памятникахъ российской словесности XII вѣка., а тѣ,
какъ вамъ извѣстно, изъ важнаго источника почерпнуты. Пре-
блжалъ самъ сію рукопись, я вскорѣ къ вамъ отправлю; и по-
стараясь при семъ же писемѣ приложить записку о важнѣхъ
разницахъ сей Коричей съ прочими.

Хвалу, которую вы воздать изволили польскому сочине-
нію о св. Евфросиніи, родило во мнѣ желаніе его имѣть. Я его
получилъ, по одному оглавленію матерій суку быть сіе сочи-
неніе преположеннымъ для всѣхъ любителей российской исторіи и
съ покорною просьбою къ вамъ обращаюсь, не имѣете ли вы
кого въ виду въ Кіевѣ, кому бы предложить можно было,
чтобы оны мнѣ въ удобности и за мое возданіе, о которомъ
надобно было бы предварительно договориться, вышло бы пере-
вести сіе сочиненіе на русскій языкъ. Поворно весь прому
принять трудъ объ этомъ развѣдать и меня уведомятъ.

Г. Лобойко мнѣ очень хвалитъ польское сочиненіе, изда-
нное въ 1816 году подъ заглавіемъ Opis starożytny Polski
Томаша Сивіцкаго, и говоритъ, что профессоръ Лелезелъ по
желанію варшавскаго ученаго общества писалъ за оное ре-
цензію, признавъ сіе сочиненіе достойнымъ весьма большого
уваженія, и что сочинитель иныиъ приступаетъ по второму из-
данію оного. Извѣстна ли вамъ, Милостивый Государь, сія
книга и какое вы объ ней заключеніе дѣлаете?

Вторую часть Раковецкаго сочиненія вы конечно отъ не-
ли получить изволите, и ежели еще не получили, такъ это по
ошибкѣ, потому что и для васъ выписанный экземпляръ, съ
прочими приемы въ Мокву, отосланы оттуда въ мою петербур-
гскую бібліотеку.

Въ писемѣ оцъ поздно приступаю къ изъясненію того
сильнаго душевнаго чувства, съ каковымъ сѣдѣлъ изъ письма
вашаго, столь милостиво вы принявъ изволили мой бѣсъ; но
благодарность такого рода худо верою изображается.

Г. Гамеръ, въ Вѣнѣ живущій и одинокъ изъ самыхъ сла-
внѣйшихъ ориенталистовъ извѣстнаго времени, которому я не-
редовѣлъ сибирскія надписи, въ отвѣтъ своимъ пишетъ ко мнѣ,
что одна изъ нихъ точно, какъ замѣчаетъ г. Франкъ, чрезвы-
чайное сходство имѣетъ съ надписями самого древнѣйшаго араб-
скаго языка и совершенно уже затерянаго; но что до нынѣ оны
тщетно трудился и восточныя сіи старобытныя надписи и си-
бирскія разобрать, уждомятъ меня, что недавно отыскалъ
въ одномъ восточномъ писателѣ, который сочинилъ свою книгу
въ 943 году, что оны описаны одну непобѣдимую публичность
въ Сиріи восклицаетъ: „какъ же греки и русскіе могли себѣ
представить, что они ее возмутъ“; изъ чего Г. Гамеръ выво-
дитъ то заключеніе, что прежде половникъ X вѣка русскіе ве-
ли войну въ ономъ краѣ, какъ означилъ грековъ. Оны же да
меня сѣдѣлъ выписку изъ географіи, сочиненной славянскимъ
и очень древнимъ Пересіанкомъ. Статья сія обозначена *de
Россахъ*⁴. Авторъ повѣствуетъ, что оны сѣдѣтъ на полуостровѣ
и въ южнѣйшій мѣстѣ, (я думаю, что оны означиваетъ гѣхъ
Россовъ, которые прежде IX вѣка сѣдѣли рядомъ, а иногда
и вѣсѣхъ съ Кошарами на устьѣ Волги) что дома ихъ дере-

¹⁾ Географическое и Азіатское. Ср. начало сѣдующаго письма. Пр. Ред.

²⁾ Записка этой не имѣется.

Прим. Ред.

важные, что ишьто может употребляютъ шкуру, но съ которыхъ прежде стираютъ ишьт, потомъ ставятъ на нихъ тамбу, говорить объ нихъ, что они тѣломъ бѣлы, лицомъ красны, что жемъ ихъ на грудихъ своихъ носятъ точенны двѣ чаши, прикрѣпленныя перьякомъ. У бѣдныхъ такими чаши деревянныя, у богатыхъ оны золотыя колчатны, что великій русский, кто ишьтъ 1000 червонныхъ, украшаетъ жену свою шейвою золотомъ цѣпью; кто ишьтъ двѣ тысячи, тотъ даетъ жемъ своей двѣ цѣны золотыхъ и такъ далѣе, обозначая тѣмъ число своего богатства.

Продли мое письмо сою любобитною статью, я надѣюсь, что ишь въ вину того не поставите. Гамерово письмо препроводилъ я къ г.г. Френу и Кругу; когда они ишь его возвратятъ, я въ подлинникъ его пришлю къ Вашему Высочествоваденству.

Съ тяжелою почтою отправляю къ вамъ Вѣсній журналъ, въ которомъ выише изволите анализъ предлоббитный новаго сочиненія г. Добровскаго. Сие ученое разложеніе его книги приписываетъ г. Колятару, мужу довольно известному. Я не въи статьи сего журнала прочелъ, и потому скорое прошу, когда оны вамъ ненадобны будутъ, ишь его возвратитъ.

Общанную записку о разниці иъиоторыхъ статей ишою ишьтъ прибрѣтеннаго списка съ коричневъ сдѣлаю не усилья.

Исправляя вашего Архиаеиарскаго благословенія и молитвы, съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію честь ишьтъ пребитъ

Вашего Высочествоваденства
Милостиваго Государя и Архиаеиаря
покорѣишимъ слугою
Графъ Николай Румянцева.

Россій
10 Ноября 1822 г.

Святѣишійишій Графъ,

Милостиваго Государя и Благоудителю!

При почтенномъ писемъ Вашего Святѣиства отъ 10 Ноября ишьтъ я честь получить собраніе Микудлискихъ древностей, два бюллетени парижскаго географическаго общества, одинъ номеръ азиатскаго общества и два номера Вѣсника литературнаго журнала. Первые два номера бюллетеней прочелъ я и возвращаю ишьтъ при рисункахъ разникихъ древностей и Исидорова писемъ, а также и смертокъ Микудлискихъ древностей, книжку же азиатскаго общества и два номера вѣсника журнала я собою пока оставляю до будущаго письма.

Чувствительнѣише благодаря Вашему Святѣиству за сообщеніе ишьтъ всѣхъ сѣхъ любобитныхъ вещей, долготу почитаю предоставлять и отчетъ въ новыхъ замѣчаніяхъ о нихъ.

Разнакие и зарайскіе рисунки, также поднеси Флорентинскаго собора и писмо Исидорова я скопировалъ собою. Какъ ни толковалъ вамъ Каченовскій, что черниговская медаль есть не гривна, а таллантъ, и что гривна не была медалью нагрудная, но разнакія, украшенныя камешками и безъ соишійя носившіяся на виду (ибо на тѣхъ отъ камешковъ не способно было бы ихъ носить), опровергаютъ его толкъ, и должны почитаться почетными гривнами по ишьтѣи моему. Изображеніе подъ № 7 святаго князя есть Борисъ или Глѣба. Фигуры подъ №№ 4, 10 и 15 суть панатія, какія носивали князья, а подъ № 1 и 2 царя наши. Такая одна панатія царя Ивана Васильевича есть по Пскову, въ Успенскую церковь ишьтъ подаренная. Фигуры 2,

9 и 11 суть законки, на коихъ носили гривны и панатія; фигура 8 есть законка мантія.

Соеудъ зарайскій есть лифляндской изъ кира. Готическія надписи S. Josef, Mariä то доказываютъ; а русскія изображения и надписи парижани на немъ уже въ Россіи. Точно такіе два вотпра съ другиями только готическими надписями находятъся въ Псковскомъ Печерскомъ монастырѣ, означенные ишою въ книжкѣ описанія сего монастыря на стр. 35 и 39, доставленной и Вашему Святѣиству.

Ишога португальская, внесенная въ Зарайскъ, не составляетъ рѣдкости для кабинетовъ, а медаль великаго князя Василія Ивановича Шуйскаго есть любобитный памятникъ.

Изъ поднеси Флорентинскаго собора я ишьтъ разобрать только императорскую и русскую Аврамліеву. Прочихъ прочелъ и адѣишніе греки не ужилъ. Но тутъ ишьтъ поднеси Исидорова. Писмо Исидорова писано весьма худою латинскою и оны не знаетъ даже латинскаго правописанія. Одно такое же писмо его изъ Перу писанное ишадъ Рейсера, какъ я замѣтилъ въ моемъ словарѣ на ст. 222. Но не сие ли самое, о семъ нужно бы спрашивать чрезъ Круга въ академической библиотекѣ.

Бюллетени географическаго общества довольно любобитны въ своихъ вытѣхъ: но усилья ихъ должно дожидаться иъиесколько десятковъ ишьт. Географическія сказки путешествіианковъ, одна другия опровергаемы, трудно поимѣять и поправлять, особенно въ дикыхъ страхахъ, гдѣ ишьтъ возможности продолжалъ постоянныихъ географическихъ измѣреній. Удивляюся, что сие общество ничего не упокинуло о Крузенштерновомъ и Коцебуовомъ путешествіяхъ, на которыхъ Ваше Святѣиство достойно получило тѣло члена сего общества. Но и я сѣхъ путеописаній доишьтъ не ишадъ.

Вѣсній журналъ весьма любобитенъ и для русскыхъ. Въ немъ весьма часто упоминается и Вашего Святѣиства имя. Статьи о Добровскаго грамматикѣ ишою и пересмотрѣл. Микудлинскія древности я ишьтъ пересмотрѣл. Калайдовичъ безъ всякаго основанія назначаетъ ишьтъ ишьт. Вообще о нихъ сказать можно, что это нагрудные кресты и складни убитыихъ на полѣ, или въ кладбищахъ погребенныихъ. Таки древности можно находить во всѣхъ старинныхъ кладбищахъ. Ибо каждый русскій и въ жизни ихъ носитъ, а по смерти, съ ними погребается.

Найденныя вашего Святѣиства крестьянами арабскія монеты, по ишьтѣи моему, доказываютъ, чтобы азіатцы ѣздилъ торговать во всю Россію даже до Германіи. Ибо по свидѣтельству Герберштейна азіатцы дожидали только до ярмарки на Холмскомъ городку при Могосѣ. А во время владычества татаръ въ Россіи, деньги восточная ходила и ишьтъ наравнѣ съ татарскими. Ишьтъ за 15 около Великихъ-Луки въ курганѣ найдена цѣлая кубышка такихъ арабскихъ монетъ. Я иъиесколько изъ ишьтъ ишьтъ и чрезъ Анастасевича сообщилъ ихъ Френу, который оны ишадъ очень рѣдкую, и собою долготу выишеишадъ.

О находкѣ г. Гамера въ восточной поэмѣ 943 г. имени Руссова, выишихъ при облежаніи крѣпости въ Сиріи, я замѣчу, что въ трактатахъ Олеговъ и Игоревъ съ греками упоминается уже Русси, служившіе константинопольскимъ Императорамъ (см. Карамзинъ. Истор., изд. 2, т. 1, стр. 139 и 154), а это было между 911 и 945 годами. Находка Гамерова въ переишекомъ географѣ описанія Руссова иъиесколько сходна съ выишею у Карамзина при концѣ VIII тома. Изъ арабскаго писателя я только приишадъ, что и ишьтъ латин-

скія женщины носить на груди круглые на подобіе солища чаша серебряныя и посеребренныя на цѣпочкахъ и лентахъ.

Ваше Сіятельство для кабинета вашего легко можете достать такіа чаша изъ Дерпта. Но мнѣ любопытно было имѣть копію со всего Гамерова писема.

Новая Вашего Сіятельства находка и еще Коричей, моя весьма радуетъ, хотя я не умѣю слышать съ моими записками и недавно присланной ко мнѣ. Больше всего любопытны въ нихъ разности. Буду по обидѣнью ждать выписки изъ оныхъ, и самой книги.

Книга польская: *Опись старожитной Польши* есть у меня. Это прекрасное описаніе достоиматѣйшихъ мѣстъ древней и среднихъ вѣрежъ Польши. Въ началѣ сочинитель описываетъ древніе обычаи, правленіе, науки, ремесла, торги, оудіея и проч. древнихъ Сарматовъ и Поляковъ и тутъ весьма много схожлаго съ нашими древними обычаями, а многое изъ нихъ служитъ и намъ объясненіемъ старинамъ. Введеніе сіе довольно обширно, потому слѣдуетъ раздѣленіе Польши въ разныя времена, и потомъ въ каждой части описаніе достоиматѣйшей въ видѣхъ воспоминаній, часто жалобныхъ. Но сіа жалобность вногда на счетъ Русскихъ.

Сочинитель хитъ Евфросинъ имѣеть еще злѣе на русскихъ даже до ругательства, особливо по дѣламъ духовнымъ. Дать я сію книгу просмотруть моему конвенторскому переводчику, который соглашается ее перевести за цѣну по разсмотрѣнію Вашего Сіятельства отъ 300 до 500 рублей. Но думаю ближе найдете вы переводчика въ Витебскъ или Могилевъ.

Коль ли у Вашего Сіятельства имѣть еще книги Бентковского *исторія литературы польской*, въ 2 томахъ, то охотно рекомендую ее. Это прекраснѣйшій историческій каталогъ древнихъ и новыхъ польскихъ книгъ, описывающій и книги по изданіямъ и самимъ авторамъ, а въ началѣ обширный трактатъ историческій о польской словесности. Изъ сей книги изволите усмотрѣть во сколько кратъ польская словесность богаче нашей, еще ребяческой. Я живю сей книги только первое изданіе 1814 г., но Лобозко мнѣ сказывалъ, что есть второе лучшее, въ извѣстнѣмъ году вышедшее.

Покорѣйше благодарю за обѣщаніе мнѣ 2 й части Раковскаго Русской Правды.

Писемо сіе заключаю покорѣйшею просьбою. Я разсказываю о Киевофійской соборѣ для составленія описанія оному. Знаю, что онъ построенъ въ подражаніе константинопольскому, Іустиніановъ Великій въ VI вѣкѣ построенному, и съ 1452 г. въ вѣчѣхъ уже обращенному. Въ подражаніе Киевскому построены Софійскіе соборы *Новгородскій, Полотскій, Вологодскій, и Тобольскій*. Но храмовыя иконы вездѣ у насъ различны. Въ Киевскѣхъ Софійскѣхъ Софія изображена въ видѣ божей матери съ Іисусомъ Христомъ на груди въ кругу; въ Новгородскомъ въ видѣ крылатого ангела огненнаго, сидящаго въ креслахъ на 7 столбахъ; въ Володѣ въ видѣ успенія божей матери, но знаю въ какомъ видѣ въ Полотѣ и Тобольскѣ. Ваше Сіятельство вездѣ имѣете корреспондентовъ, небыдъ ли достать изъ Полотска и Тобольска хотя малые рисунки храмовыхъ тамошнихъ иконъ Софіи?

Съ искреннымъ извождоучитавіемъ и совершенною преданностію приваиваю на насъ благословеніе божіе семь всегда

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя.

Кіевъ
26. Ноября 1822 г.

*Высокопреосвященнѣйшій Владыко,
Милостивый Государь и Архимастыр!*

Писемо, каковымъ удостоить меня извожди отъ 26 Ноября, возвращая ко мнѣ нѣкоторыя доставленныя вамъ отъ меня бумаги препознанію моему, Милостивый Государь, почтеніемъ и благодарностію; но неизъ насталенія много.

Въ Зарайскѣ хранящійся сосудъ, о которомъ гласить, что онъ *Генуезской*, можетъ оправдать таковой недоуманный о себѣ слухъ. Генуезцы, какъ вамъ извѣстно, алдабли болыною частью Таврады, а что касается до Гетаячскихъ бунтъ, въ защиту себѣ имѣють то, что и сама наводра древней Гетаячской церкви существовала тамъ же.

Писемо Исидорова о взятіи Царьграда *точно давно написанно*, но я буду просить г. Круга похвѣрить тоже или другое.

Круженищтерново путешествіе уже нѣсколько лѣтъ какъ начатано, и при первомъ составленіи Географическаго въ Парижѣ общества онъ провозглашенъ его членомъ; но имѣющъ ли въ это число г. Коцебу, мнѣ неизвѣстно. Путешествіе его въ нѣмецкомъ языкѣ давно уже издадо, а на *Русскомъ* и съ годъ получилъ первую часть, а дѣя послѣдующія продолжаютъ печатать съ тою же медленностію, съ какоюю сопровождается въ Россіи предпріятія такого рода. Сопутствующій ему г. Шамизовъ также давно издалъ часть путешествія сего, относящуюся къ естественной исторіи; извѣстнее же *Хорисъ* въ Парижѣ издалъ всѣ свои рисунки. Они тамъ заслужили такое одобреніе, что министерство тамошнее внутреннѣхъ дѣлъ на *семь тысячъ* рублей для поощренія сего труда потребовало для себя экземпляровъ. Должите мнѣ, Высокопреосвященнѣйшій Владыко, отложъ некую скромность, препроводить здѣсь къ Вамъ *взысканіе отъ г. Маллерброуна* о повѣщеніи сего труда. ¹⁾ Вы найти изволите, что спрашивъ образомъ, но одлажко любопытнѣмъ, онъ мнѣ *пришлель тутъ къ дѣламъ Гиннанскимъ*, а мнѣ, какъ сущаго *аристократа*, ставитъ въ укорину арастократовъ видѣншаго вѣка. Странно, что въ журналѣ Рускомъ и Литовскомъ вса сіа часть отбѣчена и мнѣ отслалено только то въ честь, что кажутъ мнѣ, какъ и погда въ журналѣхъ нашихъ, единственно какъ *изобрато мисира Россійской словесности*. Выше, я о себѣ сижу что то много. ✕

Въ Вѣнскомъ журналѣ мнѣ приято записано описаніе отсѣкаемой рукописи, изъ которой видно, что въ среднихъ вѣкахъ рыцари Богемскіе и Австрійскіе искали себѣ *военной славы въ поискахъ на Литву, Пруссію и Россію*. Станъсь пометь, что въ подробностяхъ сей рукописи ни би для своей исторіи имали оубдѣны хорошия.

И отнюдь не записано въ Минувшіхъ наидѣншихъ вещей и точно почтено ихъ маловажныя; но одлажко въ искренности своей не сирую отъ Вашего Высокопреосвященства, что по думаю я, чтобы ихъ можно почестъ за кресты обличеніемъ, каковыхъ найти можно во всѣхъ мѣлдишцахъ. Она точно фигурою слою и даже провосходствохъ работы очень отличаетъ и отъ нѣмцынскихъ и при томъ все еще остается вопросъ; кто таковъ *свиценосецъ Михаилъ*, который, какъ усердній колыщикъ Христа, повторяется такъ часто на сѣхъ крестахъ.

О тѣхъ *арабскихъ* новетахъ, которыя въ земли лежатъ какъ нумизматическій монументъ пути чрезъ Россію древней

1) Вышеизвѣнн этого не оказалось въ матеріалахъ. *Прим. Ред.*

Norrana, c. a. d. langue du Nord, aujourd'hui l'Islandais. De plus j'etais à démontrer, que les loix des Russes payens furent écrites [ainsi que celles du roi de Norrège, Halfdan le Noir, qui regna depuis 847 jusqu'en 863, par conséquent dans le temps même où l'Etat Russe commença] en ce dialecte et que ce n. état qu'avec et par le Christianisme qu'en Russie le Slavon prit le dessus, que par cette raison Jaroslav redigea le premier son Code de Loix en cette langue en conservant toutefois dans sa nouvelle rédaction un tres grand nombre de termes germaniques de l'ancien code, dont il ne trouva point d'équivalents dans la langue des Slaves, mais qui par le long usage leur étoient déjà devenus familiers et qui par une légère métathèse toujours constante, que j'indique, et par la terminaison Slavonne, qu'on leur donna, obtinrent des lers tout à fait le droit de bourgeois parmi eux

Високосвещенный Владыко,

Милостивый Государь и Архиепископ!

Видя, что никто изъ окружающихъ меня ни здѣсь, ни въ Петербургѣ, ни въ Москвѣ не умѣлъ отыскать въ книгахъ моихъ второй томъ Раковскаго сочиненія, я рѣшился потребовать его изъ Вильны, получивъ оба тома и здѣсь къ Вашему Высокосвещенству ихъ препровождая, сожалѣю только о томъ, что противу моего чаянія прислали на простой бумажѣ.

Между купленными за деньги рукописями у Клинцовскаго купца, я, въ порываюую эпоху, нашелъ очень хорошій экземпляръ *Штата Вгры*, коего сочинителемъ былъ патриархъ Адрианъ, какъ Вы вамъ возвѣстать изволили въ своемъ словарѣ. При первомъ взглядѣ книга кажется очень любопытною; случалось-ли вамъ ее, Милостивый Государь, прочесть? Если же нѣтъ и вы бы любостыествовали ее видѣть, прикажите мнѣ, а къ вамъ ее доставлю.

Позвольте мнѣ занять Васъ двумя французскими сочиненіями о древностяхъ Кимбритскаго Босфора, полученными мною отъ сочинителей ¹⁾. Вы изволите увидѣть по конь и какое богатство историческихъ замѣтокъ имъ воспользовали. Вамъ конечно извѣстно, что славная Одѣя есть нѣтъ одна изъ деревень Графа Кумелена-Вазборода и по нынѣ продолжаетъ быть неисчерпаемымъ депоzemъ самыхъ рѣдкихъ древностей. Кажется съ годъ тому назадъ, сей володой помѣщикъ, возвращаясь изъ нея въ Петербургъ, захватилъ ко мнѣ въ Гомель отбѣдъ и велѣлъ, удовлетворилъ мое любостыество, вынуть изъ карета большой ящикъ единственно наполненный самыми древнѣйшими медалями. По прочтеніи сихъ двухъ ящикъ, я покорно прошу мнѣ ихъ возвратитъ.

Теперьшнее къ вамъ отправление я добавилъ еще росписью, полученной изъ Москвы о монетахъ Кувѣйскихъ, найденныхъ близъ нашего Могилева. Она, кажется мнѣ, имѣетъ въ утверждение того, что въ послѣднемъ своемъ письмѣ о подобныхъ монетахъ къ Вашему Высокосвещенству писалъ. Роспись сію прошу также ко мнѣ возвратитъ ²⁾.

Съ бодрѣющимъ удовольствіемъ теперь же исполнилъ волю вашу, домогаясь о полученіи изъ Полоцка иконы св. Софій

премудрости Вожіей; но ежели Вы сами о томъ же предметѣ не писали къ *Архангельскому* Архиепископу, то позвольте мнѣ сіе сдѣлать. Онъ ко мнѣ илюстрилъ и статьи можетъ, что въ самыхъ древнихъ городахъ или монастыряхъ его Епархіи были храмы, посвященные св. Софій, по примѣру великаго Новгородца, которому сія древняя область принадлежала. Я готовъ также домогаться о таковыхъ же свѣдѣніяхъ въ Автономскомъ, Хутынскомъ и Юрьевскомъ монастыряхъ; но считая, что Ваше Высокосвещенство давно уже оттуда таковыхъ свѣдѣній требовали и получали, пожалуйста дайте мнѣ знать писать ли мнѣ въ Архангельскъ и въ Новгородъ?

Полковникъ г. Матушинскій вручить Вамъ Высокосвещенству и письмо и посылку. Я завидую его жребію, что онъ будетъ нѣтъ частью предъ вами предстать.

Поручая себя, Милостивый Государь, святымъ молитвамъ вашимъ, и испрашивая себѣ Архиепископскаго Вашего благословенія, съ глубочайшимъ почтеніемъ и преданностію честь имѣю быть

Вашего Высокосвещенства

Милостиваго Государа

покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Руманцовъ.

Гомель

8 Декабря 1822 года.

Сластельный Графъ,

Милостивый Государь

Первымъ долгомъ себѣ поставлю искреннѣйше поздравитъ Ваше Сіятельство съ наступающимъ святымъ днемъ Рождества Спасителя нашего и послѣдующимъ Новымъ Годомъ. Желаю и молю Творца времени, да продлитъ онъ въ вѣкъ полезную отечеству и наукѣ жизнь вашу на многіи лѣта.

Вмѣстѣ съ сиею отбѣстою на два потѣннѣйшія письма Вашего Сіятельства отъ 1 и 3 декабря съ разными приложеніями и послѣдями.

Во первыхъ чувствительнѣйше благодарю Вамъ Сіятельству за присылку Руской Правды Раковскаго. Теперь началъ со вниманіемъ читать вторую его часть, такъ какъ читалъ первую, которую осмѣливаемъ представить при семъ на усмотрѣніе. А у Вашего Сіятельства есть руской оный переводъ, съ конемъ можно считать конъ замѣтки, вѣрнѣе ли они. Только покорнѣйше прошу возвратитъ мнѣ сей экземпляръ. Онъ лучше мнѣ будетъ и при чтеніи 2-й части. Въ первой я замѣтилъ, что Раковскій, послѣдую другіямъ, часто твердитъ о заимствованіи нашей Руской Правды изъ Сѣверныхъ Законовъ; но мало приводитъ въ доказательство подлинныхъ Сѣверныхъ законовъ, такъ какъ и Вауеръ, Миллеръ, Струбинъ Пирмонъ, Шленгеръ и Каравинъ. Варонъ Розенхамфъ хвалился мнѣ, что онъ больше всѣхъ отыскалъ сѣверныхъ подлинниковъ буквально сходныхъ съ многими статьями Руской Правды. Онъ также хвалился Анастасеву, что Сухтеленъ изъ Стоктольма недавно прислалъ ему напечатанную въ 1768 г. въ Датскомъ, съ Латинскимъ и Шведскимъ переводомъ, книгу, изданную въ Полоцкѣ 12-го вѣка, изданную съ пространными объясненіями (я больше Датскимъ). Она въ Латинскомъ называлъ *Speculum Regium* Зерцало Царское и состоитъ изъ разговора отца съ сыномъ, какаго-то знатнаго, придворнаго,

¹⁾ Какія это сочиненія — неизвестно.

Прим. Ред.

²⁾ Роспись эта напечатана будетъ въ приложеніяхъ. Прим. Ред.

описывающаго стариннаго времени. Норманновъ и словъ, со всѣми подробностями, кои имѣютъ разительное сходство съ нашими, отчасти и донынѣ у насъ сохранившіеся. Въ сей книгѣ замечательнѣе нѣмѣе сходство нормандскихъ законовъ съ нашими Русск. Правдомъ. Это сочинение не было извѣстно и Шлегелю. Ваше Сіятельство легко можете достать сію книгу и переводомъ своей областью соотечей.

Зарайскій Готическій сосудъ или котиръ блже могъ достаться въ Зарайскъ изъ Дрѣвнѣдскихъ завоеваній XVI вѣка, нежели изъ Гепусской. Тавриды. Бувы Готовъ, имѣвшихъ Епископскую Капеллу не въ Таврадѣ, а въ Мисіи, изобрѣтеннаго Готическаго Епископскаго Ульфилаго въ IV вѣкѣ, были не такіа, какія на семъ котирѣ.

Мальбромъу релігію на Хорискомъ путешественнаго рисунка я съ удовольствіемъ прочтала и при семъ возвращаю. Въ ней достойная честь воздана Вашему Сіятельству изъ числа аристократовъ не щадрыхъ только, но и просвѣщенныхъ и знающихъ цѣну, за что платить. Но умолчаніе о семъ въ Литоискихъ и нашихъ журналахъ сдѣлано, кажется, изъ пошлости другихъ аристократовъ.

О Арабскихъ монетахъ Калифатахъ, бытихъ до XII вѣка и у насъ находившихъ, я только то замѣчаю, что съ XIII вѣка татары пустили по Россіи свою уже монету и ею прекратили Калифатскія.

Жизель Вифроснѣи Полотскія не можетъ быть впечатана на Русскомъ, ибо вся сія книга непринадлежна церкви нашей. Она годится только въ библиотеку для справокъ и пополненій нашей церковной исторіи.

Покорѣннѣе благодарю за присылку Корчей и выписки равной въ ней. Но я не успѣлъ еще разсматривать всего сего. Къ правдику сполнился дѣла у меня. Равно не разсмотрѣлъ я еще и всей книги Вува Стефановича, бывшаго и у меня въ Пенсви. Отъ него я имѣю Сербскій его словарь съ грамматикою и нѣкотораго тетрадки, имъ изданныя на Сербскомъ языкѣ. Слегка также просмотрѣлъ я и двѣ французскія книги: 1) о древностяхъ Веспера Циммерійскаго и 2) о Греческихъ медаляхъ. Всѣ сіи книги требуютъ неспѣшнаго чтенія и ихъ возвращу. Много списковъ съ монетъ, видѣнныхъ въ Ольбѣи, видѣлъ я и у Кешова, который пишетъ огромное историческое разсужденіе о семъ бывшемъ городѣ. А Графъ Вушелевъ-Везбородноу напечаталъ уже и планъ сихъ развалинъ, который я и меня есть.

Покорѣннѣе благодарю Вашему Сіятельству на общіе мое списки съ Могилевскій Софійской Иконы. А другаго списка прося я не въ Архангельска, а въ *Тобольска*; ибо въ Архангельскѣ нѣтъ Софійскаго собора. Новгородскій списокъ у меня есть.

Книга *Щитъ Виръ* патриарха Адриана мѣнъ извѣстна. Тимобѣи Михайловичъ думалъ не по отчету такъ называть, а по фактѣли. Но мѣнъ оны не извѣстны ни по какому сочиненію.

Новоиздуманная г. Кругомъ дисертация о всеобщемъ употребленіи въ Россіи Нормандскаго языка до введенія христіанства и что самая Руская Правда на немъ писана—есть страшный парадоксъ для нашей исторіи. Но знаю, сколько ли г. Кругъ со всемъ своимъ усердіемъ доплатитъ намъ свой томъ? Ми не споримъ, что Варяги къ намъ прибѣжавшіе торжарили по нормандскіи; но много ли ихъ было въ сравненіи съ дѣлнми государственною славяны? Уступаемъ и то, что нѣкоторые чины въ Руской Правдѣ названы по Нормандскіи. Но въ нѣмъ

много такихъ статей, какихъ не было у Норманновъ. Да и кто повѣритъ, чтобы Ярославъ для Новгородскихъ Славянъ написалъ законы на нормандскомъ языкѣ? Оны и самъ былъ уже Славянскій Князь.

Принимая на Ваше Сіятельство благословеніе Божіе, съ искреннымъ высокопочтатіемъ и преданностію имѣю честь быть

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя

Кіевъ
17 Декабря 1832 г.

Высокопросвѣщеннѣишій Владыко,

Милостивый Государь и Архимандритъ!

Я съ необходимыми почтеніемъ и благодарностію получилъ письмо Вашего Высокопреосвященства отъ 17 Декабря. Вы начали его изволили милостивѣе ко мнѣ вниманіемъ послушачю наступающаго мѣсяца года, за что сщдѣтельную свою признательность; но я самъ таковыиъ поздравленіемъ уже предварилъ Васъ¹⁾

Вы меня премного одолжили изволили прислатью того экземпляра Руской Правды Раскольникаго, въ которомъ находится наши замѣчанія. Я въ надеждѣ, что меня за то не осудите, вслѣдъ ихъ списать и внести въ собственный свой экземпляръ; но удостовѣрите меня, Милостивый Государь, что вы точно на то даете свое согласіе.

Я такое имѣлъ стараніе о прибрѣтеніи всѣхъ намечатанныхъ книгъ въ Сѣверѣ, что твердою полагаю надежду, что въ библиотекѣ моей находится упомянутый Вами Срещиши Регіонъ и просилъ г. Круга, отославъ его, отдать перевести по Руски Профессору г. Плисову, котораго князь Голицынъ въ гдѣнѣ своемъ отъ мѣсяца встрѣтилъ и который тогда же мнѣ услуги свои продолжилъ. Позвольте мнѣ въ Вамъ препроводитъ здѣсь выписку изъ полученнаго мною письма отъ г. Мальбромна; она касается до славянъ и до новыхъ объ нихъ понятій.

Росская Епископская Капелла точно не въ Таврадѣ, а въ Мисіи существовала; но есть сщдѣтельность, и не одно, обрѣдѣности, которую они имѣли въ нѣкоторой части Крымскаго полуострова, и теперь остатки видны на крымской горѣ удивительнаго ихъ укрѣпленія.

Кой часъ я узналъ, что Вашему Высокопреосвѣщенству нужно имѣть то чрезвычайно рѣдкое печатное сочиненіе Могилевскаго Архіерея Георгія о правлахъ и волностяхъ тогдашнихъ Польскихъ подданныхъ закона Греческаго, и вслѣдъ книгу сію списать, равно какъ и рукописнаго замѣчанія того же просвѣщеннаго, которыя хранятся въ Могилевѣ и оба епископа по тяжелой нуждѣ къ Вамъ препровождаю, просиъ васъ поверить съ нихъ для себя списки вслѣдъ снятъ, а нѣтъ кои возвращать для моей библиотекы. Я пресчастливымъ себя сочту, если вы таковой пришлою Вамъ очень угожу.

Недавно прибрѣлъ я прекрасно напечатанное въ Вилнѣ Блаженіе въ листъ на Рускомъ языкѣ изданное въ 1575 г. во время короткаго царствованія Короля Георгія, который потомъ былъ Королемъ Французскимъ. Сіе изданіе кажется у насъ

¹⁾ Подареннаго письма, о которомъ говорить здѣсь Графъ Румянцевъ, не сохранилось въ матеріалахъ. Пгк. Ред.

было неизвестно; также приобрёл печатный служебник, изданный при Берисе Годуновъ, и въ удивленію своему замѣтилъ въ немъ, что просто сказано: литургія совершается на семи про-секурахъ; а я считалъ, что это были пометки на церковъ на-шу раскольническую.

Вы, Милостивый Государь, вслѣдъ за сими письмами по-лучить изволите письмо о повои мною приобретенной Коричей; списокъ сей кажется сполна разрѣшаетъ всѣ сомнѣнія о по-следствіи правила, изданнаго въ печати Никономъ Патриархомъ, съ Коричей, кою управляетъ восточная Цариградская церковь.

Вы конечно изволите замѣтить въ газетахъ тотъ мило-стинный рескриптъ Государевъ, коимъ онъ освобождаетъ Пре-освященнаго Филарета отъ управления комисііею духовныхъ училищъ.

Прекоручая себи святыи молитвами вашими и испраши-вая Архипастырскаго благословенія Вашего, съ совершеннымъ почтениемъ честь имѣю быть

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель
29 Декабря 1822 года.

Р. С. Я забылъ донести Вашему Высокопреосвященству, что г. Френъ пишетъ ко мнѣ, что найденныя въ Гомелѣ моне-ты суть Арабскія, Куфическія, что древнѣйшая изъ нихъ 896 года, а младшая 943 года.

Extrait de la lettre de Mr de Mallebrum au Chancelier de l'Empire.

C'est avec d' aussi faibles moyens que j'ose essayer dans un nouveau tome de ma Géographie Universelle de soutenir la thèse que les nations Slaves, sinon toutes, du moins „la plupart ont habité l'Europe de temps immémorial et „quoique sans être connus sous un nom collectif, ont tou- „jours formé une très grande partie de la population Européenne“. Je me flatte en même temps „de prouver que les Sarmates, très „différents des Slaves, sont un de ces peuples nomades „de l'Asie, qui inondent dévastent à l'instar de torrents et „qui disparaissent de même.“ Si je peux démontrer ces deux thèses historiques, il en resulterait, que les nations Slaves sont aussi anciennes en Europe, que les Grecs, les Romains, les Celtes ou les Goths.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастыр!

Бжели и не ошибаясь, терпѣннѣе вникая въ Вашемъ Вы-сокопреосвященства о сличеніи многихъ рукописныхъ Коричейхъ имѣють то себѣ замѣчаютъ, что Вы, замѣтилъ въ изданной Ни-кономъ Патриархомъ Коричей много несогласное съ Греческимъ Нововодоужь, благодаруюмо судить изволяя, что, нами Коричей печатана, взбранно, со списка, полученнаго не изъ

Царяграда, а отъ какого-либо соплеменнаго намъ народа. Сію острую догадку Вашего Высокопреосвященства, я, съ счастьемъ своему, могу точно доказательствомъ подтвердить, приобрѣта недавно списокъ, самъ собою не очень старій; но съ рукопи-си давнихъ лѣтъ, присланной въ 1270 году, какъ въ ней обозначено, повелѣніемъ Икова Святѣислава, Деспота Болгарскаго, къ Кириллу Архипинокому града Кіева, сдѣлалъ-же се Иоаннъ, зовомый Драгославъ. Увидя я, Милостивый Государь, что Деспотъ объявляетъ въ своемъ отгвѣтѣ нашему Митрополи-ту, что по его отгвѣту неспроста онъ и получалъ на то по-зволеніе отъ Патриарха, но обозначая какое, поия лучъ пра-вды озабралъ; въ мысль пришло мнѣ не отъ Тарновскаго ли Патриарха пріежала и принята сія рукопись, обращенная для церкви нашей въ правило и законъ. Какъ-же много я порадо-ваться билъ, когда отискалъ въ налостъ члѣстъ книгъ, при нѣтъ теперъ входящихся, что въ 1232 или 1234 году, по отсут-ствии отъ союза съ Римскою церковію при папѣ Григоріи IX. сія Болгарской области патриархия Каедра начало воспріела, что, по свидѣтельству Евр. Аврополита, Тарновскій Герархъ Германъ въ сіе же время, по средѣлвенію Ишиерато-ра и Собора, признанъ независимымъ отъ Цариградской церк-ви и Патриархотъ, и что второй ея Патриархъ, присланній въ Россію Коричю, именовался Иоанномъ. Сіе покорно прому Васъ замѣтить, потому-что объ имени этомъ я еще молблю важе.

Кіевскій Митрополитъ Кирилль III точно современникъ вышеозначенныхъ Деспота Болгарскаго и Патриарха Тарновскаго. Теперъ найденная ветина будетъ такъ сказать разви-ваться и неогнѣ тамъна мѣста лѣтописей станутъ оправда-ваться и истеруютъ свою вѣрность. Давно уже замѣчено — и какъ вещь, которую возсѣтитъ трудно, что нами принятая и напечатанная Корича при Никоиѣ Патриархѣ, отдалась отъ Греческаго Номоканона, многое сходство имѣеть съ правиломъ Вавоническимъ западной церкви и ивноторыя ея даже строкы заимствованы изъ одного ладанія Парижскаго.

Теперъ ему толькъ даятъ: Болгарская церковь, какъ из-вѣстно, вскорѣ по принятіи закона Христова, такъ сказать завоевана была илѣтнѣемъ на насъ Римскія Папы. Въ IX уде столѣтіи приносили о томъ жалобу на Латинскую церковь Грече-скіи Патриархи Фотій и Игнатій, и три дая по утвержде-ніи Вселенскаго собора, бывшаго въ 869 году, было о томъ въ Цариградѣ особое совѣщаніе, для подчиненія Болгарской церкви Цариградской Каедрѣ, на коиоромъ Панскіи Легаты повражали, что уже три года Болгарскую церковію владиче-стала, они уступитъ-се не могутъ. Распра сія въ то время глѣвъ кончилась что Патриархъ Игнатій изгнать евангелииновъ Па-пы Римскаго изъ Болгаріи и поставилъ въ ней Митрополитомъ Теофаланта. Но Болгарскій Митрополитъ Василій поставлен-ный въ 1204 году, предшественникъ того Германа, который числится перваго Патриархотъ въ Тарновѣ, былъ явно олтѣ подчиненъ Римской церкви и отъ Инокентія III получилъ достоинство Принса. Очень ивроятно, что когда Иоаннъ, пре-емникъ его Германа, прекратилъ свое подчиненіе Римскому слугу, удалился олтѣ въ Восточную церковь, то получилъ отъ нея Патриархество въ замѣнъ потеряннаго Принскаго до-стоинства. Но сей же самый Иоаннъ, отъ котораго мы полу-чили Коричю, вошелъ уже олтѣ въ сношеніе, хотя и не въ подчиненность, съ Павломъ. Сіе свидѣтельствуеъ Латинскіи со-хранявъ намъ посланіе къ нему отъ Папы Николая IV, на-сланное въ 1291 году, въ которомъ онъ, аго уащаетъ всту-

шить въ полный союзъ съ Римскою церковію и согласенъ на предложенное ему въ томъ общіаніе въ присутствіи Императора Михаила Палеолога.

И то служить къ подтвержденію бывшаго согласія нашей Кормчей съ правомъ Каноническимъ Западной церкви, что Кириллъ Митрополитъ, получивъ ее въ 1270 году и уставъ Соборъ въ 1274, дабы передать церкви нашей свои правила вѣсто цареградскихъ, и желая избѣгнуть народнаго на него шарканія, говоритъ, что онъ *очищаетъ* церковь Русскую отъ неразумныхъ правилъ церковныхъ, *помярочены бо бляху прежде сего облакомъ мудрости Еллинскаго языка.*

Замѣтитъ и то должно, что все сіе творилось, когда Фрэнъ овладѣли Царемъ-Градомъ и Патриаршество тамъшнее уже занято было Латиншиномъ, и когда Греческій Патриархъ, и самъ вѣхъ Императоръ, въ прѣзрѣніи и бѣдности сдѣлались подлыми искателями Папы.

Я сказалъ, что найденная истина будетъ развѣртываться какъ книгу, и кажется можно къ тому причислить ту книгу, которую горадо послѣ дѣлала на книгу правилъ, переписанную будто бы при Ярославѣ *Владимировичи* и при Епископѣ Іоаннѣ, *съ начала крещенія нашей землѣ.* Тутъ коренная правда все сохранила: была древняя рукопись Кормчей, переписанная при Ярославѣ, но не при Владимировичѣ; а при *Ярославѣ Ярославичи*, который покончу Новгородъ и пробывъ малое время въ Судальской великокняжеской, отпрянулъ къ Татарамъ, гдѣ и скончался. Замѣтите пожалуйста, Высочайшеприсланный Владико, что сіе случилось въ 1271 году; а Кириллъ Митрополитъ получалъ Кормчю изъ Болгаріи въ 1270, то негрудно заключить съ нѣкоторою вѣрностію, что онъ даже прежде, нежели держалъ объ ней извѣстный свой соборъ въ Судальской землѣ, списокъ съ нея передавалъ своему Государю.

Еще упомяну обстоятельство любопытное: самый древній списокъ харатейной Кормчей, намъ извѣстный подъ именемъ Софійскихъ правилъ, избранный по имени церкви Киевонечерскаго собора а по Цареградскому, писанъ въ Новгородѣ при князѣ Дмитріѣ Александровичѣ, который Великокняжескій престоль принялъ въ 1276 году, и сдѣдовательно, два года только спустя послѣ того собора, на которомъ согласно съ правилами Болгарской церкви, Кириллъ Митрополитъ далъ правила, или Кормчю, Россійской наводѣ. И не опасайтесь, чтобы не было у насъ иной Кормчей дровае этой и полученной изъ Царяграда при Владиміръ, или оной его Ярославъ; но вѣроятно, ревизорами полученныхъ отъ Кирилла Митрополита новыхъ правилъ, старая умилительно употреблена.

Въ той рукописи, которую я приобрѣлъ, и которая совершенно по ноймъ мѣрѣ неслъ изъ лаврианта прежаныхъ нашихъ смѣдній о Кормчей выводитъ, а напечатъ установленную строку, кажется Греческаго языка, но написанную буквами похожими отчетли на Славянской, и здѣсь, препрождакъ къ Вашему Высочайшеприсланныму съ нея fac-simile ¹⁾, буду ожидать, чтобы Вы, Милостивый Государь, мнѣ ее обласнить позволили.

Давы совершенно удостовѣрять Васъ о истинѣ, съ какою сохранилъ я на поновприобрѣтенный мною новый списокъ Кормчей книга, а съ одного его листа прилагаю здѣсь копію, а рукописи неслѣду повезу съ собою въ Петербургъ, для утверженія и чинъ любителей разсказанія нашихъ древностей

¹⁾ Fac-simile это слово употребляется въ приложеніяхъ. *Врж. Ред.*

въ томъ, о чемъ съ Вашимъ Высочайшеприсланнымъ въ письмѣ семъ бесѣдуя, и даже списокъ съ сего письма казать вамъ буду.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая Архидиаконскаго благословенія Вашего, съ глубочайшимъ почтеніемъ честь имѣю быть

Вашего Высочайшеприсланныя

Милостиваго Государя и Архипастыря

поворѣявшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель.

12 Генваря 1823 года.

Выписка изъ Кормчей или рукописной, приобретенной Государственнымъ Канцеляромъ.

Изъясненіе Отца, и осершеніе сына, и возлюбленіе Святаго Духа, и помощію Святыя и пречистыя Владычицы наша Богородицы и Приснодѣвицы Маріи и Святыхъ и Преподобныхъ Отцевъ нашихъ уставленныхъ намъ Святаго правла вселенскихъ и помѣстныхъ Соборовъ. Когда и которое время и въ какихъ мѣстахъ соборались изъясненія Правовѣрныя вѣры нашою, и возможное оугашаніа и предама намъ Богомъ реченныхъ въ Анолостольскихъ преданіяхъ, за безчисленна соорженія наша все станутъ свѣдѣль свѣдѣца. Написана же бысть сіа Золъра вълѣто 6778 (1270 г.), единихъ во дни Влаторѣвнаго царя Константина предужану отъца Болгарскій, возлюбленіи же и во вѣстѣ *Владико Греческомъ Явело Славянскіи Дрвома Еларомъ*. Мы раднѣшше на 3 числа и бласловилъ на 50 дней помята мѣсяца Ноюбра 8 дня кончина же бысть мѣсяца Генваря 7 день. А въ же ждущицѣмъ и многотруднѣи бѣвахъ а возомъ Дрвомаже, желая слезно отца и Братія чуждыи и по ускушнѣи, легко исправлѣше чѣты а не алолостоль, ноже не бѣхъ до тамошнихъ, но вѣче бласловеніе и помянѣте. Крестостъ же да сподобитъ всехъ насъ оубоноу Его славы, во сранииши день прншествіа Его со всеми оубоужденнѣи ему отъ Явко Емъ же подобаетъ всяка слава, честь и помянѣніе со безчисленными Отцевъ, и присношущими Слугамъ, и со преслѣтнѣи и бласнѣи живнотворнѣи Духомъ всегда и нынѣ и прнсно и въ вѣки вѣкомъ аминѣ.

Богомъ избранному Пастырю и оубоужденному словесаго стада Правовѣрныя вѣры шлеса, Отцу ми по духу Сватуму Присношущему Архидиакону Курялу преласлаю града Кіева И о семъ бласловри Господнство ми прендобнѣе твое, еже о Христѣ правѣ аминѣ шлесе Свѣтаго ти владѣчества. бласловрихъ слугую ти возноту пренаскѣднѣи Архидиаконсе всеа Русска земли, бласловрихънаго родіа моего жже отрѣсла и поренъ изъ бѣхъ свѣлыхъ прѣлѣчѣи вохъ вѣсто тебѣ возлюбленнѣи Богомъ Архидиаконсе Куряле простороши, да со словомъ твоимъ всеволаа Русска прншествіа, а нислѣнѣи сію Золару, да свѣдѣтъ не аре шлестѣ, пожеже такъ подобно естъ сію Золару, да свѣдомъ шлестѣи единаго быти на Соборѣ. Якоже свѣтлѣи отъца оугашанія и предама намъ, того ради испрншѣи отъ Патриарха и прншестнѣи на свѣто почннѣиши родителѣи моихъ, и запомнѣи ради дусу шлеса, и егда воздѣлѣннѣи прендобнѣи свои рудѣи во молитвахъ своихъ возлюблѣи егда, того ради шлестѣи ти возлюбленнѣи мой Архидиаконсе всеа Русска земли, буде тебѣ злобо нислѣнѣи мое свѣтнѣи твоѣи, и бласловеніа Господи твоему шлестѣи сохранилѣи по бласловѣи Божіа, и мѣрѣ ти о Господѣ Пренаскѣднѣи и возлюбленнѣи честнѣи Архидиаконсе.

Слѣдствннѣи Графъ,

Милостивой Государь и Благодѣтель!

Два почтеннѣишія письма Вашего Слѣдствннѣа отъ 29 Декабря и 12 Генваря съ посланкомъ друхъ послѣднѣихъ рукописей для меня писана любопытныхъ имѣла а честь получить. Рукописи живоюдомъ черезъ Могилѣтъ пероскѣрѣлъ а только въ-скоро, сколько, во и тогда замѣтитъ сіе сокращеніа. Послѣ списоши по повѣраченнѣи отъца а пошршу Ваше Слѣдствннѣо приласнѣи слѣнѣти рукописи *права и солмности* ¹⁾ съ печатнѣи оной ваданіемъ, находящимся въ московской ипотрафной архивѣ.

Замѣчаніа моя напольномъ экземплярѣ Рязовѣцкаго Русской Права отнѣду не секретъ, а пошршу: Вашему Слѣдствннѣу

¹⁾ Ст. стр. 68 ара. слово, 16 строкъ снизу нѣслѣ отъ 29 Декабря.

ству предоставляю ихъ въ полную волю, только прошу покорно возвратитъ.

Изъ приложенной къ первому письму выписки изъ похвалы Мальбронна, и ничего болѣе не замѣчая кромѣ бреда, въ которой часто впадаютъ и знаменитые люди. Наличъ писатели, начиная съ Нестора, изъ подражанія *византийцамъ*, давно производятъ прямо отъ Ноа и сына его Афта *славяно*, заславяниши якобы несъ сѣверъ. Намъ Тредлаковскій въ книгѣ своей о *трехъ русскихъ древностяхъ* весьма силами доказываетъ, что и языкъ славянской есть корень и источникъ *всехъ сороковнскихъ языковъ*. Теперь остается Мальбронну дополнить его доказательства ¹⁾.

Второе письмо Вашего Сіятельства отъ 12 января весьма любезно замѣчаниями о Коричей книгѣ. Я давно уже дѣлаю о ней мои реценскія: но не помню, доставлял ли я Вашему Сіятельству мою записку о ней, еще въ прошломъ году составленную на спросъ барона Розенкампа къ нему тогда и оставленную. А помню только, что присланное мнѣ теперь послѣднее *болгарское* списки Коричей (изъ единаго Новгородскаго списка) и я доставлялъ Вашему Сіятельству еще въ 1821 году. На случай, если я не доставлялъ вамъ копии моей записки къ барону, посылаю при семъ оную ²⁾. Ваше Сіятельство изволите замѣтить въ ней мою жизнь, и здѣсь кратко только довожу, что: 1) и совсѣтъ не такъ понимаю слова Кирила нашего Митрополита, сказаннаго на Владимирскомъ соборѣ 1274 г.; 2) что *болгарская* Коричая отнюдь не проистекаетъ отъ *римскоканоническаго права* въ позднѣйшемъ уже времени составленнаго. Ибо она, по крайней мѣрѣ первая часть нашей печатной Коричей съ болгарскаго списка являла, переделана съ *греческаго Аристидова сокращенія* и толкованія правилъ, концы и подлинникъ напечатанъ въ Вепериджевыхъ напечаткахъ; 3) что у насъ въ рукописныхъ Коричихъ два перевода, одинъ древнѣйшій полный правилъ соборныхъ, а другой сокращенный Архиставонихъ, по *болгарскому* списку; 4) что Никонъ, или лучше сказать Иосифъ Патріархъ изъ того и другаго списка составили нашу печатную Коричую, и Никонъ ничего не прибавлялъ, кромѣ выворотныхъ статей на концѣ второй части; 5) что древнѣйшій намъ извѣстный пергаменный Новгородскій списокъ Коричей содержитъ не сокращенный, а полный соборнаго правила, и слѣдовательно не *болгарскій*, списанный для Митрополита въ 1270 г.; 6) что свидѣтельство монаха Зиновія, видѣвшаго два древнія списка XI в. Коричей, одинъ являющъ Ярославовыхъ, а другой Николовскихъ, нельзя опровергать; 7) что Митрополитъ Кирилъ принялъ сокращенный *болгарскій* переводъ Коричей потому только, что онъ переведенъ явшею древнихъ изъ Россіи бывшихъ списковъ полныхъ и весьма темно переведенныхъ, и что каждое правило Аристидомъ тутъ истолковано; и сіе только значать и слова его *„мынѣже истолкованы быша“*, во отнюдь не истребленъ, а остался у насъ во многихъ спискахъ и древнѣйшій переводъ темный, да и болгарскій списокъ Ваше Сіятельство не первый мнѣ приобрѣлъ; а есть оный и между присланными ко мнѣ, хотя въ семъ и нѣтъ послѣдовія *болгарскаго*. За сямъ вся исторія о *болгарской церкви* ничего намъ не объясняетъ о нашей Коричей.

¹⁾ Затѣмъ зачеркнуты слѣдующія слова: „себъ народомъ похожи на мѣсту Брула, предпринималому доказывать, что Ярославъ создалъ Русскую Правду вѣсело для Новгорода на Норманъ языкѣ“. Прим. Ред.

²⁾ Упомянутой записки не найдено въ матеріалахъ. Прим. Ред.

Въ приложенномъ fac-simile первыхъ строкъ несопробрѣтеной Вами Сіятельствомъ Коричей не могу я понять словъ греческихъ несправно писаныхъ малеванскихъ.

Чтобы видѣлись на древнѣйшей у насъ пергаменной Коричей XIII в. именуемой *„Софійскими правилами“*, означала Кресточерскій соборъ, я не вижу никакихъ доказательствъ. Сія надпись сдѣлана уже въ Москвѣ при царѣ Иванѣ Васильевичѣ, когда онъ отдалъ сей списокъ Новгородскому Архіепископу Макарію для возвращенія его въ Новгородскій соборъ Софійскій, откуда онъ опять былъ въ Москву.

Имѣю честь быть съ совершеннымъ высокопочтительнѣмъ и преданностію

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Кіевъ

24 Января 1833 года.

Высокопресвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архиставръ!

Отправляясь послѣ завтра въ Петербургъ, испрашиваю у Вашего Высокопресвѣщенства на то благословенія, и молитвою вашею сопроводите путь мой.

Съ чувствомъ особенной благодарности возвращаю вамъ, Милостивый Государь, первый томъ сочиненія Раковницкаго, которое вы такъ обогатили прирѣченіями своими, между прочимъ меня прельщаетъ то новое объясненіе, которое дать изволили объ Огницаналѣ.

Разныя мною доставленныя къ Вамъ книги оставите при себѣ до моего возвращенія. Изъ Петербурга хлѣбомъ побуду я къ вамъ и чудилась шумныхъ сборищемъ, предпочелъ поди цѣлительница въ Венгрію, и оттуда возвращался, путь свой такъ проложу, чтобы имѣть счастье предстать предъ вами.

Допустите меня, Высокопресвѣщеннѣйшій Владыко, къ знанью глубочайшаго почтенія и личной приверженности, имѣети въ собственную библіотеку вашу новое и полное изданіе Софійскаго хлѣбница: въ немъ отиѣнаго довольно и сохранилось во всей полнотѣ посланіе Ростовскаго Архіепископа къ Великому Князю Ивану Васильевичу. Здѣсь онъ его не только укоряетъ за то, что поручилъ князю оборонять свою столицу противъ татаръ; но, сверхъ того, умалетъ наши попятія о его душевныхъ качествахъ, представляя его какъ мужа слабого, надъ коимъ жена взяла власть большую, и какъ готового поинуть отчаяну и престолъ и владѣть въ чужихъ краяхъ дни свои въ роскошной жизни, одними лишь деньгами богатъ. Принѣйте пожалуйста, Милостивый Государь, что Архіепископъ Василій окончиваетъ свое посланіе, благословляя по образу великаго князя и великокрѣпкой домъ, именовать братьевъ и дѣтей, а великую княгиню проходить молчаніемъ. Ея, статьи можетъ, какъ иконописцѣ худшихъ поступковъ ея супруга, имѣть благословенія.

Покажите мнѣ и моему собрату Бѣлорусскихъ грамматъ малости; испросите у Могилевскаго архіерея, чтобы онъ вамъ доставилъ хранящихся въ подлинникѣ двѣ греческія патріаршія грамматны въ Архивѣ Могилевскаго Братскаго монастыря, съ которыхъ Гомельскому отцу протоіерею не позволено снять списковъ, что Ваше Высокопресвѣщенство усмотрѣвъ изволите изъ приложной здѣсь записки ³⁾, а когда ихъ получите, прикажите съ нихъ снять точные списки и ко мнѣ доставить; и

³⁾ Выписки этой не найдено въ матеріалахъ. Прим. Ред.

ту милость явите также, чтобы мнѣ узнать, что слѣдовать будетъ заплатить списочку за труды.

Поручая себя святымъ молитвамъ вашимъ и поспрашивая Архипастырскаго благословенія вашего, съ совершеннымъ почтениемъ честь имѣю быть

Вашего Высокопресвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Р. S. *) Благопріятствующій случай мнѣ доставилъ, Высокопресвященнѣйшій Владыко, и вторую рукопись болгарской Кормчей слово отъ слова согласную съ тою, которую вижу въ Петербургѣ, причѣмъ, что она по почерку есть списокъ новѣе того. Я въ вамъ, Милостивый Государь, ее препровождаю, оставьте ее у себя до моего возвращенія.

Съ совершеннѣйшимъ почтениемъ
Ut in Litteris
Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель
23 Февраля 1823 г.

Слательнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее Письмо Вашего Слательства изъ Гомеля отъ 23 Января имѣла я честь получить, а также и новоприобретенную вамъ Кормчую и Раконѣцкаго мнѣ экземпляръ Русской Правды. За все сіе чувствительнѣйше благодарю и на благополучное Вамъ путешествіе въ Санкт-петербургъ призываю благословеніе Божіе.

Чувствительнѣйше благодарю Вашему Слательству и за прекрасное изданіе Софійской лѣтописи. Пржекая 1-я часть оной, изданная Академію, дѣйствительно никуда не годится, а вторую часть я списалъ себѣ еще въ Новѣрогѣль. Но теперь она для меня уже лишняя. Ростовскаго архіепископа Вассіана грозное посланіе В. К. Ивану Васильевичу напечатано и въ Степенной Книжкѣ и въ Лѣтописи, называютъ Лѣтописью. Но я не удостоился еще слышать его съ Вашимъ изданіемъ.

О дружкѣ греческихъ грамматикъ, находящихся въ Могилевскомъ Брагскомъ монастырѣ, я по нынѣшней же почтѣ пишу къ Могилевскому Пресвященному и прошу вѣрнѣйшихъ копій, а подлинниковъ не смѣю. Мы въ Киѣвъ переведемъ ихъ на русскій языкъ.

По обѣщанію Вашего Слательства съ нетерпѣливостію ожидать буду Вашего прибітія въ Киѣвъ слѣдующимъ лѣтомъ и, если угодно будетъ, приготовлю квартиру изъ своихъ Софійскихъ доми, дабы безъ нужды слученъ вылажаться Вашемъ бесѣдою.

Осмѣливаюсь повторить мою покорнѣйшую просьбу о доставленіи мнѣ рисунковъ съ храмовыхъ иконъ Софійскихъ соборовъ въ Тобольскѣ и Полоцкѣ.

Съ особеннымъ высокопочтаниемъ и совершенною преданностію имѣю честь быть

Вашего Слательства
Милостиваго Государя и Благодѣла.

Киѣвъ
11 Февраля 1823 г.

*) Р. S. это писано собственноручно Графомъ. Прим. Ред.

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь мой и Архипастырь!

Съ обыкновеннымъ почтениемъ и удовольствіемъ получилъ я письмо, каковыми меня удостоить изволили отъ 24-го Января, и радуюсь, что удобное сдѣлалъ Вашему Высокопресвященству, препроводя къ Вамъ списокъ у меня въ Гомелѣ снятой съ печатнаго сочиненія *права и оолоности*, слѣдовательно не будетъ надобности слышать сію рукопись съ изданіемъ находящимся въ Москвѣ, вторая же рукопись добавочная къ сему печатному сочиненію хранится и въ Могилевѣ рукописная жъ.

Съ особливомъ благодарностію получилъ я отъ васъ, Милостивый Государь, дозволеніе хранить въ своей библиотекѣ списокъ съ вышнѣйшій Вашихъ на Раконѣцкаго сочиненіе и признательность большую свидѣтельствую за препровожденій ко мнѣ отнѣтъ Вашѣ о Кормчей барону Розенкаиху, такъ же и за равно позволеніе по сей матеріи вопреки даже моему слезаннаго; но признаться Вамъ должно, что и отнѣтъ не помню, чтобы я отъ Вашего Высокопресвященства когда-либо получилъ или бы самъ гдѣ видѣлъ точное то послѣсловіе болгарскаго списка Кормчей, у котораго съ Вами бесѣдовалъ, но сіе не что иное доказываетъ какъ самую мою дурную память, отъ которой я много и часто страдаю.

По тяжелой почтѣ препровождаю къ Вашему Высокопресвященству, для библиотекъ вашихъ, новое изданіе Игоровой иконы, которая мнѣ показалась быть достойнымъ вниманія вашего *).

Разслабленіе мое состояніе помѣшало мнѣ и здѣсь исполнить вѣской долгу, разумеете же сколько я тронутъ былъ тѣмъ, что вышній Митрополитъ поспѣшилъ меня, и не застану, на завтра опять воротился. Въ бесѣдѣ нашей мы оба доложили васъ какъ слѣдовало.

Я собрался ѣхать за гранцу къ воданъ искать себѣ отъ тяжкаго недуга помощь, но, извѣстивъ вамъ г. Вилье содѣтуетъ мнѣ предпочтете воды Кавказска, куда я отправлюсь и стараться буду возвратной путь проложить себѣ чрезъ Киѣвъ для того, чтобы имѣть счастье предстать предъ вами.

Препоручая себя святымъ молитвамъ вашимъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго благословенія, съ глубочайшимъ почтениемъ и совершенною преданностію честь имѣю быть навсегда

Вашего Высокопресвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Петербургъ
17 Февраля 1823 года.

Р. S. Для семь писемъ особенная спосрочная записка *).

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастырь!

Съ почтениемъ, благодарностію получалъ я письмо, каковыми Ваше Высокопресвященство меня удостоить изволили отъ 11-го Февраля.

*) Изданіе и переводъ Грамматикъ. Ср. слѣд. писмо Митрополита Евгения. Прим. Ред.

*) Упомянутой записки не оказалась въ матеріалахъ. Прим. Ред.

Радуясь, что новое издание Софійской летописи заслужило одобрение ваше, въ ней много любознательнаго. Покорѣйше благодарю васъ за то, что мнѣ на пользу домогаетесь изволите о полученіи двухъ мною желанныхъ грамотъ.

Когда я имѣлъ честь послѣднее мое письмо къ вамъ отправить, а тогда еще не успѣлъ прочесть ту тетрадку, которая заключаетъ ученой вашъ отвѣтъ о Каричей барову Розенкампфу; изъ него точно видно, что вамъ, Милостивый Государь, давно известна была та Кормчая, которую Кириллъ Митрополитъ получилъ изъ Болгаріи. Ежели бы вы прежде меня наградили вышеупомянутою тетрадкою, конечно я бы съсѣвъ иначе составлялъ свое письмо Вашему Высочайшему Престолю о приобрѣтеніи мною списковъ болгарской Кормчей.

Согласно съ волею вашею писалъ я въ Полоцкъ и Толболокъ домогался о томъ, чтобы мнѣ присланы были точныя рисунки пакъ въ соборныхъ храмахъ сихъ двухъ городовъ изображена на иконѣ Софіи Прекрестности Возія, а здѣсь прилагаю выписку изъ полученаго мною отвѣта отъ Архангельскаго Преосвященнаго. Почитаю весьма вѣроятно, что въ древнихъ храмахъ сей старинной области, которая заимела отъ Новгорода, должны существовать древнія иконы Святой Софіи.

Предлагаю мнѣ столь милостиво подвергнуться когда буду въ Кіевѣ въ собственномъ замѣнѣ доикъ, въ меня, Милостивый Государь, тронули до глубины сердца, и описать своей благодарности не удаю: извѣрьте ее сами и примите объ ней здѣсь мое глубочайшее свидѣтельство, но позвольте однакожъ таковою милостію мнѣ пользоваться; старъ я драхлъ я конечно былъ бы вамъ въ тягость, а прѣбывая въ Кіевѣ по первымъ молитвамъ, а потомъ иская милостивыхъ, ученыхъ и дружескихъ бесѣдъ вашихъ, себѣ душевнаго улаженія, и буду позорно васъ просить, чтобы всакой день мнѣ назначать поутру и послѣ обѣда свободный для васъ часъ, въ который бы я могъ предстать предъ васъ.

Александръ Ивановичъ Тургеневъ часто у меня обѣдаетъ и мнѣ его посѣщенія тѣмъ приниже, что я всегда имѣю случай и его не уступаю съ нимъ бесѣдовать объ васъ.

Препоручаю оба святини молитвамъ вашимъ и испрашивая Архимастырскаго вашего благоволенія, съ глубочайшимъ почтеніемъ и душевною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высочайшаго Престола

Милостиваго Государя и Архимастыря

покорѣйшимъ слугою

Графъ Николай Руманцовъ.

С-Петербургъ

7 Марта 1823 года.

Выписка изъ письма Преосвященнаго Неофіта къ Государственному Князюдеру.

По требованію Вашего Сіятельства имѣю честь извѣстить, что ни единаго не обрѣтается храма во имя святыи Софіи во всей Архангельской Епархіи. Впрочемъ по сему случаю явилась и приписалъ всей Епархіи Влагочиниимъ объ обстоятельстве доносилъ мнѣ, ослѣдъ въ каковыхъ первахъ выдана икона святыи Софіи древняго писма, равно и о доставленіи рисунковъ ее оныхъ. Сіе подаетъ мнѣ случай собрать свѣдѣнія и о другихъ древнѣйшихъ иконахъ, почему либо достопамятныхъ.

Архивъ Хомагорскій, уже разобраннй не, представлялъ мнѣго особенно примѣательнаго. Есть грамоты и другіе акты, но не такъ древніе, и относящіеся болѣе къ дачамъ и угодьямъ, и къ постройкѣ церквей. Теперь все надлежитъ на Архивъ Сібирскій и Никольскаго монастырей, кои разбираются.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благоутѣл!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Сіятельства отъ 17-го Февраля и 7 Марта имѣлъ я честь получить и чувствительнѣйше благодарю за оныя.

Обыкновенно мнѣ Вашимъ Сіятельствомъ новое толкованіе Грамматика Игоревой пѣсни и здѣсь видѣлъ, и замѣтилъ въ немъ много новаго и стараго, существеннаго и лишняго, дедальнаго и правдоподобнаго. Но пусть небольшое такъ вышутъ. Критика современнѣе отстаетъ истинное отъ ложнаго.

У меня почти готово уже историческое описаніе Кіевсофійскаго собора. Имѣю только обѣщанныхъ мнѣ Вашимъ Сіятельствомъ рисунковъ съ Колодецкой и Тобольской храмовыхъ иконъ списки Софіи Новгородская и Вологодская совершенно различаются отъ Кіевской и все кажется выдуманно уже въ Россіи. А у Грековъ въ Константинополѣ не было ея.

Пресвященный Архангелогородскій можетъ быть и по своей епархіи отыщеть списки сей иконы. Но задрасно оны убереть, что въ его епархіи имѣть любознательныя рисунковъ. Крестининъ въ Овчинѣ Архангелогородцы много ихъ такъ отыскали, и я имѣю каталогъ таковыхъ рисунковъ, между коими замѣчаю любознательныя.

Отъ восторженіемъ буду ожидать въ слѣдующее лѣто Вашего Сіятельства въ Кіевъ, дабы выслушаться бесѣдою вашею.

Съ совершеннымъ высокопочтаніемъ и преданностію имѣю честь быть всегда

Вашаго Сіятельства

Милостиваго Государя и Благоутѣла

Кіевъ

21 Марта 1823 года.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архимистыр!

Письма ваши доставляютъ мнѣ особенное улаженіе и я принимаю ихъ какъ даръ для меня драгоценный. Съ таковыми расположеніемъ получалъ я, Милостивый Государь, письмо, каковымъ меня удостоить изволили отъ 2 марта ¹⁾.

Исполнилъ свое обѣщаніе, препровождаю по тяжелой почтѣ новый толкъ Игоревой пѣсни. И такового же мнѣнія о сей книгѣ, какъ и Ваше Высочайшее благоволеніе. Жаль, что сочинитель сего изслѣдованія, какъ несетъ слухъ, поимѣвался въ умѣ. Ваше Высочайшее благоволеніе видѣть съ собою книжкою получите нѣсколько вновь отпечатанныхъ листовъ тѣхъ выписокъ, которая дѣлаетъ г. Френъ изъ арабскихъ писателей. Сіи листы болѣею частью относятся къ тѣмъ извѣстиямъ, которая они имѣли о Кіевѣ; въ добавокъ къ сими листамъ препровождаю къ вамъ записку г. Ермолова, въ которой усмотрѣвъ изволите, что оны разшифровалъ строчку скрытаго смысла, которая находится въ одной мнѣ принадлежащей рукописи и къ сему прибавилъ еще выписку изъ Сѣвернаго Архива. Вы изволили увидѣть какой рофъ надъ мною вѣстелъ; я уже нѣсколько лѣтъ и безъ всякаго до мнѣ усабна домогался, чтобы отыскивали въ Гентѣ, Брюссѣ, Дортрехтѣ, Ипернѣ и Гронингѣ бумага, относящаяся къ тѣмъ древнимъ сло-

¹⁾ Вѣроятно описка вмѣсто 21 марта.

шениям, которыя имѣли по торговлѣ сія города съ Россією, но дабы сей моеи писи имѣть для Вашего Высочайшаго повелѣнія въ некоторую цѣль, препровожу такъ же списокъ изданной въ Догеленыхъ отсыланныхъ бумагъ о разграниченіи Псковской области съ Литвою. Сія тетрадь статьи можетъ быть вамъ благоудна, ибо вы хотите всѣхъ намъ награждать особено Псковскою исторією. Тетрадь же мою имѣ возвратите когда прикажете съдѣлать съ нею списокъ ¹⁾.

Извѣдши вы читать въ Казанскомъ Вѣстанкѣ прученое и строное сужденіе г. Арцибашева о сочиненіи Н. М. Карамзина?

Не поиню донесе ли я Вашему Высочайшему повелѣнію, что изъ чужихъ краевъ подарили имѣ напечатанную Литургію, изданную въ Венеціи на славянскомъ языкѣ въ 1519 году. До нынѣ извѣстны только были одны экземпляры сей Литургіи, о которой упоминаетъ Добровской въ предисловіи къ своей грамматикѣ. Я получалъ отъ него писмо и въ скоромъ времени буду отвѣчать и препровожу копію съ сего отвѣта къ вамъ для прочтенія.

Препоручаю себя святымъ молитвамъ вашимъ и испрашиваю Архипастырскаго вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣти быти

Вашего Высочайшаго повелѣнія

Милостиваго Государя и Архипастыря
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

С. Петербургъ

11 Апрѣля 1825 года.

Изъ Сѣвернаго Архива 1828 года, № 7, стр. 76.

Во одномъ Немцкомъ Журналѣ (Archiv für Geogr. Hist. Staats u. Kirchengesch. № 122 s. 816) указывается, что извѣстный Голландскій историкъ г. Скалтона нашелъ въ Брѣгѣ, 75 повалѣ кеніиетскихъ листовъ, относящихся къ Исторіи Россійской торговли 13 и 14 столѣтій. Въ семъ же Журналѣ увѣряютъ, что сія акція относится къ Его Святѣйшаго Государственнаго Канцлера Графа Н. П. Румянцева.

Святѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Владычелъ!

Почтеннѣйшее писмо Вашего Святѣйства отъ 11 Апрѣля съ приложеніемъ вѣлики: 1) изъ Сѣвернаго Архива о найденныхъ въ Брѣгѣ актахъ, къ исторіи Россійской торговли относящихся; 2) о переводѣ мученика св. мученика Арены и бѣдѣ Григорія Окирицкаго князь-то Антоніева; 3) о вѣдѣ Игоревой толкованія Гражданина; 4) листокъ Френковъ о арабскомъ названіи Киева и проч; 5) о разграниченіи между Псковомъ и Литвою въ 1648 г. языкъ я чести, получить и за нею сіе покорнѣйше благодарю. Послѣднюю статью списавши возвращу Вашему Святѣйству. Акты, найденныя въ Брѣгѣ, думаю, должны быть любопитны. Любопитенъ также и славянскій служебникъ Венеціанскаго изданія 1519 г. Это оновременно Скорянской Вѣблѣи. Буду ждать по обиданію Вашего Святѣйства копія съ отвѣта Вашего къ Добровскому.

Казанскаго Вѣстанка въ Киевѣ никто не получаетъ. А потому Ваше Святѣйство много меня обязать изволите, если для

¹⁾ Изъ всѣхъ упоминаемыхъ здѣсь приложений въ рукописныхъ матеріалахъ нашлись только выписка изъ Сѣвернаго Архива, помѣщенная въздѣ за этимъ писмомъ.

Прим. Ред.

прочтенія статей Арцибашева благоволите имѣ прислать сей журналъ, а я возвращу въ Гомель.

Поручаю себя продолженію вашего ко мнѣ благорасположенія, имѣю честь быть навсегда съ совершеннымъ высокочестивѣемъ и таковою-же преданностію

Вашего Святѣйства

Милостиваго Государя и Владычелъ.

Кіевъ

2 Мая 1823 года ¹⁾.

Высокопреосвященнѣйшій Владычелъ,

Милостивый Государь и Архипастырь!

Примете отъ меня, какъ отъ искренно къ Вашему Высочайшему повелѣнію приверженнаго челоука, несурднѣйшее мое поздравленіе съ полученіемъ ордена Александра Невскаго, какъ зникъ Монаршаго къ вамъ благоволенія. Вчера, второй день праздника обѣдалъ у меня: Баронъ Розенкампфъ, А. И. Тургеневъ, Н. М. Карамзинъ, Академики; гг. Френъ, Кругъ и г. Адельунгъ и вино, и имъ всѣ усердно пили за здравіе новаго Каналера.

Я получалъ списокъ изъ Любека съ найденнаго тамъ оригинальнаго документа, на древнемъ Нѣмецкомъ языкѣ, о торговомъ дѣлѣ съ Новгородомъ. Въ немъ упоминаются послѣдніе Тимофей Юричъ и Тынчичъ Никита Федоровичъ и сдѣлаются на документѣ при посольствѣ Василія Ивановича и Тынчича Григорія Ивановича и посольствѣ Василія Федоровича и Тынчича Богдана Абакумовича. Сей документъ принадлежитъ къ 1392 году.

Здѣсь достоинѣрно утверждаютъ, что подписанъ указъ, по которому избирается Министество Финансовъ извѣстному генералу Конкрину, а Графъ Гурьевъ удерживается за собою Департаментъ Удѣловъ и Кабинетъ, также остается членомъ Совѣта и Комитета Министровъ.

Препоручаю себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашиваю себя Архипастырскаго Вашего благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣти быти

Вашего Высочайшаго повелѣнія

Милостиваго Государя и Архипастыря
покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

С. П. Бурга.

22 Апрѣля 1825 года.

Высокопреосвященнѣйшій Владычелъ,

Милостивый Государь и Архипастырь!

Съ почтеніемъ и глубочайшею благодарностію получилъ я то писмо, которымъ Ваше Высочайшее повелѣніе удостоили отъ 11 Апрѣля по случаю праздника Воскресенія Христова; а въ самый день праздника единственно къ Вамъ, Милостивый Государь, писалъ поздравительное мое уже писмо ²⁾.

¹⁾ Хотя по хронологіи писмо это и должно бы быть послѣднее, но оно выдѣлано здѣсь какъ отвѣтъ на писмо Гр. Румянцева отъ 11 Апрѣля. Слѣдующее же писмо Гр. Румянцева отъ 22 Апрѣля не составляется, ни выдѣлано отвѣта, а скорее писмо поздравительное.

²⁾ Ни одного изъ этихъ поздравительныхъ писемъ не оказалось въ рукописяхъ.

Прим. Ред.
Прим. Ред.

Вы получить изволяте от имени моего, но чрезъ Алек-
сандра Федоровича или Г. Калайдовича, экземпляръ его изслѣдо-
ваній о Рязанскихъ древностяхъ, который посвящаю я собствен-
но Вашей библиотецѣ.

Препровождаю по тяжелой почтѣ напечатанную въ Пари-
жѣ на Нѣмецкомъ языкѣ статью о Татаряхъ, которую полу-
чилъ безъ письма, но по печати вижу, что отъ Г. Калайдова,
ея сочинителя. При свиданіи вашемъ я буду Васъ просить ее
мнѣ возвратити; статью же сію добавилъ новымъ Русскимъ со-
чиненіемъ: *Объ отношеніи Россійскихъ Князей къ Монголь-
скимъ и Татарскимъ Ханамъ*. Кажется, нѣтъ у насъ приня-
ются писать даже краткія начертанія, но получите прежняго обу-
дминистра. Препровождаю экземпляръ покорно прошу пошлѣти
въ библиотеку Вашу. Данное прекорученіе доставитъ къ Вамъ,
Милостивый Архипастырь, описаніе той иконы святая Софія,
которая стоитъ въ Царскомъ Селѣ, исполнено будетъ. Вашему
Высокопреосвященству конечно памятно, что въ Вандурьевой
ученомъ сочиненіи есть описаніе Софійской Цареградской церк-
ви и что такое же находится въ собраніи Византійскихъ
писателей. Г. Кругъ, зная мою приверженность къ Вамъ, при-
нялъ на себя трудъ сдѣлать и доставитъ мнѣ выписку изъ
всѣхъ ученыхъ иностранныхъ сочиненій, гдѣ описывается внут-
ренность Цареградскаго собора святая Софія.

Въ будущую Пятницу 4 Мая выѣзжаю отсюда къ Кав-
казскимъ водамъ и если бы Вашему Высокопреосвященству
угодно было на досугъ удостовѣрять меня письмомъ, то покорно
прошу адресовать его къ Москву.

Препровождаю письмо, мною полученное отъ Г. Добровско-
го и прошу покорно беречь его у себя до прибытія моего въ
Кіевъ.

Препоручаю себя съяснить молитвамъ Вашимъ и испраши-
вая себя Архипастырскаго Вашего благословенія, съ совершен-
нѣйшимъ почтеніемъ и пограниченнѣйшю преданностію честь
вѣкъ быть.

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцовъ.

С-Петербургъ.
1 Мая 1823 года.

Письмо 1. Добровскаго-къ Графу Н. П. Румянцову.

Силаславной Графѣ.

Для меня было-бы непростительно, еслибы и теперь при случаѣ
отказа моему Графу Соборовскому изъ Парижа въ Петербургъ при-
мичувъ съобщать на письмо, для меня во всяку драгоценность, начер-
танное рукою мужа, во славянской словесности весьма вымолотило,
еслибы предпринялъ издать доплату благодарности, какъ за подраза-
нскую для меня книгу Лва Давыдова, которая протемъ и навсегда оста-
лась въ Петербургѣ у Акимонова Круга, такъ равно на письма и на
зверненія къ Кириллу, кои пошли до меня надлежащимъ порядкомъ. Что-
бы ходъ нѣсколько засвидѣтельствованъ мною благодарности, послать
я нѣтъ въиже къ Ваше-Адмиралу Шишкову одинъ экземпляръ славянскій
грамматики чиняще и для Вашего Святельства. Кто касается до Дре-
вель, то я остаюсь на сторонѣ Нестора; равно и Угличей не могу я по-
читать за Антона ¹⁾. Между тѣмъ я. Устанавливаю долговъ приносить
тщательный трудъ къ тому, чтобы сочиненіе сего Лва сдѣлать извѣ-
стнымъ и для ученаго свѣта, и особенно по точномъ изслѣдованіи пока-
зать то, что онъ думаетъ новаго о сдѣлавахъ. А что ученыи свѣтъ сего
Византійскимъ писателямъ обязанъ Викентіемъ Штерномъ, о семъ я по-

¹⁾ Angelin?

Прим. къ подлиннику

челъ такъ-же, а справедливый долгъ возмощитъ въ Вѣнскихъ ученыхъ. Дѣ-
тослѣдствіе при редакціи Россійской исторіи Баранова. Равно и Нидер-
ландскій Святиславъ Коптевъ не могу не упомянуть о семъ. Имѣю сочинені-
я о Древности и Наукахъ въ Россіи. Во многихъ мѣстахъ упоминаю,
онъ о тѣхъ суммахъ, кои Ваше Святельство опредѣлили для вспоможе-
нствозаніи наукъ. И кто не домыслитъ самъ въ себѣ принять ту по-
хвалу, которую онъ выражаетъ на стр. 257 Онъ говоритъ такъ: *По-
томство мое само великою будетъ признательна съ особливою благодарностию
къ вамъ, ибо вы великою и весьма почетною покровительствали наукамъ*. Я
прибавлю: признаютъ конечно и самые неблагодарные современники. Св.
Кирилл, изданный Г. Калайдовичемъ, я читалъ съ великою радостію—и
нѣчто вывелъ оттуда такого, что служитъ къ подтвержденію моей грам-
матики. Думаю, что есть и другія переводы сѣмъ рѣчей съ Греческаго
языка. Впрочемъ слова сія весьма прискромны; и св. Кирилл по справед-
ливости можетъ называться творителемъ Славянства. Откуда честь ве-
дѣнныи и призываемыи Г. Калайдовичемъ, и дожны быть однако сдѣла-
ны исторіи свои замѣчания, кои прошу сообщить и ему ²⁾. Узнавъ отъ
Кирилла, что теперь составился списокъ Вѣдѣнскому Румянцеву, прошу
Ваше Святельство не забыть при семъ случаѣ и мою просьбу. Но
что всего больше занимаетъ мое сердце, это мое желаніе достать
списокъ (Probe) съ Остроумкова Блазильема, написаннаго на 1066-мъ
году. Напр. Иоанна гл. 1—V, 1—17. Луки XXIV, 12—35 (стр. 697 моей
славянскій грамматики) и такъ-же отъ Луки XV, 14—22 (с. 629 моей
славянскій грамматики). Имѣлихъ издавъ тому 30 лѣтъ древнѣйшій
византійскій кодексъ—я ничего не нашелъ о сей древности. Еслибы я
былъ въсильно молить 70 лѣтъ, то еще бы разъ похлопалъ въ Россіи,
дабы видѣти сіе сокровище и пользоваться онымъ. Нѣкоторая полна
была-бы и для самой критики Новаго заглава, когда бы сдѣлать былъ
связь съ Остроумковскимъ Блазильемъ. О славянъ исполнено мною
первѣйшее мое желаніе (въ древностии стр. XXIII). Съ глубочай-
шимъ почтеніемъ имѣю честь пребыть

Вашего Святельства
покорнѣйшій и преданнѣйшій слуга Иосифъ Добровскій.

Прага
1 Генваря 1823 г.

*Силаславной Графѣ,
Милостивый Государь и Благодѣтель!*

Три почтеннѣйшія письма Вашего Святельства отъ 22-го
Апрѣля и 1-го Мая имѣлъ я честь получить. Простите мнѣ,
что я векорѣ не успѣлъ отвѣчать на оныя; потому что я былъ
въ отлучкѣ во Бларкин. Возвративъ на сѣхъ дняхъ, спѣшу
принести Вашему Святельству чувствительнѣйшую мою благо-
дарность за подраженіе меня съ снисзительнымъ праздникомъ Вос-
кресенія Христова и новою милостію ко мнѣ Монаршею, ко-
торую Ваше Святельство по благодѣтельному ко мнѣ расположе-
нію изволили возмощивать за столомъ съ почтенными учеными
Петербуржскими.

Съ моей стороны Ваше Святельство подравало съ новою
надобною въ Любскій граматки о Новгородской торговлѣ 1392
г.; рѣдкому патриотизму Вашему обязана уже Россія многими
подобными открытіями.

Покорнѣйше благодарю за сообщеніе мнѣ: 1) парижской
статьи о татаряхъ; 2) письма Добровскаго; 3) книжки объ отно-
шеніи Россійскихъ князей къ монгольскимъ и татарскимъ ханамъ.
Первыя двѣ при ожидаемомъ мною свиданіи въ Кіевѣ
пошарю Вашему Святельству. Третья есть подражаніе, но усту-
пающее Семъ-партиную такую же книжку о споминаныхъ фран-
цузскихъ королей съ тѣмъ-же ханамъ.

Получилъ я отъ Александра Федоровича Калайдовичу княж-
ку о Рязанскихъ находкахъ, изданную поученіемъ Вашего Ся-
тельства и прочелъ съ великимъ удовольствіемъ.

Мое описаніе Кіевософійскаго Собора ставится уже
большою книгою. Жду извѣстія Тобольскаго о тамошней Софій-
ской иконѣ. Подробное описаніе Константинопольской Софій-
ской церкви, собранное Джуканжемъ изъ всѣхъ Византійскихъ
историковъ и изданное между нми же при исторіи Климавовой,
мнѣ извѣстно и предъ глазами у меня, но не пахую въисан-
нѣйшей церкви въ нынѣшнихъ вѣстоищахъ. Слѣзъ то бы обязанъ

²⁾ Примѣчанія эти будутъ помѣщены въ приложеніяхъ. Прим. Руб.

меня почтенней г. Кругъ, а особливо естли бы отыскалъ мнѣ планъ и фасады. Послѣдній есть и при Доказательномъ сочиненіи: но очень негигіениченъ. Кіевософійскаго Собора планъ и фасады у меня уже рѣжутся на мѣди.

Сие письмо отправилъ я по приказанію Вашего Сіятельства въ Москву въ пакотъ къ Алексею Федоровичу. Послѣ буду отправлять письма въ Гомельскую Экспозицію, которой извѣстие будетъ жѣтопробіаніе Вашего Сіятельства въ путешествіи.

Молю Господа Бога, да сохраняетъ Онъ васъ во всѣхъ путяхъ вашихъ и призывая на васъ благословеніе Бже, съ совершеннымъ высокопочитаніемъ и преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Владычѣтеля.

Кіевъ.

23 Мая 1823 года

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастырь!

Отъѣзжая изъ Москвы завтрашній день для достиженія Кавказскихъ водъ, препровождаю къ Вашему Высокопреосвященству рисункъ съ Иконы Софіи Премудрости Божіей, которая находится въ соборномъ храмѣ Царскаго Села; я поручилъ здѣсь Алексею Федоровичу Малиновскому изслѣдовать имѣетъ ли очень древней иконы Премудрости Божіей въ Патриаршей разницѣ, въ трехъ здѣшнихъ Соборахъ и у Спасъ на Бору, такъ же просилъ его являться и тѣмъ, какъ изображена Святая Софія въ единственномъ приходскомъ храмѣ ей посвященномъ, которой соорудилъ Патриархъ Николь. Вы изволите видѣть, Милостивый Государь, съ какою усердіемъ я стараюсь исполнить волю Вашего Высокопреосвященства.

Я чрезвычайно доволенъ трудями г. Калайдовича, который даетъ полагать о древности славянскихъ вероудъ Госина, Эзарха Болгарскаго, Месодія современника. Надобно думать, что чрезъ истребленіе приступлено будетъ къ изданію сегопреважнаго памятника древней Славянской Литературы.

Препровождаю къ Вашему Высокопреосвященству двѣ любознательныя тетрадки, сочиненія г. Кларота.

Препоручаю себя святымъ молитвамъ Вашими и испрашиваю себѣ Архипастырскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря
покорнѣйшій слугоу
Графъ Николай Руманцевъ.

Москва

16 Мая 1823 года.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастырь!

Два милостивые отвѣта, каковыми, Высокопреосвященнѣйшій Владыко, отъ 8 и 23 мая удостоить изволилъ, я съ обиховеннымъ почтеніемъ и породаваніемъ получалъ. Книгина

Вараара Сергѣева, Голицина мою благодарность умножила, давъ мнѣ знать, что вы приняли ее милостиво, бездоговать съ нею обо мнѣ изволили.

Я здѣсь нахожусь въ удивительномъ край. Природа положила на немъ печать величія, которое, такъ сказать, внушаетъ почтеніе. Онъ особенно заслуживаетъ вниманіе и со стороны ученыхъ по разнымъ отраслямъ наукъ, а наче занимающихся изысканіями важнѣйшихъ историческихъ открытій разныхъ первобытныхъ народовъ. Памятники разсыпаны повсюду, но нѣтъ соображенія и кому они въ честь и когда воздвигнуты имѣть преданія. Съ нѣкоторыми трудомъ и въ сопровожденіи кочевыхъ патадедли казаконъ, я удалялся отъ одного такого рода любопытства, осмѣлительствованъ въ степи конюшнѣмъ слышномъ красиво изображенній въ томъ изданіи Галлденштетова путешествія, изъ которыхъ трудяси Палласъ. Монументъ состоитъ изъ оловаго травертина камня вышиною въ 8 футовъ и 8 дюймовъ. Очень грубо изображаетъ человѣческую фигуру съ руками до самого пояса, а потомъ продолжается въ формѣ каменной колонны, на которой ниже пояса видна надпись. Она тѣмъ болѣе любопытна, что начертана на неизвѣстномъ языкѣ буквами, составленными частью изъ Греческихъ, а частью изъ Славянскихъ, что свидѣтельствовало Гизеленштейнъ, а по его словамъ Палласъ и Кларотъ. Послѣ надписи вокругъ всей статуи высечены рванныя грубыя фигуры, между которыми одна изображаетъ всадника, двухъ рыцарей. Лице у статуи похоже не на Монгольское, ибо носъ длиннѣе и не Черкесское, будучи слышномъ кругло. Отдѣленіе вѣроятно походитъ на Черкесское но не совершенно, а вѣроятно Черкесской шапки на головѣ роль суфая, украшенной шурками; но что этого любопытнаго и что можетъ повести къ разнымъ заключеніямъ, то это изображенія каменнаго креста, находящагося на задней части воротника (подобный католическому, изображенному на той же части рисунка ихъ), но другаго креста ни на шлѣпчѣ и на груди нѣтъ. Я покажу Вамъ Высокопреосвященству рисункъ сей статуи, очень вѣрно на нѣтъ снятый. Кто этотъ ватля, какой народъ и въ какой имѣть поставленъ ему сей монументъ, никакъ не осталось слѣдовъ въ народныхъ преданіяхъ. Иногда урочище, иногда самъ памятникъ называется *Дука Везъ*, что сходно съ значеніемъ на арабскомъ языкѣ: Капъ Дуль.

На семъ же пути вѣсколько въ сторону отъ дороги видѣлъ я лежащій на землѣ и разбитый на три части надгробный камень, на коемъ очень искусно и ясно съ нѣкоторыми украшениями высечены были арабскія литеры. Находящійся со мною Черкесъ, въ качествѣ переводчика, утверждалъ, что сей камень, какъ-то объявлено надписи, поставленъ около ста лѣтъ тому назадъ.

Въ сей землѣ находится множество разоренныхъ христіанскихъ церквей, которыя чрезвычайно указываютъ Черкесами, но не ради Христа. Странно, что между нѣкоторыми изъ нихъ осталась единственный знакъ христіанства; препровожденіе воскреснаго дня въ праздности и увеселеніяхъ и строгое соблюденіе великаго поста. Жаль, что здѣсь очень мало людей просвѣщенныхъ и любознательныхъ. О памятникахъ сихъ многіе говорятъ, но никто оныхъ самъ не видалъ.

Г. Броневскій издалъ имѣть въ Москвѣ хорошее описаніе здѣшняго края. Позвольте мнѣ вамъ бібліотеку подарить однимъ экземпляромъ сего сочиненія. Вы оное получите позволите чрезъ Гомель.

По прибытіи моемъ въ Кіевъ я представилъ Вашему Высочайшему двору чрезвычайно любознательныя списки о Варягахъ изъ восточныхъ писателей, плодъ трудовъ г. Френа.

Г. Кругу я писалъ буду согласно съ волею вашею: я точно знаю, что въ Лондонѣ издаде съчетеніе по одному писателю, бу всѣхъ книгъ существующихъ соборныхъ церквей, въ числѣ коихъ безъ сомнѣнія должна выдти и Цареградская Софійская церковь, иишъ обращена на мечеть.

Я посылалъ Шотландскую миссію и пасторъ Петерсонъ у меня побдаль. Вы лично отъ меня узнаете о маломъ успѣхѣ сего богоугоднаго предпріятія.

Препоручая себя святымъ молитвамъ вашимъ и испрашивая себя Архипастырскаго вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь иишъ быть.

Вашего Высочайшего
Милостиваго Государя и Архипастыря
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Кавказ. мѣст. воды
27 Июня 1823 г.

*Высокопресвѣщеннѣйшій Владико,
Милостивой Государь и Архипастыр!*

Полнѣе слишкомъ скоро къ ожидаіию Кіевъ, часто я съ тѣхъ поръ иишъ свою занималъ воспоминаіемъ о томъ счастливомъ времени, которое я проводилъ въ бездѣлахъ Вашего Высочайшего двора, исполняя Ваше милостивое ко мнѣ расположеніе и снисхожденіе къ дряхлости моей.

Препровождаю къ Вамъ, Высокопресвѣщеннѣйшій Владико, вышнему къ письма г. Круга. Я къ нему тотъ-же часъ писалъ, чтобы онъ доставлялъ мнѣ сочиненіе Грелота и даже купилъ бы его, ежели онаго нѣтъ въ моей библиотекѣ¹⁾.

Позволяю мнѣ внести на всегда въ библиотеку Вашу отличное сочиненіе г. Бронескаго о Кавказѣ и препроводить для прочтенія новую Армянскую грамматику, сочиненную въ Парижѣ ученымъ Цирбитомъ, также маленькое прибавленіе, которое издаде г. Келлеръ относительно медалей Восточныхъ царей. Я надѣюсь, что по отбытіи моемъ Вы позволите отчитать его сочиненіе о Восточныхъ медаляхъ, которое я лично оставилъ у Васъ на столѣ.

Графъ Алексѣй Андреевичъ здѣсь меня порадовалъ своимъ дружескимъ посѣщеніемъ и проводилъ у меня въ домѣ болѣе времени, нежели я того въ правѣ ожидать былъ. Онъ мнѣ точно общалъ свидѣтельствовать Вамъ, Милостивой Государь, совершенное мое почтеніе.

Испрашивая у Вашего Высочайшего двора себя Архипастырскаго Вашего благословенія и упоминая меня во святымъ молитвахъ Вашихъ, съ совершеннѣйшимъ почтеніемъ и нелицемерною преданностію честь иишъ быть.

Вашего Высочайшего
Милостиваго Государя и Архипастыря
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Кіевъ
Сентября 1823 г.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивой Государь и Благоутѣль!

На почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства изъ Гомеля отъ прошлаго Сентября оказываю искреннѣйшую благодарность за милостивое посѣщеніе меня въ Кіевъ, которое почтаю я особеннымъ знакомъ Вашего ко мнѣ благоволенія и ревнѣтъ съ симъ усерднѣйшимъ поздравляю Ваше Сіятельство съ благополучнымъ возвращеніемъ въ домъ.

Покорнѣйше благодарю и за присланныя книги, изъ коихъ Бронескаго извѣстія о Кавказѣ, по милости Вашего Сіятельства, останутся знакомъ Вашего ко мнѣ благоволенія въ моей библиотекѣ. Ми досадъ не иишъ еще столь подробнаго описанія о кавказскихъ странахъ. Прочелъ книги, прочелъ ие успѣлъ возвратитъ. Въ Армянской грамматикѣ будетъ для меня любопытно только предисловіе, а языкъ Армянскому подку уже мнѣ учиться. Келлерова книжка *Supplément à la Suite des medailles des rois de la Bastiane* любознательна. Но его сочиненіе о Восточныхъ медаляхъ у меня не оказалось. И иишъ она увезена изъ Гомеля. А осталось еще у меня изъ прежде присланныхъ книгъ *Antiquités Grecques du Bosphore Cimabrigie* par Raoul-Rochette, которую прииму.

Графъ Алексѣй Андреевичъ въ первый день пріѣзда своего посѣдилъ и меня и будъ очень благожелателенъ.

Покорнѣйше благодарю за вышеску къ письма почтеннаго Круга. Заботливость его объ указаніи мнѣ лучшихъ свѣдѣній о Константинопольскомъ Софійскомъ Храмѣ иишъ весьма обявительна. Но иишъ не нужны иебъ подробности о семъ, нужно только сравненіе Кіевсофійскаго Собора съ Константинопольскимъ въ главнѣйшихъ частяхъ, что я сдѣлалъ уже я по рукописи Павла Молчалива [Paul Silentivici], Дюканжа и Вандурія, у коего нашелъ я и планы и фасады, какъ иишъ и честь показывать и Вашему Сіятельству. Истѣ-ли поучу общаемаго мнѣ Грелота, то я досадѣ буду. Цѣль моя только въ томъ, чтобы показать, что Кіевсофійскій храмъ строенъ въ уменьшеніи по плану съ Константинопольскаго: а украшеній и богатства ихъ не только иишъ, но и во времена Ярослава конечно сравнивать нельзя было. Ибо Іустиніанъ былъ богаче Ярослава.

Моя книга о Кіевсофійскомъ соборѣ время отъ времени толстѣетъ и я по иишомъ, къ ней-относясь, обявляю помощи Вашего Сіятельства. Даже собраніе Софійскихъ иконъ останется памятникомъ Вашего почтенія и я изъ Кіевсофійскомъ соборѣ поставлю иебъ ихъ въ иишомъ.

Поручилъ себя продолженію благожеланія ко мнѣ Вашего Сіятельства, иишъ честь быть всегда съ особеннѣйшими неограниченнѣйшимъ преданностію

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благоутѣля

Кіевъ
7 Октября, 1823 года.

*Высокопресвѣщеннѣйшій Владико,
Милостивой Государь и Архипастыр!*

Препровождаю къ Вашему Высочайшему двору полученной мною изъ заграницъ сочиненіе на Греческомъ языкѣ

¹⁾ Письма Круга не оказалось въ материалахъ.

²⁾ Числа въ рукописи не проставлено.

Прим. Ред.
Прим. Ред.

Подъ заглавием: *Описание Софійской Царградской церкви*, а для Васъ оно выписано, удержите его сколько Вамъ угодно.

Препровождаю также известной Вамъ пѣмдой журналъ. Вы въ немъ найдете изломоте рецензію на сочиненіи Николая Михайловича Карамзина. Ее приписываютъ самому Добролюбову. Не строга, и обѣда кажется замѣчаніями для стольа ученаго мужа. Вамъ быте похвалите, что Несторъ по Лаврентіеву списку точно оправдываетъ Добролюбова замѣчаніа, что *Перуна не Богъ*, а особенное божество, управлявшее громомъ, ибо въ Несторѣ точно сказано, въ договорѣ Великаго Князя Игоря съ Византійскими Императорами: да не ищутъ помощи отъ Бога ни отъ *Перуна*.

Съ большаимъ удовольствіемъ доканчиваю а чтение труда г. Аделунга. Это простое описание известнаго Вамъ Корсунаскихъ Воротъ. Онъ нашелъ средство сухотъ предпринятаго сочиненія укрѣпитъ болѣею ученостію, но только въ нотатахъ, по особенно въ добавочныхъ статьяхъ. Признаюсь, что а въ г. Аделунгѣ столько свидѣній не предполагалъ. Въ ошибкахъ своихъ отъ Ваше Высочайшее священство не однократно упоминается; а къ нему писалъ, что Вы любознѣтъ прочесть сіе твореніе и объяснися такимъ образомъ, что Вы, Милостивый Государь, отъ него самаго или отъ меня получите одинъ экземпляръ сей книги.

Препоручаю себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашиваю себѣ Архиащтарскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь и жизнь быть

Вашего Высочайшего священства
Милостиваго Государя и Архиащтара
покорнѣйшихъ слугонъ
Графъ Николай Румянцевъ.

Готель,
4 Октября 1823 г.

*Славементнѣйшій Графъ,
Милостивый Государь и Влагодѣтель!*

При почтеннѣйшемъ письмѣ Вашего Сіятельства имѣлъ а честь получить двѣ книги 1) Греческую поэму Павла Мольчальника о Константевопольской Софійской церкви, 2) Вѣнскій журналъ *Jahrbücher der Litteratur*. Первая изъ сихъ книгъ точно та, о коей г-нъ Кругъ уведомлялъ Ваше Сіятельство въ письмѣ отъ 15 Августа сего года, изъ коего благоволили Вы и мнѣ доставитъ списку ¹⁾. Поэма сіа мнѣ давно известна въ честь Византійскихъ писателей, ипечатанная въ Дипланжѣ издана П. Грофъ издалъ ее похитѣ; но жалъ, что не прибавилъ ни предисловія для объясненія преимуществъ изданія своего, ни отиѣтокъ что лѣпше тутъ предъ прежнимъ изданіемъ. Посему надобно читателю самому слышать его изданіе съ прозвѣмъ. А грахитическіе варианты его мало полезны для исторіа. 2) Въ свѣжкѣ Вѣнскаго журнала три только статьи для насъ любознѣтъ и именно рецензіа: а) на Кражана, в) на Кеплена, с) на Рауль-Рошета. Первая очень неопредѣленна а разширена сторонники подробностями, а вторая и третья лучше. Но и они состоятъ почти изъ голыхъ только выписокъ.

¹⁾ Выписки этой, какъ узнаваю изъ него (стр. 77, стр. 1) небыло найдено въ матеріалахъ.

Различіе *Бога и Перуна* не только въ Игоревомъ, но и въ Святославовомъ трактатѣ упоминается. Богословіа славянъ Лаврентіевскіхъ намъ неизвѣстна. Въ Святославовомъ трактатѣ сказано: *да имѣемъ клятву отъ Бога и отъ негоже отуруемо отъ Перуна и отъ Волоса скотьяго Бога*. Если Волосъ признавался богомъ, то и Перунъ. А просто прѣжде ихъ упомянутый *Богъ* можетъ быть разумѣемъ проповѣданннй греками. Кажется рецензентъ хотѣлъ только бласнуть похитѣ замѣчаніемъ. Если бы получу а Аделунгову книгу о Корсунаскихъ дѣлахъ, то много буду обязанъ. Я во Псковѣ получилъ отъ него только краткое мнѣніе о сей древности. Но Намъ великіе мастера распространять и малое на большую книгу.

Прося покорнѣйше а продолженія Вашего Сіятельства ко мнѣ благоволенія и признавъ съ моеи стороны на Васъ благоговеніе Божіе, если всегда съ совершенннмъ высокопочтеніемъ и таковою же преданностію

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Влагодѣтеля.

Кіевъ
17 Октября 1823 г.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архиащтиръ!

Съ обыкновеннымъ почтеніемъ и благодарностію получилъ а письмо Вашего Высочайшего священства отъ 7 Октября. Неофѣтъ, Епископъ Архангельской, доставилъ мнѣ средство семью рисунками изображенія св. Софіа укнотить коллекцію Ваму. Въ первомъ рисункѣ представляется Софіа отлочно отъ другихъ, а во второмъ корона на главѣ пресвятой Богородици заключиваетъ замѣчаніе. Мнѣ жалъ, что Пресвященной Неофѣтъ не обозначилъ самихъ тѣхъ храмовъ, въ которыхъ иконы сіи стоятъ. Я къ нему объ этомъ писалъ а премоного его благодарилъ за изданное мнѣ обиданіе доставитъ списку съ ошей Архивовъ древнихъ монастырей, особенно Корельскаго-Николаевскаго. Съ письма его препровождаю къ Вамъ, Милостивый Государь, копію ¹⁾.

Вамъ конечно Можилевскій Епископъ далъ знать, что въ Полоцкѣ, въ соборѣ св. Софіа викарей ея иконы нѣтъ, потому что мнѣ существующій соборъ не древній, а построены въ 1750 г. по разрушеніи старой церкви, созданной Княземъ Борисомъ.

Не могу выразитъ Вашу Высочайшему священству сколько а опечаленъ тѣмъ, что посланная къ Вамъ чрезъ мой домъ почтовая бумажка до Васъ не дошла и кажется пропала. Я признаюсь должень, что съ тѣхъ поръ какъ не живу въ Петербургѣ, пощамъ его только годъ только на три мѣсца; не могу въ немъ удержатъ никакого порядка. Дворецкаго своего сохлалъ потому, что въ минувшемъ году изъ собственныхъ мнѣ принадлежавшихъ вещей а денегъ много разградено. Бумажку Вы получите потому, что а точно обязанъ былъ а есмь Вамъ ее доставитъ, но предвннше г. Анастасевичу, чтобы онъ во время моего отсутствія никакихъ пощамъ чрезъ мой домъ къ Вамъ не препровождалъ, а и общаюсь Ваму Высочайшему священству во время пребыванія моего въ сей столицѣ, когда случится мнѣ дѣлать какое либо отращеніе въ Готель, всегда а томъ уведомлять г. Анастасевича.

¹⁾ Копія этой не найдено.

Пшѣ. Ред.

Когда прочесть изволисте Кроатскую лѣтопись покорно Васъ, Милостивый Государь, прому мнѣ ее возвратити; а оную Вамъ отдавъ не прочтя, а любезнѣе очень знать о содержаніи.

Мнѣ неизвѣстная Госпожа Власова, которая именомъ одного благотворительнаго общества въ Кіевѣ собираетъ деньги на вспоможеніе бѣднякамъ, къ мнѣ отнеслась о пожертвованіи для сего предмета. Допустите мена, Милостивый Государь, чрезъ Васъ ей доставити мой отвѣтъ и деньги.

Приступая къ поднесенію сего письма, и къ большому своему удовольствію получая изъ своей Петербургской библиотеки желаемого Вамшею Высочайшепресвященства Урелотона Путешествія и съ сою же такою почтою къ Вамъ ее препровождаю.

Препоручаю себя святымъ молитвамъ Вашимъ, испрашивая себя Архипастырскаго Вашего благословія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быти.

Вашего Высочайшепресвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель
16 Октября 1823 года.

Сиятельный Графъ

Милостивой Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 16 Октября съ приложеніемъ письма и денегъ Полковникъ Власовой и рисунковъ Архангелогородской Софіи и шитье честь получить. Власовой письмо и деньги лично отдала, а рисунки приобщилъ къ собранію прочесть. Чудно, что изображеніе Софіи ведаѣ различно: на основаніи картинъ ведаѣ Новгородское, а Кіевское только въ Кіевѣ и Тобольскѣ. Пресвященный Могилевскій давно далъ мнѣ знать, что въ Полоцкѣ въ Софійскаго собора, на иконѣ Софійской уже мѣтъ, а Упятскій Митрополитъ Шенявичій въ 1750 г. переименовалъ церковь Василіевую.

Совѣстно мнѣ вѣрна, что я обвѣнчалъ Ваше Сіятельство пробую о предписаніи отыскать изъ бумаги. Когда она пропала, то потерю сію и легко на свой счетъ принять могу. А со времени недостатка и самъ я не ведаю уже поручать кому послать въ Петербургскую Вашего Сіятельства докъ, и поручаемо уже не было.

Далматскую лѣтопись съ принадлежаніемъ къ ней записки при семъ съ благодарностію Вашему Сіятельству возвратилъ. Я прочелъ ее съ великимъ удовольствіемъ и почти всю раздумалъ, особенно съ помощію приложенныхъ на концѣ примѣчаній, а кое-что изъ нее и себѣ выписалъ. Неизвѣстный сочинитель, естъ ли справедливо, что жила въ XI вѣкѣ, какъ замѣчаетъ Страдманъ, то онъ былъ современникъ нашему Нестору. А изъ того можетъ выйти споръ о томъ, что Несторъ былъ первый лѣтописатель Славянскій. Но великая разность слога Несторова отъ сего Далматскаго. Нашъ Несторъ инакъ складно и порядочно и хронологическикъ порядкомъ, а Далматъ протонородно и сбивчиво, всѣ рѣчи начинаеть союзомъ и не исполняетъ анакрѣвизмомъ, ошибокъ въ именахъ князей и ихъ покаяній. Ся Далматская лѣтопись лѣтства уже была

Далматскому же Пресвитеру Дюкелю ¹⁾, писавшему около 1161 г., который самъ говоритъ въ предисловіи своей Далматской и Кроатской исторіи, что онъ пожелалъ ее въ свою исторію, съ отбѣнами однакожъ противъ себѣ. А можетъ быть у него была и несправдливый подлинникъ, нежели себѣ. После Дюкелса ²⁾ сію Далматскую лѣтопись перевелъ на Латинскій языкъ Маркъ Маруль Спалатоній въ 1510 г. ³⁾, но перевелъ больше по матеріи, нежели словесно и пожелалъ въ своей Далматской и Кроатской исторіи, напечатанной на Латинскомъ Языкѣ въ Амстердапѣ 1686 г. Третій такой же переводъ Итальянскій въ Мандрюбиновой книгѣ о Славянскихъ народахъ. Іоаннъ Луцій въ своей Далматской и Кроатской исторіи пожелалъ и Дюкелсонъ и Маруловъ переводъ и присовокупилъ историко-практическія примѣчанія. Также пожелано въ І-мъ томѣ Швадтгерава изданія *Писателей Венгерскихъ*. Ассенавъ въ своемъ календарѣ ⁴⁾ поспрашиваетъ также ошибки Далматскихъ лѣтописателей. Вотъ сколько Страдманъ пожелалъ пособій тому, кто захочеть издать сію Далматскую лѣтопись подлинникомъ. Но сего изданія должно ожидать отъ Далматца, а не отъ Рускихъ. Первое извѣстіе о сей лѣтописи Далматской, хранищейся въ Ватиканѣ, далъ сѣту Добровскій въ своемъ Славянскѣ 1806 г.; но жалъ что сія лѣтопись дошла до насъ въ Латинскихъ буквахъ, а не въ Славянскихъ, которыми вѣрно была она писана первоначально. Въ концѣ оя Ватиканскаго списка приписано: *„Господинъ Доминикъ Пиналичъ написалъ сіе сочиненіе въ Крайній въ Маркомчи въ одной книгѣ старинноименной Хорватскихъ письмомъ (т. е. Галогическихъ букввахъ) и помннутый Доминикъ списалъ слово въ слово. А въ Іеронимъ Валетичъ оное переписалъ тысяча пять сотъ сорокъ шестого круга седьмого днѣ Октября мѣсяца.* Но Доминикъ можетъ быть означалъ слово въ слово только рѣчи, а не слоги и послѣдіе можетъ быть превращалъ уже на современный ему разговоръ, а Валетичъ какъ переписалъ—не объяснилъ. Сей лѣтописатель упоминаеть и о Константій или Киріякъ, переводившемъ библію на Славянскій языкъ и призывающъ въ Римъ. Но о братѣ его Меодіѣ не слова. Лѣтопись сія начинается съ царствія Готфрида, т. е. съ 600 г., (а лѣтописатель въ началѣ ошибочно полагаетъ сію въ 357 г.) и продолжается до 1079 г. или до первого крестоваго похода. Она воспоминаеть только поколѣнія Далматскихъ и Кроатскихъ Князей и ихъ войны и вождюсобія.

Все сіе выписалъ я изъ самой лѣтописи и Страдмановой Латинской записки, для обозрѣнія Вашего Сіятельства въ свѣдѣнія о семъ Далматскомъ памятникѣ.

Возвращаю при семъ и листы прекрасныхъ Френоскихъ записокъ изъ Арабскихъ лѣтописей о Россіи. Книга сія достойна покровительства Вашего Сіятельства. Но достаете соотечичамъ и русской переводъ оныя, какъ доставляла Ларбертъ. Изъ изданныхъ Вашимъ Сіятельствомъ книгъ и не имѣю одной: *Записки Филиппа Назарова*.

Честнотельнѣйше благодарю Вашему Сіятельству за присылку Урелотона Константинопольскаго путешествія. Рисунки

¹⁾ Т. е. такъ называемый Дукавичій Алонимъ (иногда пресвитер Duceles)

²⁾ Sic in ms.

³⁾ Т. е. Маркъ Маруличъ. Переводъ его называется Regum Dalmatiae et Croatiae gesta и былъ замечанъ въ старинныхъ изданіяхъ, о которыхъ упоминаеть Митрополитъ Евгеній: J. Lucii de regno Dalm. et Croatiae. hist. Amstelodami 1696 in Fol. et Schwanduseri Scriptores rerum Hungaricarum, Windobonae 1746—48.

⁴⁾ Assenani Kalendaris eccles. universae, Romae 1750—1757, in 4°.

Прям. Рѣд.

прикрасше и описание подробное. Мнѣ сего и довольно для мой книги.

Съ совершеннымъ высокопочтаниемъ и таковою же преданностию имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣля.

Кіевъ
24 Октября 1823 года.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архиепископъ!

Прешного благодаренъ Вашему Высокопреосвященству за то письмо, каковымъ мнѣ удостоили изволить отъ 17 Октября и за то, что мнѣ наградили санижкомъ найденной въ Кіевѣ золотой медали. Вы мнѣ кажется съ большою точностию опредѣлили, кому она въ честь. Сей санижокъ шлю г. Кругу и что оъ къ мнѣ напишете, доведу до Вашего, Милостивый Государь, свѣдѣнія.

Сколько мнѣ извѣстно, Г. Грефомъ изданныя Греческая поэма далеко отстали въ полнотѣ и превосходятъ своимъ отъ той поэмы, которая начата въ Дю-Канжѣ.

Съ большимъ удовольствіемъ препровождаю къ Вамъ по утѣшительной почтѣ Адалунгово сочиненіе: о Корсунскихъ Воротахъ. Оставьте сей экземпляръ на всегда въ библіотекѣ Вашей. Вы справедливо сдѣлали о семъ означеніи замечаніе. Книга претоналъ, побочной учености въ ней много, а недостаетъ существеннаго, то есть повѣдать къ какому вѣку сіи Ворота принадлежали, въ который годъ, откуда и какимъ образомъ оутѣли оны изъ Германіи въ Новгородъ. Здѣсь къ Вамъ позволюте препроводить, Милостивый Государь, выписку изъ полученнаго мною письма отъ Г. Круга ¹⁾. Статяса можетъ, она покажется Вамъ довольно любопытною; и иногда утѣшилъ Васъ собственноручное его приложеніе о томъ, какъ Исидоромъ называли св. Софію, и что оъ ней написано въ сочиненіи Павла Дьякона.

Препровождаю еще къ Вамъ нѣкоторые вновь отпечатанные листы извѣстія Г. Френа. Какъ судить изволите о его заключеніи относительно немъ, оъ мнѣ бы сдѣлать ссылку на Восьмого, но кажется ему оей городъ не извѣстенъ. Прому по прочтеніи мнѣ сіи листы возвратитъ а за сямъ письмомъ вскорѣ препровожу, и другіе.

Препоручаю себя съимѣть почитаемъ вашимъ и испрашивалъ себя Архиепископскаго вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностию честь имѣю быть

Вашего Высокопреосвященства

Милостиваго Государя и Архиепископа

покорѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Гохель
23 Октября 1823 года.

Сіятельный Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Вчера по отпуску уже съ почтою моего письма къ Вашему Сіятельству съ посылкою, принесли мнѣ съ почтового

двора оставленную посылкою еще одну посылку съ Адалунговою книгой и Френскими листами. Не успѣвъ еще а ихъ читать, до изволѣ пресмотрѣлъ только Адалунгоу книгу и дѣйствительно замѣтилъ, что должнъ мнѣ благодарить болѣе за изданіе рисунковъ Корсунскихъ прагъ, нежели за сиюю книгу расширенную посторонними для насъ расказами. Г. Кругъ правильно сдѣлалъ о ней заключеніе. Но а покорѣйше благодарю Вашему Сіятельству а награжденіе мнѣ ою. Френомъ листы послѣ пресмотрѣ и издѣлю въ нихъ найти болѣе близкаго къ ист. Скоро ахъ и возврату.

Благодарю а почтенному Г. Кругу на продолженіе снабжать меня замѣчаніями своими о святой Софіи. Извѣдана, называлъ ее Aegizi, испортился наговоромъ Греческое названіе АГА СОФІА.

Покорѣйше благодарю Вашему Сіятельству за обещаніе утѣшительнѣ мнѣ, что скажете Кругу о недавно найденной въ Кіевѣ золотой медали. Я пресмотрѣлъ всѣ отпечатки медалей Константинопольскихъ Императоровъ и Императрицъ, помѣщенныхъ Дю-Канжемъ въ славной его книгѣ о *Фамиліяхъ Византійскихъ* (Familiae Byzantinae) и не нашель между ими сей медали. Дю-Канжъ называетъ Императрицу, супругу Аркадія Императора, AELIA EUDOCIA, а подъ ижеюмъ LI-CINIA EUDOCIA разумеетъ дочь Императора Θεοδοσία Юстиниана, въ 438 г. бракосочетавшуюся съ Императоромъ Валентиніаномъ. Но въ Мореріевомъ исторіи Лепсиковѣ (Article-Epilogue) первая названа *Лицинею*. Неизвѣно кому болѣе вѣрять. Я послѣдовалъ Морерію. Впрочемъ на медали Кіевской первая буква Л не мало вытисненнаа можетъ быть и А, и въ семъ случаѣ значить АИША на Греческомъ то же что на латинскомъ AELIA. Я бы желалъ, чтобы Ваше Сіятельство благоволило сообщить Кругу и сіе замѣчаніе на разрѣшеніе. Ибо я не Нумизматикъ и рѣшить самъ немогу.

Съ совершеннымъ высокопочтаниемъ и преданностию имѣю честь быть

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Кіевъ
Октябрь 1823 года ¹⁾.

Р. С. О случаѣ находки помянутой медали въ Кіевѣ Губернаторъ мнѣ сазнавалъ слѣдующее; оаъмъ къшавици на Кіевондольѣ началъ подешниковъ копать рыи подъ фундаментъ новаго дома. Въ одинъ день при отлучкѣ работниковъ къ обѣду, пришелъ оаъ на рыи и увидѣлъ на выкопанной земля разбитой глиняной сосудѣ, а наклоняясь для поднятія его, усмотрѣлъ близъ черепковъ сію медаль. По ней выключилъ оаъ, что въ разбитомъ сосудѣ много было такихъ монетъ и подалъ Губернатору просьбу а спросъ работниковъ, кои однакожъ заперлись. Но начато изслѣдованіе.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архиепископъ!

Мнѣ всѣ письма Вашего Высокопреосвященства въ честь и въ утѣшеніе. Слѣду принести благодарность мою за то письмо, каковымъ мнѣ удостоили отъ 24 октября и за трудъ, который

¹⁾ Выписка эта будетъ напечатана въ приложеніяхъ. Прим. Ред.

¹⁾ Число въ рукописи не обозначено.

Прим. Ред.

понести изволия, объясняя мнѣ, стою ученымъ образомъ все, что касается до Далматской летописи. Вамъ конечно известна статья объ ней, помещенная въ Виленскомъ Денникѣ.

Радуясь, что Вы, Милостивый Государь, Френовымъ трудомъ довольны. Препровождаю къ Вамъ и остальные листы. Надѣюсь, что изготовленное нынѣ предисловіе чрезвычайно Вамъ понравится. Оно богато свидѣніями и прокладываетъ собою новую дорогу для насъ Русскихъ, которая откроетъ много прелюбительныхъ источниковъ для понятія и объясненія древней исторіи нашей. Безъ сомнѣнія я буду служить отечеству своему Русскимъ переводомъ сего важнаго Френова труда. Я даже просилъ его, чтобы по жрѣбъ отпечатанія Нѣмецкихъ листовъ, переводъ сей подлѣ его рукоподателю начать былъ, но за недостаткомъ оныя такового продолженія мое отложилось.

Препровождаю къ Вамъ, Милостивый Государь, Журналъ Парижскихъ ученыхъ, въ немъ много статей любопытныхъ. Увидите нынѣ онаго, какъ по случаю позванія Сибирскихъ вѣдущей — г. Спаскаго, они показываютъ вамъ, гдѣ, что и въ какой концѣ отсылать въ Сибиря должно. Въ напечатаніи листовъ сей статьи вышла ошибка, я вынулъ тѣ, которые къ статьѣ сей не принадлежатъ.

Препровождаю такъ же одну тетрадь Мамъ-Брюнова Журнала, въ которомъ многи статьи любопытны. Записки же Фяллина Нилорова я непремѣнно Вамъ доставлю. Окончательно послалъ къ Вамъ, Милостивый Государь, письмо г. Востокова въ подлинникъ, которое прошу по прочтеніи мнѣ возвратить. Оно содержитъ его заключеніе той рукописи, которую я буду въ Киевѣ показывать Вашему Высочайшему Присутствію.

Меня г. Кругъ справедливо осуждалъ часто, что я неоднократно принималъ Византийскія монеты средняго вѣка за монеты Русскія. Приобрѣтъ такую въ Крыму, на которой съ одной стороны изображенъ всадникъ на конѣ, такъ какъ на древнихъ нашихъ монетахъ, около котораго разбросаны дитеры В. К. А. — сію монету я къ вамъ переслалъ и не скрылъ отъ него, что трудно мнѣ воздержаться, не получивъ, что здѣсь изображенъ Русской Великій Влазь Андрей или Александръ. На другой же сторонѣ сей монеты изображенъ Святый во Святительской одеждѣ. — Г. Кругъ мнѣ отвѣчаетъ, что и эти монеты Византийскія; разбросанныя буквы обозначаютъ Императора Алексѣя Комнена, а надпись Святаго Евгения; что сія медаль известна, но рѣдка. Теперь обращаюсь къ Вамъ, Милостивый Государь, съ вопросомъ, что могло присоединять на одной монетѣ ликъ сего святаго съ изображеніемъ Алексѣя Комнена?

Препоручаю Себя Святимъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высочайшаго Присутствія
Милостиваго Государя и Архипастыря
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Госель
20 Октября 1828 года.

Высокопресвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастырь!

Прините мою благодарность за письмо, каковымъ мнѣ удостоили изволия отъ 25 Октября.

Замѣвъ, что Ваше Высочайшее Присутствіе охотно занимается изволите свидѣніями о древнихъ медаляхъ, позволяете мнѣ Вамъ указать Мюнстерову объ нѣхъ полное сочиненіе. Въ немъ находится описаніе всѣхъ медалей древнихъ, до нынѣ извѣстныхъ и даже каждой показана цѣна. Я самъ этого важнаго сочиненія еще не видалъ, но даю пологода тому названъ поручаю выслать ее для меня изъ чужаго края. Оно у Нумизматиковъ въ большомъ уваженіи и почитается за *Пророки и Законы*.

Г. Кругъ опечалилъ меня тѣмъ, что объявилъ, что г. Келеръ почитаетъ фальшивыми многи нѣмю купленные медали въ Крыму и на Кавказѣ. однакоже мнѣ очень обрадовалъ тѣмъ, что въ числѣ ихъ, какъ усмотрѣлъ изволите изъ приложенной выписки его письма (1), есть одна единственная, которая такъ сказать съ ума сводитъ г. Келера. Когда его диссертация объ ней напечатана будетъ, я къ Вамъ непремѣнно ее пришлю, а теперь препровождаю его напечатанное возраженіе, противу извѣстной Вамъ книги г. Рауль-Рошета. Вы, Милостивый Государь, усмотрѣвъ изволите какіе жестокии бачеи наказуетъ оны г. Рауль-Рошета за его ошибку и нашего бѣднаго Келпера, при этомъ же случавъ, въ какомъ дурномъ видѣ какъ сочинителя поеставилъ. Прошу покорнѣйше Ваше Высочайшее Присутствіе по прочтеніи на досугѣ сію книжку мнѣ возвратить, равно какъ и сочиненіе Рауль-Рошета, противу котораго оно написано.

Препровождаю къ Вамъ выписку изъ письма г. Говорова (2), касающуюся до одной польской почетной книги. Протоіерей Григороничъ ее пересматривалъ и нашелъ: первое, что она очень известна; второе, что и Польскія Литераторы не почитаются за сочиненіе не важно, а третье, что не рѣдка.

Въ кинувшихъ письмахъ я забылъ довести Вашему Высочайшему Присутствію, что г. Адельунгъ просилъ мнѣ слонить Васъ, Милостивый Государь, оказать Комитету по учебной части Человѣколюбиваго Общества милость, которую оны отъ Васъ получить желаетъ. Я просто здѣсь препровождаю слово въ слово, что оны объ этомъ мнѣ писали (3).

Надевъ въ Журналѣ г. Бугсарова статью прелюбительную, содержащую продолженіе рѣчекъ Исторіи Каракина г. Лодовика, я хотѣлъ сію книгу къ Вамъ, Милостивый Государь, послать, но мнѣ извѣстны г. Рехтеръ, что вы сей Журналъ непосредственно получаете изволите.

Препоручаю себѣ святимъ молитвамъ вашимъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высочайшаго Присутствія
Милостиваго Государя и Архипастыря
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Киевъ
6 Ноября 1828 года.

(*) Изъ письма, изъ коима съ него не оказалось въ матеріалахъ.
Пгиз. Риз.

1) Extrait de la lettre de monsieur Krag le 9 Octobre au chancelier de l'Empire.

Mais par revanche M. Köhler est hors de lui même, en regardant la médaille du Roi Spartacus. Il lui fait des yeux si doux, comme à une amante. Il m'a conjuré de conseiller à V. E. qu'en cas, que Vous voulez peut-être la céder à quelqu'un, Vous ne le fassiez moins de 1200 roubles. Elle est, dit-il, non seulement unique jusqu'à présent, mais aussi inappréciable comme monument historique. Il a la plus grande envie d'écrire sur cette médaille une petite dissertation, ou il croit pouvoir dire des choses tout à fait nouvelles, et il me prie extrêmement de faire en sorte, que V. E. y donne son consentement pour son travail. Vous ne lui auriez pas la moindre obligation, car il se croirait plus que récompensé par l'honneur d'être le premier, qui introduirait ce Roi, qui remplit une lacune depuis longtemps sentie et plainte dans le monde savant.

2) Выписка из письма къ Государственному Канцлеру отъ Святѣлаго Сербскаго Говорача отъ 22 Октября 1828 г.

Во время пребывания моего въ Полотенѣ, при осматриваніи библіотекъ Іезуитской библіотеки, я увидѣлъ старую секретно хранимую Польскую книжку подъ названіемъ: *Stara Wiąza Benedykta Wojna Societatis Jesu*. Нѣкоторые изъ посѣтителей со мною пошевелили уши, что это книжка Іезуита излагаетъ будто бы и опровергаетъ господствующую религію въ нашемъ отечествѣ. Вызвѣ съ подлѣ росписку, я распозналъ пересмотрѣть главные артикулы оной съ знаніемъ Польскаго языка; но, видѣвъ будучи теперь свободнаго времени, я долженъ отложить трудъ сей до другаго времени.

Не благоудачило Вашему Святельству вернуть О. Протоіерю Іоанну Григоровичу, ино знающему Польскую литературу, Іезуитское твореніе пересмотрѣть.

Extrait de la lettre de Mr. Adelung le 9 Octobre au Chancelier de l'Empire.

Le Comité Littéraire de la société philanthropique désire avoir une notice biographique de l'Archevêque de Iékatérinoslaw, qui vient de mourir, et il n'y a personne qui soit mieux en état de le fournir que Msgr. le Métropolitain de Kieff. Oserais-je adresser à V. E. la prière de vouloir bien interceder auprès de ce savant prélat, pour obtenir de lui cette notice qui serait sûrement un ornement du Journal de ladite société.

Святѣльнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Святельства отъ 30 октября и 6 ноября я послѣднимъ князю и приложоніямъ являю и честь получить и за все то чувствительнѣе благодарю.

Френскія письма глубоочинные листы я просмотрѣлъ и при сѣмъ поздравляю. Послѣдите, Святѣльнѣйшій Графъ, соизволивъ снабдить русскимъ переводомъ сей важной книги. Френъ безъ сомнѣнія не откажется читать и при русскомъ переводѣ арабскіе тексты. Но русская корректура не его дѣло.

Возвращаю и *Jahrbücher der Litteratur* и Харьковскія диссертации. Ни въ численной лагисской, ни юридической русской ничего нѣтъ новаго, а повторяется то, что многими уже повторено было, и все книжки нѣтъ занесенныхъ уже книгъ ¹⁾. Въ диссертации вложилъ я и два рисунка Русскаго плѣва, оставленные у меня Вашнѣ Святельствѣ.

Въ *Journal des Savans*, nouvelles annales des voyages et dans les remarques sur l'Ouvrage intitulé *Antiquités Grecques* нахожу много замѣчательнаго, но не успѣлъ еще прочитати. Однакожь не замедлю возвратити и съ Raoul—Rochette.

Возвращаю и письмо Востокова. Сей трудолюбивый и единственнѣйшій для нашей палеографіи надежнѣйшій источникъ можетъ насъ просвѣтити въ сей наукѣ. Побудите его, Ваше Святельство, скорѣе издать какія нибудь правила для сей науки. У него нѣтъ много ума на прѣмѣтѣ и никто большѣ Вашего Святельства не ободритъ его и не поможетъ ему въ изданіи, а жизнь его болѣзненна.

На вопросъ Вашего Святельства почему Императоръ Алексѣй Коновъ на монетахъ своихъ изображалъ Святлаго Іерея — отвѣщаю, что Іерей сей былъ изъ фамилии Конововъ и какъ бы фамильнѣй Конововъ патронъ. Такова монета одна есть и у меня.

Нумизматическихъ книгъ на сѣбѣ много. Но Мюнновскія книги я невидѣлъ, и по поводу указали мнѣ на него отъ Вашего Святельства, я справился съ каталожомъ: *Manuel du libraire et de l'amateur de livres*, par Jacques—Charles Brunet, édition de Paris 1820, en 4 vol.; dans le second tome à la page 403 j'ai trouvé la suivante remarque:—Mionnet (T. E.) Description de médailles antiques Grecques et Romaines avec leur degré de rareté et leur estimation. Paris 1806 - 36. 6 vol., in 8°, avec des planches. 105 francs.— Ces 6 volumes ne renferment que la description des médailles Grecques. On y ajoute: De la rareté et du prix des médailles Romaines, Paris, 1815, in 8° fig. 24 francs et un Supplément aux 6 vol., Paris 1819, 2 vol., in 8°. Il y a des exemplaires des deux ouvrages en papier vélin.

Что г. Бургъ означалъ Ваше Святельство названіемъ приобретенныхъ нами медалей фальшивки, это часто въ нумизматикѣ случается. Ибо трудно отличить подлинныя медалы отъ фальшивыхъ. Но если фальшивыя слѣлы съ подлинныхъ хорошихъ, то по моему мнѣнію они замѣняютъ подлинныя для тѣхъ, кои не дорожатъ матеріаломъ, а клеймомъ. Впрочемъ Келлерова цѣнка Спартаковой единственной медалы въ 1200 рубль, вознаграждаетъ ошибку Вашего Святельства. Пусть вашнѣмъ онъ диссертациою о ней. Тогда и сей одною медалю прославится имя Ваше.

Сей часъ прочиталъ и Келлеровъ замѣчаніи на книгу бѣднаго Коплена: *Alterthümer am Nordgestade des Pontus*, Очень строго Въ *Jahrbücher der Litteratur* суждено благосклоннѣе. А Копленъ не робѣвъ въ цѣху Антиваріетъ, въ нѣтъшнѣмъ же 1823 издалъ въ Вѣнѣ тетрадь еще и на одну Бюстическую древность: *Die breugestaltete Heate und ihre Rolle in den Mysterien*, и прилагалъ нѣтъ нѣтъ съ другою своею же издавою тѣмъ же сего года книжкою: *Samuel Gottlieb Lindo, eine biographische Skizze*.— Самому господину Келлеру надобно бы поинтеръ заду и присидѣтельную на себя критику покойника Буле за *Комосарскую царину*, имъ на одной Крымской медалы вымышленую.

Найдена г. Горюшкинъ книга Іезуита Войши *Stara wiąza* не есть рѣдкость. Намъ Кіевскій Архивариатъ Іоанникій Голтовскій въ 1878 году издалъ очень хорошее возраженіе на оную.

Журналъ Бургарина я получаю и потому читалъ въ немъ Лелевелеву критику. Сей критикъ описаніе другихъ нашего Историографа. Начало его выключки напечатано было уже и прежде. Но долге послѣ того молчаніе вставало думать, что ему запрещено. Впрочемъ легче критиковать нежели сочинять по слованъ Дѣдела.

¹⁾ Затѣмъ зачеркнуто: „и болше въ Карамзинѣ“. *Прим. Ред.*

la critique est aisée mais l'art est difficile.

На вопрос г. Аделунга о Биографии покойного Екатеринославского Архиепископа Иова Потокина—отвечаю: повелку сей Архиепископа не была писана, то я и не заботился о подробной его биографии. Но въ записках моих о веках Русских Архиепископов замечал только, что онъ изъ фамили Потокиныхъ, служилъ прежде въ армии до штабъ-офицерскаго чина, около 1790 г. пострани въ монахи и 1796 г. Января 20 произведенъ въ Архиепископа Молдавскаго Геродиженскаго Монастыря, въ 1798 г. Февраля 27 посвященъ въ иерархическаго Екатеринославскаго Епархiи Епископа, ноъ названiемъ Феодосiйскаго и Мариупольскаго, въ 1796 г. Маia 13 переведенъ въ Милостную Епархию иерархическаго Архиепископомъ, въ 1797 пожалованъ орденомъ св. Александра Невскаго, въ 1812 Февраля 7 переведенъ въ Екатеринославъ; въ 1817 получалъ алмазныи крестъ на клубокъ черной, а въ 1823 г. Марта 28 скончался. Подробнѣйшiй послужной его списокъ можно достать въ Синодѣ.

Съ искреннимъ высокопочтительнымъ и совершенною преданностию имѣю честь быть всегда

Вашего Сiтельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Кіевъ
14 Ноября 1823 г.

Высокопресвященнѣйшiй Владыко,

Милостивой Государы и Архиепископъ!

По книжечкѣ почтѣ получилъ я обратно Фривони листы и другія книги, которыя имѣю честь къ Вамъ доставить, но безъ всякаго отъ Вашего Высокопресвященства письма, а какъ я, такъ сказать, жажду эти, то помогу быть равнодушнѣ къ потерѣ ихъ одного для оныхъ. Допустите меня, Высокопресвященнѣйшiй Владыко, у самихъ Васъ выдѣлать: написали ли Вы, Милостивый Государь, ко мнѣ послѣ письма Вашего отъ 6 Ноября, на которое я имѣю честь отвѣтствовать.

Препровождаю къ Вамъ, Милостивый Государь, новой и опредѣлительной уреры, который начекалъ Г. Келеръ противу добраго Копеева. Первый конечно между Нумизматскими книгъ стоитъ какъ родоначальникъ, но жалъ, что такъ строго гнѣваться извѣститъ на шибнѣхъ дожа своего, когда они издоръ несутъ.

Позвольте также представить Вамъ, Милостивый Государь, выписку изъ полученнаго мною отъ Г. Архиепископа письма. Въ извѣщенiи и надеждѣ удовлетворить его и уже писалъ къ Вамъ, чтобы доставили мнѣ, описание Кіева Г. Берлинскаго; но я точно незнаю, найдеть ли Г. Архиепископъ въ семъ сочиненiи разрѣшенiе своихъ недоумѣнiямъ и также есть ли такъ планъ древняго Кіева. Если Вы, Милостивый Государь, сочтете, что сочиненiе Г. Берлинскаго позволяетъ въ полной мѣрѣ удовлетворить Г. Архиепископа, то научите меня, Высокопресвященнѣйшiй Владыко, къ каковыи источникамъ должно мнѣ прибѣгнуть, чтобы доставить ему и планъ древняго Кіева съ его окрестностями и всѣ разрѣшенiя тѣхъ малыхъ задачъ, кои затрудняютъ новою сочинителю древней нашей исторiи.

Нашли ли Вы, Милостивый Государь, въ бумагахъ Михайловскаго Златоверхаго монастыря какия либо документы или рукописи, важныя для отечественной исторiи?

Нѣсколько лѣтъ тому назадъ С.-Петербургской митрополитъ, покойный Анварскiй допустилъ меня въ весьма изобрѣнную годовую плату помѣстить въ духовную свою академiю, какъ жого пенсионера, извѣстнаго Вамъ протоiера Грегоровича, такъ что онъ жилъ въ академiи и получалъ такъ полное содержанiе. Позвольте мнѣ Васъ, Милостивый Государь, спросить: могли ли Вы въ Кіевѣ оказать подобную милость для похощенiя въ таковую академiю кого либо изъ отличныхъ учениковъ Могилевской семинари, которой бы былъ смѣнъ одного изъ моихъ священниковъ.

По письмамъ изъ Петербурга видно, что Государь Императоръ, прибывъ въ Царское Село 3 числа текущаго мѣсяца, по 10 числу отхода послѣдней почты небылъ еще въ Петербургѣ, а посылаетъ все свое время на облегченiе той глубокой печали, въ которой онъ засталъ Императрицу Кайсарову Александру. Вамъ извѣстно, что она потеряла свою сестру и друга въ особѣ усопшей принцессы Амалии.

Вывага для Васъ, Милостивый Государь, куплена и издѣлана, что она будетъ искорѣ Вамъ доставлена.

Препоручая себя святымъ молитвамъ вашимъ и испрашивая себя Архимандритаго нашего благословенiя, съ искреннѣйшимъ почтенiемъ и неограниченною преданностию честь имѣю быть

Вашего Высокопресвященства
Милостиваго Государя и Архиепископа
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Руманцовъ.

Кіевъ
20 Ноября 1823 г.

Выписка изъ письма къ Государственному Канцлеру г. Архиепископа отъ 27 Октября.

Достъ мой съезъ также открытъ Вамъ, Милостивый Государь, что и записаны своимъ исторiей и опредѣленны въ ней все то, имѣю честь выдѣлать около двадцати лѣтъ. Упомяну только, не имѣю себя плана Кіева и его окрестностей. Помнить гдѣ...?) северъ Шелонинъ (извѣстнаго г. исторiографомъ Шуваловомъ), Рудина (у Выдубичскаго монастыря), рѣчка Жезель и село Жидани Чертори (изобрѣтено рѣчище на лѣвой сторонѣ Дѣлва противу Кіева), Дубоское озеро и рѣчка Золоча (на лѣвомъ же Дѣлворонскомъ берегу около Кіева) для меня гораздо важнѣе, нежели видѣть урочища древняго Рима. Дорого-бы я замѣлялъ на сей планъ.

Скромнѣйшiй Графъ,

Милостивой Государы и Благодѣтелъ!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сiтельства отъ 20 Ноября съ Келеровою книжкою имѣлъ я честь получить. При сей посылкѣ отъ 14 Ноября было и письмо мое къ Вашему Сiтельству особю: но оно, какъ теперь по справки оказалось, развондиковъ имѣть потеряно. А какъ у меня въ канцелерiи остаются копии съ писемъ, то поспѣваю при семъ и оного посылъ. Хотя бы кто и вывелъ подлинное, то секретовъ въ немъ нѣтъ.

Я какъ будто отгадалъ въ письмѣ моемъ 14 Ноября сожалѣнiе Вашего Сiтельства о Копеевѣ, на кого нападетъ Келеръ. Извѣстно, что мастера не любятъ славы подмастерьевъ и учениковъ. Но можетъ быть и ученикъ Копеевъ отзовется на мастера. Въ Вiднѣ есть также нумизматика, которые могутъ и

*) Въ рукописи не разборчиво. Кажется: „вадово“? Прим. Ред.

пособить ему учению, по крайней мѣрѣ изъ завести слава Коллеровой. Книгу его я только по мѣстамъ просмотрѣлъ, а не успѣлъ еще читать.

На желаніе Г. Арцибашева имѣть описаніе древняго Киева—ночь мой отъѣздъ: калкажа Г. Верланекаго *описаніе Киева* есть хорошее сохрощеніе въ своемъ родѣ и все поочерпнуто большою частію изъ лѣтописей, а нѣчто и изъ Магистратской въ 1811 году сгорѣвшей архива приналь по догадкамъ. Приложенный къ книжкѣ планъ есть вымышленнаго уже Киева. Но и на немъ назначены нѣкоторыя лѣтописныя урочища. Древняго же плана нигдѣ нѣтъ. Надобно искать описанія сего города у старинныхъ иностранныхъ путешественниковъ. А я здѣсь при Католической церкви нашелъ только опись Киевской верхней крѣпости 1616 года на Польскомъ языкѣ, Нѣмецкииъ издавъ Волыною описъ 1633—1645 г. оному теченію Дняпра до устья. Множество урочищъ не только Киева, но и всей Киевской области можно бы выписать изъ крѣпостныхъ потчанныхъ актовъ монастырскихъ здѣшнихъ, забранныхъ по отпискѣ потчаны монастырскихъ 1786 года въ здѣшнюю Казенную Палату, гдѣ они и гнѣты въ потребахъ, поставленны въ ящикахъ. Но надобно имѣть Нѣмецкое терпѣніе надъ разборомъ сей гнилы. Въ ящикахъ Михайловскаго монастыря я нашелъ также много урочищъ, коихъ описокъ по распросамъ моихъ имѣть не умѣю уже указать. Если бы изъ всѣхъ монастырскихъ записей составилъ Азбучный реестръ сихъ урочищъ по описанію самыхъ записей, то конечно много бы открылось объясненій и лѣтописямъ. Но для сего трудно смывать досужнаго Геркулеса; а между тѣмъ въ Казенной Палатѣ записки сгнѣты.

Очень легко принять шитонскія Вашего Сіятельства въ Киевскую академію, особливо изъ духовныхъ, только бы они имѣли дозволеніе отъ своихъ Архидіевъ на продолженіе науки въ Киевѣ.

Съ совершеннымъ высокопочтатіемъ и преданностію имѣю честь быти

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Кіевъ.

25 Ноября 1823 года.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архидіаконъ!

Слѣду доносъ Вашему Высокопреосвященству, что послѣ трехъ дней по приходѣ почты мнѣ доставлено письмо, каповыхъ Вашо Высокопреосвященство отъ 14 Ноября меня удотвѣтъ изволяли и которое въ почтѣ забыто пролежало.

Благодарю Васъ, Милостивый Государь, что Вы любознати трудъ ученаго и добраго Г. Френа. Мы ему будемъ обязаны относительно древней нашей Исторіи источниками новыми и драгоценными.

Препровождаю къ Вашему Высокопреосвященству рукопись иконъ вновь мною полученной Софіи прехудости Божіей, которая находится въ Холмогорскомъ соборѣ и выписку изъ письма Архангельскаго Преосвященнаго Неофита ¹⁾.

Г. Лелевель прислалъ ко мнѣ два своихъ сочиненія: одно содержитъ описаніе жизни Сигизмунда стараго, но тѣ, кто

знають по Польски, сказывали мнѣ, что въ сей книгѣ ничего нѣтъ, относящаго до Россіи; другое о Польской Вибліографіи, а Г. Линде прислалъ мнѣ Польской его переводъ: *Опытъ исторіи Русской словесности г. Гречи* и собственное его дополненіе къ сему сочиненію. Еслия Вашему Высокопреосвященству угодно будетъ которую либо изъ сихъ книгъ и даже обѣ востребовать себѣ на время, я съ большимъ удовольствіемъ ихъ къ Вамъ перешлю.

Препоручая Себя Святимъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архидіаконскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быти

Вашего Высокопреосвященства

Милостиваго Государя и Архидіакона

покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцовъ.

Уголь

23 Ноября 1823 года.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 23 Ноября имѣлъ я честь получить, письмо мое отъ 14 числа двоякѣ дошло до Вашего Сіятельства.

Покорнѣйше благодарю за Холмогорскій списокъ Софійской иконы. Теперь видно, что икона сія подвержена была разнымъ произвольнымъ измѣненіямъ по Россіи, а древнѣйшее долже почитаться Новгородская.

Лелевелю книжку о жизни Сигизмунда стараго я читалъ. Авторъ прибавилъ къ исторіи Польской нѣкоторыя обстоятельство сего Короля, и то ни на всю его жизнь, а для нѣтъ ничего. О польской же литературѣ книжки его я не видалъ и желалъ бы видѣть.

Линдовъ переводъ Греческой исторіи русской литературы я досталъ себѣ здѣсь. Въ первой книгѣ крошѣ предисловія переводчикомъ и не многихъ примѣчаній, сообщенныхъ ему большою частію отъ Астафьевича, ничего нѣтъ. А во второй книгѣ переводчикъ помѣстилъ переводъ нѣкоторыхъ литературныхъ статей изъ нашихъ же журналовъ. Онъ обещаетъ еще третью книжку своихъ прибавленій. Но я ее не видалъ еще и слышно, еще не напечатана.

Вашему Сіятельству, какъ отличному любителю всѣхъ древностей, послала при семъ чертѣкъ одной Монгольской подлинной грамматики на черной бумагѣ бѣлыми буквами прекрасно писанной. Подлинникъ принесенъ мнѣ отъ живущей въ Киевѣ генеральши Клеветы Васильевны Ревякиной, которая ни за что разстаться съ нимъ не согласилась, какъ будто съ какииъ волшебнымъ талисманомъ. Грамматъ сія найдена по словамъ ея въ землѣ законная въ горшкѣ со многими другими въ Бессарабіи. Одну изъ нихъ получила она отъ Генерала Илова, у кого остались прочія. Сія ея удѣленка писана на обѣихъ сторонахъ и удивительно какъ свѣжа и цѣла сохранилась. Я сперва не могъ отгадать ея почерка. Но вспомнилъ, что въ Лейпцигскихъ ученыхъ актхъ (Acta Eruditum) 1722 г. надѣлъ подобную ей и приложилъ сей томъ, дѣйствительно нашелъ такъ подобными буквами списокъ одной грамматики напечатанной. Статью о томъ спискѣ изъ актовъ я тотчасъ перевелъ для Вашего Сіятельства съ Латинскаго на Руской языкъ и при семъ прила-

¹⁾ Приложенія эти не оказались въ матеріалахъ. Прим. Ред.

гав. Не угодно ли мой черчерк сообщить почтенному Френу, и не найдеть ли онъ въ немъ чего нибудь до Россіи относящагося. Можно ему указать тоже и на томъ автору Дидрихскихъ, наъ кого я перенялъ статью. Онъ пришлетъ въ академію и слачитъ. А находна сія вѣрно будетъ и ему пріятна.

Съ совершеннымъ высокопочтениемъ и преданностію любезно честь быть

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Кіевъ.

2 Декабря 1823 года

Шлея въ 54 анекдотъ Петра Великаго писать, что Петръ съ Шумахеромъ послалъ сію грамоту въ Парижъ для перевода и что королевскій переводчикъ Фурнонъ выдумалъ ему переводъ. А послѣ при Императрицѣ Аннѣ Іоанновнѣ пріѣхавшіе изъ Пекина наши студенты прочли и переняли такъ сію такъ и прочія грамоты и назвали ихъ Малюстремия. Шлея въ говорить, что всѣ сіи грамоты, найденныя въ Сенипалатной, донныя цѣлы въ Академіи.

Длина сей грамоты $7\frac{1}{11}$, а ширина $2\frac{7}{11}$ Англійскаго дюйма.

Письма по пяти строкъ на обѣхъ сторонахъ ¹⁾.

Лейпцигскіе Ученые Акты (Acta Eruditorum) мѣсяца Іюля 1722 г. стран. 375.

Литературная новость о рукописяхъ, найденныхъ въ Татаріи.

Ученый, ослѣпный и почтенный мужъ Іоаннъ Даниль Шумахеръ Россійскій Императорскій библіотекарь, воспринялъ изъ Френца, вѣ которуе отозвался онъ точную карту береговъ Каспійскаго моря, посланную Королевскою Академіею науки при писемѣ отъ своего Императору, желаяго быть членомъ оной, и прибавилъ къ нему чрезъ Англію и Голландію, пріемъ подлинной книги, почти палею отъ древности непопрѣдимой, изъ числа скатовъ, найденныхъ впродолженіи года въ Татаріи. Сей листъ, исписанный на обѣихъ сторонахъ, дабы любопытнымъ читателямъ вполнѣ представить, поручилъ имъ вырѣзать на мѣду искусному художнику, гравировать списавшему всѣ черты. Сибирскій Губернаторъ обожженіемъ послалъ иногда изъ Тобольска мужиковъ изъ Васильскому морю въ Татарію, подвластную Россіи, рассылать разведки и древнія книги по почтамъ, тайно отъ тамошнихъ жителей. Сіи мужики иногда находили въ гробахъ каіе-нибудь ящики золотые, серебряные и медные и находилъ около 120 Ивонскихъ книгъ приближась къ морю малая развалина великолѣпнаго зданія, въ которуе вѣдуще откопавши нѣкъ землею пладыма, концы и корни и стѣны складаны были изъ высушеннаго камня. Таки развалины были изъ обоженаго дерева черные липки. Открывъ оныя ящики они уронили, изъ концы нѣтъ только листы ваты и вѣсело больше по объему. Надѣясь должно, что славный Россійскій Императору, предпринимавшій по стѣмъ краіны походъ свой (на Персидскую войну), вступилъ о вѣсело оныя тщательно и скоро учеными уведомилъ вѣрныя о семъ мѣстѣ и обстоятельстве. Изъ сихъ листовъ болышею частью вырваныхъ и истертыхъ дѣла всѣхъ сохранили тотъ, нѣкто списавъ имъ сообразно. Длина его, пятая и довольно широка пола его, $2\frac{1}{4}$, а ширина $7\frac{3}{4}$ дюймовъ. Бумага довольно толстая на подобе пергамента, но хлопчатая, а въ узкой извѣ-бѣ длинная или пологая, неполовинаго дѣла, заключавшаяся приврутъ Восточныхъ рукописей; на обѣихъ сторонахъ показатъ черноватую краску, а подъ бумагой чернилъ: булки же писаны чернилами на подобіе серебряныхъ чернилъ, вѣсело чіюю, какъ можно видѣть въ слѣдѣ. Мы замѣтили также, что булки съ одной стороны освѣжались тонкими чернилами, съ другой стороны вымытыми и не однажды помочены въ обѣихъ мѣстахъ изюбрѣженіемъ. Се означилъ имъ и въ слѣдѣ. Хотя сіи харитъ всѣ широта темноплатныя, съ черными пятнами, но сказано намъ, что прочія харитъ похожи почти на голубой цвѣтъ, кромѣ что жемчужными, для означенія близинъ булки, означаютъ черноту. Впрочемъ, хотя вѣсело оныя сіи харитъ изъ времени Татарскаго, который пребывалъ въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ онъ найденъ, и Готфридъ Рильманъ (Rühlmann), советникъ и Исторіографъ

¹⁾ Это Р. S. относится къ той татарской грамотѣ, о которой говорится въ Acta Eruditorum, въ статьѣ, которая напечатана даіе, а заключенію о дѣлѣ и ширинѣ грамоты и письма ея—касаются грамоты, полученной Митр. Евлевичемъ отъ Говардальи Репнинской. При. Ред.

Шварбургскій въ недавно издамой запискѣ своей на Нимедкомъ языкѣ предлагать достатку, оныя найденны въ Кировоѣ, священномъ городѣ мѣсто, а потому писаны древнимъ Персидскимъ священникомъ писемомъ, манякъ собственнымъ (чюю однажды нѣкъ измѣнилъ прѣмѣту у Фона Гиза, который въ исторіи о вѣроисповѣданіи древнихъ Персовъ на стран. 317 представлялъ разные образцы Персидскихъ, Пальмирскихъ и другихъ старинныхъ писемъ; въ томъжъ ужъ о семъжъ его на Теофраста, Пирамиде, который утверждаетъ, что во многихъ мѣстахъ Россіи скрыты книги, но какъ нѣкто рингильно не утверждаетъ, пока ученые разсмотрѣтъ оныя списки, объявитъ что-нибудь вѣрнѣе. А тѣмъ, кои-иъ восхваляютъ объявитъ сію тайну, объявитъ точною поистѣять ихъ сочиненія въ смѣхъ атаку¹⁾.

Сію грамоту Петръ Великій послалъ съ Шумахеромъ въ Парижъ къ королевскому переводчику Фурнону, который выдумалъ сей переводъ. А послѣ въ путешествіи Императрицы Анны Іоанновны прибавленіе изъ Пекина наши студенты объявилъ, что она на Малюстремію явилъ и порочилъ въ Персидско сохранились съ подлинными въ Академіи Наукъ. Смотри. Анекдоты Петра Великаго, изд. Шлеяма, вѣд. 34.

Самъ Французъ продолжаетъ до нѣтъ скрывать хитривому небытию своего соотчизна Фурнона. Абель Ремонъ въ Journal Asiatique 1823 cahier 12 pag 370 привелъ много примѣровъ, какъ онъ страдалъ по переводу самимъ пѣльманъ восточныхъ книгъ, находившихся въ Королевской библіотекѣ, и въ вѣрнѣе явлениіи слѣду, выдумывать изъ нихъ собственныя имена будто-бы авторовъ тѣхъ книгъ.

Высокоприсяженнейшій Владыко,

Милостивый Государь и Архитепьеръ!

Я много благодарятъ Ваму Высокоприсяженству, что при писемѣ, каковымъ мѣя удостоить изволили отъ 25-го Ноября, приложили дубликатъ письма Вашего отъ 14 Ноября, но въ этокъ не востало нужды. Я Вамъ, Милостивый Государь, уже донесъ, что сіе письмо хотя поздно, но мною получено.

Вы мѣя пріимного объявить изволили тою подробностію, съ какоюю отвѣчать мнѣ изволили на вопросъ мой, въ пользу г. Арицбаева.

Благодарю за то милостивое согласіе, которое мнѣ дали на пожеланіе писателя моего въ Кіевскую Духовную Академію, изъ числа священначальныхъ дѣтей моего Гомельскаго штиля. Я теперь приступаю къ исполненію сего штиля, посоветовавшись о томъ съ отцемъ Протоіреомъ Григоровичемъ.

Препровождаю къ Вамъ, Милостивый Государь, планъ и фасадъ Константинопольской церкви Свѣтлыя Софіи, присланной мнѣ по просьбѣ моеи г. Кругова. Попорно прошу Вамъ Высокоприсяженству оставить сей рисунокъ навсегда, въ бумагахъ Вамъ принадлежащихъ.

Г. Коллеръ весьма доволенъ, что въ будущемъ Мартѣ мѣсяцѣ обратитъ оныя нѣкъ ученыхъ Нунизматиковъ, доставляя имъ печатанное изображение и описаніе Спартакской медали и при ней еще пяти медалей не изданныхъ и однадцати очень редкихъ, которыя онъ отнескъ въ числѣ мнѣ принадлежащихъ.

Г. Адельунгъ пишетъ, что отъ къ Февралю мѣсяцу ожидается въ Петербургъ г. Кеппена. Онъ кажется вынужденъ къ скорому возвращенію тѣмъ, что солгнущъ сто совершенно разстроилъ экономическія дѣла.

Препровождаю къ Вамъ, Высокоприсяженнейшій Владыко, выписку изъ длиннаго письма г. Круга, гдѣ онъ собралъ все, что ему было извѣстно, о трехъ Греческихъ Императорскихъ супругахъ, носившихъ имя Евдокии.

Я не думаю, чтобы Вы, Милостивый Государь, не оставили въ вину, когда препровождаю присемъ писемъ сдѣланную по просьбѣ моеи выписку, изъ первой части извѣстныхъ Лифляндскихъ Грамматъ Кенигсбергскаго Архива, которыя касаются до Россіи. Для мѣя Нѣмецкія переложены съ древняго

Нѣмецкаго языка на нѣмѣшій. Дай Богъ, чтобы переложеніе было вѣрно; Латинскія же просто списаны, и такъ кнѣ остается возмозжно просить Васъ, Милостивый Государь, поручить кому-либо въ Кіевѣ, съ нѣмъ сдѣлать для меня очень вѣрной Русской переводъ и договориться, что за такой трудъ воздать нѣмъ должно. Нѣмецкія Грамматы, которыя уже всѣ прочелъ, любезны; а въ речествахъ остальныхъ Грамматъ, которыя я получилъ отъ Сенатора Малюковскаго, есть вытоптокъ; многія грамматы его по содержанию своему касаются до Пскова. Я имѣю причину думать, что Николай Михайловичъ ³⁾ поперхнутое брать только содѣвіе нѣмъ сихъ нѣмъ для Россійской Исторіи матеріаловъ.

Изъ приложенной здѣсь выписки изъ письма, которое я получилъ отъ г. Лобойки, Вы позволите усмотрѣть, какое литературное богатство въ Польшѣ къ изданію готовится. Я просилъ, чтобы всѣ сіи сочиненія приемаемы были ко мнѣ, по хѣрѣ ихъ помянута.

Сіе долгое и вѣроятно скучное письмо я окончу тѣмъ доносеніемъ, что при вѣмъ получить изволите Записки Назарова, которыя Вы, Милостивый Государь, получить желали.

Препроучая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архиастирскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшими почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высочайшаго
Милостиваго Государя и Архиастиря
покорнѣйшаго слуга
Графъ Николай Румянцевъ.

Гонимъ
4 Декабря 1823 года.

Extrait de la lettre de monsieur Krug au Chancelier de l'Empir.

Pour ce qui est de l'empreinte de la monnaie d'or trouvée à Kieff, je me suis beaucoup occupé de ces monnaies du Bas Empire parce qu'elles ont un grand rapport avec les anciennes monnaies Russes. Je crois donc pouvoir affirmer positivement que cette monnaie n'est pas de l'épouse de l'Empereur Arcadius.

1) L'épouse de l'Empereur Arcadius depuis l'an 395 était la fille d'un noble Franc, qui avait été consul. Elle s'appelait Aelia Eudoxia, elle fut couronnée l'an 400 et reçut le titre d'Augusta, comme après elle plusieurs autres Impératrices. Elle est la mère de Théodosius Junior et mourut 404. St. Chrysostome avait beaucoup de démêlés avec elle. Nous avons encore une oraison de lui, qui commence par les mots: Rursus Herodias fuit etc, qu'il tint dans l'église, lorsqu'une statue avait été érigée en l'honneur de l'Impératrice.

2) L'épouse de Théodosius junior, qui avait été payenne et baptisée 419, avait reçu dans le baptême le même nom d'Aelia Eudoxia ou Eudoxia. Elle fut couronnée 432 et mourut à Jerusalem après 450.

3) L'épouse de Valentinien III était Licinia Eudocia ou Eudoxia, fille de Théodosius Junior et par conséquent petite fille d'Aelia, Eudoxia, (épouse d'Arcadius). Née en 422 et depuis 437 épouse de l'Empereur Valentinien III, elle fut amenée 455 avec ses deux filles par Genserich de Rom en

Afrique d'où elle retourna à Constantinople en 462. Sa fille aînée, appelée aussi Eudoxia, épousa le fils de Genserich.

Le Métropolitain ne confondit-il pas la première avec la troisième? Nous possédons des médailles de toutes les trois avec le titre d'Augusta, pourquoi donc la notre avait-elle frappée justement à cette occasion? De plus si l'on veut jeter un coup d'oeil sur ces médailles, on trouvera qu'elles sont dans un style bien différent de la notre. Des médailles de la sorte, comme celle-ci, sont surabondamment beaucoup plus jeunes; il n'y a qu'à regarder une suite de monnaies du Bas-Empire et l'on s'en convaincra très facilement. Elle ne peut pas être plus ancienne que du IX siècle.

Il existe dans la Bibliothèque du Roi à Paris un code de Gregorius Nazianzenus, vraisemblablement du IX siècle, ou la femme de l'Empereur Basilius Macedo est représentée au milieu de ses deux fils, Léon et Alexandre, son habilement ressemble beaucoup à celui sur notre médaille; sur sa tête on voit les lettres: ΕΥΔΟΚΙΑ ΑΥΓΟΥΣΤΑ; qu'est ce que pourrait empêcher de croire que la médaille est d'elle? Elle fut déposée dans le temple des SS. Apôtres, comme on voit par les Caerim. aulæ Byz. pag. 371, ou on lit: alius sarcophagus viridis Tessalicus tenens Basilium et ejus uxorem Eudociam (Eudoxia) et filium Alexandrum. Il se trouve dans la même église aussi le Sarcophage ou sont déposés Arcadius, son fils Théodosius et Eudoxia la mère de celui-ci. Voyez Caerim. p. 373)

Копія съ письма Ивана Лобойки отъ 8 Ноября 1823 г.
изъ Вильны.

Сластельный Графъ,

Милостивый Государь!

На письмо, коимъ Ваше Сіятельство благоволило оучастивать меня по благополучномъ возвращеніи съ пути, общалъ я скорости отвѣчать; но разныя препятствія лишали меня сего удовольствія. Первымъ вопросомъ Вашимъ было: «тѣмъ я и Лелевелъ заняты и не пашли ли въ Архивахъ чего важнаго?» Г. Лелевелъ имѣлъ уже честь препроводить Вашему Сіятельству недавно изданное имъ библиографическое сочиненіе. Нынѣ приготавлиется оныя изданія Статути, одна въ Великой Польшѣ, а другой Малой Польшѣ. Каждый Статутъ имѣеть оны въ двухъ Польскихъ переводахъ и двухъ сокращеніяхъ. Одинъ изъ сихъ переводовъ 1449 года. Потомъ приступитъ къ изданію Малопольскаго Статути, въ Польскомъ переводѣ 1450 года. Изъ Вицента *Бандтке*, Варшавскій Профессоръ, занимается критическимъ изданіемъ на Латинскомъ древнихъ Польскихъ Статутовъ общихъ и провинціальныхъ, Графъ Филиппъ *Платтеръ*, бывшій Воинскій вице-Губернаторъ приглашаетъ Лелевеля къ изданію всѣхъ сочиненій Чагенскаго Луза *Голембиовскій* (Golembiowsky), прежній библиотечаръ Пулавскій, пригласилъ къ изданію весьма важное историческое сочиненіе а именно: Царствованіе Ягеллона, Владислава Варявскаго, Казимира Ягеллона, Яна Азеберга и Александра. Въ заключеніе сего будутъ приложены историческія извѣстія относительно статистическаго, политическаго, ученаго и нравственнаго состоянія Государства во время ихъ царствованій. *Варявское товарищество наукъ* печатаетъ первый томъ Нарумевича исторіи

³⁾ Т. е. Карамзинъ.

недавно только отпечатанной. *Г. Олавинович* готовится къ печатанію Царстваніе Андрыя, Казимира и двухъ сыновей Яна Альберта и Александра; вслуженіемъ будетъ краткая Литовская исторія. *Онъ же* недавно издалъ Царстваніе Стефана Баторія по рукописи Альбертади. Профессоръ *Даниловичъ* намеренъ издать трехязычній Статутъ Литовскій на Вѣлорусскомъ съ Литовскимъ и Польскимъ переводами съ приобщеніемъ всѣхъ документовъ, относящихся до исторіи Литовскаго Законодательства. *Г. Даниловичъ* и косякъ профессоръ *Доброскій* во время вѣкаціи, на Подлясьи (Вѣлорусск. области) въ Вѣлоскомъ Повѣтѣ отыскали нѣсколько славянскихъ рукописей, писанныхъ на бумажѣ и пергаментныхъ. Большая часть суть церковныя книги; кровъ того въ селѣ собраніи хронографъ, содержащій много извѣстій, до Восточной Греческой церкви, между которыми прошествіями много армянскаго Россійскаго, продолжается до 1453 года и оканчивается вѣтвиемъ Царяграда, подробно описаннымъ. Другая рукопись въ 4-ку Русскій лѣтоисецъ; сначала идутъ происшествія Россійской Исторіи до 1422 г., потомъ Литовскій лѣтоисецъ отъ Гедимановыхъ сыновъ до 1446 г. Сей отрывокъ напечатанъ будетъ въ *Wileńskim Dzienniku* Латинскими буквами, и еслии онъ будетъ заслуживать большое вниманіе, то напечатаетъ и на Русскомъ. Вообще сей Русскій лѣтоисецъ сокращеніе Нестора пропустили: составленъ между 1390 и 1446 годами; переписанъ въ 1520 году. О сей рукописи и другихъ открытій *Даниловичъ* сообщитъ онъ самъ публикѣ библиографическое извѣстіе. Въ числѣ рукописей и книги, приобретенныя профессоромъ *Вобровскимъ*, особенно заслуживаютъ вниманія: Трѣхъ цѣлѣвъ, напечатанная Филономъ въ Краковѣ безъ начала, in fol., Книга Судей, Эсфирь и Руфь, перевода Д-ра Скорина; изъ рукописей: книга Юва древняго перевода, словарь на Славянскомъ, объясняющій имена лицъ и литургическія терминны. О себѣ я нечего могу похвалиться, о чемъ однакоже не премину довести Вашему Сіятельству въ слѣдующихъ письмахъ.

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архистирь!

Очень и-могу, съ какою признательностію получить я при письмѣ Вашего Высокопресвященства *Fac-simile*, съ найденной въ Вессарабіи Азіатской грамоты. Приняте за сіе мою искреннѣйшую благодарность, что сами трудиться изволили моему просвѣщенію въ помощь перенести то, что находится въ подобной грамотѣ, въ Лейпцигскихъ ученыхъ актахъ. Грамоту я тотъ часъ переслалъ *Г. Френу*. Безъ сомнѣнія онъ важной сей находкѣ порадуетъ, но я сужу, что она болѣе принадлежитъ къ изслѣдованію извѣстнаго Вамъ г. Шиндта, какъ грамота вѣроятно Монгольская. Замѣчаніе такое передамъ я по нѣмнѣйшей почтѣ *Г. Кругу*.

Въ самый тотъ же день когда получалъ отъ Васъ, Милостивый Государь, *Fac-simile* съ выше упомянутого документа, получалъ отъ *Г. Френа* остальные отпечатанные листы, извѣстнаго отчасти ученаго его предисловія, съ переводомъ нѣкоторыхъ Арабскихъ статей о *народахъ Россійской исторіи чуждыхъ*. Листы новыя я съ прежними вышѣ прислалъ и всю тетрадку къ Вамъ препровождаю для прочтенія. Я въ ней на 51 листѣ забылъ крестикомъ, что съ этого листа начинаются тѣ, которые Вамъ не извѣстны.

При семъ препровождаются къ Вашему Высокопресвященству Делевадено новое сочиненіе, съ которымъ Вы позволите-ся жемалы и оло, кажется неизвѣстно, сочиненіе *Г. Винкертона*, переведенное съ Англійскаго языка. Я оно въ большой цѣль держу. Подобныхъ сочиненій хотя бы и десять было, повели бы лучше насъ къ истинному просвѣщенію, нежели тѣ тысячи книгъ, коими каталоги и библіотеки наполняются.

Препоручаю себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себя Архистирьскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быти

Вашаго Высокопресвященства

Милостиваго Государя и Архистиря

покорнѣйшій слуга

Графъ Николай Румянцевъ.

Гонел.

11 Декабря 1823 года.

Скѣпльнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Сіятельства отъ 4 и 11 Декабря съ приложенными бумагами и книгами я имѣлъ честь получить и чувствительнѣйше благодарю за слабденіе моеи литературными новостями. Теперь отвѣчаю на каждую статью обоихъ писемъ.

Почтенный *Г. Кругъ* не вѣрять, что найденныя въ Кіевѣ золотыя медаль Арнадевой супруги Евдокии, а относить ее къ IX вѣку, но не догадѣ только. Выписка его о разныхъ Евдокинѣхъ, вытала изъ Вандуріеи книги *Familiae Vuzakianinae* и прежде была извѣстна. Слѣно на медаль выгнана была предвѣная *L* можетъ значить *Licinia* и *Aelia*. При томъ главный мой вопросъ былъ *уѣзда ли сія медаль?* А *Г. Кругъ* ничего на это не отвѣчалъ. Я писалъ уже Вашему Сіятельству, что у Вандуріи нѣтъ ее. А *Кругъ* могъ бы справиться съ *Мюнетомъ*, котораго у меня нѣтъ. Покорнѣйше прошу Ваше Сіятельство, когда получите *Мюнетова* книгу, прислать мнѣ для просмотра.

Покорнѣйше благодарю Вашему Сіятельству и записку письма и фасады Константинопольской Софіи. Вокрѣе фасады давно видѣю я, списанные изъ Вандуріеи книги; но передано я не имѣлъ и его напечатать.

Буденъ ожидать Каллеронихъ отисковъ и описанія медальей Вашего Сіятельства. А Кенненъ безъ сомнѣнія моего привезетъ нѣтъ любопытнаго изъ Вѣны и Италіи; онъ весьма способенъ къ разсмѣжанію, хотя не молодости еще и не основательнаго. Но охота научить его.

Примылкоу Кенигсберскихъ грамматъ Ваше Сіятельство много вели обзавал, но позволюте ихъ списать для Кіевской академіи. Такіе акты достойны быть въ публичной библіотекѣ, а Латинскіе ведо перевести. Касающіеся до Пелона будутъ особенно мнѣ любопытны, когда по полученія отъ Малиновскаго благоволите и мнѣ сообщить.

За записки Назарова, за Френова предисловіе, за Делеваделу книгу и Винкертономъ изслѣдованія покорнѣйше благодарю. Первые двухъ и не успѣлъ еще читать, а прежде всего припала за любопытнѣйшее для меня Делеваделу; просмѣтрѣлъ ее на скоро, нашелъ много мнѣ неизвѣстнаго и о Сла-

винскихъ Типографіяхъ. При сильномъ чтеніи воспользуюсь его обширными свѣдѣніями. Послѣ его я принялся за Пинсертонъ. Прочиталъ уже оба халстливые предисловія переводчицкино и автору и двѣ главы самой книги. По прочтеніи доведу Вашему Сіятельству книжце мое о всей книгѣ. А изъ прочтеннаго пока до нынѣ вижу, что авторъ натурно усиливается убрѣить себя, что Силонъ Гети и Готонъ все одло. У Геродота подробно описываются пераже, но о послѣднихъ двухъ ни слова. Уже поздніе историки ихъ свѣдали.

Изъ письма Лобойки, видно, что полки гигантскими столами урешдають насъ въ словосности. Намъ надобно у нихъ учиться.

Въ заключеніе сего шлю къ принято, Сіятельвѣшій Графъ, искреннѣйшее мое поздравленіе съ наступающимъ христіанскимъ праздникомъ Рождества Спасителя нашего и послѣдующимъ новымъ годомъ. Молю Вселѣблага Бога да сохранитъ въ непоколебимую здравіа жизнь Вашу, полезную отечественноку просвѣщенію.

Съ истиннымъ высокопочтваніемъ и преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Кіевъ.
19 Декабри 1823 года.

Р. С. Недавно видѣлъ и читалъ изданныя въ 1822 и 1823 г. Изданіемъ въ Варшавѣ въ 8 долю листа 4 тома книги подъ названіемъ *Zbiór Pamotników o dawniej Polsce* (собраніе памятниковъ о древней Польшѣ). Это похоже на нашу Россійскую Визіюнку и тутъ несла много любознѣтнѣйшихъ актовъ, касающихся и до Малороссіи и до Россіи. Между прочимъ тамъ есть и записки современныя о пребываніи въ Польшѣ Лжедмитрія и о войнѣ за него. Книга сія достойна быть въ Библіотекѣ Вашего Сіятельства. Любопытное такъ и топографическое Польскаго Инженера Вауриана описаніе всего гетмана Дибора отъ Кіева до Утели съ замѣчаніями и о поселеніяхъ, писанное между 1633—1643 годами.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архимистирь!

Приняте, Высокопреосвященнѣйшій Владыко, благодарность мою за сдѣланное привѣтствіе, по случаю праздника Рождества Христова и наступающаго Нового года; я Вамъ уже привнесъ мое достойное поздравленіе.

Письмо, каковымъ мнѣ удостоить изволили отъ 19 Декабря, по призыву предстоящихъ, принесло мнѣ радость и наслажденіе многое, хотя мнѣ кажется, что ны не сходится въ заключеніяхъ своихъ о Пинсертоновой книгѣ.

Монетово сочиненіе о медаляхъ состоитъ изъ многихъ томовъ, когда ее получу, то перешлю къ Вашему Высокопреосвященству тотъ томъ, въ которомъ находится оѣтина Византийскихъ медалей и монетъ, а затѣмъ я прочіе пошлечено.

Пришрождаю здѣсь для любознѣтства Вашего выписку изъ письма г. Френа, изъ которой усмотрѣвъ изволито, какіе онъ для приращенія моего собранія Арабскихъ медалей купилъ монеты, отъ выхода съ Макарьевской ярмарки. Какъ жалъ, что столь богатые источники восточныхъ рѣдкостей, оставались до нынѣ въ небреженіи.

Я радуюсь тѣмъ, что такъ хорошо могъ отгадать, что Вамъ, Милостивый Государь, угрому присланою Кенесбергскихъ Грамшатъ. Онѣ принадлежатъ Государственной Коллегіи Иностранныхъ дѣлъ. Посему я съ ними не могу допустить сдѣлать ошибку и для того покорно васъ прошу не начинать списывать тѣ, которыя вы хотѣли хранить въ Библіотекѣ Кіевской Академіи. Но не тужите, что я столь строго держусъ сего справедливаго правила: онѣ всѣ намечтаны будутъ моимъ издженіемъ, какъ принадлежность бывагъ Московскаго Государственнаго Архива. Объ этомъ уже я веду съ Сенаторомъ Малиновскимъ переписку.

Заключеніе Ваше о превосходствѣ нынѣшнихъ Польскихъ писателей надъ вѣскими весьма справедливо. Посмотрите какъ пишетъ г. Делевель своею рецензію на сочиненіе г. Карамзина, хотя ставше пожесть сѣбѣхитъ съ нимъ слишкомъ вѣжливо и щадить его, когда сей конечно полезной авторъ подходитъ одинаже къ осужденію.

Я очень Вамъ благодаренъ, что дали мнѣ знать о сочиненіи Нидиачича, сохраняющее въ себѣ памятники древней Польши. Ежели первыхъ томовъ сего сочиненія у меня нѣтъ, то съишну изъ Варшавы. Навѣдываете, Милостивый Государь, невозвѣстна-ли кто въ Кіевѣ, сіе собраніе Польскихъ древнихъ историческихъ матеріаловъ перевезъ на Русскій языкъ, что желаетъ получить за таковой трудъ и потомъ вокалуйте мнѣ о семъ увѣдомите.

За Сожемъ, у саянаго Гомельскаго моста, когда работали плотнику, нашли въ землѣ глубоко начертанное на кости боковое изображеніе какого-то вѣлможи. На головѣ у него шапка, которая опрѣчь ея тулки очень похожа на тотъ женскій малороссійскій уборъ, называемый и до нынѣ въ Украйнѣ *карабланицами*. Между портретами, существовавшими въ Кіевскихъ монастыряхъ, нѣкоторыхъ давнихъ Заборогскихъ Гетмановъ не видать ли, чтобы они носили таковыя шапки, или не употребляли подобныя Литовскіе Князья. Дави Ваше Высокопреосвященство могли сіи вопросъ рѣшить, припрощаю сѣ изображение къ Вамъ по тяжелой почтѣ; удержите оное надѣли дѣи у себя, ежели сіе Вамъ угодно будетъ, а потомъ мнѣ возвратите.

Теперь переживу всю бесѣду мою и спрону у Васъ, Милостивый Государь, что извѣстна ли Вы о тѣхъ премногихъ илостяхъ, каковымъ ознаменованъ былъ торжественный праздникъ рожденія Государя Императора, въ числѣ коихъ Министръ Князь Голицынъ пожалованъ въ Дѣйствительнае Тайнае Совѣтника.

Графъ Петръ Карловичъ Разумовскій скончался, а Графъ Гурьевъ опасно боленъ.

Позвольте мнѣ предъ Вами похвалиться, что Государь Императоръ въ день своего рожденія, обходя особъ именитыхъ, исторія у Дюра случилась, подходилъ къ моему брату и на-вѣдывался очень милостиво и подробно, о состояніи моего здо-ровья и даже желалъ знать время моего возвращенія въ Пе-тербургъ.

Препоручаю себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испра-шивая себѣ Архипастырскаго Вашего благословенія, съ искрен-нѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь либуо
быть

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря
поворотливѣйшимъ слугою
Графъ Николай *Румянцевъ*.

Гомель
26 Декабря 1823 года.

Extrait de la lettre de monsieur Fraha au Chancelier de l' Empire.

Mr. de Wängg m'a adressé, il y a déjà plusieurs se-maines, environ cinq cents monnaies orientales: Arabes, Ta-tares, Géorgiennes, Turques, Parsannes, Indiennes. Comme Votre Excellence borne avec beaucoup de raison sa collection de medailles orientales seulement à des pièces anciennes et trou-vées dans la terre de la Russie, et à des monnaies frappées par la Dynastie de Djoudfides ou Khans de la Horde d'Or, je n'ai choisi de tout le nombre de monnaies, que Mr. Wängg à envoyées cette fois, que des pièces frappées par des Kha-lifes, dans le courant du VIII et au commencement du IX siècle de notre Ere, et par quelques derniers Khans de la dite Horde, qui toutes ne se trouvent pas encore dans votre cabinet. Le nombre des premières est de 23, celui des autres de 5 pièces, et il y a parmi et les unes et les autres, plusieurs interessantes et rares.

Въ Воронежскомъ Губернскомъ Статистическомъ Комитетѣ

И М Ъ Ю Т С Я В Ъ П Р О Д А Ж Ъ :

ПАМЯТНЫЯ КНИЖКИ НА 186³/₄ и 187⁸/₉ гг.

Содержаніе Памятной Книжки на 186³/₄ годъ:

1. Дивногорскій Успенскій монастырь, А. М. (съ видомъ этого монастыря). 2. Очерки Задонскаго уѣзда и тамошняго мужскаго монастыря, Н. Трухачева. 3. Статистическія таблицы, служащія къ опредѣленію движенія образованія въ Воронежской губерніи, въ періодъ времени отъ 1800 по 1862 г., г. Веселовскаго. 4. Воронежская лѣтопись. 5. Статистическія свѣдѣнія за 1862 г. 6. Справочныя свѣдѣнія. 7. Списокъ должностныхъ лицъ Воронежской губерніи.

Цѣна 1 руб. съ пересылкою.

Содержаніе Памятной Книжки на 187⁸/₉ годъ:

1. Чудочное производство въ пригородныхъ слободахъ г. Воронежа, М. М. Скиада. 2. Обработка камня и глины въ с. Смердячей Дѣвицѣ Воронежскаго уѣзда, его-же. 3. Кузнечное производство въ Воронежскомъ уѣздѣ, его-же. 4. Производство бичеви и канатовъ въ пригородной г. Воронежа слоб. Придѣчѣ, Ф. К. Яворскаго. 5. Производство сѣтей для неводовъ и вентерей въ д. Отрожкахъ, Воронежскаго уѣзда, его-же. 6. Кузнечное производство въ Нижнедѣвицкомъ уѣздѣ, Н. В. Воскресенскаго. 7. Кустарное производство въ Нижнедѣвицкомъ уѣздѣ, его-же. 8. Производство крестьянскихъ сапоговъ въ слоб. Вутурлиновкѣ, Воронежской губерніи, М. М. Скиада. 9. Движеніе народонаселенія по г. Воронежу и Воронежской губерніи, А. А. Ляискаго. 10. Общій взглядъ на охотничье дѣло въ Воронежской губерніи со времени заселенія края, М. М. Скиада. 11. Статистическія свѣдѣнія о Воронежской губерніи за 1877 годъ (общій обзоръ), Ф. К. Яворскаго. 12. Свѣдѣнія объ охотѣ и охотничьемъ бытѣ въ Воронежской губерніи, М. М. Скиада. 13. Справочныя свѣдѣнія. 14. Статистическія свѣдѣнія за 1877 и 1878 г.

Цѣна 1 руб. съ пересылкою.

Переписка Митрополита Кіевскаго Евгенія:

Вып. I-й—1 руб.; вып. II-й 2 руб.; вып. III-й—1 р., всѣ три выпуска вмѣстѣ—3 р. съ пересылкою.

Воронежъ въ историческомъ и современно-статистическомъ отношеніяхъ съ подробнымъ планомъ города и его окрестностей, соч. Г. М. Веселовскаго.

Содержаніе книги:

Глава I. Воронежскій край въ древности—территориальныя условія Воронежскаго края и вліяніе ихъ на ходъ древней исторіи этого края. Глава II. Очеркъ вѣдшей исторіи гор. Воронежа въ до-Петровскую пору. Три поры въ первоначальной исторіи городовъ. Глава III. Очеркъ внутренней исторіи Воронежа въ до-Петровскую пору. Глава IV. Воронежъ въ Петровскую пору. Глава V. Историческій очеркъ Воронежа въ послѣ-Петровскую пору. Глава VI. Судьба Воронежа въ XIX-мъ столѣтіи. Глава VII. Волѣ замѣчательные моменты изъ исторіи г. Воронежа въ XIX в.

Приложеніе къ историческому очерку г. Воронежа.

Описаніе гор. Воронежа въ современномъ его состояніи:

Глава I-я. Астрономическія данныя, касающіяся гор. Воронежа. Глава II-я. Астрономическое и топографическое положеніе гор. Воронежа и его слободъ. Глава III-я. Городское управленіе и хозяйство. Глава IV-я. Орошеніе гор. Воронежа. Глава V-я. Климатъ гор. Воронежа. Глава VI-я. Статистическія свѣдѣнія по гор. Воронежу съ 1797 по 1864 г. Торговля въ Воронежѣ съ конца XVII и до второй половины XIX вѣка. Глава VII-я. Промышленная статистика. Глава VIII-я. Учебныя и благотворительныя заведенія въ гор. Воронежѣ. Глава IX-я. Статистическія данныя, касающіяся преступленій въ гор. Воронежѣ. Глава X-я. Почтовая и телеграфная сношенія гор. Воронежа. Окрестности гор. Воронежа. (Осталось небольшое число экземпляровъ.)

Цѣна 1 руб. 50 коп. съ пересылкою.

ПЕРЕПИСКА

МИТРОПОЛИТА КИЕВСКАГО ЕВГЕНІЯ

СЪ ГОСУДАРСТВЕННЫМЪ КАНЦЛЕРОМЪ

ГРАФОМЪ НИКОЛАЕМЪ ПЕТРОВИЧЕМЪ

РУМЯНЦОВЫМЪ

И СЪ НѢКОТОРЫМИ ДРУГИМИ СОВРЕМЕННОКАМИ.

(Съ 1813 по 1825 г. включительно.)

Выпускъ третій.

ИЗДАНИЕ ВОРОНЕЖСКАГО ГУБЕРНСКАГО СТАТИСТИЧЕСКАГО КОМИТЕТА.

ВОРОНЕЖЪ.

Въ типографіи Воронежскаго Губернскаго Правленія.

1872.

ПЕРЕПИСКА

МИТРОПОЛИТА КИЕВСКАГО ЕВГЕНІЯ

СЪ ГОСУДАРСТВЕННЫМЪ КАНЦЛЕРОМЪ

ГРАФОМЪ НИКОЛАЕМЪ ПЕТРОВИЧЕМЪ

РУМЯНЦОВЫМЪ

И СЪ НѢКОТОРЫМИ ДРУГИМИ СОВРЕМЕННОКАМИ.

(Съ 1813 по 1825 г. включительно.)

Вѣнцскъ шрещіи.

ИЗДАНИЕ ВОРОНЕЖСКАГО ГУБЕРНСКАГО СТАТИСТИЧЕСКАГО КОМИТЕТА.

ВОРОНЕЖЪ.

Въ типографіи Воронежскаго Губернскаго Правленія.

1872.

Съ разрѣшенія губернскаго начальства.

Сиятельный Графъ,

Милостивый Государь и Благодетель!

На почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства, отъ 25 Декабря *), отвѣтствую искреннею благодарностію.

Изъ приложенной записки г. Френа видно, что онъ довольно усердно умоляетъ кабинетъ монетъ Вашего Сіятельства, но нужно-бы издать ихъ описаніе, безъ коего не многіе могутъ понимать ихъ достоинство.

Приказаніе Вашего Сіятельства о списываніи Бернбергскихъ грамматъ въ точности сохранию, тѣмъ паче, что по обѣщанію вашему надѣюсь видѣть ихъ печатными. При томъ въ Кіевѣ не многіе могутъ знать и цѣну имъ; Латинскія же приказалъ я уже перевести. Не знаю каково переводитъ, ибо языкъ канцелярскій варварскій и правописание не исправное. А Нѣмецкіе памятники древней Польши есть у насъ охотники переводить. Покорно прошу прислать подлинникъ.

Вторую статью Леловелевыхъ замѣчаній на исторію нашего Барамзина читалъ я и случалъ данными его сравненіемъ съ Нарушевичемъ. Жду въ продолженія чего нибудь лучшаго.

Возвращаю при семь съ благодарностію Раул-Рошета **). Какъ ни поправляетъ его нашъ Келлеръ, но и Рошетъ за многое достоинъ похвалы; безъ него и поправщикъ не имѣлъ-бы случая заслужить свою похвалу. Въ сію книгу вложилъ я и костяную медаль, сообщенную мнѣ Вашимъ Сіятельствомъ. — Такихъ головныхъ уборовъ никто не помнитъ въ Малороссіи и *Корабликъ* Малороссійскій не похожъ на него. Не Литовскій-ли это древній нарядъ? — По прайней мѣрѣ британъ борода съ оставленными усами и готическій панцирь догадывають, что это не Азіатецъ.

О монаршихъ милостяхъ, изданныхъ 12 Декабря, читаемъ мы уже и въ газетахъ. Въ письмахъ больше писали: но видно не всѣ справедливы. ***). А что Всемилости вѣйшій Государь въ правдикъ свой отъ Братца вашего на вѣдывался и о Вашемъ Сіятельствѣ, тому искренно сорадуясь. — Это стоитъ великой награды.

Пинкертонъ продолжаю я читать и все не вѣрю еще, что Синевъ, Гель и Готемъ все одно и что они родоначальники половины Азіи и почти всей Европы. У Грековъ имя Синевъ не опредѣлительно, и значило почти всѣхъ сѣверныхъ народовъ за Еввснискимъ понтомъ.

Для меня весьма любопытенъ *Journal des Savants*, коего одна только Октябрь 1822 г. Ваше Сіятельство мнѣ сообщили, для прочтенія статьи о Сибирскихъ надписяхъ Спаскаго. Покорнѣйше прошу прислать мнѣ весь годъ.

Съ истиннымъ высокопочитаніемъ и преданностію имѣю честь быть

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодетеля.

Кіевъ
8 Генваря 1824 г.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастыр!

Будучи несказанно обрадованъ письмомъ, каковымъ меня удостоить позволили отъ 26 Декабря *), сіишу принести Вашему Высокопреосвященству мою благодарность. Мнѣ пріятно удостовереннымъ быть, что вина моего бывшаго дворцоваго исправлена и что по долговому съ Вашей стороны терпѣнію, наконецъ пища бумага до Васъ, милостивый Государь, дошла.

Препровождаю къ Вамъ оглавленіе тѣхъ Актовъ Бернбергскаго Архива, которые относятся до Пскова и Новгородца. Я пребываю въ полномъ увѣреніи, что сей недоковенный реестръ принеетъ Вы, Милостивый Государь, съ особеннымъ благоволеніемъ **).

Препровождаю выписку изъ Френова письма ¹⁾, о найденной въ Бессарабіи грамотѣ. Она точно Тибетская и содержить отрывокъ одной молитвы Буддистовъ. — Вы съ нею даже при семь получаете переводъ, сдѣланный извѣстнымъ г. Смитомъ, который принадлежитъ Сарептскому обществу ²⁾.

Вы здѣсь найдете выписку изъ письма г. Аделунга ³⁾. Онъ неоднократно ко мнѣ приступалъ, чтобы дать ему знать — какое назовите дѣлаютъ заключеніе относительно сочиненія его о Корсунахъ Воротахъ. Я отвѣтствовалъ уже, что Вы единственно упомянулъ полученіе отъ него его сочиненія, какъ весьма пріятной для Вашего Высокопреосвященства подарку; но какъ онъ повторяетъ оныя просьбу своему, то неудобно-ли будетъ Вамъ, Высокопреосвященный Владыко, мнѣ сообщить какое-либо замѣчаніе, которое бы и могъ ему передать.

О переходящій духовной службы покойнаго Екатеринославскаго Архіепископа я не могъ воздержаться, чтобы не замѣтить г. Аделунгу моего удивленія: — по какимъ причинамъ Ученое Общество гоняется за сѣдѣніи о таковой особѣ, которая ни учености и ни инымъ тѣмъ не отличалась. Я лично покойнаго Архіепископа зналъ, но никакъ не могъ вообразить, что дѣло идетъ объ немъ. — Изволите усмотрѣть какой онъ на то мнѣ далъ отвѣтъ.

Позвольте мнѣ внести навсегда въ Библиотеку Вашу сочиненіе о челоководствѣ, которое имѣетъ то рѣдкое достоинство, что оно напечатано на Жмуцкомъ языкѣ. Г. Лобойко превозноситъ сочинителя, какъ ученаго человека, который теперь составляетъ Словарь Литовскаго языка; конечно сіе появленіе будетъ важно.

Окончу сіе письмо, которое можетъ быть Вамъ уже и въ руку, сообщеніемъ, — но единственно для насъ двухъ, — что окончательно г. Востоковъ будетъ просить, чтобы его уволили отъ той должности, которую онъ имѣетъ по Департаменту Духовныхъ Дѣлъ. Онъ потеряетъ довольно значительное жалованье, но я сіе замѣнять готовъ, въ надеждѣ, что онъ тотчасъ приступитъ къ ученому разбору мнѣ принадлежащихъ древнихъ рукописей и составитъ имъ реестръ. Дѣло сіе не можетъ его занять очень долго и я собираюсь потомъ просить его занять сочиненіемъ Россійской Палеографии. — О келья и счастья буду, еслия прежде смерти своей увижу новыяне хотя перваго тома

*) См. послѣднее письмо II-го выпуска.

**) Sic in Ms.

***) Въ подлинникѣ послѣ этого слѣдуютъ зачеркнутыя слова: «о вѣщаній графа Раульскаго вѣсторіе и здѣсь жалуютъ».

Пр. Фед.

Пр. Фед.

Пр. Фед.

*) Письма этого не оказалось въ матеріалахъ.

**) Приложенія съ реестромъ Ковалебургскихъ актовъ не нашлись въ бумагахъ Матр. Кіевск.

Пр. Фед.

Пр. Фед.

Пр. Фед.

сего сочинения и свой успехъ къ достиженію той цѣли, о которой неуспѣшно домогался нѣсколько уже лѣтъ. ✠

Препоручая себя Святымъ Молитвамъ Вашимъ и испрашивая събъ Архиаестьреннаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высочайшеприсяжнаго
Милостиваго Государя и Архиаестьры
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Р. С. *) Препровождаю къ Вашему Высочайшеприсяжному вѣру Кавказъ и Грузію, принадлежащую къ Вроменскому сочиненію.

Гонимъ
8 Генваря 1824 г.

1) Extrait de la lettre de Monsieur Froehn.

Je m'empressé de renvoyer à Votre Excellence ci-joint le Fac-Simile de la feuille Tibétaine qu'Elle a bien voulu me communiquer. Vous y trouverez ajoutée l'explication, que sur mes demandes m'en a fournie, pour Votre Excellence, mon ami Mr. Schmidt, le plus savant connaisseur des idiomes Mongole et Kalmouk, dont nous verrons dans l'année prochaine deux ouvrages importants sur l'histoire des Mongoles et de l'Asie moyenne et attendus déjà longtemps avec impatience par tous ceux, qui s'intéressent pour cette partie.

2: Le feuillet envoyé par Son Eminence Monseigneur le Métropolitain de Kieff est un fragment d'un livre théologique Bouddhique et ne contient aucun renseignement historique, ou digne d'attention particulière.

L'écriture ainsi que la langue sont Tibétaines, du caractère appelé Von-djan, dans lequel sont écrit tous les livres Tibétains, qui traitent de la Religion. A juger des traits de l'écriture, elle ne semble pas être très ancienne, aussi l'exécution n'est pas calligraphique, mais au contraire assez médiocre.

Pour donner une juste idée de la valeur du feuillet, j'en ai traduit la moitié; cependant cette traduction n'est qu'approximative, parce que le sens obscur et ampoulé, qui regne dans tous les livres de ce genre, rend presque impossible une traduction verbale. La voici:

« C'est pour celui, qui cherche à se procurer une connaissance approfondie de la sublime doctrine, et pour celui, qui ne possède pas encore cette profonde connaissance de la doctrine, que l'Apparu parfait (Bouddha) a donné sa parole; fut ce seulement pour rendre une connaissance parfaite de quelques parties de la doctrine. Mais ceux, qui ont trouvé la dignité de Bodhi, qui n'appartiennent plus au système incommemurable et innombrable du monde, ces fils ou ces filles parvenus à des hautes régénérations: ceux-ci n'en ont pas besoin, ils sont au delà de tout savoir; ils ont entassé les trésors des sept très précieux et en distribuent largement etc. etc. »

La découverte d'un tel feuillet en Bessarabie dans un pot sous terre est sans doute très remarquable, et pourra faire

*) Р. С. это выдано Графомъ Румянцевымъ собственноручно.
Пр. Фед.

croire qu'il soit d'une haute antiquité, ce qu'il n'est vraiment pas. Je crois qu'il appartenait à un Kalmouk guerrier, attaché à l'armée Russe, qui l'a enterré pour le sauver de profanation.

Les Bouddhistes ont la coutume d'enterrer des livres sacrés defectueux, ou de les poser dans de l'eau coulante, non seulement pour ne pas les laisser tomber entre les mains des impurs, mais encore pour la délivrance des vers ou des poisons, qui se trouvent dans ces éléments

I. I. Schmidt.

Le 20 Decembre 1823.

3) Extrait de la lettre de Monsieur d'Adelung au chancelier de l'Empire.

Il me serait infiniment précieux d'être instruit des observations, que le savant Métropolitain de Kieff aura faites sur une description des portes de Norgorod, et je le regarderai comme une nouvelle insigne faveur de Votre Excellence, si Elle voulait avoir la bonté de les lui demander pour rectifier et compléter mon ouvrage.

Le comité Littéraire de la Société Philanthropique m'a chargé de présenter à Votre Excellence ses plus vifs remerciements des matériaux biographiques, qu'Elle a eu l'extrême bonté de lui procurer sur le défunt Evêque de Iekaterinoslaff. Il a fait tant de bien à la Société qu'elle va donner de lui une notice nécrologique, dans la vue (sic) d'encourager les autres prélats de l'église de suivre son exemple.

Ситательный Графъ,

Милостивый Государь и Благодетель!

Благосприятнѣйшее письмо Вашего Ситательства отъ 8 Генваря обогатило меня весьма добрыми и приятными свѣдѣніями изъ Бенигсбергскихъ границъ относительно Иконо и Новагорода. О какъ-бы желалъ я ихъ имѣть и цѣляя! Но буду дожидаться изданія оныхъ. Слова осмѣлять тѣмъ нашей исторіи книгъ принадлежитъ Вашему Ситательству.

Прочитавъ выписку изъ письма г. Френъ о томъ найденной въ Бессарабіи граммати, я невольно улыбнулся читая его слова: cependant cette traduction n'est qu'approximative, parceque le sens obscur et ampoulé qui regne dans tous les livres de ce genre rend presque impossible une traduction verbale. Тутъ какъ не вспомнить рускому о такомъ-же переводѣ Тибетскихъ границъ въ 1721 г., сдѣланномъ въ Парижѣ славнымъ переводчикомъ Фурмонтомъ и присланномъ чрезъ Шумахера въ Петру Великому? Ученая смѣсь не хочетъ даже признать въ сей грамматѣ и Калаграви, а мы прозаны дивились прекрасной рисовкѣ буквъ ея.

На сирость г. Аделунга о его книгѣ Корсунской не знаю что и отвѣчать, кроме что книга его очень ученая, заключающая въ себя больше, нежели сколько потребно было для Борсунскихъ Воротъ, но недовольно объясняющая ихъ происхождение. Что они не Корсунскія, это давно всѣмъ извѣстно. Но что и Александръ de Blusich есть Плюдій Епископъ, этому едвали кто повѣритъ. Рисунковъ сихъ вѣтъ въ первый разъ изданный, есть важнѣйшій подарокъ ученымъ, кои захотятъ сами заняться изслѣдованіемъ сей задачи.

Что покойный Преосвященный Екатеринбургский Иовъ много сообщалъ денегъ для библейскаго и человеколюбиваго общества, это главное его достоинство. Но способы его сборовъ не заслуживаютъ подражания. Впрочемъ иныя услуги финансамъ есть первая заслуга: а промаковъ и сборщиковъ столько много, что всѣхъ и удовлетворить не можно. *A force de pleurer on étouffe la pitié.*

Покорѣйше благодарю за Жуудскую пчеловодственную книгу. Я ее какъ рѣдкость на семь языкъ отдалъ съ надписью отъ имени Вашего Святѣльства въ семинарскую библиотеку. Въ посвянительномъ письмѣ сказано, что Ваше Святѣльство надала Финляндскій Словарь, въ коемъ я думаю много открылось словъ сходныхъ съ древними русскими. Есть-ли уже вышелъ сей словарь, то покорѣйше прошу сообщить и мнѣ одинъ экземпляръ. Въ Литовскомъ и Жуудскомъ словарѣ тоже много открылось *).

Востоковъ дѣйствительно достоинъ быть пенсионеромъ Вашего Святѣльства. Есть-ли еще не замѣдлитъ составить ученое описание рукописей библиотеки Вашей и напечатать русскую Палеографію, то сдѣлайте намъ выдѣлы больше, нежели спосбъ службою въ департаментѣ. Графа Толстога каталогъ уже конченъ и просятъ нашу древнюю словесность какъ и сочинителя и хозяина библиотеки. Иностранцы давно ищють у себя такіе каталоги.

Въ заключение сего письма позволяете мнѣ, Святѣльбный Графъ, представить покорѣйшую мою просьбу, которая у меня давно на сердцѣ, но не осмѣливался и утрудить Васъ ономъ. Вашему Святѣльству известно, что я при описаніи Кіево-Совѣйскаго собора присовокупляю и исторію Кіевской Іерархіи. Архивъ Кіевскій очень уже позднъ: но такъ въ находящемуся у меня реестру малороссійскихъ дѣлъ, Хранимыхъ въ Московской архивѣ иностранныхъ дѣлъ, вижу что тамъ много актовъ объясняющихъ исторію Кіевской Іерархіи. Я вѣдѣлъ написать изъ сего реестра статьи мнѣ любознѣйшія, кои при семъ прилагаю **). Ни чрезъ кого лучше не могу я достать списки оныхъ или достаточныя экстракты какъ чрезъ Ваше Святѣльство. Алексей Федоровичъ Малюковскій не отказается исполнить ходатайство Ваше за меня въ проѣздѣ мой изъ Вологды въ Калугу по дозволенію Вашего Святѣльства и осматривать всю архиву, и мѣль въ рукахъ каталоги и выдѣль нѣкоторые акты; но по краткости моего пребывания въ Москвѣ, успѣть только списать реестры рукописямъ. Патриотическое покровительство Вашего Святѣльства всѣмъ занимающимся члѣнъ нибудь отечественнымъ обнадѣживаетъ меня, что и сія моя покорѣйшая просьба отнута не будетъ.

Съ совершеннымъ высокопочитаніемъ и преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Святѣльства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля

Кіевъ,
20 Генваря 1824 г.

*) После отъисловъ затеряны слѣдующія слова: « Но мнѣ вѣдѣтъ Лобово не за свое дѣло придала. Словарь требуетъ не одного обора, но разубѣнія употребленія словъ.»

**) Прилагаемой записки не оказалось въ матеріалахъ.

Высокопреосвященнѣйшій Владико, *)

Милостивый Государь и Архипастыр!

Съ благодарностію и почтеніемъ получилъ я письмо, каковымъ Ваше Высокопреосвященство меня удостоить изволили отъ 8-го Генваря.

Г. Френъ восхищается милостивымъ Вашимъ вниманіемъ къ ученымъ его трудамъ, но имѣетъ, что онъ будучи пѣснями занятъ, не можетъ приступить къ надзору за Русскимъ переводомъ своего сочиненія, прежде будущаго язда. Описание его о нѣкоторыхъ древнихъ Арабскихъ монетахъ давно уже напечатано и кажется Вы, Милостивый Государь, оно имѣете. Объясненіе мнѣ принадлежащихъ восточныхъ монетъ безъ сомнѣнія напечатается и Вы изъ первыхъ имѣть будете экземпляры сего сочиненія.

Я уже писалъ, чтобы мнѣ доставили Нѣмецкаго сочиненія и когда получу, то къ Вамъ тотчасъ его перешлю.

Мнѣ какъ и Вамъ, тягостно было прочитать напечатанное и нустрадное сравненіе Карамзина съ Наруменичемъ. Г. Делеваль могъ-бы написать сіе короче, сказавъ, что тотъ и другой, за свое отчаяніе сидѣхали. У меня здѣсь есть *Le Journal des savants*. Я къ Вамъ перешлю изъ Петербурга по порядку годовыхъ собраній сего журнала. Въ тамъ въ одной тетради найдете сужденіе несправедливо короче г. Делеваля объ сочиненіи нашего Исторіографа.

Г. Кругъ породоказаніемъ много тѣни ставляя, которыя Ваше Высокопреосвященство возмѣстилъ въ новомъ изданіи Симонска, спрашиваетъ меня почему являете почитать въ сочиненіи своемъ явленіе неспориимаго доказательства, что сіе не могло случиться какъ въ 957 году и имѣете-ли Вы особенныя причины утверждать, что договоръ Олега и Игоря принадлежитъ 912 и 913, а не 911 и 914 годамъ; онъ также замѣчаетъ, почему полагаете Вы, что смерть Игоря случилась 933 году?

Препровождаю къ Вамъ, Милостивый Государь, письмо г. Галя въ поляничекъ, которое прошу по прочтеніи мнѣ возвратить **). Безъ сомнѣнія, Вы съ удовольствіемъ изъ него усмотрѣть позволите, что Псалмусъ не только въ сочиненіи своемъ, но и даже въ своихъ письмахъ, оставилъ описаніе о походѣ Великаго Князя Ярослава противу Греческаго Императора. Вспомните пожалуйста какое онъ важное явленіе и участіе имѣлъ въ дѣлахъ у Византійскаго двора и Вы конечно со мною порадуетесь, что до настѣдущаго его посредствомъ извѣстія вѣрныя объ одномъ изъ первыхъ походовъ Русскихъ.

Изъ Парижа я получилъ множество тетрадей Азіатскаго Общества; по прочтеніи ихъ, я къ Вамъ перешлю самыя любезныя. Изъ Рима я также получилъ до пяти неизвѣстныхъ три рукописныя Италіанскія донесенія отъ путешествующихъ по Россіи; первое донесеніе писано въ 1560, второе въ 1565, третье въ 1636 году. Я началъ съ послѣдняго и прочтя оное, къ Вамъ препровождаю. Сочинитель кажется лучше другихъ писателей знакомить насъ съ Царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ. Изъ его начертанія видно, что сей Царь былъ не безъ пороковъ. Я навѣдывался

*) Наверху письма собственноручнымъ почеркомъ Митрополита Евгенія: «Получ. 19-го Генваря 1824 отъиски 23-го Генваря.»

**) Письмо г. Галя сохранилось въ копіи, которая послѣднее вѣдѣтъ за письмомъ Графа Румянцева.

буду у Алексея Федоровича Малиновскаго, вѣтъ-ли о семъ сочинителѣ какого-либо извѣстія въ Московскомъ Государственномъ Архивѣ и также, вѣтъ-ли дѣла о четвертованномъ Шведскомъ переводчикѣ. Сочинитель сей препровождасмой въ Васъ, Милостивый Государь, тетради, не однажды касается до Писла; когда изволите прочесть сію тетрадь, покорно прошу наѣе опять возвратить.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію, имѣю честь быть

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря
Покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Москва
16-го Генваря 1824 года.

Копія съ письма г. Гала къ Графу В. П. Румянцову,

Monseigneur!

Les membres du conseil de la Société Asiatique, ainsi que M. de Rémusat, son Secrétaire, me chargent de réitérer à Votre Excellence leurs remerciemens de l'intérêt tout particulier, qu'Elle ne cesse de témoigner à notre association littéraire. Grâce au noble zèle de Votre Excellence deux ouvrages très importants vont accroître nos richesses en philologie. On saura par le premier des deux Dictionnaires, dont Votre Excellence m'annonce la publication, quels sont les rapports qui existent entre la langue Finnoise et celle des jais où, comme nous l'as appelus assez mal à propos, les Hongrois. Les deux peuples, établis maintenant l'un dans la Scandinave, et l'autre près de l'Italie, ont-ils effectivement la même origine? ou bien la ressemblance que l'on remarque entre leur idiomes n'est-elle que fortuite? Quand un Dictionnaire de la langue du Japon, non seulement il sera d'une haute importance pour le commerce, mais encore il servira aux savants, qui s'occupent de Grammaire générale et qui réunissent à une conaissance positive et profonde des langues de l'Orient la justesse d'esprit et l'habitude de saisir les analogies. Mr. de Rémusat surtout (Vous savez, Monseigneur, qu'il réunit à un degré éminent toutes ces qualités) attend avec un vif intérêt la publication de ces deux ouvrages, et quand ils auront paru, il Vous demandera la permission d'en rendre un compte détaillé dans le Journal de Sarauts.

Je désire bien vivement, Monseigneur, que la publication du Psellus soit terminée avant celle de ces deux beaux ouvrages, et je ne néglige rien pour hâter la marche de nos imprimures. Ce qui ajoute au desir que j'éprouve de Vous soumettre bientôt mon travail, c'est que l'ouvrage principal de Psellus ainsi que les lettres inédites de cet auteur, lettres que je placerai dans mes notes, contiennent quelques détails nouveaux relatifs à l'expédition de Iaroslav I, entreprise en 1043 contre l'empereur Constantin Monomache. J'y trouve entre autres que la bataille navale, dont la perte fit manquer l'expédition, n'eut pas lieu sur la côte du Pont Euxin, comme la plupart de historiens l'ont pensé; mais que la flotte Russe, ou au moins une partie, avait réussi à pénétrer dans la Pro-

pontide (voyez d'ailleurs Zonare, annal. II, 254, A.) et qu'il y eut des combats jusque dans le golfe de Nicomédie.

Nul doute, que Votre Excellence ne connaisse déjà le Recueil des Inscriptions de la Tauride, que M. de Köppen vient de publier à Vienne (Alterthümer an Nordgestade des Pontus). Ce Recueil, dont plusieurs exemplaires nous sont parvenus (Votre Excellence en trouvera une analyse dans les Nouvelles Annales des Voyages, rédigées par M. Malte-Brun) a fait beaucoup de sensation parmi nos hellénistes. Tout ce qui se rattache à l'histoire de cette presqu'île, jadis toute hellénique et couverte de cités florissantes, plus tard devenue le point de contact entre les deux empires de Russie et de Constantinople, offrira toujours le plus grand intérêt; et à Paris, comme en Allemagne, on attend avec une vive impatience la continuation des importants travaux de M. Raoul-Rochette sur les antiquités grecques du Bosphore Cimérien.

Puisque j'en suis venu à parler de ce savant distingué, qui, je crois, a eu lui même l'honneur de faire parvenir son travail à Votre Excellence, j'ose, Monseigneur, solliciter Votre puissante protection, pour une affaire qui le concerne. M. Raoul-Rochette ayant fait hommage de son livre à S. M. l'Empereur, on lui a donné l'espérance qu'il pourrait obtenir de ce souverain une marque d'encouragement, dont il serait extrêmement flatté, je veux parler de cette décoration, que je dois moi-même, Monseigneur, à Votre bienveillance.

Cependant il y a plusieurs mois, que M. Raoul-Rochette n'a rien des nouvelles à cet égard; et dussis je paraître importun, j'ose réclamer pour ce savant votre généreuse intercession. M. Raoul-Rochette est Conservateur du Cabinet des Médailles à la Bibliothèque du Roi; successeur de M. Millain, qui réunit à la connaissance de l'antiquité figurée, que possédait celui ci, un savoir profond; son habileté dans les langues classiques, une rare sagacité, une vaste érudition, le mettent au nombre des philologues les plus estimés de l'Europe, comme un talent de style remarquable lui assigne une des premières places parmi les écrivains Français de nos jours. Certs, les vœux de S. M. l'Empereur envers des savants étrangers ont été rarement accordés à des personnes plus dignes de les recevoir; et Vous, Monseigneur, protecteur éclairé des lettres et des lettres, qui s'occupent de Grammaire générale et quitteurs, Vous me pardonnerez si je recommande à Votre bienveillance un intérêt un savant, qui réunit l'art si difficile de bien écrire au savoir de Reinsins et de Gruter, et un talent de style digne du siècle de Louis XIV à la critique éclairée de M. Boeckh.

Je désire bien vivement, Monseigneur, que la publication du Psellus soit terminée avant celle de ces deux beaux ouvrages, et je ne néglige rien pour hâter la marche de nos imprimures. Ce qui ajoute au desir que j'éprouve de Vous soumettre bientôt mon travail, c'est que l'ouvrage principal de Psellus ainsi que les lettres inédites de cet auteur, lettres que je placerai dans mes notes, contiennent quelques détails nouveaux relatifs à l'expédition de Iaroslav I, entreprise en 1043 contre l'empereur Constantin Monomache. J'y trouve entre autres que la bataille navale, dont la perte fit manquer l'expédition, n'eut pas lieu sur la côte du Pont Euxin, comme la plupart de historiens l'ont pensé; mais que la flotte Russe, ou au moins une partie, avait réussi à pénétrer dans la Pro-

Monseigneur

de Votre Excellence

Je très humble et très obéissant serviteur

Paris 12 Novembre
1823.

C. B. Hass.

*) Ср. выше стр. 96, письмо Митр. Ессена отъ 20 генваря 1824 г. *Прим. Ред.*

Сиятельный Грофъ,

Милостивый Государь и Благодетель!

За почтеннѣйшее письмо Вашего Сиятельства отъ 15-го Января приношу мою чувствительнѣйшую благодарность.

Г. Френу нельзя и надирать за русскіе переводы своего сочиненія по малому разумѣнію нашего языка. Довольно, есть-ли переводчикъ въ недоумѣнныхъ мѣстахъ будетъ спрашивать его толкованія; но до дѣла откладывать изданіе важнаго сего сочиненія, далеко.

На вопросы г. Круга о моемъ несогласномъ съ нимъ лѣточисленіи, сиречь съ своими бумагами, послѣ буду отвѣчать.

Письмо г. Газа я съ удовольствіемъ прочиталъ и радуюсь, что онъ Песаловыми письмами общается намъ объяснить походъ Ярослава I-го въ 1043 г. на Грековъ. Но кажется, онъ хочетъ войну Ярославову смѣшать съ разбоемъ какого-то родственника Великаго Князя Владиміра (упоминаемаго у Карамз. том. 2 стр. 30). Ибо сей родственникъ, а не Ярославъ сынъ Владиміръ, разбилъ Грековъ на берегахъ Пропонтиды. Весьма любознательно-бы мнѣ прочитать общаему Газовъ въ *nouvelles annales des voyageurs* Маллерионову релатію на Кемпеновъ *Alterthümer am Nordgestade des Pontus*. Когда Ваше Сиятельство получите сію книжку, то скорѣйше прошу и мнѣ сообщить. Легко для насъ, что иностранцы ученые жаждаютъ нашихъ орудіевъ, какъ видно по хлопотамъ Газа за Рауэ-Решета. Письмо Газово при семъ возвращаю.

Покорѣйше благодарю за сообщеніе мнѣ тетрадей Азіатскаго общества, а также благодарю и за Итальянскую тетрадь Альберта Вимена да Ченеди о Россіи 1637 года. Я ее уже прочиталъ. Коротко, но о всемъ ясно упоминаютъ. Оставляю пока сію тетрадь у себя для сличенія съ Барономъ Майербергомъ, бывшимъ Римскимъ посланникомъ 1661 года при дворѣ Царя Алексѣя Михайловича, котораго, и весь дворъ его, и все наши обряды онъ описалъ. Что Царь себѣ былъ исполчивъ, это говоритъ и Майербергъ, но въ немъ видѣлъ онъ больше достойныхъ почтенія качествъ нежели Ченеди, описавшій его больше користливыми куноцѣи, нежели Государемъ, а много примѣшалъ и оцезидныхъ жезлѣ, не разумѣвъ нашихъ обрядовъ и повѣривъ расказамъ. О Псковѣ тутъ ничего важнаго.

Съ совершеннымъ высокопочтеніемъ и преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Сиятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Кіевъ.

23-го Января 1834 г.

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архиепископъ!

Ежели-бы Вы свидѣтели могли быть дѣйствию писемъ Вашихъ надо мною, Вы бы точно заключили, что нѣтъ никого, кто-бы столь преданъ былъ Вамъ, какъ я.

За краткостію времени, въ торопяхъ проходить буду содержаніе письма, каковымъ меня удостоитъ изволили отъ 20-го Января (*).

Переводъ и замѣчанія на Тибетанскую грамоту не Френовы, онъ до изтолкованія (**) ей и приступитъ не могъ.

Нельзя основательнѣе судить статьи письма г. Аладунга и его сочиненія о Корсусскихъ воротахъ, какъ Ваше Высокопресвященство то учинитъ изволили.

По нынѣшней почтѣ я получилъ отъ г. Востокова письмо, изъ котораго сдѣлалъ я извлеченіе и здѣсь представляю (1).

Я даже на дняхъ могу исполнить часть повелѣній Вашихъ въ отношеніи тѣхъ грамотъ о Кіевской Іерархіи, которыя хранятся въ Государственномъ Московскомъ Архивѣ и именно доставлю въ Вашъ преслабопытную грамоту Архиепископиту Газела. Я ее потому здѣсь пишу, что она неступила въ число тѣхъ грамотъ, которыя должны составить четвертый томъ Государственныхъ грамотъ. Заготовленные-же къ сему тому материалы присланы ко мнѣ на утвержденіе; потому что все готово къ изданію сей части. Остальныя грамоты Вы также получите; ибо Вы, Милостивый Государь, по мнѣ имѣете не томо друга и почитателя, но работника преусерднаго и также въ Алексѣѣ Федоровичѣ не встрѣтите пренитетнаго, чему залогомъ послужитъ выписка изъ послѣдняго его ко мнѣ письма; дѣйствуйте по оной, ежели сіе Вамъ будетъ угодно. 2)

Вы судите о Кенигсбергскихъ бумагахъ точно такъ: они даютъ намъ безцѣпныя свидѣнія о древнихъ Россійскихъ происшествіяхъ. Какъ могъ нашъ Исторіографъ, котораго онъ по волѣ Государевой переданы были, оставить ихъ безъ уваженія? Вы скорѣй получите еще выписку отъ меня изъ реестра Кенигсбергскихъ грамотъ.

Я точно поручалъ, нѣсколько уже лѣтъ тому назадъ, одному ученому Финляндцу составить Словарь Финскаго языка, въ той надеждѣ, что въ немъ найдеши истолкованіе многихъ древнихъ словъ, которыми вѣдался въ нашъ языкъ. Словарь еще не готовъ, но первые отпечатанные листы оправдали мое мнѣніе. Финское слово *барма*, истолковано въ немъ такимъ образомъ: *одежда, часть одежды*. И такъ, Цари наши вѣчалися святыни бармами, т. е. одежками, украшенными образами и части сей царской одежды сохранилось имя, которое, статься ижесть, принадлежало какъ Варяжскому нарѣчію, такъ и Финскому.

Предпроявляю къ Вамъ, Милостивый Государь, остальные дѣлъ рукописныя тетради Италіянскихъ путешествователей по Россіи и четыре книжки Журнала Азіатскаго Общества, издаваемого въ Парижѣ. Изъ оныхъ усмотрѣть изволите, какъ французы богаты учеными свидѣніями. Меня много прельщаетъ Абель Ремюсатъ статья объ одномъ важномъ и неизвѣстномъ сочиненіи Китайскаго философа. Абель Ремюсатъ здѣсь подаетъ лучшій примѣръ, какъ обдумывать и обрабатывать тѣ сочиненія, которыя желаемъ довести до всеобщаго свидѣнія публики.

Окончательно, Ваше Высокопресвященство, получаете отъ меня для прочтенія первые отпечатанные листы труда г. Калайдовича, о Іоаннѣ Экзархѣ Болгарскомъ. Я горжусь той степенью отличія, которую онъ симъ сочиненіемъ достигаетъ. Г. Калайдовича я засталъ въ заговѣ и въ числѣ

* Письмо отъ 20-го Января начато на стр. 94—95.

(**) Ошибка: нѣбѣто—истолкованія.

дожидныхъ трудностяхъ, а теперь, судите, въ какомъ онъ предстанетъ видѣ и за границею. Вы меня въ посаждаете Вашимъ письмѣмъ, статья можетъ, и слышимъ похваляли; но когда наши гг. журналисты безпрерывно превозносятъ меня одинаковымъ образомъ, яко Киссара Россійской Словесности, то кажется ошибаются. Я не этинъ змѣять.

Препоручая себѣ святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высочайшаго милости
Милостиваго Государя и Архипастыря
Покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель
25-го Января 1824 года.

I. Выписка изъ письма къ Государственному Канцлеру отъ г. Востокова, отъ 14-го Января 1824 года.

Достойнъ для меня отзывъ Митрополита Елевсія отъ письма его къ Вашему Святчеству, на всео Вы изволилъ предпринять по письму моему, приидать мнѣ къ сужденію. Я чувствую, что имѣю еще много отстать работы по части Палеографии, чтобъ заслужить полное надѣланнаго званія оной, какому съю съисходительно вознотъ меня учебнѣйшій оный Архипастырь. Усердно занимаясь разсказаніемъ по сей части, я надѣюсь достигнуть въ оной немалой болѣе рѣшительныхъ, когда разберу два богатѣйшія рундика древней русской словесности, открытые имъ въ собраніяхъ онойшей Императорской Публичной Библиотеки и Библиотеки Вашего Святчества.

II. Выписка изъ письма къ Государственному Канцлеру отъ Его Превосходительства Александра Федоровича Малюкова, отъ 7-го Января 1824 года.

Въ дозволеніи Вашемъ снять списокъ съ той части Копенбургскихъ грамотъ, которую Ваше Святчество послалъ въ Митрополиту Кіевскому Елевсію, для Библиотеки Кіевской Академіи, и по иному затрудевленію, пишу извѣщеніе чрезъ то жеица слугу. Азъ сіи принадлежатъ къ числу шрешнихъ дипломатическихъ бумагъ Архивныхъ; по отпавіи изъ Архивъ Императорскаго Государства, находились деио у бывшего Министра Водовалова, потомъ у Историографа моего, и позволеніи передамъ по имъ на сохраненіе безъ всякаго ограниченія къ употребленію оныхъ.

Высокопресвѣщеннѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастырь!

Съ чувствомъ всегдашней моеи благодарности получаю къ письму, каковымъ меня удостоитъ изволили отъ 25-го Января *) и при немъ обратное письмо г. Газа.

Я любозыченъ видѣть г. Газова предложеніе Псаломныхъ писемъ. Если не ошибаюсь, то по той важной роли, которую сей ученый Византійскій писатель игралъ при Императорѣ, должно каждое имъ переданное извѣстіе о Россіи имѣть особенное достоинство. Въ отвѣтъ моему къ г. Газу, я предлагаю ему воспользоваться тѣмъ вліяніемъ, которое имѣлъ Франція имѣть въ Исаианіи, дабы отправившись туда и какъ въ Королевскихъ, такъ и въ Монастырскихъ Библиотекахъ стараться отыскивать древнія и до нынѣ еще неизвѣстныхъ Греческихъ рукописи.

Передаю Вашему Высочайшему Свѣщенству еще двѣ книжки журнала Парискаго Азіатскаго Общества и весьма любозычнныя сего-же общества записки. Вы изволите увидѣть, что и въ Лондонѣ составлено подобное-же учрежденіе. Отъ соревнованія оныхъ должно ожидать большой пользы для всеобщаго просвѣщенія

Вы конечно съ любозытствомъ читаете будете выписку изъ письма г. Вруга, гдѣ упоминается, что въ Гетингскихъ литературныхъ листахъ замѣчено большое сходство между одною Сибирскою надписью, которая находится въ извѣстной Вамъ тетради г. Свасснаго, и недавно вырытою надписью въ Гессенской землѣ.

Относительно-же надписи, находящейся на дорогѣ между Бахмутомъ и Славянскомъ, то объ ней давно носится молва и по единогласному увѣренію, на ней изображены Славянскія буквы. Въ минувшемъ году, я неоднократно домогался у разныхъ особъ получить съ нее списокъ. Обѣщано много, получено ничего, но коль скоро узналъ, что объ сей надписи упоминается въ одномъ Нѣмецкомъ Ученномъ Журналѣ, на который ссылается г. Вругъ, то я тотчасъ по сему предмету обратился съ моею просьбой къ начальнику Слободско-Украинской губерніи, который въ шестую мою по ней благоволилъ и въ некоторую часть служебнаго своего пролета подѣлилъ начальствомъ моимъ.

Та книжка Французскаго Журнала, гдѣ упоминается о сличеніи г. Кеена и которую Вы, Милостивый Государь, желаете получить, кажется и ее уже къ Вамъ переслать.

Въ тѣхъ двухъ Италіанскихъ путешествіяхъ, которыя на дняхъ къ Вашему Высочайшему Свѣщенству я имѣлъ честь доставить, замѣчены мною слѣдующія статьи, какъ весьма важныя. Одинъ изъ нихъ точно опредѣляетъ, что въ Россіи гривна не была монетою, а единственно обозначала вѣсъ и для того оч-но понятно становится, что въ такой землѣ, гдѣ торгъ производится мѣною вещей, часто встрѣчается въ Лѣтонскихъ вѣснхъ, что платить обозначался то гривною серебра, то гривною кудль. Въ другомъ путешествіи сказано точно, что сребрянныя копейки не отъ Правительства чеканились и въ обращеніе были пущены, а отъ частныхъ иностранныхъ мастеровъ себѣ въ корысть, какъ товаръ общепотребительный.

Въ новомъ изданіи Антоля Англійскаго Двора, извѣстнаго подъ именемъ Гаки-Юнтова собранія, имѣю помнитъ, такъ точно помѣщено одно письмо Королевы Елисаветы къ своему послу о томъ, чтобъ онъ въ Россіи покровительствовалъ все торговля операціи одного изъ тѣхъ двухъ сочинителей Италіанскихъ путешествій, которыми я къ Вамъ, Милостивый Государь, послалъ.

Я просилъ г. Френя, чтобы онъ для меня, при выходѣ въ свѣтъ извѣстнаго Вамъ сочиненія объ Ионѣ Фодантѣ, отдавалъ для меня десять экземплярровъ. Они уже напечатаны и я пишу въ Петербургъ, чтобы отправить къ Вамъ одинъ экземпляръ въ слѣдовательно Вы его получите, Милостивый Государь, безъ всякаго письма.

Препровождаю къ Вамъ списокъ съ грамоты Архимандрита Гизеля къ Царю Алексѣю Михайловичу; болѣе сего не находится въ заготовленныхъ бумагахъ для четвертой части Государственныхъ грамотъ изъ числа тѣхъ документовъ, коиъ Вы изволили прислать роспись, но я ее передаю сподна Алексѣю Федоровичу, дабы для меня и слѣдовательно для Васъ, велѣлъ снять со всѣхъ этихъ грамотъ копіи.

Пятого или шестаго Февраля собираюсь я выѣхать, возвращаясь изъ Петербурга, но не покину прежде Гомель

*) Письмо Митрополита Елевсія, при которомъ онъ возвращаетъ копію съ письма г. Газа, писано въ 25, а 23 Января; см. выше, стр. 97
Прим. Ред.

свой, не испрося у Вашего Высочайшего благоволения въ путь.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себя Архимандритскаго Вашего благоволения, съ непревѣнчивѣйшимъ почтениемъ и неограниченною преданностію имѣю честь быть

Вашего Высочайшего
Милостиваго Государя и Архимандрита
покорѣннѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Госель.
29-го Января 1824 года.

(С. С. *) Братъ мой утверждаетъ точно, что Государь выздоравливаясь и пренного меня одолжилъ докторъ въли **) съ собственного своего побужденія написалъ ко мнѣ письмо приложивъ великаго дна записку, какое улучшение замѣчается въ Государевой болѣзни, но я однакоже не могу еще превозмочь страха, въ которомъ нахожусь. Вашему Высочайшему благоволенію конечно извѣстно, что народъ въ Петербургѣ въ крайнемъ о Государевъ здоровья беспокойствѣ

Extrait de la lettre de M. Krug au Chancelier de l'Empire.

Je viens de lire dans les Feuilles Littéraires de Göttingue N° 205, un article sur les Inscriptions de Sibirie publiées par ordre et aux frais de Votre Excellence. On y appuye surtout sur la planche III, et prétend, que les caractères, qui s'y trouvent représentés, ressemblent beaucoup à ceux trouvés récemment en Hesse dans plusieurs tombeaux. A la fin de l'article on ajoute la prière: "de vouloir bien faire attention à une ancienne pierre près de Slawdank sur le Donetz, pourvue de caractères semblables, et connue à l'Inspecteur de l'école "de cette ville". — V. E. ne trouverait-Elle pas bon, d'inviter cet Inspecteur, à faire faire non seulement un dessin exact de ces caractères, mais aussi si cela se peut, d'en soigner des empreintes en papier fort et mouillé, pour être plus sur de son fait? Il pourroit peut-être donner aussi des notices sur quelques autres antiquités de ces contrées, qui doivent être riches en ce genre.

Сителннѣйшій Графъ,
Милостивой Государь и Благодѣтель!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Сителнства отъ 25-го и 29-го Января имѣлъ я честь получить и сию минуту принести искреннѣйшую благодарность за общіе мнѣ малороссійскихъ актовъ изъ Московской Архивы. Но послѣду на сіи акты мнѣ недобно ссылаться, то не нужно-ли и дозволеніе на выдачу оныхъ отъ управляющаго министерствомъ иностранныхъ дѣлъ. Грамату Архимандритовъ Гизели и Немо-

*) Это собственноручное Графа Румянцева Р. Я. найдено при искаханъ, но въ какому изъ этихъ писемъ оно относится, неизвѣстно. По смыслу его нужно отнести къ какому-нибудь изъ трехъ писемъ: или отъ 25-го, или 29-го Января, или 5-го Февраля 1824 г. Прем. Ред.
**) Т. е., докторъ Визли, Дрейф-Медикъ Императора Александра I-го. Прем. Ред.

болдча Тузайдовскаго въ Царю Алексѣю Михайловичу я прочиталъ. Въ ней есть нѣчто достойное помѣщенія въ мою исторію. Но я въ Библиотекѣ Свѣтлейшей имѣла гораздо изобилнѣйшіи актъ 1599 г. конфедераціи между православными и протестантскими знатнѣйшими въ Польшѣ и Литвѣ дворянами о взаимной защитѣ отъ католическихъ и униатскихъ гоненій. Сей актъ, писанный на Польскомъ языкѣ, съ приложеніемъ Русскаго перевода достоинъ быть помѣщенъ между издаваемыми Вашимъ Сителнствомъ грамматами, и есть-лишь его въ Московской Архивѣ, то я доставлю вѣрный списокъ.

Чувствительнѣйше благодарю и за сообщеніе первыхъ писемъ Калайдовича объ Іоаннѣ Екзархѣ Болгарскомъ; покорнѣйше прошу и продолженія. Давно уже упоминають о семъ Екзархѣ, но теперь только появляется обстоятельное свѣдѣніе о немъ. Это важное открытіе въ Славянской Свѣдѣности IX вѣка **). Но нынѣ не ушкно окончанію всего изданія Калайдовичева, не смѣю еще сказать моего мнѣнія.

Ваше Сителнство чувствительно одождаетъ меня сообщеніемъ предлобннѣнаго Азіатскаго Журнала. Прошу поскорѣе и продолженія. Книжку генеральнаго годаго 1823 года заведенія сего общества, я уже прочиталъ. Плавъ рецензента преобширной, и въ отчетной рѣчи Абель Рейновата увидѣли я, сколь много успѣло уже общество въ одинъ годъ, хотя и ошиблось уже изданіемъ очень худой Армянской грамматикѣ Цурбедовой. Можетъ быть не вѣрны также и другіе издаваемые обществомъ восточные акты. Трудно изъ однихъ книгъ учиться въ Европѣ Азіатскимъ языкамъ. Въ 14-й книжкѣ сего журнала прочиталъ и коротенькую похвалу Кешиповой книгѣ Черноморскихъ древностей Кашеца должно ожидать подробнѣйшаго разбора **).

Финляндскій Словарь, безъ сомнѣнія отароетъ намъ много русскихъ словъ такихъ, какъ *Бармы*. Нужно-бы вышеску сдѣлать сходныхъ съ нашими словъ и въ Свѣтогосударскій Словарь, который ближе къ Европнскимъ временамъ. Нѣкогда читавши Шведскую исторію Ловцена и Дали а, я выискалъ нѣсколько такихъ Шведскихъ словъ, коихъ представилъ при семъ небольшой образецъ ***).

Двѣ другія Италіанскія тетради путешественниковъ по Россіи я также получилъ, но еще не успѣлъ читать. Нужно слышать ихъ съ первою, а сію съ Мейербергомъ я уже слышалъ; сей гораздо подробнѣе поговорятельнѣе. Что гривна была у насъ только щетною, а не наличною монетою, и что деньги чеканили у насъ частные мастера, а не Правительство, это за 150 лѣтъ до сихъ Италіанскихъ путешественниковъ написалъ Герберштейнъ. ****)

Востокова, не смотря на его отговорки, нужно побуждать въ скорѣйшему изданію хотя какихъ нибудь нравствъ Славенороссійской Палеографіи и въ описанію рукописей Вашего Сителнства. Приобрѣть Грава Тосатова достоинъ подражанія. ⚡

Неудивительно, что иностранцы извѣщаютъ насъ о нашихъ-же древностяхъ, какъ напримѣръ о Бахмутской находкѣ. Я въ Виленскомъ Денникѣ увидѣлъ, что въ Киевскомъ Николаевскомъ Монастырѣ есть Евангеліе письменное на

*) Послѣ этихъ словъ въ черновой рукописи значится застрѣнутыми слѣдующіи слова: "въ допотопическое вѣкъ Славянкой табити, первою именованной Мисоидіи, описаннаго на островѣ Востраго, по слуху, по жему мнѣнью нужно-бы что нибудь прибавить о вѣннѣйшемъ (по силнѣ)". Пр. Ред.
**) Значитъ застрѣнуты: "не по Калегорскимъ мыслямъ". Пр. Ред.
***) Выискалъ этой не оказалось въ матеріалахъ. Пр. Ред.
****) Желсъ застрѣнуты слова: "но времена была и знакъ славянскій". Пр. Ред.

Бѣлорусскомъ языкѣ, а здѣсь меня никто о немъ и увѣдомить не умѣлъ. Такъ то мало у насъ любопытства!

У насъ въ вѣнчшіе портреты явды привезла много монетъ Греческихъ и Римскихъ. Между ими и нашела три золотыя Арабскія или Татарскія, которыя и жертвую въ Минцъ-кабинетъ Вашего Сіятельства, прилагая присемь. Покорѣйше только прошу увѣдомить меня о значеніи ихъ.

Ваше Сіятельство извѣдите отправляться въ Санктпетербургъ. Отъ всего сердца молю Господа Бога, да сохранитъ онъ васъ въ пути и да возвратитъ благополучно въ Гомель.

Съ совершеннѣйшимъ высокопочитаніемъ и таковою-же преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля

Кіевъ.
6 Февраля *)
1824 г.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастыр!

Отправляясь завтра въ Петербургъ, я себѣ точно въ усладительный долгъ постыблю просить у Вашего Высокопреосвященства Архипастырскаго благословенія, и чтобы святыя молитвы Ваши споспѣшествовали мнѣ въ пути и меня стараго и дряхлаго отъ бѣды бы охранили.

Свѣдавъ, что въ недавно изданной Малороссійской Исторіи Бантыша-Каменскаго помѣщены многия Грамоты, касающіяся до Малороссіи и Кіева, которыя хранятся въ Государственномъ Архивѣ Иностранныхъ Дѣлъ, я просилъ Алексѣя Федоровича доставить отъ меня Вамъ, Милостивый Государь, экземпляръ сего сочиненія. Ежели Вы книгу сію не имѣете, то сдѣлайте мнѣ одолженіе: оставьте ее въ Библіотекѣ Вашей, а когда она уже въ ней выйдеть, то при какомъ-либо досужномъ случаѣ, возвратите оную въ Гомель, надписавъ къ Отцу Протоіерею Григоріювичу, который причислитъ сіе сочиненіе къ здѣшнимъ моимъ книгамъ.

Заключаю переписку мою изъ Гомеля прерожденіемъ къ Вамъ, Высокопреосвященнѣйшій Владыко, того, что Вамъ, Милостивый Государь, безъ сомнѣнія угодно будетъ:

1.) Сочиненіе г. Фреля объ Ибизъ-Фославіѣ для Библіотекъ Вашей.

2.) Мною сдѣланное извлеченіе изъ остальной части рѣстра бумагъ, извѣстныхъ подъ именемъ Кенигсбергскаго Архива. Вы усмотрѣть изволите, какой сіи бумаги богатый источникъ представляютъ для сочиненія Россійской Исторіи. Пора ихъ вывести изъ того небреженія, каковъ донныя къ нимъ показываютъ.

Вновь здѣсь испрашивая себѣ Архипастырскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію имѣю честь быть

Вашего Высокопреосвященства

Милостиваго Государя и Архипастыря

Покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель.
5 Февраля 1824 г.

*) Письмо это составляется отъѣздъ на два письма Графа Румянцева отъ 29 и 29 Января. (см. выше стр. 97—99).

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастыр!

За долгъ себѣ имѣяно донести Вашему Высокопреосвященству, что я безъ дальняго труда довершила свой путь до Петербурга, куда прибыла 14 Февраля и нашела здѣсь себѣ много для души усладительнаго въ милостяхъ Государя Императора и Императрицы Матери. Они оба изволили милостиво пріѣтствовать меня по случаю возвращенія и наидѣваясь о здоровьи моемъ.

Благодаря Бога, Государь Императоръ почти совершенно выздоровѣлъ; посѣпалъ уже Матушку свою и всякой день катается въ саихъ. Государь радоваться можетъ тою страстною любовью своихъ подданныхъ, которая столь живо обнаружилась во время Его болѣзни.

Препровождая къ Вамъ выписку изъ письма Сенатора Мажновскаго, не такъ-то хорошо сдѣланную, потому, что Ваше Высокопреосвященство найдете въ ней много для себя не нужнаго.

Рисунокъ съ Иконы Софій, Премудрости Божіей, доставленной изъ Троицкой Лавры, извольте, Милостивый Государь, оставить у себя, а приложенныя къ нему бумаги пожалуйте мнѣ ихъ возвратити, снявъ съ нихъ копии, кои Вамъ угодно будетъ.

Корреспондентъ мой въ Римѣ отыскалъ опить многиа Италіанскія рукописи касающіяся до Россіи, но всѣ XVI вѣка, между коими есть инструкція, данная Павлу его послу, котораго онъ посылалъ къ Царю Федору Ивановичу и также Булла его-же, Папѣ, къ вышеозначенному Царю, писанная спустя 24 года послѣ посольства. Я потребую списки со всѣхъ бумагъ тѣ, не полученныя ихъ, поспешно къ Вашему Высокопреосвященству доставлять буду.

Сейчасъ подали мнѣ письмо Ваше, коювымъ меня удостовѣтъ изволили, не означивъ числа *). Я справлюсь, нужно-ли будетъ для Васъ разрѣшеніе Управляющаго Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ на отсылку грамотъ въ Архивъ находящихся.

Ваше Высокопреосвященство меня много одолжито, пожелавъ мнѣ списокъ съ Акта Конфедерціи, заключеннаго въ 1599 г. между Православными и Протестантами въ Польшѣ.

Я конечно продолжать буду доставлять Вамъ любопытный Журналъ Азіатскаго Общества.

Первый томъ Финляндскаго Словаря отпечатанъ и мнѣ только что теперь врученъ. Пересмотря, по будущей почтѣ къ Вамъ, Милостивый Государь, препровою сего Словаря одинъ экземпляръ.

Принишу Вамъ мою искреннюю благодарность за доставленную мнѣ выписку Шведскихъ словъ сходныхъ съ нашими. Я ее съ большимъ любопытствомъ прочелъ.

Г. Стожоловъ составляетъ описаніе монахъ рукописей. Онъ уже находитъ, что я богаче рукописими на пергаментѣ, нежели Графъ Толстой. Каталогъ-же его трудовъ будетъ лучше обработанъ, нежели каталогъ Графа Толстого; при томъ надобно Вамъ сказать, что онъ ничто иное, какъ подражаніе, нѣсколько уже дѣтъ составленному по моему приказанію и плану каталогу рукописей, хранящихся по Монастырямъ около Москвы. Нпечатаніе-же сего Катола-

*) Гр. Румянцевъ упоминаетъ здѣсь вѣроятно о письмѣ Митр. Евгелія отъ 6 Февраля (см. выше стр. 98 и 100), такъ какъ въ томъ письмѣ идетъ рѣчь о дозволеніи пользоваться въ цѣли Московскаго Архива Мил. Ии. Дѣла, о которыхъ упоминаетъ Гр. Румянцевъ.

готскихъ древнихъ законовъ. Книга сія кажется достойна вниманія Вашего Сіятельства для объясненія Русской Правды.

Прилагаю и переводъ нѣсколькихъ Латинскихъ грамматъ Кенигсбергскихъ. Самъ я не имѣлъ досуга смичить съ подлинникомъ, который еще въ Академіи для окончанія переводовъ. Но архивскіе переводчики могутъ поправить.

Съ истиннымъ высокопочтительнымъ и таковою же преданностію имѣю честь быть всегда
Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля

Кіевъ.
12-го Марта 1824 г.

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостиваго Государя и Архипастыря!

Выбывая изъ Гомеля я имѣлъ честь писать къ Вашему Высокопресвященству, а изъ Петербурга отъ 23-го Февраля и до сихъ поръ никакого не имѣю удостовѣренія въ томъ, что получили-ли Вы, Милостивый Государь, сіи письма *). Но добренность на милостивое Ваше ко мнѣ расположеніе ничто ослабить не можетъ, и я продолжаю свою переписку по прежнему, не взирая на молчаніе Ваше. При сей честь имѣю препроводить къ Вамъ, списокъ съ письма Алексѣя Федоровича (I) и также съ отбѣта къ нему Епископа Вятскаго, Пресвященнаго Павла, (II) при которомъ находится очень хорошій списокъ старинной Иконы Софій, Премудрости Божіей, каковая существуетъ въ Вяткѣ, въ тамъ-шнемъ соборѣ.

Препровождаю также къ Вамъ, Милостивый Государь, пакетъ изъ ниня Ваше отъ г. Френа. Онъ издалъ разсмотрѣніе нѣкоторыхъ восточныхъ монетъ и между ими упоминаетъ о той, съ которою Вы его познакомиться изволили.

Посылаю также Журналъ Парижскаго Азіатскаго Общества и вновь отпечатанные листы: изслѣдованія о Іоаннѣ Экзархѣ Болгарскомъ, хотя Вы, Милостивый Государь, въ первыхъ листахъ, столь давно къ Вамъ посланныхъ, еще не возвратили. Я самъ чувствую, что неспроста Васъ бумагами загромождаю.

Вамъ извѣстно, Высокопресвященнѣйшій Владыко, что наснецъ я доущенъ до осмотра Полоцкихъ архивовъ. Препровождаю для любопытства Вашего обозначеніе того, что уже отсысано. (III) Жаль, что въ числѣ сихъ бумагъ, хотя и заслуживающихъ вниманія, нѣтъ такихъ, которыя-бы принадлежали къ очень древнимъ временамъ.

Препровождаю къ Вамъ первый томъ Финляндскаго Словаря для собственной Вашей библиотеки.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая Архипастырскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высокопресвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря,
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Руманцевъ.

С.-Петербургъ.
29-го Марта 1824 года.

*) Письмо это писано прежде получения предшущаго письма Митрополита Епископа.

I. Выписка изъ письма Алексѣя Федоровича Малюковаго отъ 21-го Февраля 1824 года.

По содержанію письма къ Вашему Сіятельству отъ Кіевского Митрополита, а вскорѣе постражасъ, въ угодной Вамъ, вѣнчать по рещу его любезнѣйшіе книги, исторія Кіевской Іерархіи объясненіемъ; но необходимо сдѣлать прежде выборку изъ сего множества бумагъ и при-нять нѣсколько писемъ, убогихъхъ разбирать по толькѣ стариннаго Русскія, но и Вѣдоуроскія почасти.

Выданныи недавно съ г. Витяземъ-Каленскимъ, я узналъ, что онъ не долго передъ симъ отправилъ къ Кіевскому Митрополиту въ даръ изданную имъ исторію Малороссіи, а потому я и не сталъ за бумаго получать на Ваше съездъ экземплара оной для Пресвященнѣйшаго.

Наконецъ получивъ я нѣз Вятки отъ Пресвященнаго Павла избранные Св. Софій, съ обѣщаніемъ его записать въ своей Епархіи дальнѣйшіи изслѣдованія.

Представляю Вашему Сіятельству сей образъ и прошу его ко мнѣ.

II. Копія съ письма Павла Епископа Вятскаго къ А. Ф. Малюкову.

*Ваше Высокопресвященство,
Милостивый Государь!*

Почтенное письмо Вашего Высокопреосвященства отъ 12 Декабря изданнаго 1823 года я имѣлъ честь получить и въ слѣдъ за симъ, о собраніи свѣдѣній по вѣстамъ админіаціи Епархіи о изображеніи на иконахъ Св. Софій, Премудрости Божіей, сдѣлалъ я чрезъ админіацію Коллегіи предположеніе. Между тѣмъ, въ админіаціи Коллегіи Св. Софій, въ Кіевѣ, изданнаго новаго, изображенія Св. Софій, Премудрости Божіей, въ Кіевѣ, или складнѣхъ, съ которой списокъ той же самой: Френъ, пактъ и ниня, при семъ къ Вашему Высокопреосвященству препровождаю. Когда-же собору по сему предмету свѣдѣній на своемъ спискѣ съ иконы Св. Софій иль другихъ книгъ, то по преданію доставилъ оныя къ Вашему Высокопреосвященству, въ свое время.

Съ истиннымъ высокопочтительнымъ и преданностію честь по-бю быть
Вашего Высокопресвященства
Милостиваго Государя
покорнѣйшій слуга
На подлинномъ написано: Павелъ Епископъ Вятскій.

№ 8
4-го Февраля 1824 г.

III. Выписка изъ письма смотрителя училищъ Полоцкаго Помѣя Коллегіискаго Секретаря Алексѣя Дорошенкова отъ 2-го Марта.

На первый случай вынулъ двѣ грамоты, на пергаментѣ по полски написанныя: одна Короля Михаила 1689 г., а друга Короля Августа 1697 г., въ которыхъ даны великия привилегіи и привилегіи городу Молодому; также вынулъ книгу, въ которой списаны полскии бумажки написанъ 7-ми на славянскомъ языкѣ писемныхъ привилегій и 5-ти на польскомъ (изъ чуждъ вошхъ и двѣ убожшумъ—Августъ II-го и Михаило), а именно: 1) Короля Александра 1498 г.; 2) того-же Короля 1706 г. отъ сотворенія міра, индикта IV, подтверждающей предель; 3) Сигизмунда I-го 1510 г.; 4) того-же Короля 1511 г.; 5) того-же Короля 1547 г.; 6) Стефана Ваторія 1590 г.; 7) Сигизмунда II-го 1501 г.; 8) Владислава IV-го 1635 г.; 9) того-же Короля 1655 г.; 10) Ивана Казимира 1648 г.; 11) Михаила 1689 г.; 12) Августа II-го 1697 года.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостиваго Государя и Благодѣтеля!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 29-го Марта съ посылкою, имѣлъ я честь получить и на послѣднее Гомельское отъ 5-го Февраля и первое Петербургское отъ 23-го Февраля, и отвѣтилъ чрезъ Гомель отъ 16-го Марта *).

Чувствительнѣйше благодарю за извѣстія отъ А. Ф. Малюковаго о его обѣщаніи списовать архивскихъ и исторію покорнѣйшую просьбу объ ускореніи; ибо я описаніе Кіево-Софійскаго Собора и Кіевской Іерархіи въ чертъ

*) Въ подлинникѣ письмо это получено 12 Мартонъ. *Прим. Ред.*

уже кончили и остается только дописать архивными листами. Первые 8-мь тетрадей уже и переписаны для цензуры, которая теперь у нас въ Академи учреждена своя и итъ нужды относиться къ другимъ. Списокъ Ватской Совѣйской Иконы точнѣй съ Новгородской, и я болѣе утверждаюсь въ томъ, что Новгородская есть древнѣйшая, а Киевская ново-выдуманная Совѣйская Икона.

Почтенному Френу буду отвѣчать съ благодарностію за его письмо и книги.

Возвращаю при семь и всѣ листы изслѣдованіи объ Евзархъ Болгарскомъ Іоаннѣ, мною уже прочитанные. Простите мнѣ нелицемерно, Сіятельнѣйшій Графъ, что и поддержалъ перьями: я думала, что у Вашего Сіятельства есть другой экземпляръ. Въ сихъ листахъ изволите усмотрѣть мои вырваннаго замѣчанія мѣста, на кои я хотѣлъ представить Вашему Сіятельству мои мнѣнія по прочтеніи уже всего сочиненія, преисполненнаго впрочемъ многихъ умныхъ замѣчаній. Но теперь отлагаю сіе до полученія полнаго экземпляра. Ибо не видя еще авторскихъ примѣчаній на его книгу, нельзя судить о его основаніяхъ.

Покорнѣйше благодарю за 1-ю часть Финляндскаго Словаря и 10-ю тетрадь de Journal Asiatique. Словарь примусь читать для замѣчаній сходныхъ словъ съ русскими, а Журнала Азіятскаго всѣ книжки отошлю въ Гомель.

Реестръ Полотскихъ Архивныхъ Грамматъ донынѣ найденныхъ любознатель только для исторіи Вѣлоруссіи, а для нашей общег, онъ не важенъ.

Изъ Дерпта получалъ я любознательную на латинскомъ языкѣ профессора Моргенштерна диссертацию о Черниговской гріанѣ. Она еще не вся отпечатана, но уже на 28 страницахъ въ листъ. Содержаніе ея послѣ доставаю Вашему Сіятельству.

Съ совершеннѣйшимъ высокопочитаемъ и преданностію имѣю честь быть

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтели!

Кіевъ
13-го Апрѣля 1824 г.

*) *Христосъ Воскресе!*

*Высокопресвященнѣйшій Владыко,
Милостивый Государь и Благодѣтель!*

Въ самый тотъ день, когда міръ торжествуетъ Воскресенію Христа, допустите меня принести Вашему Высокопресвященству покорнѣйшее мое поздравленіе съ Великимъ столомъ для насъ Праздникомъ и изъявить предъ Вами, Милостивый Государь, сколь искренно я желаю, чтобы Искупитель міра, подѣ особымъ Своимъ милостивымъ покровомъ, сохранилъ и продлалъ жизнь Вашу, драгоценную для церкви Его и полезную для многихъ и для меня.

Поручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и непрорывающаго Архипастырскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высокопресвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря,
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

С.-Петербургъ.

6-го Апрѣля 1824 г.

*) На подлинной сверху собственною рукою Митрополита Епифанія написано: «Монахъ Кіевъ Бериславскій посланъ Канцлеру въ 1814 г. въ 1815 г.». Пр. Ред.

Ваше Высокопресвященство,

Милостивый Государь и Архипастырь!

По долгомъ и строгомъ молчаніи Ваше Высокопресвященство меня пренного порадовать изволили, удостоивъ меня двумя Вашими письмами отъ 12 и 16 Марта. Благодарю Васъ за милостивое ко мнѣ вниманіе, по случаю торжественнаго праздника Воскресенія Хростова. Подобное поздравленіе я уже Вамъ принесъ *) Здѣшній Митрополитъ, не видя на то, что я не могъ къ нему предстать, по случаю Праздника сего меня вторично посѣтить изволилъ.

Братъ мой выдаетъ *Катерину Сергѣевну* замужъ, которая имѣла счастье быть у Васъ въ Кіевѣ, за сына известной Вамъ Княгини Мещерской, что мнѣ съ нею и сблизило.

Среди праздничныхъ хлопотъ и нѣкоторыхъ необходимыхъ чтеній, я не успѣлъ еще просмотрѣть Актъ Консолидаціи 1899 года, на перевода тѣхъ Кенигсбергскихъ Грамматъ, которыми Вы меня также наградить изволили; но свидѣтельству искреннюю свою благодарность за такую присылку и покорно Васъ, Милостивый Государь, прошу съ меня взыскаы тѣ деньги, которые за переводъ и переписку означенныхъ бумагъ сдѣдуетъ дать.

Я вѣстѣ съ Вами, Милостивый Государь, замѣтилъ, какою ми извлечь можетъ пользу изъ предпріятыя въ Столгольмѣ изданія древнихъ Свео-Готскихъ законовъ.

Препровождаю къ Вамъ, Высокопресвященнѣйшій Владыко, мною отпечатанные листы, принадлежащіе къ изданію изслѣдованія труда Іоанна Евзарха Болгарскаго, а отъ Протоіеря Отца Григоровича получите Вы и получать будете впродъ, листы Архива Вѣлорусскихъ Грамматъ, по мѣрѣ ихъ отпечатанія.

Позвольте мнѣ подарить Библиотеку Вашу Жмудскимъ Букваремъ, который при семь честь имѣю препроводить.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая собѣ Архипастырскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высокопресвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря
Покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

С.-Петербургъ.
12 Апрѣля 1824 г.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Сіятельства отъ 6 и 12 Апрѣля, я имѣлъ честь получить. На первое отвѣстную покорнѣйшую благодарностію за милостивое поздравленіе меня спасительнымъ Праздникомъ Воскресенія Хростова. Съ моей стороны долга сей предъ Вами Сіятельствомъ и исполнить отъ 16 Марта. А на второе доношу, что за переводъ Кенигсбергскихъ Латинскихъ Грамматъ цѣлородичамъ довольно будетъ награды 50 рублей. Они ждутъ

*) Здѣсь Гр. Румянцевъ упоминаетъ о своемъ письмѣ отъ 6 Апрѣля съ поздравленіемъ. Писма Митр. Епифанія отъ 16 Марта не оцѣдены въ матеріалы. Оно было тоже поздравительное, что видно изъ отвѣта Митр. Епифанія отъ 27 Апрѣля. Пр. Ред.

и Нямцевичевой книги *Памятники древней Палестины*, обещанной Вашимъ Сіятельствомъ.

Листы изслѣдованія объ Іоаннѣ Екзархѣ Болгарскомъ, отпечатанные до примѣчаній, я возвратилъ уже Вашему Сіятельству отъ сего *) Апрелья, а больше не получалъ, при послѣднемъ письмѣ отъ 12 Апрелья, также и Жмудоваго Словаря. Можетъ быть канцелярія забыла ихъ отправить.

Отца Протопопа Гомельскій прислалъ мнѣ первый отпечатанный листъ Вѣлорусскаго Архива. Я прочиталъ и возвращаю ему. А Вашему Сіятельству благодарю за изданіе и сей старинъ.

Еще покорнѣйшая просьба въ Вашему Сіятельству. Максимъ Федоровичъ Берлинскій, нашедши въ одной книгѣ Кіевопечерской Лавры пласть древняго Кіева, представилъ Вашему Сіятельству въ 1814 или 1815 году списокъ съ онаго, какъ самъ мнѣ рассказывалъ. Книга сія въ Лаврѣ пропадала. Благоволите, Сіятельнѣйшій Графъ, приказать въ библиотекѣ Вашей поискать сего плана и мнѣ доставитъ: мы его спешимъ и здѣсь напечатать.

Прилагаю при семъ мой отайтъ почтенному Френу, прошу поскорѣйше приказать доставить ему.

У одного чиновника 5-го класса, Лохвицкаго, увидѣлъ я собраніе монетъ и перстней Самбес. Между ими нашелья на одномъ камнѣ, восточной имѣи, оправленной въ серебро, какое-то начертаніе, съ коего на сургутъ оборотный отпечатокъ при семъ представляю Вашему Сіятельству, завернутый между книгъ *Journal Asiatique* отъ 10 до 16 №, дабы не измѣлся. Не изяснить-ли Петербургскіе ученые сего начертанія? Не талисманъ-ли это? Съ одной стороны фигура женская кажется морская Наяда, около которой Греческая надпись АМРАΧΟΙ (Амрахои), а на другой буквы неизвѣстныя. Плева на сторонѣ фигуры есть натуральная на камнѣ, а не выщерблена. Слѣдовательно она не прерываетъ Греческой надписи. Есть-ли кто изяснить, то покорнѣйше прошу и меня увѣдомить.

Съ совершеннымъ высокопочитаніемъ и преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля.

Кіевъ
27-го Апрелья 1824 г.

Ваше Высокопроевощенство,

Милостивый Государь и Архипастыр!

Съ обыкновеннымъ чувствомъ благодарности и почтеніемъ къ Вашему Высокопроевощенству, получилъ я письмо, каковымъ меня удостоить изволили отъ 13 Апрелья съ приложеніями. Я надѣюсь, что вскорѣ доставлю къ Вамъ, Милостивый Государь, прекрасной экземпляръ важнаго изслѣдованія о Іоаннѣ Екзархѣ Болгарскомъ.

Наконецъ, по неутомимому нѣскольکو лѣтъ старанію, получилъ я списокъ съ Сербской хроники, сочиненіе Архiepископа Данила, которая хранится въ Аѳонской Горѣ и перенесена списокомъ-же въ Барловицъ въ Митропольскую Библиотеку. Я собираюсь ее напечатать.

Съ большимъ удовольствіемъ вижу, Милостивый Госу-

даръ, что Вы трудъ свой описанія Кіевскаго Софійскаго Собора и Кіевской Епархіи до конца привести изволили. Безъ сомнѣній, я настоятельно прошу буду сенатора Малиновскаго, чтобы онъ поспѣшилъ доставить къ Вамъ списки съ тѣхъ нужныхъ для Васъ бумагъ, которыя хранятся въ Московскомъ архивѣ.

Позвольте възвѣсть въ библиотеку Вашу только что напечатанное сочиненіе г. Сенковскаго, содержащее вращѣи извѣстія о завоеваніи Узбеками Бухаріи. Оно дано насъ только то имѣеть въ особенності достоинство, что содержитъ росписе Астраханскихъ владѣтелей и итѣчо отъѣхъ Татараръ, которые завладѣли Сибирью. Г. Сенковскій, хотя и молодой человекъ, конечно съ дарованіями. Мнѣ помнится, я съ Вами неоднократно объ немъ бесѣдовалъ. Я причиною поимѣненія его въ службу, и буду стараться, чтобы не остался онъ безъ важнаго употребленія на распространеніе столь скудныхъ нашихъ свѣдѣній о странахъ Азіискіихъ.

Г. Моргенштеръ прислалъ мнѣ свою диссертацию о Черниговской Градѣ, не вложивъ отпечатанную, я тогда-же хотѣлъ ее къ Вашему Высокопроевощенству препроводить, но г. Кругъ меня остерегъ, сказывая, что самъ сочинитель къ Вамъ сіе сочиненіе пошлетъ.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченномъ преданностію имѣю честь быть

Вашего Высокопроевощенства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля,
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

С.-Петербургъ.
26-го Апрелья 1824 г.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 26-го Апрелья и Сенковскаго книгу имѣлъ и честь получить и покорнѣйше благодарю. Нынѣшніе ориенталисты обогащаютъ насъ безпрестанно весьма любопытными извѣстіями восточными, а Ваше Сіятельство словено-русскими. Хроника Данила Сербскаго будетъ новымъ памятникомъ Вашего попеченія объ исторіи Славянъ; а я нетерпѣливо буду ждать выписокъ изъ Московской архивы для своей исторіи Кіевской Іерархіи.

Съ 15-го числа сего мѣсяца я рѣшился поѣхать по своей Епархіи для обозрѣнія, на мѣсяць, или болѣе, а потому простите мнѣ, Сіятельнѣйшій Графъ, есть-ли я писать не буду. Но письма Вашего Сіятельства будутъ находить меня изъ Кіева и въ пути.

Съ совершеннымъ высокопочитаніемъ и преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля

Кіевъ.
11-го Мая 1824 г.

*) Числа въ подлинникѣ не представлено; должно быть 15 Апрелья. См. письмо отъ этого числа, выше стр. 103.

Ваше Высочайшее повеление,

Милостивый Государь и Архиепископ!

Спешу доставить в Библиотеку Вашего Высочайшего Священства лишь только изданное сочинение г. Келлера о некоторых у меня находящихся медалях, доныне не изданных, и именно даже все неизвестной медали Спартакуса, Царя Восторока.

Вы также изволите получить вслѣд за симъ отъ Протодиакона Григоровича нѣкоторые вновь отпечатанные листы о сочиненіи Іоанна, Евзарха Болгарскаго, и Вѣлорусскія Грамоты.

Я на дняхъ сдѣлалъ для своей Библиотеки пріобрѣтеніе довольно важное, а именно купилъ три подлинныя Литовскія Грамоты, писанныя на пергаментѣ. При двухъ совершенно сохранены всыма печати, а у третей печати недостаетъ, хотя иныя еще цѣлы, одна изъ сихъ грамотъ Свидригайла, а двѣ другія Царя Ягеллона. Изъ сихъ двухъ любопытна та, по которой Юддой Архиепископъ договаривается съ Королемъ, что дастъ ему серебромъ, ежели онъ ему доставитъ Галицкую Митрополию.

Препровождаю Вамъ, Милостивый Государь, выписку изъ письма Сенатора Малиновскаго *). Я собираюсь просить его, чтобы онъ отъ Васъ мнѣ пожалованной списокъ Виленскаго договора, относительно причисленныхъ униженій Православнымъ и Реформатамъ отъ Католиковъ, напечаталъ въ томъ отдѣленіи Государственныхъ Договоровъ, которые относятся будутъ къ Польскимъ дѣламъ. Пожалуйста, удостоите меня собственнымъ Вашимъ заключеніемъ, гдѣ-бы приличнѣе было сей договоръ помѣстить.

Извѣстный Вамъ г. Кеппелъ, возвратился сюда и привезъ довольно богатый запасъ разныхъ препознанныхъ списковъ для составленія Славянскія Палеографія. Я узналъ, что Великая княгиня Марія Павловна воздатель ему изволила предъ Императрицею особенную хвалу и что она, можетъ быть, причисленъ будетъ къ особамъ, служащимъ при ней. Мнѣ этого жалъ, ибо служба сія, безъ сомнѣнія, отвлечетъ его отъ прежнихъ занятій.

Здѣсь идетъ большая молва о высылкѣ какого-то Католическаго проповѣдника Госнера. Вѣроятно обстоятельство сего дѣла до Васъ дойдутъ.

Препоручая себѣ святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архиепископскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высочайшего повеленія,
Милостиваго Государя и Архиепископа

С.-Петербургъ,
7 Мая 1824 года.

Ваше Высочайшее повеленіе,

Милостивый Государь и Архиепископ!

Съ особеннымъ чувствомъ благодарности получилъ я письмо, каковымъ Ваше Высочайшее Священство меня удостоитъ изволило отъ 27 Апрѣля.

Желаемой Вами планъ древняго Кіева по ташею почтѣ будетъ препровождаемъ.

*) Выписка этой въ бумажкахъ, не озаглавленныхъ. Дрм. Ред.

Письмо Ваше къ г. Франу ему уже доставлено и съ достоюлжною признательностію принято.

Препровождаю при семъ къ Вамъ тѣ пятьдесятъ рублей, кои Вы, Милостивый Государь, судите быть достаточными за переводъ Кенигсбергскихъ грамотъ.

Выписка о сочиненіи «Памятники Древней Польши», кажется, у меня нѣтъ, но я поручу г. Анастасевичу оное къ Вамъ доставить.

Ваше Высочайшее Священство меня очень много одолжить изволила, приславъ съемокъ съ Восточной Яшмы, которая принадлежитъ извѣстному мнѣ г. Лехвицкому. Я ее представляю знатонамъ на разсужденіе и заключеніе ихъ въ свое время Вамъ донесу.

Я вскорѣ пришлю къ Вамъ, въ запискѣ присланнаго списка, свѣдѣніе съ найденной въ Псковской губерніи круглой на подобіе медали большой бронзовой односторонней штуки; кажется на ней представлены двѣ фигуры, изображающія заключенный миръ, вокругъ литеры неизвѣстныя, изъ коихъ двѣ точно Рувическія.

Препровождаю къ Вамъ, Милостивый Государь, выписку изъ письма Алексѣя Федоровича Малиновскаго *). Ежели Вы находите возможность отправить въ Москву списковъ для извѣстныхъ Вамъ бумагъ, то сіе отъ воли Вашей зависитъ, и въ такомъ случаѣ, сославшись на мое письмо, отправленіе таковое, иныя меня, учинитъ изволите; когда-же предстоитъ въ томъ затрудненіе, пожалуйста меня наставьте, что мнѣ надобно будетъ писать г. Малиновскому.

Я кончилъ мои условія съ г. Востоковымъ. Онъ получилъ два казенныя мѣста, лишился 3000 рублей жалованья, что мною замѣнено, и будетъ теперь заниматься Славянскою Палеографіею мнѣ въ одолженіе.

Канцъ милостивцу моему, я за долгъ себѣ ставлю доносить Вашему Высочайшему Священству, что Государь Императоръ въ особенномъ своемъ ко мнѣ милостивомъ вниманіи вчера, въ день Ангела моего, прислалъ меня съ онымъ поздравитъ и обѣ Императрицы также. Отъ Государя въ первый разъ таковая милость въ этотъ день мнѣ изъяснена.

Поручая себѣ святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архиепископскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высочайшего повеленія,
Милостиваго Государя и Архиепископа
поворѣннѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

С.-Петербургъ,
10 Мая 1824 г.

Сиятельный Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Сиятельства отъ 7 и 10 Мая получилъ я въ путешествіи моемъ по южнымъ уѣздамъ Кіевской Епархіи за 150 верстъ отъ Кіева, и отвѣчаю на оныя уже за 250 верстъ, изъ Черкасъ, во первыхъ радостнымъ участіемъ въ удовольствіи Вашего Сиятельства о благоволеніи вашемъ вниманіи Государя Императора и Императрицы ко дню тезоименитства Вашего.

*) Выписка этой не озаглавлена въ оригиналахъ. Др. Ред.

Посылки при письмахъ я велѣлъ оставлять въ Киевѣ до моего возвращенія, а потому и посылки Вашего Сіятельства не дошли до меня.

Нѣмцевича книги *Собрание памятниковъ древней Польши* въ 4 частяхъ, думаю, не можно достать ни въ Петербургѣ, ни въ Вильнѣ, а надобно искать въ Варшавѣ; ибо здѣшніе поляки мнѣ сказывали, что изданіе сіе запрещено за нѣкоторыя статьи о Россіи; но тѣмъ оно любопытнѣе. Я все оно читалъ.

Поздравляю Ваше Сіятельство съ приобретениемъ Востокова. Въ службѣ при Васѣ онъ больше пользы принесетъ нашей Словесности. Но сверхъ обязательства о составленіи русской Палеографіи, я бы желалъ, чтобы онъ прежде описалъ все рукописи нашей бібліотеки. Описывалъ ихъ, онъ еще болѣе сдѣлаетъ замѣчаній къ Палеографіи.

Изъ Литовскихъ трехъ Граничей, недавно приобретенныхъ Вашимъ Сіятельствомъ и достойныхъ помѣщенія въ Вашемъ дипломатическомъ изданіи, я имѣю списокъ записки Луцкаго Епископа на Галицкую Митрополию. Сей важный документъ разрывалъ мнѣ трудную задачу о началѣ Галицкой митрополи, которую не рѣшилъ и Карамзинъ, а больше только затруднилъ.

Кепленъ обѣщавъ было ѡхать чрезъ Киевъ, но обѣхалъ съверомъ. Я вѣрю, что онъ много собралъ для насъ изъ за-Дуная свѣдѣній о древней Славянской Словесности.

О Католическомъ проповѣдникѣ Госнерѣ знаютъ обстоятельно и здѣшніе католики.

Конфедерационный актъ 1399 г. Русскихъ православныхъ съ реформатами противъ униі, причячье-бы помѣстятъ между актами о началѣ униі и о гоненіяхъ отъ оной православныхъ, есть-да акты сіи будутъ въ IV части Граничей. Но если актовъ сихъ не будетъ, то пусть помѣстятъ хотя въ V части между иностранными. Мѣсто не важно; а важенъ документъ, утѣсненій польскими историками. Онъ истинно важенъ для исторіи, а Вытшиль-Каменискій, писавшій объ Уніи, не зналъ о немъ.

На предложеніе Азельса Федоровича Малюковского о присылкѣ изъ Киева въ Москву двухъ студентовъ для описыванія актовъ Архивскихъ, отвѣствую, что удобнѣе мнѣ заплатить за переписку наемнымъ Московскимъ писцамъ, нежели за 832 версты посылать туда Киевскихъ писцовъ, которые будутъ не лучше Московскихъ, а только дороже обойдутся.

Не могу утвердить, чтобы не доставилъ Вашему Сіятельству чего выбуди и о моихъ путешествіяхъ замѣчаній. Я избралъ путь себѣ сперва по-надъ Днѣпрокъ, — на Триполье и Ринненъ, а теперь въ Черкасскъ, городъ XIII столѣтія. Отсюда обращусь чрезъ Чигиринъ въ западу на Звѣнигородку, Умань и Липовецъ, а отсюда на Пятигоры, Тарацу и опять до Киева. Не много еще пробѣжалъ и мѣсть: но видѣлъ уже много памятниковъ вѣка Владимира Великаго. 1) Валь на рѣкѣ Ветвѣ, простирающейся отъ Дѣпира до Вязгородки. 2) Двойной валь его-же отъ Триполя до Василькова. Неясно любовался я превисокимъ мѣстоположеніемъ Триполя надъ Дѣпиромъ. Завѣсно, что сія крѣпость построена Владимиромъ въ 996 г. отъ вѣдѣга Печенѣговъ и служила границею Киевскаго княжества, окаяною отъ нихъ валомъ до Василькова. Натуральное и искусственное укрѣпленіе Триполя дѣлаетъ удивительно. Изъ крѣпости виднѣвъ Киевъ за 60 верстъ чрезъ вышнюю дугу Дѣпира. Вблизи крѣпости превисокій холмъ съ ртутными омышихъ на немъ аданіи, служившіи вѣроятно мѣ-

комъ для Киева. Поля около валоуъ усѣяны высокими курганами, памятниками побищъ, изъ коихъ одно 1093 г. было пагубно и для русскихъ. За Трипольемъ новая граница Руская XI вѣка отъ Канева по славной рѣкѣ Росѣ, текущей водопадами между гранитными утесами береговъ, въ коихъ видѣвъ я огромные, какъ Филалеевскіе, граниты. Каневъ былъ събѣднимъ мѣстомъ съ Половцами въ XII вѣкѣ, а съ XIII вѣка мѣстопребываніемъ Татарскихъ Васлаковъ. Все мѣста превозрочныя. *) Но подробно ихъ осматривать я не имѣлъ времени. Въ сторонѣ отъ моего пути, мнѣ сказывали, много высокихъ городищъ, окопанныхъ также валами и окруженныхъ побищными курганами. Сколько-бы объясненій прибавилось къ нашимъ лѣтописямъ, есть-либы какой нибудь досужій путешественникъ на готовую уме карту Киевской губерніи наложилъ все сіи урочища и поволадалъ-бы въ развалинахъ! Но легче желать, нежели исполнять, хотя исполненіе сіе стоило-бы и не великаго труда, а мы не имѣемъ еще топографическихъ и хорограическихъ ландкартъ классическихъ нашихъ земель.

Съ совершеннѣйшимъ высокопочтаніемъ и сердечною преданностію имѣю честь быть всегда,

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля

Черкасскъ.
28 Мая 1824 года **).

Ваше Высочайшее Проклещенство,

Милостивый Государь и Архипастыр!

Премного благодарю Ваше Высочайшее Проклещенство за письмо, ваковымъ меня удостоить изволили отъ 11-го Мая. Вы изволите собираться выѣхать изъ Киева для обозрѣнія Вашей Епархіи, а я собираюсь въ первыхъ числахъ Іюня поиничуть Петербургъ, для посѣщенія Москвы и Нижегородской ярмарки.

Съемокъ съ камня, которой принадлежитъ г. Лохвицкому, показывалъ я ученымъ. Г. Келлеръ полагаетъ, что фигура изображаетъ Амонитиду, богиню морей, и что она означена блестящими морскими раковъ, что надписи греческими буквами ничего не обозначаетъ, а на оборотѣ же находящаяся надпись ему неизвѣстна. Объ ней томѣ объявила мнѣ г. Францъ и Сенковский; Г. же Бругъ цѣлый камень принимаетъ за одинъ изъ многочисленныхъ абраксовъ, которые скрываютъ подъ Греческими литерами и также подъ герогливами духовныхъ таинства, паодъ заблужденія разныхъ еретиковъ. Съемокъ съ камня оставилъ г. Бругъ у себя для дальнѣйшаго разсмотрѣнія.

Г. Келлеръ утверждаетъ, что по множеству таковыхъ каменей цѣна ему должна быть 50 рублей. Пожалуйте, дайте мнѣ знать, продать-ли г. Лохвицкій сей камень и что за него получить желаетъ.

Препровождаю къ Вашему Высочайшему Проклещенству копию съ двухъ воспомѣдованныхъ Нижнихъ Указовъ относительно Министерства Просвѣщенія и Духовныхъ дѣлъ 1 и 2). Сказываютъ, что для благочестивой церкви будутъ

*) Тамъ, кажется, слѣдуетъ читать что неразборчиво слово. Пр. Ред.
**) Хотя въ послѣдній число не доставлено, но сіе дело въ пошлѣ Милр. Евлевій на письмахъ Гр. Румянцева отъ 7 и 10 Мая: отъ 28 Мая изъ Черкассъ и въ первыхъ строкъ письма Гр. Румянцева отъ 24 Іюня изъ Москвы. Пр. Ред.

управляться как управлялись до составления Министерств. Доклады Святейшаго Синода будут подносимы Государю Императору чрез Графа Аракчеева. Александръ Ивановичъ Тургеневъ при обихвѣ сихъ Министерствахъ не будетъ занимать уже никакого мѣста.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архiepастырскаго Вашего благословенія, съ искреннѣйшимъ почтеніемъ и неограниченною преданностію честь имѣю быть

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архiepастыра
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

С-Петербургъ.
21 Мая *)
1824 г.

1) Указъ Правительствующему Сенату.

Свисклада въ прошение Министра Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія Дѣйствительнаго Тайнаго Советника Князя Голенина, Всемилостивѣйше увольнить его отъ управления силъ двумя Министерствами, оставилъ его Главно-начальствующимъ надъ Почтовымъ Департаментомъ.

На подлинномъ подписано собственною Его Императорскаго Величества рукою тако: Александръ.

Камешный Островъ.
Мая 15 1824 г.

2) Указъ Правительствующему Сенату.

Члену Государственнаго Совета Ахмату Шаникову Всемилостивѣйше повелѣваемъ быть Министромъ Народнаго Просвѣщенія и быть главно-управленіемъ Дѣлъ Иностраннаго сношеній, на основаніи Манифеста 25 Июля 1810 года и утвержденнаго 17 Августа тогоже года повелѣнія о предметахъ, изъ составъ сего Управленія входящихъ.

На подлинномъ подписано собственною Его Императорскаго Величества рукою тако: Александръ.

Камешный Островъ.
Мая 15 1824 года.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архiepастыр!

Съ почтеніемъ и къ крайнему порадованію моему получилъ я здѣсь въ Москвѣ то письмо, каковымъ Ваше Высокопреосвященство удостоить меня изволили отъ 28 Мая.

Преоблобытное дѣлать мнѣ изволите описаніе моему путешествію. Я за Вами, кажется, сдѣлалъ вездѣ, осматривая вѣдь, означающій древнюю границу нашу и особенно восхищаясь положеніемъ Триполя, и сердечно сожалѣю, что столь просвѣщенный мужъ въ древностяхъ нашихъ и опытный критикъ, каковы Вы, Милостивый Государь, не имѣли времени подробно осмотруть сіи остатки величія нашего при Владимирѣ. Кому повѣрить таковое изслѣдованіе?

Г. Востоковъ точно занять описаніемъ рукописей моей Библиотеки: оно дано начато, скоро довершится, назначено будетъ и первый экземпляръ къ Вамъ отправится.

Беспенъ приступаетъ къ напечатанію на моемъ изданіи всѣхъ собранныхъ имъ за Дунаемъ для Славянскаго Палеографіи матеріаловъ.

*) Вверху этого письма собственноручная помета Матр. Евгенія: «Получ. въ Зейдшордѣ 8 Июня».

Я съ Вашимъ замѣчаніемъ согласенъ, что невыгодно будетъ изъ Кіева прислать сюда двухъ студентовъ для списыванія архивныхъ актовъ. Предоставте мнѣ пожалуйста предписать здѣсь трудъ сей довершить. Препровождаю уже теперь къ Вамъ (по тяжелой почтѣ) его начало, и дабы не замедлить получению онаго, посылаю не прочтя и тѣмъ, конечно, вамъ жертву приношу.

По возвращеніи Вашемъ въ Кіевъ, я увѣренъ, что Вы много займаете изволите надзоромъ, чтобы точное и ученое описаніе сдѣлано было тѣмъ древностямъ, которыя найдены близъ Михайловскаго Монастыря, о нахожденіи каковой извѣщаетъ меня г. Берлинскій.

Сей-часъ, получая отъ Государя Императора Милостивый Раскрытъ по случаю поднесеннаго Ему отъ меня экземпляра изданія Рюрикова путешествія, спѣшу съ раскрытѣ сего здѣсь препроводить копію къ Вашему Высокопреосвященству, какъ къ особенному милостинцу моему. Г. Анастасевичъ ищетъ отъ меня препорученіе препроводить экземпляръ вышеупомянутаго путешествія для Библиотеки вашей.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Вашего Архiepастырскаго благословенія, съ совершеннѣйшимъ почтеніемъ и преданностію честь имѣю быть
Вашего Высокопреосвященства

Милостиваго Государя и Архiepастыра,
Покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Москва.
24 Июня 1824 г.

Копія съ раскрытѣ Его Императорскаго Величества Государя Императора Александра 1-го Графу П. П. Румянцеву отъ 14 Июня 1824 г.

Графъ Николай Петровичъ! Книгу описанія путешествія покрутъ сѣтъ потерялъ Рюрику, присланную Вамъ въ мѣсяцъ, и получилъ, и считая приятнымъ для себя извѣстить Васъ за то мою благодарность. Съ удивленіемъ вижу, что и мнѣ, когда уже ослабѣвши силъ Вами поудили Васъ давно собиравъ съ поприща Государственнаго служенія Вашего, извѣщаетъ въ еще таковыя оцѣны къ чуждымъ общей покровительствую, оказавшимъ Вамъ услуги и художествамъ. Утѣшительно для меня присоединять сими и съ моею стороны свидѣтельство отъячнаго моего къ вамъ уваженія, съ коимъ требованъ къ вамъ всегда добродѣтельный.

На подлинномъ написано собственною Его Императорскаго Величества рукою: Александръ.

Камешный Островъ.
14 Июня 1824 года.

Сятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сятельства изъ Москвы отъ 24 Июня и потомъ книгу списавъ Архивскихъ ивъвъ и честь получить по возвращеніи моемъ изъ путешествія и спѣшу принести чувствительнѣйшую мою благодарность. Въ книгѣ нашеть и много нужнаго для доисланія моего сочиненія. Буду ждать и продолженій.

Ваше Сятельство общаете намъ еще любопытнаго изданія Востокова Каталога Вашихъ рукописей и Кедреновыхъ Задунайскихъ находокъ. Оба сія сочиненія достойны покровительства Вашего.

Найденныя въ Киевѣ древности я пересмотрѣлъ и описаніе Берлинскаго поправилъ и дополнилъ. На вырѣзной почтѣ посылаю въ Святыня журналъ Отечественныхъ Записокъ для напечатанія. А между тѣмъ прилагаю присемь догадочное мое заключеніе къ той описи *). Находиши сія кажутся стоять Ризанскихъ. Жиды здѣсь одѣвали одинъ ихъ металлъ и камень въ 1500 р., а двѣ ориентальныя весьма круглыя и частымъ жемчужиной въ 80 р. Для меня замѣчательнѣе всего сѣрпъ.

Искренно поздравляю Ваше Сіятельство монаршимъ милостивымъ рескриптомъ за изданіе Коцебуа путешествія. Но книги сей я еще не получилъ и Анастасевичъ не взялъ на себя доставленія оной, не имѣя случая.

Лохвицкій не соглашается продать своего абраксаса, которому самъ онъ вѣруеть какъ талисману. Письмо же посылаю и въ Гомель, ибо не знаю куда въ путешествіи Вашего Сіятельства адресовать оное. Но моллю Господа Бога да извѣститъ онъ Ангеламъ своимъ сохранять Васъ во всѣхъ путяхъ Вашихъ.

Объ совершеннымъ высокопочтаніемъ и преданностію имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля

Кіевъ
20 Іюля 1824 г.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастыр!

На сихъ дняхъ, возвратясь въ Москву изъ Нижняго Новгорода, будущее воскресенье собираюсь отправиться въ Гомель. На ярмаркѣ первая моя покупка была бирхата неразрѣзаннаго на ризу для Вашего Высокопреосвященства. Я къ Вамъ ее отправлю изъ Гомеля. Примите сіе приношеніе, какъ знакъ личной моей къ Вамъ приверженности.

Я здѣсь нашелъ то письмо, каковымъ меня Ваше Высокопреосвященство удостоить изволили отъ 20 Іюля и при семъ заключеніе Ваше о новонадѣнныхъ въ Киевѣ древностяхъ. Примите за то всекорыбнѣе мое благодареніе.

Препровождаю къ Вамъ, Милостивый Государь, рисунокъ древности, найденной въ Ризанской губерніи и данный о ней отчетъ г. Незванымъ**). По прочтеніи прошу мнѣ сіе возвратить.

Изъ Полоцка получалъ я fac Simile Антиохійскаго Патріарха грамоты на Арабскомъ языкѣ къ Уніатскому въ Полоцкѣ Игумену. Переводъ сей грамоты доставить Вашему Высокопреосвященству Протоіерей Григоровичъ, равно и записку, полученную мною о маломъ числѣ грамотъ, хранящихся въ Астраханскомъ Соборѣ.

Я на сихъ дняхъ получалъ отъ самаго г. Добровскаго новое его сочиненіе: *Критическое изслѣдованіе о Кириллѣ и Мефодіѣ*, и вслѣдъ за симъ письмомъ перешлю его къ Вамъ для прочтенія. По желанію моему Протоіерей Григоровичъ мнѣй отправился въ Мстиславль для

обозрѣнія тамошнихъ духовнаго и гражданскаго Архивовъ. Можетъ статься и тутъ жатва будетъ.

Поручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая Архипастырскаго себѣ благословенія, съ совершеннѣйшимъ почтеніемъ и таковою же преданностію честь имѣю быть

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря,
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Москва.
14 Августа 1824 г.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 14 Августа изъ Москвы я имѣлъ честь получить и полагаю, что Ваше Сіятельство благополучно уже возвратились въ Гомель, пишу куда съ ироническимъ моею искреннѣйшей благодарности за милость Вашу.

Возвращаю при семъ рисунокъ Ризанской древности и замѣчаніе на оную Незаева, не довольно догадливое. Можетъ быть историческое общество или Каченовскій въ своемъ Вѣстникѣ Бароны напишутъ что-нибудь основательнѣйшее. А я прилагаю при семъ рисунокъ сѣрпъ, найденныхъ между церковными вещами въ Киевѣ и одинъ № du Journal Asiatique у меня оставившійся. О Киевскихъ находкахъ я, поправивъ статью Берлинскаго, отослалъ въ Журналъ Отечественныхъ Записокъ, въ коихъ и изволите увидать оную.

Описание Киевскойскаго Собора я началъ уже здѣсь печатать и представляю при семъ 6 главъ онаго, уже отпечатанныхъ. Седьмая глава, также печатаемая, содержитъ описаніе или исторію Киевской Іерархіи. Она будетъ обширнѣе всѣхъ прежнихъ шести, а на концѣ прилагается разная граммата объясняющія сію исторію. Продолженіе буду при思量ать и скорѣйше прошу указывать мнѣ мои ошибки или недостатки. Послѣ первой книги Московскихъ архивскихъ актовъ, мою Ваше Сіятельство благоволили снабдить меня, и ничего больше оттуда не получалъ, а за тѣмъ останавливать печатаніе не захотѣлъ.

Любопытна будетъ для меня граммата Антиохійскаго Патріарха къ Полоцкому Уніатскому Игумену и Добровскаго изслѣдованіе о Кириллѣ и Мефодіѣ. Думаю, онъ переимѣнилъ уже свое мнѣніе о Сербскомъ языкѣ въ нашихъ церковныхъ книгахъ.

Поручая себя продолженію благоволенія ко мнѣ Вашего Сіятельства и съ своей стороны призывая на Васъ благословеніе Божіе, имѣю честь быть всегда съ совершеннымъ высокопочтаніемъ и преданностію

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя и Благодѣтеля

Кіевъ.
31 Августа
1824 г.

*) Упомянуемаго предложія не нашлось въ матеріалахъ. Пр. Ред.
**) Отчетъ г. Незаева не сохранился въ бумагахъ Митр. Евгенія, что видно изъ отбѣта его на настоявшее письмо Гр. Румянцева, въ которомъ онъ возвращаетъ этотъ отчетъ, не упоминая о святѣ сѣчного копія. Пр. Ред.

Высокопреосвященный Владыко,

Милостивый Государь и Архиепископ!

Возвратясь въ Гомель съ Нижегородской ярмарки, препровождаю къ Вашему Высокопреосвященству купленный для Васъ бархатъ перааръваной на расу. Примите, Милостивый Государь, сіе приношеніе съ тѣмъ снисхожденіемъ, которое Васъ при многихъ другихъ добродѣтеляхъ отличаетъ.

Препровождаю къ Вашему Высокопреосвященству для прочтенія письмо, *) полученное отъ г. Кеплена и отпечатанное уже листы поднятаго имъ въ угодность моему труду, также и листы Вѣлорускаго Архива и Евзарха Болгарскаго

Препоручая себѣ святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго благословенія, имѣю честь остаться

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря,
Покорѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

31 Августа
1824 г.
Гомель.

Высокопреосвященный Владыко,

Милостивый Государь и Архиепископ!

Съ достопазыннымъ почтеніемъ и благодарностію получилъ я письмо, кавовымъ Вы, Милостивый Государь, удостоить меня изволили отъ 31 Августа, съ приложеніями.

Приняно Васъ благодарю за присланное мнѣ отвѣтныя листы описанія Кіево-Совѣйскаго Собора. Отстала вслѣдъ иное чтеніе, и ими занялся, намель ихъ предлюбытными; но когда Вы даръ мнѣмъ прѣстранною ученостию и искусствомъ пера Вашего оживить сухость такой матеріи, то чего не должно ожидать отъ начертанія Исторіи Кіевской Иерархій?

Препровождаю къ Вашей Высокопреосвященству Нѣмецкій журналъ, въ коемъ найти изволите рецензію на изданіе давнее Коричей нашей Книги, составленную г. Кошитаромъ. По тому, что Вы сами занимаетесь изволите наслѣдованіемъ о Коричей книгѣ, я сужу, что для Васъ сія статья будетъ очень любозытна. Г. Кошитаръ строгомъ бичемъ указываетъ негнѣвность редакціи нашей, а объ Васъ упоминаетъ по приличію.

Препровождаю также къ Вамъ обѣщанную грамату Антиохійскаго Патріарха съ ея переводомъ, проси мнѣ ея возвратити по прочтеніи.

Ваше Высокопреосвященство конечно изволили уже прочесть въ журналѣ Каченовскаго предлюбытнѣйшаго стрывокъ изъ Россійской Исторіи, описаніе временъ Изяславовыхъ. Имя сочинителя еще неизвѣстно; но не трудно его отгадать. Крамъ Арцыбашева нѣкому у насъ такъ писать, и догадку сію подтверждаетъ пристрастіе, съ которымъ авторъ

объявляетъ въ одномъ примѣчаніи о мѣстѣ битвы, что то село принадлежить нынѣ Арцыбашеву.

Препоручая себѣ святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая Архипастырскаго себѣ благословенія, съ глубочайшимъ почтеніемъ и совершенною преданностію честь имѣю бытъ.

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря
Покорѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ *)

Сіятельный Графъ,

Милостивый Государь и Благодѣтель!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Сіятельства отъ 31 Августа и 6 Сентября имѣлъ я честь получить и при первомъ бархатѣ, за который приношу чувствительнѣйшую благодарность. Даръ сей драгоценнѣйшій для меня наипаче по милостивому Вашему ко мнѣ вниманію.

Печатныя листы Іоанна Евзарха и Вѣлорускаго Архива, также Антиохійскую Грамату и письмо Кеплена я прочесть и все сіе съ отписками Краинской славянщины XI вѣка нынѣ же возвращаю. Евзарховы переводы для слога любозытны. Вѣлорусскія грамматы многи полезны для нашей исторіи. Антиохійская граммата ничего любозытнаго не заключаетъ, ибо писана Католицими Патріархомъ. Отписки славянскіе Кепшевъ еще прежде самъ прислалъ мнѣ. Въ письмѣ Кепшеновъ къ Вашему Сіятельству, странно мнѣ показалось, что онъ хочетъ Краинскую славянщину перевести на языкъ Остроиротъ. Довольно-бы перевести только на русскія буквы Кирилловскія, не измѣняя выговора подлинника. О сравнительныхъ свѣдѣніяхъ оныи писалъ я и что отвѣчать буду, донесу и Вашему Сіятельству. Псалтирь Протодіакона Спиридона 1397 г., Лобойко привозилъ прошлаго года въ Кіевъ и я ее видѣлъ. Письмо прѣкрасное.

Чувствительнѣйше благодарю Вашему Сіятельству за благосклонное принятіе и одобреніе первыхъ листовъ моего описанія Кіевосовѣйскаго Собора; представляю при семъ и продолженія листы 8, 9, 10, 11, 12, 13 и 14. Не успѣли мнѣ выдать изъ Типографіи 15 листа, въ коемъ начинается исторія о нещастной Уніи. Пряшло послѣ.

Нѣмецкаго журнала со статьею Кошитара о нашей Коричей я при письмѣ Вашего Сіятельства и не получилъ. Но Кошитаръ чрезъ Кеплена давно мнѣ прислалъ сію статью особю книжкою. Признаться, прочитавши ее, я не намель ничего любозытнаго для насъ, а для иностранцевъ ничего нужнаго. Примѣчанія по большей части реблическія, иногда и толки ложныя. Указанія, откуда какая статья нашей Коричей взята, неполныя, и онъ ссылается только на Левеншавин и Безеретин, въ коихъ нѣтъ всего того, что помѣщено въ нашей Коричей. Неправедливо также и на меня онъ ссылается; ибо я худо отзывался только объ издателяхъ, а не о самой Коричей.

Въ Вѣстникѣ Европы статью объ Изяславомъ времени я читалъ и отгадалъ, что это Арцыбашевъ. Грудъ

*) На этомъ письмѣ не обозначено ни числа, ни года. Оно должно по слову сдѣлатье описанія и первыхъ строкъ сдѣлующаго письма Митрофанова.

*) На письмѣ Кепшена, въ концѣ съ чего, не означено, въ матеріалѣхъ. Дрм. Ред.

ноотамный, но примѣрный; а о Киевской топографіи иныя оны не вѣрно пишетъ.

Придаю записочку изъ книги Фризовой. Ваше Сіятельство вездѣ достаете древности рускія; нельзя-ли достать списокъ и упоминаемой Фризомъ Грамматы, писанной за 700 лѣтъ до насъ?

Осмѣливаюсь повторить мою поворѣбшую пробу объ отысканіи въ Вашей архивѣ плана древняго Киева, иногда доставляемого Вашему Сіятельству отъ Берлинскаго.

Молю Господа Бога, да сохранитъ Онъ Ваше Сіятельство подъ кровомъ благодати Своея, иже честь быть всегда съ совершеннымъ высокопочитаніемъ и преданностію Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля

Киевъ.

14 Сентября 1824 г.

Выписка изъ Фризовой книги.

Christian Bogumile Friese въ книжкѣ своей *Le Métropolitaine de Léopol avec ses Archevêques jusqu' à notre temps*, imprimé à Varsovie 1758 in 4-го измѣръ, что Епископства Рускія Греческаго обряда на Волыні дашеъ патоліцкіяхъ. Нѣкоторыя изъ нихъ описаны еще Владиміръ. Означъ документъ, сличилъ за 700 лѣтъ на Греческомъ языкѣ изданной на пергаментѣ и входящей въ Либовольскій при церкви св. Георгія, удостовѣряетъ о семъ. Книжка Фризова съ новѣйшихъ переводомъ помѣщена въ Виленскомъ журналѣ *Dzije Dobrosupnosci*, 1824 № 2. Вышеупомянутыя слова такъ на страницѣ 144.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивѣйшій Государь и Архиастиръ!

Съ великимъ порадованіемъ получалъ я при письмѣ, наповныъ Ваше Высокопреосвященство удостовѣтъ изволилъ отъ 14 Сентября, еще нѣсколько листовъ весьма замѣательнаго описанія Кіево-Совѣйскаго Собора. Я немедленно примусь за чтеніе оныхъ.

Благодарю за возвращеніе мнѣ разныхъ бумагъ; но вы, Милостивѣйшій Государь, не упоминаете о полученіи Добровольскаго критическаго изслѣдованія о Кириллѣ и Месодіѣ; я поручилъ его отпривити къ Вашему Высокопреосвященству Г-ну Калайдончу при отвѣдѣ моемъ изъ Москвы. Пожалуйста возвратите мнѣ сію книжку, но прочтеніи, и хочу поручити г. Погодину перевести оную; вы конечно замѣтаны и одобрили труды его, напечатанныя въ Высшнихъ Европѣ.

По сегодняшней тяжелой почтѣ я препровожду къ Вашему Высокопреосвященству для собственной Вашей бібліотеки первый дошедшій до меня экземпляръ Іоанна Екзарха Богарскаго. И кому-же первому сдѣлать мнѣ такое приложеніе? Я въ Васъ ижею себѣ друга и Вы у насъ лучшій судья въ селѣ дѣлъ.

По той-же почтѣ далъ вашей-же бібліотеки получить извѣдате I часть Бѣлорусскаго Архива; ихъ всѣхъ будетъ три. Отецъ Протоіерей Григоревичъ въ угодиность мнѣ нарочно выдалъ въ Мстиславѣ для отысканія Бѣлорусскихъ документовъ и нѣсколько нашелъ оныхъ.

Выписку изъ Фризовой книги я получилъ и дожиwaitись буду о той древней Грамотѣ, о которой оны упоминаютъ; но не ожидаю въ томъ успѣха. Я также въ соб-

ственной бібліотекѣ тщетно отыскивалъ тотъ планъ древняго Киева, которымъ подарилъ меня Берлинскій; вѣроятно оны перешелъ въ чужія руки, и по части своей бібліотеки я испыталъ, что всякаго рода хищниковъ довольно?

Ежели Графиня Анна Родіоновна *) еще въ Киевѣ, я не сомѣняюсь, что Ваше Высокопреосвященство ижею случай часто ее видѣтъ и поворно прошу свидѣтельствовать ей мое почтеніе при пожеланіи всякаго благопоученія и проситъ ее, чтобы она, когда станетъ возвращаться чрезъ Гомель, не выходя изъ кареты прислала за мною. Я самъ ногами дрихлъ, но подвѣду къ ней, дабы изяснить ей давнюю мою приверженность.

Самшу, что Могилевскій наль Вископъ боленъ и отъ дѣлъ удаленъ.

Препоручая себя молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архиастирскаго благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію ижею честь быть

Вашего Высокопреосвященства

Милостиваго Государя и Архиастиры

Покорнѣйшимъ слугою

Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель.

18 Сентября 1824 г.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивѣйшій Государь и Благодѣтель!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 18 Сентября съ выпиской Іоанна Екзарха и I-ю частью Бѣлорусскаго Архива, ижею я честь получить и чувствительнѣйшую привоноу благодарности.

Книги сіи пребудутъ памятникомъ меценатскаго пожеланія Вашего Сіятельства о яшей словесности. Я ихъ въ нѣ листахъ еще читалъ; а теперь еще прочту съ отиѣтканіи; изъ Бѣлорусскаго Архива я нѣчто замѣстоваалъ и въ свое описаніе Собора.

Прелюбопытную книгу Добровольскаго о Месодіѣ и Кириллѣ я получилъ только на прошлой недѣлѣ изъ Москвы и хотѣлъ было дѣлать изъ нее себѣ выписки. Но какъ Ваше Сіятельство намѣренъ приказать перевести ее, то ижею же послалъ. Изданіе сей умной книжки на рускомъ языкѣ ободритъ и старца сочинителя; а мы всѣ будемъ обязаны Вашему Сіятельству. Прилагаю и Вѣнскій журналъ *Jahrbücher der Litteratur*. Я просмотрѣлъ его только въ любопытнѣйшихъ статьяхъ. Копіи и тутъ помѣстилъ папегиріи своему Линду.

Отъ Берлинскаго ижею вѣдаю, что ему пріятно будетъ получить отъ Вашего Сіятельства и донесу.

Графиня Чернышева была здѣсь не боѣе двухъ недѣлъ и уѣхала въ Ахтырку, а оттуда неизвѣстно куда. Мнѣ не достылось ее видѣть.

Молю Господа Бога, да подкрѣпитъ оны своею благодатию жизнь и здравіе Вашего Сіятельства, и есмь всегда съ совершеннымъ высокопочитаніемъ и таковою-же преданностію

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государя и Благодѣтеля

Кіевъ.

24 Сентября 1824 г.

*) Графиня Анна Родіоновна Чернышева, урожденная Водка (род. 1744 + 1830) вдова Графа Захарія Григорьевича Чернышева. Др. Ред.

Пречестнейший Отец Протоіерей,

*Возлюбленный о Христі братъ! *)*

Письмо Ваше отъ 18 Сентября и двѣ книги новыя труды Вашихъ видѣ Бѣлорусскими Грамматами и видѣ описаніемъ Бѣлорусской Іерархіи я получалъ и прочелъ съ удовольствіемъ, за которое Вамъ и благодарю. Объ Іерархической книгѣ вашей вамъ самымъ предлагаю на разсмотрѣніе по померамъ на правахъ выставленнымъ слѣдующія замѣчанія:

- 1) Что вѣра православная въ Бѣлоруссіи сохранилась неизмѣнно, Вы сами ниже протаворячите тому.
- 2) Бѣлорусская Епархія надреале состояла подъ вѣдѣніемъ Кіевскаго Митрополита, а уже въ 1634 г. перешла подъ вѣдѣніе Московскои Патриархіи, какъ и у Васъ сказано.
- 3) Въ Кіевской Академіи до начала почти XVIII вѣка не было профессоровъ, а Сильвестръ Коссовъ въ Аналогіи Кіевскои Академіи 1633 г. наименовалъ себя только профессоромъ.

4) Мосодій сей кажется не Филипповичъ, благодѣтель Кіевскои Митрополіи, ибо Филипповичъ былъ Метеланскій и по немъ занисала посвященъ 1661 г. въ Москвѣ.

5) Арсѣвій Берло изъ Межигорскихъ Архимандритовъ избранъ и посвященъ въ Кіевъ 1729 г. Іюля 8; по не бывъ утвержденъ Кородемъ, именовался только администраторомъ.

6) Малетій только 3 года странствовалъ, какъ самъ пишетъ въ своей Аналогіи.

Прочія отыѣтки увидите въ книгѣ, которую при семъ возвращаю. Еще совѣтовазъ-бы я вамъ вмѣсто дополненій исторіи Рос. Іерархіи составить полную исторію Бѣлорусскихъ монастырей, свѣдѣній въ оную и то, что найдете справедливымъ въ исторіи Іерархіи.

Весьма желаю, чтобы Вы поскорѣ издали сію книгу, полезную для дополненій нашей Церковной Исторіи.

Призывая на Ваши труды благословеніе Божіе, емь съ почтеніемъ

Вашего Высочоблагословенія
Возлюбленного о Христі брата

Кіевъ.
5 Октября 1824 г

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архимандритъ!

Съ чувствованіемъ истинной благодарности получалъ я письмо, наковымъ удостоенъ меня изволеніемъ отъ 24 Сентября. Изданіе Бѣлорусскихъ Грамотъ молунтъ вкорѣ новое приращеніе: не Григоровичемъ, но другимъ номъ трудникомъ отыснаны еще забытыя грамоты.

Сочиненіе Добровскаго и Нѣмецкій Вѣсникъ журналъ я отъ Вашего Высокопресвященства получалъ; а по сейтѣ-желой почтѣ отправляю къ Вамъ двѣ тетради журнала Малъ-Вруна: въ одной изъ нихъ найти изволите Любопыт-

ный отчетъ о новомъ сочиненіи г. Летронова. По той-же почтѣ Вы изволите получать еще двѣ части списанныхъ для Васъ въ Архивъ Иностранной Коллегіи актовъ. Душевная къ Вамъ приверженность заставляеть меня привести собственное любопытство Гамъ въ жертву, и я посылаю Вамъ, Пресвященнѣйшій Владыко, бумаги сіи не прочтѣ, довольствуясь разсмотрѣніемъ оглавленія содержащихся въ нихъ разныхъ документовъ. Съ самое обстоятельство побуждаеть меня пренести Васъ, но вышней лужныхъ для Васъ актовъ или по списаніи всѣхъ, или возвратити навсегда для помѣщенія въ моей библиотекѣ всѣхъ трехъ томовъ, какъ Вы отъ меня ихъ получить изволите.

Я должень Вамъ поинимая привести, что когда издасъ къ Вамъ, Милостивый Государь, что Митрополитъ Сергіемъ тяжко болелъ, и тогда основываясь на Вашемъ писемъ, сдѣлалъ на слѣбости зрѣній ошибку и прочтѣ Сергіемъ вмѣсто Сергіона. *)

Поручая себя свѣтлымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архимандритскаго Вашего благословенія, съ совершеннѣйшимъ почтеніемъ и тавономъ-же преданностію являю честь быть

Вашего Высокопресвященства
Милостиваго Государя и Архимандрита
Покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

3 Октября
1824 г.
Госевъ.

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архимандритъ!

Хота на днѣхъ ожидаю письма отъ Вашего Высоч. пресвященства, и не могу отстать отъ привычки умолять насъ письмами своими безъ всякой умѣренности, и теперь стану извѣщать васъ о посылкѣ приобретенныхъ въ моей библиотекѣ, которыя излѣютъ, ниѣ кажется, особенное право на ваше вниманіе.

Подъ лит. А. препровождаю къ Вамъ записку о содержаніи одной очень хорошо сохрешенной рукописи 16 вѣка; въ ней къ сочиненію Іосифа о Новгородскихъ еретикахъ, начиная съ листа 420, прибавлены многія грамоты и почти всѣ относящіяся къ Пскову и Псковщинамъ *).

Увѣдомьте меня, Милостивый Государь, всѣ ли сіи грамоты вамъ извѣстны, не желаетъ-ли вы для доверенія важнаго труда Вашего, чтобы составить полную Псковскую и такъ сказать дипломатическую Исторію, имѣть сіи грамоты?

Подъ лит. В. означеніе рукописей 15 вѣка, которыя содержатъ извѣстныи вамъ переводъ съ Греческаго сочиненія Діонисія Ареопагита.

Подъ лит. С. переводъ польскаго письма отъ одного Ксандра ко мнѣ, который доставилъ списки многихъ грамотъ. Не встрѣтите ли, Высокопресвященнѣйшій Владыко, въ числѣ ихъ какую-либо грамоту, которую бы пренести пожелалъ?

*) Незавѣстно на какія письма ссылается здѣсь Графъ Румянцевъ; изъ изданныхъ имъ есть только одно упоминаніе о болѣзни Могилевскаго Епископа, именно въ письмѣ Гр. Румянцева отъ 18 Сентября, книга стр. 110.
**) Приложеніи этого не пѣлѣно.

*) Письмо это Митр. Евгеній писалъ Говлевскому Протоіерю Григоровичу, въ отыѣтъ на его письмо отъ 18 Сентября, котораго въ матеріалахъ не оказалось.
Др. Ред.

Преды самым моимъ выѣздомъ изъ Петербурга, среди многихъ недосуговъ, я купилъ у иностранца найденный въ Псковской губернии круглый медальонъ и статья можетъ, что забылъ васъ о томъ уведомить. Препровождая здѣсь подѣлю лит. Д. отгиска съ сего медальона, надписи впрочемъ, сказывать, отчасти Готическая, отчасти Руническая. Я сужу, что это намятникъ какому-нибудь мира. Дѣй женщины сидятъ подѣлю нальновымъ деревомъ, имѣютъ въ рукахъ нальновыя вѣтви и каждая имѣетъ щипъ, на которомъ можно замѣтить Геральдическія изображенія. Одинъ изъ ученѣйшихъ людей въ Копенгагенѣ признаетъ сей медальонъ, однако непомолостительно, за печать какого либо очень древняго монастыря. Пожалуйте, Милостивый Государь, скажите мнѣ ваше о томъ заключеніе, и возвратите мнѣ сей отгискъ, равно какъ и всѣ бумаги сегодняшнюю въ вамъ препрождаемая *).

Окончательно посланъ въ вамъ, Милостивый Государь, письмо **), отъ г. Френа: въ немъ найдете любопытное объясненіе на счетъ известной вамъ статьи Каченовскаго журнала о найденной при устьѣ Дона древности.

Простите мнѣ мою докучу. Вы кротки духомъ и ко мнѣ милостивы.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архиастрераго Вашего благословенія съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію имѣю честь быть

Вашего Высочайшества
Милостиваго Государя и Архиастрера
Покорѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

7 Октября
1824 г.
Готель.

Святѣльшій Графъ,

Милостивый Государь!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Святѣльства отъ 3 и 7 Октября имѣлъ и честь получить; но не успѣлъ отвѣчать вскорѣ на первое письмо потому, что изъ стараго, разваливающагося уже, дома перенесся и въ другой и доселѣ еще не разобрался съ бумагами и книгами. А получивъ, при первомъ письмѣ отъ Вашего Святѣльства, двѣ весьма любопытныя книги актовъ изъ Московскаго Архива, оставилъ все и занялся чтеніемъ ихъ тѣмъ паче, что акты сіи къ счастью подписанъ къ современнымъ печатаемымъ листамъ моего описанія Кіевской Іерархіи. Я намелъ въ нихъ много мнѣ нужнаго и разбиралъ уже въ свое описаніе. Книги велю всѣ списать для библиотеки Софійской съ благодарностію возвращу Вашему Святѣльству. Впрочемъ акты переписаны весьма ошибочно, а можетъ быть и съ ошибочныхъ подлинниковъ. За симъ занятіемъ я не успѣлъ еще прочитать и Малъ-брюнова журнала *Nouvelles Annales*.

При второмъ письмѣ Ваше Святѣльство сообщила мнѣ весьма любопытныя извѣстія 1), о рукописи Юсифа Волоколамскаго съ прибавочными статьями, изъ коихъ многа Псковскія мнѣ вовсе неизвѣстны. Покорѣйше прошу прислать мнѣ сію книгу для дополненія моей Псковской Исторіи, которая давно кончена, но лежитъ еще не изданная

2., Записка объ Псайномъ переводѣ книги Дюисинъ Аренагита ничего не содержитъ для меня любопытнаго; а Псайно предисловіе все напечатано при рускомъ Московскомъ изданіи 1787 г. Ошибка въ моемъ словарѣ года 1471, вмѣсто 1371, не моя, а издателя Анастасевича; 3), По запискѣ провинціала Цецерскаго я не могу отгадать, что изъ найденныхъ книгъ и присланныхъ Вашему Святѣльству грамотъ, для меня любопытна; а догадливость его словопроизводства Полоцка и рѣки Палаты отъ *по-Лотва, по-Литва* едва-ли заслужитъ вниманіе нашего исторіографа; 4), Письмо Френова для меня весьма любопытно. Я жалелъ-бы всегда читать замѣчанія сего умнаго Ориенталиста, а Каченовскому нельзя было и знать Кузнецкой надписи на церквѣхъ. По прочтаніи его замѣчаніе въ Вѣстникѣ Европы, и я не повѣрилъ его мнѣнію; 5), По отгиску найденнаго въ Псковѣ медальона сужу и я, что это мировая медаль, а круговая надпись Руническая. Женщины въ имѣеющій уборъ. Не растолкуетъ-ли Кругъ или Парижское Азіатское Общество, или многоязычный Аделунгъ, но не вѣрю мнѣнію Копенгагенскаго ученаго, чтобы это была монастырская печать; вѣроятнѣе, двѣ женщины означаютъ двѣ помирившіяся державы. По Энциклопедическому *Dictionnaire d'antiquités* *Палма* въ Героглифахъ значить 1.) изобиліе, 2.) долговѣчность государства, 3.) побѣду, а по мнѣнію Герополона еще 4.) годъ времени, потому-де, что у пальмы каждый мѣсяцъ вырастаетъ новая вѣтвь.

Позвольте мнѣ, Святѣльшій Графъ, удержать всѣ сіи бумаги до слѣдующей почты, т. е. на три дня, послѣ коихъ непремѣнно возвращу ихъ, а между тѣмъ потолкую съ здѣшними учеными.

Моя Господа Бога, да сохранитъ Онъ Васъ подѣлю благодарнымъ своимъ покровомъ, имѣю честь быть съ особеннымъ высокопочтеніемъ и преданностію

Вашего Святѣльства
Милостиваго Государя

Кіевъ.
12 Октября
1824 г.

Святѣльшій Графъ,

Милостивый Государь!

По обѣщанію моему на прошлой почтѣ, возвращаю при семъ Вашему Святѣльству съ благодарностію всѣ бумаги. Ниши ученые, кои я показывалъ ихъ, ничего не придумали.

Прилагаю при семъ 1) монету недавно найденную въ землѣ въ Вышгородѣ наемъ. Не благоудно-ли будетъ поручить ее разсмотрѣть Петербургскимъ Нумизматисанъ; а я ничего въ ней не разобралъ, кромѣ стоящаго свелета и передъ нимъ разбросанная венца; кажется даже, что она перетаскана другимъ вѣдомымъ по старому; 2) 8 листовъ моего описанія Кіевской Іерархіи.

Поручая себя продолженію Вашего Святѣльства ко мнѣ благоволенія и призывая на Васъ благословеніе Божіе, емъ всегда съ совершеннымъ высокопочтеніемъ и преданностію

Вашего Святѣльства
Милостиваго Государя

Кіевъ.
15 Октября
1824 г.

Р. С. Съ Берлинскимъ я говоритъ о награждѣ ему за рисунки съ найденныхъ въ Кіевѣ древностей. Онъ сказалъ,

* При одного изъ удивительныхъ приложеній не оказалось въ матеріалѣхъ.
** Письма Френа или копія съ него тоже не найдено.

что ничего не требуется, ибо давно уже Вашииъ Святельствомъ довольно награждены, а рисунки снимали ученики его. Найденыя древности я бы совѣтовалъ Вашему Святельству взять въ свой кабинетъ. По донесенію Губернатора Министръ Внутренній ничего не отвѣчаетъ и едва-ли отвѣчать будетъ. Въ вещахъ около фунта чистаго золота. Уступать за цѣну всѣа, а камень въ придатокъ.

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастыр!

Какъ обрадовался, когда усмотрѣлъ изъ письма, кѣковымъ Ваше Высокопресвященство меня удостоить позволили 12 Октября что върени еще до Васъ дошли списки, полученныя изъ Московскаго Архива и что многіе Псковскіе акты, кои я прибрѣлъ при одной важной рукописи, были Вамъ неизвѣстны.

Вы безъ сомнѣнія, Милостивый Государь, получите вскорѣ явную сію на вреніи, но она теперь въ рукахъ Протоіерея Григоровича, который на сакъ дняхъ похороня отца, находится въ глубокой печали. Впрочемъ онъ Вамъ преданъ и безъ сомнѣнія преодолѣтъ душевную скорбь свою, дабы исполнить Вамъ угодное.

Послушайтесь меня, Высокопресвященнѣйшій Владыко, какъ слугу избрано! Не торопитесь довершеніемъ Вашей Псковской Лѣтописи, выждите, чтобы напечатанъ былъ тотъ Псковскій древній лѣтописецъ, который издастъ Московское Ученое Общество, выждите также непременно, пока можно мнѣ будетъ доставить Вамъ всю часть бумагъ Кенігсбергскаго Архива, въ которой есть отношеніе къ Пскову: усиливъ себя таковыми богатствомъ, издайте уже тогда Лѣтопись Псковскую, поддержанную дипломатическими документами и оставшею готовою сію твореніе вѣчныхъ образцовъ, какъ писать и обрабатывать Лѣтописи.

Списокъ недель Псковской о древнемъ мирнолѣ постановленіи давно переданъ мною въ Парижъ и къ ученымъ другимъ странъ.

Бумаги, полученныя отъ Ксавіа Цеперскаго и назажду къ вамъ доставить; также и нѣкоторыя тетради Journal des Savants. А теперь по тяжелой ноцѣи препровождаю къ Вамъ древнюю Икону, прибрѣтенную мною на Нижегородской ярмаркѣ, проси Ваше Высокопресвященство по разсмотрѣніи мнѣ ее возвратитъ. Не можете ли Вы по начертанію бунѣ опредѣлить, къ какому времени она принадлежить? Заключить, кажется можно, по изображенію Иконы Знаменія Богородицы, что она есть трудъ Новгородскаго художника и трудъ конечно довольно отличный.

Доведя письмо мое до окончанія и собираясь подписать его, я получилъ новое письмо отъ Вашего Высокопресвященства и при немъ монету, *) найденную въ Вышгородѣ, которую безъ сомнѣнія разсматривать будутъ Петербургскіе ученые Пунзиматики.

Что касается до найденныхъ извѣстныхъ древностей Киевскихъ, то я съ чрезвычайнымъ удовольствіемъ соглашаюсь ихъ прибрѣсть, ежели Правительство ихъ не потребуетъ: за золото заплачу, что прагнется по цѣнѣ онаго, а сверхъ того готовъ прибавить шесть сотъ р. и Вы,

Милостивый Государь, меня пренного одолжите, ежели въ таковой продажѣ склоните владыльда вещей.

Благодарю за возвращенныя мнѣ бумаги и за отличный подарокъ 8 новыхъ листовъ Киевской Іерархія. Я, по полученіи, съ надныиъ любопытствомъ началъ читать оныя.

Препоручая себя святыиъ молитвамъ Вашииъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго благословенія Вашего съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію имѣю честь быть Вашего Высокопресвященства, Милостиваго Государя и Архипастыря, покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

21 Октября
1824 г.
Гомель.

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастыр!

Препровождаю къ Вашему Высокопресвященству списки съ многихъ актовъ, кои большею частію хранились неизвѣстными въ такъ называемой Радзивилловской Архивѣ. Они кажутся вниманія Вашего достойны. Мнѣ ихъ доставилъ Г. Буссе, сынъ извѣстнаго Вамъ Суверинтента: онъ нѣкогда, бывъ въ отставкѣ, жилъ у меня въ домѣ и заведывалъ моею бібліотекой. Письмо его и мой отвѣтъ на оное допустите мнѣ, Высокопресвященнѣйшій Владыко, также приложить здѣсь въ тоу нацѣреніи, чтобы Вы мнѣ научить позволили, чего мнѣ у него дознаться именно. *) Онъ человѣкъ съ отличными способностями, съ большимъ просвѣщеніемъ, но мнѣ дружески расположенъ и по занимаемому имъ мнѣ въ службѣ мѣсту, можетъ конечно быть весьма полезнымъ для моихъ изысканій!

Всѣ сіи бумаги покорно Васъ прошу возвратитъ мнѣ по прочтеніи, а пять тетрадокъ du Journal des savants, кои также здѣсь препровождаю, читайте на досугѣ. Ихъ прочесть и многи статьи мени радовали.

Препоручая себя святыиъ молитвамъ Вашииъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго Вашего благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію имѣю честь быть Вашего Высокопресвященства

Милостиваго Государя и Архипастыря,
Покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

24 Октября
1824 г.
Гомель.

Святельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь!

Два почтеннѣйшія письма Вашего Святельства отъ 21 и 24 Октября съ послыною при первомъ древней иконы рѣзной, а при второмъ списка Литовскихъ Грамматъ, книги Journal des savants и письма Буссе, я имѣлъ честь получить 28 Октября и 1 Ноября.

*) Т. е. отъ 15 Октября, см. выше стр. 112.

*) Приложеній этихъ не оказалось въ матеріалахъ.

Икону Знаменія Богородица я со вниманіемъ разсматривалъ и полагаю, что она не моложе XIII вѣка 1), по почерку буквъ, 2), по старинному тѣхъ вѣковъ правописанію, 3), по старинному тексту, отлитоному отъ нынѣшняго. Поданная Икона Знаменія прославлена въ Новгородѣ съ 1169 года, но сія не думаю, чтобы дѣлана была въ Новгородѣ, потому что 1), при оной не изображено ни одного Новгородскаго Святаго, 2), на подлинникѣ со стороны изображенъ св. Іаковъ Переносимъ: а здѣсь его нѣтъ. Впрочемъ я не могу еще съ здѣшними толковниками и возвращаю Вашему Сіятельству спору.

Изъ Грамматъ Литовскихъ я уже успѣлъ прочесть семь. Первая Царя Івана Васильевича; естли нѣтъ ее въ Московскои Архивѣ, стоить быть помѣщена въ собраніи грамматъ, издаваемыхъ Вашимъ Сіятельствомъ; прочія шесть мною прочитанныя для насъ ничего не значать.

О покуниѣ древностей найденныхъ въ Кіевѣ поговори съ Губернаторомъ, а десетъ не успѣлъ я съ нимъ видѣть-ся.

Повинуясь Вашему Сіятельству въ томъ, чтобы списать изданіемъ моеи Псковской Исторіи до изданія въ Москвѣ Псковской Лѣтописи и до присылки мнѣ отъ Вашего Сіятельства Копенбургскихъ Грамматъ.

Письмо Буссе при семъ возвращаю. Сей человекъ можетъ быть Вамъ полезенъ отъсрѣваніемъ ятовъ Литовскихъ, относящихся къ нашей Исторіи.

Моли Господа Бога, да подкрѣпитъ оиъ здравіе Вашего Сіятельства, и призывая на Васъ благословеніе Его, и мнѣ честь быть всегда съ совершеннымъ высокопочтеніемъ и преданностію

Вашего Сіятельства
Милостиваго Р.

Кіевъ,
2 Октября
1824 г.

P.S. Сейчасъ получилъ я еще письмо Вашего Сіятельства отъ 28 Октября съ книжкою Іосифа Волоколамскаго и Псковскихъ Грамматъ и съ письмомъ Калайдовича*). Естли невопріобрѣтенныя Вашимъ Сіятельствомъ рукописи Лѣтописки точно таковы, какъ описываетъ Калайдовичъ, то я вѣрю и мнѣнію его о вѣрѣ сей рукописи. Письмо его при семъ возвращаю: а на вопросы Вашего Сіятельства послѣ отвѣчать буду.

Святѣльмиыиыи Графъ,

Милостиваиыи Государи!

На прошлой ноцѣ я обещался донести Вашему Сіятельству и о Литовскихъ Грамматахъ и о рѣшои Иконѣ. Теперь ихъ возвращая, доношу, что изъ Грамматъ только 1-я и 9-я стоить вниманія, прочія не важны. Пусть Р. Буссе ищетъ поважнѣе.

Икону я теперь лучше разсмотрѣлъ, и вотъ замѣчанія: 1), Здѣсь вырѣзаны по угламъ иконы четыре Пророка: Авдій, Соломонъ, Давидъ, Моисей; концы нѣтъ на подлинникѣ, а тамъ написаны на стораиѣ Св. Іаковъ Пер-

еносимъ, моего здѣсь нѣтъ. Сѣдовательно икона сія не въ Новгородѣ дѣлана. 2), На оборотѣ изображены по произволу пять Греческихъ Святителей, Василій Великій, Іоаннъ Златоустъ, Григорій Богословъ, Николай Чудотворецъ и Афанасій, а внизу три Русскихъ Святыхъ: Петръ Митрополитъ Московскій, скончавшійся 1326 г., Леонтій первый Епископъ Ростовскій, скончавшій 993 г., и Сергій Радонскій, скончавшійся 1394 г., сѣдовательно икона сія не старѣе XV вѣка, а судя по изображенному здѣсь Леонтію Епископу Ростовскому, заключаю что она дѣлана въ Ростовѣ; но не было бы нужды включать одного древняго нашего Святаго между двумя поными. 3), Икона сія раскопана, ибо всѣ благословенія руни здѣсь изображены по раскопачиному ивѣстию, также и текстъ около иконы Божіеи Матери: о *Честннннну Херувимъ и славишнну соестнну Серафимъ безо исталннннъ ѿ слова рождешиую сущую БЦЮ тл величашемъ* — написанъ по старославянскимъ книгамъ.

При семъ обещиваюсь приложить письмо къ Отцу Протоіеріу Григоріичу*) и его книгу о Бѣлоруской Герархіи, присланную мнѣ отъ него для прочтенія. Покорѣннѣе прошу приказати ему доставити.

Поручая себя продолженію ко мнѣ благоволенія Вашего Сіятельства и съ моеи стороны призывая на Васъ благословеніе Божіе, мнѣю честь быть всегда съ совершеннымъ высокопочтеніемъ и преданностію

Вашего Сіятельства

Милостиваго Государи

Кіевъ,
5 Октября
1824 г.

*Высокопреосвященннннн Владыко, **)*

Милостивоиыи Государи и Архимастери!

По данному отъ меня Вашему Высокопреосвященству обещанію, наконецъ препровождаю ту прельбонитную рукопись, въ которой найденъ много статей, относящихся до Пскова. Держите книгу сію на дозволенное время, но съ большою бережливостію, и допустите меня, Высокопреосвященннннн Владыко, исскати у Васъ наставленій во многихъ моихъ недоразумѣніяхъ.

1., Какой Софійскій Соборъ въ Пенѣи правѣтствовати наши Митрополиты съ соборами: Троицкимъ и Николаевскимъ? Въ между всѣми Софійскими Соборами, помнитса мнѣ, Псковскаго не ставятъ, хотя Карамзинъ опредѣляетъ его построены въ 1357 году.

2., Неужели нигдѣ не сталося никакого извѣстія о той Уставной Грамотѣ, которую В. К. Александръ опредѣлилъ Псковитинамъ: почему ходитъ, какъ судити и какъ кого казнить? Вы позволите увидѣть въ моеи рукописи, что Митрополитъ Каприанъ повѣщаетъ отнѣнять всю прибавку и перемену, сдѣланную Доносимъ Суздальскимъ Архископомъ въ семь законѣ, безъ малѣйшаго на то права.

3., Естъ ли еще гдѣ упоминаніе о той Уставной Грамотѣ Князя Константина Дмитріевича, на которую Псковитины жаловались Фотію Митрополиту, яко на законъ для нихъ сдѣланъ тяжкій.

*) Письмо къ Григоріичу, помѣщенное 5 Октября, не печатано было, стр. 111.

**) Письмо это хотя не принадлежитъ сюда по времени, но печатается здѣсь для связи между собою предлдушихъ писемъ. Пр. Ред.

4., Между посадниками Псковскими или иными чиновниками, но лично поименованы в моей рукописи, есть такие, о коих доселѣ никакого извѣстія не находилось.

5., Не забудьте за Вы еще чего, что я в рукописи сей могу пропустить безъ вниманія. Пожауйте, ивъ мою вину покажите.

6., Препровождаю для прочтенія къ Вамъ, Милостивый Государь, подлинное письмо Г. Калайдовича. Желая въ завѣщаніи своихъ оныхъ не ошибаетсѣ, въ чей восточною судію Г. Востокова, то оны конечно прибрѣлъ для библіотеки моей рукописи прелеванную по арсену, въ которомъ она писана, и изъ нея можетъ Александръ Христофоровичъ *) извлечь пользу для объясненія Словенскаго языка.

Поручая себѣ снѣзать молитвамъ Вашимъ и испрашанная Архипастырскаго Вашего благословенія, съ совершеннымъ поугнѣемъ и преданностію имѣю честь быть.

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря,
покорѣннѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

28 Октября **)
1824 г.
Гонзель.

*Симеонавннй Графъ,
Милостивннй Государь!*

Сдѣлавъ, что у одного изъ Старобрядцевъ, проживающихъ въ Москвѣ, нахождѣя пергаментныя рукописи, я въ мѣдѣ послѣднѣ исполнилъ волю Вашего Снѣдства въ прибрѣтеніи оной. Завѣдѣя за сію рукопись 300 р. (за каковую предметъ долговъ получилъ отъ Александра Ивановича) явилъсь предъ Вашимъ Снѣдствомъ, что я противъ даннаго Вами мѣтъ приказанія сдѣлалъ передержку въ 50 р., бисѣ, чтобы книга не попала въ чужія руки.

Препровождаю Вашему Снѣдству сію похищену съ виновнымъ тяжеломъ почтомъ чрезъ посредство Александра Ивановича, честь имѣю довести объ оной сдѣлѣнне.

Рукопись сія содержитъ въ себѣ *Лѣтоиску* Іоанна на 218 листахъ; она писана на пергаментѣ въ листъ, въ два столбца, шрифтомъ рѣднѣйшимъ, писанымъ и хорошо обрѣзаннымъ, такъ что въ семъ изданіи нѣтъ замѣтно никакой утраты. Заглавіе оной слѣдующее: *Киманскѣ сирмѣ, Лѣтоиску божественнаго свътога, илюстра снѣгомъ П* Первая статья содержитъ: *Житіе Преподобнаго отца Іоана, Пуджа Бѣлѣмъ Гору Снѣжнѣмъ, наричаемаго Свѣдѣннѣмъ, снѣгомъ въ Солнцѣмъ и звѣздамъ; потомъ возмѣнѣю къ нему грѣшнѣ Раисаго: Іоанъ къ Іоаннѣмъ разговѣнѣмъ; къ тѣмъ: предъ слово слугу, ему же имя Стрѣжалъ Духовны, слово Дъ о вѣдѣрженіи, отца Іоанъ Пуджа, жеже отъ снѣгу Гору Чернѣмъ, и записъ слѣдуютъ 30 прѣдѣднѣннѣмъ стѣнѣмъ. Рукопись озаглаиваетсѣ статью *молоче* (Іоанна) *въ вѣстѣмъ, сирмѣ, въ Пуджѣмъ.**

По характеру буквъ прописныхъ и строчныхъ можно съ достовѣрностію опредѣлѣть время писанія рукописи въ XII вѣкѣ. Въ ней часто встрѣчается буква **Х**, въ одномъ мѣстѣ **ИЖ** (Листъ 4: въ чернѣмъ **ИЖ**), мѣстера въ глубокой древности относнѣмъ, которая иныя только въ рукописнѣхъ XI вѣка, исключая архаизмовъ (Евхарх. Стр. 27, 217 и въ другихъ мѣстахъ). Начертаніе буквъ (**У**) также служатъ признакомъ, что рукопись теперь Вашему Снѣдству представляема, не моложе XII вѣка; ибо въ XIII оную букву уже писали въ другомъ видѣ (**У**) Евхарх. стр. 25 и поперечная черта въ гласнѣхъ **Ѣ Н Ю М**, торизованнѣе позволенна слугнѣ съму удостовѣреннѣмъ (Евхарх. стр. 25).

Иныя рукописи относнѣе также въ глубокой древности: переводъ Лѣтннѣмъ ученнѣмъ, вѣроятно, при первомъ образованіи Киманскаго языка Словенскаго, и сама рукопись, думаю, начертана Южннѣмъ Словеннѣмъ. Я неоднократно находилъ при поспѣдннѣхъ стѣнѣхъ Лѣтннѣмъ объясненнѣ

первоначальныхъ словъ *Бострѣнѣхъ, Сербннѣхъ* и другихъ, и таковой Лѣтнѣмъ, по рукописи 1431 г., принадлежавшей Вашему Снѣдству, поспѣнѣмъ при Евхархѣ (Прим. 108 и стр. 196 и 197): слова сія находятсѣ въ семъ древнѣйшемъ спискѣ, только безъ означенія, въ коемъ имѣла нужду въ мѣстахъ вѣдѣднѣннѣхъ. Прнчтенія и въ некоторыхъ мѣстахъ рукописи мѣтъ вѣдѣрженнѣмъ: иныя, стрѣны, кухннѣе, поутрѣеннѣе (лист. 32, 7, 16, 70.), коихъ значеніе изволите усмотрѣть по показаннымъ странннѣхъ Евхарха. И въ числѣнннѣхъ буквнѣхъ предѣднѣннѣе деснѣннѣе едннннѣе, только не вѣдѣдъ, иныя **Ѣ** **П** **Ѣ** (лист. 96, 88, 33) служатъ признакомъ глубокой древности рукописи (Евхарх. прим. 31 и 40). На первомъ блѣжѣ мѣстѣ Воше Снѣдство изволите усмотрѣть слѣдующую надпись: *Тѣрннѣмъ, Лѣтнѣмъ, снѣгомъ вѣдѣднѣннѣмъ, молоче, Пуджа Лѣтнѣмъ П*. Это значнѣе на тѣмъ названнѣмъ Тѣрннѣмъ грѣмѣхъ: *Евхархѣ, сирмѣ, Лѣтнѣмъ божественнаго вѣдѣднѣннѣмъ илюстра снѣгомъ П*. Прнннѣмъ, на концѣ вѣдѣднѣннѣмъ вѣдѣднѣннѣмъ прѣдѣднѣннѣмъ. Таки четыре равнозначнѣе: **СН**

КНАЗА — что же далѣе, въ слѣбствѣ прѣднѣе изобрѣать не могу.

Теперь мнѣ остается извѣднѣннѣе Ваше Снѣдство съ прибрѣтеннѣе рукописи XII вѣка, которая займетъ въ знаменитой Вашей библіотекѣ нѣкое мѣсто послѣ Евангелія 1364 года; а рѣднѣе съ снѣмъ порушнѣе Вашему милостивому изнѣннѣю и покорнѣннѣе слугѣ себѣ и трудѣ мои.

Съ глубочайшимъ Высокопочтѣннѣмъ и особѣмъ Вашей и совершенномъ преданнѣею чести имѣю быть,

Снѣдѣннѣмъ Графъ
Милостивннй Государь
Вашего Снѣдства
Всесоверннѣмъ слугою
Константнѣмъ Калайдовнѣмъ.

Москва.
14 Октября 1824 года.

*мъ сокореосвященннѣмъ Владнѣмъ,
Милостнѣмъ Государю и Архипастырю!*

Съ почтѣннѣмъ и благодарннѣею получнѣе въ тѣ два письма, коихъ удостѣннѣе мнѣ изволнѣе 2 и 5 текущаго мѣсѣца.

Послѣднее мною—но совершенно основательно—отнѣмъе древности у моей Иконы, снѣмъ точно св. Чудотворца Петръ и Сергій наши собственныя. По Восточннѣмъ церковѣ многнѣмъ Епископовъ Петровъ почитаетъ за святнѣхъ. Не былъ-ли который изъ нихъ Митрополнѣмъ?

Рукописи Лѣтннѣмъ я уже отнѣднѣе къ г. Востокову и сужденіе, каковъ оны объ ней положить, доведу до свѣдѣннѣмъ Вашего Высокопреосвященства.

Препровождаю для прочтенія списки съ древннѣхъ Писннѣхъ Буллъ, доставленныя мнѣ Домнннѣннѣмъ Провннѣннѣмъ, Кесндѣмъ Цедерсннѣмъ. Жаль, что о дѣйствнѣннѣмъ существованнѣи снѣхъ Буллъ оны не даетъ доказательствъ. Я прошлѣ Сенатора Машиновскаго справнѣе въ грамѣтахъ Кеннѣберскаго Архнѣ, если посланіе отъ Папы къ Архнѣннѣмъ Рннѣскому о нѣднѣннѣннѣмъ особаго Епископа для новаго Царя Миндѣмъ.

Извѣстннѣмъ Вамъ г. Шнѣдѣе перевелъ сполна 2 Мѣгѣгѣмъ Грамоты къ Французскому Королю Филиппу Преврасному и будѣте теперь печатать ихъ въ угоду мнѣ, что Вы, Милостивнѣмъ Государь, усмотрѣте изволите изъ приложеннаго здѣсь письма г. Френъ. *) Возвратите мнѣ письмо сіе по прочтеннѣи.

Г. Штрандтманъ пишетъ, что ему печально удалось отыскать въ Римѣ, въ библіотекѣ Василіанской, принадле-

*) Т. е. Востокову.
**) Для сохраненія связи между письмами это письмо напечатано не на своемъ мѣстѣ по хронологнѣ, см. прѣмъ къ писму Митр. Евгенія отъ 2 Ноября, выше, стр. 114.

Пр. Рѣд.
Пр. Рѣд.

*) Писма Френъ или коихъ съ него не оказалось въ архнѣмъ.
Пр. Рѣд.

жавшей, как онъ сказывается, Бароню, два донесенія о Татаряхъ, писанныя къ Папѣ Клименту IV въ 1267 г. Я потребовалъ съ нихъ списки.

Позволяю мнѣ прибѣгнуть къ Вамъ, Высокопресвященнѣйшій Владыко, въ дѣлѣ, для меня весьма важномъ. Г. Анастасевичъ, по моему, вопреки Академіи Наукъ, предпочтительно предоставлялъ изданіе П. Тома собранія рукописей, сей Академіи принадлежавшихъ, и именно такъ называемой Ипатьевской Лѣтописи, — побудилъ меня къ сему единственно тѣмъ, что гласно осуждалъ и укорялъ А. Н. Оленина за то, что онъ, принявъ уже часть нужныхъ денегъ для изданія П. Тома собранія рукописей, медлитъ онымъ столь многіе годы. А самъ онъ, г. Анастасевичъ, получилъ, кажется, всѣ деньги, сколько она за приготовленіе П-го Тома дала, предположительно, и хотя Академія расплатилась деньгами моими, я однако еще лично, изъ своего кармана добавилъ г. Анастасевичу для усѣбнѣйшаго хода предпринятаго дѣла. Какъ-же мнѣ не сожалѣть теперь, что г. Анастасевичъ такъ худо воздалъ мнѣ и поступилъ въ медленности, добровольно себя подвергнувъ той самой укоризнѣ, какову клеветъ на члѣнѣвъ крайне обремененнаго, какъ папство, Государственному службѣю. Я вѣрую себѣ въ милость и въ будущее благодѣаніе, ежели Вы, Высокопресвященнѣйшій Владыко, позволите убѣдить г. Анастасевича къ довершенію предпринятаго имъ труда — слачить и пошлѣть нѣкоторые списки Ипатьевской Лѣтописи, изданіею которой давно уже отъ меня ожидаютъ.

Св. Синодъ, хотя не вдругъ, однакоже склонился на мое прошеніе, и допуская, по моему препорученію, г. Калайдовича сдѣлать ученое описаніе Синодальной въ Москвѣ Библиотеки. Нельзя предвидѣть, какія въ семъ важномъ источникѣ найдутся самыя древнія рукописи, служащія въ объясненію и умноженію прежнихъ о древней Россіи извѣстій. Правительствующему Синоду я представляю, чтобы прежде печатанія сего Каталога, онъ допустилъ меня довести оный до его свѣдѣній и тогда уже удостоилъ разрѣшеніемъ на изданіе.

Взявъ во вниманіе, что Каталогъ рукописей, находящихся въ библиотекѣ Графа Толстова, уже довершенъ, что г. Востокъ занять описаніемъ нѣ принадлежавшихъ древнихъ рукописей, и что теперь г. Калайдовичъ готовить будетъ полное и ученое описаніе русскихъ манускриптовъ, находящихся въ Московской Синодальной Библиотекѣ, кажется, можно порадоваться сему совсѣмъ новому въ Россіи появленію.

Поручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго Вашего благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію имѣю честь быть Вашего Высокопресвященства

Милостиваго Государи и Архипастыри,
Покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Руманцовъ.

Ноябрь *)
1834
Гонимъ.

Слѣдующій Графъ,
Милостивый Государи!

Почтеннѣйшее писаніе Вашего Святельства отъ ... Ноября съ приложеніемъ письма Френова и списка Паисіихъ.

*) Въ подлинникѣ числа не выставлено.
**) Тоже.

Пр. Ред.
Пр. Ред.

Буллъ и имѣлъ честь получить. Френово писаніе прочитали при семъ возвращаю. Писатель сей не самолюбивъ, когда самъ прежде критиковъ осуждаетъ свою книгу Jbn Foslan, которой мы дивились. Но дожденся-ли мы исправлѣннѣйшаго изданія, пока сочинитель распродаетъ неисправное? Изданіемъ Шидловѣвъ двухъ писемъ Монгольскихъ а Philippe le Bel Ваше Святельство угодите Французамъ, а изданіемъ Абулгази — Русскимъ, ибо въ сей книгѣ много и до Россіи относящагося, а еще болѣе обижете насъ изданіемъ Каталога г-на Толстова Библиотеки Синодальной Московской. Каталогъ Графа Толстова много просителѣ насъ; тогоже ожидаемъ мы и отъ Каталога Вашего Святельства.

Буллъ писанія оставляю я пока у себя для списанія. Они хоти доказываютъ, что христіанство ввѣдилось въ Литву еще при Шидловѣвъ; но нынѣ скоро отречея отъ оного.

Въ Анастасевичу и рѣзко напишу объ Ипатьевской Лѣтописи и можетъ быть пристыженъ побужду скорѣе кончить свою обязанность.

Любопытно будетъ узнать, какія донесенія были Папѣ Клименту IV о Татаряхъ 1267 г., въ рукописи найденной Штрамманомъ. Въ это время посланы были къ Татарамъ и Дю-Павъ Карниръ.

Прилагаю при семъ отвѣты мои на вопросы Вашего Святельства въ письмѣ 20 Октября. *)

О покупкѣ золотыхъ древностей, недавно найденныхъ въ Кіевѣ, предлагаю мое Губернатору вѣдѣнію затрудненіе. Онъ доносилъ Министру Внутреннихъ Дѣлъ; но отвѣта не получалъ, а въ другой разъ о продажѣ представлять не хотѣлъ. Между тѣмъ вѣдѣній остается безъ награжденія. Я придумалъ ему отнестись прозбу въ Вашему Святельству о исходатайствованіи у Министра дозволенія на продажу. А вещи истинно достойны Казнега Вашего Святельства не меньше Ризанскихъ. Прилагаю и прозбу находчика.

Моли Господа Бога о сохраненіи здоровья Вашего Святельства и признавъ Его на Васъ благословеніе, имѣю честь быть всегда съ совершеннымъ высокопочтеніемъ и преданностію

Вашего Святельства
Милостиваго Государи

Кіевъ,
22 Ноября
1834 г.

По писанію Его Святельства Готтх. Канцлера Графа Н. П. Руманцова 20 (28) Ноября 1834 г.

Вопросъ I.

Какой Соборѣйскій Соборъ во Псковѣ принадлежалъ имени Митрополитамъ съ соборами Троицкимъ и Исакопольскимъ? Въ между едина Соборѣйскими соборами, помнилъ мнѣ, Псковскому по старинѣ, хотя Карамзинъ опредѣляетъ его появленіе въ 1557 году.

Отвѣтъ:

Во Псковѣ было 11 Соборовъ: 1) Троицкій захрестъ, 2) Софійскій съ 1557 г. 3) Николаевскій съ 1417. 4) Архангеловскій съ 1459. 5) Спасскій 1459. 6) Покровскій 1462. 7) Покровскій, 8) Дмитріевскій, 9) Успенскій, 10) Георгіевскій, 11) Петропавловскій. Изъ нихъ по итату 1784 г. остались только Троицкій и Петропавловскій, а Софійскій еще прежде сгорѣлъ и упраздненъ, поему и во отсутствующій мною и не упомянутъ въ описаніи Кіевособорнаго Собора при численіи только книгъ существующихъ соборовъ.

*) По 20, а 28 Октября, см. выше, стр. 114 и 115.

Пр. Ред.

Вопрос II.

Всегда ли вы не оставили никакого известия о той рукописи Грамматик, которую В. К. Александр передалъ Писемскому: почему именно, какъ вы знаете и какъ оно случилось? Вы вероятно помните изъ моей рукописи, что Митрополитъ Кирилл пожелалъ выдать вамъ копию въ оригинал, сохранившуюся въ Синодальныхъ Архивахъ, но вы отказались отъ этого.

Ответы:

Мнѣ шефство Уставная Грамматка В. К. Александра. По известію, что, по случаю ереси Струголинской, означившей Епископствъ за поставленіе въ духовные чины со шкитомъ поповъ, и Митрополитовъ за подвѣднѣнію ихъ Епархіальн. викариямъ, Новгородскій и Псковскій Архископскіи Митрополиты писали къ Патриарху Константинопольскому Филомену и къ Императору Кантакузину съ жалобою на Митрополита и съ прошею о своихъ поповцахъ. На сіе Патриархъ и Императоръ прислали ему въ 1355 г. Грамматку съ назначеніемъ по скалпу пошлѣ брать съ поставленія въ чины. Но сие постановление въ действіи было Псковичи, и Новгородскій Архископскіи Алексій въ 1374 году написали къ Патриарху Филомену, который съ Донскими, Суздальскими, Еванковскими, прислалъ Писемскому указательную Грамматку о исполненіи предписаній его предписаній. Но Псковичи и сие не были довольны, и уже Грамматкою Патриарха Пила въ 1382 г. присланою чрезъ того же Донскаго (бывшаго уже Архископа) усвоившіи умноженіемъ поповъ. А Новгородцы въ 1385 г. на мѣстѣ опредѣленія вновь не отослались къ Митрополиту о церковныхъ судахъ, а судились сполна Архископомъ и боярами. Тогда пришли въ Псковичи. Но, по жалобѣ Митрополита Кирилла, Константинопольскій Патриархъ Антоній въ 1391 году указывалъ приговору Новгородцамъ. Псковичи оудавшись по посредствѣ, и продолжали судить духовныхъ Суздальскихъ судомъ. Посему-то случаю Митрополитъ Кирилль въ 1395 году изъ Новгорода писалъ Грамматку къ Псковичамъ, обижая Донскихъ, что они въ Александровской Уставной Грамматкѣ отъ себя прибавили судный уставъ. Можется быть Псковичи сдѣлали на Грамматку какую нибудь Александрову, первоначную и духовныхъ съвѣтскому суду или называвшую число поповъ, судимыхъ.

Вопрос III.

Если-ли еще въ вашей рукописи о той уставной Грамматкѣ Ев. Константинопольскаго Патриарха, на которую Писемскому передалъ Феофанъ Митрополитъ, какъ вы знаете о ней въ оригиналѣ писанъ?

Ответы:

Объ уставной Грамматкѣ Псковскаго Князя Константина Димитрича я ничего не знаю.

Вопрос IV.

Между Писемскими Писемскими или какими чинами, какъ лично или канцелярски въ моей рукописи, есть ли что-нибудь, о которомъ достигъ какого-нибудь известія по рукописи.

Ответы:

Послѣднюю Писемскую у меня почти повсюду собранъ россійскій.

Высокопресвященнѣйшій Владыко,
Милостивый Государь и Архистрою!

Каждое письмо Вашего Высокопресвященства есть для меня сущій даръ, что благодарствую и то, какому удовольствію меня изволятъ 22 Ноября. Я въ немъ нашелъ много себя просвѣщеніе и обязанное снисхожденіе.

Приложенный въ письму листъ отвѣтовъ, не токмо что разбѣнать въ полной мѣрѣ мои недоумѣнія, но и не по показывать, Милостивый Государь, вамъ обширныя свѣдѣнія въ древней Россійской Исторіи.

Я именно на тотъ конецъ прерываю къ Вамъ, Высокопресвященнѣйшій Владыко, письмо г. Френа, чтобы Вы судить изволяли, сколь мало имѣетъ онъ самолюбія.

Изданіемъ двухъ Монгольскихъ писемъ къ Королю Французскому вѣроятно угрозу Ориенталистамъ, а при томъ, статья можетъ, въ нихъ найдется что-либо объясняющее малую еще известность о Татаряхъ.

Изданіе Абулгази, поелку оно печатается Арабскими буквами, не будетъ полезно для Русскихъ. Я хотѣлъ, какъ Вамъ известно, приложить къ тому переводъ, но даже по изданію сего сочиненія на Арабскомъ языкѣ незанно вложено было запрещеніе, и уже самъ Государь, въ особомъ

ко мнѣ благоволеніи разсматривая сіе дѣло, запрещеніе снять повелѣлъ.

Вы, Милостивый Государь, точно мнѣ будете большіи благодарствены, ежели г. Анастасевича приведете въ свѣдѣніе и убедите окончить тотъ важный трудъ, коимъ онъ для меня занимается.

На сиехъ дняхъ получилъ я отъ г. Штраудмана новое письмо, въ коемъ онъ въ крайнему моему порадованію, даетъ мнѣ знать, какія бумаги по моему предписанію уже снисаны и въ отправление готовы. Я описъ имъ здѣсь прилагаю. *) Кажется все предсказывать, что мы въ нихъ найдемъ и для поясненія Россійской Исторіи явную отлчичную.

Хотя и предстоитъ для меня трудности исполнить желаніе Киевскаго мѣщанина, однако я рѣшился писать, къ В. С. Давыдову, чтобы онъ предпочтительно старался, дабы каза, принявъ древности, въ Киевѣ нашеденыя, богато ихъ вознаградили, а ежели къ приобрѣтенію ихъ не усмотритъ въ казѣ большой склонности, то дажь-бы знать Киевскому Губернатору, чтобы онъ объявить владѣтелю сиехъ вещей, что онъ вправѣ ихъ продать кому угодно. Какой же я душевно радостно порадоюсь и какою вѣчною благодарностью къ Вамъ, Милостивый Государь, имѣть буду, когда сіи вещи мнѣ покупкою достанутся.

На досугъ, отнюдь не торопясь, когда Вы, Высокопресвященнѣйшій Владыко, окончатъ чтеніе той рукописи, въ которой есть столько обстоятельности, касающихся до Пскова, тогда покорно Васъ прошу мнѣ ее возвратить.

Прерываю къ Вашему Высокопресвященству для прочтенія вновь написаннаго письму къ г. Эверсу о томъ, гдѣ древніе Руссы имѣли свою свободу. Я не соглашаюсь съ сочинителемъ въ многое, но нельзя не отдать ему справедливости, что онъ часто объясняетъ чрезвычайно хорошо тѣмъ мѣста нашихъ древнихъ лѣтописей. Статья можетъ, Вы сію книгу уже имѣете, въ семъ случаѣ прошу мнѣ ее возвратить и въ яву не поставитъ мое усердіе.

Мнѣ еще не было случая побесѣдовать съ Вами о страшномъ наводненіи, отъ коего пострадалъ Петербургъ. Вамъ известенъ, безъ сомнѣнія, Рескриптъ Государя Князю Куряину. Его Величество Самъ осматриваетъ тѣ мѣста и лица, кои наиболее пострадали, и вездѣ, крокъ денегъ упомянутыхъ въ Рескриптѣ, заетъ щедрую помощь. Вдовствующая Императрица, также подаривъ бѣднымъ 100 т. р. изъ собственныхъ своихъ денегъ, открыла имъ на счетъ Петербургскаго и Московскаго воспитательныхъ домовъ убожище и прокормленіе. Св. Синодъ пожертвовалъ на страждущихъ отъ наводненія 1½ милліона изъ суммъ Комиссіи Духовн. Училищъ.

Вы, Милостивый Государь, повечю замѣтили въ Рескриптѣ, коимъ Государь составлялъ Комитетъ на пользу пострадавшихъ отъ наводненія, что онъ предоставилъ собственному выбору Митрополита Серафима назначеніе Духовнаго члена въ сей Комитетъ. Тогда ожидали въ Петербургъ Архимандрита Фотія, куда онъ и прибылъ. Всеобщая молва ясно утверждала, что въ Комитетѣ Духовнымъ Членомъ будетъ онъ; но пишутъ, что Митрополитъ Серафимъ, не взирая на то какія за него предствительствъ, предпочелъ ему Протоіерея, что у Спаса на Сѣвній. Я лично ни того, ни другого не знаю; но, кажется, священникъ, живущій въ Петербургѣ, гораздо, способнѣе къ отысканію пострада-

*) Приложеніе это не сохранилось въ матеріалахъ. Пр. Фед.

пикъ и къ назначенію имъ вспомошествованія, нежели прїѣзжій изъ Новгорода.

Препоручая себѣ святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго Вашего благословенія, имѣю честь быть

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря,
Поворытшинъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гонимъ.
28 Ноября
1824 г.

*Сіятельнѣйшій Графъ,
Милостивый Государь.*

На почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 28 Ноября, отвѣстную искреннѣйшую благодарностию.

Книгу «Ueber die Wohnsitze der ältesten Russen» самъ Эверсъ давно мнѣ прислалъ. Сочинитель издумалъ въ Азіатскимъ сказкамъ Жю Фокланъ's прорубить и свои гаданія, но Азіатку простиете, не жели Европеецу. Книгу возвращаю при семъ и въ ней прилагаю Писанія Грматиза о Мындоговѣй обращеніи, кои у меня симсыны, также Штрандманову записку. Мнѣ кажутся въ ней любопытнѣйшими статьи 1 и 3.

Жаль, что Абулгази печатается на одномъ Арабскомъ безъ перевода, хотя на русскомъ и есть уже онъ. Погастели пресвѣденія многому жѣлали въ просвѣщеніи. Но теперь мнѣ сажимъ и на нихъ отверзають очи. Прилагаю въ посылкѣ коню съ Высочайшаго рескрипта и рынеши объ известной книгѣ Госнера, естля Ваше Сіятельство не извѣстны еще о семъ. — Но, можетъ быть послѣ сего и Абулгази съ Вашего изданія выдетъ переведенный хотя на какой-нибудь Европейскій языкъ.

Къ Анастасевичу я уже писалъ объ Ипатіевской Лѣтописи. Отвѣта еще не имѣю.

Мѣщанинъ нашедшій Киевскія древности будетъ ожидать разрѣшенія.

Писемскія Грматизы изъ книги Юсфея Волоковскаго скоро у меня снѣдутъ, но мнѣ трудъ будетъ выправить ихъ; однакожъ не задержу, а Юсфовой книги давно есть у меня два списка.

О Петербургскомъ наводненіи скоро дошли вѣсти и до насъ; а теперь и всѣ журналы повторяють описаніе онаго. Многимъ разореніе: но многіе имѣють случаи отговориться отъ долга *).

Моля Господа Бога о здравіи Вашего Сіятельства, имѣю честь быть всегда съ совершеннымъ высокопочитаніемъ и преданностію

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя.

Кіевъ.
10 Декабря **)
1824 г.

Р. С. Я доселѣ удерживался донести Вашему Сіятельству о предпріятіи моемъ узнать планъ знаменитой Десятинной

*) Послѣ этихъ словъ зачеркнуто: „О членѣ древности съ истиннымъ пріаніемъ особу записку“
Пр. Ред.

**) Въ подлинникѣ члена не выставлено, но оно ясно изъ Р. С. и изъ отбѣднаго письма Гр. Румянцева отъ 19 Декабря.
Пр. Ред.

церкви, скрытый подъ щебеніемъ, ибо не нашедши еще ничего иного, не хотѣлъ я и донести. Порученіе мое охотно принялъ извѣстнѣйшій Вашему Сіятельству статскій совѣтникъ Лохвицкій. Я далъ денегъ на работниковъ. Съ 17 Октябра началъ отырывать сады фундамента и большую часть здания по садамъ онаго отырли: но въ стороны еще не попали. Я пришаю Вашему Сіятельству планъ отырытыхъ стѣнъ и планъ *проебираний* *) и вотъ что доселѣ описалось замѣчательно. Въ щель средины церкви вездѣ мазанна. Въ боковыхъ притворахъ въ щель штукатурна расписанная ал Фреско и такъ сама преснами, какъ будто недавняя. Въ олтарѣ полъ большими кругами узорчатый мозаичскій изъ бѣлаго мрамора и разноцвѣтныхъ крестней подиронанныхъ. Но я вездѣ поспѣе засыпать его до весны щебеніемъ потоложе и просилъ коменданта приставить караулъ; ибо ежедневно народъ, великими толпами претензующій, началъ было растаскивать кусками. Въ щель вездѣ множество кусковъ подиронанныхъ бѣлаго мрамора и другихъ разноцвѣтныхъ камней. Нѣсколько большихъ кусковъ фигурныхъ мраморныхъ съ поясовъ карнизныхъ уже собрано, а народъ хватаетъ какъ драгоценную святыню и мелкую мозаику и выглаженные камни. Серебряники нашли свою выгоду дѣлать съ сами камешками кресты и продають ихъ. Въ посылкѣ моей изволите найти такихъ два престипла. Найдены мѣста и гробовъ; но мы до пахъ не касаемся, дабы не произвести еще большого стеченія народа. Одинъ только гробъ мраморный со скелетомъ, встрѣченный по линіи фундамента, открытъ и опять зарытъ, а взяли мы только перстень, конхъ и по другимъ мѣстамъ въ щель найдено нѣсколько, а также престипловъ. Осень, холодъ и снѣгъ прекратили работу, которая мнѣ стоить только 125 р., но много еще потребно.

Удивительно, что Несторъ, видѣвшій сію церковь во всемъ великолѣпнѣ, не оставилъ намъ достойнаго ея описанія, а сказалъ только подъ годомъ 989: «Володиміръ помысли создати церковь Пресвѣтлыи Богородицы и послать «приведе мастера изъ Грекъ и начеши создати, яко скончана змѣдуку украси ю иконами, поручивъ Анастасу Корсуниинну и поимъ Корсуискии пристава служити въ ней и «вѣда ту все, еже бѣ възалъ въ Корсуни, иконы и сосуды и «сресты». Но онъ можетъ быть думалъ, что сія церковь и безъ описанія его останется въ глазахъ у потомковъ; а намъ осталось только догадываться о красотѣ ея по восхваленію Владивирову при освященіи ея 996 г. чрезъ 7 лѣтъ отъ основанія.

10 Декабря
1824 г.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архипастыр!

По полученіи съ обыкновенными чувствованіями того письма, коимъ удостоить меня изволили 10 Декабря, снѣшу принести Вашему Высокопреосвященству отъ имени всѣхъ насъ, любителей Россійскихъ древностей, чрезвычайную благодарностию за то большое одолженіе, которое Вы намъ по-

*) Такъ кажется слѣдуетъ читать это слово, написанное ономъ неразборчиво.
Пр. Ред.

казать изволам, приведа въ известность пространство и часть украшений Десятиной церкви. Таковое благодеяние Ваше не изгладится изъ памяти людей. Прельщаясь уже короткими Вашими описаніями, я съ большимъ любопытствомъ буду ожидать начертанія всего плана, описанія украшеній, гробницъ, перстней и иныхъ древностей, которыя при подробномъ разсказаніи, безъ сомнѣнія, найдутся. Нѣтъ ли гдѣ надписей? Благодарю Васъ, Высокопреосвященнѣйшій Владыко, за присланные два крестика.

Благодарю за возвращеніе мнѣ книги и бумагъ и за тѣ двѣ бумаги, кои отъ себя мнѣ пожаловали прислали.

Возвращаю Вамъ, Милостивый Государь, монету, данною мнѣ присланною и вышнему того сужденія, которое полагалъ о ней Г. Френъ, при семъ препровождаю *).

Нѣтъ сомнѣній, что пакъ скоро Абулгази, напечатанный въ Казани на языкѣ Арабскомъ, дойдетъ до Париза и до Германіи, то появятся переводы оного французскіе и нѣмецкіе.

Отыскивая согласно съ волею Вашемою ту Грамоту на Греческомъ языкѣ, которая будто хранится въ церкви св. Георгія въ Волынской губерніи, мнѣ Уніатскій Архіепископъ далъ знать, что сія церковь древняя существуетъ въ мѣстѣ графовъ Браницкаго и благочестивой Евлархіи Епископа Стефана. Я писалъ къ Его Пресвященству и онъ обращался къ самому Графу Браницкому, но грамоты такой въ сей церкви никогда не существовало. А Волынскій Архіерей почитаетъ, и можетъ быть довольно основательно, что тотъ ученый, кто ее упомянулъ—видѣлъ ее вѣроятно во Львовѣ, въ существующей тамъ оной древней церкви св. Георгія.

Препровождаю къ Вамъ, Милостивый Государь, письмо Г. Востокова, которое, статья можетъ, Вы прочтете съ нѣкоторымъ любопытствомъ **) и письмо Г. Кеннена***), также и то, которое я получалъ отъ известнаго Вамъ по нѣкоторымъ его статьямъ въ Вѣстникѣ Европы Г. Погодина, ****) коему я поручалъ перевести Добровскаго сочиненіе о Кириллѣ и Меодіѣ. Доннѣ, кажется, молодые ниши литераторы не такъ начинали, какъ Г. Погодинъ начинаетъ. На его поляхъ входы прекрасныя.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая Архипастырскаго себѣ благословенія Вашего, имѣю честь быть

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря,
Покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель,
19 Декабря
1824 г.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,
Милостивый Государь и Архипастырь!

Съ достоюющимъ почтеніемъ и благодарностію я получилъ то письмо, каковымъ Ваше Высокопреосвященство меня сдѣлаломъ милостиво привѣтствовать изволило по случаю праздника Рождества Христова и наступающаго новаго

года *). Подобное поздравленіе я уже Вамъ, Милостивый Государь, принесъ.

Вы жадете переписку Г. Френа со мною. Препровождаю послѣднее его письмо, **) гдѣ вѣчто любопытное найти позволите объ ученыхъ трудахъ Г. Гаухера.

Примите также на себя трудъ прочесть любопытное ко мнѣ письмо Г. Востокова. ***) равно и письмо отъ Г. Буссе, ****) которое прося Ваше Высокопреосвященство всё три письма по прочтеніи мнѣ возвратитъ.

Позвольте попроситъ Ваше Высокопреосвященство принять для Вашей библиотеки новое небольшое сочиненіе, или лучше сказать, переводъ тѣхъ двухъ Монгольскихъ Грамотъ къ Королю Французскому, которыя ошибочно истолкованы были г-мъ Абелъ-Ремиза.

Не забыли-ли Вы, Высокопреосвященнѣйшій Владыко, среднюю книгу Вашихъ сочиненій Пинкертонъ о Спасахъ, которое давно я имѣлъ честь къ Вамъ препроводить?

Мнѣ точно известно, что приняты будутъ въ назву найденнаго мѣщаниномъ Хоцевскимъ въ Киевѣ древня вѣщи.

Я имѣю причину думать, что при самой сей находкѣ отстранены были и скрыты нѣкоторыя важныя вещи не въ большомъ числѣ, и статья можетъ, мнѣ удастся ихъ приобрѣсть.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архипастырскаго благословенія Вашего, имѣю честь быть.

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря,
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель,
29 Декабря
1824 г.

Сіятельнѣйшій Графъ,

Милостивый Государь!

На два почтеннѣйшія письма Вашего Сіятельства отъ 16 и 19 декабря замедилъ я отвѣчать отъ праздниковъ, которые для насъ никогда не бывають праздны. Спѣшу исполнить мой долгъ симъ отвѣтомъ и вмѣстѣ съ онымъ возвращаю приложенныя письма къ Вашему Сіятельству. Погодина письмо затѣйливо, а догадки его о раздорѣ Кирилла и Меодія съ Фотіемъ неосновательны. Все можно бы разрѣшить тѣмъ, что въ Задунайской Славянщинѣ сіяла Пать въ IX вѣкѣ была уже столь страшна, что для избѣжанія гоненій нашимъ проповѣдникамъ нужно было прибѣгнуть къ палѣ. Но они не измѣнили Греческой церкви. Нѣкоторые Польскіе историки говорятъ, что и у нихъ сперва вѣра христіанская введена Греческаѣ изъ Моріанъ. Есть-ли Погодинъ не вѣрять Нестору, то вѣрѣю Анастасія долженъ повѣрить Пресвятеру Дюлею, почти современному нашимъ Апостоламъ. Добровскій, католикъ, долженъ быть наклоненъ и исторію къ Католицизму. Не правда, что я

*) Упомянутое поздравленіе съ отзывомъ Френа въ материалахъ.
**) Письмо Г. Востокова, будетъ напечатано особо, въ приложеніяхъ.
***) Письмо Кеннена въ бумагахъ не сохранилось.
****) Письмо г. Погодина, будетъ напечатано въ приложеніяхъ.

*) Поздравительныя письма, доставленные мнѣ, не сохранились въ материалахъ.
**) На письмахъ Френа, ни копій съ него не найдено въ материалахъ.
***) Вѣроятно это тоже письмо Востокова, о которомъ, Гр. Румянцевъ упоминаетъ въ предъидущемъ письмѣ отъ 19 Декабря.
****) Письмо Буссе не найдено въ материалахъ.

грѣснѣе писатели будто молчать о обращеніи Миндоговъ. Пусть Погодинъ заглянетъ въ Стриттера, а я прошу Ваше Сіятельство, не дожидаясь его безотвѣтныхъ вопросовъ, скорѣе надать намъ Добровскаго книгу на русскомъ и представить журналистамъ и хотя самому Погодину цѣнить еѳо въ журналахъ.

Предриятіе Келлена обширно и требуетъ многого изслѣдѣнія, а о потерянннхъ имъ при наводненіи спискахъ надобно жалѣть. Въ другой разъ поспукается и списывать.

Замѣчанія Востокова весьма тонки и вѣтъ Археологъ у насъ первый по разборчивому своему вниманію.

Въ послыль приложилъ я и планъ Десятинной Церкви, сдѣланный Лохвицкимъ, съ своими толкованіями, которыхъ я не имѣлъ досугу поправить. Онъ вѣгузаетъ въ древности, но и это для насъ счастье при семь открытіи, которымъ заниматься имъ пристоило имѣть досугу. Ваше Сіятельство обѣщались прѣхать въ Кіевъ чрезъ два года послѣ посѣщенія перваго при имѣ. Другой годъ скоро исполнится и мы бы желали при насъ открытъ и весь мозаичскій алтарный полъ и плитамъ усталнное мѣсто Престола, подъ конемъ можетъ быть найдемъ и надписи. Теперь все сіе мѣсто отъ Вандальскаго народнаго разрушенія охраняетъ караулъ, мною выпрошенный отъ Коменданта.

Еще прилагаю въ послыль камешекъ, вѣрно изъ перста, съ Арабскою надписью. Онъ (по сказанію Лохвицкаго) найденъ въ Десятинной церкви; но гдѣ бы ни былъ найденъ, а требуетъ разсмотрѣнія г. Френа.

Поручая себя продолженію ко мнѣ благоволенія Вашего Сіятельства и съ моей стороны призывая на Васъ благословеніе Божіе, всегда есмь съ отличными высокопочтаніемъ и преданностію

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя

Кіевъ
4 Января 1825 г.

*Высокопресвященнѣйшій Владыко,
Милостивый Государь и Архиепископъ!*

Какъ имѣ не благодаритъ Ваше Высокопресвященство, чюдъ и посреди суетной Петербургской жизни *) и будущи обременены множествомъ дѣлъ, меня помнить изволите и по пражесу своимъ письмами меня удостоиваете. Съ особенною благодарностію получилъ я то, которое писать изволили 26 Марта, столь изкливо правдѣтельству меня по случаю праздниа Христова Воскресенія. Мою по сему же торжественному дню поздравленію до васъ безъ сомнѣнія уже дошло **). Я, просиль г. Востокова, чтобы онъ для чтенія препроводялъ къ Вашему Высокопресвященству получаемыя мною иностранныя журналы.

Допустите, меня, Милостивый Государь, дохвалять предъ Вами замѣчаніями г. профессора Даниловича на счетъ яноторыхъ рѣдкихъ изданій и манускриптовъ польскихъ, которые онъ нацелъ въ библиотекъ моей. И къ Вамъ ещо письмо препровождаю, прося имѣ его возвратитъ. Онъ изъ шлола профессоровъ, магистрантъ изъ Вилнскаго Универси-

*) Высочайшимъ указомъ 19 Декабря 1824 г. Митрополитъ Евгеній былъ высланъ изъ Кіева въ Петербургъ для присутствія въ Свѣтлѣмъ Синодѣ.
**) Оба указавскія поздравительныя письма въ вѣдѣніи въ мѣстери-
Прим. Ред.

тета; но теперь по милосердію Монарха пользуется уже имѣстоимъ въ Харьковский Университетѣ.

Ваше Высокопресвященство усмотрѣтъ изволите изъ его письма, что я ему предлагаю во время его ссылки заняться изданіемъ Русскихъ Законовъ Короля Казимира. Онъ, кажется, готовъ и теперь сей трудъ на себя принять и справедливо почитаетъ, чтобы изданіе сихъ законовъ сдѣлать въ два столба, вмѣстѣ въ одному сіи законы на Латинскомъ языкѣ, а въ другомъ тѣ же законы на Рускомъ. Латинскій манускриптъ существуетъ, но его слованъ, въ Императорской Библиотекѣ, и я уже домогаюсь чрезъ г. Востокова о полученіи дозволенія списать сей Латинскій Кодексъ. Но смели имѣ въ томъ отказать, не можете ли Вы, Высокопресвященнѣйшій Владыко, явить имѣ то благодѣаніе, чтобы завѣдывать у Барона Розенкампа, не имѣтъ ли онъ такого списка въ числѣ собственннхъ своихъ книгъ или гѣхъ, коими располагать можетъ, и въ такомъ случаѣ, при добромъ его ко имѣ расположеніи, не снабдитъ-ли онъ меня своимъ манускриптомъ на время.

Но болѣе всякаго иного одоженія въ подобномъ родѣ явите, Высокопресвященнѣйшій Владыко, ту милость нардо мною, что склоните г. Анастасевича сдержатъ данное имъ имѣ слово давно слово.

Поручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себя Архиепископскаго Вашего благословенія, съ совершеннѣйшимъ почтеніемъ и таковою же преданностію имѣю честь быть

Вашего Высокопресвященства
Милостиваго Государя и Архиепископа,
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель
10 Апрѣля 1825 г.

Копія съ письма г. Даниловича къ Графу Румянцову.

Monseigneur!

Je ne trouve point de termes qui puissent exprimer l'étendue de ma reconnaissance respectueuse pour la grâce dont Votre Excellence a daigné m'honorer en m'accordant la libre entrée dans sa riche Bibliothèque de St. Petersbourg, qui a infiniment dilaté mes connaissances littéraires. J'aurais pu y apprendre beaucoup de choses utiles et agréables, si je ne devais pas en même temps chercher des moyens pour ma sustentation. Pourtant j'y ai trouvé entre mille autres curiosités: 1) Un exemplaire presque entier de la première édition du Statut Lithuanien dans la langue Russe imprimé à Vilna 1588 chez Mamonitsch; il est le plus complet de tous ceux qui me sont connus et même de celui que possédait Mr. Lindé, car il n'y manque que le frontispice et les deux pages à la fin. 2) Deux exemplaires reimprimés du même ouvrage sous la même date et le même nombre de pages, quoique la différence des types et la diversité des abbreviations est visible, ceux-ci sont aussi peu defectueux. 3) Mais le plus rare Phénix de livres imprimés c'est la première édition dudit Statut dans la langue Polonoise de 1674 à Vilna chez Mamonitsch. Il n'y manque rien, mais quelqu'un des ignorants possesseurs, voulant la faire passer pour l'édition Polonoise de 1588 qui n'a jamais existée, a découvert l'année de l'impression sur le frontispice et même sur la date de la préface. Un pareil exemplaire beaucoup endommagé se trouve

dans la bibliothèque du Prince Czartoryski à Pulawy. 4) Enfin V. E. possède aussi dans la langue Russe un manuscrit bien rare et précieux entièrement conservé du Statut de Volhynie en 1566, qui n'a pas encore été imprimé et dont j'avais préparé la publication à Vilna, échouée par la perte de ma place; il est le troisième des exemplaires connus et découverts par moi et doit être absolument consulté par le futur éditeur.

J'espère que V. E. sera persuadée, que désirant toujours être utile au trône et au pays, je sens vivement tout le prix des sentiments très obligeants dont Elle a bien voulu m'honorer en me commettant l'édition du Statut de Casimir le Grand. Ce monument unique de la législation Polonoise en langue Russe mérite d'autant plus de paraître au jour, que le savant Lelével a récemment publié plusieurs différentes traductions polonoises dudit Statut; et qu'il renferme en outre quelques lois de la première législation Lithuanienne sous Casimir Jagellon, inconnue à tous les savants Polonois et même à l'immortel Czacky. Je m'aurais fait un sensible plaisir d'en être l'éditeur à S. Petersburg, ou tous les secours littéraires sont plus accessibles; mais les ordres de sa Majesté Impériale m'obligent de quitter la Capitale, m'en ont été la possibilité. Placé maintenant par la bonté de son Excellence Mr. le Ministre de l'Instruction publique comme Professeur ordinaire à l'Université de Charkoff, j'attends les ordres de V. E. et les deux copies que Mr. Wostokoff m'a montrées. Mais comme il y a infiniment de mots inemployablement estropiés par des ignorants copistes, d'autres mal lus ou omis et par là difficiles à comprendre, il est d'une nécessité indispensable que V. E. veuille obtenir l'emprunt du manuscrit latin original des dites lois de la bibliothèque Impériale publique de St. Petersburg jadis Zabulski, pour l'imprimer à côté et remplir les lacunes. Alors aussi les notes et les éclaircissements que j'aurais faits dans la langue latine seroient justifiés.

Ce qui regarde le Latopisiec Lithuanien et Russe, découvert par moi et récemment imprimé avec des types latins, il me semble, qu'il n'aurait pas autant de mérites réels pour les Russes, qu'il vaille la peine d'être réimprimé; et moi je ne pourrais pas le faire maintenant ayant restitué le manuscrit original au propriétaire. J'aurais bientôt l'honneur d'en offrir un exemplaire à V. E.

L'ouvrage de l'Italien Botter traduit en Polonois par Lenczycki: Relacye powszechne, estimé jadis en Europe comme la meilleure statistique et géographie universelle, n'a pas aujourd'hui d'autres mérites pour les Polonois que la pureté du style. J'en possédais un exemplaire complet à Vilna acheté pour 3 roubles argent blanc et dans la triste nécessité de vendre ma bibliothèque pour pouvoir vivre maintenant, à peine ai-je pu obtenir un seul rouble.

Puisse dans ces contrées éloignées la fortune me mettre en état de témoigner à V. E. ma reconnaissance respectueuse pour tant de bienveillance. Je voudrais de tout mon cœur pouvoir prouver à V. E. par quelque chose de plus considérable le zèle avec lequel j'ai l'honneur d'être

Monsieur

Votre très humble et très obéissant serviteur

Genesie Danilowicz

Charkoff
le 21 Mars 1825

Siegismund Graf,

Milostiviy Gosudary!

На почтеннейшее письмо Вашего Святельства отъ 10 Апрѣля отъвѣтствуя чувствительнѣйшею благодарностью. Много меня Ваше Святельство обязало изволить сообщеніемъ письма профессора Даниловича, которое при семъ возвращаю. Въ Россіи Вашему повелѣтельству ученыхъ обязана уже многими важными изданіями дренней словесности; Уставъ Казнировъ будетъ новымъ доказательствомъ того. Я некогда видѣлъ его въ Новгородской Сойской Библиотецѣ на Рускомъ языкѣ при Судебникѣ Царя Ивана Васильевича, но не успѣлъ списать, а послѣ услышалъ, что онъ пропалъ. Живущаго очень близко отъ меня Барона Розеншампа спрашивалъ я о Латинскомъ и Рускомъ подлинникѣ и отъвѣтъ его при семъ представляю *). Востокъ будучи самъ при Императорской Библиотецѣ, удобно можетъ тамъ списать его и я попросу Оленина.

Покорнѣйше благодарю за дозволеніе Востокову издавать мѣнъ иностранные журналы. Сей почтенный словесникъ самъ иногда меня навѣщаетъ.

Анастасевичъ безпрестанно меня увѣряетъ, что уже оканчивается сводъ лѣтописи. Я потребую удостовѣренія на дѣлѣ и настоя объ окончаніи.

Присовокупляю покорнѣйшую мою просьбу къ Вашему Святельству о сообщеніи мѣнъ и впродъ лѣтѣстій изъ любопытной переписки Вашей съ учеными.

За снѣгъ, при совершеннѣйшемъ моемъ высокопочитаніи и преданности, призывая на Васъ благословеніе Божіе, имѣю честь быть всегда

Вашего Святельства

Милостиваго Государя.

С.Петербургъ.
22 Апрѣля 1825 г.

Высокопресвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Государь и Архидиаконъ!

Посредствомъ брата и получилъ отъ Вашего Высокопресвященства отдѣльную печатную тетрадку съ изображеніемъ Десятицкой церкви, которую Вы, такъ сказать, воскресили. Примите, Милостивый Государь, мою за те благодарность.

Допустите меня довести до свѣдѣнія Вашего, что писать ко мнѣ г. Лобойко о новой сдѣланной важной находкѣ очень древнихъ сѣверныхъ монетъ, современныхъ между собою, найденныхъ близъ Плоца въ Мазоніи 1). Мнѣ кажется, сіе открытіе твердую рукою повести можетъ до достиженія заключеніемъ и новѣльшъ понятіямъ о состояніи сей сѣверной земли странъ во времена древни.

Еще буду хвалиться предъ вами, Милостивый Государь, письмомъ Пресвященнаго Неопита Архангельскаго Н. И лично его не знаю; но давно съ нимъ въ перепискѣ и приобрялъ себя въ немъ полнѣе благодарителя. Я писалъ къ нему, умоляя, чтобы всѣ тѣ древности, о коихъ онъ упоминаетъ, поступили въ мою собственность.

Ваше Высокопресвященство жалуетъ г-на Фрѣва и не осудите меня за то, что яхъ также прилагаю въписку къ

Ваше Высокопресвященство отъ Епархіи Ровенскаго не ожидая въ за-
дѣлѣхъ. Ровно, 20 Марта 1825 г.

полученнаго мною письма отъ г. Сильвестра де-Саси, въ которомъ ученый сей владеть сужденіе о г-нѣ Френѣ III).

Въ отношеніи монетъ найденныхъ близъ Плонца, обозначающихъ богатое состояніе Мазови и сношеніе ея съ сѣверными державами, позволюте Вамъ, Милостивый Государь, припомнить, что на мѣднѣныхъ вратахъ Новгородскаго Софійскаго Собора находится изображеніе Плонцака Епископа.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архидиаконскаго Вашего благословенія, съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію честь имѣю быть Вашего Высочайшаго повелѣнія.

Милостиваго Государя и Архидиаконъ,
Покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель,
24 Апрѣля 1825 г.

I. Выписка изъ письма г. Лобовина отъ 29 Марта 1825 года.

Я недавно получилъ письмо отъ профессора Дювеля изъ Варшавы. Онъ заимается между прочимъ этимологическимъ описаніемъ старинныхъ монетъ, выкопанныхъ недавно въ близости колоннъ близъ Плонца въ Мазови. Онъ просмотрѣлъ ихъ болѣе 200; одніе изъ нихъ суть Агальскіе отъ 950—1042 года, и которыхъ Штанция, битая между 950—1046, вѣроятно отъ Чешскихъ и некогого Венгерскихъ; Польскихъ онъ не нашелъ. Дольше безъ сомнѣнія, говоритъ онъ, законовъ были въ 1047 году, когда должно до рѣшительнаго сраженія между Мазавомъ и Королемъ Казимиромъ. Таковыя находились онъ въ землѣ 777 гтѣ. Онъ хвалитъ не малой свѣдѣн на тогдашнюю торговлю и на значеніе правленія Мазавы, также помянуты большіе князья Канутовъ, Королей Давно-Английскихъ.

II. Списокъ съ письма Архангелскаго Епископа Неофита къ Государственному Кандидату отъ 19 Марта 1825 года.

Письмо Ваше отъ 9-го Генаря и съ нимъ экземпляръ Архивъ Вѣдурскихъ Грамотъ имѣть я усладилъ выгукти. Благодарю покорнѣйше за сей приятный подарокъ.

Я еще имѣю Грамоту Польскаго Короля Владислава 1387 года, въ коей заключенъ договоръ съ братомъ его Скарпайгойжъ о землѣхъ. Грамота ясна на пергаментѣ порусски, за Королевское печатомъ. Владѣтель ея есть Шенкурскій форшмейстеръ Герасимовъ.

У него-же имѣются собранныя три иконостаса медалей и монетъ въ числѣ двадцати пяти, по его словамъ. Три медалей болѣе любопытны видѣть я самъ: 1-я, на одной сторонѣ ворабакъ, вонзана въ морѣ отъ бури; въверху надпись: veni, vidi, vici, кругомъ надпись: Tu solus es Deus magnus, et solus magna facis; на другой сторонѣ въ среднѣй десятичное чело сидѣвшихъ лицъ, въ концѣ первый Папа въ трехъ-архупной коронѣ, на корку 1593-й годъ. Кругомъ надпись: Datum est contra stultum salutariter; 2-я, съ одной стороны лицо, державшее въ одной рукѣ мечъ, а въ другой щитъ; на другой сторонѣ герцогъ рѣкою на дѣлѣ вельюкъ раздѣляемый; вънизу литеры: S, P, Q и V; 3-я, на одной сторонѣ герцогъ прикладываетъ къ распуштаннымъ плечамъ, въ рукахъ жеръ и вѣнокъ, обращенъ лицомъ къ солдату сѣдлающему изъ-за обязанности; на другой сторонѣ кругъ медаль, въ среднѣй надпись: der ersten Sonne, die dich beschien und verjettete nicht dein alter gleich; обѣ бока года, а въ срединѣхъ медалью въ рублѣхъ. Прочія монеты, по его словамъ, хотя старинныя, но вершки. Хотѣлъ онъкъ сдѣлать разставленіе съ ними; впрочемъ, если угодно Вашему Сіятельству выкупить оныя, не угодно ли Вамъ будетъ написать къ нему записку, которую я имѣю составленъ.

Еще имѣю я книгу князя Васильевича IV, о коей не упоминается у историковъ, а упоминается только о князѣ Голуцкомъ.

Еще имѣю я въ Верховавскомъ Посадѣ, Вологодской губерніи, мѣшанина Матвѣя Мясникова, занимающагося оныя глѣзъ 20 собраніемъ Грамотъ и разныхъ историческихъ свѣдѣній о томъ названномъ Варѣ в городѣ Шенкурскѣ. По усильному моему убѣжденію представляю оныя мнѣ: 1) тетрадь, состоящую изъ собранія древнихъ грамотъ о Варѣ; 2) тетрадь новорусскихъ старинныхъ бумагъ, собранныхъ въ Шенкурскѣ и Верховавскомъ Посадѣ; 3) тетрадь изъ древнихъ исписанныхъ книгъ и прочихъ старинныхъ бумагъ, состоящихъ; 4) болшую тетрадь, состоящую изъ книгъ, подъ названіемъ: «Древнія и новыя детомъ-матрости Ваи и города Шенкурскаго по хронологическому порядку»; 5) историческое описаніе страны древне-памятной Ваи и города Шенкурскаго, составленное онымъ Мясниковымъ, и 6) нѣсколько грамотъ: Патриарха Филарета, князя Александра Голуцкаго, Владислава, князя Ваисной, Омары. Историческое его описаніе Ваи можно-бы было написать, равно и Древнія и новыя детомъ-матрости Ваи и о сѣвернѣй границѣ, просмотрѣвъ, имѣть въ свѣдѣн. Сие послужило-бы къ доставленію свѣдѣній о здѣшней въ столь мало известномъ краѣ и могло-бы повѣсть другія раскритіе еще болѣе. Но оныя не имѣю въ нѣдрахъ казначая и способовъ. Не угодно-ли Вашему Сіятельству въ сіе дѣло войти? (А) (В)

мою живлю, за его безпримѣрную ревность и прилежаніе въ такомъ ослѣпленіи, въ которомъ онъ состоитъ и за успешные труды его въ отысканіи древностей, на которыхъ основана всея снѣй капиталъ, нужно-бы было почитать его тѣмъ членомъ общества исторіи и древностей въ Москвѣ, которому оныя извѣстныя представленія въ прошедшіе годы зашъ Годунова и древней рукописной ратушки.

По моему предложенію предпринято здѣсь намѣреніе соорудить памятникъ г. Ломоносову, яко уродженцу здѣшнему; Сужая на сіе собраніе съ. Прислалъ чисто и пѣтъ другихъ ученыхъ и любителей наукъ. Теперь на лето собранія сужая 6,000 р. сѣмънамъ. Ожидается Высочайшее разрѣшеніе. Подобаетъ убо глѣзныя имѣть ученымъ мужамъ, прославившимъ и прославленнымъ Россію.

III. Extrait d'une lettre de M. le Baron de Sacy au Chancelier en date de Paris, le 31 Mars 1825.

Je ne suis pas moins reconnaissant de la bonté que Vous avez eue de penser à moi. Je possède présentement un exemplaire d'Ebn Foslan et déjà avant même de l'avoir, j'en avais rendu compte dans le Journal des savans, d'après l'exemplaire que M. de Fraehn avait envoyé à l'Institut. Les notes de M. Fraehn et ses dissertations sont, comme tout ce qu'il fait, remplies d'une érudition solide et d'une critique ingénieuse. Tous les amateurs de la littérature Orientale doivent se féliciter que cette littérature ait trouvé en vous, Monsieur le Comte, un protecteur dont le zèle égale les lumières et dont l'influence et les encouragemens lui promettent encore tant de nouvelles richesses. L'histoire des Tartares d'Aboulgazi en particulier sera un monument précieux et éternel de cette heureuse influence et sans doute nous ne tarderons pas beaucoup à en jouir.

Сіятельнѣйшій Графъ,
Милостивый Государь!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 24 Апрѣля съ приложеніемъ выписокъ изъ писемъ Превосвѣщеннаго Архангело-Городскаго и Лобовина и съ выпискою отзыва Барона де-Саси о Френовой книгѣ Ibn—Foslan имѣть я честь получилъ. Къ Вашему Сіятельству стекаются всѣ любознѣйшія извѣстныя литературныя Грамоты Исидора Владислава 1387 г. съ братомъ его Скарпайгойжъ завидна будеть и Польскимъ. Медали находящіяся у Шенкурова же форшмейстера и Лобовиномъ описываемыя также любопытны. Удивительно, что и въ пустыни Архангело-Городской губерніи вышѣ отыскиваются рѣдкости. Но, правду сказать, рука разрушительная руиныхъ междоусобій туда не достигала и потому-то Архангело-Городцы Крестинныя и Фоминныя открыли намъ такіе документы, какихъ нѣтъ въ Москвѣ. Верховавскія записки Мясникова, помню, читалъ я сокращенныя въ Вологдѣ, но ихъ надобно привести въ лучшей порядкомъ ученому. Они, любезныя.

Отзывомъ Васія утѣшенъ будеть и Френъ, самъ осудившій свою книгу Ibn—Foslan. А ожидаемое и въ Парижѣ отъ Вашего Сіятельства изданіе Абдулгизіевой исторіи, будеть памятникомъ Вашего покровительства и Татарской словесности. Она скоро-тамъ и переведена будеть.

Поручая себя продолженію Вашего Сіятельства ко мнѣ благосположенію и призывая на Васъ благословеніе Божіе, емъ всегда съ совершеннымъ высокопочтеніемъ и таковою же преданностію

Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя.

С.-Петербургъ.
10 Мая 1825 года.

Высокопреосвященнейший Владыко,

Милостивый Государь и Архиепископ!

Письма Вашего Высокопреосвященства приносят мне радость душевную и съ подобными чувствованиями читать и то, концы меня удостоить назвали отъ 22 Априля.

Возвращая къ Вамъ, Милостивый Государь, письмо Барона Розенкампфа *) и приму за великое одоление, ездил у А. И. Оленина выпросите для меня списокъ съ Латинскаго манускрипта Казиміровыхъ законовъ и предвините за сей списокъ чрезъ г. Востокова носку домопринимателю за него заплатить.

Г. Востоковъ, который конечно большой хвалы достоинъ, съ восхищеніемъ меня извѣщаетъ, что имѣетъ до Вашего Высокопреосвященства свободный доступъ. И я Васъ, Милостивый Государь, за то благодарю. Прикажете ему Вамъ показать какое-то собраніе жмудскихъ, изъ земли выкованныхъ, древностей, которыми меня дарить одинъ тамошній помещикъ. Я ихъ не видалъ; онъ препровождаетъ прямо въ Петербургъ, а здѣсь я ихъ прилагаю роспись. Довершите мнѣ опасаніе благодѣние въ отношеніи г. Анастасевича.

Ученый нашъ и добрый Френъ въ послѣднее своею письмъ жалуетъ на худое здоровье, которое съ нѣкотораго времени дома безвыбыдно его удерживаетъ; г. Френъ събудетъ премного, что се обстоятельство не допускаетъ его лично предстать предъ Вашими Высокопреосвященствомъ, къ коему онъ также глубокое почтеніе питаетъ.

Препоручаю себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архиепископскаго Вашего благословенія, съ превеликимъ почтеніемъ и преданностію честь имѣю быть Вашего Высокопреосвященства

Милостиваго Государя и Архиепископа,
Покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гонимъ.
5 Мая 1825 года.

О П И С Ь

Памятниковъ Латонскихъ древностей, составляющія собраніе Семюговскаго коммандира Дюмона Пашевича, близкаго великаго императора Россійскаго Царства, изъ жюглы выкованныхъ.

- 1). Металлическая серва, къ которой прибиваютъ долцій зубъ, или другую зубу.
- 2). Длинная изъ жести металлическая сверлюкъ съ зацепками, была позолочена, хорошей работы, длиною до конца съ четвертью, безъ сомнѣнія, рижарскій извѣстъ, выкованный извѣстъ съ другими остатками оружія, а именно:
- 3). Кольцо металлическаго съ остатками жемчуга.
- 4). Фигура жемчуга, сплещенной изъ толстой проволоки желтой жѣды, съ двумя головками, на каждой изъ нихъ по два рожка.
- 5). Рыцарскій колесъ длиною въ два локтя изъ девяти толстыхъ жѣдныхъ проволокъ, концы приделаны, чтобы служить.
- 6). Нѣсколько жѣдныхъ тонкихъ обручей, длиною до 19 дюймовъ, съ зацепкою, хорошей работы.
- 7). Большая крестина отъ рижарскаго полая, отличной работы изъ чистаго серебра, вѣсомъ около 3-хъ большихъ талеровъ.
- 8). Перстень изъ серебряной проволоки, расплещеній такъ, чтобы могъ проходить на каждый палецъ, съ короною съ одной стороны.
- 9). Небольшая металлическая выемка, фигурою черепахи, съ портретомъ наверху и многими другими рисунками.
- 10). Два брасла, жѣдныхъ позолоченныя, хорошей работы, особеннаго жѣда, величюю съ голландскій талеръ.
- 11). Жѣзвѣній наметчикъ, изрѣзанъ отъ пантеры Крестоносца; на немъ серебряная позолоченная бляха съ изображеніемъ арміятамъ съ короною, въ средній надписъ: Deus protector meus и разными другими металлическими.

- 12). Бирюжка, шириною въ два дюйма, а длиною въ 5 четвертей локтя, съ жѣдною рукою съ валисою на обоихъ сторонахъ 1385.
- 13). Въ жюглы падены: позолоченная смѣсью желтого лака; остатка рыцарскаго оружія, извѣстъ съ жемчуга также жемчуга лапачею, изъ чего и можно заключить, что рыцарей въ Самогитіи погребали имѣть съ жюгломъ.
- 14). Нѣсколько остатковъ отъ шпалковъ, ваширей, обручъ металлическихъ и жѣзвѣныхъ.
- 15). Шпору необыкновенной величины и проч.
- 16). Камешъ, два локтя изъ сырости, величюю законъ, внутри выдолбленъ на подобіе яйца, находится на горѣ, гдѣ широчно былъ фундаментъ христіанскій церкви или замкаго храма. Подобныхъ сосудовъ нѣсколько найдено въ Самогитіи; должно думать, что они принадлежали къ погребенію усопшихъ христіановъ. Въ селѣ же собранъ находится немъ менъ жюглы выкованныя, по другимъ образомъ приспособлены:

- 1). На подставкѣ съвѣтроннаго ящика фигура, человека, вышиною въ 4 дюйма, съ руками на толкѣ, въ рукахъ коротко или локоть длиннѣешия пера.
- 2). Два серебряные обручальныя перстни съ жемчужкою, величиною внутри надписъ: Serega nazze obie ризенскіе Jezzi sobie (оба жемчужки, Логонскі, обручъ изъ Сѣбъ). Перстни сіи соединены цѣпкою въ видѣ, а въ средній перстѣ серебряная голуба, величюю въ желтой орѣхъ, въ ней 6 коронокъ, прирѣзанныхъ деревянныя, въ концы на одной сторонѣ шрифтаны букви: A S, а на другой: N—S L
M—S
K—R

- 3). Серебряная жемчужка величюю съ жемчугомъ, особенной формы, на ней гербъ съ буквами I C. Она выкована была изъ жюглы.
 - 4). Военный кинжалъ, величюю съ листъ букаши, изъ жести, съ жѣсткимъ деревяннъмъ прирѣзаннымъ, рожи и верху деревю утолщенъ серебряныя бляхины и жюгломъ, былъ въ два раза обложенъ драгоценныма жемчужками наверху деревю жемчуга выкованныма христіанскія религіи изображенія жемчуга, которую жемчугъ покрываетъ три концы. Памятникъ сей быть сохранивъ основанъ по проказамъ выведенъ въ Самогитіи христіанскій крестъ.
- Объ описаніи много въ Вислскаго Журнала 1824 года № 6. Оно сдѣлано по волю. Въ селѣ собранъ находится много мелкихъ жемчужныхъ оружія, пистолеты и жюглы обручъ, или съ выкованы изъ жюглы. Есть много также и такихъ вещей, концы назначенія мнѣ опредѣлитъ можно.

Сіятеливый Графъ,
Милостивый Государь!

Почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства съ приложеніемъ описанія Жмудскихъ древностей имѣлъ я честь получить и древности въ самыхъ вещахъ поспону у Востокова посмотреть. Вездѣ много изъ жемчуга собрано множество любопытныхъ вещей, кои вполнѣмъ достанетъ отдавать.

Востоковъ часто у меня бываетъ и я съ удовольствіемъ провождаю съ нимъ время, а между прочимъ побуждаю съворѣ кончить и описъ рукописей Вашего Сіятельства. Я просилъ его еще проводить меня и въ бібліотеку Вашу.

У Оленина я былъ и просилъ о списаніи Казимірова статута. Охотно обещалъ, но не выслалъ изъ публичной бібліотеки по уставу. Остается Ваму Сіятельству приказывать его Востокову, или явиться лично.

Анастасевича безпрестанно побуждаю и онъ говоритъ, что осталось только свести концы 30, а первая-де часть давно представлена.

Жалко, что за болѣзнію почтеннаго Френа давно не могу его видѣть; но Богъ дастъ выздоровѣетъ. Прилагаю при семъ любопытныхъ, только что вышедшій указъ. Шпильковъ молниеносно срываетъ еретиковъ и возмутителей *).

При совершеннѣйшемъ моемъ высокопочтаніи и преданности приписан на Васъ, Милостивый Государь, благословеніе Божіе, имѣю честь быть всегда

Вашего Сіятельства,
Милостиваго Государя,
С-Петербургъ,
16 Мая 1825 года.

*) Предложеніе этого въ матеріалахъ не оказалось. Прим. Ред.

Высокопреосвященнейший Владыко,

Милостивый Государь и Архиепископ!

Примите мою искреннѣйшую благодарность за тѣ два письма, коиши Вамъ Высокопреосвященство удостоить меня изволило отъ 10 и 16 Мая. Столь благосклонное ко мнѣ вниманіе счастливѣе и поддерживаетъ старость мою.

Я чрезвычайно какъ обрадованъ буду, ежели Вы, Милостивый Государь, посетити изволите мою библиотеку и благодаря Васъ за то, что человеку в доброду г. Востокову доставляете къ себѣ доступъ.

Мнѣ жаль, что Министръ Просвѣщенія такое поощреніе, каковое, не пущное гоненіе поднимать на духовнымъ заблужденіи ивѣной души Г-жи Гюль, которая давно уже забыта.

Вашему Высокопреосвященству извѣстно, что одинъ ученый Армянинъ отыскавъ въ наши недавніе дни весь древній переводъ на Армянскомъ языкѣ полной Восточной хроники, и переложилъ оный на Латинскій языкъ, печатнымъ изданіемъ въ 2-хъ томахъ въ четвертку, довелъ оный сіе сочиненіе въ извѣстность всѣмъ. Я жаждалъ получить его, и получилъ, и мнѣ въ одолженіе прочесть всю сію хронику о. Протоіерей Григоровичъ, отыскавая въ ней по моему предписанію нѣтъ-ли чего в Понтийскихъ Руссахъ, отомъ русскомъ вѣломѣ, в которомъ утверждалъ, что былъ онъ въ знати при Дворѣ Константина; о Скафахъ, о Козарахъ, о Печенѣгахъ, о Тавридахъ, о Херсонѣ, о Кнѣзѣ п о Тмугараканѣ. Кой-часъ осмотръ сей оконченъ будетъ, то я книгу сію препровожу къ г. Востокову для помѣщенія въ моей библиотекѣ и Ваше Высокопреосвященство, безъ сомнѣнія, можете ее востребовать, ежели прежде того не дойдемъ она до свѣдѣнія Вашего.

Продолжаю съ жаромъ неутомимымъ рыться вездѣ, отыскивая древніе Манускрипты, но что получилъ изъ нихъ, то мало оправдало таковое рвеніе.

Препоручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая Архиепископскаго Вашего благословенія, съ истиннымъ почтеніемъ и совершенною преданностію либу честь быть

Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архиепископа,
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель,
26 Мая
1825 г.

Сіятельнейшій Графъ,

Милостивый Государь!

На почтеннѣйшее письмо Вашего Сіятельства отъ 26 Мая отбѣтствуя покорнѣйшею благодарностію.

Съ дозволенія Вашего Сіятельства я былъ уже съ Барономъ Розенкампомъ въ Библиотекѣ Вашей, и мы часа три занимались только рукописями, а особенно коричини. При одной нашей и русской свѣдѣнъ Казимірова Устава. Италъ, обзорнѣе намъ на первый случай былъ не безплодно. Но надобно разъ десять посмотреть сіе рѣдкое собраніе рукописей, чтобы узнать въ нихъ все сопряженіе. Востокову много уже описалъ, но о многомъ и недоумѣвается. Онъ объ-

щался со мною прочесть, для свою опись. Розенкампъ очень любопытный меморіалъ составляетъ о Коричней книгѣ и очень пространной. Въ коричняхъ библиотекъ Вашего Сіятельства онъ писалъ новыя себѣ замѣчанія.

Объ Армянскомъ Ессевѣ, изданномъ двумя переводами Латинскими, поимю, читалъ я въ Journal des Savans. Первый переводъ не одобренъ, а другой. Не знаю какой у Вашего Сіятельства. Но не ожидаю я, чтобы Ессевій IV ибѣда писатель, упоминалъ что нибудь о Руссахъ, Печенѣгахъ, Тмугараканѣ и проч. Стриттеръ, послѣдствъ Дюверню, сомнѣвается въ сказаніи Писмофора Григорія о Россійскомъ Кнѣзѣ, Константинѣ Великомъ пожалованномъ имъ бы въ чинъ своего столъника (*Извѣстія Визант. историковъ ч. III, стран. 2.*)

Поручая себя продолженію благорасположенія ко мнѣ Вашего Сіятельства и призывая на Васъ благословеніе Божіе, емъ съ совершеннымъ почитаніемъ и преданностію
Вашего Сіятельства
Милостиваго Государя.

6 Июня
1825 г.

Высокопреосвященнейший Владыко,

Милостивый Государь и Архиепископ!

Съ обыкновеннымъ почтеніемъ и удовольствіемъ получилъ я письмо, каковымъ меня удостоить изволило отъ 6 Июня, и очень былъ я порадованъ, свѣдавъ даме изъ дому своего, что вы удостоить изволили своимъ посещеніемъ мою библиотеку; а възъ письма Вашего, Милостивый Государь, что посещеніе сіе мнѣ пошло въ прокъ и что Вы, разсмотривъ мнѣ принадлежащія Корични, найти изволили при одной еще списокъ Казиміровыхъ законотъ.

Препровождаю къ Вамъ письмо г. Френа *) съ приложеніями; оно можетъ заслужить вниманіе Вашего Высокопреосвященства, также и письмо г. Келера **), въ которомъ являи изволите любопытное толкованіе о той золотой Византійской медали, которая недавно найдена была въ Кіевѣ. Ежели она Вашему Высокопреосвященству принадлежитъ и Вамъ не нужна, то я безстыднымъ образомъ прошу Васъ покорно меня ею подарить.

Братъ мой здѣсь, и Вы, Милостивый Государь, не однажды были предметомъ бесѣды нашей. Мы оба Васъ премного почитаемъ.

Поручая себя святымъ молитвамъ Вашимъ и испрашивая себѣ Архиепископскаго благословенія Вашего, съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію либу честь быть
Вашего Высокопреосвященства

Милостиваго Государя и Архиепископа,
Покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

Гомель,
16 Июня ***)
1825 г.

*) Письма этого въ бумагахъ не оказалось, оно издано въ Пр. Ред. ***) Тоже. ****) На оборотѣ этого письма рукою Матрононны Евлевны записано для памяти слѣдующее: «Письмо моему Византійскому коллежнику въ Кіевѣ 1824 г. упоминаетъ въ Епископъ Императорскій, во Дворѣ Луизы, дочери Католическаго XI и платитъ за оныя 80 до 200 рублей». Пр. Ред.

*Святлейший Графъ,
Милостивый Государь!*

Почтеннѣйшее письмо Вашего Святельства отъ 16 Июня имѣлъ я честь получить и съ приложениями, которые теперь и позарѣаю при посылкѣ книгъ.

Византийская медаль, которую оцѣниваетъ г. Келлеръ до 200 р., *) давно продана хозяиномъ какому-то полку за 100 рублей.

Подугуны ориенталистовъ къ Вашему Святельству съ такими книгами, какія бесполезны Россіи, имѣли кажутся уже паязычимъ. Всѣхъ книгъ ихъ трудно переиздать на цѣль нашего Мецената, а благотворительность его пугае насъ своей словесности, коей много любопытнѣйшихъ памятниковъ въ его библиотекѣ.

Хотя извѣстна уже Вашему Святельству моя статья объ Изборскѣ, напечатанная въ прошломъ Маѣ въ Отечественныхъ Запискахъ, но я, отгиснувъ оной нѣсколько и особыхъ экземпляровъ, посылалъ при семъ Вашему Святельству два.

Поручая себя продолженію благорасположенія ко мнѣ Вашего Святельства, имѣю честь быть съ совершеннымъ высокопочитаніемъ и таковомъ-же преданностію

*Вашего Святельства
Милостиваго Государя,*

С. П. Б.

1 Июля 1825 г.

*Высокопреосвященнѣйшій Владыко,
Милостивый Государь и Архипастырь!*

Съ почтеніемъ и благодарностію получилъ я письмо, каковымъ меня удостоить назвали отъ 1 Июля и при немъ новый и пріятный для меня даръ статьи объ Изборскѣ, получилъ я также и бумаги тѣ, которые имѣю возвратитъ названн.

Возвращая въ свою бібліотеку нѣсколько новыхъ тетрадей Journal des Savans и одну Нѣмецкаго Журнала г. Горнхайера, я просилъ А. Х. Востокова доставитъ ихъ Вашему Высокопреосвященству. Журналь Нѣмецкій особаго вниманія достоинъ.

Одинъ изъ слугъ моего Московскаго дома, обѣзжая Коломенскую округу, самъ отъ себя, по приверженности

*) Здѣсь зачеркнуты слова: принадлежало отъ Него по доброй сумѣ 5 копейки Подполковнику Амурскому Лозовскому, у него она и осталась. Въ-нъ Ваше Святельство поручилъ Берлинскому, что она у него не отпросится.
Пр. Ред.

своей во имѣ, въ пути приобрѣлъ нѣсколько очень древнихъ Россійскихъ монетъ. Г. Калайдовичъ, который о томъ мнѣ извѣдомляетъ, къ сожалѣнію моему ихъ удержалъ въ Москвѣ, спрашивая, куда отослать, а прислалъ только одну, которую онъ причтаетъ къ пугамъ. Г. Востоковъ Вамъ ее представитъ. Имѣю надежду она чрезвычайно любопытна; но дабы въ мысли себѣ утвердиться, буду ожидать Милостиваго Государя, какое ны о ней заключеніе положите. Что за монета, котораго вѣра? Поразсмотрѣвъ же Вашемъ Александръ Христофоровичъ предъавитъ ее г. Академику Вруту. Привыкнувъ, Милостивый Государь, имѣть къ Вамъ неограниченную добренность, не могу удержаться, чтобы не довести до свѣдѣнія Вашего выписку одной статьи послѣдняго моего письма къ Министру Просвѣщенія; но покорно прошу Ваше Высокопреосвященство сію выписку хранить не дозволяя брать съ нее списки *).

На дняхъ собираюсь выѣхать изъ Гомеля, дабы побывать на Роленской ярмонкѣ. Своя счастливыи-бы я себя почелъ, еслибъ нашелъ случай среди ярмонки сей приобрѣсть какии-либо очень древнія словенскія рукописи; но блага таковаго не ожидаю.

Преноручая себѣ святить молитвамъ Вашимъ и испрашивать себѣ Архипастырскаго благословенія Вашего, съ совершеннымъ почтеніемъ и истинною преданностію имѣю честь быть

*Вашего Высокопреосвященства
Милостиваго Государя и Архипастыря,
покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.*

Гомель.
10 Июля 1825 г.

ваше высокопреосвященство мнѣ даръ сделали помилостивенной, своею запискою о Греческомъ словѣ ЕДРА и премногу вамъ за то свѣдѣтельству свою благодарность, объясненіе таково поведетъ на истинной путь. Препровождаю къ вамъ письмо отъ Епископа полдннскаго: полученное которое прошу и съ приложениями мнѣ по прочтенію возвратитъ.

съ душевною преданностію пребуду навсегда вашего высоко преосвященства
Покорнѣйшимъ слугою
Графъ Николай Румянцевъ.

17 Октября.
1825 года.

*) Упомянутой выписки изъ письма Гр. Румянцева къ Шаткову не оказалось въ матеріалахъ.
Пр. Ред.

О Т Ъ Р Е Д А К Ц И И.

Собственноручною запискою Графа Румянцева отъ 17 Октября 1825 года, оканчивается переписка его съ Митрополитомъ Евгеніемъ. Какъ извѣстно, Графъ скончался 3 Января 1826 г. Изъ бумагъ Митр. Евгенія, относящихся къ позднѣйшему времени, въ матеріалахъ найдено лишь черновое письмо его къ Графу Несельроде, писанное въ 1834 году. Какъ неумирующее связи съ остальною перепискою, оно помѣщено будетъ въ приложенияхъ.